

# தாய்விடு

THAIVEEDU SEPTEMBER 2017 செப்டெம்பர் HOME & LIVING

## FREE REAL ESTATE CLASSES INCOME TAX

- Personal
- Small Business
- Corporate Returns
- Business Registration
- Corporation Registrations
- New house HST Rebate
- GST/HST Filing

Successful Real Estate Office With Over 300 Salespeople  
**SELVA VETTYVEL**  
Broker of Record

Cell: 416.568.4301 Bus: 905.201.9977  
**HomeLife Future Realty Inc.** Brokerage  
\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*




## நாவற்குடா தந்த இளையதம்பி தங்கராசா

அரங்கியல் விழா : ஒக்டோபர் 01



### RAMAN HOME COMFORT INC HEATING

Quality Products, Certified Technicians, Reliable Service & Reasonable Prices  
எமக்கூடும் Furnace வாங்கும்போது ஒன்றாயே அரசு வழங்கும் Rebateஐப் பெற்றுக்கொள்ளலாம்

SAVE \$2000 WHEN PURCHASING A NEW HIGH-EFFICIENCY FURNACE

**LENNOX**

**Raman Chelliah**  
Sales Person  
647-893-4414

Tel: 416-332-2989  
Email: info@ramanhomecomfort.com  
Scarborough : C105-6055 Steeles Ave. East, Scarborough, ON M1X0A7

சுவாமிநாதன் மொர்ட்ஜே சலூஷன்ஸ்

**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479

Dir. **416-436-1111**  
Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8

**BonaFide**  
Mortgage Solutions Inc.  
The true freedom...  
Brokerage Lic# 10216

ALL YOUR REAL ESTATE & MORTGAGE NEEDS  
வீடு என்பது தொடுவானம் அல்ல  
கலங்கரை விளக்கு...

**Thana Yoganathan**  
Sales Representative  
416.418.5749 www.thanahomes.com

HomeLife Today Realty Inc. Brokerage\*  
Office: 905-330-7600

வீடு வியாபார நிலையம்  
வாங்க விற்க

**Kuna Nagalingam**  
Sales Representative  
**Sujatha Kunasegar**  
Sales Representative  
416.402.4545

HomeLife Today Realty Ltd.,  
Brokerage\*  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6  
Bus: 416-298-3200, Fax: 416-298-3440, E-mail: kuna@kumahomes.ca  
\*Independently Owned and Operated.

SEPTEMBER 15, 2017

சித்திரகீதம்

PAGE 62

**Ahilan Thanabalasingham**  
Sales Representative  
416.617.1767  
Office: 905.471.0002

**RE/MAX**  
Dynasty Realty Inc., Brokerage  
Independently owned and operated

**PYRAMID GROUP**  
REAL ESTATE BROKERAGE

**SUGAN SIVARAJAH**  
416.890.9999

**RAJ SIVARAJAH**  
416.843.3333

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
416.301.5555

**SIVAKUMAR SIVARAJAH**  
416.453.7777

Royal LePage Ignite Realty, Brokerage  
790 Milner Avenue, Toronto, ON M6B 1S1  
Office: 416-242-1000 Fax: 416-272-1000



# Raj Ariyanayagam

Real Estate Broker

## 416.930.4663

rajhomes@hotmail.com

www.rajhomes.ca

PLATINIUM AWARD WINNER 2012  
GOLD AWARD WINNER 2009 TO 2014



**HomeLife Today Realty Ltd.**  
Brokerage\*

31 Progress Ave, Unit 210  
Toronto, ON. M1P 4S6

## 416.298.3200

### SERVING YOU IS MY PRIORITY, BECAUSE I CARE



#### AJAX

### \$999,000

Delaney/Church/Elizabeth, 4 bdrms, 4 wshrms. Most desirable & majestic detached corner home with no side-walk.



#### MISSISSAUGA

### \$1,099,900

Mavis / Derry  
4+2 bdrms, 4 wshrms, bsmt apt.



#### VAUGHAN

### \$899,000

Rutherford / Weston  
3+1 bdrms, 3 wshrms, bsmt apt.



#### GEORGINA

### \$699,999

Thornlodge / The Queensway S.  
3 bdrms, 3 wshrms.



#### GEORGINA

### \$799,999

The Queensway / Joe Dales  
3+1 bdrms, 4 wshrms, bsmt apt.



#### TORONTO

### \$795,000

Midland / Eglinton  
3 bdrms, 2 wshrms, fin bsmt.



#### TORONTO

### \$750,000

Yonge / 401  
2+1 bdrms, 2 wshrms.



#### PICKERING

### \$1,200 FOR LEASE

Dixie / Finch  
1+1 bdrms, 1 wshrms, fin bsmt.



#### BRAMPTON

### \$599,000

Airport / Sandalwood  
3 bdrms, 3 wshrms.



#### AJAX

### \$689,900

Taunton / Warner Dr / Audley  
4 bdrms, 3 wshrms.



#### TORONTO

### \$650,000

Birchmount & Kingston  
3+1 bdrms, 3 wshrm.

\*INDEPENDENTLY OWNED & OPERATED. NOT INTENDED TO SOLICIT PROPERTIES CURRENTLY LISTED FOR SALE OR INDIVIDUALS CURRENTLY UNDER CONTRACT WITH BROKERAGE



### சிதையும் உலகு சீர் பெறுமா?

பல நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக நிலவிவந்த இயற்கையின் இயல்புநிலையில் தற்போது பாரிய மாற்றங்கள் ஏற்பட்டு வருவதாகப் பல்வேறு அமைப்புகளும் நாடுகளும் கூறிவருகின்றன.

புவி வெப்பமாதல், வளி மாசடைதல், ஓசோன் படலத்தில் ஏற்படும் துளைகள் போன்றன இயற்கையின் இயல்பான ஓட்டத்தில் பாரிய பாதிப்புகளை ஏற்படுத்தத் தொடங்கியிருப்பதாகப் பல்வேறு எச்சரிக்கைகள் விடப்பட்டுவருகின்றன.

இந்த மாற்றங்களுக்குக் காரணங்கள் யாவை?

மனிதகுலத்தின் தேவைகள் பல வடிவங்களில் பல்கிப் பெருகிச் செல்கின்றன. வளி மண்டலத்தின் தூய்மையைக் கெடுக்கும் வகையிலான கழிவுகளை வெளிவிடும் தொழிற்சாலைகள் எங்கும் உருவாகி வருகின்றன. வளம் மிக்க காடுகள் அழிக்கப்பட்டு வருகின்றன. அதிகரித்துச் செல்லும் வாகனப் போக்குவரத்தும், சூழல் மாசடைதலின் மற்றுமொரு காரணம்.

இராசாயனப் பொருட்களின் உருவாக்கமும் பயன்பாடும் மக்கிப் போகாத நெகிழிப் பொருட்களின் பயன்பாடும் வளம்மிக்க நிலத்தை நஞ்சாக்கி வருகின்றன.

உயிர்களின் உன்னதத் தேவையான நீர் உலகளவில் குறைவடைந்து வருவதாக ஆய்வுகள் தெரிவிக்கின்றன. ஆர்க்டிக் பகுதிகளில் உருகும் பாரிய பனிப்பாறைகளால் கடல் மட்டம் உயர்ந்து நிலப்பரப்புகள் விழுங்கப்படுவதையும் பார்க்கிறோம்.

போர்களில் பயன்படுத்தப்படும் ஆயுதங்களின் கழிவுகள் பேராபத்தை விளைவிக்கவல்லன எனக் கூறப்படுகின்றது.

சிறுகச் சிறுக சூழல் அடைந்து வரும் மாசுகளால், உற்பத்தியாகும் உணவுப் பொருட்களிலும் ஆபத்து விளைவிக்கக் கூடிய இராசாயனப் பொருட்களும் நஞ்சுகளும் தவிர்க்க முடியாத அளவுக்குக் கலந்துவிடுகின்றன.

இதனால் குறைபாடுகள் கொண்ட சூழ்நிலைகள் பிறப்பு விகிதம் அதிகரித்துள்ளது.

உலக நாடுகளும் அமைப்புகளும் சூழல் பாதுகாப்புத் தொடர்பாக மாநாடுகளையும் கருத்தரங்குகளையும் நடத்தினாலும் அவற்றின் செயற்பாடுகளுக்குப் பின்னால் அரசியலும் சூழ்ச்சிகளும் சுயநலங்களும் நிறைந்தே கிடக்கின்றன.

இந்தப் பூமி எம்மோடு மட்டும் இருக்கின்ற ஒன்றல்ல. எமக்குப் பின்னாலும் ஆயிரக்கணக்கான தலைமுறைகளைத் தாங்கி, அவர்கள் வாழ வழிசெய்து கொடுக்கும் வல்லமை மிக்க தளமாகும்.

எமது பூமியையும் எமது சந்ததியையும் பாதுகாக்க நாம் என்ன செய்யப்போகின்றோம்?

தனிமனிதராக ஒவ்வொருவரும் முயன்றால் சூழல் மாசடைவதிலிருந்து பூமியைக் கணிசமாகக் காப்பாற்ற முடியும்.

சமூகப் பற்றோடும் எச்சரிக்கையுணர்வோடும் நாம் சூழலைப் பாதுகாக்க வேண்டிய பொழுது இது.

III

முகப்பில்: இளையதம்பி தங்கராசா

**Publisher & Editor : P.J. Dilipkumar**  
பதிப்பாளர், ஆசிரியர் : பி.ஜெ. டிலிப்குமார்

**ஆலோசகர் குழு :** அருண்மொழிவர்மன், சேரன், துவதி ஞானப்பிரகாசம், ஞானம் லெம்பட், கந்தசாமி கங்காதரன், கருணா, பொன்னையா விவேகானந்தன், ரவிச்சந்திரிகா.

**ஓவியங்கள் :** ஆசை இராசையா (இலங்கை) ட்ராட்ஸ்கி மருது (இந்தியா), ஜீவா (இந்தியா) கருணா (கனடா), K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து) ரமணி (இலங்கை), செந்தில் (இந்தியா), செளந்தர் (இங்கிலாந்து), றஷ்மி (இங்கிலாந்து).

**புகைப்படங்கள் :** கருணா, K. கிருஷ்ணராஜா (இங்கிலாந்து), துசியந்தன் துரைத்தினம்.

**தட்டச்சு :** கௌரி, ஜீவா, சாம் டானியல்

**ஒப்புநோக்கல் :** கௌரி, கந்தசாமி கங்காதரன்.

**வரைகலை ஆலோசனை :** கருணா (டிஜி வரைகலை அமையம்).

**பொது உறவுத் தொடர்பு :** குமணன் தம்பிஜயா

**ரொறன்ரோ விநியோகம் :** இராமநாதன் ரூபன், சசி.

**மொன்றியால் தொடர்பு :** சுகுமாரன் சின்னையா.

**ஓட்டாவா தொடர்பு :** அலெக்ஸ் சிவசம்பு; 1-613-276-7253

**அஞ்சல் முகவரி : Editor**  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

**Tel : 416-646-3422, 416-857-6406**

**Fax : 416-849-0594**

**Web : www.thaiveedu.com**

**E-mail : info@thaiveedu.com**

Printed on recycled paper



## நமது கலைஞர்...

# நாவற்குடா இளையதம்பி தங்கராசா 90-93



கிழக்கிலங்கை மக்களின் கல்வி வளர்ச்சியில் அக்கறையுடன் செயற்பட்ட சமூக சேவையாளரும் 'மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ்வரப் பிள்ளையார் மான்மியம்' எனும் வரலாற்று நூலையும், 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' என்ற இரு தொகுதிகள் கொண்ட நாவலையும் எழுதிய இளையதம்பி தங்கராசா அவர்களின் நினைவுப் பகிரிவு.



07



09

### வித்தியாசமான சித்தர்கள் சிலர்

- பால. சிவகடாட்சம்

சித்தர்கள் என்று சொல்லப்படுகின்ற அனைவருமே ஒரே கொள்கை உடையவர்கள் என்று கருதுவது தவறு.

### குருதிச்சோகை நோய்

- ரவிச்சந்திரிகா

குருதிச்சோகை மிகவும் கடுமையாக இருக்குமாயின் உணவின் மூலம் பெறப்படும் இரும்புச்சத்து போதுமானதாக இருக்காது.



32



82

### கனடாவில் வீட்டுக்காப்புறுதியும் வெள்ளமும்

- செந்தூரன் புனிதவேல்

வெள்ளக் காப்புறுதிகள் நான்கு வகை. இவற்றைப் பற்றிய விளக்கம் இருந்தால் தான் உரிய பயனைப் பெறமுடியும்.

ஒன்றின் நிறைவில் இன்னொன்றின் ஆரம்பம் 85  
P. விக்கேஸ்வரன்

எழுத்தாளர் நாவற்குடா இளையதம்பி தங்கராசா... 90  
எஸ்.கே. குமரகுரு

ஐயாவும் நானும் 91  
களப்பூரான் தங்கா

எழுவான் கரையில் மறைந்த சூரியன் 92  
இளையதம்பி தங்கராசா

மண் பற்று மிக்கவர் இளையதம்பி தங்கராசா 93  
கௌரி சதானந்தன்

நான் காணும் கனவு 95  
மார்ட்டின் லூதர் கிங்  
தமிழில்: மணி வேலுப்பிள்ளை

### அம்ரிதா ஷேர்கில்

- கருணா

இந்தியாவின் ஃபிரைடா கார்லோ. இளவயதில் மறைந்தாலும் இந்தியாவுக்கான நவீன ஓவியப்பாணியை உருவாக்குவதில் ஒரு காரணியாக இருந்தவர்.

லண்டனில் 'புதிய சொல்' அறிமுக நிகழ்வு 98  
கோகுலரூபன்

சிறுபிள்ளை வேளாண்மை 103  
ஆனந்தப்ரசாத்

இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்குநிலை 107  
நா. சுப்பிரமணியன்

எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தன் 110  
வி. கந்தவனம்

நல்ல கதை அது 113  
தோமஸ் கிங்  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

தண்ணீரின் முடிவு கண்ணீர் 118  
நிமால் நாகராஜா

மேலும் ஆக்க விபரங்கள் 4ம் பக்கம்

பெயர் தோற்றாத கட்டுரைகளுக்கு ஆசிரியரே பொறுப்பு. ஆக்கங்கள் அனைத்துக்கும் ஆக்கியோரே பொறுப்பு.

# இலங்கை எதனை நோக்கி நடைபோடுகிறது

இலங்கை என்று சொன்னாலே இனங்களுக்கிடையிலான பிரச்சினைகொண்ட நாடு என்ற அடையாள முத்திரை குத்தப்பட்டிருக்கிறது. இங்கு போருக்கும் சமாதானத்துக்குமான காலப்பகுதி மிகக்குறுகியதாகவே இருந்து வந்தது. இனமுறுகல்களும் அவை ஏற்படுத்திய இனக்கலவரங்களும் இரண்டும் சேர்ந்து போரை வழிநடத்தியிருந்தமையும் எல்லோருக்கும் தெரிந்ததொன்று. இனக்கலவரங்களினதும் போரினதும் வடுக்களை மறந்து வாழுகின்ற உணர்வு அங்குள்ளவர்களுக்குப் பழக்கமாகிவிட்டது, இருப்பினும் சமாதான காலத்துக்காகக் கொடுக்கப்படும் விலையோ அதிகமாகவேயிருந்து வருகிறது.

சமாதானம் என்பது இனங்களுக்கிடையிலான ஒற்றுமை என்பதாக இலங்கையில் வரைவிலக்கணப்படுத்தப்படுவதைக் காண முடிகிறது. இனங்களுக்கிடையிலான ஒற்றுமையினைக் கட்டி எழுப்புவதில் நடப்பு அரசாங்கம் முனைப்புடன் செயற்படுவதைக் காணமுடிகிறது. கடந்தகால அரசாங்கங்கள் விட்ட தவறுகள் திருத்தப்படுவதன் மூலம்தான் சமாதானத்துக்கான நம்பிக்கையினை மக்களுக்கு ஊட்டமுடியும் என்ற நிலை தோன்றியிருக்கிறது. தவறுகள் திருத்தப்படுவதற்கு எவ்வளவு காலம் செல்லும் என்பதில் தான் சிறுபான்மையினர் குறிப்பாகப் போர் அனர்த்தங்களுக்கு நேரடியாக முகங் கொடுத்தவர்கள் மனநிறைவு கொண்டவர்களாக இருக்கவில்லை.

இராணுவப்பிரசன்னம், நில அபகரிப்புக்கு எதிரான போராட்டங்கள், போரால் காணாமலாக்கப்பட்டவர்களுக்கான தீர்வுத்திட்டம், அரசியல் கைதிகள் விடுவிப்பு, போர்க்குற்ற விசாரணை, லஞ்சஊழல் ஒழிப்பு இளைஞர் வேலைவாய்ப்பு போன்றன சிறுபான்மையினரின் போருக்குப்பின்னையகால அன்றாடப் பிரச்சினையாக மாறியிருக்கிறது.

பிரதேசம் இனம் என்பவற்றுக்கு அப்பால் பொருளாதாரம், நகரநிர்வாகம், எரிபொருள் தட்டுப்பாடு, வெள்ளம் வறட்சி போன்ற இயற்கை மற்றும் செயற்கை அனர்த்தங்களை எதிர்வுகொள்ளுதல் ஆகியன உடனடித் தீர்வினை வேண்டி நிற்கின்றன. பெரும்பாலான இலங்கையர்கள் தேசியப் பிரச்சினையிலன்றி உள்ளூருக்குரிய பிரச்சினைகளுக்கு அன்றாடம் முகங்கொடுத்து வருகிறார்கள்.

நல்லாட்சி என்ற சமூக சீர்திருத்த இயக்கமானது (ஐகபாலனய) கிராம எழுச்சி, வடக்கு வசந்தம் என்பன போன்றில்லாதது

நாட்டு நலனில் அக்கறை கொண்டு செயற்படுவதை வலியுறுத்துகிறது. ஊழலில்லாத ஆட்சிக்கு வழிகோலும் இச்செயற்பாட்டுக்கு பாராளுமன்ற மட்டத்தில் நல்ல வரவேற்பிருப்பதைக் காணமுடிகிறது.

வெளிவிவகார அமைச்சர் ரவி கருணநாயகவின் இராஜினாமா ஜனாதிபதி ஆணைக்குழுவின் செயற்பாட்டினை மதிப்பதாகவும் அதில் அரசு தலையிடாதிருப்பதைக் காட்டுவதாகவும் இருந்தது. அவர் பெப்ரவரி 2015 முதல் மார்ச் 2016 வரையில் நிதியமைச்சராகவிருந்த பொழுது வங்கிப்பணமுறி விசாரணை விடயத்தில் வர்த்தகர்

சியில் ஆட்சியாளர்களின் வீட்டுக் கொள்வனவு விசாரணைகள் முடிக்கி விடப்பட்டுள்ளன.

இலங்கையில் நீதி மற்றும் புத்தசாசன அமைச்சராகவிருந்த விஜயதாச ராஜபக்ஸ்கூட அண்மையில் தனது பதவியைத் துறந்தமையினை நடலாட்சியின் ஒரு பரிணாமமாகவே கொள்ளலாம். புதவி துறந்த பின் தன்னைப் பதவிதுறக்கும்படி செய்தார்கள் என்று ஊடகங்களுக்குத் தெரிவித்ததன் மூலம் தனது நடவடிக்கைகளிலிருந்த நியாயமற்ற தன்மையினை ஒப்புக்கொள்வதுபோலத் தோன்றினாலும் தான் பெளத்

“

சமஸ்தி ஆட்சிமுறையால் நாடு துண்டாடப்பட்டுவிடும் என்று பயப்படுபவர்கள் நாட்டைக் காப்பாற்றச் சிறந்த ஆட்சிமுறை ஒன்றினைக் கண்டுபிடிக்கத் தவறிவிட்டார்கள்.

‘ஒற்றையாட்சியுடன் சமஸ்தி’ என்ற புதிய

வடிவத்துக்கான பரிட்சாத்தமுயற்சி

நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கிறது.

இந்தத் தீர்வினைக்கூட மக்கள்

ஏற்றுக்கொள்வார்களா என்பதனைப்

பொறுத்திருந்தே பார்க்கவேண்டும்.

”

ஒருவர் ஆடம்பர வீட்டுக்கொள்வனவைச் செய்து அவருக்குக் கொடுத்ததாகச் சாட்சியத்தில் சொல்லப்பட்ட நிலையில் வீடோ பணமோ பெற்றுக்கொள்ளவேண்டிய நிலையில் தான் இருக்கவில்லை எனப் பாராளுமன்றத்தில் கூறியதுடன் தனது பதவியைத் துறந்தமை நல்லாட்சியின் புதியபரிணாமமாகச் சொல்லப்பட்டது.

இது கடந்தகால ஆட்சியின் வல்லாறுகளைப் பிடிக்கப் போடப்பட்ட வலை எனக் கூட எண்ணத்தோன்றலாம். லஞ்சஊழல் இலங்கையிலிருந்து ஒழிக்கப்படுவதன் மூலமே பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு ஆவனசெய்ய முடியும் என்ற தேவை நல்லாட்சி இயக்கத்தின் ஒருகோட்பாடாக இருக்கிறது என்பது வரவேற்கக்கூடியதே. இந்தப் பதவி துறப்பின் மூலம் கடந்த பத்துவருடத்தில் இடம்பெற்றிருக்காத, பாராளுமன்றத்தில் ஒரு புதிய பாங்கினை உருவாக்கியிருப்பதாக பிரதமர் ரணில் விக்கிரமசிங்கா பேசியிருக்கிறார். தொடர்ந்து கடந்த ஆட்

தத்தின் பாதுகாவலன் அத்துடன் முன்னைய மகிந்த அரசாங்கத்துக்கும் கோத்தபாயவுக்கும் யுத்தத்திற் செயற்பட்ட படைவீரர்களுக்கும் எதிராக நடவடிக்கை எடுக்காதவாறு தடுத்தேன் என்று கூறக்கூடிய தான பெரும்பான்மையினரை தன்வசம் வைத்திருக்கக்கூடிய அரசியல் வாதியாக மாறும் வாய்ப்புடன் இருக்கிறார். ஒருவேளை அடுத்ததலை கூட்டுஎதிர்க்கட்சியினர் ஆட்சியினைக் கைப்பற்றிவிடக்கூடும் என்ற உறுதியுடன் அவரைப்போல் இன்னமும் எத்தனையோ பேர் இருக்கக்கூடும்.

அரசியற்திட்ட மாற்றம் தொடர்பாக கூட்டு எதிர்க்கட்சி அரசியல்வாதிகளது அங்கலாய்ப்பு அதிகரித்து விட்டதனைக் காண முடிகிறது. மகிந்த, கோத்தபாயா, ஜாதிக ஹெல் உறுமய செயலர் போன்றோர் அரசியற் திட்டச் செயற்பாட்டினைத் தடுக்கும் வழியில் தீவரமாக இறங்கிப் பெளத்த மத பீடங்களை அணுகியிருந்தனர். அரசு அறிவித்தலுக்கு முன்னரே அதில் வரவி

## - அ. கணபதிப்பிள்ளை -

ருக்கும் மாகாணசபைக்கான அதிகாரம் தொடர்பான அவர்களது ஊகம் கேலித்தனமாக மாறியிருந்தது.

அரசியற்திட்ட மாற்றத்தினூடாக இன்றைய இலங்கையில் இனப்பிரச்சினைக்குத் தீர்வினை ஏற்படுத்துவதில் நீறுபூத்த நெருப்புப் போல் எத்தனையோ தடைகளிருக்கின்றன. அவற்றையெல்லாம் நீக்கும் திராணி இந்த அரசுக்கிருக்கிறதா? இந்த அரசாங்கமானது விலாங்குமீன்போல் பாம்புக்குத்தலையையும் மீனுக்கு வாலையும் காட்டும் நிலையில் காலத்தினைக் கடத்திக் கொண்டிருப்பதைக் காணமுடிகிறது. இனப்பிரச்சினை தொடர்பான தீர்மானம் ஒவ்வொன்று செய்யும் பொழுதிலும் பெரும்பான்மைக் குளப்பவாதிகளின் வாயிளையடைக்க எத்தனையோ விடயங்கள் செய்யப்படுவது வழக்கமாகிவிட்டது இதில் சில அரசு உதவிக் குடியேற்றங்கள் மூலம் பிரதேச இனப்பரம்பலைக் குளப்புதல் காலங்காலமாகப் பேரினவாதிகள் பின்பற்றும் சிறுபான்மையினருக்கெதிரான நடவடிக்கைகளாக இருப்பது நல்லாட்சி அரசில் நம்பிக்கையின்மையினைத் தோற்றுவிப்பதாக அமைந்து விடுகிறது. இந்த ஐயப்பாடு சாதாரண குடிமக்களுக்கு மாத்திரமன்றி அரசியல்வாதிகளிடையேயும் இருந்து வருவதைக் காணமுடிகிறது.

இப்பொழுதிருக்கும் அரசியற்திட்டத்தில் மாற்றத்தை ஏற்படுத்துவது ஜே.ஆர் ஜெயவர்த்தனா காலத்திலிருந்து நடந்துவருகிறது. இந்திய-இலங்கை ஒப்பந்தப்பிரகாரம் 13வது திருத்தம் மாகாணசபைகள் உருவாக்கத்துக்குக் காரணமாயிற்று. இன்றோ 20வது திருத்தத்தின்மூலம் மாகாணசபைகளது அதிகாரத்தை மதிதிய அரசு பிடுங்கிவிடும் என்ற பயம் ஏற்பட்டிருக்கிறது.

அண்மையில் மாற்றுத்திட்டத்துக்கான மையம் 25 மாவட்டங்களில் 2000 மாதிரிகள் பெறப்பட்டு நிகழ்த்தப்பட்ட ஆய்வில் ஆட்சி தொடர்பான பலவிடயங்கள் முன்னிலைப்படுத்தப்பட்டிருந்தன. 56.45 சதவீதத்தினர் அரசியற்திட்ட மாற்றச் செயற்பாட்டில் இருக்கக்கூடும் இணைந்து செயற்படவேண்டுமென விரும்பியிருந்தனர். முழு இலங்கையிலும் 1.1 சதவீதத்தினருக்கு மட்டும் அரசியல் திட்டச்செயற்பாடுகள் பற்றி முழுமையாகத் தெரிந்து வைத்திருந்தனர். வடக்கு கிழக்கில் இது 2.8 சதவீதத்தினர் ஆக இருந்தது. 42.3 சதவீதத்தினர் வடக்கிலும் 34.7 சதவீதத்தினர் கிழக்

தொடர்தல் 13ம் பக்கம்

## வீட்டினுள்ளே இன்னும் வருபவை...

இலங்கை எதனை நோக்கி நடைபோடுகிறது அ. கணபதிப்பிள்ளை	4	திருக்குறளில் தலைமைத்துவம் குமார் புனிதவேல்	36	சபையைக் கட்டிய சதங்கை ஒலி! எஸ். மல்லிகா	57	தமிழ், தமிழ்மொழி, தமிழர்கள், தமிழ்க்கலாசாரம், தமிழ்ப்பண்பாடு முருகேசு பாக்கியநாதன்	72
வன்முறை எஸ். பத்மநாதன்	11	சூரிய கிரகணமும் காலநிலை மாற்றமும் குரு அரவிந்தன்	38	அரங்கேற்றக் கலைமாலை! திருமதி நிரோஜினி காந்தன்	58	அர்த்தங்கள் தவறிப்போனால்... அனர்த்தங்கள் ந. தருமலிங்கம்	77
குறட்டை இசையின் பின்னணியில்... நோய் இருக்க வாய்ப்பு உண்டா? சிவாஜினி பாலராஜன்	14	குழந்தைகளும் தொலைக்காட்சியும் மஞ்சளா ராஜலிங்கம்	43	தென்னையும் இளநீரும் பூர்விகன்	63	ஆழ்ந்த அறிவுடைய ஒலிபரப்பாளர் பத்மினி பார்வதி கந்தசாமி	78
வயது முதிர்ந்தோரின் மனநலம் ஜீவா திசைராஜா	18	உங்கள் வாழ்க்கையை நிரந்தரமாகவே பாதிக்கும் செல்வி அதினி	44	பன்முகத்திறன் கொண்ட எஸ்.ஆர். ராஜபாலன் எஸ். பத்மநாதன்	64	அம்ரிதா ஷேர்கில் கருணா	82
மறதி நோய் சிவா சுப்ரா	24	குடும்ப வன்முறையும் குழந்தைகளைத் துன்புறுத்துதலும் த. சிவபாலு	47	மாதகற் பெருமைகள் கூறும் மாதகல் மான்மியம்	67	நாடகர் பாலேந்திராவின் 'யுகதர்மம்' நாடகப் பிரதி வெளியீடு என்.கே. மகாலிங்கம்	88
ஈர்ப்பதன் பேணல் வேலா சுப்ரமணியம்	26	தேன்சிந்தும் கலைமாலை சோக்கல்லோ சண்முகம்	50	மகாவம்சம்-பல்கோணப் பார்வை: முத்தமிழ் வித்தகர் சுவாமி விபுலாநந்தர் விழா சோக்கல்லோ சண்முகநாதன்	68	தமிழ்வலை	111
சக்தி வினைத்திறனுடைய ஜன்னல்கள் மகேன் சிங்கராஜா	28	இலத்திரனியல் ஊடகச் செய்திப் பரிமாற்றத்தில் இனங்காணப்படும் தற்கால நடைமுறைகள் வி.என். மதிஅழகன்	52				
உரிமைக் காப்புறுதி கருணா கோபாலபிள்ளை	30						



## Lower rates. Exceptional service.

Connect with an insurance company that puts clients first.  
Discover why The Co-operators is the right choice  
for your Auto and Home insurance.

Ask us about our significant discounts, 24-hour  
Emergency Claims Service, free Identity Theft coverage  
with our Home policies, and Accident Forgiveness  
Endorsement option. All backed by our  
Claims Guarantee.

### Senthooran Punithavel

Phone: **416-396-0707**

Fax: 416-396-1221

Email: [Senthooran\\_Punithavel@cooperators.ca](mailto:Senthooran_Punithavel@cooperators.ca)

**We've Moved**

**Our New Address**

797 Milner Avenue, Unit 200  
Scarborough, ON M1B 3C3

### குறைந்த கட்டணங்கள் பெரும்பயன் நல்கும் சேவைகள்

வாடிக்கையாளர் நலனை முன்னிலைப்படுத்தும்  
எம் காப்புறுதி அமைப்போடு தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

வீடு, வாகன காப்புறுதி சேவைகளுக்கு உகந்த தெரிவு  
The Co-operators நிறுவனமே என்பதைக் கண்டுகொள்ளுங்கள்

உங்களுக்கான கட்டணக் கழிவுகளை பெற்றுக் கொள்ளுங்கள்

24 மணிநேர அவசர கேட்பனவுச் சேவை வழங்கப்படும்

Home Auto Life Investments  
Group Business Farm Travel

 **the co-operators®**  
A Better Place For You®

# கோடைகால மலிவு விற்பனை

\$125.



எழும்பு, மூட்டு ஆரோக்கியத்திற்கு!!  
NanoCal is a supplement that has been approved by the US FDA as a CURE for osteoporosis and osteoarthritis. NanoCal can actually reverse and cure these conditions!



\$60.

Combining best practices from Eastern herbal medicine and Western research, the Sagee capsule was developed after years of dedicated research by a team of scientists and herbal medicine specialists. SAGEE capsule is a pure natural herbal product extracted and refined through advanced GMP/ISO facility Canada. It is non-toxic, non-addictive and has no side effects.

ஆரோக்கியமான தாம்பத்தியத்திற்கு!!!



\$40.

Max Vitality is a safe and Health Canada approved comprehensive sexual enhancement supplement for promoting overall sexual wellness and daily libido.



\$35.

The powerful Peruvian Ginseng, maca, has been cultivated for its natural libido-boosting properties and benefits for sexual vitality for thousands of years.



\$90.

முடி உதிர்வை தடுப்பதுடன் புதிய முடி வளர்ச்சிக்கு ஊக்கம் அளிக்கிறது. கபாளத்தில் பொடுகைப் போக்குவதுடன் மூலிகை முடியை செழிப்பாக வைத்திருக்கு உதவுகிறது.

\$50.



சருமத்தை பாதுகாப்பாகவும் பொழிவாகவும் பேணும் மூலிகை பாரம்பரியமாக பயன்படுத்திய கஸ்தூரி மஞ்சள் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்ட முக சரும பராமரிப்பு!!

\$25.



ஒவ்வாமை அற்ற முடி மை மூலிகை தரும் இன்னுமோர் அற்புதம்!!

மூலிகை முடி மை!!

\$20.



பாத வெடிப்பைப் போக்கி பாத ஆரோக்கியத்தை பேண!



Before



After



100% Pure Aloe Vera

**SABONA**  
& Gift

2466, Eglinton Ave East Unit 12B  
Scarborough, ON. (Midland & Eglinton)

www.amazonhealthcare.ca 416-264-8787

# வித்தியாசமான சித்தர்கள் சிலர்

உடம்பால் அழியின் உயிரால் அழிவர் திடம்பட மெய்ஞானம் தேரவும் மாட்டார் உடம்பை வளர்க்கும் உபாயம் அறிந்தே உடம்பை வளர்த்தேன் உயிர்வளர்த்தேனே

என்று உடம்பைப் பேணிப் பாதுகாக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை வலியுறுத்தினார் திருமூலர் என்ற சித்தர். இவரது கொள்கையைப் பற்றி நின்றோர் தாம் காலாங்கிநாதர், போகர், புலிப்பாணி, கொங்கணர் போன்ற இரசசித்தர்கள். இவர்கள் கண்டறிந்த மருந்துகள் பாரம்பரிய இந்தியாவின் மருத்துவமான ஆயுள்வேதத்தின் மருந்தகத்தை வளம்படுத்தியுள்ளன என்பதில் மாற்றுக் கருத்து இருக்கமுடியாது. அதேசமயம் சித்தர்கள் என்று சொல்லப் படுகின்ற அனைவருமே ஒரே கொள்கை உடையவர்கள் என்று கருதுவதும் தவறு.

மந்திரம், தந்திரம், மருந்து போன்றவற்றின் துணையுடன் அழியாத உடலையும் பரம்பொருளை அறியும் ஞானத்தையும் பெற்று விடலாம் என்னும் தாந்திரீகக் கோட்பாடுகளை அடியோடு நிராகரிக்கும் சித்தர்களும் உண்டு. இவர்களுக்கு உதாரணமாகப் பட்டினத்தாரைக் குறிப்பிடலாம்.

தந்திரத்தை யுன்னித் தவத்தை மிகநிறுத்தி மந்திரத்தை யுன்னி மயங்கித் தடுமாறி விந்துருகி நாதமாம் மேலொளியைக் - காணாமல் அந்தரத்தில் கோல் எறிந்த அந்தகன் போல் ஆனேனே.

- பட்டினத்தார்

‘தாந்திரீகத்தை முயற்சித்து தியானத்தில் ஆழ்ந்தும், மந்திரங்களை உச்சரித்து மனம் பேதலித்தும் அந்தப் பேரொளியைக்காண முடியாமல் வழிகாட்ட உதவும் கோலையும் தூக்கி எறிந்துவிட்டுத் தத்தளிக்கும் குருடன் போல் ஆகிவிட்டேனே’ என்று புலம்பும் பட்டினத்தார் உடம்பின்மேல் ஆசை வைத்து அதனைப் பேணிக்காப்பதன் மூலம் இறைவனை அறிந்து விடமுடியாது என்றும் கூறிவைத்துள்ளார்.

ஊற்றைச் சரீரத்தை ஆபாசக் கொட்டிலை ஊன்பொதிந்த பீற்றற் துருத்தியைச் சோறிடும் தோற்பையைப் பேசரிய காற்றிற் பொதிந்த நிலையற்ற பாண்டத்தைக் காதல் செய்தே ஏற்றித் திரிந்து விட்டேன் இறைவா கச்சியேகம்பனே.

- பட்டினத்தார்

ஊனுடம்பை ஆலயம் என்றார் திருமூலர். ஆனால் அதனையே ஊத்தைச் சரீரம் என்றும் ஆபாசக்கொட்டில் என்றும் நிலையற்ற பாண்டம் என்றும் இழித்துரைக்கின்றனர் பட்டினத்தாரும் அவர் வழிவந்த சித்தர்களும்.

அப்படியானால் இறைவனை அடைய வேறு என்னதான் வழி என்று கேட்பவர்களுக்குப் பட்டினத்தார் போன்ற சித்தர்களிடமிருந்து நம்பிக்கை அளிக்கக்கூடிய பதில் எதுவும் கிடைப்பதில்லை. அவர்களுக்கே அதற்கான வழி தெரியாதபோது மற்றவர்களுக்கு எப்படிச் சொல்லமுடியும். தமது ஆற்றா மையையும் விரக்தியையும் தம் பாடல்கள்

மூலம் இவர்கள் வெளிப்படுத்தினார்கள்.

ஊற்றைச் சடலமடி உப்பிருந்த - பாண்டமடி மாற்றிப் பிறக்க மருந்தெனக்குக் - கிட்டுதில்லை மாற்றிப் பிறக்க மருந்தெனக்கு - கிட்டுமென்றால் ஊற்றைச் சடலம் விட்டேன் - கண்ணம்மா! உன்பாதஞ் சேரேனோ!

என்று அமுது புலம்பும் அமுருணிச் சித்தரின் கையறுநிலையை இப்பாடலில் உய்த்துணர முடிகின்றது.

## பட்டினத்தாரும் பத்திரகிரியாரும்:

முற்றும் துறந்த முனிவருக்கு ஓர் உதாரணம் பட்டினத்தார். அரையில் ஒரு கோவணம். இருப்பதற்கும் படுப்பதற்கும் கோயில் வெளிவீதி. பிச்சையெடுக்கப் பாத்திரம் இல்லை. பிச்சை எடுக்கப் போவதுமில்லை.



யாராவது இரங்கி அவர் இருக்குமிடம் தேடி வந்து கொடுத்தால் தரையில் வைத்து உண்பார். இவரது சீடரான பத்திரகிரியாரிடம் ஒரு ஓடு அதாவது பிச்சைப்பாத்திரம் இருந்தது. அந்த ஓட்டுடன் வீடு வீடாகச் சென்று தமது குருவான பட்டினத்தாருக்கும் சேர்த்துப் பிச்சை எடுத்து வருவார். என்றோ ஒரு நாள் தாம் பிச்சையெடுத்து வந்த சோற்றில் சிறிதளவை அருகில் பசியோடு கிடந்த பெட்டை நாய் ஒன்றுக்குப் போட்டுவிட்டார். அன்று தொடக்கம் அந்தப் பெட்டை நாய் பத்திரகிரியாரின் பக்கத்திலேயே இருந்துவந்தது.

ஒரு நாள் பிச்சைக்காரன் ஒருவன் பட்டினத்தாரிடமே பிச்சை கேட்டு வந்தான். “என்னிடம் என்னப்பா இருக்கின்றது. அதோ அங்கே ஒருவர் குடும்பம் நடத்துகின்றார். அவரிடம் போய்க் கேள்” என்று பத்திரகிரியாரைச் சுட்டிக்காட்டினார் பட்டினத்தார். இதைக் கேட்டதும் பத்திரகிரியார் அதிர்ந்து போனார். “இந்த ஓடும் இந்த நாயுமா

என்னைக் குடும்பஸ்தன் ஆக்கியது” என்று கூறிக்கொண்டே ஓட்டை அந்நாயின் மேல் விட்டெறிந்தார். ஓடு உடைந்து சிதறியது. நாயும் இறந்தது. பத்திரகிரியாருக்கு முன்னர் துரோகம் இழைத்ததன் காரணமாகக் கொல்லப்பட்ட அவரது மனைவியே அந்தப் பெட்டை நாயாக மறுபிறவி எடுத்து வந்தவள் என்பதைப் பட்டினத்தார் பத்திரகிரியாருக்கு உணர்த்தினார்.” இது தமிழ் நாட்டில் பரவலாக அறியப்படும் கதை இது.

உலகின் சுகபோகங்களில் நாட்டத்தைக் கைவிடமுடியாமல் அதேசமயம் ஆன்மீக விடுதலையை வேண்டி நின்றவர் பத்திரகிரியார். வாழ்க்கையில் ஏழுமுறை தவவாழ்வு மேற்கொள்ள முயன்றவர். ஒவ்வொரு முறையும் பெண்ணாசை காரணமாகத் தன் முயற்சியில் தோல்வி கண்டவர். வாழ்க்கையில் ஏற்படக்கூடிய இன்ப துன்பங்களின் நிலையாமையை உணர்ந்து கொள்ளும் அறிவாற்றல் அவரிடம் இருந்தும் ஆசைகளைக் கட்டுப்படுத்தும் மனப்பக்குவம் அவரிடம்

## - பால. சிவகடாட்சம் -

இவரது சிருங்கார சதகம் பெண்ணழகில் மயங்கிப் பித்தாகும் அபாயம் குறித்து எச்சரிக்கின்றது.

“முழுமதியை வென்ற முகத்தில் தேன் பொதிந்த உதடுகளுடன் கனிமரம்போல் தித்திக்கும் மெல்லியலாளின் அழகு இந்தப் பருவகாலம் முடிந்ததும் கசக்கும் விஷம் போல் ஆகின்றது.” (- பத்திரகிரியாரின் சிருங்கார சதகம் 48)

“நண்பனே! நெருப்பென எரிக்கும் மங்கையின் பார்வையை விட்டு விலகிச்செல். படம் விரித்தாடும் விஷநாகம் எனும் பெண்ணிடமிருந்து விலகிச்செல். பாம்பின் விஷத்தை மருந்தினால் அகற்றிப் பாம்பு தீண்டியவனைக் காப்பாற்றமுடியும். திறமையான பெண்ணொருத்தியால் ஊட்டப்பட்ட காதல் நஞ்சில் இருந்து ஒருவனை மாந்திரீக யோகியும் காப்பாற்றமுடியாது.” (- பத்திரகிரியாரின் சிருங்கார சதகம் 51)

அண்டத்தைக் கட்டியெழுப்பிய பிரமன் இந்தப் பூமியை அலங்கரிக்கத் தான் படைத்த உயிர்களுள் எல்லாம் மாணிக்கம் போல் மனிதனைப் படைத்தான். ஆனால் அந்த மனிதனோ மற்றைய உயிர்களின் ஆயுட்காலத்தை வெகுவாகக் குறைத்து விட்டான். என்னே பிரமனின் பொறுப்பற்ற செயல். (- நீதிசதகம் 93)

வேதங்களையும் ஸ்மிர்த்திகளையும் புராணங்களையும், நூட்பமான சாஸ்திரங்களையும் படித்து என்ன பயன். சொர்க்கத்தில் ஓர் இடம் கிடைக்கவேண்டிச் செய்யப்படும் மிக நேர்த்தியான சடங்குகளால் என்ன பயன். காலம் எனும் நெருப்பில் நிறைந்திருக்கும் துன்பங்களில் இருந்து விடுதலை பெறும் வழியை அறிய உன்னுள்ளே புகுந்து தேடு. (- வைராக்கிய சதகம் 71)

அண்டவெளிக்கும் காலத்துக்கும் அப்பாற்பட்டு முடிவில்லாத ஞானமும் அமைதியும் நிறைந்த, உள்ளுணர்வே உருவமான, அனுபவத்தால் அறியப்படும் அந்தக் கடவுளை வணங்குகின்றேன். (- நீதிசதகம்)

தமிழில் பத்திரகிரியார் மெய்ஞானப்புலம்பல் என்று அறியப்படும் நூல் அவரது பெயரில் வழங்கிவரும் வடமொழி நூல்களின் பிரதிபலிப்பாக இருப்பதை அவதானிக்க முடிகின்றது.

கால்காட்டிக் கைகாட்டிக் கண்கள் முகம் காட்டி மால்காட்டும் மங்கையரை மறந்து - இருப்பது எக்காலம்? காமக்கடல்கடந்து கரையேறிப் போவதற்கே ஓமக்கனல் வளர்த்தி உள்ளிருப்பது - எக்காலம்?

என்று பெண்ணாசையைத் துறக்கும் காலத்தை எதிர்நோக்கிய பத்திரகிரியாருக்கு விரதங்களும் அனுட்டானங்களும் அமைதியைத் தரவில்லை. நான்மறை வேதங்களும் சாஸ்

தொடர்தல் 8ம் பக்கம்

# WALK-IN CLINIC

அனைத்துக் குடும்ப வைத்தியத் தேவைகளையும் தமிழில் உரையாடி பூர்த்திசெய்துகொள்ள நீண்டகால அனுபவமுடைய குடும்ப வைத்தியர்

416.289.1212

Mon - Fri: 10am - 9pm  
Sat - Sun: 10am - 3pm  
**OPEN 7 DAYS**

no appointment required

MedCheck Clinic

1200 Markham Road, Unit 115  
Toronto, ON M1H 3C3  
**(at Markham & Ellesmere)**

# வித்தியாசமான...

7ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

திரங்களும் அவருக்கு நம்பிக்கை அளிக் கவில்லை.

ஆசார நேச அனுட்டானமும் மறந்து பேசா மெய்ஞ் ஞானநிலை பெற்றிருப்பது எக்காலம்? சாத்திரத்தைச் சுட்டுச் சதுர்மறையைப் பொய்யாக்கிச் சூத்திரத்தைக் கண்டு துயர் அறுப்பது எக்காலம்?

வேதங்களுக்கும் சாத்திரங்களுக்கும் யோக சாதனைகளுக்கும் அப்பாலுக்கப்பாலாய் அண்டம் கடந்து நிற்கும் அந்த அற்புதப் பொருளை அறிவது எக்காலம் என்று ஏங்கித் தவித்தார். மன அமைதியைப் பெறவேண்டி யோகிகளையும் சித்தர்களை யும் நாடி ஓடினார்.

அட்டாங்கயோகம் அதற்கப்பாலுக் - கப்பாலாய் கிட்டாப் பொருள் அதனைக் கிட்டுவதும் எக்காலம்? பல்லாயிரம் கோடிப் பகிரண்டம் உம் படைப்பே அல்லாது வேறில்லை என்று அறிவது இனி எக்காலம்?

பத்திரகிரியாரை ஓரளவேனும் புரிந்துகொள்ள வேண்டுமாயின் அவரது வரலாறு பற்றிக் கூறப்படும் மரபுக் கதைகளைத் தெரிந்தி ருப்பது அவசியம். ஒரேகதை பல்வேறு வடிவங்களில் பல்வேறு விதமாகச் சொல் லப்படினும் அடிப்படையில் அவை சொல் வது ஒன்றே.

“பத்திரகிரியார் என்பவர் வட இந்தியாவில் ஒரு சிறிய நாட்டை ஆண்ட மன்னர். அரச வாழ்க்கையில் எளிதில் கிடைக்கக்கூடிய அத்தனை சுகபோகங்களையும் அளவு-கடந்து அனுபவித்தவர். அதிலும் பெண் ணின்பத்தை எல்லை மீறி அனுபவித்தவர். இறுதியில் அவர் மிகவும் நேசித்த ஒரு பெண்ணால் ஏமாற்றப்பட்டு விரக்தியுற்று ஆட்சியைத் துறந்து ஆண்டியாகப் புறப் பட்டவர்.” இந்த அடிப்படைக் கதையை மையமாக வைத்துப் பலகதைகள் உரு வாகின. அவற்றில் ஒன்றிரண்டை இங்கு நோக்குவோம்.

“மாளவதேசத்தின் மன்னன் பத்ருஹரிக்கு ஆயிரம் மனைவிகள் இருந்தாலும் அவன் மிகவும் நேசித்தது ராணி பிங்களாவைத் தான். ஒரு நாள் இந்த ராணி பிங்களா

அரண்மனைப் பணிப்பெண்ணிடம் தான் மன்னர் பத்ருஹரியை மிகவும் நேசிப்ப தாகவும் அவர் இல்லாமல் ஒரு கணமே னும் தன்னால் உயிர்வாழ முடியாதெனவும் கூறிக்கொண்டிருந்ததை பத்ருஹரி கேட் டுவிட்டான். அவள் கூறியது உண்மை தானா எனப் பரிசோதிக்கத் தீர்மானித்தான். காட்டுக்கு வேட்டையாடச் சென்றிருந்த சமயம் ஒரு தூதுவனை அழைத்து மன் னர் பத்ருஹரி காட்டில் ஒரு புலியால் கொல்லப்பட்டுவிட்டார் என்று அரண்ம னைக்கு அறிவிக்கும்படி கூறிவிட்டான். தூதுவனும் மன்னன் சொற்படி ஒரு மாணைக் கொன்றுவிட்டு அதன் இரத்தத்தை மன்ன ரின் உடைகளில் பூசிவிட்டு அவற்றுடன் அரண்மனை சென்று மன்னர் பத்ருஹரி காட்டில் புலியால் கொல்லப்பட்டு விட்ட தாக அறிவித்தான். அச்செய்தி கேட்டவுட னேயே அரசி பிங்களா விஷத்தைக் குடித்து இறந்துவிட்டாள்.

அரண்மனைக்குத் திரும்பிய பத்ருஹரி இராணி பிங்களா இறந்து கிடப்பதைக் கண்டு தாங்கொணாத் துயரமுற்றான். மன் னன் துயர்கண்டு நாட்டுமக்களும் அவ-ரோடு சேர்ந்து புலம்பினர். அந்த சமயத் தில்தான் கோரக்கர் என்னும் சித்தர் அங்கு வந்து சேர்ந்தார். மன்னன் பத்ருஹரி “ஐயோ பிங்களா, பிங்களா, என்பிங்களா” என்று கதறிக்கொண்டிருப்பதைப் பார்த்து விட்டு அவனிடம் வந்தார். தான் கொண்டு வந்த மண்சட்டியைக் கிழே போட்டுவிட் டார். சட்டி உடைந்து விட்டது. “ஐயோ என் சட்டி! என் மண்சட்டி! என் மண்சட்டி!” என்று அரசனிலும் மேலாகச் சத்தம் போட் டுப் புலம்பத் தொடங்கினார் சித்தர். சத் தம் கேட்டு அங்கு வந்த மன்னன் கோரக் கரின் துயரத்துக்கான காரணத்தைக் கேட் டான்.

தன் மண்சட்டி உடைந்துவிட்டதாகக் கூறி மேலும் அழத்தொடங்கினார் சித்தர். “அழு கையை நிறுத்தும். உமது மண்சட்டிக்காக அழுது எனது கவலையை மேலும் கூட்ட வேண்டாம். இதைவிட நல்லதாக நூறு மண்சட்டிகள் நான் உமக்குத் தருகின் றேன்” என்றான் மன்னன் பத்ருஹரி.

சித்தரோ அழுகையை நிறுத்தவில்லை. எனக்கு எனது பழைய மண்சட்டிதான் வேண்டும். அதன்மேல் எனக்கு அளவு-கடந்த ஆசை” என்றார் சித்தர். “என்ன அறிவில்லாமல் பேசுகின்றீர். உடைந்து போனதை எப்படி மீண்டும் பெறமுடியும்” என்றான் மன்னன்.

## நாளாந்த, வாராந்த, மாதாந்த வாடகைக்கு யாழ் மாநகர எல்லைக்குள் வீடு!

தாயகத்தில் குறுகிய நாட்கள் தங்கியிருக்க அரியதொரு வாய்ப்பு!

கடுமையான குளிர் காலத்தில் பலரும் தாயகம் சென்று தங்குவதை வழமையாகக் கொண்டுள்ளனர். அவ்வாறானோருக்கான சிறந்த முறையில் வடிவமைக்கப்பட்ட ஒரு வீடு யாழ் மாநகர எல்லைக்குள் வாடகைக்குத் தயாராக இருக்கின்றது.

**வசதி மிக்க 3 அறைகள்.**

தூய்மையும் பாதுகாப்பும் கொண்ட சூழல்.

அனைத்து சேவைகளையும் எந்நேரமும் பெறக்கூடிய வசதி.

10 நிமிட தூரத்தில் மைய நகர், அங்காடிகள், நல்லூர் கந்தன் கோவில்.

நாளாந்த, வாராந்த, மாதாந்த வாடகைக்கு.

முற்பதிவுகள் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.  
தொடர்புகளுக்கு: 416 970 3464  
மின்னஞ்சல்: kantask@outlook.com

கோரக்கர் இப்போது அழுகையை நிறுத் தினார். “அறிவுள்ள மன்னனே. உனக்குத் தெரியுமல்லவா. இது தெரிந்திருந்தும் ஏன் உன் இராணிக்காக அழுகின்றாய். அவள் போய்விட்டாள். போனவள் திரும்பமுடியாது. உன் அழுகையால் அவளைத் திரும்பக் கொண்டுவரமுடியுமா? உன்னிடம் தான் இன்னும் பல இராணிகள் இருக்கின்றார் களே. இவளுக்காக ஏன் அழவேண்டும்” என்றார் கோரக்கர்.

“இராணியும் மண்சட்டியும் ஒன்றாகுமா?” என்று கேட்டான் மன்னன். “இரண்டும் ஒன்றுதான். இரண்டுமே இந்த மண்ணில் இருந்து தோன்றியவைதான். அவை திரும் பவும் ஒரு நாள் அந்த மண்ணுக்குத்தான் திரும்பவேண்டும். இது தான் இயற்கை யின் நியதி. அது போகட்டும். எனது யோக சக்தியால் இப்பொழுது உன் மனைவியை உயிர்ப்பித்துத் தருகின்றேன். அவளை உன்னால் அடையாளம் கண்டு கொள்ள முடியுமா?” என்று கேட்டார் சித்தர் கோரக் கர். “நிச்சயமாக” என்றான் பத்ருஹரி. தனது யோகசக்தியால் அங்கே நூறு பெண்க ளைத் தோற்றுவித்தார் சித்தர். ஒவ்வொரு பெண்ணும் இராணி பிங்களாவின் அச் சுப்பிரதியாக அங்கே நின்று கொண்டிருந்தனர். “உன் பிங்களாவைத் தெரிந் தெடுத்துக்கொள்” என்றார் சித்தர். மன்னன் திகைத்தான். இந்த நூறு பிங்களாக்களுள் எந்தப் பிங்களாவைத் தெரிந்தெடுப்பது. அந்தக் கணத்திலேயே ஆட்சியைத் துறந்து கோரக்கரின் சீடனாகத் துறவறம் பூண்டான் மன்னன் பத்ருஹரி.”

பத்ருஹரி பற்றிய மற்றுமொரு கதையி லும் பிங்களா என்னும் பெண் பேசப்படு கின்றாள். ஆனால் கதை முற்றிலும் மாறு பட்டது.

“உஜ்ஜைனி மன்னர் பத்ருஹரிக்கு இரா ணிகள் பலர் இருந்தாலும் அவருக்குப் பிங்களா என்பவளிடம்தான் அளவுகடந்த காதல். இது அவளுக்குத் தெரியும். மன் னரைக் கைக்குள் போட்டுக்கொண்டு பிங் களா அரண்மனையிலும் நாட்டிலும் அதி காரம் செலுத்தினாள். அரண்மனையில் வேலை செய்யும் ஒருவன்மேல் காதல் கொண்டு இரகசியமாக அவனிடம் தொடர் பும் வைத்துக்கொண்டாள். இது பற்றி ஒரு சிலர் மன்னரிடம் சாடை மாதையாகச் சொல்லிப் பார்த்தனர். மன்னர் நம்ப வில்லை. இராணி பிங்களாமேல் குறை கூறியவர்களையெல்லாம் இராணியின் பேச் சைக்கேட்டுச் சிறைக்குள் அடைத்தும் வேறு சிலரை நாட்டைவிட்டுத் துரத்தியும் விட்டார்.

ஒருநாள் மன்னன் பத்ருஹரியைத் தேடி யோகி ஒருவர் வந்தார். அந்த யோகி மன்னனிடம் ஒரு மாம்பழத்தைக் கொடுத்து இதைச் சாப்பிட்டால் ஒருவருக்குச் சாவே கிடையாது என்று கூறிவிட்டுச் சென்றுவிட் டார். மன்னன் பத்ருஹரி அந்த மாம்ப ழத்தைத் தன் அன்பு மனைவியான இராணி பிங்களாவுக்குக் கொடுத்தார். அவளோ அதைத் தன் அன்புக்காதலனாகிய அரண் மனைச் சேவகனுக்குக் கொடுத்தாள். அவளோ அந்த மாம்பழத்தைத் தான் பெரிதும் விரும்பும் விலைமாதாவிடம் கொடுத்தாள். அந்த விலைமாதோ இந்த அதிசயமான பழத்தை எங்கள் மன்னர் பத்ருஹரி அல்லவா சாப்பிடவேண்டும் என்று நினைத்தவளாய் அந்தப் பழத்தை பத்ருஹரிக்குக் கொண்டுவந்து கொடுத் தாள். தான் பிங்களாவுக்கு ஆசையோடு கொடுத்த மாம்பழம் தன்னிடமே மீண்டும் வந்ததைப் பார்த்த பத்ருஹரி நடந்ததை-யெல்லாம் தீர்விசாரித்து உண்மையை அறிந்து கொண்டார். அவர்கட்டிய காதல் மாளிகை இடிந்து விழுந்தது. ஆட்சியைத் துறந்தார். அரண்மனையை விட்டு வெளியேறினார். ஆண்டியானார்.”

பத்ருஹரி என்பதன் தமிழ் வடிவமே பத் திரகிரி ஆகும். மன்னன் பத்ருஹரி துறவு பூண்டது தொடர்பாக வழங்கிவரும் பல் வேறு மரபுக்கதைகளில் இதுமட்டுமே தமிழகத்தில் பத்திரகிரியார் பற்றி வழங்கப்படும் கதைளுடன் ஓரளவேனும் ஒத்து நிற்

கின்றது.

தமிழ் நாட்டு மரபுக் கதைகளின்படி சிற் றின்ப ஆசைகளுக்கும் துறவு நிலைக்கும் இடையே அங்குமில்லாமல் இங்குமில் லாமல் அலைந்து திரிந்த பத்திரகிரியார் பிற்காலத்தில் பட்டினத்தார் என்ற பரதே சியைக் குருவாகக் கொண்டு அவர் பின்னே திரிந்து இறுதியில் திருவிடைம ருதூரில் சமாதியடந்தார்.

பட்டினத்தார் பத்திரகிரியார் ஆகிய இரு வருமே வாழ்க்கையில் சுகபோகங்களை அனுபவித்தவர்கள். இறுதியில் நம்பி ஏமார்ந்துவிட்டோமே. காலத்தை வீணே கழித்துவிட்டோமே என்று தம்மைத்தாமே நொந்துகொண்டவர்கள். பத்திரகிரியாரின் வரலாற்றை நன்கு அறிந்து வைத்திருந் தார் பட்டினத்தார். பட்டினத்தாரின் பாடல் களும் பத்திரகிரியாரின் பாடல்களில் கூறப் படும் கருத்துக்களை வலியுறுத்துவது போல் உள்ளன.

கைப்பிடி நாயகன் தூங்கையிலே அவன் கையெடுத்து அப்புறம் தன்னில் அசையாமல் முன் வைத்து அயல்வளவில் ஒப்புடன் சென்று துயில் நீத்துப் பின் வந்து உறங்குவளை எப்படி நான் நம்புவேன் இறைவா கச்சியேகம்பனே

போன்ற பட்டினத்தாரின் பாடல்கள் பல வும் பெண்ணாசையில் வீழ்ந்து வாழ்க் கையைப் பாழாக்கிவிடவேண்டாம் என்று எச்சரிக்கின்றன. இந்தப் பாடல்கள் பட் டினத்தாரின் சொந்த அனுபவத்தில் பிறந் ததா அல்லது பத்திரகிரியாரின் அனுபவத் தினூடாக அவர் அறிந்துகொண்டதா என் பது தெரியவில்லை. எனினும் பட்டினத் தாரின் பாடல்கள் பலவும் பத்திரகிரியா ரின் வடமொழிநூல்களில் வரும் பாடல்களை ஒத்திருப்பதைக் காணமுடியும்.

நகுவார்க்கு இடமாய் நான்கு வற்றும் முலையைப் பார்த்து முளரிமொட் டு என்றும் குலையுங் காமக் குருடர்க்கு உரைப்பேன் நீட்டவும் முடக்கவும் நெடும்பொருள் வாங்கவும் ஊட்டவும் பிசையவும் உ தவியிங் கியற்றும் அங்கையைப் பார்த்துக் காந்தள் என்றுரைத்தும்

வெப்பும் ஊத்தையும் மேவிய வாயைத் துப்பு முருக்கின் தூய்மலர் என்றும் சொற்பல பேசித் துதித்து நீங்கள் நச்சிச் செல்லு நரக வாயில்

பட்டினத்தாரின் இப்பாடல்கள் பத்திரகிரி யாரின் வடமொழிநூலான வைராக்கிய சதகத்தில் வரும் பாடல்களைப் பெரிதும் ஒத்திருப்பதைக் காணலாம்.

“மாமிசப் பின்டமான மங்கையின் மாற்ப கங்களைத் தங்கக் குடங்கள் என்கிறீர். எச்சில் ஊறும் அவள் வாயினைப் பிறைமதி என்கிறீர்”. (- வைராக்கிய சதகம் 16)

மனிதவாழ்வின் நிலையற்ற தன்மை குறித் துப் பட்டினத்தார் மற்றும் பத்திரகிரியார் பாடல்களில் கூறப்படும் கருத்துக்களே அழகுணிக்கத்தக்க, சிவவாக்கியர் போன்ற தமிழ்நாட்டுச் சித்தர்கள் பாடல்களிலும் மீண்டும் மீண்டும் பேசப்படுகின்றன. இந் தச் சித்தர் குழாமைச் சேர்ந்தவர்கள் எவ ரும் மருத்துவநூல் எதையும் எழுதியிருப் பார்கள் என்று நம்புவதற்கில்லை. தமிழ் மருத்துவர்கள் பயன்படுத்திவரும் இரச மருந்துகளை உபரித்தவர்களுள் தமிழர் அல்லாதவர்களும் அடங்குகின்றனர். இந் தப் பின்னணியில் தமிழர் மருத்துவத்தைச் சித்தமருத்துவமாக அடையாளப்படுத்து வதற்கான வாதங்கள் மிகவும் பலவீனமா கவே உள்ளன.



Sivakadacham@thaiveedu.com



# குருதிச்சோகை நோய் / Anemia

**கு**ருதியில் ஹீமோகுளோபின் அல்லது செங்குருதிக்கலங்கள் சராசரியாக இருக்க வேண்டிய அளவைவிடக் குறையும் நிலை அனீமியா எனப்படுகிறது. Anemia, Anaemia என இருவகையாகவும் எழுதப்படலாம். தமிழில் குருதிச்சோகை எனப்படுகிறது. அனீமியா உள்ளபோது குருதியின், ஒக்சிஜன் கொண்டு செல்லும் திறன் குறைவடைகிறது. அதாவது உடலின் அனைத்துக் கலங்களுக்கும் தேவையான அளவு ஒக்சிஜன் கிடைப்பதில்லை. குருதியில் ஏற்படும் நோய்களில் மிகப்பொதுவானது அனீமியா ஆகும். அனீமியாவை சுருக்கமாக பின்வருமாறு வகைப்படுத்தலாம்.

**குருதி இழப்பினால் ஏற்படும் அனீமியா:**

- உடனடிக்காயம் அல்லது நோய்
- உடலின் உள்ளே நீண்ட காலமாக இருக்கும் காயம். உதாரணமாக: வயிறு சம்பந்தமான நோய்கள், பெண்களுக்கு கர்ப்பப்பை சம்பந்தமான நோய்களால் இவை ஏற்படலாம்.

**செங்குருதிக்கலங்கள் அதிக எண்ணிக்கையில் அழியும் போது ஏற்படும் hemolytic anemia எனப்படும் அனீமியா:**

- மரபணு மூலம் கடத்தப்படும் நோய்கள்.
- மருந்துகள், தொற்றுநோய்கள், இரசாயனப் பொருட்கள் செங்குருதிக்கலங்களை அழிக்கும்போது ஏற்படும் அனீமியா

**செங்குருதிக்கலங்கள் குறைவாக உற்பத்தி செய்யப்படும்போது ஏற்படும் அனீமியா:**

- ஊட்டச்சத்துக் குறைவு
- செங்குருதிக்கலங்கள் உற்பத்தியாகும் எலும்பு மச்சையில் குறைபாடு.

**மரபணு மூலம் கடத்தப்படும் நோய்கள்:**

**அனீமியாவின் பொதுவான அறிகுறிகள்:**

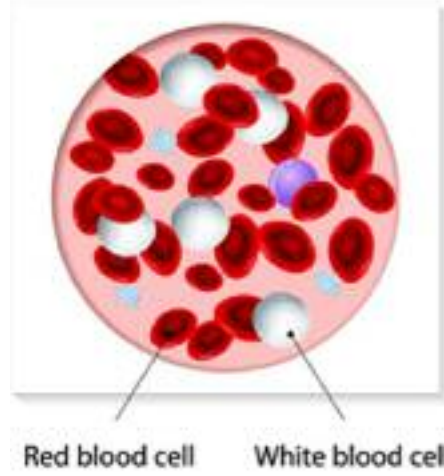
- வெளிறிய மெல்லிய தோல்
- பலவீனம், களைப்பு, சோர்வு
- ஒழுங்கற்ற அல்லது விரைவான இதயத்துடிப்பு
- கைகள், பாதங்கள் குளிராக இருத்தல்
- நெஞ்சு வலி
- குறைந்த அளவு வேலை செய்யும் போதே சுவாசத்தில் சிரமம், மயக்கம்
- தலைவலி, தலைச்சுற்று, காதுகளில் இரைச்சல்
- மங்கலான பார்வை, கண்களுக்கு முன்புள்ளிகள் தெரிதல்
- வளையும் தன்மை குறைந்து, இலகுவில் உடையும் தன்மை கொண்ட நகங்கள்

அடுத்து வரும் சில கட்டுரைகள் பொதுவாக ஏற்படும் சில அனீமியாக்களைப் பற்றியதாக இருக்கும். அதில் முதலாவதாக இரும்புச் சத்து குறைபாட்டினால் ஏற்படும் அனீமியா பற்றிப் பேசப் போகிறோம்.

**இரும்புச்சத்து குறைபாட்டினால் ஏற்படும் அனீமியா. Iron Deficiency Anemia:**

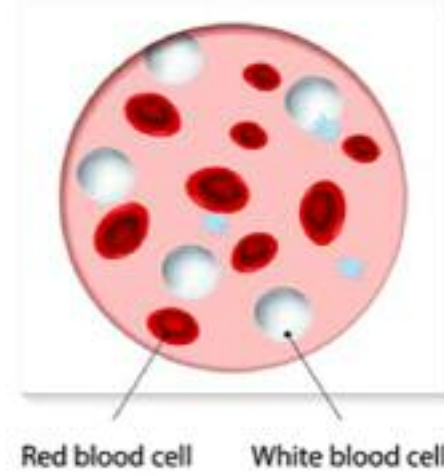
உடலில் இரும்புச்சத்து குறைவாக இருக்கும்போது குருதியில் ஹீமோகுளோபின் குறைவாக இருக்கிறது. செங்குருதிக்கலங்களும் காலம்

**Normal**



Red blood cell White blood cell

**Anemia**



Red blood cell White blood cell

கலங்கள் அளவில் சிறிதாக உள்ளன. முதியவர்களைவிட இளைஞர்களும் ஆண்களைவிடப் பெண்களும் இவ்வகை அனீமியாவினால் அதிகம் பாதிக்கப்படுகிறார்கள். இந்த அனீமியாவின் அறிகுறிகள் கடுமையற்றவையாக இருப்பதால் நீண்ட காலமாகக் கண்டு பிடிக்கப்படாமல் உடலில் இருக்கக்கூடும்.

**பின்வரும் நிலைகளில் இவ்வகை அனீமியா ஏற்படுகிறது:**

- உணவில் இரும்புச்சத்து குறைவாக இருத்தல், அல்லது உணவில் உள்ள இரும்புச்சத்தை உடல் பெற்றுக்கொள்ள முடியாதிருத்தல்
- நீண்ட கால நோய்
- உடலில் இரும்புச்சத்தின் தேவை அதிகரித்தல்: பெண்கள் கருவுற்றிருக்கும் போது உடலுக்கு அதிக அளவு இரும்புச்சத்து தேவைப்படுகிறது.
- அதிக அளவிலான குருதி இழப்பு:
- உடலின் உள்ளே இருக்கும் நோய்கள்: ulcer எனப்படும் வயிற்றுப் புண், குடல் புற்றுநோய், மூல நோய்
- அஸ்பிரின் வகை மருந்துகள் உட்கொள்வது
- பெண்களுக்கு மாதம் தோறும் ஏற்படும் உதிரப் போக்கு நிற்கும் menopause

என்னும் காலம்

- பெண்களுக்கு மாதம் தோறும் இழக்கும் குருதியின் அளவு அதிகமாக இருத்தல் - heavy menstrual bleeding
- கர்ப்பப்பையில் ஏற்படும் சிறு கட்டிகள் - uterine fibroids
- அடிக்கடி இரத்த தானம் செய்தல்

குறைந்த மாதத்தில் பிறக்கும் குழந்தைகளுக்கு இவ்வகை அனீமியா ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. இரும்புச்சத்து, இறைச்சி, மீன், முட்டை ஆகிய உணவுகளில் அதிக அளவில் உள்ளது. அசைவ உணவைத்

தவிர்ப்பவர்கள் இரும்புச் சத்தை வேறு வகையில் உணவில் சேர்த்துக்கொள்ளாவிடில் அவர்களுக்கு இந்த அனீமியா ஏற்படலாம்.

பெண்களுக்கு மாதாந்திர உதிரப் போக்கு சராசரியாக 2 முதல் 7 நாட்கள் வரை இருக்க வேண்டும், அக்காலத்தில் 30 - 40 மில்லிலீட்டர் குருதி இழக்கப்படுகிறது. அது ஏழு நாட்களுக்கு மேலாக இருக்கும்போதும், இழக்கும் குருதியின் அளவு 60 - 80 மில்லி லிட்டருக்கு மேலாக இருக்கும்போதும் அவர்களுக்கு அனீமியா ஏற்படக்கூடும்.

இந்த அனீமியா இருக்கும்போது இதயத்துடிப்பு சீராக இருப்பதில்லை, நோய் கடுமையாகும்போது இதயம் வீங்கிப் பெரிதாகலாம். இது இதயத்தின் செயல்திறனைக் கடுமையாகப் பாதிக்கிறது.

கருவுற்றிருக்கும் பெண்ணுக்கு இந்நிலை இருந்தால் குறைந்த மாதத்தில் அல்லது சராசரிக்குக் குறைவான எடை உள்ள குழந்தையாகப் பிறக்கக்கூடும்.

அனீமியா உள்ள சிறுவர்களின் வளர்ச்சி பாதிக்கப்படுகிறது. அவர்களுக்கு தொற்று நோய்கள் இலகுவில் ஏற்படுகின்றன.

இவ்வகை அனீமியாவைத் தவிர்க்க இரும்

## - ரவிச்சந்திரிகா -

புச் சத்து அதிகம் உள்ள உணவுகளைச் சேர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். அவையாவன:

- மாடு, பன்றி, கோழி, வான்கோழி, வாத்து ஆகியவற்றின் இறைச்சி, ஈரல்.
- கடல் உணவுவகைகள்: ஓடுள்ள இறால், நண்டு போன்றவை. சூடை, அன்சோவி போன்ற சிறிய மீன்கள்.
- கரும்பச்சை நிற இலை வகைகள்.
- அவரை இனம்: லீமா, பிள்டோ அவரை, பருப்பு வகைகள்.
- இரும்புச்சத்து சேர்க்கப்பட்ட அரிசி, பாஸ்ரா, தானியங்கள்.

அனீமியா மிகவும் கடுமையாக இருக்குமாயின் உணவின் மூலம் பெறப்படும் இரும்புச்சத்து போதுமானதாக இருக்காது. அந்நிலையில் இரும்புச்சத்து உடலுக்குள் நேரடியாகச் செலுத்தப்பட வேண்டும்.

- Medicinal Pills: மருந்துக் குளிசைகள்: சராசரியாக ஒரு நாளுக்கு 150 - 200 மில்லிகிராம் கொடுக்கப்படுகிறது. இவை சிறுகுடலினால் உறிஞ்சப்படுகின்றன. விற்றமின் C இந்த உறிஞ்சும் தன்மையை அதிகரிக்கிறது. சில மருந்துவர்கள் இரும்புச்சத்துக் குளிசைகளுடன் விற்றமின் C உட்கொள்ளும் படி பரிந்துரைக்கிறார்கள். இரும்புச்சத்துக் குளிசைகள் உட்கொள்வதன் பக்க விளைவுகளாக வயிற்று வலி, வாந்தி பேதி, மலச் சிக்கல் ஆகியவை ஏற்படலாம். மலத்தின் நிறம் கரும் மண்ணிறமாக இருக்கலாம்.

- Intravenous: குளிசை வடிவத்தில் உள்ள இரும்புச்சத்தை சிறுகுடல் உறிஞ்ச முடியாத நிலை ஏற்பட்டால், அது ஊசி மூலம் நாளத்தினுள் செலுத்தப்படுகிறது. இவ்வகை மருத்துவத்தின் பக்க விளைவுகளாக தோலில் அரிப்பு, தசை, மூட்டுகளில் வலி ஏற்படக்கூடும்.

- Blood Transfusion: நோய் மிகக் கடுமையாக இருக்கும்போது இரும்புச்சத்து கொண்ட குருதி உடலுக்குள் செலுத்தப்படும்.

**உசாத்துணை:**

- Wilkins E. M. Clinical Practice of the Dental Hygienist (2005). Baltimore, MD: Lippincott Williams & Williams
- Anemia (2017) <http://www.hematology.org/Patients/Anemia/>
- Iron-Deficiency Anemia (2017) <http://www.hematology.org/Patients/Anemia/Iron-Deficiency.aspx>
- Image of Red blood cells (2017) Retrieved from <https://ghr.nlm.nih.gov/condition/iron-refractory-iron-deficiency-anemia>

[ravichandrika@thaiveedu.com](mailto:ravichandrika@thaiveedu.com)





# Royal Shades inc.

## Interior Windows Design Solutions

Draperies | Blinds | Shutters | Door & Lock Systems | Crown Molding

Over 17 Years Experience

**Visit Our Showroom For Variety of selection**

3031 Markham Road, Unit# 23 | Scarborough MIX 1L9

Tel: 416.562.0340 | 647 347 4474

info@royalshades.com | www.royalshades.com

**Thaas Sivathason**

**416.562.0340**



# Ayurdhara

கே ர ள இ ய ற் கை வை த் தி ய ம்

We are successfully treating **Backpain, Skin Problems, Frozen Shoulders, Neck Pain, Hair Loss, Asthma, Osteoporosis and Menstrual Irregularities**

- We accept insurance
- Special treatments for motor vehicle accidents.
- Weight reduction program
- Special treatment for motor vehicle accident patients.
- Home visit & treatment
- Special treatment for stroke patients.
- Safe weight reduction program.

தலைமுறை தலைமுறையாக கேரளாவில் பல்வேறுபட்ட நோய்களை இயற்கை வைத்தியத்தால் குணப்படுத்திக் கொண்டிருக்கும் வைத்திய குடும்பத்தில் இருந்து வந்த "வேலப்பன்" வைத்தியரின் பேரன் மனோஜ் வைத்தியர் கனடாவில் தனது வைத்திய சேவையை ஆரம்பித்துள்ளார்.

மூட்டுவலி, முதுகுவலி, கழுத்துவலி, கால்வலி, தோள்மூட்டுவலி போன்ற நோவுடன் கூடிய வலிகளுக்கும், நீரிழிவு நோய், ஆஸ்துமா, பக்கவாதம், நரம்புத்தளர்ச்சி, தூக்கமின்மை போன்ற நாட்பட்ட நோய்களுக்கும், மகப்பேறு முடிந்தவுடன் பெண்களுக்கு தேவையான சிகிச்சையும் பெண்களுக்கு பெண்களும், ஆண்களுக்கு ஆண்களும் வழங்குவார்கள்.

சகல நோய்களுக்கான மருந்துகளும் கேரளாவில் இருந்து நேரடியாக தருவிக்கப்பட்டே சிகிச்சை வழங்கப்படும். தமிழ், ஆங்கிலம் (English) மலையாளம், இந்தி ஆகிய மொழிகளிலும் சேவை வழங்கப்படும்.

கால தாமதத்தை தவிர்ப்பதற்கு தயவு செய்து முற்பதிவு (Appointment) செய்து வைத்துவிட்டு வரவும்.

## Manoj Karthikeyan

(Certified Natural Practitioner) DAM, Bsc, M.A.

1070 Midland Ave, Scarborough, ON  
M1K 4G9

Tel: **647-718-4540**  
**416-840-8840**

Email : manoj2209@hotmail.com



## Ceycan Transshipping Inc.

INTERNATIONAL FORWARDING & LOGISTICS  
SOLE AGENTS FOR CEYLON SHIPPING LINES IN CANADA

We are  
expanding Now  
in Dubai



**PERSONAL EFFECTS**  
SHIPMENTS BY SEA & AIR  
**TO SRI LANKA**

**SRI LANKA'S**  
Best Clearing Facilities in  
**COLOMBO, KANDY & BATTICALOA**

**REGULAR**  
AIR SHIPMENTS NOW  
**AVAILABLE**

For further information contact  
**Kumar**  
**905-673-9873**

Vancouver: Randy - 604-273-4911 Edmonton, Calgary: Desmond - 780-918-2501 Montreal: Gana - 514-573-0093  
Ottawa: Ignatius (Iggy) - 613-799-3519 Dubai: Gihan Jayasankha - 971564036107

**Dubai**  
Ceycan Transshipping Inc.  
C/O: RSL Freight CO LLC  
Office : Flat No 306/4  
Zabeel Business Centre,  
Karama, Dubai U.A.E

**United Kingdom**  
Transcontinental Shipping  
Ashley House, 235 High Road  
Suite 412, Woodgreen, London  
Tel: 0208 589 8486

**Colombo**  
Ceylon Shipping Lines Ltd  
760, Dr. Danister De Silva Mawatha  
Colombo - 09  
Tel: (011) 2680301 - 308

**Kandy**  
Ceylon Shipping Lines  
175 Parangantota Road,  
Mawilmada, Kandy  
Tel: (812) 234356/57/59

**Batticaloa**  
Ceylon Shipping Lines Ltd,  
134 Main Street  
Addalaichenai - 09  
Tel: (067) 2277302

1981 Boylen Road, Unit #5, Mississauga, Ontario L5S 1R9 Email: Ceycantrans@gmail.com web: ceycantranship.com

# வன்முறை

உலகின் எந்த ஒரு மூலையிலாவது ஏதாவது ஒரு வன்முறை நடைபெறுவது என்பது இன்று சாதாரண நிகழ்வாகிவிட்டது. சாதாரண சமூக மட்டம் தொடங்கி அரசியல் நிலை வரை பெரியதும் சிறியதுமான வன்முறைகள் கணக்கற்றவை. நச்சுத்தன்மை வாய்ந்த, ஆழமான, மூர்க்கத்தனமான, உணர்ச்சிமிகுந்த தீவிர எண்ணங்கள் கடுமையாகும்போது வன்முறை வெடிக்கிறது. இவை பொறுப்பற்றவை, கட்டுப்படுத்த முடியாதவை, பயங்கரமானவை. தனிநபர் வன்முறை, குடும்ப வன்முறை, மத வன்முறை போன்றவை சமூக வன்முறைகளாகும். சுற்றுச்சூழல் வன்முறை, உலகமய வன்முறை, உரிமை மீறல் வன்முறை என்பன அரசியல் வன்முறைகளாகும்.

வன்முறை (Violence) பற்றி உலக சுகாதார அமைப்பு(WHO)பின்வருமாறு வரையறை செய்திருக்கிறது. 'தனக்கு, ஒரு தனி நபருக்கு, குழு அல்லது சமூகத்துக்கு எதிராகக் காயம், மரணம், உளவியல் தீங்கு, வளர்ச்சியில் பாதிப்பு, இழப்பு ஆகியவற்றை ஏற்படுத்தும் படியாக அல்லது இவை நிகழ அதிக வாய்ப்புக்களை உருவாக்கும்படியாக உண்மையாகவோ அல்லது அச்சுறுத்தும் படியாகவோ தனது வலிமை, அதிகாரத்தை வேண்டுமென்றே பயன்படுத்துவதாகும்.'

சமூக வன்முறையின் பல வகைகள் பின்வருமாறு:

- உடலியல் ரீதியான வன்முறை Physical Violence
- பாலியல் ரீதியான வன்முறை Sexual Violence
- உணர்வுகள் சம்பந்தமான வன்முறை Emotional Violence
- உளவியல் ரீதியான வன்முறை Psychological Violence
- ஆன்மீக - மதரீதியான வன்முறை Spiritual Violence
- கலாசார ரீதியான வன்முறை Cultural Violence
- வாய்த்தர்க்க துஷ்பிரயோகம் Verbal abuse
- பொருளாதார துஷ்பிரயோகம் Financial violence
- புறக்கணித்தல் Neglect

## உடலியல் ரீதியான வன்முறை:

உடலியல் ரீதியான வன்முறை என்பது ஒருவர் தனது உடலுறுப்புகளால் அல்லது ஒரு பொருளால் இன்னொருவரின் செயல்களைக் கட்டுப்படுத்துவது ஆகும். தாக்குகிறவர் தன் உடல் வலிமையைப் பயன்படுத்துகிறார். காயம் ஏற்படுத்தப்படுகிறது. ஒருவரை அடித்தல், முடியை இழுத்தல், கையை முறுக்குதல், எரித்தல், கத்தியால் குத்துதல், உதைத்தல், உலுக்குதல், இன்னும் பல வகையான தாக்குதல்கள் இதில் அடங்கும். ஒருவருக்குத் தேவையான மருந்துகளைக் கொடுக்காது விடுதல், தேவையற்ற மருந்துகளைப் பல

வந்தப்படுத்தி ஊட்டுதல், படுக்கையில் இருந்து எழும்பவிடாமல் செய்வது, கதிரையுடன் கட்டிப்போடுவது, பலவந்தமாகத் தடுத்துவைப்பது, போன்ற வன்முறைகள் உடல் ரீதியானவை ஆகும்.

## பாலியல் வன்முறை:

பாலியல் வன்முறை இன்று இடம்பெறும் மிகக் கொடிய வன்முறையாகும். பாலர் முதல் முதியவர் வரை பாலியல் வன்முறைக்கு ஆளாக்கப் படுகிறார்கள்.

பாலியல் வன்முறை என்பதில் ஒருவரை அவர் அனுமதியின்றித் தொடுதல், இழுத்து செல்லல், உடல் உறவுக்கு உட்படுத்தல், பாலியல் உறுப்புகளைத் தாக்குதல், பாலியல் சம்பந்தமான ஆபாசமான படங்களைப் பார்க்கவைத்தல், அட்படங்களில்

ஒருவர் விட்டுச் செல்ல முடிவு செய்தால் அவரையும் அவர் குடும்பத்தையும் காயப்படுத்தப் போவதாக மிரட்டுவது, தன்னைக் காயப்படுத்தப் போவதாக மிரட்டுவது, கொலை செய்யப் போவதாக பயமுறுத்துவது, உடமைகளை அழித்து விடப் போவதாக கூறுவது, மூர்க்கமாக பேசுவது, மற்றவர்களுடன் சேர விடாது தடுப்பது, தொலைபேசி தொடர்புகளைத்துண்டித்தல், தீர்மானம் எதனையும் எடுக்க விடாது செய்வது, ஒருவரது நடவடிக்கைகளைக் கட்டுப்படுத்துவது, ஒரு குழந்தை போல அல்லது வேலைக்காரன் போல நடத்துவது, சட்டத்தின் உதவி பெற முடியாமல் தடுப்பது, பத்திரங்களில் கையெழுத்திட வற்புறுத்துவது, வீட்டை விட்டு வெளியேறச் சொல்வது, பணம் அல்லது உடமைகளைத் தரும்படி கேட்பது, ஒருவர் விரும்பாவதற்றைச் செய்வது இதில்

“ எந்த ஒரு வன்செயலுக்கும் உளவியலும்

வலுச்சண்டையும் முக்கிய காரணிகளாகும்.

ஒவ்வொருவருடைய 'நான்' என்னும்

அகங்காரம் அல்லது ஆணவமே

குழப்பங்களை ஏற்படுத்துகிறது.

பங்குபற்ற வைத்தல், ஆயுதங்களைப் பாவித்துக் கீழ்ப்படியச் செய்தல், பாலியல் சார்ந்த கருத்துகளையும் கேலி வார்த்தைகளையும் பேசுதல், பலவந்தமாக விபச்சாரம் செய்யத் தூண்டுதல், பாலியல் கல்வி மறுப்பு, ஒருவருடைய பாலினத்தைக் குறிப்பிட்டு அவமானப்படுத்துதல், வேண்டுமென்றே HIV/AIDS அல்லது வேறு வகையான பாலியல் மூலம் தொற்றும் நோய்களைப் (Sexually Transmitted Diseases) பரவச்செய்தல் அடங்கும்.

## உணர்வுகள் சார்ந்த வன்முறை:

உணர்வுகள் சார்ந்த வன்முறை என்பது ஒருவர், இன்னொருவர் தன்னை முட்டாள்தனிப்பற்றவர் என்று எண்ணும்படியாக தகாத வார்த்தைகளால் திட்டுவது அல்லது நடந்து கொள்வதாகும். ஒருவரைத் காரணமின்றிக் குற்றம் சாட்டுவது, இழிவாகப் பேசுவது, அவருடைய உடைமைகளை அழிப்பது, பொறாமை கொள்வது, ஒத்துழையாமைக்காக மிரட்டுவது, கைவிட்டு விடுவோம் நாட்டை விட்டு வெளியேற்று வோம் எனப் பயமுறுத்துவது இதில் அடங்கும்.

## உளவியல் வன்முறை:

உளவியல் வன்முறை ஒருவர் அச்சுறுத்துவதன் மூலம் இன்னொருவரிடம் பயத்தை ஏற்படுத்தி அவரைக் கட்டுப்படுத்துதல்.

## - எஸ். பத்மநாதன் -

கும். இச்சமூகங்களில் பெண் 'தவறான' ஆணைக் காதலித்தல், விவாகரத்து கோருதல், திருமண பந்தத்துக்கு வெளியே இன்னொரு ஆணுடன் தொடர்பு வைத்திருத்தல், கற்பழிக்கப் படுதல், மாந்திரிகம், சூனியச் செயல்களில் ஈடுபடுதல், முதியவராக இருத்தல் ஆகியவை தண்டனைக்குரிய குற்றங்களாகக் கருதப்படுகின்றன.

'இக்குற்றங்களுக்கு' தூக்கிலிடுதல் (lynching), கல் எறிந்து கொலை செய்தல் (stoning), குலத்தை விட்டு வெளியேற்றுதல், பாலியல் வன்புணர்வு மூலம் திருமணம் செய்துவைத்தல், பாலியல் அடிமையாக்குதல், தம் சமூகத்தை விட்டு வெளியேற்றுதல், முதியவர்களை வைத்தியசாலைகளில் சேர்த்து விட்டுக் கைவிட்டு விடுதல், பெண்ணின் பிறப்புறுப்பைச் சேதப்படுத்துதல் (female circumcision), கொலை ஆகியவை தண்டனைகளாக வழங்கப்படுகின்றன.


## வாய்மொழி வன்முறை:

வாய்மொழி வன்முறை எழுதும் அல்லது பேசும் மொழி கொண்டு ஒருவரைக் காயப்படுத்துதல் ஆகும். ஒருவரது கடந்த காலத் தவறுகளைச் சுட்டிக் காட்டுதல், நம்பிக்கையின்மையை வெளிப்படுத்தல், ஏதிர்ப்பற்றையான எதிர்பார்ப்புகள், ஒருவரை அல்லது அவருடைய குடும்ப உறுப்பினர்களை அச்சுறுத்தும் வகையில் பேசுதல், கத்துதல், பொய் கூறுதல், திட்டுதல், அவமானம் செய்தல், முக்கிய விடயங்களை மறைத்தல், ஆணையிடல், இறந்து போன ஒருவரைத் தூற்றிப் பேசுதல் வார்த்தைகள் மூலமான துன்புறுத்தல்களாகும்.

## நிதி சார்ந்த வன்முறை:

நிதி சார்ந்த வன்முறை ஒருவருடைய சம்மதமில்லாது அவருடைய நிதியைக் கட்டுப்படுத்துவதும் அதைத் தவறாகப் பயன்படுத்துவதும் ஆகும். கல்வி மறுப்பு, வீட்டுக்கு வெளியே வேலை செய்ய விடாது தடுத்தல், பாடசாலைக்குச் செல்ல விடாது தடுத்து வைத்தல், வீட்டுக்கு வெளியே வேலை செய்யும்படி வற்புறுத்தல், ஒருவருடைய நிதிக்குப் பொறுப்பாக இருப்பவர் அவருடைய பணம், சொத்து, உடமைகளைத் தவறாகப் பாவித்தல், ஒருவரை ஏமாற்றுதல், தவறான வழிகளில் ஒருவரது பணத்தை உபயோகிக்கத் தூண்டல், ஒருவர் தன்னுடைய வங்கிக் கணக்குகளையும் சேமிப்புகளையும் பார்க்க விடாது தடுத்தல், தனது தேவைக்காக மற்றவரின் வங்கியில் இருந்து அவருக்குத் தெரியாமல் பணம் எடுத்தல், ஓய்வூதியக் காசோலைகள் சட்டரீதியான பத்திரங்களில் கள்ளக் கையெழுத்திடல், அனுமதியின்றி தபால்களை உடைத்து பார்த்தல், ஒருவருடைய சொந்த உடமைகளை சேதமாக்குவது, ஒருவருடைய பொருட்களை அல்

தொடர்தல் 13ம் பக்கம்



*Building Relationships for a Lifetime!*

Higher Standard Agents... Higher Results™


**HomeLife Today** 416-298-3200  
Realty Ltd., Brokerage\*

Independently owned and operated\*

Please Call: **Nanda Kandasamy**  
Sales Representative  
**416-457-4509**

\*\* Not intended to solicit buyers and sellers currently under contract.

■ Free Market Evaluation ■ Photography & Virtual Tour ■ Weekend open house ■ Flexible Commission



**Move On With RE/ON**

**Sep 11 2017**  
**3:00 pm - 8:00 pm**

**Grand Opening!**



Please Join Us in Our Celebration



**Homes Realty Inc.**  
**Brokerage**

25 Karachi Drive, Suite 15, Markham . Tel: 905.209.8080



**Judy Gnanendran** B.Com (Hons)  
Sales representative/Owner  
416-629-9797

**Gnani Narasingham**  
Sales representative/Owner  
416-937-8090

# வன்முறை...

11ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

லது வீட்டை அவருடைய அனுமதி இன்றி விற்பனை என்பன உட்படும்.

## புறக்கணிப்பு:

புறக்கணிப்பு என்பது ஒருவருடைய தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்வதற்கும் பராமரிக்கவும் உதவியாக இருப்பதற்கும் பொறுப்பான ஒருவர் அவற்றைச் செய்யாது விடுதல் ஆகும்.

ஒருவர் தன்னுடைய தேவைகளை நிறைவேற்ற முடியாத நிலையில் இருக்கும் போது உதவி செய்யாது விடுதல், பொது இடங்களில் கைவிடுதல், உதவி தேவைப்படும்போது அவரோடு இருக்காது நீங்குதல் புறக்கணிப்பில் அடங்கும்.

ஒருவருடைய தினசரி வாழ்வுக்கு உதவாது விடல், இருப்பிடமில்லாது செய்தல், சமச்சீரான உணவும் நீரும் கொடுக்காது விடல், உடைகளைச் சுத்தம் செய்யாது விடல், பொதுசனத் தொடர்பைத் துண்டித்தல், படுக்கையில் உள்ள முதியோர்களுக்குப் படுக்கைப்புண் வரும்படி கவனிக்காது விடல் புறக்கணித்தல்களாகும்.

ஒருவருடைய உடல்நிலை, நோய்களுக்கு ஏற்ப உணவு கொடுக்காது விடுதல், தினசரி தேவையான மருந்துகளை வழங்காது விடல், வைத்தியரிடம் அழைத்து செல்லாது விடல், ஒருவருடைய நோய், காயம், உடல்நிலை பற்றி வைத்தியரிடம் கூறாது விடுதல். மருந்துகளால் ஏற்படும் விளைவுகள் பற்றி அறியாதிருத்தல் ஆகியவையும் புறக்கணிப்பு ஆகும்,

பெண்களுக்கெதிரான வன்முறைகளே மிகவும் தீவிரமானதும் கொடுமை வாய்ந்ததுமாகும். வன்முறைகளிலிருந்து தடுப்பதற்காக அரசுகளும் பெண்களும், எடுக்கின்ற நடவடிக்கைகள் ஏராளம் ஆயினும் எந்த நாடுகளை எடுத்தாலும் இந்த வன்முறையை மட்டும் தடுக்க முடியாமல் உள்ளது. பெண்கள் பலவீனமானவர்கள், எதிர்த்துப் போரிட முடியாதவர்கள், வேறு எவரிடம் சொல்ல பயப்படுபவர்கள் என்ற பொதுவான எண்ணம் ஆண்களிடம் உள்ளது. கனடாவில் மட்டும் 7.4 பில்லியன் டொலர் துணைவர்களின் வன்முறைகளால் பாதிக்கப்பட்ட பெண்களின் பாதுகாப்பு, மீள்வாழ்வு ஆகியவற்றுக்காகச் செலவாகிறது. 16 வயது அடையும் பெண்களில் பாதிப்பேர் இப்படியான வன்முறைகளுக்கு ஒரு தரமாவது உட்படுத்தப்பட்டுள்ளனர். 67 வீதமான பெண்கள் தங்களுக்கு தெரிந்த ஒருவர் உடல் ரீதியான அல்லது பாலியல் வன்முறைக்கு உட்பட்டதாக கூறுகின்றனர். 6 நாட்களுக்கு ஒரு தரம் ஒரு பெண் தனது துணைவரால் கொலை செய்யப்படுகிறார். துணைவரால் செய்யப்பட்ட கொலைகளில் 80 வீதமானோர் பெண்கள் ஆவர். பழங்குடியின பெண்கள் மற்றைய பெண்களை விட 6 மடங்கு பாதிக்கப்படுகின்றனர். நுநாவுட்பிரதேசத்தில் ஏனைய பகுதிகளை விட 13 மடங்கு கூடிய வன்முறை காணப்படுகிறது. சஸ்கெச்சுவான், மனித்தோபா மாகாணங்களில் பெண்களுக்கு எதிரான வன்முறை அதிகமாக உள்ளது. ஒண்டாரியோ, குபெக் மாகாணங்களில் இவ்வன்முறைகள் குறைவாக உள்ளன.

குடும்ப வன்முறைகள் (Domestic Violence) குடும்பத்தில் உள்ள துணைவர்கள், பிள்ளைகள் என்போருக்கிடையில் நடைபெறுகிறது. இவை வாய்மொழி, உணர்வுகள், மதம், பாலியல் மூலமாக எழுகின்றது. குடும்ப வன்முறைகளில் அதிகம் பாதிக்கப்படுவது பெண்களேயாவர்.

பல வேளைகளில் சிறுவர்களை பாலியல் வன்புணர்வு செய்பவர்கள் (pedophiles) குடும்பத்தின் ஒரு உறுப்பினராகவோ அல்லது அக்கம் பக்கத்தில் உள்ள தெரிந்த மனிதர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பது அச்சத்துக்குரியது,

வன்முறை என்பது மிகவும் சிக்கல் வாய்ந்த சொல்லாட்சியாகும். இது குடும்ப வன்முறை (Domestic Violence) பாலியல் தாக்குதல் (Sexual Assault) வீடினமையும் குடும்ப வன்முறையும் (Homelessness and Domestic violence) சமுதாய புள்ளிவிபரவியலும் குடும்ப வன்முறையும் (Demographics and Domestic violence) குடும்ப வன்முறையில் பொருளாதார அம்சம் (Economic impact of Domestic violence), துப்பாக்கியும் குடும்ப வன்முறையும் (Guns and Domestic violence) உளவியல் வலுதாக்கலும் குடும்ப வன்முறையும் (Psychological aggression and domestic violence) எனப் பலவாறாகப் பிரிக்கப் பட்டுள்ளது.

எந்த ஒரு வன்செயலுக்கும் உளவியலும் வலுச்சண்டையும் (psychology and aggression) முக்கிய காரணிகளாகும். ஒவ்வொருவருடைய 'நான்' என்னும் அகங்காரம் அல்லது ஆணவம் (ego) குழப்பங்களை ஏற்படுத்துகிறது.

சமூக ரீதியில் எழுகின்ற வன்முறைகளுக்கு விரக்தியும் தாக்கும் உணர்வும் காரணமாகிறது. சமூக ரீதியான வன்முறைகள் ஒரு எதிர்பார்ப்பு, ஒன்றை அடைவதில் உள்ள வேகம், தான் என்ற ஆணவநிலை, எதிர்ப்பு எதுவும் இல்லை என்ற நிலையில் எழுகின்றன.

கின்றன அரசியலில் மக்கள் தமது நியாயமான கோரிக்கைகளையும், உரிமைகளையும் வென்றெடுக்க வன்முறையைத் தெரிவு செய்கிறார்கள். ஒரு அரசியல் முறையில் வாழும் மக்களுக்கு சட்டம், நீதி, நியாயம், உரிமை, வளப்பங்கீடு மறுக்கப்படும்போது தனியொருவரோ அல்லது குழுவோ தனது பக்கத்தினை வெளிப்படுத்த முனையும்போது வன்முறை உருவாகிறது.

வன்முறை பற்றி மார்ட்டின் லூதர் கிங் மிக அருமையாக கூறியுள்ளார். 'வன்முறை என்பது நடைமுறைக்கு பொருந்தாது. ஏன் என்றால் இது அனைவரது அழிவிலும் முடியும் ஓர் இறங்குமுக சுருள். வன்முறை அறமற்றது. எதிரியின் புரிந்துணர்வை வெல்லாமல் இழிவுபடுத்த முனைகின்றது. மாற்றப் பார்க்காமல் அழிக்க முனைகிறது. வன்முறை பொருத்தமற்றது. ஏன் என்றால் அது அன்பால் அல்லாது வெறுப்பால் செழிப்படைகிறது. சமூகத்தை அழிக்கிறது. சகோதரத்துவத்தை இல்லாமல் செய்கிறது. தப்பிப் பிழைத்தவர்களிடம் கசப்புணர்வையும் அழித்தவர்களிடம் கொடுரத்தையும் உருவாக்குகிறது.'

### உசாத்துணை:

- Violence (2017) <http://www.who.int/topics/violence/en/>
- Defining violence and abuse <https://www.gov.nl.ca/VPI/types/>
- Violence begets violence [https://en.wikipedia.org/wiki/Violence\\_begets\\_violence](https://en.wikipedia.org/wiki/Violence_begets_violence)
- The Facts About Violence Against Women [http://www.canadianwomen.org/facts-about-violence?gclid=EAIAIqobChMI6LSZxNmh1QIVkz aBCh3JZgBtEAAYASAAEgLMtFD\\_BwE](http://www.canadianwomen.org/facts-about-violence?gclid=EAIAIqobChMI6LSZxNmh1QIVkz aBCh3JZgBtEAAYASAAEgLMtFD_BwE)



pathmanathan.s@thaiveedu.com

# இலங்கை எதனை...

4ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

கிலும் மாற்றம் பற்றி ஓரளவு தெரிந்து வைத்திருந்தனர்.

இலங்கையில் அரசியல்திட்ட மாற்றம் தொடர்பான கேள்வியில் 25 சதவீதத்தினருக்கு அரசியல்திட்ட மாற்றச் செயற்பாடு ஒன்று இப்பொழுது செய்யப்படுவது பற்றித் தெரிந்திருக்கவில்லை என்பது புலனாகியது. மேல்மாகாணத்தில் 50 சதவீதத்தினரும் சப்பிரகமுவ மாகாணத்தில் 60 சதவீதத்தினரும் அதுபற்றி அறிந்திருக்கவில்லை. 33.9 சதவீதத்தினர் புதிய அரசியல்திட்டம் தேவை என்பதையும் 33.6 சதவீதத்தினர் பழைய அரசியல்திட்டத்தில் சில மாற்றங்கள் போதுமெனக் குறிப்பிடுகின்றனர்.

இதில் அரசுக்கு மிகவும் சவாலாக இருப்பது சுமார் 65 சதவீதத்துக்கு மேற்பட்டவர்கள் அரசியல்திட்ட மாற்றத்தில் அக்கறை கொள்ளாதவர்களாக இருக்கிறார்கள் என்பதாகும். இப்பிரிவினரை வைத்து எதிர்ப்பாலார் புதிய மாற்றத்தினைத் தடுத்து விடமுடியும் அதேவேளை ஜனாதிபதிமீது நம்பிக்கை கொண்டு அவர் இன,பிரதேச வேறுபாடுகளைக் கடந்து செயற்படுகிறார் என்பதனை ஏற்றுக்கொள்ளுவோர்

தொகை அதிகமாகக் காணப்படுகிறது குறிப்பாக 69 சதவீத முஸ்லிம்களும் 62.7 சதவீதம் சிங்களவரும் 56.7 சதவீத தமிழரும் 56.6 சதவீத மலையகத்தமிழரும் ஏற்றுக் கொண்டுள்ளமையானது அரசுக்குச் சாதகமான சூழலைத் தோற்றிவித்திருக்கிறது.

இலங்கை இன்றிருக்கும் புவிசார்அரசியற் பின்னணியில் அதன் இருப்பும் மரியாதையும் பேணப்பட வேண்டுமாயின் நிலையான ஆட்சியொன்றுக்கான தேவையிருக்கிறது. அத்துடன் இனசமத்துவம் இனப்பிரச்சனை ஏற்படாத நடுநிலை அரசுடன் கூடிய பொருளாதார வளர்ச்சியினைச் சர்வதேசம் எதிர்பார்த்துக்கொண்டிருக்கிறது.

இதன் ஒருபாகமாக அறுபது வருடங்களின் பின்பாகத் தமிழர் ஒருவருக்கு முப்படைகளில் ஒன்றான கடற்படைத் தளபதி பதவி வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. ரவில் சின்னையா அமெரிக்க கடற்படையில் பணிபுரிந்த பொழுதிலும் இலங்கைக்குப் பல சேவைகளாற்றியிருப்பதாகவும் தன்னை அமெரிக்க உளவாளியா எனச் சந்தேகிப்பவர் உண்டென்றும் அதில் எந்த உண்மையுமில்லை எனவும் பேட்டியில் குறிப்பிட்டதாகச் செய்திகள் வெளியாகின. புல முரண்பாடான செய்திகள் வெளிவந்த பொழு

திலும் இத் தமிழரையும் அரசின் துணியையும் பாராட்டியாகவேண்டும்.

எது எப்படியாயினும் தமிழர் ஒரு எதிர்க்கட்சித்தலைவர். முப்படைத்தளபதிகளில் ஒருவர் தமிழர். நீதித்துறை மத்தியவங்கி ஆகிய முக்கிய பொறுப்புகள் தமிழர்கள் வகிக்கிறார்கள். அரசாங்கத்தில் மந்திரிகளாகத் தமிழர் உட்படச் சிறுபான்மையிர் பலர் இருக்கிறார்கள். இவையாவும் இலங்கையில் நல்லிணக்கத்துக்கான குறி காட்டிகள்தான்.

இந்துசமுத்திர ஆதிக்கப் போட்டியில் அமெரிக்கா தனது மேலாண்மையினை இலங்கையில் வைத்துக்கொண்டு இந்தியாவையும் சீனாவையும் கண்காணிக்கும் மிகப்பெரிய செயலைச் செய்துகொண்டிருக்கிறது.

வீட்டிலிருப்பவர்கள் வீட்டுக்காகச் சண்டை பிடித்துக்கொண்டிருக்கிறார்கள் ஆனால் வீடோ ஒருபக்கம் கடனுள் முழுகிக்கொண்டிருக்கிறது. மறுபக்கம் கூறுபோட்டு விற்பனையாகிக்கொண்டிருக்கிறது. இலங்கையின் மொத்தக்கடன் 64.9பில்லியன் டொலராகும் அதில் சீனாவிடமிருந்து 8பில்லியன் டொலர்களைப் பெற்றிருந்தது. அதில் கணிசமான தொகை (301 மில்லியன்) 6.3 சதவீத வட்டிக்கு எடுக்கப்பட்டது. ஆசிய அபிவிருத்தி வங்கியில் எடுத்திருந்தால் சுமார் 1 வீதமளவு வட்டியே

செலுத்த வேண்டியிருந்திருக்கும். உண்மையில் இலங்கை கடன் பொறியிற் சிக்கியிருக்கிறது. வட்டிசெலுத்தும் பொழுது இனவேறுபாடுக்கு இடமிருக்காது.

இலங்கை சீன உடன்படிக்கையின்படி அம்பாந்தோட்டை துறைமுகம் அபிவிருத்தியில் கடல் ஆழப்படுத்தலுக்கு 99 வருடக் குத்தகைக்கு விடப்படுகிறது. 15000 ஏக்கர் நிலம் வர்த்தக வலயத்துக்காகக் கையளிக்கப்படுகிறது. திருகோணமலையில் இந்திய எண்ணெய் குதம் தொடர்பான பிரதேச அபிவிருத்தியில் இந்தியாவுக்கு அப்பிரதேசம் 50 வருடக் குத்தகைக்கு விடப்படுகிறது.

சமஸ்தி ஆட்சிமுறையால் நாடு துண்டாடப்பட்டு விடும் என்று பயப்படுபவர்கள் நாட்டைக் காப்பாற்றச் சிறந்த ஆட்சிமுறையொன்றினைக் கண்டுபிடிக்கத் தவறி விட்டார்கள். "ஒற்றையாட்சியுட் சமஸ்தி" என்ற புதிய வடிவத்துக்கான பரீட்சாத்த முயற்சி நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கிறது. இந்தத் தீர்வினைக் கூட மக்கள் ஏற்றுக் கொள்வார்களா என்பதனைப் பொறுத்திருந்தே பார்க்கவேண்டும்.



kanapathipillai.a@thaiveedu.com



**திருமணம், பூப்புனிதநீராட்டுவிழா, பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்கள்**  
**அச்சிட தொரன்ரோவில் புதிய காட்சியறையுடன்**

**மேனகா அழைப்பிதழ்**  
*Invitations for all occasions*

**80 Nashdene Road, Suite 113, (E Block), Toronto, Ontario, M1V 5E4. Tel : 416.335.1155**

# குறட்டை இசையின் பின்னணியில்... நோய் இருக்க வாய்ப்பு உண்டா?

புயலும் அதற்குப் பின்னேயுள்ள அமைதியும் இணைந்து பேசப்பட்டு வருவதுபோல இப்போ தூக்கமும் அதன் பின்னே மறைந்திருக்கும் குறட்டையும் பலராலும் பேசப்படும் ஒரு விடயமாகிவிட்டது. தோமஸ் அல்வா எடிசனின் வரலாறு “தூக்கம் பொழுதை வீணடிக்கும் விஷயம்” என்றும் நெப்போலியனின் வரலாறு “நெப்போலியன் தன்னுடைய வாழ்நாளில் இரவில் வெறும் நான்கு மணி நேரம் மட்டுமே தூங்கினான்” என்றும் கூறுகின்றது. இப்படி வரலாற்று மனிதர்கள் தூக்கத்தைக் குறித்து பேசியதைப் போலவே ஒவ்வொரு காலகட்டத்திலும் மக்கள் தூக்கத்தையும் அதனுடன் இணைந்து இருக்கும் “குறட்டை”யையும் பல விதமாகப் பேசிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். எம்மில் சிலர் படுக்கையில் சாய்ந்த சில விநாடிகளிலேயே தூங்கிவிடுவார்கள். சிலருக்கு நீண்ட நேரம் புரண்டு படுத்த பின் தான் தூக்கம் வரும். அவ்வாறு சிரமம் பட்டு ஒரு மாதிரியாக உறங்கிக் கொண்டு போகையில் பக்கத்தில் இருப்பவர் குறட்டை கச்சேரி வைத்தால் நிலமை எவ்வாறு இருக்கும். குறட்டையினால் விவாகரத்தான குடும்பங்கள் எத்தனையோ இருக்கின்றன. இந்தக் குறட்டைக்கு மூலகாரணம் என்ன? உடல் அசதியும் வேலைப்பளுவுமா அல்லது வேறு காரணங்களா?

பொதுவாகக் குறட்டை வயதானவர்களுக்கு மட்டும்தான் வரும் என்ற எண்ணம் பலரிடம் இருக்கிறது. இது தவறு, வயது வித்தியாசமின்றி அனைவருக்கும் குறட்டை வரும். குழந்தைகள் கூட குறட்டை விடுவதைக் காணலாம். ஏன் விலங்குகள் கூட குறட்டை விடுவதாக ஆய்வுகள் சொல்கின்றன. அதாவது, சுவாசிக்கும் போது வெளியேறும் சத்தத்தைத்தான் குறட்டை என்கிறோம். சிலர் மெல்லிய சத்தத்தில் குறட்டை விடுவார்கள். சிலர் கரண கடுமான சத்தத்தில் குறட்டை விடுவார்கள். இவ்வாறான குறட்டை பக்கத்திலுள்ளவரது தூக்கத்தை மட்டுமல்ல குறட்டை விடுபவரது தூக்கத்தையும் குழப்புகின்றது.

## குறட்டை எப்படி உண்டாகிறது?

இயல்பாகவே நாம் தூங்குகிறபோது தொண்டைச் சதையும், மூக்கின் பின்பகுதிச் சதையும் தளர்வாகி காற்றுச் செல்லும் குழாயின் அளவு (சுருங்கும்) குறையும். அந்தச் சமயத்தில் மூளைக்கும் மார்புக்கும் செல்கிற காற்றின் வேகம் சற்றே அழுத்தமாகவும், வேகமாகவும் இருக்கும். ஆனால், காற்றுச் செல்லும் பாதையில் அடைப்பிருந்தால்... அளவு குறைந்த குழாயின் வழியே காற்று செல்லுகிறபோது அதிர்வு உண்டாகி... குறட்டை சத்தம் எழுகிறது. இது லேசாக இருக்கும்வரை பிரச்சனையில்லை. ஆனால், அடைப்பின் அளவு அதிகரிக்கும்போது மூளைக்கு காற்று செல்லாமல் தடை ஏற்படும். அந்த சமயத்தில் மூளை தனக்கு காற்று வேண்டுமென.. உடனே தூக்க நிலையை விரட்டி விழிப்பைத் தந்துவிடும். இதனால், குறட்டை பிரச்சனையுள்ளவர்கள் ஆழமான, அமைதியான தூக்கத்திற்கு செல்ல முடியாமல் ஒரே இரவில் கிட்டத்-

தட்ட நூறு முறைகளுக்கும் மேலே விழிப்பு நிலைக்கு வந்து, புரண்டு, புரண்டு படுத்து தூங்க முற்படுகிறார்கள்.

மூச்சு இடைநிற்றல் (apnea) என்பது உறக்கத்தில் நிகழ்வதுண்டு. உறக்கத்தில் மூச்சு இடைநிற்றல் (sleep apnea) என்பது உறக்க

இவ்வியாதி இருக்கின்றது என்பதற்கில்லை! இதன் மறைமுக அறிகுறிகள்: குறட்டை, குறட்டை விடுகையில் முக்குளித்தல், மூச்சுத் திணறல், புரையேறுதல் போன்றவையாகும்.

மூச்சுத் திணறல் அல்லது சுவாசம் தடைப்படல் சில நொடிகள் முதல் சில நிமிடங்-



மூச்சுக் குழப்பமாகவோ (sleep-disordered breathing), கூடிக் குறைந்து இடைநிற்கும் மூச்சுக் குழப்பமாகவோ (Cheyne-Stokes) அமைவதுண்டு. இவ்வியாதி நித்திரையில் ஏற்படுவதால் குடும்ப வைத்தியரால் கண்டு பிடிக்கப்படுவது அரிது. இதனை இரத்தப் பரிசோதனை அல்லது வேறு பரிசோதனை மூலமும் கண்டுபிடிக்க முடியாது. தனக்கு இந்நோய் இருப்பதை சம்பந்தப்பட்ட நோயாளியால் கூட கண்டறிய முடியாது. காரணம் இது நேரடி அறிகுறி காட்டாத ஒரு நோய்!

இந்த வியாதி ஒருவருக்கு உண்டு என்பதைக் கண்டுபிடிப்பவர், அவரது வாழ்க்கைத் துணையாகத் தான் இருக்கும். பிள்ளைகளாயின், பெற்றார் அல்லது ஒரே அறையில் உறங்கும் சகோதரங்கள் சில சமயங்களில் அறிந்து கொள்வார்கள். இவ்வியாதி இருப்பவர்கள் எல்லோரும் குறட்டை விடுவார்கள். ஆனால் குறட்டை விடுபவர்க்கு எல்லாம்

கள் வரை நீடிக்கலாம். ஒரு மணித்தியாலத்தில் கிட்டத்தட்ட 5 முதல் 30 தடவைகள் வரை மூச்சுத் திணறல் ஏற்படலாம். மூச்சுத் திணறலின் நீடிப்பை வைத்தே நோயின் தீவிரம் தீர்மானிக்கப்படும். உறங்கும் நோயாளர் சிலர் மூச்சுத்திணறி அல்லது புரையேறி முழுமையாக விழித்தெழுவர். சிலர் ஆழ்ந்த தூக்கத்திலிருந்து நெகிழ்ந்த தூக்கத்துக்கு மாறுவர். நோயாளியின் தூக்கம் தடைப்படுவதால் அவர் ஒரு கிழமைக்குரிய (ஏழு நாட்களுக்குரிய) நித்திரையில் ஏறத்தாழ மூன்று நாட்களுக்குரிய நித்திரையை இழப்பதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன.

## உறக்கத்தில் மூச்சு இடைநிற்றல் வகைகள்

உறக்க மூச்சுத் தடங்கல் இடைநிற்றல் (obstructive sleep apnea)

உறக்க மைய மூச்சு இடைநிற்றல்

## - சிவாஜினி பாலராஜன் -

(central sleep apnea)  
கலப்புநிலை மூச்சு இடைநிற்றல் (mixed apnea)

## உறக்கத்தில் மூச்சு இடைநிற்கும் காரணங்கள்

1) உறக்க மூச்சுத் தடங்கல் இடைநிற்றல் ஏற்படுவதற்கு நித்திரையில் தொண்டையின் அடிப்பாகத்திலுள்ள மென்சவ்வு தொய்வடைந்து காற்று புகும் வழியை அடைப்பதே காரணம். நாங்கள் விழித்திருக்கும்பொழுது எங்கள் மூச்சுக்குழாய் திறந்திருக்க தொண்டைத் தசைநார்கள் உதவுகின்றன. ஆதலால் எங்கள் மூச்சுப் பைகளுக்குள் காற்று செல்வதும் வெளியேறுவதும் எளிது. ஆனால் சிலர் தூங்கும்போது அவர்களின் தொண்டைத் தசைநார்களும் நாக்கும் மிகவும் தொய்ந்து, மூச்சுக் குழாயை அடைப்பதால், மூச்சுத் தடைப்படும். சிலருக்கு தொண்டையினுள் மேலதிக தசைநார்கள் அல்லது மென்சவ்வுகள் வளர்வதால், மூச்சுத் தடைப்பட வாய்ப்புண்டு. இவ்வாறான மூச்சுத் தடங்கல் மிகவும் ஆபத்தானது. இவர்கள் புரையேறுவது போல் உணர்ந்து, இருமியபடி விழித்தெழுவார்கள்.

சிலரது மூச்சுக் குழாயின் வாயைவிட அவர்களது நாக்கும், தொண்டை முளையும் (tonsil) பருத்தவை. சிலரது மிதமிஞ்சிய உடற்பருமனால், அவர்களது மூச்சுக் குழாயின் உட்புறம் தடித்து, மூச்சுத் தடைப்படும். சிலருக்கு அவர்களது உயரம், பருமனுக்கேற்ப கழுத்து அமையாது, மிகவும் குறுகிய கழுத்தாகவோ பருத்த கழுத்தாகவோ அமைவதும் ஒரு காரணம். மது, பாவிப்போர், போதை மாத்திரைகள் மற்றும் மயக்கம் தரும் மருந்துக்கள் உட்கொள்வோர் புகை பிடிப்போர் முதலியோருக்கும் தொண்டைத் தசைகள் மிகவும் பாரதூரமாக தொய்வதுண்டு. முறையான உணவுப் பழக்கம் இல்லாதவர்கள் கூட இந்த குறட்டைப் பிரச்சனையால் பாதிக்கப்படுவதுண்டு. இவ்வாறு பல்வேறு காரணிகள் மூச்சுக் குழாயினுள் போகும் வளியின் அளவைக் குறைப்பதால், ஏன் சிலசமயம் முற்றாகத் தடுப்பதால், உறக்க மூச்சுத் தடங்கல் இடைநிற்றல் உண்டாகும். இது மிகவும் பாரதூரமான நோயாகும். சிலருக்கு மாரடைப்பு (Heart attack) ஏற்படாவிட்டாலும் கூட, உறக்க மூச்சுத் தடங்கல் இடைநிற்றல் ஏற்பட்டு இறப்பதாக ஆய்வுகள் கூறுகின்றன. நோயாளி உறக்கத்தில் இறந்திருப்பார். ஆனால் அதற்கு மாரடைப்பு காரணமல்ல!

2) உறக்க மைய மூச்சு இடைநிற்றல் ஏற்படுவதற்கு காற்று புகும் வழி அடைபடுவது காரணமல்ல. மூச்சை இயக்கும் தசைநார்களுக்கு முளை செய்தி அனுப்பு

தொடர்தல் 17ம் பக்கம்



**நிலையான சொத்துக்களை வாங்க, விற்க அழைக்க வேண்டிய உங்கள் வீடு விற்பனை முகவர் சுகுமாரன் சின்னையா (சுகு)**

**Sugumaran Sinniah**  
Chartered Real Estate Broker

4372, Papineau, Montréal, Qc, H2H1T5

Direct : **514.299.3186**

email: seranvib@hotmail.com Office : 514.529.0454 Fax : 514.525.4557

தற்போதைய சந்தை நிலையில்  
உங்கள் வீட்டை விற்க முடியாமல் உள்ளதா?

**உங்கள் வீட்டை**  
விரைவாக விற்பதற்கு  
என்னை அழையுங்கள்



**RAVEENDRAN**  
VINAYAKAMOORTHY  
SALES REPRESENTATIVE

*Trusted Realtor between  
you and your home*



**Make a Deal, Get a Deal**  
*Flexible Commission*

**ரவீந்திரன் விநாயகமூர்த்தி**  
**416.556.4881**  
raveenvi@gmail.com

**HomeLife/Champions Realty**  
Inc., Brokerage  
416-281-8090

\*Independently owned & operated



*Let us give you the relaxation you need*

**பிரம்மாண்டத்தின்**  
**உதயம்**

வெயிலோ, குளிரோ, எக்காலத்திக்கும் உகர்ந்த  
AC மற்றும் Furnace ல் நிபுணத்துவம் பெற்ற நெறியாளர்களின் கைவண்ணத்தில்

**GREEN FLAME MECHANICAL**

கரும் குளிர், வெயிலில் – உங்கள் **AC, Furnace**  
பழுதடைந்து விட்டதே என்று வாருகின்றீர்களா ?

Call us for a  
**FREE**  
CONSULTATION



**24/7 Service Available**

**97% high efficiency furnace** மாற்றும் பொழுது வெகுத்திற்கு  
**\$850** பொலருக்கு மேலாக சேமிக்க முடியும்.  
AC, Furnace மாற்றும் போது - Free Duct Cleaning /Humidifier வழங்கப்படும்.  
Rebate கு தகுதி உடையவராகும் பட்சத்தில் **\$2100** பொலர்கள் வரை பெற்றுத்தரப்படும்.

Gas Furnace	Hot-water Heater / Tankless
Air Conditioner	Oil furnace converter to Natural Gas
Boiler	Water Softener
Humidifiers	Complete Ductwork / Builder program

☎ 416 827 4111

greenfmechanical@gmail.com

[WWW.GREENFLAME.CA](http://WWW.GREENFLAME.CA)

f Instagram GFMechanical



# COMMITTED TO EXCELLENCE

Call me now to get your HOME SOLD 416-725-7284

**FOR SALE** \$354,900

Toronto - Moleen / Neilson 2 2

**FOR SALE** \$439,900

Oshawa - Acetade / Park 3+1 2

**FOR SALE** \$669,000

Oshawa - Twinline & Acetade 3+1 2

**FOR SALE** \$750,000

Pickering - Brock Rd/Dellbrook 4+1 3

**FOR SALE** \$799,900

Whitby - Thickson / Taunton 4+1 4

**FOR SALE** \$849,000

Toronto - Island / Friendship 3+1 2

**FOR SALE** \$999,888

Toronto - St Clair / Runnymede 5+1 4

**FOR SALE** \$1,350,000

Whitby - Chestnut / Brock 3+2 5



**Ravi Kana**  
Broker

Cell 416.725.7284  
ravikana@trebnet.com  
www.ravikana.com



2911 Kennedy Rd. Toronto, ON M1V 1S8 Office: 416.298.8200

\*Independently Owned And Operated. Registered Trademarks of Century 21 Real Estate LLC Used Under License.  
\*\* Trademark of MR 100 Miles International Trading B.V. Used Under License by Loyalty Management Group Canada Inc. and Century 21 Canada Limited.  
Partnership. Not intended to solicit buyers or sellers currently under contract.

## MORTGAGE

## SOLUTIONS FOR EVERYONE!

2.69% FOR 5 YEAR FIXED\*  
2.30% FOR 5 YEAR VARIABLE\*  
\*OAC

- ▶ Purchase
- ▶ Refinance
- ▶ Renewals / Switches
- ▶ 1st, 2nd, 3rd Mortgage
- ▶ Equity Lines of Credit
- ▶ Bad Credit / No Credit
- ▶ Bankruptcy/ Consumer Proposals
- ▶ Power of Sale
- ▶ Tax & Mortgage Arrears



**Ram Krish**

Mortgage Agent - Mortgage Alliance  
Lic # M08002015

**Call Now : 416-427-5555**



10 Milner Business Court,  
Suite 401 Scarborough,  
ON M1B 3C6

Visit us at [www.lenderhub.ca](http://www.lenderhub.ca)



# குறட்டை இசையின்...

14ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

வது தடைப்பட்டு, அதனால் மூச்சுத் தடைப் படுவதே இதற்கான காரணம். மூச்சுக் குழாய் திறந்திருக்கும், ஆனால் பிரிமென் தகடும் நெஞ்சுத் தசையும் நோயாளி விழித் தெழும் வரை தொழிற்படா எனினும் இது ஏற்படுவது அரிது.

3) கலப்புநிலை மூச்சு இடைநிற்றல் முதலி-ரண்டு வகைகளும் ஒன்றுகலந்தது.

## மறைமுக அறிகுறிகள்

உறக்கத்தில் மூச்சு இடைநிற்பவர்கள் காலையில் விழித்தெழும்பொழுது தலை இடிக்கும். சிலர் ஒரு கணம் உணர்விழப்புக்கு (black out) உள்ளாகக் கூடும். இரவு துயிலும் பொழுது நன்கு வியர்க்கக் கூடும். அடிக்கடி சிறுநீர் கழிக்கக் கூடும். பயங்கரக் கனவுகள் காணக்கூடும். காலையில் விழித் தெழும்பொழுது உடம்பு வீங்கி அல்லது பொருமி இருக்கக் கூடும். உடல் திடீரெனப் பருக்கும் குணங்குறிகள் தோன்றக் கூடும்.

நீங்கள் நன்றாகக் குறட்டை விடுகிறீர்கள் என்று கணவரோ மனைவியோ ஆளுக்காள் சொல்லும் பொழுது எவரும் அதனை ஏற்றுக் கொள்வதில்லை. நீங்கள் தான் குறட்டை விடுகிறீர்கள் என ஒருவரை ஒருவர் குறை கூறுவதே வழக்கமாகி விட்டது. குறட்டையில் பிரச்சினை இல்லை. ஆனால் ஒருவர் குறட்டை விடும்போது, அவருக்கு மூச்சு தடைப்படுகிறதா அல்லது மூச்சு விடச் சிரமப்படுகிறாரா என்பதை மற்றவர் கண்காணிக்க வேண்டும். அப்படி என்றால், குடும்ப வைத்தியருடன் உசாவ வேண்டும். குறட்டை தானே என்று புறக்கணிக்கக் கூடாது. புறக்கணிப்பது நலம் பயக்காது என்பதைக் கருத்தில் கொள்ளவும்.

## இனங்காண்பது எப்படி?

நோயாளியின் குடும்பத்தில் வேறு யாருக்காவது இந்நோய் இருந்திருக்கிறதா என்று

குடும்ப வைத்தியர் கேட்டறிவார். தனக்கு இத்தகைய நோய் இருக்கலாம் என்று ஐயுறுபவர் தனது உறக்கநிலை அட்டவணை ஒன்றைத் தயாரித்து குடும்ப வைத்தியரிடம் கொடுத்தல் நலம். குடும்ப வைத்தியர் அதனை ஆராய்ந்து, சம்பந்தப்பட்டவரை உறக்கச் சிகிச்சைக் களம் (sleep clinic) ஒன்றுக்கு அனுப்பி வைப்பார்.

## ஏன் உறக்கச் சிகிச்சைக் களம் செல்ல வேண்டும்?

உறக்கச் சிகிச்சைக் களத்தில் சம்பந்தப்பட்டவர் ஆகக் குறைந்தது இரண்டு மணி நேரம் உறக்க வேண்டும். ஆனால் எப்படியும் இரவு அங்கேயே தங்க வேண்டி வரும். அங்கு அவர் பல்லாடக உறக்கப் பதிவுப் பரிசோதனை (Polysomnography) ஒன்றுக்கு உள்ளாக்கப்படுவார். அவர் தூங்கும்போது மூளையின் தொழிற்பாடுகள், கண் தசைகளின் அசைவுகள், தூங்கும்போது நுரையீரலினுள் உட்புகும், வெளியேறும் வளியின் அளவு, எத்தனை முறை விழிப்பு வந்து புரண்டு படுத்தார், எந்தப் பக்கமாக படுக்கும்போது குறட்டைகளின் தன்மை எப்படியிருந்தது, ரத்த அழுத்தம், இதயத்துடிப்பு, மூளைக்கும், மார்புக்கும் காற்று சென்று வந்த நிலை, குருதியில் உள்ள பிராணவாயுவின் அளவு என்பன இப்பரிசோதனை மூலம் கணிக்கப்படும். அடைப்பு எங்கே யிருக்கிறது என்பதை துல்லியமாகக் கண்டறி யப்படும். இது ஓர் எளிய பரிசோதனை ஆகும். இதனால் எவருக்கும், எந்த விதத்திலும் வலியோ நோவோ ஏற்படாது. சற்று வசதியீனம் மட்டும்தான். அதாவது தலை, முகம், பின்காது, கன்னம், நாடி, விரல் என்பவற்றில் உணரிகள் (sensors) இடுவதால் ஏற்படும் வசதியீனம் மட்டுமே.

## இந்த நோய் எவ்வளவு கெடுதியானது?

இந்த நோயின் பக்கவிளைவுகளாக இரத்த

அழுத்தம் (blood pressure), இதய நோய்கள் (heart diseases), உளமந்தம் (depression), பாரிசுவாதம் (stroke), நெஞ்சு படபப்பு (abnormal heart beat), உடற்பருமன் (obesity) அடிக்கடி தலையிடி, உடற்சோர்வு, விளக்கக் குறைவு, மறதி, தீராத நித்திரைத் தூக்கம் போன்ற பல்வேறு இடையூறுகள் ஏற்படும். 12000 பேரை உள்ளடக்கி ஹங்கேரி நாட்டில் நடத்தப்பட்ட ஒரு ஆய்வின் படி, தூக்கத்தின் போது அதிக சத்தத்துடன் குறட்டை விடுபவர்களுக்கு 34% அதிகமாக இதய நோயும் 67% அதிகமாக பக்கவாதம் (strokes) ஏற்பட வாய்ப்புள்ளதாக கண்டறிந்துள்ளனர்.

சில சமயங்களில் நோயாளி தன்னை அறியாமலே, தன்னைக் கட்டுப்படுத்த முடியாமலே தூங்கிவிடுவார். இத் தூக்கம் கிட்டத்தட்ட ஒரு கணப்பொழுது உணர் விழப்பது (black out) போன்றதே. சம்பந்தப்பட்டவர் வாகனம் செலுத்தும்பொழுது கூட உணர்விழக்கலாம். இதனால் அவர் மட்டுமல்ல பிறரும் பாதிக்கப்படலாம். சம்பந்தப்பட்டவர் தன்னையும் மற்றவர்களையும் கருத்தில் கொண்டு தனது நோய்க்கு ஆவன செய்ய வேண்டும்.

சம்பந்தப்பட்டவர் வேறு நோயக்காக அறுவைச் சிகிச்சைக்கு உள்ளாக நேர்ந்தால், தனக்கு உறக்கத்தில் மூச்சு இடைநிற்கும் வியாதி இருப்பதை அறுவை வைத்தியரிடம் தெரிவிக்க வேண்டும். அவருக்கு ஏற்ற அளவில் மயக்க மருந்து கொடுப்பதற்கு அது உதவும்.

## பரிகாரம் என்ன?

சம்பந்தப்பட்டவர் இவ்வியாதிக்கு உள்ளாவது மிகவும் குறைவு என்றால், அவருடைய அன்றாட வாழ்க்கைப் பாங்கில் மாற்றங்கள் ஏற்படுத்தப்பட வேண்டும். எடுத்துக்காட்டாக: எடைக் குறைத்தல், ஒருக்களித்து உறங்குதல், சீராக உறங்குதல் (அன்றாடம் ஒரே நேரத்தில் படுத்துறங்குதல்).

வாயினுள் வைக்கக் கூடிய Mandibular Repositioning Device, Tongue Retaining Device என்னும் சாதனங்கள் சம்பந்தப்பட்டவருக்கு வழங்கப்படும். அவர் வாய்திறந்து

உறங்க அவை உதவும்:

இவ்வியாதியால் மிகவும் தாக்குண்டவருக்கு C-PAP (Continuous Positive Airway Pressure) எனப்படும் சாதனம் வழங்கப்படும். இச் சாதனத்தின் முனையில் உள்ள முகமூடியை அணிந்துகொண்டு அதனை இயக்கினால் நோயாளியின் நாசித் துவாரம் வழியாக வளி தொடர்ச்சியாகச் செல்லும்.

சிலருக்கு அறுவை மருத்துவம் மூலம் தொண்டையில் இருக்கும் மேலதிக மென்சவ்வு தொண்டை முளை, முக்கடிச் சதை (adenoids) என்பன அகற்றப்படும். இத்தகைய அறுவை மருத்துவம் சில பக்க விளைவுகளைத் தோற்றுவிக்கலாம் என்பதால், ஆற்றாக் கடைசியில் மாத்திரமே இது செய்யப்படும். சில சமயங்களின் இந்த சத்திர சிகிச்சையின் பக்கவிளைவுகள் கொஞ்சம் சிரமமானதாக இருக்கும். பக்கவிளைவுகளாவன:

- இரத்தம் கசிதல்
- காயம் ஆறுவதற்கு நீண்டகாலம் எடுத்தல்
- விழுங்குவது கடினமாக இருத்தல்
- குரல் மாற்றம்

அன்பான காதலனும் ஆசைக் காதலியும் ஈருடலும் ஒருயிருமாக ஒன்றி இருந்த போதிலும் இரவில் படுக்கையை இரு வேறாக பகிர்ந்தாள் காதலி காதலனின் குறட்டை அவளின் தூக்கத்தை கலைத்ததால்...

(பட்டுக்கோட்டையார்)

பார்த்தீர்களா இக் குறட்டை எப்படியெல்லாம் நம் வாழ்வில் விளையாடுகிறது.



sivagini.bala@thaiveedu.com

RBC Insurance BMO Insurance Manulife Assumption Life Canada Life



# சக்தி என்றால் காப்புறுதி

## காப்புறுதி துறையில் 35 வருட முழுநேர, நெறியான, மகத்தான சேவை

Desjardins Mutual Bank Unity Life Sun Life Financial Group Industrial Alliance Empire Life Transamerica

**35 வருட முழுநேர நேர்மையான சேவை**

1. 11,000க்கு மேலான திருப்திகரமான வாடிக்கையாளர்
2. 340 ற்கு மேலான துரித காப்புறுதி இழப்பீடுகள்
3. 3 கோடிக்கு மேலான காப்புறுதி இழப்பீட்டுத் தொகை
4. பல்வேறு காப்புறுதி நிறுவனங்களின் பிரதிநிதி என்றபடியால் மருத்துவ ரீதியாகவும், மருத்துவ ரீதியின்றியும் (1 கோடி வரை) காப்புறுதி அளிக்கும் திறமை, தெளிவான, ஒளிவு மறைவின்றி விளக்கம், தயங்காமல் நம்பிக்கையுடன் அழையுங்கள்

சக்திவேல்

Email: george14@sympatico.ca

கைத்தொலைபேசி: 416-706-3530 | அலுவலகம்: 905-763-8912

**Super Rates On Super Visa**



# வயது முதிர்ந்தோரின் மனநலம்

**வா**ழ்நாள் முழுவதும் மன நலமானது ஆரோக்கியமானதாக இருந்த போதிலும் வயதான காலத்தில் மனவழுத்தம் (Depression), அல்ஹியர்மஸ் நோய் (Alzheimer's Disease), மனவிசாரக் கோளாறுகள் (anxiety disorders), இதனைவிட வேறும் பல கோளாறுகள் இருக்காது என்பதை இது உறுதிப்படுத்தாது. உண்மையில் சில ஆய்வுகளின் படி வயதான மக்கள், அவர்களை விட இளமையானவர்களின் மனநலக் குறைபாடுகளால் அதிகளவில் பாதிக்கப்படக் கூடிய சந்தர்ப்பங்கள் உண்டு. எனினும் இத்தகைய அநேகமான சுகயினங்கள் சரியான முறையில் கண்டறியப்பட்டு குணப்படுத்தப்படக் கூடியவை.

## வயதுமுதிர்ந்தோரின் மனநலம் தொடர்பான சில புள்ளிவிவரங்கள்

- வட அமெரிக்காவில் 15% -25% மான வயதான மக்கள் மனநல சுகயினம் தொடர்பான அநேகமான அறிகுறிகளைக் கொண்டுள்ளனர்.
- அமெரிக்காவில் அதிகூடிய தற்கொலை வீதம் 65 வயதும் அதற்கு அதிகமானவர்களிடையேயும் காணப்படுகின்றது. 1985 இல் இந்த வயதுக் குழுவின் அமெரிக்கக் குடித்தொகையின் 12% மானவர்களைப் பிரதிநிதித்துவப்படுத்திய போதும் நாடுமுழுவதும் 20%மான தற்கொலை வயது முதிர்ந்தவர்களே மேற்கொள்கின்றனர். அதாவது 6000 வயது முதிர்ந்த அமெரிக்கர்கள் ஒவ்வொரு வருடமும் தமது உயிரைத் தாமே மாய்த்துக் கொள்கின்றனர்.
- உலகெங்கும் வயதானவர்களே புதிதாக மனநல சுகவீனத்திற்கு உட்படுபவர்களின் பட்டியலில் முன்னணியில் உள்ளனர். 1985இல் 100,000 பேரில் 236 வயது முதிர்ந்தவர்கள் மனநல நோயால் பாதிக்கப்பட்டிருந்தனர். இது இதற்கு அடுத்த வயதுக் குழுவான 45 - 64 வயதுடையோருடன் ஒப்பிடுகையில் 100,000 பேருக்கு 93 ஆக உள்ளது.
- கடுமையான மனக்கோளாறுகள் அமெரிக்காவில் 1மில்லியன் வயதானவர்களைப் பாதித்துள்ளதன் இன்னொரு 2 மில்லியன் மக்கள், ஓரளவான மனக்கோளாறுகளால் பாதிக்கப்பட்டுள்ளனர்.

துயரமான விடயம் என்னவெனில், அநேகமான வயதானோர் உளவியல் சிகிச்சையைப் பெறத் தயக்கம் காட்டுவதாகும். இச்சிகிச்சைகள் இவர்களது நோய் அறிகுறிகளை நீக்கி முன்னைய செயற்படு தன்மைக்கு இவர்களைக் கொண்டுவரக் கூடியதாக இருந்த போதும் அநேகமான வயது முதிர்ந்தவர்கள் மனநலக் குறைபாடு உள்ளது என்பதை ஏற்றுக் கொள்ளவோ அல்லது மனநல சுகவீனத்தை விளங்கிக் கொள்ளாதவர்களாகவோ இருக்கின்றனர். இவர்கள் தமது அறிகுறிகளைப் பற்றி வெட்கப்படுபவர்களாகவோ அல்லது அந்த அறிகுறிகள் வயதாவதன் தவிர்க்க முடியாத பகுதியென்றோ நம்புகின்றனர்.

வயது முதிர்ந்தவர்களும் அவர்களது அன்புக்குரியோரும், நண்பர்களும், கூட, வயது முதிர்ந்தோரின் குணமாக்கக்கூடிய மனநல சுகவீனங்களின் அறிகுறிகளை இனங்கண்டு கொள்ளத் தவறுகின்றனர். இவர்கள் இதற்கு முதிர்வயது தான் காரணம் என குற்றம் சாட்டுகின்றனர் அல்லது இந்தப் பிரச்சனையைத் தீர்க்க எதுவும் செய்ய முடியாது என எண்ணுகின்றனர்.

இதன் விளைவாக கிட்டத்தட்ட 25% மான வயது முதிர்ந்தோர் மனநல சுகவீன அறிகுறிகளால் துன்பப்பட்ட போதும் இவர்கள் சிகிச்சையை நாடுவதில்லை. சமூகமனநல மருத்துவ மையங்களில் (Community mental Health Centre) உள்ள நோயாளிகளில் 4%மானோர் மட்டுமே வயது முதிர்ந்தோர்களாவார்.

தனிப்பட்ட மருத்துவர்களின் அலுவலகங்கள் அல்லது வைத்தியசாலைகளில் உள்ள நோயாளிகளில் 2%மானவர்கள் மட்டுமே

வயது முதிர்ந்தோர்களாக உள்ளனர்.

மனநலசுகவீனத்திற்கான சிகிச்சைக்காக ஒதுக்கப்படும் நேரடிச் செலவில் 1.5%இற்கும் குறைவான பங்கே சமூகத்தில் வாழும் வயது முதிர்ந்தவர்களுக்காகச் செலவிடப்படுகின்றது.

வயது முதிர்ந்தவர்களின் நடத்தையில் (Behaviour) அல்லது மனநிலையில் (Moods)

“ **வயது முதிர்ந்தவர்களின் நடத்தையில் அல்லது மனநிலையில் குறிப்பிடத்தகுந்த மாற்றங்கள் காணப்பட்டால் அலட்சியம் செய்யவேண்டாம்.**

**இந்த மாற்றங்கள் மனஅழுத்தம் தொடர்பான நோய்களின் அறிகுறிகளாகவோ அல்லது நீங்கள் உதவி பெறக் கூடிய ஏனைய நிலைமைகளின் அறிகுறியாகவோ இருக்கலாம்.**



குறிப்பிடத்தகுந்த மாற்றங்கள் காணப்பட்டால் அலட்சியம் செய்ய வேண்டாம். இந்த மாற்றங்கள் மனஅழுத்தம் (Depression), புத்திமழுங்குதல் (dementia), அல்ஹியர்மஸ் நோயின் (Alzheimer's Disease) அறிகுறிகளாகவோ அல்லது நீங்கள் உதவி பெறக் கூடிய ஏனைய நிலைமைகளின் அறிகுறியாகவோ இருக்கலாம். மருத்துவ மற்றும் மனநல (Psychiatric) மதிப்பீடுகளை நாடுவதன் மூலம் வயதானவர்கள் மீண்டும் செயற்திறன் வாய்ந்தவர்களுடன் சந்தோஷமான வாழ்க்கைக்குத் திரும்பவும் உதவமுடியும்.

## மனஅழுத்தம் (Depression)

மனஅழுத்தமானது மிகவும் பொதுவான மனநல கோளாறாகும். 65 வயதும் அதற்கு மேற்பட்ட வயதுடையவர்களிலும் 5%மானோர் இதன் பாதிப்பிற்கு உட்படுகிறார்கள். அநேகமான ஆய்வாளர்கள் இது குறைந்த மதிப்பீடு எனக் கருதுகின்றனர். ஏனெனில் மனஅழுத்தமானது Dementia நோயைப் போலத் தோற்றமளிக்கலாம். Dementia என

நோய்கண்டறியப்பட்டவர்களில் 10%மானோர் உண்மையில் மன அழுத்தத்தால் பாதிக்கப்பட்டவர்களே. இவர்களுக்கு சிகிச்சை அளிப்பது சிறந்த பலனைக் கொடுக்கும் எனக் கண்டறியப்பட்டுள்ளது.

நீங்களோ அல்லது உங்களது அன்புக் குரியவர்களோ இந்த மனஅழுத்தத்தின் அறிகுறிகள் எவற்றையேனும் 2 கிழமைக்கு மேல் அனுபவித்தால், நீங்கள் உதவியை நாட

## - ஜீவா திசைராஜா -

- உணவில் விருப்பமின்மை அல்லது கவனிக்கக் கூடியளவில் உணவில் விருப்பம் அதிகரித்தல், தொடர்ச்சியான களைப்பு, சோம்பல், நித்திரையின்மை, அல்லது நித்திரை தேவைப்படும் அளவைவிட அதிகரித்த அளவு நித்திரை தேவைப்படல், உடல் நோவுகள், வலி, மலச்சிக்கல், விளக்க முடியாத ஏனைய உடல் உபாதைகள் ஏற்படல் போன்ற உடல் யல் பிரச்சினைகள்.

## அறிவுமழுங்குதல் (Dementias)

மனக்குழப்பம், ஞாபகசக்தி இழப்பு, தீர்மானிக்கும் திறனற்றுப்போதல் போன்ற அறிவு மழுங்கும் குணவியல்புகள் வயதாவதன் தவிர்க்க முடியாத பகுதியல்ல. உண்மையில் வயதான அமெரிக்கர்களில் 15%மானவர்கள் மட்டுமே இந்த நிலையால் பாதிக்கப்படுகின்றார்கள். இந்த எண்ணிக்கையில் ஓர் மதிப்பிடப்பட்ட 60%மானோர், “அல்ஹெய்ம்மர்ஸ்” நோயினால் பாதிக்கப்படுகின்றனர். தொடர்ந்தேர்ச்சியான மனசிதைவையே (Mental Deterioration) இந்நோய் குறிக்கின்றது. இதற்கு எந்தவித காரணமோ அல்லது சிகிச்சைமுறைகளோ இதுவரை கண்டறியப்படவில்லை.

ஏனைய 40%மான அறிவுமழுங்குதல் நோயிற்கு தொடர்ந்தேர்ச்சியான உயர் இரத்த அழுத்தத்தால் ஏற்படும் சிக்கல்கள், இரத்தக் கலங்களில் ஏற்படும் நோய், அல்லது முன்பு ஏற்பட்ட பரிசுவாதம் என்பன காரணமாகலாம்.

**பார்க்கின்ஸன் நோய் (Parkinson's disease)** சிறிய நடுக்கங்களுடன் ஆரம்பிக்கும். இந்த நோய் கடுமையாகும்போது அல்லது இந்நோயின் முற்றிய பருவத்தில் அறிவுமழுங்குதல் (Dementia) ஏற்படும்.

## ஹன்ரிங்டன் நோய் (Huntington's disease)

ஹன்ரிங்டன் நோய் என்பது நடுத்தரவயதில் ஆரம்பிக்கும் ஓர் பரம்பரை கோளாறாகும். ஆளுமைத் தன்மை மாற்ற மடைதல் (Changed Personality) அறிகுறிகள், மனநிலை சிதைவடைதல், உண்மைத் தன்மை பற்றிய உணர்வு முற்றிலுமாக அற்றுப் போகும் புத்திசுவாதீனமற்றுப் போதல் (Psychosis) என்பவற்றுடன் இயங்குவதில் குழப்பம் ஏற்படல் (Movement disturbances) போன்ற அறிகுறிகளுடன் இந்நோய் ஆரம்பிக்கின்றது.

**Creutzfeldt -Jakob நோய்:** இது ஓர் வைரஸ் தொற்றின் காரணமாக ஏற்பட்டு விரைவானதும் தொடர்ச்சியானதுமான அறிவு மழுங்குதலுக்குக் காரணமாகின்றது.

வயதானவர்கள் நினைவாற்றல் குறைதல், தீர்மானமெடுக்க முடியாமை, அல்லது மனக்குழப்பத்திற்கு உட்படுகின்றனர். எனினும் இது அறிவுமழுங்குதலுடன் முற்றிலுமாக தொடர்பற்ற, விரைவாக மீண்டும் பழைய நிலைக்குத் திரும்பக் கூடிய நிலையாகும். உதாரணமாக மருந்துகள் எடுத்தல், அளவுக்கதிகமான மருந்துப் பாவனை, போஷாக்கு குறைவான உணவை உட்கொள்ளல், ஏனைய உடலியல் மற்றும் மனவியல் பிரச்சனை என்பன அறிவு மழுங்குதல் நோயைப் போன்று தோற்றமளிக்கக் கூடிய தன்மைக்குக் காரணமாகின்றது. மனஅழுத்தத்தினால் பாதிக்கப்பட முன்னர் ஈடுபட்ட செயற்பாடுகளில் இருந்து பின்வாங்கல், கிரகிக்க முடியாமை, குழப்பமுற்றவர் போல் தோன்றுதல் போன்ற மனஅழுத்த அறிகுறிகள் அறிவுமழுங்கியது போன்றே தோன்றச் செய்யும்.

அறிவுமழுங்கும் நோய் (Dementia) போன்று தோற்றமளிக்கும் நோயானது இவற்றின் காரணங்கள் கண்டறியப்பட்டு சிகிச்சை கொடுக்கப்படும்போது குணமாகக் கூடியன. எனவே ஓர் மனநல சிகிச்சை நிபுணர் ஓர் பூரணமான மருத்துவ பரிசோதனையை

தொடர்தல் 23ம் பக்கம்



Call Me First and Say "YES" to The Home Of Your Dreams!

For all your Mortgage needs

Purchase, Pre-Approvals, Refinances, Renewals and Switch, Builder Purchase, Home Line Of Credit, Self Employed, New Immigrants, Multi Rental Properties.

**Peter Sober**  
 Manager, Mortgage Specialist  
 Platinum Sales Award  
**Dir: 416-275-3571**  
 Pager: 1-866-767-5446  
 Fax: 905-240-3882  
 Email: peter.sober@td.com

சகல Mortgage தேவைகளுக்கும்  
 தமிழில் உரையாட என்னை அழையுங்கள்

*Your Smile Is My Best Return!*



Four **TD** Branch Locations to serve you better

Scarborough: 2650 Lawrence Avenue East, Scarborough, ON, M1P 2S1 | Markham: 80 Copper Creek Drive, Markham, ON, L6B 0P2  
 Brampton: 8125 Dixie Road, Brampton, ON, L6T 2J9 | Pickering: 1790 Liverpool Road, Pickering, ON, L1V 1V9

**Before**



**After**



**TRUE HAIR REPLACEMENT  
 & COSMETICS CENTRE INC.**

Look 7 to 10 years younger, get free hair  
 (One Free Hair System) for joining our  
 one year program.

Don't miss out on this great opportunity  
 for looking younger and boosting your  
 self confidence.

7 முதல் 10 வயது  
 வரை இளமையாகத்  
 தோன்றுவதற்கு ஒரு  
 அரிய சந்தர்ப்பம்

Call now and make a appointment  
 for your free consultation

**416-492-7873**

Visit our website  
[www.truehair.ca](http://www.truehair.ca)

**TRUE HAIR REPLACEMENT  
 & COSMETICS CENTRE INC.**

Tel: **416-492-7873**  
 Fax: 416-492-8664

# Buying Or Selling

Residential, Commercial, Land & Investment Properties

## FOR SALE

**Mccowan / Sheppard \$499,000**



**For Sale** Bedrooms: 3  
Washrooms: 2

**Westney/Rossland \$644,000**



**For Sale** Bedrooms: 4+1  
Washrooms: 4

**Ellesmere Rd / W.Midland \$679,900**



**For Sale** Bedrooms: 3  
Washrooms: 3

**Meadowvale/401 \$699,900**



**For Sale** Bedrooms: 3  
Washrooms: 3

**Ellesmere/Nellson \$725,000**



**For Sale** Bedrooms: 4  
Washrooms: 3

**Brock Rd/Major Oaks \$765,000**



**For Sale** Bedrooms: 3+1  
Washrooms: 4

**Rosebank/Finch \$819,000**



**For Sale** Bedrooms: 4  
Washrooms: 3

**Morningside/Finch \$849,000**



**For Sale** Bedrooms: 3+1  
Washrooms: 4

**Brimley / Steeles \$1,088,000**



**For Sale** Bedrooms: 4+3  
Washrooms: 5

**Warden/Huntingwood \$1,100,888**



**For Sale** Bedrooms: 4  
Washrooms: 3

**Steeles/Staines \$1,118,000**



**For Sale** Bedrooms: 4+1  
Washrooms: 4

**9th Line/14th Line \$1,125,000**



**For Sale** Bedrooms: 4  
Washrooms: 3

**Highway 7/ Pinevalley \$1,185,000**



**For Sale** Bedrooms: 4+2  
Washrooms: 4

**Highglen Ave/ W. Mccowan Rd \$1,199,900**



**For Sale** Bedrooms: 4+1  
Washrooms: 4

**Kennedy Rd/401 \$449,000**



**For Sale** Bedrooms: 3  
Washrooms: 2

**Mccowan Rd/Hwy 401 \$429,900**



**For Sale** Bedrooms: 2  
Washrooms: 2

**For Sellers:**

- Free Market Evaluation Available
- Competitive Commission Packages Available
- Will pay for Staging & Condition
- Will pay the Professional Photographer
- Virtual Tour
- Color Brochure
- Will do open house until house get sold
- Will market your home with social medias

**For Buyers:**

- Will find the home in any area within your budget
- Get you the lowest mtg. rate
- 1 Year Home Warranty Available for Limited Time
- Preferred pricing on Furniture, Appliance & Electronics through "The Brick" up to 35% off



*Home of the top producers!*



**NITHY SATHYAKUMAR**  
Sales Representative

**SATHY SIVASUBRAMANIAM**  
Sales Representative

Dir: 416.728.2454  
Email: realtornithy@gmail.com

Dir: 416.624.5044  
Email: realtorsathy@gmail.com

**RE/MAX** Remax Realtron Realty Inc., Brokerage  
Independently Owned And Operated  
Bus: 416 289-3333

Web: [realtorsathy.com](http://realtorsathy.com)



## Save Big FOR EVERY ONE


**\$69.95**  
+ tax  
/per month

 + 
  + 
  + 
 

**Home Phone With Many Features**    
 **50Mbps Highspeed Internet with Wi-Fi**    
 **Watch all Premium Tamil TV Channels**    
 **Watch All The Latest Tamil Movies**

- \* 12 Months Price Guarantee
- \* Single Page Invoice
- \* No Hidden Charges
- \* Free Technical Support
- \* Premium Phone Features
- \* Dedicated Customer Care Specialist Throughout Your Commitment Period

UNLIMITED UPLOADING AND DOWNLOADING

**High Speed Internet** 

<b>\$74.95</b>	<b>\$54.95</b>	<b>\$49.95</b>	<b>\$44.95</b>
150 Mbps	75 Mbps	50 Mbps	25 Mbps

Tel: (416) 266 6328 Email: info@aircomplus.com Web: www.aircomplus.com  
5215, Finch Ave E, U-107, GTA Square, Scarborough, ON M1S 0C2

Mortgage?  
Call Mahesan  
416-816-0141

Home Equity Refinance  
Call Mahesan  
416-816-0141

- Residential Mortgages
- 2nd Mortgages upto \$500,000
- Private Funds Available
- Debt Consolidation
- Home Equity - Refinance
- No Income Qualifier - No Credit
- Call me for more details...



5200 Finch Ave. E. Unit 306,  
Scarborough, ON. M1S 4Z5

**Mahesan Subramaniam AMP**  
Principal Broker Lic #12623

**Office : 416-335-5264 / Direct : 416-816-0141**




# COLLINGWOOD PLACE

By  
**Bluesky Properties (Pvt.) Ltd. (Sri Lanka)**  
Div. of Engenius Group of Companies (Canada)

- 10 Stories
- 28 Apartments
- December 2018 Completion

*A stylish collection of 28 Modern two & three bedroom Hotel Style Apartments in COLOMBO 6*

**Starting at 19.9 Million SLK**  
**(Apx. \$175,000)**  
**Only 14 left**

**GUARANTEED RENTAL INCOME**

**For More Information Call**  
**Sameem Mohamed 416 559 1880**  
**Riyaz Rauf 647 283 1966**

Be a part of the fastest growing Century 21 Brokerage...



**#7 Office in Canada\***

**#9 Company in Canada\***

**#15 Office in the World\***

**3 Locations to Serve you**

**Serve more... Earn more... and Keep more...**

**Many reasons to join Century 21 Innovative Realty?**

- Experienced and dedicated Broker of Record
- Six Friendly Managers with many years of experience
- Grand Centurion Office, 4 years in a row
- Top 10 Office in Canada / Chairman's Circle Office
- Three Locations (Scarborough, Ajax and Mississauga)
- Over 250+ Agents and growing...
- Supportive Staff & Multi cultural Environment
- One on One and group training (3 times weekly)
- VIP access to pre-construction condos & new homes
- Land Development & custom home construction advice
- Investment Opportunities to agents
- and More and More...

2250 Markham Road, Unit 3,  
Toronto ON M1B 2W4  
Tel: 416 298 8383

350 Burnhamthorpe Dr. W. Unit 127  
Mississauga, ON L5B 3J1  
Tel: 905 270 8100

1995 Salem Road, Unit 11 & 12  
Ajax, ON L1T 0J9  
Tel: 905 239 8383

**REAL ESTATE CLASSES**  
STARTING FROM FEB 1ST WEEK  
CALL 416 298 8383 TO REGISTER

\*within Century21 system

**Hiring New & Experienced Agents**

# வயது முதிர்ந்தோரின்...

18ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

செய்ய வேண்டுமென்பது முக்கியமானதாகும். இந்த மதிப்பீடானது ஏனைய காரணிகளால் ஏற்படும் அறிவுமழுங்குதல் போன்று தோன்றக் கூடிய நோயை, உண்மையான அறிவுமழுங்குதல் நோயில் இருந்து பகுத்தறியக் கூடியதாக இருக்கும்.

## மருந்துகள்

வயது முதிர்ந்தவர்கள் ஏனைய வயதுக்கு முன்னரையவை அளவுக்கு அதிகமாக எடுப்பதுடன் மருந்துவரின் சிபார்சில்லாமல் மருந்துக் கடைகளிலும் மருந்துகள் பெறுகிறார்கள். வயதானவர்களின் உயிரணுக்களில் ஏற்படும் இரசாயன மாற்றங்கள் (Metabolism) மிகவும் மெதுவானதாக இருப்பதால், இம் மருந்துகளின் இரசாயனங்கள் உடலில் நீண்ட காலத்திற்கு தங்கியிருந்து மிக விரைவாக நச்சுத்தன்மையை அடைகின்றன. மேலும், அநேக வயதானவர்கள் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட மருந்துகள் எடுப்பதுடன், மதுபானங்களையும் அருந்துவதால், இந்த மருந்துகள் மதுபானத்துடன் கலந்து, மனக்குழப்பம், மனநிலை மாற்றங்கள் மற்றும் அறிவுமழுங்குதலின் ஏனைய அறிகுறிகளையும் தோன்றச் செய்யும்.

## தவறான உணவுப் பழக்கங்களால் போஷாக்கற்ற நிலை ஏற்படல் (Malnutrition caused by poor eating habits)

சரியான போஷாக்குகள் போதுமானவளவில் தொடர்ந்து மூளைக்கு கிடைப்பது அத்தியாவசியமாக இருப்பதால், தவறான உணவுப் பழக்கங்கள் அல்லது உணவு சமீபாடடைவதில் ஏற்படும் பிரச்சனைகள் மூளை இயங்கும் முறையில் குழப்பத்தை ஏற்படுத்தி விடுகின்றது. உதாரணமாக விற்பின் Bஐ பயன்படுத்த முடியாத நிலையில், ஏற்படும் அழிவை ஏற்படுத்தும் இரத்தக் கோளாறான இரத்தசோகை நோயானது எரிச்சலூட்டும்

நிலையுடன், மனஅழுத்தம், அறிவுமழுங்குதல் போன்ற நிலைமைகளையும் ஏற்படுத்தும். இரத்தோட்டம் மிகவும் குறைதலின் போதும், சர்க்கரை இரத்தத்தில் காணப்படும் போதும் மனக்குழப்பம் (Confusion), மற்றும் ஆளுமைத் தன்மையில் மாற்றம் (Personality Change) போன்றவற்றை ஏற்படுத்தும். பற்களின் நிலை பாதிக்கப்படும்போது, உணவுப்பழக்கங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்படலாம். வயதானவர்கள் சில முக்கியமான உணவுவகைகளை மென்று உண்ண முடியாமையால் காரணமாக தமது உணவில் இருந்து இவற்றை ஒதுக்கலாம். இந்நிலை போஷாக்குக் குறைபாட்டிற்கு வழிவகுத்து மூளைப் பாதிப்பிற்கும் இறுதியில் இட்டுச் செல்லுகின்றது.

## இருதயம் அல்லது நுரையீரல் நோய்கள் (Diseases of the heart or lungs):

சரியாக வேலை செய்வதற்கு மூளைக்கு அதிகளவு இரத்தம் தேவையாகும். நோயுற்ற நுரையீரல்கள் இரத்தத்தினுள் போதுமான ஓட்சிசனைக் கொண்டுவரமுடியாவிட்டால் அல்லது, ஓர் நோயுற்ற இருதயம், மூளைக்கு போதியளவு இரத்தத்தை செலுத்த முடியாதிருந்தால், ஓட்சிசன் போதாமையால் மூளையைப் பாதிப்பதுடன் நடத்தையையும் பாதிக்கும்.

## நாளச்சுரப்பிகளால் ஏற்படும் நோய்கள்

இந்தச் சுரப்பிகள், உணர்வுகள் (Emotions), நினைவாற்றல் (Memory), தொட்டுணர்தல் (Perception), சிந்தனை (Thought) போன்ற செயல்முறைகளை ஒழுங்கமைக்கின்றன. இவை இயங்காதபோது, இந்த மனநல செயல்முறைகள் பாதிக்கப்படுகின்றன.

jeevathisairajah@thaiveedu.com



# சமையல் பயிற்சி வழங்க ஆட்கள் தேவை

நியூ யோர்க் நகரில் உள்ள உணவகம் ஒன்றில்

இலங்கை இந்திய உணவுவகைகள்,

சிறுநுண்ணடி, பலகார வகைகள்

தயாரிப்பதற்கு பயிற்சி வழங்க கூடிய

அனுபவமுள்ள பயிற்சியாளர் தேவைப்படுகின்றார்.

தங்குமிடம் மற்றும் பயண ஒழுங்குகளும்

செய்து தரப்படும்.

தகுதியானவர் தொடர்பு கொள்க:

info@omnichoicenet

1 973 464 1330

## HOME OWNERS: YOU CAN SAVE MORE DOLLARS \$\$\$\$\$\$

Staging FREE, FREE, FREE with low commission & quick sale.

"Brand New, Double garage, Approx. 2500 Sq ft House Available in Peterborough"

BUYERS OR INVESTORS: YOU CAN BUY YOUR DREAM HOME



Please call me and get available New houses & used Houses.

IF YOU WANT TO SELL YOUR HOUSE, PLEASE LIST WITH KATHIR & SAVE MORE DOLLARS \$\$\$\$\$\$



Kathir Kathirgamanathan B.A.,  
Real Estate Broker  
Dir: 416-230-6462

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage \*Independently Owned and Operated  
O: (905)201-9977 F: (905)201-9229  
206-7 Eastvale Dr., Markham, Ont, L3S 4N8



# மறதி நோய்

தான் யாரென்று தெரியாமலே இறந்து போன முன்னை நாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதி!

“ஐயோ! நான் வைச்சிருந்த என்ட நகை ஒன்டையுமே காணேல்லை. அதை என்ட மகள் களவெடுத்திட்டாள்.” எழுபது வயது நிரம்பிய ஒரு மூதாட்டி தெருவில் நின்று அழுது புலம்புகின்றாள். அந்த மூதாட்டியின் கண்ணீரும், கதறலும் நிச்சயமாக உங்களை வேதனைப்படுத்தும். பெற்ற தாயின் உடமைகளை யாராவது களவெடுக்கலாமா? அவர்களுக்கு மனச்சாட்சிதான் உள்ளதா?

“என்ட கடவுளே! என்ட அம்மாவின்ட நகைகள் எனக்கு எதுக்கு. அவதானே இந்த வீட்டையும், காணியையும், அதோட ஐம்பது பவுண் நகையையும் எனக்குத் தந்தவ. அவ தந்த வாழ்கை இது. அவவின்ட நகை எனக்கு எதுக்கு அம்மாவின்ட நகையை யாரும் களவெடுப்பினமோ?”

அதே தெருவில் நின்று மகள் இவ்வாறு அழுது பிதற்றுகின்றாள். இதில் யாரை நீங்கள் நம்புவது ?

அல்சிமர் என்கின்ற மறதி நோய் வந்த குடும்பங்களில் வந்து தொலைக்கின்ற ஒரு பெரிய பிரச்சனை இது.

கடைசியில் கண்டு பிடிக்கப்பட்டது - அந்த மூதாட்டி தனது நகைகள் அனைத்தையும் ஆட்டுக் கொட்டிலில் இருந்து ஒரு பெட்டிக்குள் மறைத்து வைத்திருந்தார் என்பது. தான் ஒளித்து வைத்ததை மறந்துவிட்டார் அந்த மூதாட்டி.

“இந்த படத்தில் இருக்கிறது யார்?”

திருமதி ராகவனிடம், அவரும் அவருடைய கணவனும் இருக்கின்ற புகைப் படத்தைக் காட்டி கேட்கப்பட்ட கேள்வி இது.

“ஓ மை கோட். ராகவன். He is here.” என்று அந்தப் படத்தைப் பார்த்ததும் மிகுந்த சந்தோசமாக அந்த மூதாட்டி கூறினார். “ராகவனுக்குப் பக்கத்தில் இருப்பது யார்?” என்று மறுபடி கேட்ட போது அவர் கூறிய பதில் “எனக்குத் தெரியாது.” ராகவனுக்குப் பக்கத்தில் இருப்பது தான் என்பது அந்த மூதாட்டிக்குத் தெரியவில்லை.

உங்களுக்கு ஆச்சரியமாக இருக்கிறதா ? இன்னும் ஆச்சரியங்கள் உண்டு.

“மிஸ்டர் Ronald Reagan முன்பு ஒரு காலத்தில், அமெரிக்காவின் ஜனாதிபதியாக நீங்கள் இருந்தீர்கள். அது உங்களுக்கு நினைவில் உள்ளதா?”

முன்னை நாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதி Ronald Reagan இடம் கேட்கப்பட்ட ஒரு கேள்வி இது.

“இல்லை! நான் அப்படி இருந்ததே இல்லை!”- இது முன்னைநாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதி Ronald Reagnaனின் பதில்.

Ronald Reagan என்ன பொய்யா சொல்லுகின்றார்? அதுதான் இல்லை.

அமெரிக்காவின் ஜனாதிபதியாக தான் இருந்தது மட்டுமல்ல, தான் யார்? தனது பெயர் என்ன? தனது வயது என்ன? தனக்கு மனைவி, பிள்ளைகள் இருக்கின்றனரா? தான் இப்போது எங்கு உள்ளேன்? இன்றைய திகதி என்ன? நேரம் என்ன? இவை எல்லாமே மறந்து போய்விட்டது இந்த முன்னை நாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதிக்கு.

இன்றைய அமெரிக்க ஜனாதிபதி மட்டுமல்ல, பல முன்னை நாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதிகள் அஞ்சலி செலுத்திய போதும் இந்த முன்னைநாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதி Ronald Reagna தான் யார் என்பது தெரியாமலே alzhiemer நோயினால் இறந்து போனார்.

இந்த முன்னை நாள் அமெரிக்க ஜனாதிபதியை விட்டுவிடுங்கள். கடவுளுக்கே இந்த

alzhiemer நோய் வந்தால் கூட அவருக்கும் தான் யார் என்பது மறந்து போய்விடும்.

இந்த நோய் வந்தவர்களுக்கு இறப்பு நிச்சயம். அது எப்போது ஏற்படும் என்பது சொல்லமுடியாது? ஆனால் நிச்சயமாக 3 வருடங்களில் இருந்து 20 வருடங்களுக்குள் அந்த மரணம் நிகழ்ந்து விடும். ஒன்பது வருடங்களுக்குள் மரணம் நிகழலாம் என்ற ஒரு கருத்தும் உண்டு.

கனடாவில் அறுபத்தி ஐந்து வயதுக்கு



மேற்பட்டவர்களில் இருபதில் ஒருவருக்கு இந்த மறதி நோய் உள்ளது. 85வயதுக்கு மேற்பட்டவர்களில் நாலில் ஒருவருக்கு உள்ளது.

2000ம் ஆண்டு 300 ஆயிரம் பேருக்கு இந்த அல்சிமர் நோய் இருந்தது. இது 2011ம் ஆண்டு 500 ஆயிரமாகவும், 2031ல் 750 ஆயிரமாகவும் உயரும் என்று கணக்கிடப்பட்டுள்ளது.

முளையில் உள்ள Nerve கலங்கள் இறந்து போகின்ற படியால் இந்த நோய் ஏற்படுகின்றது.

வழமையாகவே வயது போகப் போக முளையில் உள்ள Nerve கலங்கள் இறந்து கொண்டதான் இருக்கின்றன. அதனால் மறதி உட்பட பல பிரச்சனைகள் மனிதருக்கு உருவாகுகின்றது. ஆனால் அதுவும் அல்சிமர் என்கின்ற மறதி நோயும் ஒன்றல்ல.

“பிள்ளை தம்பி எங்க போட்டான்?”

“அண்ணை வேலைக்குப் போயிட்டார் அப்பா!”

சில நிமிடங்கள் கழிகின்றது.

“பிள்ளை தம்பி எங்க போட்டான்?”

“அண்ணை வேலைக்குப் போயிட்டாரப்பா!” - பதில் சற்று எரிச்சலுடன் வருகின்றது.

இன்னம் சில நிமிடங்கள் கழிகின்றது.

“பிள்ளை தம்பி எங்க போய்ட்டான்?”

“எத்தனை தரம் அப்பா சொல்லுறது... ”

ஒருக்கா சொன்னா விளங்காதா ?”

இப்படி ஒரு உரையாடல் ஒரு வீட்டில் நடக்கின்றது என்றால் அந்த வீட்டில் அல்சிமர் நோய் புகுந்து விட்டது என்று சந்தேகம் கொள்ளலாம்.

அப்பா ஏன் திரும்பத் திரும்ப ஒரே கேள்வியை கேட்கின்றார் என்று புரிந்து கொள்ள வேண்டும். அது ஒரு நோயின் அடையாளம் என்பதை உணர்ந்து கொள்ளவேண்டும். அதை விடுத்து அப்பா மீது எரிச்சலும்,

## - சிவா சுப்ரா -

அவர்களால் புரிந்து கொள்ள முடியாது. கத்தரிக்காய் படத்தை காட்டி என்ன என்றால் அது கத்தரிக்காய் என்று சொல்வார்கள். பார்த்த படத்தை கீறித்தருமாரு கேட்டால் தாம் என்ன படத்தை பார்த்தோம் என்பதை மறந்து போயிருப்பார்கள். இதற்கு எல்லாம் காரணம் முளையில் உள்ள Nerve கலங்கள் இறந்து போவதும், அதன் காரணமாக ஒரு தொழில்பாட்டுக்கும் இன்னோரு தொழில் பாட்டுக்கும் உள்ள நரம்பு தொடர்ச்சி அற்றுப் போவதுமே ஆகும்.

அத்தோடு அல்சிமர் நோய் உள்ளவர்களுக்கு உடனடியாக நினைவுகள் எதுவும் முளையில் பதிவு செய்யப்பட மாட்டாது. “அண்ணா வேலைக்குப் போயிட்டார் அப்பா” என்ற பதில் அல்சிமர் நோயாளிகளின் முளையில் பதிவு செய்யப்பட மாட்டாது. ஏன் என்றால் அப்படி பதிவு செய்ய வேண்டிய முளைக்கலங்கள் அழிந்து போய்விட்டன.

ஆனால் தனக்கு ஒரு மகன் இருந்தான் என்ற பழைய விடயம் முளையில் பதிந்து கிடக்கும். காலக்கிரமத்தில் அதுவும் பின்னர் மறந்து போய்விடும். பின்னர் பதினைந்து வயதில் தான் பள்ளிக் கூடத்தில் படித்துக் கொண்டிருந்தது மட்டும் நினைவில் நிற்கும்.

ஒரு பொது இடத்தில் எவ்வாறு நடந்து கொள்வது என்பது தெரியாமல் இருப்பார்கள். சட்டையை போட்டு விட்டு அதற்குரிய பொத்தானை அரை மணி நேரமாக திரும்பத் திரும்ப போட்டுக் கொண்டிருப்பார்கள்.

இலங்கையில் இருந்து கனடாவுக்கு வந்த ஒருவருக்கு அல்சிமர் நோய் ஏற்பட்டால் அவர் தான் கனடாவில் இருக்கின்றேன் என்பதை மறந்துவிடுவார். அவருடைய நினைவைப் பொறுத்த வரை அவர் தான் யாழ்ப்பாணத்தில் இருப்பதாகவே வாழ்வார். அதனால் யாழ்ப்பாணத்தில் எப்படி வேலிக்குப் பின்னால் சிறு நீர் கழித்தாரோ அது போல, கனடாவில் தான் இருக்கின்ற அறையின் ஒரு முலையில், அல்லது கட்டிலுக்குப் பின்னால் சிறுநீர் கழிப்பார்.

தந்தைக்கு வந்துள்ளது அல்சிமர் என்கின்ற பயங்கரமான நோய் என்பதை புரிந்து கொள்ளாத பிள்ளைகள் “இந்த கிழவன் அசிங்கம் செய்கின்றான்” என்று சண்டை போட்டுக் கொண்டிருப்பார்கள்.

அல்சிமர் நோய் வந்தவர்கள் நாட்கள் செல்லச் செல்லச் செல்ல பாலியல் ஒழுக்கம் அற்ற முறையிலும் நடந்து கொள்ளலாம்.

பேசுவது குறைந்துவிடும். ஏன் என்றால் அவர்களுடைய முளையில் உள்ள வங்கியில் சேமித்து வைக்கப்பட்டிருந்த சொற்கள் எல்லாம் அழிந்து போயிருக்கும்.

நெஞ்சு நோய்களுக்கு ஏற்பட்டாலும் அதை சொல்ல மாட்டார்கள். ஏன் என்றால் அதை சொல்வதுக்குரிய சொற்களை அவர்கள் மறந்து விட்டார்கள்.

“நெஞ்சு நோகின்றதா?” என்று நாம் கேட்டால் “ஓம்” என்று சொல்லுவார்கள். “எங்க நோகுது?” என்று கேட்டால் அதை சொல்ல முடியாமல் தவிப்பார்கள்.

காலக்கிரமத்தில் காலை எழுந்ததும் முகம் கழுவ வேண்டும், சாப்பிட வேண்டும், சிறுநீர் கழிக்க வேண்டும் என்பன எல்லாமே அவர்களுக்கு மறந்து விடும். சாப்பிட மாட்டார்கள். சிறுநீர், மலம் எல்லாமே நின்ற இடத்தில் போகும். அது பற்றி உணர்வு அவர்களுக்கு இருக்காது.

இந்த நோய் வந்தவர்களை எப்படிக்கையாளுவது? என்பது மிக முக்கியமான ஒரு பிரச்சனை.

அது பற்றி அடுத்த கட்டரையில் பார்க்கலாம்.

siva.subra@thaiveedu.com

தொடர்ச்சியான உங்கள் கட்டளைகளை







**Buy or Sell Your Home call me 24-7**



**Cell: 416 856 6900** **Kathir Subramaniam**  
 Kathirgamanathan P.Eng. Sales Representative  
[www.kathirsubramaniam.com](http://www.kathirsubramaniam.com)  
 HOMELIFE/CHAMPIONS REALTY INC. 416 281 8090 [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

With best compliments from

**ஞானம்ஸ் ஸ்டூடியோஸ்**  
**GNANAMS STUDIOS** Since 1987

**Digital Prints from 16"x20" to 40"x60"**

- Family Portraits
- Children Portraits
- Business Portraits
- Passport & Citizenship Photos
- Classic Weddings
- Arangetram
- Puberty Ceremony

**Bus: 416.750.8118**  
[www.gnanamsstudios.com](http://www.gnanamsstudios.com)

2381 Eglinton Ave. East, Scarborough, ON M1K 2M5 (Kennedy & Eglinton)



*Digitally Redefined*

**BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.**  
 Dream Becomes Reality

Building Permits  
 Minor Variance  
 Lot Severance  
 Legal Basement  
 Project Management

**Kathir**  
 416 856 6900  
 Subramaniam  
 Kathirgamanathan P.Eng.  
 BCIN 45205  
 email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

**1<sup>st</sup> Mortgage**

**Re-Financing**

**Home Equity Line of Credit**

**Good or Bad Credit**

**2<sup>nd</sup> Mortgage Low Finder Fee**

**PROFESSIONAL, RELIABLE & EXPERIENCED SERVICE**

**LOKAN SUNDARAM AMP**  
 Mortgage Broker  
 416-450-3984  
[www.lokanmortgage.com](http://www.lokanmortgage.com)

**MORTGAGE ALLIANCE**

Corporate Office: 2005 Sheppard Ave. E. Suite 200, Toronto, ON M2J 1B4 License: #18930

*If you need a Home Renovation Loan up to \$15,000 (8.99%)... CALL ME!*

**5 Year Rates:**  
 Fixed **2.10%**  
 Variable **2.64%**

*I Provide Mortgage Solutions... For Any Situation*



# ஈரப்பதன் பேணல்

பொதுவாகக் கூறுவதானால் பெரும்பாலான வீடுகள் Furnace மூலம் வெப்பமாக்கப்படுகின்றன. உண்மையில் வீட்டிற்குள் இருக்கக் கூடிய காற்று முழுவதையும் வெப்பமாக்குவது தான் Furnace இன் தொழிற்பாடாக இருக்கின்றது. இதனால் பல பக்க விளைவுகள் ஏற்படவும் வாய்ப்பு இருக்கிறது. அதாவது உஸ்ணமான காற்றுச் சூழல் காரணமாக தோல் வரட்சி (Dry Skin), தொண்டை அரிப்பு போன்றதும் சுவாசம் சம்பந்தமான நோய்களும் வரலாம். அத்துடன் வீட்டில் உள்ள மரத் தளபாடங்களில் சுருக்கம் ஏற்படுவதால் வெடிக்கவோ அல்லது வளையவோ அல்லது உடைந்து போகவோ வாய்ப்பு இருக்கிறது. குறிப்பாக நிலம் மரத்தினால் (Hardwood) ஆக்கப்பட்டதாக இருந்தால் அதில் பெரிய வெடிப்புகளும் உடைப்புகளும் வராதவாறு தடுக்க வேண்டிய தேவை இருக்கின்றது.

இதனை நிவர்த்தி செய்வதற்கு Humidifiers பாவிப்பது வழக்கம். ஆனால் எல்லோருக்கும் எல்லா வீடுகளுக்கும் Humidifier அவசியம் இல்லை. ஆனால் இது பற்றிய தெளிவினமை காரணமாக பலர் பலவித அசௌகரியங்களுக்கு உள்ளாவதைக் கண்கூடாகக் காணக் கூடியதாக உள்ளது. ஒரு வித தரத்தை (status) உயர்த்துவதற்காகச் சிலர் இவற்றைப் போடுவது போலவும் தோன்றுகின்றது. பக்கத்து வீட்டில் போட்டிருக்கிறார்கள் நாங்களும் போட வேண்டும் என்ற மனப்பான்மை மிகத் தவறானது.

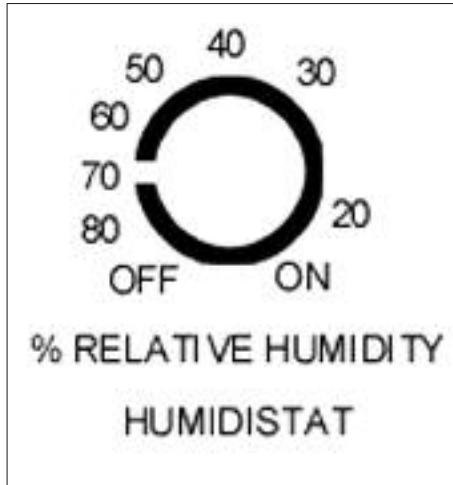
வீட்டின் தன்மை, எமது பழக்க வழக்கங்கள், உள்ளக வெளிப்புற காரணங்கள் பல, வீட்டில் இருக்கக் கூடிய ஈரப்பதின் அளவைத் தீர்மானிக்கின்றது. புதிய வீடாக இருந்தால் இயற்கையாகவே சில வருடங்களுக்கு அதிகளவு ஈரப்பதன் வீட்டில் இருக்க வாய்ப்பு இருக்கிறது. அதிகமாக உள்ள ஈரப்பதனை அகற்றச் சிலர் Di-humidifier பாவிப்பதைப் புதிய சில வீடுகளில் பார்க்க முடியும். அத்துடன் பல மணித்தியாலங்கள் சமைக்கும் எங்கள் சமையல் வீட்டிற்குள் நீராவி மூலம் அதிகளவு ஈரப்பதனை உருவாக்குகின்றது. ஆனால் வாடகைக்கு விடக்கூடிய நிலையில் இருக்கும் பாவனை மிகக் குறைந்த பலருடைய சமையலறைகள் இதற்கு விதி விலக்கு. பல மணி நேரம் வெந்நீரில் குளிப்பதில் உள்ள சுகம் மறு புறத்தில் வீட்டிற்குள் அதிகளவு ஈரப்பதனையும் உருவாக்குகின்றது. கூட்டுக் குடும்பங்களாக பலர் வீட்டில் வசிக்கும் சந்தர்ப்பத்தில் இயற்கையாகவே ஈரப்பதன் அதிகரிக்கப்பட வாய்ப்பு இருக்கிறது.

எனவே Humidifier போட முன் நன்றாக ஆலோசித்து, அலசி ஆராய்ந்த பின்னர் போடுவது தான் நல்லது. அல்லது, பாம்புக்குப் பயந்து பாழங்கிணற்றில் விழுந்த கதையாகத் தான் முடியும். நான் இங்கு கூற அல்லது உணர்த்த முற்படுவது என்னவென்றால் Humidifier ஆல் ஒரு சில நன்மை ஏற்பட்டாலும் அதனைச் சரி வரப் பாவிக்காவிட்டால் அல்லது பேணாது விட்டால் அதனால் ஏற்படக்கூடிய தீமைகள் தான் அதிகம். எல்லோருக்கும் விளங்கக் கூறுவது என்றால் கறிக்கு உப்பு போடுவது போல் Humidifier பாவிப்பது என்று நினைத்துக் கொண்டு மிகுதியை யுகித்து அறிந்து கொள்ளுங்கள்.

நாம் வீட்டை அழகு படுத்துவதற்கு பல ஆயிரம் டொலர்களைச் செலவிடுவோம். ஆனால் மிக அவசியமான உஸ்ணத்தை அறியக் கூடிய வெப்பமானி, ஈரப்பதனை அறியக்கூடிய கருவி இவற்றை வாங்கிச் சுவரில் போட்டுவிட அழ

## வீடும் விடியலும் - 136

குக்கெட்டு விடும் என்று நினைக்கிறோமோ என்னவோ? இதனை அறிந்து தான் இவற்றை மிக அழகான வடிவமைப்பிலும் சந்தைப்படுத்துகிறார்கள். Humidity ஐ அளக்கும் கருவி Hygrometer என்று அழைக்கப்படும். இதன் விலை ஏறக்குறைய \$5 டொலரில் இருந்து ஆரம்பிக்கிறது. எமது வசதிக்கேற்றவாறு Canadian Tire, Home Depot போன்ற இடங்க



ளில் இவற்றை வாங்கிக் கொள்ளலாம். ஒவ்வொருவரது வீட்டிலும் இதனை வைத்துக் கொள்வது மிக நன்மை பயக்கும்.

வீட்டில் பேணப்பட வேண்டிய ஈரப்பதன் அளவு என்ன? என்ற கேள்வி பலருக்கு ஏற்படலாம். 35% தொடக்கம் 50% வரை இதமானது (Comfort Zone) என்று கூறுவார்கள். இதற்குள் வேறு பல புற நிலைகளையும் கருத்தில் கொண்டு உங்கள் வீட்டிற்கு சரியான அளவு என்ன என்பதைத் தீர்மானித்து விட முடியும். அது பற்றியும் Humidifier பராமரிப்பது பற்றியும் அடுத்து வரும் இதழில் கூறுகிறேன்.

### HUMIDIFIER:

முன்னர் குறிப்பிட்டபடி உங்கள் வீட்டின் ஈரப்பதன் அளவு 35% க்குள் இருப்பதாக நீங்கள் அறிந்தால் அதேவேளை அதிக வரட்சியான காற்றின் காரணத்தால் பல அசௌகரியங்கள் இருப்பதை உணர்ந்தால் ஒரு Humidifier போடுவதற்கான ஒழுங்குகளைச் செய்யலாம்.

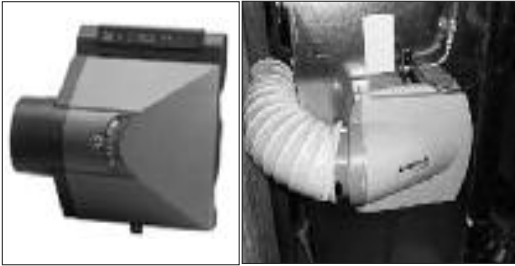
Central Humidifier போடும் போது அதிகாரமளிக்கப்பட்ட ஒரு தொழில்நுட்பவியலாளரின் (Certified Technician) துணையை நாடவேண்டி

இருக்கும். central humidifier furnace மேற்பகுதியில் பொருத்தப்படுவதால் தகுதி வாய்ந்த தொழில்நுட்பம் தெரிந்தவர் செய்வது தான் பாதுகாப்பானதாகும்.

அடிப்படையாக 3 வகையான Humidifiers பாவனையில் உள்ளன.

### SPRAY HUMIDIFIERS:

இந்த வகையானவை, furnace ல் இருந்து வரும் சூடான காற்றுப் பகுதியில் தண்ணீரை



தூவுதல் மூலம் (spray) ஈரப்பதனை அதிகரிக்க உதவுகிறது. செலவு குறைந்ததாக இருந்தாலும் இந்த வகையானவை குறைந்தளவு ஈரப்பதனையே தரக்கூடியவை.

### DRUM HUMIDIFIERS:

இந்த வகையானவை, சுழற்சி முறையில் நீரை உறிஞ்சிக் கொள்ளும் தன்மை வாய்ந்த drum pad நீரை உறிஞ்சி வைத்திருக்க, furnaceல் இருந்து வரும் உஸ்ணமாக்கப்பட்ட காற்று இதன் ஊடாகச் செலுத்தப்படுவதன் மூலம் ஈரப்பதனை அதிகரிக்க உதவுகிறது.

### FLOW THROUGH HUMIDIFIERS:

இந்த வகையானவை, தண்ணீர் வடிகட்டியுடாகத் தெளிக்கப்பட இதனூடாகச் செலுத்தப்படும் காற்று ஈரப்பதனையும் எடுத்து வீடு முழுவதற்கும் பரப்புகிறது. சக்தி வாய்ந்ததும் கால நிலை சூழ்நிலைக் கேற்றவாறு ஈரப்பதன் அளவை நுணுக்கமாக கட்டுப்படுத்தக் கூடியதுமான தன்மைதனைக் கொண்டது இந்த வகை. பெரும்பாலும் இத்தகைய Humidifiers தான் பலராலும் பயன்படுத்தப்படுகின்றது.

### Digital Humidifier:

மேற் கூறப்பட்ட 3 வகையான Humidifiersல் furnace க்கு மேற் பகுதியில் 'plenum' அல்லது வெப்பக் காற்று வெளி வரும் அல்லது குளிர் காற்று உள்ளவரும் பகுதியில் பொருத்தப்பட்டிருக்கும். சிறிய குழாய் மூலம் அவற்றுக்கு தண்ணீர் வழங்கப் படுவதையும், மேலதிக நீர் குழாய் மூலம் வெளியேற்றப் படுவதையும், இயங்க வைக்க furnace ல் இருந்து சிறிதளவு மின்சாரம் எடுக்கப்படுவதையும் அவதானிக்க முடியும்.

## - வேலா சுப்ரமணியம் -

Humidifiers ஐக் கட்டுப்படுத்துவதற்கு humidistat (Thermostat controller Ngyh) பொருத்தப்பட்டிருக்கும். இது Humidifierக்கு அண்மையில் உள்ள duct பகுதியிலோ அல்லது வேறு அறையிலோ பொருத்தப்பட்டிருக்கலாம். சில வீடுகளில் Thermostatக்குப் பக்கத்திலேயே இதுவும் பொருத்தப்பட்டிருக்கும்.

எனது அனுபவத்தில் 75% க்கு மேலான வீட்டு உரிமையாளர்களுக்கு humidistat ஐக் கையாளும் விதம் தெரியாமல் இருக்கின்றது. சில சுவையான உண்மைச் சம்பவங்கள் சில வற்றையும் இக் கட்டுரையின் பிற்பகுதியில் வாசகரின் நன்மை கருதி குறிப்பிடுகிறேன்.

humidistat ஐ ஒரு குறிப்பிட்ட அளவில் (40% அல்லது 45%) விட்டால் வீட்டில் உள்ள காற்று மண்டலத்தில் அந்த அளவு, குறைய விடாது பார்த்துக்கொள்ள வேண்டியது தான் இதன் வேலையாகும். ஆனால் நான் முன்னர் குறிப்பிட்டது போல புறக்காரணிகளால் வீட்டின் மேல் தளத்தில் ஈரப்பதன் அளவு திடீரென கூடிக் குறையும்போது, அடித்தளத்தில் இருக்கும் இக்கருவி மிகத் துல்லியமாக தேவைக்கேற்றவாறு Humidifierன் இயக்கத்தைக் கட்டுப்படுத்தாது. இந்த இடத்தில் நாங்களாக இதனை நிறுத்தவோ அல்லது கட்டுப்படுத்தவோ வேண்டி இருக்கும். வெளியில் உள்ள வெப்ப நிலைக்கேற்றவாறும் நாம் humidistat ஐக் கட்டுப்படுத்த வேண்டியது அவசியம் ஆகும். உதாரணமாக வெளியில் குளிர் கூடும் போது நாம் humidistatன் அளவை குறைக்க வேண்டும். கீழ்வரும் அட்டவணை அதனை விளக்குகின்றது.

Out door Temperature	Suggested Setting
Celcius	% RH
-28	15%
-20	20%
-18	25%
-12	30%
-7	35%
-1	40%

வெளியில் கடும் குளிர் ஏற்படும் போது Humidifier ஐ நன்றாக குறைத்து விடுவது அல்லது நிறுத்தி விடுவது நல்லது. 'கடல் நீராவி'யாகி மேலே சென்று குளிர் காற்று படும் பட்சத்தில் மீண்டும் மழையாக பெய்கிறது' என்று சிறிய வகுப்பில் படித்தது பலருக்கும் நினைவிருக்கலாம். எங்கள் வீடுகளிலும் இப்படி ஒரு நிகழ்வு ஏற்படுவதால் தான் யன்னல் கண்ணாடிகளில் படும் குளிர் காரணமாக உட்பகுதியில் தண்ணீர் படிவு ஏற்படுகின்றது. அது சிறிது சிறிதாக அதிகரித்து பனிக்கட்டியாக யன்னல் நிலைகளில் உறையத் தொடங்கி அவற்றை உக்க வைத்துவிடும். சில வீடுகளில் யன்னல் கண்ணாடி முழுவதும் புகையடித்தது போல் நீராவி படிந்திருக்கும். தகுந்த முறையில் Humidifier கட்டுப்படுத்தப்படாது விட்டால் அதனால் ஏற்படும் நன்மையை விட தீமையே அதிகமாகி காலப் போக்கில் பாரிய திருத்த செலவுகளை சந்திக்க வேண்டிவரும்.



velasubramaniam@thaiivedu.com

### வீட்டுப் பரிசோதகர் ஒரு வீடு விற்பனை முகவரானால்

**வீடு வாங்க:**

- தரமான வீடு தவறப்போகாது
- பிடித்த வீடு மலிவாய்க் கிடைக்கும்
- வாங்கிய பின் ஏமாற்றங்கள் இருக்காது
- வளம்சேர்க்கும் வாழ்நாள் முதலீட்டின் முதற்படி

**வீடு விற்க:**

- விற்கமுன் வீட்டின் பிழைகள் களைய இலவச ஆலோசனை
- விற்பின் வரும் தடங்கல்களை விற்கமுன் தவிர்க்கலாம்
- விற்பின் வரும் பெறுமதி இழப்புக்களைத் தடுக்கலாம்
- சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதியை ஈட்டலாம்

நம்பிக்கை, நானாயம்  
10 வருட வீட்டுப் பரிசோதனை அனுபவத்தடன் கூடிய ஒரு வீடு விற்பனை முகவர்

Highest Standard Agents... Highest Results!

**Vela Subramaniam** B.A. (Hons)  
Experienced Home Inspector/  
Sales Representative  
Direct: 416 786-0760  
vela4homes@gmail.com  
www.dresmglahomes.com

HomeLife/Future Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Bus: 416 264-0101 Fax: 905 201-9229  
205 - 7 Eastvale Dr, Markham, ON, L3S 4N8

# 20 Year Pay Insurance

## இருபது வருடக் கட்டுப்பணம்! வாழ்நாள் முழுவதும் காப்புறுதி!



**இருபது வருடங்களுக்கு மட்டும்  
மாதாந்தக் கட்டுப்பணத்தைச் செலுத்துங்கள்.  
அதன் பின்னர் உங்கள் வாழ்நாள் முழுவதும்  
உங்களுக்கு காப்புறுதி இருக்கும்.**

இருபது வருடங்களின் பின், விரும்பினால் காசுப் பெறுமதியை (Cash Value) அல்லது Policy Loan ஐப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

Age	20		25		30		35		40	
	M	F	M	F	M	F	M	F	M	F
100K	72	60	82	68	92	84	112	98	131	116
200K	126	108	147	126	172	158	211	185	248	223
300K	188	162	220	188	258	236	317	278	372	334



**Thana Manickavasagar** Broker

Cell:416.728.5772 Office:416.519.3896

- Life Insurance • Critical Illness Insurance • Disability Insurance • Mortgage Insurance • RRSP • RESP
- Non-Medical Insurance • Travel Insurance • Super Visa Medical Coverage • Drug and Dental Plan • TFSA

thana7@gmail.com www.thana.ca Fax: 647.547.8147 80 Nashdene Road, #D218, Scarborough, ON, M1V 5E4



**Dedicated & Trusted  
Real Estate Agent  
with 20 years of experience!**

# BUYING SELLING LEASING

## RESIDENTIAL, COMMERCIAL & INVESTMENT PROPERTIES



**HOMELIFE  
LANDMARK**

7240 Woodbine Ave, Suite 103  
Markham, ON L3R 1A4  
Bus: 905 305 1600  
nanadarajah@trebnet.com

**NADA G. NADARAJAH** B.V.Sc

Real Estate Sales Representative

Call me 416 - 616- 8751

# சக்தி வினைத்திறனுடைய ஜன்னல்கள்

நாம் ஜன்னல்களை மாற்றும் போது, புது ஜன்னல்தானே யார் குறைந்த அளவு விலைக்கு மாற்றுவதற்கு ஒப்புக் கொள்கிறார்களோ அவர்களை பிடித்தே நாம் யன்னல்களை மாற்றிச் செய்கின்றோம். ஆனால், அப்படி செய்வதை விட, எப்படியான தரமான, சேமிப்பை தரக்கூடிய ஜன்னல்களை மாற்றிச் செய்வதே சாலச் சிறந்தது. இது பற்றி தெரிந்துகொள்ள இக்கட்டுரை உதவும் என்ற நம்பிக்கையில் தொடர்கின்றேன்.

## சக்தி வினைத்திறனுடைய யன்னல்கள் (Energy Efficient Windows)

உங்களது வீட்டில் வெப்பத்தை ஏற்படுத்துவதற்கும், குளிர்ச்சியை ஏற்படுத்துவதற்கும் தேவையான சக்தியை குறைவாக பயன்படுத்தி பணத்தை சேமிப்பதற்கு சக்தி வினைத்திறனுடைய யன்னல்கள் உதவுகின்றன. உங்களது வீட்டில் சக்தி பாவனையின் அளவை குறைக்கும் போது சூழல் மாற்றத்திற்கு காரணமாக அமைகின்ற பசுமை வீட்டு வெளியேறல்களை (Green House Emissions) குறைப்பதற்கு உதவுகின்றீர்கள். வீட்டினுள் புகும் குளிர்ந்த காற்று வீச்சையும் வெளியில் உள்ள சத்தத்தையும் குறைப்பதற்கு சக்தி வினைத்திறனுடைய யன்னல்கள் உதவக் கூடியவை. இவ்வகையான யன்னல்களை பயன்படுத்தினால் அவை யன்னல்களின் மீதும் கண்ணாடியின் சட்டத்தின் மீதும் நீராவி படிதல் ஏற்படுவது குறைகின்றது. அதன் காரணமாக பூச்சுண்ப்படிவு ஏற்படுதல் குறைக்கப்படுகின்றது.

உங்கள் வீட்டில் புதிய ஜன்னல்களை அமைப்பதற்கு செலவு அதிகமானால், யன்னல் சட்டத்தின் வெளிப்புறத்தில் Weather Stripping துண்டு செய்தல் போன்ற, குறைந்த அல்லது Re-caulking செய்தல் போன்ற, குறைந்த செலவுடைய சிறிய அளவு திருத்த வேலையை செய்யலாம். யன்னல் கண்ணாடிகளுக்கிடையில் பனிப் புகார் படிவு ஏற்படுமானால் கண்ணாடிகளைத் திருத்தும் நிபுணரின் உதவியுடன் அதனைத் திருத்தியமைக்க முடியும். வெப்பத்தினால் சுருக்கமடையும் பிளாஸ்திக் படலத்தை (Plastic Film) அல்லது இலகுவில் கழற்றக்கூடிய உட்புற அல்லது வெளிப்புற storm யன்னல்களை பொருத்து வதன் மூலம் காற்று உட்புகும் யன்னல்களில் உள்ள குறைபாடுகளை தற்காலிகமாக தரமுயர்த்த முடியும். உங்களது வீடுகளில் உள்ள பழைய யன்னல்களை மாற்றுவதே சக்தி சேமிப்புக்குரிய சிறந்த வழி. அவ்வாறு செய்யும் போது சக்தி வினைத்திறனை ஏற்படுத்தக்கூடிய தன்மையுடையதான குறைவான வெளியேற்றும் தன்மையுடைய கண்ணாடி வாயுவினால் நிரப்பப்பட்ட கண்ணாடிகளைப் (glazing) பொருத்துதல், 'வெப்ப விளிம்புடைய' Spacer bar ஆகிய வெவ்வேறு தெரிவுகளை பயன்படுத்துவதை நிச்சயப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள்.

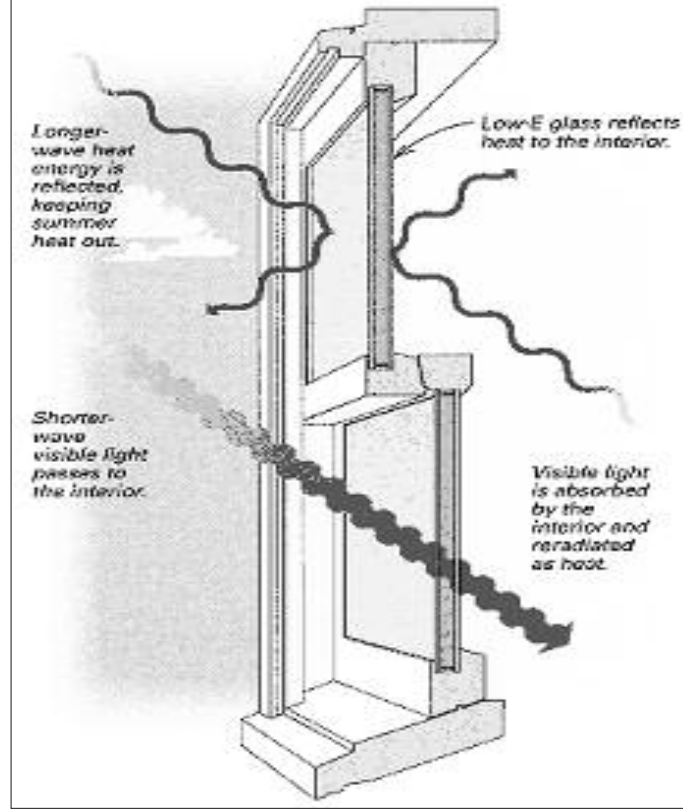
தற்போது சந்தைப்படுத்தப்படும் வெவ்வேறு வகையான யன்னல்கள் அவற்றின் சக்தி வினைத்திறன் அடிப்படையில் தரப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. நீங்கள் கொள்வனவு செய்யும் யன்னல்களின் சக்தி அளவிடு (Energy Rating) அல்லது U பெறுமானம் (வெப்பத்தைக் கடப்படுத்தும் தன்மை) என்பவற்றை அறிந்து கொள்வது அவசியம்.

யன்னல் முழுவதற்குமாக அமைய வேண்டும். கண்ணாடியின் மத்திய பகுதிக்கு மட்டுமானதாக இருக்கக் கூடாது.

பொதுவாக மிகவும் சக்தி சேமிப்பு வினைத்திறன் கொண்ட யன்னல்களில் Energy Star என்ற குறியீடு காணப்படும் என்பதை கவனத்தில் கொள்ளுங்கள்.

## உயர் வினைத்திறன் கொண்ட யன்னல்கள்

பொதுவான Glazing அமைப்புகளில் உள்ள செயற்பாட்டுத் தன்மை குறைபாடுகளை நீக்குவதற்கு யன்னல் உற்பத்தியாளர்கள் வெவ்வேறு தொழில்நுட்பத் தரமைகளை உருவாக்கியுள்ளனர். இதன் காரணமாக உயர் செயல்பாட்டுத் திறன்



கொண்ட பல்வேறு நவீன வகை யன்னல்கள் உருவாக்கப்பட்டுள்ளன.

## Low Emissivity (Low-E) பூச்சுடையவை Inert வாயு நிரப்பல்கள்

வெப்பம் கட்டுப்படுத்தப்பட்ட சட்டமும் விளிம்பும் கொண்டவை (Insulated Frame and Edge) என்பது இவ்வகையான நவீன யன்னல்களில் ஒரு சிலவாகும்.

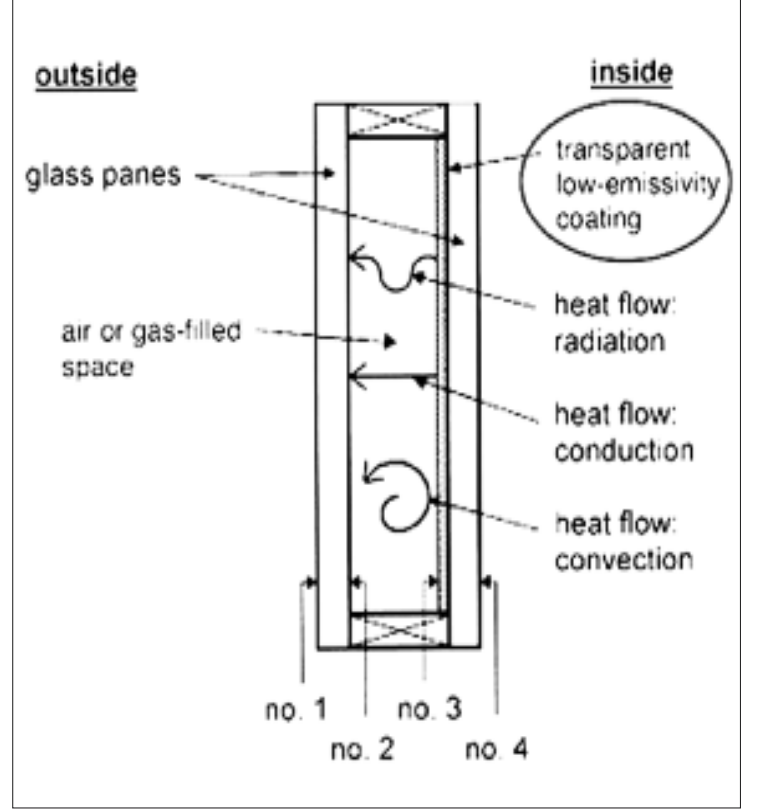
## குறைவான வெளிவிடுதல் தன்மையான பூச்சுக்கள் (Low-E or Low Emissivity coatings)

பொதுவாக கண்ணாடி யன்னல்களுக்கு ஊடாக சூரியனின் சக்தி கதிர்கள் உள்ளே செல்லுகின்றன. ஆனால் இரவில் இந்த கண்ணாடி யன்னல்களினூடாக Infra Red கதிர்கள் வெளியே விடப்படுவதால் கதிர் வீச்சு (Radiation) முறையிலான வெப்ப இழப்பு ஏற்படுகிறது.

வழமையான glazing காரணமாக ஏற்படும் இந்த உயர் வெளியேற்றல் (High-emissivity) தன்மையை தவிர்ப்பதற்காகவே குறைவான வெப்பச் சக்தி வெளியேற்றல் தன்மையான பூச்சுக்கள் (Low E-coating) உருவாக்கப்பட்டுள்ளன. குறைவான வெப்பச் சக்தி வெளியேற்றல் பூச்சு கண்ணாடியின் மேற்பரப்பில் நேரடியாக பூசப்படுகிறது. இரட்டைக் கண்ணாடி கொண்ட யன்னலில் இது வெளிப்புறத்தில் பூசப்படுகிறது.

குறைவான வெப்பச் சக்தி வெளியேற்றும் தன்மையான பூச்சு சூரிய வெப்பக் கதிர்களை கண்ணாடியினூடாக உள்ளே புகவிடுகின்றது. அதே சமயம் வெளியில் உள்ள பூச்சு வெப்பசக்தியின் பெரும்பகுதியை மீண்டும் திருப்தி அனுப்புகின்றது.

இதன் காரணமாக குளிர்காலத்தில் வெப்பம் வீட்டினுள் சேமித்து வைத்திருக்கப்படுகிறது. அதே வேளைகோடை காலத்தில் சூடான பொருட்களில் இருந்து தெறிக்கும் வெப்பம் வீட்டிற்கு வெளியில் வைத்திருக்கப்படுகிறது. குறைவாக வெப்ப சக்தி வெளியேற்றும் தன்மையான பூச்சு காரணமாக ஓரளவு



சூரிய வெப்பம் இழக்கப்படுகிறது. அதே வேளை, இரவில் ஏற்படும் அதிகரித்த வெப்பக் கடத்தல் மட்டுப்படுத்தப்படுவதனால் இந்த இழப்பு ஈடு செய்யப்படுகிறது. அத்துடன் குறைந்த அளவிலான புற ஊதாக் கதிர்கள் மட்டுமே யன்னல்களினூடாக செல்லுவதன் காரணமாக நில விரிப்புக்களும் யன்னல் திரைச் சீலைகளும் நிறம் மங்குவது குறைக்கப்படுகிறது.

## நிலையான இரசாயனவியல் தன்மை கொண்ட வாயுக்களை நிரப்பதல் (Inert Gas Refills)

கண்ணாடியைப் பாதிக்காததும், இரசாயனவியல் தன்மையை நிலைமாறாத தன்மை உடையதுமான வாயுக்களை கண்ணாடிகளுக்கிடையே நிரப்பதல் என்பது வீடுகளின் யன்னல் தொழில்நுட்பத்தில் ஏற்பட்ட பாரிய முன்னேற்றமாகும். தற்போது ஆர்கன், கிரிப்டன் ஆகிய இரு வகை வாயுக்களே பொதுவாக பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இவற்றுள் ஆர்கன் வாயு ஒப்பீட்டளவில் விலை குறைவானது.

பூச்சுப் படலங்களுக்கிடையே உள்ள இடை வெளியினுள் ஆர்கன் (Argon) வாயுவை நிரப்பதல் இருவகையான நன்மைகளை ஏற்படுத்தும்.

வளியை விட ஆர்கன் குறைவாக வெப்பம் கடத்தும் தன்மை கொண்டது. எனவே வெப்பக் கடத்தல் இழப்பு குறைக்கப்படும். வெப்பச் சலனம் மூலம் வெப்பம் இழத்தல் குறைக்கப்படுகிறது. ஏனெனில், ஆர்கன் (Argon) வாயு பூச்சுக்களுக்கிடையே வாயு அசைவு ஏற்படுதலை மட்டுப்படுத்துகிறது.

## விசேஷ படலம் (Special Films)

குறைவான வெளியேறல்களை செய்யக்கூடிய தன்மையுடைய பூச்சுக்களை மெல்லிய தன்மையான Polyester தகடுகளில் பூசி அவற்றை கண்ணாடிகளுக்கிடையில் தொங்க விடலாம். இதன் விளைவாக அதிகளவு வெப்ப கடத்தலும் குறைந்த அளவு வெப்பம் வெளியேறுதலும் இடம்பெறும்.

## - மகேன் சிங்கராஜா -

## குறைந்த கடத்தல் தன்மையுடைய SPACERS

குறைந்த வெளியேற்றல் படலங்கள் மூலம் வெப்பக்கதிர் வீச்சு இழப்பு குறைக்கப்படுகிறது. கண்ணாடிகளில் இருந்து வெப்பச் சலனம், வெப்பக் கடத்தல் ஆகிய முறைகள் மூலம் ஏற்படும் இழப்புகள், கண்ணாடிகளுக்கிடையில் வாயுக்களை நிரப்புவதனால் மட்டுப்படுத்தப்படுகிறது.

மேற்கூறிய இரு செயற்பாடுகளைத் தொடர்ந்து யன்னலைச் சுற்றி அமைந்துள்ள spacer, என்பது வெப்பம் கடத்துதல் தொகுதியின் மிகவும் பலம் குறைந்த அமைப்பாக உள்ளது. ஆனால் தற்போது உருவாக்கப்பட்டுள்ள குறைந்த வெப்பக் கடத்தியான spacer மிகவும் சக்தி வினைத்திறனுடையவை. இவை யன்னல்களின் சுற்றுப்புற பகுதியில் கண்ணாடியின் உட்புறத்தை சூடாக வைத்திருப்பதன் காரணமாக கண்ணாடியின் மீதான வெப்ப அழுத்தம் குறைக்கப்படுகிறது. அதே சமயம் குளிர் காலத்தில் நீர் படிவு ஏற்படுவதும் குறைக்கப்படுகிறது.

## சிறந்த தரமுடைய கண்ணாடிச் சட்டம் (Better Frame Material)

சட்டத்தின் இடைவெளிகளில் Foam insulation அமைந்துள்ள வகையான கண்ணாடி நாரிழைச் (Fibre glass) சட்டங்கள் வெப்பக் கடத்தல் இழப்புகளை குறைக்கின்றன.

## உயர் வினைத்திறனுடைய யன்னல்களினால் ஏற்படும் நன்மைகள்.

- வெப்பமூட்டும் செலவை குறைத்தல் குளிர்நட்டல் செலவை குறைத்தல்.
- யன்னல்களின் வெப்ப தன்மை உயர்வு காரணமாக வீட்டினுள் ஏற்படும் வசதியான தன்மை அதிகரிப்பு
- நீர்ப்படிதல் ஏற்படாமல், கூடிய அளவான ஈரலிப்பு
- ஒலி கடத்தப்படுதல் குறைதல்
- அதிக அளவிலான பகல் வெளிச்சம்

மேற்கூறப்பட்ட யன்னல்களை பாவித்து நன்மையடைவீர்களாக.



mahalingaraja@thaiveedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiveedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422



Sell your home

# faster and more money



Very Profitable Store With Good Margin Own A Business With Little Investment



3 Bedrooms, 3 W Room Newly Built Family Home! Impressive 2-Storey In New Neighbourhood In Orillia



4 Bedrooms, 3 W Room Ski & Swim! Spacious & Bright Family Home In Beautiful Waterfront Community



4 Bedrooms, 3 W Room Beautifully Built Mancini Home 'Etna' Model Features: Four Great Size Bedrooms



2+1 Bedrooms, 3 W Room No Neighbours Behind! Beautiful Bungalow, Terrific Layout W/ Hardwood Flooring,



3+1 Bedrooms, 3 W Room Stunning 3 Bedroom Fully Detached Home In Fernbrook's Sought Out Stone Castle Heights area



4 Bedrooms, 3 W Room Minutes To The 401 And Up The Street From The Arena Stunning Dining Room, This One Cannot Be Missed



4 Bedrooms, 3 W Room Newly Finished Basement With 3Pc Bath Granite Counters In Kitchen & Both 2nd Flr Bathrooms



3+1 Bedrooms, 4 W Room Beautiful Dream Home In High Demand Area. Professionally Landscaped Front And Bk Yard



3 Bedrooms, 3 W Room The Cozy Home Is In The Heart Of The Lakefront Community Of Newcastle Full Camera System Around



4 Bedrooms, 3 W Room Fantastic Brand New, Never Lived 4 Bedrooms, 4 Washrooms + Office/Library On Ground Floor



4+2 Bedrooms, 5 W Room The Best Homes In Bradford, Rosehaven Hazel Model Many Upgrades Including Exterior Stone, Exterior Pot Lights,



4+1 Bedrooms, 3 W Room Live A Prestigious Lifestyle On Just Under 1 Acre In The Highly Sought-After Snow Valley Estates,



Canada Gas Station Totally Renovated In 2007. New Fiberglass Double Wall Tanks, 125,000 Litres Vol 2.5 Million Litres. + Cross Lease, Store Sales \$360K.



Esso Gas Station Convenience, Lotto, ATM And Auto Garage, New Roof Take Keys And Start Making Money



**ELAGUPPILLAI SRINATHAN (MIKE) B.SC**

Email: [esrinathan@trebnet.com](mailto:esrinathan@trebnet.com)

Sales Representative

**Direct 416 - 276-1225**

Ph1-7800 Woodbine Ave

Markham, ON L3R 2N7

Tel: 905-470-9800

Fax: 905-470-7770



KZG 647-200-5833

Your home advertised 24 hours a day until it is sold, Your home advertised in full color prints ads every week until it is sold, Our team of specialists for the same price as hiring a single agent

# உரிமைக் காப்புறுதி (Title Insurance)

தாய் விடு வாசகர்களுக்கு அன்பு கலந்த வணக்கம் பல. அண்மையில் சிறுவர் பாடசாலை ஒன்றிற்கு செல்லும் சந்தர்ப்பம் எட்டியபோது நான் அவதானித்த சிலவற்றை உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறேன். அன்று சிறுவர் தொடக்கம் ஆண்டு 8 வரை உள்ள பாடசாலையில் பரிசளிப்பு விழா. இதில் ஒழுங்கான பழக்கவழக்கமுள்ள அதாவது அன்பான, கரிசனையான, உதவும் எண்ணமுள்ள மற்றும் சண்டைகள் அற்றவர்களில் ஒருவரை ஒவ்வொரு வகுப்பிலும் தெரிந்தெடுத்திருந்தார்கள். இதில் வியப்பு என்னவென்றால் ஒரேயொரு ஆண் பிள்ளையைத் தவிர மீதமெல்லாம் பெண் பிள்ளைகளே. அது மாத்திரமன்றி “Black History Month” இல் பெரிதும் பரிசில்களைப் பெற்றவர்கள் அவ்வினத்தினராகவே காணப்பட்டனர். சுமார் 15-20 பிள்ளைகளில் எம்மவர் எவரும் வராது வருத்தத்திற்குரியது. இதிலிருந்து நாங்கள் கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய பாடம் என்ன? எமது பிள்ளைகளை நாம் வளர்ப்பதில் தவறு செய்கிறோமா அல்லது எமது கலாச்சாரம் சீர்கெட்டு கிடக்கின்றதா? எவ்வளவோ திறமைகளை தம்மகத்தே கொண்ட எம் சிறார்களை நாம் எவ்வாறு முன்னிலை படுத்தப்போகிறோம் என்பது கேள்விக்குறியே? கொலை என்பது எம்மினத்தின் சாபக்கேடு. அதிலும் கொடுமான முறையில் இடம்பெறும் திட்டமிட்ட கொலைகளும் சமுதாய சீர்கேடுகளும் இன்றைய எமது சிறார்களுக்கும் பாதிக்கும் என்பதை நாம் உணர்ந்துகொள்ள வேண்டும்.

தமிழர் தமிழர் என்று பெருமைப்படும் நாம் எமது அடுத்த தலைமுறையையும் காப்பாற்ற வேண்டும் என்று கேட்டுக்கொண்டு ‘தாய் விட்டில்’ Title Insurance / உரிமைக் காப்புறுதி பற்றிய ஓர் விளக்கத்தினை அவதானிப்போம்.

உரிமைக் காப்புறுதி இன்று கடைவில மிகவும் பிரபல்யமாக பேசப்படும் ஓர்வகை காப்புறுதி. உரிமைக் காப்புறுதி என்றால் என்ன? இது உங்களுக்கு தேவையான ஒன்றா? நீங்கள் பெற்றுக்கொள்ளும் உரிமைக்

காப்புறுதி உங்கள் தேவையைப் பூர்த்தி செய்யப் போதுமானதா என்பனபோன்ற விபரங்களை அவதானிப்போம்.

பொதுவாக வீடுகள்/சொத்துக்கள் வாங்கும் வேளைகளில் இவ்வகைக் காப்புறுதிகள் பெறப்படும். இதன் நோக்கங்கள் என்ன? இதன் பின்னணி என்ன என்பதனை அறிந்துகொள்வதே இன்றைய நோக்கம்.

“Title is the legal term for Ownership of Property” அதாவது உங்கள் வீட்டின் Title உங்கள் பெயரில் பதியப்படுவதைப் போல உங்கள் சொத்தின் பெயரில்/பெயருக்கு காப்புறுதி செய்து கொள்வதே உரிமைக் காப்புறுதி எனப்படும். வீட்டு உரிமையாளர்கள்

ளாமல் இருந்தார் என்பது தேடுதலின் மூலம் (Title Search) பெறப்படும். இத்தேடுதலில் மேலும் அவ்வீட்டின் சொந்தக்காரரின் பெயர், இதற்கு முதல் அவ்வீட்டினை வைத்திருந்தவர்களின் விபரங்கள். வீட்டிற்கு எதிராக பதிவு செய்யப்பட்ட Mortgage, செலுத்தாமல் தவறிய வரிகள், மற்றும் உரிமையாளருக்கு எதிராக தீர்க்கப்பட்ட கடன்கள், இன்னும் பல.

வீடொன்றினை விற்பதற்கு முன்னர் இவற்றை உரியவர்கள் தீர்த்தாலேயன்றி புதிதாக வாங்குபவர்கள் உங்கள் கடன்களை ஏற்றுக் கொள்ளப் போவதில்லை. Mortgage போன்றவை வாங்குபவர்கள் கொடுக்கின்ற பணத்தினை செலுத்துவதன் மூலம் சரி செய்யப்

## அடமானக்கடன் நிறுவனங்கள்

கடன் வழங்கும் நிபந்தனைகளில் ஒன்றாக

இவ்வகை காப்புறுதியினை கோருவது வழக்கம்.

இதனால், பிற்காலத்தில் எதிர்பாராத முறையில்

ஏற்படும் இழப்புகள் மற்றும் வீட்டிற்கு எதிரான

நடவடிக்கைகளிலிருந்து

உரிமையாளரும், அடமானக்கடன் நிறுவனமும்

தம்மைப் பாதுகாத்துக்கொள்ளும்.

இரண்டு நோக்கத்திற்காக ‘Title’ இனை பாதுகாக்கின்றனர். ஒன்று Title இனை நல்ல நிலையில் வைத்திருப்பதற்கு மற்றையது மீண்டும் இலகுவாக வீட்டினை சந்தையிலிடுவதற்கு. வீடொன்றினை வாங்குவதற்கு முன்னர் அதன் முன்னையை உரிமையாளர் எவ்வாறு அவ்வீட்டிற்கெதிராக கடன்களையோ அன்றி வரி செலுத்துதலையோ மேற்கொள்-

படும். ஆகவே சொத்து ஒன்று பெறப்படும் வேளைகளில் Title ஆனது அச் சொத்தினை பரிசீலனை செய்து பெற்றுக்கொள்வதற்கு துணைநிற்கின்றது. அதாவது பெற்றுக் கொள்பவர் வீண் சுமைகளை விற்பவர்களிடம் இருந்து பெற தேவையில்லை.

மேலே கூறியது போல் எல்லாவிதமான தரவுகளும் Title இல் பதிவு செய்யப்படுமா என்பது ஓர் கேள்வி? உதாரணமாக உத்தரவு பெறப்படாமல் தன்னிச்சையாக முன்னெடுக்கப்பட்ட சில நடவடிக்கைகள் அதாவது கார் தரிப்பிடம் அமைத்துக் கொள்வது Deck செய்துகொள்வது போன்றவை. பின்னர் அவற்றை அகற்ற வேண்டிய சூழ்நிலையில், பாதிப்படைபவர் நிச்சயம் அவ்வீட்டினை வாங்கியவராகவே காணப்படுவர். இதுபோன்ற சந்தர்ப்பங்களும் மற்றும் Title இல் காணப்படும் தவறான நடவடிக்கைகளுக்கான பதிவுகளும் ஒரு சொத்தின் மதிப்பினை குறைத்து மதிப்பிட காரணியாக அமையும். அது மட்டுமன்றி அவ்வகை வீடுகளை சந்தையிலிடுவதே சற்று சிரமமான காரியமாக காணப்படும்.

மேற்படி உரிமைக் காப்புறுதி யாரைப் பாதுகாக்கின்றது? பொதுவாக வீடு வாங்குபவர்களுக்கே இக் காப்புறுதி பெறப்படுகின்றது. இருப்பினும் அவ் வீட்டிற்கு எதிராக கடன் வழங்குபவர்கள் அதாவது Mortgage வழங்குபவர்கள் இவ்வகை காப்புறுதி இன்றி கடன் வழங்குவதற்கு தயங்குவார்கள். அனேக Mortgage நிறுவனங்கள் கடன் வழங்கும் நிபந்தனைகளில் ஒன்றாக இவ்வகை காப்புறுதியினை கோருவது வழக்கம். இதனால் பிற்காலத்தில் எதிர் பாராத முறையில் ஏற்படும் இழப்புகள் மற்றும் வீட்டிற்கு எதிரான நடவடிக்கைகளிலிருந்து உரிமையாளரும், Mortgage நிறுவனங்களும் தம்மை பாதுகாத்துக் கொள்ளும்.

உரிமைக் காப்புறுதி (Title Insurance) இனால் மேற்கொள்ளப்படும் பாதுகாப்பு நடைமுறைகளில் சில:

- Survey Irregularities.
- Forced Removal of existing Structures
- Claims due to farvd.
- Unregistered easements and right of way.

## கருணா கோபாலபிள்ளை -

- Lack of pedestrian or vehicular access.
- Work Orders
- Zoning and Set back non-compliance or deficiencies.

இன்னும் பல.

மேலே தரப்பட்ட செயன்முறைகளுள் அடங்குவதற்கு நீங்கள் பெற்றுக்கொள்கின்ற காப்புறுதியின் பெறப்பட்ட நாள், சம்பவங்கள் இடம் பெற்றதற்கு முன்னதாக காணப்பட வேண்டும். ஏனைய காப்புறுதி நடைமுறைகளைப் போலவே இவ்வகையும். இது பற்றிய மேலதிக விபரங்கள் அதாவது Title Insurance பாதுகாக்காத செயன்முறைகளை வழக்கறிஞர்களிடம் முன்கூட்டியே கேட்டு தெரிந்து கொள்ளலாம்.

இதன் அடுத்த படியாக, இவ்வகை காப்புறுதிகள் எவ்வளவு காலத்திற்கு எமக்கு பாதுகாப்பினை வழங்கும் என்பது? ஒரு சொத்தின் பெயர் மாற்றப்படாமல் இருக்கின்ற காலம் வரைக்கும் இவை தொடரும் அது மட்டுமன்றி சிலவகை காப்புறுதிகள் உரியவர் இறக்கின்ற பட்சத்திலோ அன்றி தனது பங்கினை கணவன்/மனைவிக்குள் மாற்றும் வேளைகளில் கூட தொடர்ந்திருக்கும்.

மாறாக ஒரு வீட்டின் பெயரில் Mortgage இருப்பின் இக்காப்புறுதிகள் உரிமையாளரை பாதுகாக்கின்ற அதேவேளை அவ் Mortgage ஆனது Title இல் பதியப்பட்ட காலம் வரைக்கும் Mortgage நிறுவனத்திற்கும் சேவை வழங்கும்.

சாதாரண காப்புறுதிகளைப் போலல்லாமல் Title Insurance காப்புறுதிக்குரிய கொடுப்பனவுகள் (Payments) ஒருமுறையே மேற்கொள்ளப்படும். அதாவது வீடு வாங்கும் வேளைகளில் பொதுவாக கொள்வனவாளர்கள் இதனை மேற்கொள்வர். இதற்குரிய செலவுகள் கொள்வனவாளர்களாலேயே மேற்கொள்ளப்படும். Mortgage நிறுவனங்களை இணைத்துக் கொள்வதற்காக செய்யப்படும் காப்புறுதிகளுக்கு சிறிதளவு மேலதிக தொகை அறவிடப்படுவதும் உண்டு.

உரிமைக் காப்புறுதி ஆனது ஒருவகை அத்தியாவசிய பாதுகாப்பு என்பதைவிட, மன-அமைதி கருதி பெற்றுக்கொள்ளப்படுவதும் உண்டு. வீடு கொள்வனவு வேளைகளில் ஏற்படும் இறுதிநேர சிக்கல்களில் இருந்து விடுபடுவதற்கு இவை மிகவும் பயனளிக்க வல்லது. தேடுதல்களில் வெளிப்படும் வீடு சம்மந்தப்பட்ட விரும்பாத செயன்முறைகள் இவ்வகை காப்புறுதிகளினால் சீர் செய்யப்படுவதனால், இவைமூலம் இறுதி நேர சிக்கல்களை தவிர்த்துக்கொள்ள முடியும்.

காப்புறுதிவகைகள் எவ்வகையாயினும், எதிர் பாராத வேளைகளில் ஏற்படும் எதிர்பாராத இழப்புகளை ஈடு செய்வதற்காக அமல் படுத்தப்படுவதே. சிறிதளவு தொகையில் பெருமளவில் மனநிம்மதி கிடைக்குமெனின் அதுபற்றி நாமும் அறிந்து அப்பயனைப் பெறலாம். நீங்கள் வீடு வாங்கும் வேளைகளில் (வீடு/புதுவீடு/Condo/விடுமுறை வீடுகள்) உங்கள் வழக்கறிஞர்களின் உதவியுடன், நீங்கள் பெற்றுக்கொள்ளும் Title Insurance பற்றிய பூரண விளக்கத்தினைப் பெற்று அனுபவிப்புகள்.

நன்றி நேயர்களே மீண்டும் ஆக்கபூர்வமான பல கருத்துக்களுடன் இணைந்து கொள்வோம்.

karunagopalpillai@thaiveedu.com



**LEARN TO DRIVE**

Special Training Program

**K.C. Driving School**

Chasi  
647-718-4363, 416-514-0925  
drivecar3200@yahoo.ca

An Ontario Secondary Private School Registered Under the Ministry of Education

# Delta Academy Inc.

Offers the Following OSSD Credit Courses

Our goal is not the quantity of students but quality of education. We ensure that the students are trained to work independently and be prepared to the next grade level with the help of our highly qualified and experienced teachers.



BSID # 667561		ART COURSES	
<b>Grade 10</b>		<b>Grade 10</b>	
English	ENG2D	Tamil	LITBD1
Principle of mathematics	MPM2D	Vocal	
Science	SNC2D	Violin	
		Veena	AMU20
		Piano Keyboard	
		Dance	ATI201
		Miruthangam	AMP20
<b>Grade 11</b>		<b>Grade 11</b>	
English	ENG3U	Tamil	LITCU1
Functions	MCR3U	Vocal	
Biology	SBI3U	Violin	
Chemistry	SCH3U	Veena	AMU3M
Physics	SPH3U	Piano Keyboard	
Accounting	BAF3M	Dance	ATI3M1
Economics	CIA3U	Miruthangam	AMP3M
<b>Grade 12</b>		<b>Grade 12</b>	
English	ENG4U	Tamil	LITDU1
Advanced Functions	MHF4U	Vocal	
Calculus and Vectors	MCV4U	Violin	
Data Management	MDM4U	Veena	AMU4M
Biology	SBI4U	Piano Keyboard	
Chemistry	SCH4U	Dance	ATI4M1
Physics	SPH4U	Miruthangam	AMP4M
Accounting	BAT4M		
Economics	CIA4U		

Classes begins on

February, July, September

Register with us early as the space is limited.

All courses are 110 hours.

Course fee is \$500 (Including registration )

## KINDERGARTEN TO GRADE 12 TUTORING & HOMEWORK HELP

Special Classes For:

- Functions
- Advanced Function
- Chemistry
- Physics
- English
- Calculus & Vectors

Evening and weekend classes available

Qualified and experienced teachers to help your children to do better

# 416.751.2011

deltaacademyinc@hotmail.com

1160 Birchmount Road, Unit 1B, Scarborough ON M1P 2B8

# N.K.S

Drapery & Blinds Fabric LTD

திறமையான

சேவையால் பல

விருதுகளை பெற்ற

நிறுவனம்

உங்கள் வீட்டுக்குத் தேவையான சகலவித யன்னல் திரை வகைகளையும், கேட்பின் துணி வகைகளையும் பிகவும் மலிவான விலையில் பெற்றுக் கொள்ள அழைப்புகள்.

## கேதா நடராஜா

416.321.6420

**Ketha Nadarajah**

(President)

Tel: 416.321.6420

Fax: 416.321.2217

www.nksdrapery.ca

Drapery & Blinds Fabric Ltd., 210 Silver Star Blvd., Unit #825, Scarborough, ON M1V 5J9

# SELS Inc.

CARRIER & RIDE SERVICES

OTTAWA → KINGSTON → TORONTO → HAMILTON

Ottawa Greenboro பஸ் தரிப்பிடத்திலிருந்து புறப்படும் நேரம்:

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணிக்கும் புறப்படும்.

Toronto வில் இருந்து புறப்படும் நேரம்:

திங்கள் - வெள்ளி காலை 10:00 மணிக்கும் மாலை 6:30 மணிக்கும்  
ஞாயிறு மாலை 4:00 மணி

Parcels + Courier எதுவாயினும் உரிய இடத்துக்குப் பாதுகாப்பாகக் கொண்டு போய்ச் சேர்க்கப்படும்.

நீண்ட விடுமுறை மற்றும் வார இறுதி நாட்களில் சிறப்புச்சேவை உண்டு!

We also do small Moving and Parcel delivery all over Ontario!

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் தரம்!

மேலதிக தகவல்களுக்கு அழையுங்கள்:

குமரன் (செல்வா) 613.889.8733 / 647.648.0166

மின்னஞ்சல்: sels4ride@gmail.com

# கனடாவில் வீட்டுக்காப்புறுதியும் வெள்ளமும்

பொதுவாக ஒரு வீட்டுக்குரிய காப்புறுதியை புரிந்து கொள்வது மிகவும் எழிதான விடயம். வீட்டுக்காப்புறுதி கொண்டமேனியம் காப்புறுதி மற்றும் வீட்டு உரிமையாளர் காப்புறுதி என பல பிரிவுகள் இருப்பினும் வெள்ள அனர்த்தங்கள் வரும்வரை பொதுவாக ஒரே தன்மை உடையதாயிருந்தது. பலருக்கும் வெள்ள அனர்த்த விளைவுகளுக்கு நஷ்டஈடு தரப்படுமா, இல்லையா? என தெளிவு இல்லாது உள்ளனர். பல வாடிக்கையாளர்கள் வெள்ளக் காப்புறுதி மறுக்கப்படும்போது தாம் தேர்வுசெய்த காப்புறுதியினையிட்டு வேதனைப்படுகிறார்கள்.

கனடாவைப் பொறுத்தமட்டில் நான்கு வெவ்வேறுவகையான வெள்ளக் காப்புறுதிகள் உள்ளன. இவற்றை இங்கு விளக்கமாக தருகின்றேன். இவற்றைப்பற்றி தெளிவான விளக்கம் இருந்தால்தான் நீங்கள் உரிய பயனை பெறுவீர்கள். இந்த நான்கு வகைகளுள் சகலவிதமான வெள்ள அனர்த்தங்களும் அடங்கும்.

## வெள்ளக்காப்புறுதி:

இங்கு வெள்ளக்காப்புறுதி என்பது தரையில் ஓடிவரும் வெள்ளத்தைக் குறிக்கும். அண்மைக்காலம் வரை தரையில் ஓடிவரும் வெள்ளத்தினால் ஏற்படும் இழப்புகளுக்கு நஷ்ட ஈடு வழங்கப்படவில்லை. காரணம் ஒருவர் ஆற்றங்கரையில் வீட்டைக்கட்டி வீட்டு வருடாவருடம் நஷ்டஈடு கேட்கலாம் அல்லவா?

கடந்த இரண்டு மூன்று வருடங்களில் தரை வெள்ளத்திற்கு வேறாக ஒரு காப்புறுதியை, வீட்டுக் காப்புறுதியிலிருந்து தனியாக வழங்குகிறார்கள்.

இத்தகைய காப்புறுதிக்கு காப்புறுதி அமைப்பு உங்கள் வீடு அமைந்துள்ள இடத்தைக் கவனத்தில் கொண்டு மூன்று வகையாக தேர்ந்தெடுக்கிறார்கள். குறைந்த இடர்பாடு, இத்தகைய இடங்களுக்கு மிக குறைந்த கட்டணத்துடன் தரைமார்க்கமான வெள்ளத்துக்கான காப்புறுதி (Over Land Flooding Endorsment) பெறலாம்.

## நடுத்தர இடர்பாடு:

இத்தகைய இடங்களுக்கு மட்டுப்படுத்தப்பட்ட அளவில் காப்புறுதி வழங்கப்படுவதுடன் அவற்றுக்கான கட்டணம் அதிகமாக இருக்கும்.

## கூடிய இடர்பாடு:

இத்தகைய வீடுகளுக்கு காப்புறுதி பெறுவது கடினமாக இருப்பதுடன் அப்படியே பெற்றாலும் கட்டணம் மிக அதிகமாக இருக்கும். முன்னைய கொடுப்பனவுகளின் படியும், அனுபவத்தின் படியும் தீர்மானம் எடுக்கப்படும். உதாரணத்திற்கு ஆற்றுக்கு அருகில் அல்லது பள்ளமான காணியில் வீடு அமைக்கப்பட்டிருந்தால் வெள்ளம் வருவது நிச்சயமல்லவா?

இதில் ஒரு முக்கிய விடயத்தை குறிப்பிடவேண்டும். வீட்டு உரிமையாளர்களில் பத்திற்கும் குறைந்த விகித உரிமையாளர்களே தமது காப்புறுதியில் வெள்ளத்தினால் ஏற்படும் அனர்த்தங்களின் நஷ்டஈடு வழங்கப்படுமா என அறிந்துள்ளனர். இக்கட்டுரையை வாசிக்கும் நீங்கள் அந்த பத்து வீதத்தில் அடங்குவீர்களாயின் அதற்கு எனது வாழ்த்துகள்.

உங்களுக்கு தரைமார்க்கமாக (Over Land Flooding Endorsment) வரும் வெள்ளத்திற்குக் காப்புறுதி இருக்குமானால் அனேகமாக நஷ்டஈடு வழங்கப்படும்.

உங்களுக்கு தரைமார்க்கமாக (Over Land Flooding Endorsment) வரும் வெள்ளத்திற்குக் காப்புறுதி இருக்குமானால் அனேகமாக நஷ்டஈடு வழங்கப்படும்.



சரி. இதில் ஏற்படக்கூடிய பிரச்சினைகளுக்கு என்ன செய்யலாம்?

## வீடு அமையுமிடம்:

வீடு வாங்குமுன் அந்த வீடு வெள்ளம் வரும் இடங்களில் அமைந்துள்ளதா? என கவனியுங்கள். இதற்கு கணினியில் Toronto and Region Conservation Floodplain Viewer எனும் வரை படத்தை உபயோகிக்கலாம். மேலும் ஒரு நல்ல வீட்டு வழக்குரைஞர் வீடு வாங்கும் வேளையில் உங்கள் வீடு வெள்ளம் பாயும் தரையில் அமைந்துள்ளதா என்பதை அறிவிப்பார்.

தரைபாயும் வெள்ளப் புறக்குறிப்பு (Over Land Flooding Endorsment) பொதுவாக அடித்தள அறை(Basement) உள்ள வீடுகளில் தரைபாயும் வெள்ளப் புறக்குறிப்பு இருப்பதவசியம். அனேகமாக இது சில டொலர்கள் மட்டுமே மாதத்திற்கு அறவிடப்படும் வீட்டின் காப்புறுதியில் தரைபாயும் வெள்ளப் புறக்குறிப்புடன், சாக்கடை பின்நகர்வு (sewer backup) புறக்குறிப்பும் இருப்பது நலம். வாடிக்கையாளர் வசதியைக் கருத்திற்கொண்டு மேல் தரப்பட்ட இரு புறக்குறிப்பையும் ஒரு பொதியாய் வழங்குவதுண்டு.

## வெள்ளக்காப்புறுதி சாக்கடை பின்னகர்வு வெள்ளம்:

காப்புறுதி அமைப்புகளைப் பொறுத்த மட்டில் சாக்கடை பின்னகர்வு வெள்ளம்,

வீட்டுக்காப்புறுதியிலிருந்து விலகியதாக, விரும்பினால் பெற்றுகொள்ளக்கூடிய புறக்குறிப்பாக வழங்குவார். இந்தப் புறக்குறிப்புக் காப்புறுதி பல காலம் வழங்கப்பட்டு வருவதனால் ஏறத்தாள ஐம்பது விகிதமான வீட்டு உரிமையாளர்கள் இதுபற்றி அறிந்துள்ளார்கள். இந்த காப்புறுதி அவ்வளவு விலை கூடியதல்ல. உள்ள காப்புறுதிக்கு சில டொலர் செலவில் புறக்குறிப்பாக (aditive) பெற்றுக்கொள்ளலாம். இந்தப் புறக்குறிப்பு உடையவர்களுக்கு சாக்கடை குளாய் அடைப்பினால் ஏற்படும் இழப்புகளை உடன் ஈடுசெய்யவார்கள்.



## சாக்கடை நீர் பின்னகர்ந்து வீட்டிற்குள் வருவதை தவிர்க்க என்ன செய்யலாம்?

சாக்கடை பின்னகர்வு தடை (Back water valve) ஒன்றைப் பூட்டலாம். இதனைப் பூட்டுவது நீங்கள் எதிர்பாரா வேளையில் சாக்கடை நீர் வீட்டிற்குள் வருவதைத் தவிர்க்கும். ஒரு சாக்கடை பின்னகர்வுத் தடை நகராட்சி சாக்கடை நீர் வீட்டிற்குள் வருவதை தடைசெய்யும். இது நீரை ஒரு திசையில் மட்டும் செல்ல விடுவதனால் வீட்டு நீர் வெளியேறும், ஆனால் நகராட்சி சாக்கடை உள்வருவதை தடுக்கும். இதன் விலை கிட்டத்தட்ட \$250 மட்டுமே. சொற்ப செலவில் பெரும் அனர்த்தத்தைத் தவிர்க்கலாம். உங்கள் வீட்டின் வயதைப் பொறுத்து (70க்கு முன் கட்டிய வீடுகளில்) சாக்கடை பின்னகர்வு தடையுடன், மழைநீர் பின்னகர்வுக்கும் தடையும் அமைக்க வேண்டி வரலாம்.

## நீர்ச்சேதம் / சாக்கடை பின்னகர்வு புறக்குறிப்பு:

முன்பு குறிப்பிட்டது போல் இந்த புறக்குறிப்பு(Endorsment) அதிகம் விலை இல்லாவிடினும் அது பெரும் இழப்பைத் தவிர்க்கும்.

இத்தகைய ஒரு விபத்து நடைபெற்றால், துப்பரவாக்குதல் மற்றும் நடந்த விபத்தைச் சரி செய்தல் என \$50,000 முதல் \$100,000 வரை செலவாகலாம். இத்துடன், அடித்தள நிலக்கீழ் வீடு பாவிப்பதற்கு உகந்ததாக அமைத்திருப்பின் தளபாடங்கள் முதற்கொண்டு அனைத்து இழப்புகளையும் ஈடு செய்வதற்கு \$500,000 வரையும் கூடச் செலவாகலாம். வெள்ளத்தால் மற்றும் சாக்கடை பின்னகர்வால் ஏற்படும் இழப்பை ஈடுசெய்யும் காப்புறுதிக்கான செலவு சில டொலர்களே. இந்த காப்புறுதி புறக்குறிப்பு இருந்தால் ஏற்படக்கூடிய விபத்தைத் தவிர்க்க முடியாவிடினும் இழப்பை நிவர்த்தி செய்யலாம்.

## கொடுப்பனவு வரம்பு:

எப்போதும் கொடுப்பனவுக்கு எல்லைகள் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கும். இது காப்புறுதியின் மொத்த தொகைக்கு ஈடாக அல்லது நீரால் ஏற்படும் அனர்த்தத்திற்கு தனியாக

## - செந்தூரன் புனிதவேல் -

வரையிடப்பட்டிருக்கும். இதனை அறிந்திருந்தால் அவசியமாகும்.

## கூரை ஒழுக்கினால் ஏற்படும் வெள்ளம்:

இத்தகைய வெள்ளம் கூரை பழுதடைவதால் நீர் உள்ளே மேல் தளத்தில் வெள்ளம் போடும்.

## காப்புறுதியின் நிலைப்பாடு:

காப்புறுதி நிறுவனங்களுக்கு முன் அனுபவமாக அறிவார்கள். கூரை ஒழுக்குவதற்கு முக்கிய காரணங்கள் தக்க பராமரிப்பின்மை அல்லது கூரை மிகப்பழையதாயிருப்பதுமாகும். உங்கள் கூரை ஒழுக்கினால் அது பராமரிப்பின்மையால் ஏற்பட்டதாக இருக்க கூடாது என்பதை கவனியுங்கள். ஆனால், உங்கள் கூரை பனிக்கட்டி மழை, அல்லது மரம் வீழ்ந்து அல்லாவிடில் பனி உரைவது போன்ற காரணங்களால் ஏற்படின் காப்புறுதி ஈடு செய்யும்.

## கவனிக்க வேண்டியது:

பொதுவாக வீட்டுக்காப்புறுதி கூரை ஒழுக்கினால் ஏற்பட்ட நஷ்டத்தை ஈடு செய்யினும், நீங்கள் தக்க முறையில் கூரையை பராமரிக்கவில்லை என்றால், அல்லது கூரை பழுமை காரணமாக ஒழுக்கியது என்றால் ஈடு செய்ய மறுக்கலாம்.

இத்தகைய இடர்பாடுகளை தவிர்ப்பதற்கு கூரைகளை தகுந்த முறையில் பராமரித்து, குறைபாடுகளை நீக்கி வைப்பதவசியம். பொதுவாக காப்புறுதி செய்யுமுன் ஒரு பட்டயப்படுத்திய ஒப்பந்தக்காரர் (Registered Contrator) தேவையான திருத்தங்களைச் செய்தால் கட்டுப்பணம் குறைய இடம் உண்டு.

சொந்த அடுக்குமாடிக் கட்டடத்தில் வசித்தால் உங்கள் உடமைகளை உங்கள் வதிவிடக் காப்புறுதி ஈடுசெய்யும். கூரை கொண்ட மேனியத்தின் காப்புறுதி ஈடு செய்யும்.

## நீரினாலும் வெள்ளத்தினாலும் ஏற்படும் அனர்த்தக்காப்புறுதி பற்றி நீங்கள் அறிந்திருக்கவேண்டியது என்ன?

முதலாவதாக கொடுப்பனவில் உள்ள கழிப்புத்தொகை என்ன என்பதைக் கவனியுங்கள். சில காப்புறுதி அமைப்புகள் கழிப்புத்தொகையை கூட்டி வைத்துள்ளார்கள் (சில சந்தர்ப்பங்களில் \$10,000 முதல் \$30,000 வரை தொகையை வைத்துள்ளார்கள்). கவலையினமாக இருந்தால் பெரும் இழப்புக்கு முகம் கொடுக்க நேரிடும்.

அடுத்ததாக உங்கள் செலவுகளை முறையாக ஆவணப்படுத்தி உங்கள் கேட்பனவுகளை காப்புறுதி அமைப்புக்கு ஒப்புவிப்புகள். பெரும் செலவுகள் செய்யுமுன்பு காப்புறுதி அமைப்பிற்கு அறிவித்துவிடுங்கள். அத்துடன் உங்கள் வீட்டினை, வீட்டிலுள்ள பொருட்களை இயன்ற அளவு படங்கள் எடுத்து வைத்திருங்கள்.

காப்புறுதி அமைப்பிற்கு ஒரு கடமை உண்டு. கொடுப்பனவை இயன்ற அளவு சிறியதாக வைத்திருப்பது. அல்லாவிடில் காலப்போக்கில் கட்டணப் பணம் கூடிக்கொண்டு செல்லும்.

(ஆங்கில மூலம் தமிழில்: குமார் புனிதவேல்)

senthuran.p@thaiivedu.com



**தமிழ் வகுப்பு**

வயது 4 முதல் 12 வயது வரையான சிறுவர்களுக்கு தமிழ் கற்றுக்கொடுக்கப்படும். வாரம் 2 வகுப்புகள் நடைபெறும் மாத கட்டணமாக \$ 25 மட்டுமே அறவிடப்படும். இலகுவான சிறந்த முறையில் பயிற்றுவிக்கப்படும் அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி 416-347-5006



**வாகன விபத்தில் காயமடைந்துவிட்டீர்களா?**



அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**SERIOUS PERSONAL TRAUMATIC INJURIES AS RESULT OF A MOTOR VEHICLE ACCIDENT**

Fractures | Spinal Cord Injury | Brain or Head Injury | Internal Injuries | Scarring or Disfigurement | Catastrophic Injuries

**FOR CASH SETTLEMENT KNOW YOUR RIGHTS AGAINST THE INSURANCE COMPANY.**



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION

**Over 30 Years Combined Experience**

Even if you are at fault:

Unemployed • Employed

Passenger • Pedestrian

Cyclist • Travelling in

public transit • Student

Housewife.

DON'T BE MISLEAD INTO TAKING  
A POOR OR SMALL

**CASH SETTLEMENT**

IF YOU ARE INJURED  
PHYSICALLY AND/ OR  
PSYCHOLOGICALLY  
CALL US NOW!

இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

இன்றே அழையுங்கள்.

**தீபன்**

**(416) 505-9804**

**(416) 831-4444**

24 Direct Line



2190 Warden Ave., Suite 202,  
Toronto, ON M1T 1V6



“Committed to providing quality training”

**Free Computer Basic Class**  
(Starting soon)

**PSW**

(Starts on September 5, 2017.)

**Early Childcare Assistant**

(Starts in September)

**Accounting and Payroll Administration**

(Starts in September)

**Health office Administrator**

(Starts in September)

**STUDENT TESTIMONIALS**

“I have chosen Early Childcare Assistant diploma program which is 36 weeks in length at JRS College of Business and Health Care Inc. To do this diploma program at JRS College, I received over \$34, 000 from government.”

**Mathu**

“I have chosen 40 weeks of Health Office Administrator diploma program at JRS College of Business and Health Care Inc. Due to long duration program I received \$44, 000 through Second Career to cover my studies, day care, living allowance and transportation.”

**Thinny**

“With the help of JRS College of Business and Health Care Inc., I am able to take Accounting and Payroll Administration diploma program with the government funding of \$36, 000. The main reason for me to get high amount is since the program duration is 45 weeks.”

**Suba**

**15 Programs**

**Business**

-Accounting & Payroll Admin-PT	(50 Weeks)
-Accounting & Payroll Admin	(45 Weeks)
-Computerized Accounting	(30 Weeks)
-Office Assistant	(16 Weeks)

**Health Care**

-Community Service Worker	(52 Weeks)
-Early Childcare Assistant	(36 Weeks)
-Health Office Administrator	(40 Weeks)
-NACC PSW 2015-PT (Certificate)	(35 Weeks)
-NACC PSW 2015 (Certificate)	(35 Weeks)
-Pharmacy Assistant	(46 Weeks)

**Technology**

-3D Animation for Video Games	(72 Weeks)
-Graphic Design	(34 Weeks)
-Web Development	(43 Weeks)
-Computer Network & Security	(40 Weeks)
-Engineering Design and Drafting Technologist	(28 Weeks)

**Contact info**

**(Midland & Finch)**  
**330-4168 Finch Ave East**  
**Scarborough, ON M1S 5H6**  
**416-292-2455**

## துயர் பகிர்வு



**திருமதி சின்னம்மா கருணாநிதி**

நெடுந்தீவைப் பிறப்பிடமாகவும், கிளிநொச்சி செல்வநகரை தற்காலிக வதிவிடமாகவும் கொண்ட சின்னம்மா கருணாநிதி அவர்கள் ஓகஸ்ட் 02ம் நாள் காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்றவர்களான விஸ்வநாதர் இலட்சுமி இணையரின் அன்பு மகனும் காலஞ்சென்றவர்களான கந்தையா விசாலாட்சி இணையரின் அன்பு மருமகனும் காலஞ்சென்ற கருணாநிதி அவர்களின் அன்பு மனைவியும் உதயணன் (இனியன் - பிரித்தானியா), இந்துமதி எஸ்தர் (நெதர்லாந்து), யசோதை (யசோ - பிரித்தானியா) ஆகியோரின் அன்புத் தாயாரும் காலஞ்சென்றவர்களான இராமநாதர், வள்ளியம்மை, விஸ்வநாதர், நடராசா, பொன். பராசக்தி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும் சுகந்தி, அருமைநாயகம் ஆகியோரின் அன்பு மாமியாரும் காலஞ்சென்றவர்களான சிவஞானம், திருச்செல்வம், கந்தவேள், ஈஸ்வரன் (பொன்னு - கனடா), திருமகள் (கனடா), இராஜலக்ஷ்மி (மணி - கனடா) ஆகியோரின் அன்பு மைத்துனியும் தாமபுபதி (இந்தியா), இராஜேஸ்வரி (கனடா), சிவலோகநாதன் (கனடா), இமானுவேல் (கனடா) ஆகியோரின் உடன்பிறவாச் சகோதரியும் யெளசிக் (டானியல்), சோபியா (சோபி), யசோதா, லக்ஷ்மிதா (லச்சி) ஆகியோரின் அன்புப் பேத்தியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு ஓகஸ்ட் 06ம் நாள் கிளிநொச்சியில் நடைபெற்றது.

- இனியன் - பிரித்தானியா: 44 743 833 1761
- இந்து - நெதர்லாந்து: 31 59 240 9218
- யசோதை - பிரித்தானியா: 44 757 784 9711
- இலங்கை: 94 77 645 9355



**திருமதி பராசக்தி நாகரட்ணம்**

கொக்குவில் மேற்கு, கொக்குவில்லைப் பிறப்பிடமாகவும், வசிப்பிடமாகவும் கொண்ட திருமதி. பராசக்தி நாகரட்ணம் அவர்கள் ஓகஸ்ட் 29, 2017 அன்று காலமானார்.

அன்னார், காலஞ்சென்ற நாகரட்ணம் அவர்களின் அன்பு மனைவியும் காலஞ்சென்றவர்களான சுப்பிரமணியம் சோதிப்பிள்ளை இணையரின் அன்பு மகனும் தெய்வேந்திரன் (கனடா) அவர்களின் அன்புத் தாயாரும் ஜீவா (கனடா) அவர்களின் அன்பு மாமியும் கனடாவில் வசிக்கும் தாரணி, கிஷான், ஐனகன், ஐனந்தன் ஆகியோரின் அன்புப் பேர்த்தியும் காலஞ்சென்றவர்களான திருஞானசம்பந்தர், பசுபதி ஆகியோரின் அன்புச் சகோதரியும் காலஞ்சென்ற மகேஸ்வரி மற்றும் வில்வராணி ஆகியோரின் மைத்துனியும் சிவானந்தன், சிவநேசன் - ஷீலா (கனடா) காலஞ்சென்ற சிவநாதன் மற்றும் சிவதாசன், சிவசக்தி - இளம்பிறையன், சிவமலர் - முருகதாஸ், சிவபாலன் - சுதா (கனடா), பாலகுமரன் - பாலினி, பாலரஞ்சன் - ஜெயந்தி, பாலமுரளிதரன் - காலஞ்சென்ற காயத்திரி, பாலமுருந்தன் - சசிகலா ஆகியோரின் அன்பு மாமியும் கவின் (கனடா), தேவன் (கனடா), Tyler (கனடா) ஆகியோரின் பூட்டியும் ஆவார்.

அன்னாரின் இறுதி வணக்க நிகழ்வு கொக்குவில்லில் நடைபெறும்.

மகன்: 94 21 492 5045

**உறவுகள் பிரியும்போது மலைகளையே சுமக்கவேண்டிவருகிறது**

**உங்கள் உறவுகளின் துறுதியாத்திரையை முறையாகவும்  
இலகுவாகவும் அமைத்திட நாங்கள் உதவுகிறோம்**



Call :  
**Vilosan Sivatharman** B.Eng  
முனைவர் கனடாத்தமிழ் Funeral Director  
**416 993 0826**

Call :  
**Christeen Seevaratnam**  
Funeral Counsellor  
**416 258 6759**



எங்களுடைய சேவைகள் மார்க்கம் / மிஸிஸாகா (Dundas & Cawthra) பகுதிகளுக்கு விஸ்தரிக்கப்பட்டுள்ளது

### ஏழாலை வடக்கு வருடாந்த ஒன்றுகூடல்

தொம்சன் பூங்காவில் யூலை 29ம் திகதி சனிக்கிழமை காலை 10 மணியிலிருந்து ஆரம்பமாகி சிறப்பாக நடைபெற்றது, ஏழாலை வடக்கு வருடாந்த ஒன்றுகூடல். கிராம அபிவிருத்தி தொடர்பான விடயங்கள், புதிய நிர்வாகசபை தெரிவு, சிறுவர்களுக்கான விளையாட்டுப் போட்டிகள் ஆகியன நடைபெற்றன. சிறப்பாக கிராமத்து உணவு வகைகள் அங்கு பரிமாறப்பட்டன. மார்க்கம் நகரசபை உறுப்பினர் திரு. லோகன் கணபதி, அவரது செயலாளர் உட்படப் பலரும் கலந்து கொண்டனர். (படங்கள்: அகஸ்த்தியர் கமல்)



### முத்தமிழ் வித்தகர் விபுலாநந்தர்



நவீன யுகத்தில் புதிய தொழில்நுட்பத்தின் மூலம் தம்முலகிற்கும், நமது இளம் தலைமுறையினர்க்கும் முத்தமிழ் வித்தகர் சுவாமி விபுலாநந்தரின் வாழ்க்கை வரலாற்றையும், அவரது மாண்பையும் விளக்கும் வண்ணம் தயாரிக்கப்பட்ட இவ்வாவணப்படத்தில் அவரது காலத்தில் அவரோடு வாழ்ந்த அறிஞர்கள், அவரது மாணவர்கள், பலரது சுவாமி பற்றிய பேட்டிகளையும், அவரைப்பற்றி ஆராய்ந்த பலரது விளக்கங்களையும் உள்ளடக்கியதாக இலங்கையிலும் இந்தியாவிலும் படமாக்கப்பட்ட முதலாவது ஆவணப்படம் “முத்தமிழ் வித்தகர் விபுலாநந்தர்”

### தீர்த்தக்கரையினிலே

கடந்த பல வருடங்களுக்கு முன் எங்களால் தயாரிக்கப்பட்ட தீர்த்தக்கரையினிலே எனும் இசைத்தட்டு கனடாவில் பல்வேறு காரணங்களினால் அறிமுகப் படுத்த முடியாமல் போய்விட்டது. இதற்கு ஓர் அறிமுகம் தேவையில்லாது விடினும், ஓர் அறிமுகம்.



### “மலரத் துழக்கும் மொட்டுக்கள்” “நினைவே நீ சுடாதே”

எனது தாயார் திருமதி. பவளசுந்தரம்மா தம்பிராஜா அவர்களால் எழுதப்பட்ட 119 நாவல்களில் அச்சுக்கு வந்த முதல் இரு நாவல்கள். இதனை இங்கு அறிமுகம் செய்வதில் மிகவும் பெருமையடைகிறோம்.

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம்.

பாபு வசந்தகுமார் - 416 998 2284



# திருக்குறளில் தலைமைத்துவம்

மறைந்த தலைவர் அப்துல் கலாம் தன்னை வழிநடத்திய நூல்களாக தனது சுயசரி தத்தில் ஐந்து நூல்களைக் குறிப்பிட்டுள்ளார். அந்தப்பட்டியலில் முதலாவதாக குறிக்கப்பட்டுள்ள நூல் திருக்குறளாகும். கலாம் அவர்கள் தனது இளமைக்கால வறுமையைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகையில், தான் பொருளாதாரக் காரணங்களால் தவறப்பட்டியாக இருந்ததாக குறிப்பிட்டுள்ளார். எனவே இவரைத் தலைமைத்துவத்திற்கு திருக்குறள் தயார் படுத்தியது எப்படி என்று கவனிப்பது பயன்தரும்.

வள்ளுவர் வாழ்ந்த காலத்தில் மக்கள் தலைமைத்துவம் மன்னிடம் தரப்பட்டிருந்தது. எனவே அவரது குறற்பாக்களில் மன்னனுக்கு வழங்கப்படும் அறிவுரையாகவே இவ் அறிவுரைகள் தரப்பட்டுள்ளன. மக்களாட்சியுள்ள இக்காலகட்டத்தில் எல்லோரும் இந்நாட்டு மன்னர்கள் என்ற வரைவிலக்கணப்படி எல்லாருக்கும் வள்ளுவரின் அறிவுரைகள் பயன்தரும் என்பதில் ஐயம் ஏதுமில்லை.

முப்பத்தொன்பதாவது அதிகாரத்திற்கு 'இறைமாட்சி' என வள்ளுவர் குறிப்பிட்டுள்ளார். உலகத்தின் தலைவனாய் காப்பவன் இறைவனே, அதேபோல் நாட்டை தலைவனாய் காப்பவன் அரசன் என்பதால் இறை என அரசனைக் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

'அஞ்சாமை, ஈகை அறிவுக்கம்  
- இந்நான்கும்  
எஞ்சாமை வேந்தர்க்கு இயல்பு'  
- குறள்: 382

இக்குறளில் மன்னனுக்கு இருக்க வேண்டிய இயல்புகள் துணிவு, கொடை, அறிவு, ஊக்கம் எனும் நான்கும் குறைவில்லாமல் இருக்க வேண்டும் என்கிறார். இதனைத் தொடர்ந்து...

'தூங்காமை கல்வி துணிவுடைமை  
- அம்முன்றும்  
நீங்கா நிலனாள் பவர்க்கு'  
- குறள்: 383

என்கிறார். இக்குறளில் மேலும் மூன்று இயல்புகள் அரசனுக்கு அவசியம் எனக் குறிப்பிடுகிறார். அவை சோர்வில்லாமை, கல்வி, துணிவு என்ற மூன்று இயல்புகளும். ஆகமொத்தம் ஏழு இயல்புகளைத் தந்துள்ளார். ஆனால் 382வது குறளில் அறிவு எனக் குறிப்பிட்ட வள்ளுவர் 383வது குறளில் எதற்காக கல்வி எனக் குறிப்பிட்டார் என்று கேட்கலாம். கல்வி மூலம் படித்து பல விடயங்களை தெரிந்து கொள்ளலாம் ஆனால் அதில் உயர்ந்ததை அறிவது அறிவு. உதாரணமாக தக்காளி ஒரு பழம் என்பதை தெரிந்து கொள்வது கல்வி ஆனால் அதை பழக்கூட்டில் (Fruit salad) பயன்படுத்தக்கூடாது என்பது அறிவு.

இரண்டு குறட்பாக்களிலும் துணிவு பற்றிக் குறிப்பிட்டுள்ளமையை சுட்டிக்காட்டுவதவசியம். ஒருவர் தலைவராய் ஆவதற்கு முதற் தகமை துணிவாகும். துணிவு பற்

றிக் குறிப்பிடுகையில் சீனத்து தத்துவஞானி 'பிழை நடப்பது தெரிந்தும் தடுக்காதிருப்பதற்கு காரணம் துணிவு இல்லாமையே' எனக் குறிப்பிட்டுள்ளார். எனவே தலைவருக்கு அஞ்சாமை - துணிவு என்பது மிக அவசியம்.

'அறனிழுக்கா தல்லவைநீக்கி மறனிழுக்கா  
மான முடையதரசு'  
- குறள்: 384

அறத்தில் வழுவாமலும், அறன் இல்லாதவை தன் ஆட்சியில் நிகழாமலும், வீரத்

ருவர். அக்குறள்:

'இனிய உளவாக இன்னாத கூறல்  
கனியிருக்கக் காய்கவந்த தற்று.'

பல சமயங்களில் தலைமையில் இருப்பவர்கள் தம்மை ஏதோ அவதார புருஷராக எண்ணிக்கொண்டு (அவதார புருஷர்கள் உண்மையில் அமைதியும் அன்பும் கொண்டவராயிருப்பர்), கடுமையான வார்த்தைகளைப் பிரயோகிப்பர். இதனால் அவர்கள் தம் ஆளுமைக்கு உற்பட்டவர்கள் மனதில் அச்சத்தை விளைவிப்பார்களே அல்லா



தில் வழுவாமல் தலைமைத்துவம் செய்வது தான் சிறந்த அரசு. இங்கு கவனிக்க வேண்டிய விடயம் தலைமைத்துவத்திற்கு அறம் தான் அச்சாணி. அதைச்சுற்றித்தான் தலைமைத்துவம் செயற்படும். அறம் இல்லாத தலைமை குரங்கின் கைப் பூமாலையாக மாறிவிடும். உதாரணத்திற்கு ஹிட்லரைக் குறிப்பிடலாம். அவரிடம் தலைமைத்துவத்துக்குரிய மற்ற எல்லா இயல்புகளும் இருந்தது, ஆனால் அறம் இருக்கவில்லை. எனவேதான் தலைமைத்துவத்துக்கான இயல்புகள் கூற வந்த திருவள்ளுவர் அறத்தின் அவசியத்தை வலியுறுத்துகிறார்.

ஒரு நல்ல தலைவன் மற்றவர்கள், அல்லது அவன் தலைமைத்துவத்திற்கு உற்பட்டவர்கள் அணுகுவதற்கு எளிதாய் இருப்பதவசியம். வள்ளுவர் 386வது குறளில் குறிப்பிடுகிறார்.

காட்சி கெளரியான் கடுஞ்சொல்லன்  
- அல்லனெல்  
மீக்கூறும் மன்னன் நிலம்.

ஒரு நல்ல தலைவர் காட்சிக்கு எளிமையுடன் யாவரும் அணுகக்கூடியவராய் இருப்பதவசியம். அது மட்டுமல்லாமல் இனிய சொற்களால் உரையாடுதலின் சிறப்பை 100வது குறளாக தந்துள்ளார் திருவள்ளுவர்.

மல் அன்பை விளைவிக்க மாட்டார்கள். தம் ஆளுமைக்கு உற்பட்டவர்கள் அன்பையும் மதிப்பையும் பெறுவதற்கு காட்சிக்கு எளியவராயும் அன்பான வார்த்தைப் பிரயோகம் உடையவராயும் இருத்தல் அவசியம்.

ஒரு நல்ல தலைவன் சிறப்பான அணியை தேர்ந்து எடுப்பதுடன் தேர்ந்தெடுத்தபின் அவரை நம்பவேண்டும் என்கிறார் வள்ளுவர். சரியாக தேர்ந்தெடுப்பதன் அவசியத்தை யாரும் ஏற்றுக்கொள்வார்கள். ஆனால், அதை எப்படிச் செய்வது என்பதை வள்ளுவர் சிறப்பாக கூறுகிறார்.

'குணநாடிக் குற்றமு நாடி அவற்றுள்  
மிகை நாடி மிக்க கொளல்'  
- குறள்: 504

இங்கு குறிப்பாக கவனிக்கவேண்டிய விடயம் முதலில் குணம் நாடச் சொல்கிறார். பின்பு தான் குறை காணச்சொல்கிறார். நாம் எப்போதும் குறை காணாமல் குணம் நாடவேண்டும்.

இரண்டையும் கவனித்த பின் நல்லகுணம் நிறைவாக இருப்பின் அவரைத் தேர்ந்து எடுக்கலாம். இப்படியாக தேர்ந்து எடுக்கும் வேளை எப்படி ஒருவர் நினைத்ததை முடிப்பாரா என்பதை அறிவதற்கான அறி

## - குமார் புனிதவேல் -

வுரையை 517வது குறளில் தருகிறார்.

'இதனை இதனால் இவன்முடிக்கும்  
- என்றாய்ந்த  
ததனை அவன்கண் விடல்'

தலைவனுக்கு எப்படி தனது அணியின் அங்கத்தவர்களை தேர்ந்து எடுப்பது என்று தெளிவாகவே குறிப்பிட்ட வள்ளுவர், பின் ஒரு முக்கிய அறிவுரையையும் முதல் அதிகாரத்தில் குறிப்பிட்டிருந்தார். அதாவது 510வது குறளாக அவர் தேர்வதன் அவசியத்தையும் அப்படி தெரிந்து எடுத்தவரை நம்பிக்கையுடன் பொறுப்பை கொடுக்க வேண்டியதன் அவசியத்தையும் அறிவுறுத்தியுள்ளார்.

'தேரான் தெளிவுந் தெளிந்தான்கண்  
- ஐயுறவும்  
தீரா இடும்பை தரும்.'

எனவே ஒரு நல்ல தலைவன் தன் அணியில் ஒருவனை சேர்க்கமுன் புடம் போட்டுப் பார்த்துச் சேர்க்கவேண்டும். அது மட்டுமல்ல நம்பிக்கையானவன் எனத் தேர்ந்தவனை நம்பவேண்டும். அப்படி தேர்ந்தெடுத்தவர் தவறாக நடப்பின் தேர்வு நடத்தியவர் தவறிவிட்டார். மேலும் தலைவன் தன்னை நம்பாத நிலையில் அவ் அணியில் இருப்பவன் நம்பிக்கையாக செயல்படக் காரணமில்லை.

இறுதியாக தலைவனுக்கு ஒரு நல்ல அறிவுரையாக வள்ளுவர் கூறும் அறிவுரை, எதையும் காலம் பார்த்து செய்யவேண்டும் என்பதாகும். உறுமீன் ஓட விட்டு பெருமீன் வருமளவு காத்து நிற்கும் கொக்குபோல் காத்திருக்கத் தெரியவேண்டும். இதனை தனது 484வது குறளில் அழகாக எடுத்துரைக்கிறார்.

நெப்போலியன் ரஷ்ய படை எடுப்பை பனிக்கலாம் முடியும் வரை ஒத்திப்போட்டிருந்தால் வெற்றி அடைவதுடன் உலக சரித்திரத்தையே மாற்றியிருப்பான். தக்க காலம் வரும்வரை காத்திருக்க வேண்டியதன் அவசியத்தை சிறப்பாக 484வது குறள் பாவில் பாடியுள்ளார் திருவள்ளுவர்.

'ஞாலங் கருதினுங் கைகூடுங் காலம்  
கருதி இடத்தாற் செயின்.'

எனவே நல்ல தலைவர் காலம் கருதி செயற்படத் தெரிந்திருக்க வேண்டும்.

தலைமைத்துவத்துக்கான இன்னும் பல குறள் பாக்கள் உள்ளன.

வாழ்க வள்ளுவம்  
வாழ்க தமிழர்.

kumar.punithavel@thaiveedu.com





**ARTLINK**  
MULTIMEDIA INC  
Your Designing Solutions

**Printing**

SERVICES

- ▶ Catalogue
- ▶ Brochure
- ▶ Flyer
- ▶ Banner
- ▶ Folders
- ▶ Labels
- ▶ Annual Reports
- ▶ Posters
- ▶ Real Estate Signs

**REAL ESTATE PHOTOS WITH RETOUCH**

Innovative, highly creative, good at thinking

**"OUT OF THE BOX"**

**Dir: 416 317 2693**

www.artlinkmultimedia.ca

வர்த்தக நிறுவனங்கள் வாங்க, விற்க

# Restaurant for Sale



மாதாந்தம் \$90,000 வரை  
வியாபாரம் நடைபெறும்  
கனடிய உணவகம்  
விற்பனைக்கு உண்டு.

**RE/MAX ACE**  
REALTY INC. BROKERAGE  
FORMERLY OWNED  
AND OPERATED  
#3-1286 Kennedy Rd, Scarborough, ON M1P 2L5

**Cell: 416 880 8585**



416 270 1111



**BASKARAN SINNADURAI**  
BROKER  
Cell: 416.880.8585  
baskaran.toronto@hotmail.com

**People don't plan to fail,  
but they do fail to plan**



You don't have to take life the way it comes to you...  
You can design your life to come to you the way you want!

**நானை நம் கையில்  
இன்றே செயற்படுங்கள்**

- Super Visa Insurance
- Disability Income Insurance
- Critical illness Insurance
- Mortgage Insurance
- No medical exam Life Insurance
- Permanent Life Insurances
- Term Life Insurance
- Travel & Visitor Insurance
- RRSP Loan / Investment
- RESP

*As an Independent Insurance Broker,  
I will shop around for you and get you the best rate...*

**Guna Thuraingham** M.A.S. (Eng.), P.Eng.  
Independent Insurance Advisor

**Dir: 416 528 1407**

Tel: 905 230 4986 | guna@gtbrokers.ca

www.gtbrokers.ca



# சூரிய கிரகணமும் காலநிலை மாற்றமும்

ஆகஸ்ட் மாதம், (2017) 21ம் திகதி திங்கட்கிழமை சூரிய கிரகணம் (Eclipse) ஏற்படும் என்று நாசா நிறுவனத்தினர் அறிவிப்பு விடுத்திருந்தனர். சூரிய கிரகணம் ஏற்படப்போகிறது என்று அறிவிக்கப்பட்டதால் உலகம் முழுவதும் ஆர்வாரப்பட்டது. சூரிய கிரகணம் என்பது காலாகாலமாய் நடக்கும் ஒரு இயற்கையான நிகழ்வாகும், அப்படி இருந்தும் ஏதாவது ஆகிவிடுமோ என்று பயந்துகொண்டே அந்த நாளை ஓட்டியவர்களும் உண்டு. சூரியனுக்கும் பூமிக்கும் நடுவில் ஒரே நேரக் கோட்டில் சந்திரன் வரும்போது இந்தக் கிரகணம் ஏற்படுகின்றது. 1980ம் ஆண்டு பெப்ரவரி மாதத்தின் பின், 37 வருடங்களின் கழித்து ஏற்படும் இத்தகைய கிரகணம் என்பதால் இங்குள்ள புதிய தலைமுறைக்கு இது புதுமையான ஒருவகை முதல் அனுபவமாகவும் பழைய தலைமுறைக்குத் திரும்பவும் இப்படி ஒரு கிரகணத்தைப் பார்க்கச் சந்தர்ப்பம் கிடைக்குமோ என்ற யோசனையுமே காரணமாக இருந்தது. சில நாடுகளுக்குக் கிரகணம் நடந்த நேரம் இரவாக இருந்ததால் நேரடியாகப் பார்க்கும் சந்தர்ப்பம் அவர்களுக்குக் கிடைக்கவில்லை. ஆனால் அன்று அமெரிக்காவின் பல மாகாணங்களில் இருந்த மக்களால் பகல் நேரத்தில் இந்தக் கிரகணத்தை நேரடியாகப் பார்க்க முடிந்தது. எனக்கும் அப்படி ஒரு சந்தர்ப்பம் அன்று கிடைத்தது, ஏனென்றால் கிரகணம் நடந்த அன்று நான் பிறல் பேர்க் நகரில் நின்றதால் நேரடியாகக் கறுப்புக் கண்ணாடியின் உதவியுடன் இந்தக் கிரகணத்தைப் பார்க்க முடிந்தது. நான் தங்கியிருந்த ஹோட்டலில் கிரகணத்தைப் பார்க்க விரும்பியவர்களுக்கு இதற்காக விசேடமாகத் தயாரிக்கப்பட்ட சன்கிளாலை இரவலாகக் கொடுத்தார்கள். என்னைப் போலவே சுற்றுலாப் பயணிகள் பலரும் ஆவலாகக் காத்திருந்தார்கள். ஆதவனை ஆணாகவும், நிலாவைப் பெண்ணாகவும் எங்கள் சங்க இலக்கியங்கள் இனம் காட்டியிருந்ததை நீங்களும் படித்திருப்பீர்கள். அந்தக்காதலர்கள் ஒன்று சேர்வதை நேரடியாகப் பார்க்கக் கூடாது, கண்ணுக்கு நல்லதல்ல என்று அறிவுரை கூறப்பட்டதால் அன்று சற்று வித்தியாசமாக மறுபக்கம் பார்த்துக் கொண்டே அவர்களுடன் நின்று ஒரு செல்பி எடுத்துக் கொண்டேன்.

சூரியன் சந்திரன் பூமி மூன்றும் நேர்ப்பாதையில் வரும்போது சூரிய கிரகணம் ஏற்படுவது போல, சூரியன் பூமி சந்திரன் நேர்ப்பாதையில் வருவதால் சந்திர கிரகணம் ஏற்படுகின்றது. இந்த சூரிய கிரகணத்தை கோடிக் கணக்கான மக்கள் அன்று பார்த்திருக்கின்றார்கள். சூரியனைச் சந்திரன் மறைத்த போது வீனஸ் என்று சொல்லப்படும் வெள்ளிக் கிரகத்தையும் பகலில் காணமுடிந்தது. சுமார் இரண்டு நிமிடங்கள் வரை முழுமையாகச் சந்திரனால் மறைக்கப்பட்ட சூரியன் மீண்டும் மெல்ல மெல்ல வெளிவந்தது ஒளிபரப்பியது. 2017ம் ஆண்டு எனக்குக் கிடைத்த, என்னை வியப்படைய வைத்த இந்த நிகழ்வு என்றும் மறக்க முடியாதது. சென்ற ஆகஸ்ட் மாதம் சந்திர கிரகணம் ஏற்பட்

டது. ஆசிய நாடுகளில் பார்க்கக்கூடியதாக இருந்த இந்த சந்திர கிரகணம் பகல் நேரமாகையால் அமெரிக்காவில் பார்க்க முடியாமல் போய்விட்டது. பூமியில் இருந்து சந்திரன் கிட்டத்தட்ட 3 லட்சத்து 56 ஆயிரம் கிலோ மீட்டர் தூரத்தில் நீள்வட்டப் பாதையில் சுற்றி வருகின்றது. இதுபோல வருடத்தில் ஆறு ஏழு தடவைகள் இயற்கையாக இப்படியான முழு கிரகணம், பகுதி கிரகணம் போன்ற நிகழ்வுகள் நடைபெற்றுக்கொண்டுதான் இருக்கின்றன. 2009ம் ஆண்டு யூலை மாதம் 22ம் திகதி இது போன்ற சூரிய கிரகணம் ஒன்று



ஏற்பட்டாலும் சில பகுதிகளில் மட்டுமே அதைப் பார்க்க முடிந்தது. இப்போதெல்லாம் அறிவியல் வளர்ச்சி அடைந்திருப்பதால், கட்டுக்கதைகளை நம்பாது, உண்மையில் என்ன நிகழ்கிறது என்பதை எம்மால் ஓரளவு அறிந்து கொள்ள முடிகின்றது. சூரிய, சந்திர கிரகணம் போன்றவற்றால் புவியின் காலநிலையில் பெரிய மாற்றங்கள் எதுவும் ஏற்பட வாய்ப்பில்லை. சூரிய ஒளியின் தேவை என்ன என்பதை நாமறிவோம், ஆனால் புவியின் வெப்பம் அதிகரித்து வருவதை சமீப காலங்களில் எம்மால் அவதானிக்க முடிகின்றது. இதற்கு முக்கிய காரணங்களில் ஒன்று சுற்றுச்சூழல் மாசுபடுவதால் ஓசோன் (Ozone) படலத்தில் ஏற்படும் கண்ணுக்குத் தெரியாத துளைகள் என்றும் அறியப்பட்டிருக்கின்றது. சூரியனில் இருந்து வெளிவரும் புற ஊதாக்கதிர்களை ஓசோன் படலம் உறிஞ்சுவதால், அதன் பாதிப்பு இதுவரை காலமும் பூமியில் அதிகமாக ஏற்படவில்லை. ஆனால், கடந்த காலங்களில் மனிதர்களால் உற்பத்தி செய்யப்படும் சில இரசாயனப் பொருட்களால் ஓசோன் மண்டலம் பாதிப்பு அடைந்திருப்பதால் அதில் துளைகள் விழுந்திருக்கின்றன. இதனால் புவியின் சில இடங்கள் சூரியக் கதிர்களின் நேரடித் தாக்குதலுக்குள் அகப்பட்டிருக்கின்றன. சில இடங்களில் புவியின் வெப்பம் அதி-

கரிப்பதற்கு இதுவும் ஒரு காரணமாகும். இப்படியான காலநிலை மாற்றங்கள் திடீரென ஏற்படுவதால், எதிர்பாராமல் உலகின் ஒரு பாகத்தில் பெரிய அளவில் வெப்பம் அதிகரிக்கவும் மறுபாகத்தில் மழை பொழியவும் செய்கின்றது. எதிர்பாராமல் அதிக அளவில் பனி கொட்டுகின்றது, நதிகள் பெருக்கெடுக்கின்றன, கடல் மட்டம் மெல்ல மெல்ல உயருகின்றது அல்லது வற்றிப் போகிறது.

இதற்கெல்லாம் உடனடிக் காரணங்கள் கண்டுபிடிக்கப்பட்டாலும் இவற்றைத் தடுப்

பதற்கான நடவடிக்கைகள் போதாமல் இருக்கின்றன. சில நாடுகள் இயற்கை அழிவுகளைத் தடுப்பதில் உதவ முன் வந்தாலும் வேறு சில அரசியல் காரணங்களால் அவை தவிர்க்கப்படுகின்றன. 1980ம் ஆண்டு அண்டார்டிக்காவில் ஓசோன் துளை பெரிய அளவில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. அப்பகுதியில் ஓசோன் படலத்தின் அளவு சுமார் 30 வீதம் வரை குறைவாகக் காணப்பட்டது. இதனால் தான் ஓசோன் படலம் பற்றி மக்களுக்கு விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்துவதற்காக ஐக்கிய நாடுகள் சபை ஒவ்வொரு வருடமும் செப்டெம்பர் மாதம் 16ம் திகதியை ஓசோன் படலப் பாதுகாப்புத் தினமாக கொண்டாடுகிறது. இரசாயன வெளிப்பாட்டைக் கட்டுப்படுத்துவதாலும், அதிகமான மரங்களை நட்டு வளர்ப்பதாலும் ஓசோன் படல இழப்பை குறைக்கலாம் என நம்பப்படுகின்றது.

சமீபத்தில் சுவீஸ் பொலிஸார் வெளியிட்ட அறிக்கையில் அன்டீஸ் மலைப் பகுதியில் உள்ள பனிக் குவியல்கள் வழமைக்கு மாறாக உருகுவதாக அறிவித்திருந்தார்கள். புவியைப் பொறுத்தவரையில் இது நல்ல அறிகுறியல்ல, காரணம் அளவிற்கு அதிகமாகப் புவி வெப்பமடைவதையே இது உணர்த்தி நிற்கின்றது. பனி உருகியதன் காரணமாக அப்பகுதியில் முன்பு நடமாடிய, தொலைந்து போன பலரின்

## - குரு அரவிந்தன் -

உறைந்துபோன உடல்களைக் கண்டெடுக்கக் கூடியதாக இருந்ததாகத் தெரிவித்தனர். சுமார் 30 வருடங்களாகக் காணமல் போய்விட்டார் என்று தேடப்பட்ட ஒருவரின் உடலும் இப்பகுதியில் இருந்து கண்டுபிடிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. 1943ம் ஆண்டு பிறந்து, 1987 ஆகஸ்ட் 11 ம் திகதி அப்பகுதியில் தொலைந்து போன ஜேர்மனியைச் சேர்ந்த ஒருவரின் உடல் தான் அது என்பது டிஎன்ஏ பரிசோதனை மூலம் உறுதி செய்யப்பட்டுள்ளது. 1942ம் ஆண்டு இப்பகுதியில் தொலைந்து போன சுவீஸ் நாட்டைச் சேர்ந்த Marcelin and Francine Dumoulin என்ற ஜோடிகளின் உடல்களும் 75 ஆண்டுகளின் பின் இப்பகுதியில்தான் சென்ற மாதம் கண்டெடுக்கப்பட்டது. இதே போல சுமார் 50 வருடங்களுக்கு முன் நடைபெற்ற எயர் இந்தியா விமான விபத்தில் இறந்த ஒரு பெண்மணியின் உடலும் அல்ப்ஸ் (Mont Blanc in the French Abs) மலைப் பகுதியில் பனி உருகியதால் கண்டெடுக்கப்பட்டது. முதலாம், இரண்டாம் உலகப் போரில் ஈடுபட்ட, பதிவு செய்யப்படாத பல ஜேர்மனிய, பிரான்ஸ் இராணுவ வீரர்களின் உடல்களும் இப்பகுதியில் புதைந்து கிடக்கலாம் எனவும் நம்பப்படுகின்றது. இப்படிப் பனி உருகுவதால் இப்பகுதியில் புதைந்து கிடக்கும் பல உண்மைகள் ஒரு நாள் வெளிவரலாம்.

1850ம் ஆண்டளவில் சுவீச்சலாந்தில் சுமார் 1735 சதுர கிலோ மீட்டர் பரப்பளவுள்ள பனிப்பாளங்கள் உருகத் தொடங்கியதால் இன்று சுமார் 890 சதுர கிலோ மீட்டர் பரப்பளவாகச் சுருங்கிவிட்டது. இந்த வேகத்தில் பனிப்பாளங்கள் உருகத் தொடங்கினால் வெகு விரைவில் இன்னும் பல உடல்களை அப்பகுதியில் கண்டெடுக்க முடியும் என்று கிறிஸ்டீன் சூபர் (Christian Zuber) என்ற ஒரு அதிகாரி இது பற்றிக் குறிப்பிட்டிருந்தார். 1925ம் ஆண்டில் இருந்து அப்பகுதியில் தொலைந்து போனவர்களின் பட்டியலில் 306 பெயர்கள் இன்னும் கண்டுபிடிக்கப்படாமல் இருப்பதாகவும் அவர் தெரிவித்தார். சுவீச்சலாந்தில் யாராவது இந்த மலைப்பகுதியில் தொலைந்து போனதாக முறைப்பாடு வந்தால் அவர்களை இனம் காண்பதற்காக 2000ம் ஆண்டில் இருந்து அவர்களின் குடும்ப அங்கத்தவர்களிடம் இருந்து டிஎன்ஏ (DNA) பரிசோதனைக்குத் தேவையானவற்றை பெற்றுப் பாதுகாப்பாக வைத்திருக்கும் நடைமுறை இன்றும் அங்கு தொடருகின்றது.

- உசாத்துணை:
- [www.universetoday.com/136915/witnessing-the-2017-total-solar-eclipse](http://www.universetoday.com/136915/witnessing-the-2017-total-solar-eclipse)
  - [news.nationalgeographic.com/2017/07/swiss-couple-found-bodies-ice-glacier-spd](http://news.nationalgeographic.com/2017/07/swiss-couple-found-bodies-ice-glacier-spd)



kuruaravindan@thaiveedu.com

**K&S AUTO SALES**  
 HONDA - TOYOTA - GM MINI-VANS - ON THE SPOT FINANCING  
**BUY - SELL - TRADE**  
 We are Specialized in Bank Repossessed Cars  
 Safety / Emission Test Certificate  
 EXCELLENT AWARD WINNER 2012  
 One Year Full Warranty  
 Tel: (416) 412-3838  
 Fax: (416) 412-1174



**சிலம்பம்**  
 தமிழர் தற்காப்புக்கலை  
**Silambam**  
 Bamboo staff based Martial Art  
**Pathman**  
 Sat & Sun  
 5:00-6:30 pm  
**647-960-8254**



**BRING YOUR  
PARENTS AND  
GRANDPARENTS  
WORRY FREE**

Visit your one stop solution center  
for all your super visa insurance needs...

**Super** **Visa** **Today**

 [www.supervisa.today](http://www.supervisa.today)  #416 321 6000

# WORLDS AHEAD

The All New Honda City 2017



**RACING IS AT THE HEART**

**OF EVERYTHING WE DO**

From speedway to highway, every Honda begins with the same challenging spirit. It's what inspires us to make the best vehicles possible, no matter what course they're on.



**Shan Sarvananthan**  
Sales & Leasing Consultant  
Cell 416-720-1184



2240 Markham Road Scarborough,  
ON, M1B 2W4  
Telephone: 416-754-4555  
formulahonda.com



**Rajah Tharmalingam**  
Sales & Leasing Consultant  
Cell 647-833-4998



**Move On With RE/ON**



**Grand  
Opening!**



**Homes Realty Inc.  
Brokerage**

**Sep 11, 2017**

**3:00 pm - 8:00 pm**

25 Karachi Drive, Suite 15  
Markham  
**905 209 8080**

# FOR SALE SALE \$799,999

*Good Family House in Ajax*

**Detached 2-Storey**  
**4 Bellinger Dr.**  
**Ajax, Ontario**  
 (Westney & Rossland)



**With Sep. Basement Entrance  
 Income Potential**

**Sep. Bsmnt. Entrance, Bedrooms: 4 + 2,  
 Washrooms: 4, 2500-3000 SqFt**

Prime North Ajax Location! Large 4 Bedroom Freshly Painted Home. Features include A Large Kitchen With Separate Breakfast Area And Stainless Steel Appliances. Upgraded Pot Lights. Upstairs Has 4 Large Bedrooms & Computer Loft. Spacious Master Bedroom With 5Pc Ensuite W/Soaker Tub. Basement Features A Separate Entrance Leading To Large 2 Bedroom Apartment And Separate Rec Room And Cold Storage Room. Income Potential (\$1100) Walking Distance To School And Other Amenities.



# FOR SALE NOW! Condo Hotel

**Luxury  
 Condo Hotel**

**Use Of 5 Star Hotel Facilities**

**Bedrooms: 2, Washrooms: 3**

**SALE \$1,600,000**

**180 University Ave #4907**  
**Toronto (University & Adelaide)**



**Shangri-La Hotel  
 Residence Toronto!**  
 Stunning Views Of The City and the Lake  
 Theater, Restaurants, Spa, Pool...

**SOLD Over Asking**



**Luxury Home in Ajax**

20 Bellotti Cres, Ajax, ON (Salem / Rossland)

**SOLD IN ONE WEEK**



14 Ormerod Street, Scarborough ON, (Markham & Sheppard)

**Award winning Agents will give you Professional, Reliable and Friendly Services**



**Kamal Navaratnam**  
 Sales Representative  
**Direct: 416-671-4815**  
 E mail: kamalhomesale@gmail.com

**SERVICES BEYOND THE SALE**  
 HomeLife/Future Realty Inc.  
 Brokerage  
 205-7 Eastvale Drive  
 Markham ON, L3S 4N8  
 Bus: (905) 201-9977  
 Fax: (905) 201-9229  
 Independently Owned and Operated



**Raphael Selvakumar (Selva)**  
 Sales Representative  
**Direct: 416-909-5533**  
 www.realtorraphael.com



*Trusted and reliable services*

# குழந்தைகளும் தொலைக்காட்சியும்

கூடுதலாகத் தொலைக்காட்சி பார்க்கும் குழந்தைகள், உணவைக் கூடுதலாக உட்கொள்ளுவதாக ஆராய்ச்சிகள் கூறுகின்றன. இக் குழந்தைகள் சுறுசுறுப்பின்றியும் காணப்படுகின்றன. இந்நிலையில் தொலைக்காட்சி பார்க்கும் குழந்தைகள் ஆரோக்கியம் மற்றும் சத்து இல்லாத உணவு வகைகளை உட்கொள்ளுகின்றன. அதாவது potato chips மற்றும் இரசாயன நிலையில் பதப்படுத்தப்பட்ட குளிர்மான வகைகள் (soft drinks) முதலியவற்றை உட்கொள்ளுகின்றன.

அதேவேளை, கூடுதலான படிப்பு சம்பந்தமான தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளையும் குறிப்பிட்ட நேரத்தைவிட கூடுதலாகப் பார்க்கும் குழந்தைகளுக்கும் எதிர்மாறான விளைவுகள் ஏற்பட வாய்ப்புண்டு. குழந்தைகள் 4மணிநேரமாக இப்படிப்பட்ட நிகழ்ச்சிகளைப் பார்ப்பதில் தப்பில்லை என்ற போதும், அதில் உள்ள தீமை என்னவெனில், குழந்தைகள், உடற்பயிற்சி, வாசித்தல், மற்றவர்களுடன் பழக்தல், அப்புறம் வெளியில் நேரத்தைச் செலவழித்தல் போன்ற காரியங்களை அறவே மறந்து விடுகின்றன. இதேவேளையில், குறைவான நேரங்களே தொலைக்காட்சியைப் பார்க்கும் குழந்தையானது, அந்த வயதுக்கு இருக்க வேண்டிய உடல் எடையைவிடக் குறைவான எடையைக் கொண்டிருக்கின்றதென்றும் அதே ஆராய்ச்சிகள் தெரிவிக்கின்றன. ஆமெரிகக் கண்பிப்பின்படி, அந்நாட்டுக் குழந்தைகள் வருடத்தில் 40ஆயிரம் விளம்பரங்களைத் தொலைக்காட்சியில் பார்க்கின்றன. என்ன மாதிரியான விளம்பரங்கள் குழந்தைகள் கண்ணில் படுகின்றன? அனாவசிய உணவுப் பண்டங்கள், cartoons, காலை உணவுப் பொருட்கள் அடைத்து வரப்படும் பெட்டிகளிலுள்ள கவர்ச்சியூட்டும் பரிசுப் பொருட்கள், போன்றவை குழந்தைகளைப் பாழ்படுத்தும் ஒரு கூடாத சம்பவமாகும். அதைப் பார்க்கும் குழந்தைகள் தாம் அதை அடைந்தே ஆகவேண்டும் என்று எதிர்பார்க்கும். தொலைக்காட்சியில் அந்த மாதிரிப் பொருட்கள் தான் உலகிலேயே திறமானவை என்ற மனப்பிரமையை அவர்களுக்குள் ஏற்படுத்திவிடும் அபாயமும் உண்டு.

எட்டு வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் விளம்பரங்கள் பொருட்களை விளம்பரப் படுத்தத் தான் தொலைக்காட்சியில் காட்டப் படுகின்றன என்பதைப் புரிந்து கொள்வதில்லை. ஆறு வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகளுக்கு விளம்பரத்துக்கும், நிகழ்ச்சிகளுக்கும் உள்ள வித்தியாசம் தெரிவதில்லை. அதிலும் அவர்களுக்குப் பிடித்த பாத்திரங்கள் அந்த விளம்பரத்தில் வந்தால், அவர்களுக்கு மிகவும் கொண்டாட்டமாகிவிடும். ஏன், இதை விட பெரிய வயதுடைய குழந்தைகளுக்கே விளம்பரத்தின் பின்னணி என்ன என்பதை நாம் தான் அவர்களுக்கே விளக்கிச் சொல்ல வேண்டும்.

தொலைக்காட்சியில் விளம்பரம் வரை குழந்தைகள் நிகழ்ச்சியின் இடைவெளியில் பார்ப்பதை எம்மால் தடுக்க முடியாது தான். ஆனால் தொலைக்காட்சியைக் கொஞ்ச நேரத்துக்கு அணைத்து விடுவதன் மூலம் குழந்தைகளின் பார்க்கும் நேரத்தை ஓரளவு கட்டுப்படுத்தலாம். ஆனாலும் இவை எங்கிருந்தாவது அடிக்கடி காதில் விழத்தான் செய்கின்றன என்பதை மறுப்பதற்கில்லை.

இம்மாதிரி விளம்பரங்கள் வருவதைப் பற்றி குழந்தைகள் கருத்து என்ன என்று நீங்கள் உங்கள் குழந்தைகளுடன் இருந்து இதே விளம்பரங்களைப் பார்க்கும்போது கேட்கலாம். “இது ஏன் உங்களுக்குப் பிடித்திருக்கிறது?” எனக் கேளுங்கள். அல்லது “தொலைக்காட்சியில் பார்ப்பது போலவே, நாம் வாங்கி விளையாடும்போதும் இருக்குமா, இது ஒரு ஆரோக்கியமான பொருளென்று நீங்கள் நினைக்கின்றீர்களா?” என்பது போன்ற கேள்விகளை உங்கள் குழந்தையிடம் நீங்கள் கேட்கலாம்.

நீங்கள் உங்கள் குழந்தையிடம் விளம்பரங்களில் காட்டப்படும் பொருட்கள் கட்டாயம் உங்கள் வீட்டிலும் இருக்க வேண்டிய அவசியமில்லை என்பதன் முக்கியத்துவத்தை வலியுறுத்துங்கள். விளம்பரங்கள் நம்மை

வெறுமனே சந்தோஷப்படுத்து வதற்குத்தான் காட்டப்படுகின்றன என்பதைக் குழந்தைகளிடம் எடுத்துச் சொல்லுங்கள்.

எப்படி நிகழ்ச்சிகளைப் பார்ப்பதை குழந்தைகள் விஷயத்தில் கட்டுப்படுத்துவது என்று AAP கோடிட்டுக் காட்டுகின்றது:

பொதுநிகழ்ச்சிகளை பெரும்பாலும் நீங்கள் குழந்தைகளுடன் சேர்ந்து பாருங்கள். அடிக்கடி தொலைக்காட்சியில் காணமுடியாத நிகழ்ச்சிகளை குழந்தைகளுடன் இருந்துப் பார்ப்பதில் தப்பில்லை.

தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளை விளம்பரங்



களைத் தவிர்த்து பதிவு செய்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள்.

குழந்தைகளுக்கான நிகழ்ச்சிகள் இருக்கும் தொலைக்காட்சிப் பிரதிகளை மற்றும் இறுவட்டுப் பிரதிகளை வாடகைக்கு எடுத்துப் போட்டுப் பாருங்கள்.

கீழே கொடுக்கப் பட்டிருக்கும் சில குறிப்புக்களைக்கொண்டு எப்படி நல்ல ஆரோக்கியமான முறையில் தொலைக்காட்சி பார்ப்பது என்று சிறிது ஆராய்வோமா?

தொலைக்காட்சி பார்க்கும் மணித்தியாலங்களை கட்டுப்படுத்தவும்

தொலைக்காட்சி வைத்திருக்கும் அறையில் தொலைக்காட்சி சம்பந்தப்படாத பொருட்களான புத்தகங்கள், குழந்தைகளின் வார இதழ்கள், விளையாட்டுப் பொருட்கள், இதர விளையாட்டுச் சாதனங்கள் போன்றவற்றைப் போட்டு வைப்புகள். தொலைக்காட்சி பார்க்கும் நேரத்தில் அவற்றையும் பயன்படுத்தும்படி குழந்தைகளைப் பணியுங்கள்.

குழந்தைகளின் அறையில் தொலைக்காட்சிப் பெட்டிகள் வைப்பதை அறவே தவிருங்கள்.

சாப்பாட்டு நேரத்தின் போது, தொலைக்காட்சியை முற்றிலும் அணைத்து விடுங்கள்.

வீட்டுப் பாடங்கள் செய்யும்போது, குழந்தைகளைத் தொலைக்காட்சி பார்க்க அனுமதிக்காதீர்கள்.

தொலைக்காட்சி பார்ப்பது குழந்தைகளின் தினப்படி நடவடிக்கையில் தான் உள்ளது என்பதை அவர்களுக்குப் புரிய வைப்புகள். தொலைக்காட்சி பார்ப்பது அன்றாட நடவடிக்கைகளில் ஒன்று என்ற எண்ணத்தை அவர்களுக்குள் வளர விடாதீர்கள். வீட்டுப் பாடங்கள், வீட்டு வேலைகள் முடித்தால் மட்டுமே அவர்கள் விரும்பிய நிகழ்ச்சியை ஒரு குறிப்பிட்ட நேரம்வரை பார்க்கலாம் என்ற வரைமுறையைக் குழந்தைகள் மனதினுள் ஆழமாகப் பதிய வைப்புகள்.

கிழமையில் ஒரு நாளாவது, தொலைக்காட்சி அருகில் குழந்தைகள் போகக்கூடாது எந்த சட்டத்தை வைப்புகள். பள்ளிப் பாடங்கள், விளையாட்டுத்துறைகள், வேலைகளைத் திறனே பொறுப்பேற்கும் தன்மை போன்றவைகளால், குழந்தைகளால் ஒரு ஆரோக்கியமான நேரத்தை குடும்பத்துடன்

செலவிட முடிவதில்லை என்பது வருந்தத்தக்க உண்மை. இந்த இடத்தில் அவசியமான சில நிகழ்ச்சிகளை முன்கூட்டியே ஒளிப்பதிவு செய்து வைப்புகள். இதை வாரவிடுமுறை நாட்களில் குழந்தைகள் பார்க்கக் கூடியவாறு திட்டமிட்டுக் கொள்ளுங்கள். இப்படி செய்யும் பொழுது, உங்களுடன் குழந்தைகள் சாப்பிடுதல், விளையாட்டுக்களில் ஒன்றிப் போதல், வாசித்தல் போன்ற விடயங்களில், வாரநாட்களில் ஒன்றி விடக்கூடும். அது ஒரு நல்ல விடயம் தானே?

பெற்றோர்களான நீங்களே முதலில் உங்கள் தொலைக்காட்சி பார்க்கும் மணித் துளி-



களை ஒரு கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டுவருங்கள்.

குடும்பமாக இருந்து பார்க்கக் கூடிய தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளை முன்னரே அவதானித்து வைத்துக் கொள்ளுங்கள். வன்முறையல்லாத, படிப்பினை ஊக்குவிக்கும் நிகழ்ச்சிகளை அட்டவணைப் படுத்திக் கொள்ளுங்கள். ஏதாவது நிகழ்ச்சிகளைப் பார்த்து குழந்தைகள் எதையாவது புதிதாக, கல்வி சம்பந்தமாக கற்றுக் கொள்ள ஏதாவது பிரயோசனம் உள்ள நிலை இருப்பின் இன்னும் நல்லது.

குழந்தைகள் பார்க்க முன்னரே, ஒரு நிகழ்ச்சி எப்படி இருக்கும் என்பதை முன்கூட்டியே நீங்கள் பார்த்து வைத்திருப்பது மிக முக்கியம்.

குடும்பமாய்ச் சேர்ந்து பார்க்கக்கூடிய நிகழ்ச்சிகளைக் குடும்பமாகவே இருந்து, முன்னதாகவே தீர்மானம் செய்து கொள்ளுங்கள். அதை ஒரு அட்டவணைப் படுத்தி, வீட்டில் உள்ளவர் கண்களில் படுமாறு ஒரு பொதுவான இடத்தில் மாட்டிவைப்புகள். குளிர் சாதனப் பெட்டி இவற்றை மாட்டிவிட ஒரு நல்ல வசதியான இடமாக இருக்கும். இதில் யார் எந்த நிகழ்ச்சியை எப்பொழுது பார்ப்பது என்ற குறிப்பும் எழுதப்பட்டிருக்க வேண்டும். குறிக்கப்பட்ட நிகழ்ச்சி பார்த்து முடித்தவுடனேயே தொலைக்காட்சியை அணைத்துவிட மறந்து விட வேண்டாம். அதன்பின்னர், வேறு என்ன நிகழ்ச்சிகள் இருக்கிறது என்று தொலைக்காட்சியைத் திருகிக் கொண்டிருக்காமல், குழந்தைகளை இதர அலுவல்களில் ஈடுபடப் பழக்குங்கள்.

குழந்தைகளுடன் நீங்களும் கட்டாயம் இருந்து தொலைக்காட்சி பார்க்க வேண்டும். முழுமையாக இருந்து ஒரு நிகழ்ச்சியைப் பார்ப்பதற்கு உங்களுக்கு நேரம் இல்லையென்ற போதும், இயன்றளவு தொடக்கக் காட்சிகளையாவதுப் பார்த்து அது குழந்தைகளுக்கு உகந்த நிகழ்ச்சி தான் என்பதை உறுதிப்படுத்திக் கொள்ளுங்கள். அப்புறம் அடிக்கடி தொலைக்காட்சியில் ஒரு கண்ணை இருத்திக் கொண்ட உங்கள் வேலைகளை நீங்கள் பார்க்கலாம்.

குழந்தைகள் கருத்து, உங்கள் கருத்து, இதை பேச்சுப் பரிமாற்றம் செய்து கொள்ளுங்கள். ஏதாவது தகாத காட்சிகள் வரின், தொலைக்காட்சியை அணைத்துவிட்டு உங்கள் குழந்தைகளின் எண்ணம் பற்றி ஆராய

## - மஞ்சளா ராஜலிங்கம் -

முற்படுங்கள். அவர்களைக் கேளுங்கள்! “அந்த மனிதர்கள் சண்டை பிடித்து, ஒருவரை ஒருவர் காயப்படுத்துகிறார்களே, அது சரியா? வேறு என்ன அவர்கள் செய்யக்கூடும்? நீங்கள் அந்த இடத்தில் இருந்தால் என்ன செய்வீர்கள்?” என்றெல்லாம் உங்கள் கேள்விக் கணைகளைத் தொடுங்கள். “அந்த இளம் வயதினர், அந்த விருந்தில் அப்படி நடந்து கொண்டது தப்பா? அதைப்பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கின்றீர்கள்?” என்றெல்லாம் அவர்களைக் கேளுங்கள். ஒரு நிகழ்ச்சியில், ஒருவர் மற்றவரை



எகத்தாளம் செய்வது போல் காட்டப்பட்டால், அது தவறு என்பதை எடுத்துக் காட்டி, உலகத்தில் எல்லாரும் சரிசமம், ஒருவர் மற்றொருவருக்கு மரியாதை கொடுத்துப் பழகிக்கொள்ள வேண்டும் என்பதை அவர்கள் மனதில் ஆழமாகப் பதியவைப்புகள். எல்லோரும் சமமானவர்கள் தான் என்பதைத் தெரிவிப்புகள். அதிலும் குழந்தைகளுடன் கதைக்கக் கூச்சப்படும் சில விடயங்களை (பாலுறவு, போதை வஸ்துக்கள், காதல், மது, புகைபிடித்தல், வேலை, பழக்கவழக்கங்கள், குடும்ப வாழ்க்கை) ஒரு கட்டத்தில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளில் இம்மாதிரிக் காட்சிகள் வரும்போதாவது, மனம் திறந்து நீங்கள் அவர்களுக்கு அவைகளைப் பற்றி விளக்க வேண்டும். ஒரு நிகழ்ச்சியைப் பார்த்து ஏதாவது சந்தேகம் இருந்தால், உங்களைக் கேட்குமாறு உங்கள் பிள்ளைகளிடம் சொல்லிவைப்புகள்.

மற்ற குழந்தைகளின் பெற்றோர்கள், உங்கள் மருத்துவர், உங்கள் பள்ளிக் குழந்தைகளின் ஆசிரியர்கள் போன்றவர்களிடமும் உங்கள் குழந்தைகள் எதை வரையறைக் கொண்டு பார்ப்பது என்ற முறைகளைக் கேட்டறியுங்கள்.

தொலைக்காட்சிக்குப் பதிலாக வேறு வித விதமான விளையாட்டுக் கலைகளைக் குழந்தைகளுக்கு அறிமுகப் படுத்துங்கள். உங்கள் குழந்தை தொலைக்காட்சி பார்க்க வேண்டுமென்று ஆசைப்படுகிறது. உங்களுக்கு அது அந்த நேரத்தில் அவர்களுக்கு அவசியமில்லை என்பது புரியும் பட்சத்தில், அவர்களை வீட்டை விட்டு வெளியில் ஒளிந்து பிடித்து விளையாடுவது, வெளியிலேயே விளையாடுவது, கைவினைப் பொருட்கள் செய்வது, பொழுதுபோக்கு சாதன விளையாட்டுக்களில் ஈடுபடுவது மற்றும் பாடல், ஆடல் போன்றவற்றில் மனதைச் செலுத்துவது போன்ற இடங்களில் அவர்களைத் திசை திருப்புகள். எவ்வளவு விதவிதமான பொழுது போக்கும் வேறு சாதனங்கள் இவ்வுலகத்தில் தொலைக்காட்சியைத் தவிர உண்டு. அவற்றை சரியான நேரத்தில் பயன்படுத்துங்கள். குழந்தைகள் உங்களைப் புரிந்துகொண்டு ஒத்துழைப்பார்கள்.



# உங்கள் வாழ்க்கையை நிரந்தரமாகவே பாதிக்கும்

If you have been convicted of a criminal offence, you have a criminal record. A criminal record is not removed automatically. To have your record removed, you must make an application under the Criminal Records Act of Canada for a pardon.

உங்களை அறியாமலோ, அறிந்தோ, அல்லது ஒரு தர்மசங்கடமான நிலையிலோ, உங்கள் விருப்பத்தை மீறியோ கனடாவில் நீங்கள் கிரிமினல் குற்றம் செய்திருக்கின்றீர்கள் என்றால், அது உங்கள் வாழ்நாள் முழுதும் உங்களைப் பாதிக்கும். அதற்குரிய தண்டனையை நீங்கள் அனுபவித்து முடித்து இருக்கலாம். ஆனால் அது முடிந்துஇருப்பது, முப்பது வருடங்கள் கழிந்தால் மட்டுமல்ல, உங்கள் வாழ்க்கை காலம் முழுதும், மறுபடி மறுபடி அந்தக் குற்றத்திற்காக மீண்டும் மீண்டும் தண்டனையை நீங்கள் அடைந்தே தீருவீர்கள்.

'நான் ஒரு தடைவ சொன்னால் அது நூறு தடைவ சொன்னமாதிரி' என்பது போல 'நீங்கள் ஒரு தடைவ செய்தால் அது நூறு தடைவ உங்களைப் பாதிக்கும்'.

பத்மநாதன் - அவருடைய வயது இப்போது நாற்பது. அவர் பதினைந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் தெரியாமல் செய்த ஒரு குற்றம் கிரிமினல் குற்றமாக கருதப்பட்டது. அவர் மீது நீதிபதி இரக்கம் காட்டினார். பத்மநாதன் தன்னுடைய குற்றத்திற்காக நீதிமன்றம் முடியும் வரை மட்டும் சிறையில் இருந்தார். உண்மையில் ஒரு ஆறு மணிநேரம் மட்டுமே. பின் அவர் விடுதலையானார்.

அந்த சம்பவம் பத்மநாதன் வாழ்க்கையில் ஒரு பெரிய கறை. அந்த சம்பவத்தை விட அவருடைய வாழ்க்கையில் வேறு எந்தக் கறையும் இல்லை. இந்த சம்பவத்தை ஒரு கேட்ட கனவாக அவர் மறந்துவிட துடித்தார். அதற்கு அவருக்கு பல வருடங்கள் எடுத்தது.

பதினைந்து வருடங்களுக்குப் பின்னர், அதிக சம்பளத்துடன் புதிய ஒரு வேலை அவருக்குக் கிடைத்தது.

எல்லாம் முடிந்து வேலை அவருக்குத்தான் என்று நிச்சயமான நிலையில் Security clearances தேவை என்று கேட்கப்பட்டது. எந்த வித வில்லங்கமும் இல்லாமல் Toronto Police Service (40 College Street, Toronto)ல் தனது Security clearancesக்கு விண்ணப்பித்தார். அதற்கு ஒரு சொற்ப தொகை பணம் அவர் செலுத்த வேண்டி இருந்தது.

இரண்டு வாரம் கழித்து பத்மநாதனின் Security clearances அவருக்கு தபால் மூலம் வந்தது. அதில் அவர் பதினைந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் கிரிமினல் குற்றம் செய்துள்ளார் என்று இருந்தது.

அதிரிந்து போய்விட்டார் பத்மநாதன். கண்ணீர்விட்டு அழுதார். புதினைந்து வருடங்களுக்கு முன்னர் செய்த குற்றத்திற்குத் தான் தண்டனை அனுபவித்து விட்டேனே? பிறகு இப்போது என்னுடைய வாழ்க்கையை ஏன் கெடுக்கின்றார்கள் என்று கதறினார்.

ஒன்றுமே ஆகப் போவதில்லை. முன்னர் குறிப்பிட்டது போல நீங்கள் ஒரு தடைவ செய்த கிரிமினல் குற்றம் உங்கள் வாழ்நாள் முழுதும் உங்களைத் தொடரும்.

நான் முழுதும் உங்களைத் தொடரும்.

உங்களுடைய வேலைவாய்ப்பை, Child custody, Adoption, Bonding, Landed status and citizenship in Canada, Foreign travel, Volunteer Opportunities என்று பலவகைப் பட்ட வகையில் உங்களை இது பாதிக்கும்.

இவ்வாறு நீங்கள் ஒரு தடைவ செய்த குற்றம் (பலதடவையாகவும் இருக்கலாம்), நூறு தடைவ உங்களை பாதிக்காமல் இருக்க சட்ட பூர்வமான ஒரு சேவை கனடாவில் உள்ளது. அது தெரியாத காரணத்தால் தான் பத்மநாதன் போன்றவர்கள் மறுபடி மறுபடி பாதிக்கப்படுகின்றார்கள்.



நீங்கள் செய்த கிரிமினல் குற்றத்திற்காக கனடா அரசாங்கத்திடம் நீங்கள் மன்னிப்புக் கேட்டுக் கொள்ளலாம். உங்களது கோரிக்கை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டு உங்களுக்கு மன்னிப்பு வழங்கப்பட்டால் எந்த ஒரு பொலிஸ் அறிக்கையிலும் நீங்கள் செய்த குற்றம் குறிப்பிடப்படமாட்டாது. அதனால் உங்களுடைய வேலை வாய்ப்பு, Child custody, Adoption, Bonding, Landed status and citizenship in Canada, Foreign travel, Volunteer Opportunities எதுவுமே பாதிக்கப்படாது.

இந்த வழிமுறை கனடாவில் "PARDON" என்று அழைக்கப்படுகின்றது. இது ஒரு சட்ட பூர்வமான வழிமுறை.

இது தொடர்பான விபரங்களை எவ்வாறு அறியவேண்டும் என்றால் முதலில் [http://www.npb-cncl.gc.ca/padons/servic\\_e.htm](http://www.npb-cncl.gc.ca/padons/servic_e.htm) என்ற இணையத் தளத்துக்கு செல்லுங்கள். அல்லது தொலைபேசி மூலம் விபரம் அறிய விரும்பினால் 1-800-874-2652 என்ற இலவச இலக்கத்தை அழையுங்கள்.

வயதுக்கு வரும் முன்னர் யாராவது கிரிமினல் குற்றம் இழைத்திருந்தால் அது தானாகவே உரிய நேரத்தில் இல்லாமல் போய்விடும்.

வயதுக்கு வந்தவர்கள் மட்டுமே இந்த

Pardon விண்ணப்பத்தை பூர்த்தி செய்து அனுப்ப வேண்டும். அதற்கும் சில விதிகளும், வழி முறைகளும் உள்ளன. அதை சரியான முறையில் பின்பற்றவேண்டும்.

## யார் இந்த Pardonக்காக விண்ணப்பிக்கலாம்?

ஒருவர் தனது கிரிமினல் குற்றத்திற்கான தண்டனையை குறைந்த பட்சம் மூன்று வருடங்களுக்கு முன்னர் அனுபவித்து முடித்திருக்க வேண்டும்.

அதாவது நீங்கள் நீதிமன்றத்தால் சிறைத் தண்டனை விதிக்கப்பட்டிருந்தால் அதை மூன்று வருடங்களுக்கு முன்னர் அனுபவித்து

முடித்திருக்க வேண்டும்.

நீதிமன்றம் உங்களுக்கு ஏதாவது அபராதம் விதித்திருந்தால் அதை நீங்கள் மூன்று வருடங்களுக்கு முன்னர் கட்டி முடித்திருக்க வேண்டும். அல்லது ஏதாவது நன்றடத்தைக்கு நீதிமன்றம் உத்தரவிட்டிருந்தால் அதுவும் மூன்று வருடங்களுக்கு முன்னர் முடிந்திருக்க வேண்டும். (இவ்வாறு முடியாதவர்கள் அந்தக் காலம் முடிந்து மூன்று வருடங்கள் காத்திருக்க வேண்டும்.)

## Pardon Application Steps:

Pardon Application விண்ணப்பத்தை அனுப்புவதற்கு உங்களுக்கு பல வழிகள் உள்ளன. உங்களது வழக்கறிஞரிடம் செல்லலாம். அல்லது இதற்காக செயல்படும் நிறுவனங்களிடம் செல்லலாம். ஆல்லது நீங்களே சுயமாக இந்த விண்ணப்பத்தை அனுப்பி வைக்கலாம். சுயமாக அனுப்புவதால் நீங்கள் சில டொலர்களை சேமிக்கலாம். சுயமாக ஒருவர் எவ்வாறு விண்ணப்பத்தை அனுப்பி வைப்பது தொடர்பாகவே இந்தக் கட்டுரை எழுதப்பட்டுள்ளது.

ஆனால் பணம் எவ்வளவு போனாலும் பரவாயில்லை என்று கருதுபவர்கள் உடன் தங்களது வழக்கறிஞரை தொடர்பு கொள்ளலாம். அதே சமயம் தமது வழக்கறிஞருக்கு

## - செல்வி அதினி -

தான் முன்னர் செய்த கிரிமினல் குற்றம் தெரிந்து விடக்கூடாது என்று கருதுபவர்கள் இதற்கு என்று உள்ள ஏஜென்சிகளிடம் செல்லலாம். இந்த ஏஜென்சிகளும் Pardon Application தொடர்பாக அனுபவம் உடையவர்களே.

இந்தக் கட்டுரையை படித்ததும் உணர்ச்சி வசப்பட்டு [http://www.npb-cncl.gc.ca/pardons/servic\\_e.htm](http://www.npb-cncl.gc.ca/pardons/servic_e.htm) என்ற இணையத்தளத்துக்குச் சென்று அந்த விபரங்களை பார்ப்பீர்கள் என்பது தெரியும். ஆனால் அந்த இணையத்தளத்தில் உள்ள Pardon Appli-

cation விண்ணப்பத்தை தயவு செய்து நிரப்பி விடாதீர்கள்.

ஏன் என்றால் அந்த விண்ணப்பத்தை நீங்கள் நிரப்பிய திகதியில் இருந்து ஒரு வருட காலத்தில் அந்த விண்ணப்பப் படிவம் காலாவதியாகி விடும். ஆனால் இந்த Pardonக்கு நீங்கள் முயற்சி செய்து அதற்கு முடிவு கிடைக்க ஒரு வருடத்திற்கும் மேலாகச் செல்லலாம். எனவே நீங்கள் நிரப்பிய விண்ணப்பப் படிவம் காலாவதியாகிவிடும். அதன் பிறகு நீங்கள் மீண்டும் விண்ணப்பம் செய்ய வேண்டி வரும். இதனால் மீண்டும் ஒரு வருடம் காத்திருக்க வேண்டிவரும். எனவே கீழே கொடுக்கப்பட்டுள்ள விடயத்தை கவனமாக கருத்தில் எடுத்து அதன்படி செயல்படும்.

எந்த வித வழக்கறிஞரினதோ, அல்லது தனியார் நிறுவனத்தினரது உதவி இல்லாமல், ஒருவர் தனது சொந்த முயற்சியில் எவ்வாறு Pardon Applicationக்கு விண்ணப்பிப்பது, அதற்குரிய Steps என்ன என்று பார்ப்போம்.

## முதல் நடவடிக்கை:

இந்த Pardon applicationக்கு விண்ணப்பிக்க நீங்கள் விரும்பினால் முதலில் நீங்கள் உங்கள் கைரேகையை எடுத்து...

தொடர்தல் 49ம் பக்கம்



## உங்களது அனைத்து சட்டத் தேவைகளுக்கும்...

# KENNEDY LAW OFFICE

### கௌடி சட்ட அலுவலகம்



- REAL ESTATE LAW
- BUSINESS LAW
- CRIMINAL LAW
- FAMILY LAW

- IMMIGRATION LAW
- ODSP APPEALS
- SMALL CLAIMS
- WILLS, POWER OF ATTORNEY & AFFIDAVITS
- NOTARIZING & COMMISSIONING

## W.KENNEDY BERNADIUS, LL.B

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC

### கனேடியா தமிழ் வழக்கறிஞர்

**Tel: 416 613 4900**

2390 Eglinton Ave. East, Suite# 223 Scarborough, ON. M1K 2P5 (Kennedy & Eglinton)

Fax: 416 613 4904 E: [williamkennedylaw@gmail.com](mailto:williamkennedylaw@gmail.com)



Outstanding Agent  
for Outstanding Results.

**FOR SALE**

Wilson/Olve



**For Lease**

Bedrooms:3 / Washrooms:1  
Oshawa

Birchmount/Enterprise



**For Lease**

Bedrooms:1+1 / Washrooms:2  
Markham

Midland/Lawrence



**For Lease**

Bedrooms:2 / Washrooms:2  
Toronto

Leslie/Finch



**For Sale**

Bedrooms:3 / Washrooms:2  
Toronto

Mccowan/401



**For Lease**

Bedrooms:2+1 / Washrooms:2  
Toronto

Taunton/Simcoe



**For Lease**

Bedrooms:6 / Washrooms:3  
Oshawa

Hwy 7 / Warden



**For Sale**

Bedrooms:1+1 / Washrooms:2  
Markham

Salem/Bayly



**For Sale**

Bedrooms:3 / Washrooms:3  
Ajax

Mccowan/Bur Oak



**For Sale**

Bedrooms:4 / Washrooms:3  
Markham

John's Sideroad / Leslie



**For Sale**

Bedrooms:3 / Washrooms:3  
Aurora

Yonge/Elgin Mills



**For Sale**

Bedrooms:4+1 / Washrooms:4  
Richmond Hill



**Raj Nadarajah**

Sales Representative

**Dir: 416.333.6115**

nanohomes@gmail.com

**RE/MAX** Excel Realty Ltd., Brokerage\*

Bus: 905.475.4750 Fax: 905.475.4770

50 Acadia Ave. Suite 120, Markham, ON L3R 0B3

\*Independently Owned And Operated

Not intended to solicit Sellers or Buyers currently under written contract with another Realtor.



**TIME  
FOR  
SOLUTIONS**

**Make your house work for you!**

Consolidate your high interest rate debts into your mortgage prior to renewal time for a better cash flow.

		Before	After
Mortgage Payment	320,000 @ 5.4%	1,934.67	-
Car Loan	21,000 @ 7.5%	764.25	0.00
Line of Credit	16,000 @ 6.5%	566.67	0.00
Line of Credit 2	12,500 @ 7%	447.92	0.00
Credit Card 1	8,800 @ 12%	352.00	0.00
Credit Card 2	5,200 @ 19%	238.34	0.00
Store Card	3,000 @ 24%	150.00	0.00
New Mortgage payment	386,500 @ 2.8%		1,584.80
Total Dept		386,500.00	386,500.00
Total Payment		<b>4,450.85</b>	<b>1,584.80</b>

Based on this scenario,  
**YOU CAN SAVE**  
**\$2,866.05**  
Monthly

-digi Media Creations-



**Suren Nathan** AMP  
Mortgage Broker  
License# M08004479



Dir. **416-436-1111**

Office. 416-548-7475 Fax: 416-548-7496  
suren@bonafidemortgage.ca,  
7 Eastvale Drive, Unit 203, Markham, ON, L3S 4N8



# குடும்ப வன்முறையும் குழந்தைகளைத் துன்புறுத்துதலும்

குழந்தைகள் துன்புறுத்தப்படுதல் அல்லது குடும்ப வன்முறைகள் என்பன உடல்நீதியாகவும், உளநீதியாகவும் குழந்தைகளையும் குடும்ப உறுப்பினர்களையும் பாதிக்கும் செயல்களாகும். குழந்தைகள் உள்ளம் பூப்போன்றது என்பார்கள். ஆதற்கு மேலாக வள்ளுவர் சொன்ன விருந்தைப் போன்றது ஏசாமல் பேசாமல் பார்வையாலேயே மனத்தை நேகவைக்கமுடியும் என்றார் வள்ளுவர்.

மோப்பக் குழையும் அனிச்சம் முகம் திரிந்து நோக்கக் குழையும் விருந்து.

என்பதனால் மனத்தைப் பாதிக்கும் செயல் என்பது பல்வேறு வகையினவாக அமைகின்றன. குழந்தைப் பிள்ளைகளின் மனதில் ஏற்படும் வடு ஒரு போதுமே அழிந்துவிடாத 'சிலைமேல் எழுத்தாகப்' பதிந்துவிடுகின்றது. குழந்தைகளைத் துன்புறுத்தல் என்பது உதாசீனம்செய்தல், மதிக்காதுவிடுதல், சொல்வதைக் கேட்டகாதுவிடுதல், தட்டிக் கழித்தல், கட்டியணைத்தல், மெய்தீண்டல், பாகுபாடு காட்டுதல் போன்றன அனைத்தும் குழந்தைகளின் மனத்தைப்பாதிக்கும் ஏதுக்களாகும். இத்தகைய நடத்தைகளை மனதில் பதிய விடாது அகற்றுவதற்கு பிள்ளைகளுக்கு தேவையான ஆலோசனைகள், புத்திமதிகள், அன்புகாட்டல், அரவணைத்தல், உற்சாகப்படுத்தல், ஊக்கப்படுத்தல் போன்ற பராமரிப்பு, உபசரிப்பு என்பனவற்றால் நிவாரணம் காண முடியும். வளர்ந்த பிள்ளைகள் நெறி தவறாது போவதற்கு அவர்கள் இளமைக்காலத்தில் பாதிக்கபடுவதே என்பது ஆய்வுகளின் முடிவாக இருக்கின்றது. குடும்ப உறுப்பினர்கள் அபின், கஞ்சா, போன்ற போதைப் பொருட்களையும் உணர்ச்சியைத் தூண்டிவிடும் மருந்துகளையும் பாவிப்ப குடும்ப வன்முறைக்கும் குழந்தைகளைத் துன்புறுத்தவும் காரணமாகின்றது.

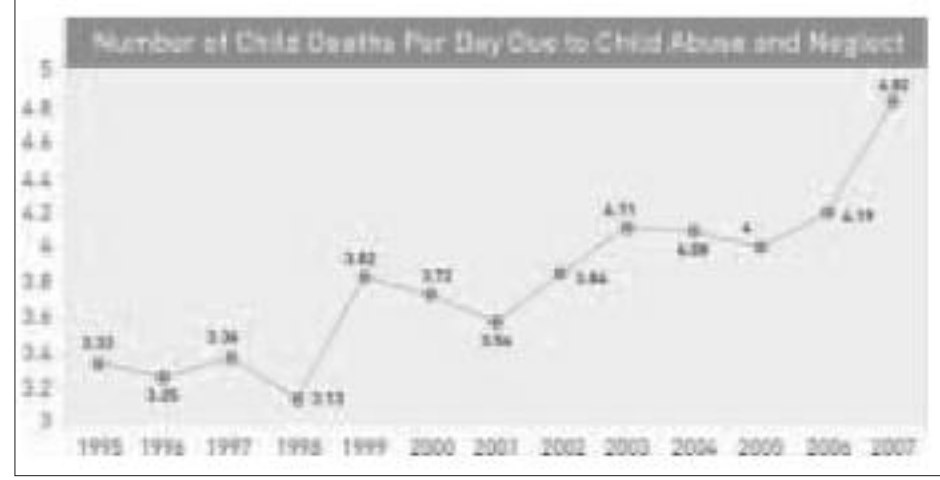
உடலியல் பாதிப்பை ஏற்படுத்தும் காரணிகளாக குட்டுதல், குத்துதல், தள்ளுதல், உதைத்தல், மருந்துகளை கொடுக்காது விடுதல், சக்கரநாற்காலியைத் தராது தடுத்தல், உணவு, நீராசரம் என்பன போன்றனவும், மிரட்டுதல், பயமுறுத்துதல், அசையாது நிற்க வைத்தல், மூலையில் இருத்துதல், சுடுதல், கூரிய ஆயுதத்தல் குத்துதல், அடிப்பதாகப் பயமுறுத்துதல், மிரட்டுதல், ஏமாற்றுதல் என்பன உட்பட பலவழிகளிலும் பிள்ளைகளை பாதிப்பதாக அமையும் செயல்களைக் குறிப்பிடலாம்.

அமெரிக்காவின் 'தேசிய பிள்ளைகளுக்குத் தீங்கிளைத்தல் புள்ளிவிபரத்தின்' 2009 அறிக்கையின்படி ஆண்டுக்கு 3.3 மில்லியன் குழந்தைகள் துன்புறுத்தப்பட்டுள்ளனர் அல்லது கவனிக்கப்படாது விடப்பட்டுள்ளனர் என இவ்வறிக்கை காட்டுகின்றது. ஆனால் 6 மில்லியன் குழந்தைகள் பாதிக்கப்பட்டிருக்கலாம் எனவும் ஒரு கணிப்பீடு உள்ளது.

2009ஆம் ஆண்டின் புள்ளிவிபர அறிக்கையின் படி 1995 தொடக்கம் 2007 வரை கவனிப்பின்மை அல்லது துன்புறுத்துதல் என்பனவற்றால் நாளொன்றிற்கு இறந்துள்ள பிள்ளைகளின் விபரத்தை மேலே உள்ளவைபு எடுத்துக்காட்டுகின்றது. 1998ல் 3.13 ஆகக் குறைந்திருந்த துன்புறுத்தலால் இறக்கும் பிள்ளைகளின் தொகை 4.82 ஆக அதிகரித்துள்ளது.

தாயின் வயிற்றில் இருக்கும் குழந்தை அங்கேயே கற்கத் தொடங்குகின்றது என்பது

மருத்துவவியலாளர்கள், உளவியலாளர்களின் கணிப்பு, தாயின் ஆரோக்கிய வாழ்வு, அவரது பழக்க வழக்கங்கள், மதுப்பழக்கம், புகை பிடித்தல் போன்றன மனவெழுச்சி நிலைகள் போன்றன குழந்தைகளின் உடலிலும், உளத்திலும் தாக்கம் விளைவிக்கின்றன என்பது நிரூபணமான உண்மையாகும். தாமதமாகக் கல்வி கற்கின்ற பிள்ளைகள் அல்லது முளை வளர்ச்சி குன்றிய பிள்ளைகள் எனப்படுவோரில்



**தாயின் ஆரோக்கிய வாழ்வு, அவரது பழக்கவழக்கங்கள், மதுப்பழக்கம், புகை பிடித்தல் போன்றன மனவெழுச்சி நிலைகள் கருவிலுள்ள குழந்தைகளின் உடலிலும், உளத்திலும் தாக்கத்தை விளைவிக்கின்றன.**

பலர், தாய்மார் குழந்தைகளை வயிற்றில் வைத்திருக்கும் போது ஏற்படும் மனத்தாக்கங்கள், ஏக்கங்கள், இழப்புக்களால் பாதிக்கப்படுவதினால் இடம்பெறுகின்றன அல்லது அவர்களது மதுப்பழக்கம், புகைபிடித்தல் போன்றனவும் தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகின்றன. கற்பமுற்ற தாய்மாருக்கு 'வளைகாப்பு' விழா எடுத்து அணிந்து அவரை மகிழ வைக்கும் ஒரு வைபவம் தமிழ் மக்களிடையே பண்டைக்காலத்திலிருந்தே பின்பற்றப்பட்டு வந்துள்ளமைக்கும் குழந்தை உளவியலுக்கும் நெருங்கிய தொடர்பு உள்ளமையைக் காட்ட முடிகின்றது. தாய் மகிழ்வாக இருப்பதனால் பிள்ளையின் உளவளர்ச்சியும் நேரத்தியானதாக இருக்கும் என்பதோடு மட்டுமல்லாது வளையல் ஓசை கருவில் உள்ள குழந்தைக்கு இன்பக்கிளர்ச்சியை ஏற்படுத்துகின்றது என்பதும் அறியப்பட்ட உண்மையாகும். எனவே குழந்தை கருவுற்றதிலிருந்தே பேணி வளர்க்க வேண்டியது முக்கியமானதாகும். தாய்மார் தமது வயிற்றில் இருக்கும் குழந்தைக்காக நல்ல உணவுகளை உண்பது மட்டுமல்லாது மன மகிழ்ச்சியும் நிகழ்ச்சிகளில் கலந்து கொள்ள வைப்பதோடு அதிர்ச்சியும் செய்தி களையும் அவர்கள் கேட்டுத் துன்பமடையாமலும் இருத்தல் குழந்தையின் உளவிருத்திக்கு மிக மிக முக்கியமானதாகும்.

குழந்தை ஒன்று, தான் பிறந்த உடனேயே

யாரும் சொல்லித்தராமலே தானாகவே சுவாசித்து தனது சுவாசப்பையை நிறைத்துக் கொள்கின்றது. அதன் பின்னர் அழுவும் தொடங்குகின்றது. குழந்தையின் அடிப்படை ஆழுமையின் தன்மை அல்லது வடிவம் அதன் ஆரம்ப ஆண்டுகளைப் பொறுத்ததாக அமைகின்றது. அதாவது குழந்தை மற்றவர்கள் மீது கொண்டுள்ள நம்பிக்கை அல்லது சந்தேகம், தனது தகைமையைப் பற்றி உணர்வு

ரவும் மூளையின் தொழிற்பாட்டுத் தரத்தின் கொள்ளவு என்பனவற்றைப் பொறுத்ததாகும். சுவாசித்தல், தொட்டு உணர்தல், பார்த்து அறிந்துகொள்ளுதல், உண்ணுதல், சுவையறிதல் என்பனவற்றைக் குழந்தை யாரும் சொல்லித்தராமல் தானாகவே கற்றுக்கொள்கின்றது.

“மனித வாழ்வில் மூளை அணுக்களுக்கிடையேயான தொடர்புகளின் மிக நெருங்கிய தொகுதி மிக உச்சக்கட்டமான வளர்வினை பிறந்த முதலாவது மாதத்தில் கொண்டுள்ளது. அதாவது வளர்ந்தவர்களின் சராசரி மூளைத் தொகுதியின் வளர்விலும் பார்க்க மிகக்கூடதலான அளவு முதல் இரண்டு ஆண்டுகளிலுமே அதாவது மனித வாழ்வின் காலத்தில் அண்ணளவாக 50 விழுக்காடுகள் வரையான வளர்ச்சியினை அடைகின்றது. அது இரண்டு வயதிற்கும் பதினாறு வயதிற்கும் இடையில் மூளை வளர்ச்சிப்பாங்கு குறைவடைந்து செல்கின்றது. அதன்பின்னர் 72 வயது வரைக்கும் ஒரே சீரானதாக அமைகின்றது” என ஹவாட் காடினர் குறிப்பிட்டமையினை நாம் அவதானிக்க முடியும்.

“சில பெற்றோர், பெற்றோரின் பெற்றோர், குழந்தைப் பராமரிப்பாளர்கள், ஏன் சில விளையாட்டுப் பொம்மை உற்பத்தியாளர்களின் நம்பிக்கைக்கு மாறாக பராமரிப்பாளர்

## - த. சிவபாலு -

அல்லது பெற்றோரின் தனித்துவ தொடர்புகள் குழந்தைகளின் உள விருத்திக்கு முக்கிய பங்களிக்கின்றது. உணவளித்தல், நீராட்டுதல், உடைமாற்றுதல் போன்ற நேரங்களில் பெற்றோர் அல்லது பராமரிப்பாளர்கள் குழந்தைகளுடன் தொடர்ச்சியான புறத் தூண்டிகளைச் செய்கின்றனர். குழந்தையுடன் கதைத்தல் விளையாடுதல் போன்றவற்றால் பொருட்களுக்கும், மக்களுக்கும்ிடையேயான தொடர்புகளை தெளிய வைக்கிறார்கள். இவை இயல்பாகவே பிள்ளைகளின் உளத்தினை யாரும் அறியாத வகையில் விருத்தி செய்கின்றது” என்பது உஷ்கிரிஸ் (1984) என்பவரது ஆய்வின் முடிவாகும். மிகத் துரிதமாகவும் இடைவெளியற்றதாகவும் விருத்தியடையும் உளத்திற்குத் தீனிபோட்டு வளர்ச்சியடையச் செய்வது யார்? என்னும் கேள்வி எழுகின்றது. பெரும்பாலும் பெற்றோருடன், அல்லது பராமரிப்பாளருடன் பொழுதைக் கழிக்கும் குழந்தையின் அறிவுப்பசிக்கு தங்களை அறியாமலே உணவளிப்பவர்கள் பெற்றோர்களே. பெரும்பாலான பெற்றோர்கள் வேலைக்குச் செல்வதால் சில வேளைகளில் முதியோர்களான பெற்றோரின் பெற்றோர் பிள்ளைகளைப் பராமரிக்கின்ற நிலை காணப்படுகின்றது. அல்லது பராமரிப்பாளர் ஒருவரை நியமித்து அல்லது பராமரிப்பு நிலையத்தில் குழந்தையை ஒப்படைத்துவிட்டுச் செல்லுகின்ற நிலைமையையும் காண்கின்றோம். இப்பருவத்தில் உள்ள குழந்தையின் உளவியற் தேவைகள் என்ன என்பதனை அறியாவிட்டாலும் அவற்றை ஈடுசெய்யும் வகையில் பெற்றோர் குழந்தையின் மீது பாசம் சொரிந்து அளவளாவி உறவாடவேண்டிய கடப்பாடு உடையவர்கள் என்பதனை மறுக்கமுடியாது. ஆனால் பெற்றோர்களின் வேலைப்பழக்காரணமாக குழந்தைகளுடன் நேரத்தைக் கழிக்கின்ற தன்மை மிக அரிதாகக் காணப்படுவதனையும் மறுப்பதற்கில்லை. தாயைக் கண்டால் பயந்து வீரிட்டு அழும் குழந்தைகள், தந்தையைக் கண்டால் அழும் குழந்தைகள், சில நிறங்களைக் கண்டால் அல்லது சில பொருட்களைக் கண்டால் அல்லது அந்நியரைக்கண்டால், மீசை, தாடியுடன் வருபவர்களைக் கண்டால் அழும் குழந்தைகளைப் பற்றி நாம் அறிந்திருக்கின்றோம். இவற்றின் காரணம் என்ன? யாரும் குழந்தைக்கு இவற்றைச் சொல்லிக் கொடுக்காவிட்டாலும் அவர்கள் அழுவதற்குக் காரணம் என்ன? தந்தையின் முகமோ தாயின் முகமோ பரிட்சயம் இல்லாத குழந்தை அழுவது இயல்பே. அதற்கு யார் காரணம்? குழந்தையா? அல்லது பெற்றோரா?

இவற்றையெல்லாம் அடியொட்டியதாக இவற்றிற்கு மகுடம் வைத்தாற்போன்றான பாரிய தவறுகள் இன்று குழந்தைகளுக்கு இழைக்கப்படுவதினை நாம் நாளாந்தம் எமது சுற்றாடலிலும், உலகின் பலபாகங்களிலும் இடம்பெறும் நிகழ்வுகளை ஊடகங்கள் படம் பிடித்துக் காட்டுகின்றன. குழந்தைகளைப் பெற்றுவிட்டால் மட்டும் போதாது அவர்களை நன்கு பராமரிக்கவும் தெரிந்துகொள்வும் வேண்டும். இளம் பராயத்தில் அவர்களுக்கு எந்தவித தீங்கும் இழைக்கப்படாது செம்மையான முறையில் வளர்த்தெடுக்கப்படல் வேண்டும். ஆனால் பல பெற்றோர்கள், உறவி

தொடர்தல் 49ம் பக்கம்

# SP Electronics

TV, VCR, DVD, Players, Telephone-Computers அனைத்துத் தமிழ் வானொலிகளுக்கும், திருத்த வேலைகளுக்கும்

## 416 264 6400

2641 Eglinton Avenue East (Brimley & Eglinton)



## Real Estate

- ✓ Residential
- ✓ Commercial
- ✓ Investment
- ✓ Property Management
- ✓ Custom Houses

 HomeLife Today Realty Ltd.,  
 Brokerage  
 Office: 416-298-3200

## Tax

- ✓ Personal
- ✓ Self Employed
- ✓ Corporate
- ✓ Estate
- ✓ Company Registration

 MVK TAX Consultants  
 Office: 647-947-8449

## Insurance

- ✓ Life & Health
- ✓ Travel
- ✓ Key Person
- ✓ Buy & Sell
- ✓ RESP

 **INFORCE LIFE**  
 Financial Services Inc.  
 Office: 416 880 6051

**FOR ALL YOUR  
 REAL ESTATE | INSURANCE | TAX  
 NEEDS...!**

**Vallikkannan (MVK) Maruthappan**  
**Direct : 416 880 6051 | [www.mvkhome.ca](http://www.mvkhome.ca)**  
 25 Years of Experience | Qualified and Well-Known | Award Winning Businessman





# குடும்ப வன்முறை...

47ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

னர்கள், அயலவர்கள், பராமரிப்பாளர்களினால் பிள்ளைகளுக்குப் பலவிதமான ஊறுகள், இடைஞ்சல்கள், தவறுகள் இழைக்கப்படுவதோடு அவர்களுக்குத் தேவையானவற்றை உரியநேரத்தில் வழங்காது புறக்கணிக்கப்படுவதும் கண்கூடு, பிள்ளைகளுக்குத் தீங்கிழைத்தல் என்பது இன்று பற்பல நிலைகளில், பல்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் பல்வேறு நோக்கங்களோடு இழைக்கப்படுவதைக் காணமுடிகின்றது.

பிள்ளைகளுக்கு விளைக்கப்படும் அநீதிகளாகவே இவை இனங்காணப்படுகின்றது. பிள்ளைகளுக்கு இழைக்கப்படும் முறைகேடுகள், தவறுகள், உதாசீனம் செய்தல்கள் பலவிதமானவையாகக் காணப்படுகின்றது.

- தேவையானவற்றைத் தராதவிடல் அல்லது பாராமுகமாக இருத்தல்

- தகுந்தமுறையில் பராமரிக்காது விடுதல்
- தண்டித்தல், துன்புறுத்துதல், கவனயீனமாக நடத்துதல்
- முறைகேடாக உபயோகித்தல்,
- பாலியல் ரீதியில் துன்புறுத்துதல்
- உடலியல் ரீதியில் துன்புறுத்துதல்
- உளவியல் ரீதியில் துன்புறுத்துதல்
- வேலையில் ஈடுபடுத்துதல்

போன்ற இன்னொரு சமயம் எல்லாம் குழந்தைகளுக்குத் தீங்கிழைக்கும் செயல்களாகவே கருதப்படுகின்றன. மேலை நாடுகளில் இவ்வித செயற்பாடுகள் மிகத் தீவிரமாக வளர்ந்து வருவதாக புள்ளிவிபரங்கள் காட்டுகின்றன. மூன்றாம் உலக நாடுகளில் இத்தகைய புள்ளி விபரங்கள் போதியளவு கிடைக்கப்பெறுவதில்லையாயினும் அங்கு அவர்களுக்கான தொல்லைகள் அதிகரித்து வந்தாலும் முறையீடு செய்யும் நிலை மிகக் குறைவாகவே உண்டு.

குறைவாகவே உண்டு.

## தீங்கிழைத்தல், உதாசீனம் செய்தல், துன்புறுத்தல் என்றால் என்ன?

குழந்தைகளை உதாசீனம் செய்தல் அல்லது தவறாக நடத்துதல் என்னும் சொற்பதங்களை ஆங்கிலத்தில் உபயோகிக்கப்படும் 'child abuse' என்ற பதத்திற்கு ஓரளவு ஒத்ததாக உபயோகிக்கப் படுகின்றது. இது குழந்தைகள் அல்லது வளர்ந்த பிள்ளைகள் யாரோ ஒருவரின் பராமரிப்பில் ஒன்றில் நம்பிக்கைக்கு அல்லது தங்கியிருக்கும் நிலையில் உள்ள பெற்றோர்கள், சகோதரர்கள், ஏனைய உறவினர்கள், பராமரிப்பாளர்கள், பாதுகாவலரின் கீழ் உள்ள போது ஏற்படும் வன்முறை, அவர்களைத் தவறாக அல்லது கவனயீனமாக நடத்துதல் என்பதைக்குறிக்கும். இவ்விதமான குழந்தைகளுக்குத் தீங்கிழைக்கப்படுதல் எந்த இடத்திலும், எந்தவேளையிலும் இடம்பெறலாம், உதாரணமாக குழந்தை தனது வீட்டில் அல்லது தெரிந்த ஒருவரின் வீட்டில் இருக்கும் வேளையில் இடம்பெறலாம்.

குழந்தைகளுக்குத் தீங்கிழைத்தல் வித்தியாசமான தன்மைகளில் இடம்பெறுகின்றன. ஒரு குழந்தை ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட முறைகளில் தீங்கிழைக்கப்படலாம். இவை:

- உடலியல் தீங்கிழைப்பு,
- பாலியல் தீங்கிழைப்பும், தன்னலத்திற்காகப் பயன்படுத்துதலும்,
- தொடர்ச்சியான பாரதாரமான கவனயீனம்,
- உணர்ச்சிக்கு அடிமையாதல் (தன்னிலை இழப்பதால்)

போன்றவற்றினால் குழந்தைகள் தீங்கிழைக்கப்படுகின்றார்கள். இவ்வித தன்மைகள் ஒரு தடவையோ அல்லது தொடர்ந்து பல தடவைகளோ சிற்சிலவேளைகளிலோ அல்லது அடிக்கடியோ இடம் பெறுவதினை அவதானிக்கலாம்.

sivapalu@thaiveedu.com



# உங்கள் வாழ்க்கை...

44ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

**Civil Fingerprint Screening Services**  
**Royal Canadian Mounted Police**  
**P.O. Box 8885**  
**Ottawa**  
**ON K1G 3M8**  
**(613) 9986362**

என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்ப வேண்டும்.

இவ்வாறு உங்கள் கைரேகையை எடுக்க நீங்கள் செல்ல வேண்டிய இடம் பல உள்ளன. அவற்றில் ரொறண்டோவில் உள்ள சில இடங்களைப் பற்றி நான் உங்களுக்குச் சொல்லலாம்.

உங்களுக்கு அண்மையில் உள்ள பொலிஸ் நிலையத்தில் தொடர்பு கொண்டு நீங்கள் Pardon applicationக்கு விண்ணப்பிக்க உள்ளதாக கூறினால் அவர்களும் இந்த இடங்களைப் பற்றி உங்களுக்குத் தெரிவிப்பார்கள்.

நீங்கள் செல்லக்கூடிய சில இடங்களின் முகவரிகள் இதோ:

**15 Toronto Street**  
**(King & Yonge)**  
**Suite 302**

**Toronto, ON**  
**M5C 2E3**  
**Tel: 416-3639072**

**885 Progress Ave**  
**(Markham & Progress)**  
**Suite 217**  
**Scarborough, ON**  
**M1H 3G3**  
**Tel: 416- 438 2052**

**6200 Dixie Road**  
**(Dixie & Meyer side)**  
**Suite 109**  
**Mississauga, ON**  
**L5T 1A 6**  
**Tel: 905- 564 7210**

இந்த இடங்களுக்கு நீங்கள் சென்றால் அவர்கள் உங்களது கைரேகையை எடுத்து உங்கள் கையில் ஒப்படைப்பார்கள். அதற்காக நீங்கள் அவர்களுக்கு பணம் செலுத்த வேண்டும்

பின்னர் இந்த கைரேகையை நீங்கள் **Civil Fingerprint Screening Services**  
**Royal Canadian Mounted Police**  
**P.O. Box 8885**  
**Ottawa**  
**ON K1G 3M8**

(613) 9986362

என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்ப வேண்டும். கைரேகை மட்டும் நீங்கள் அனுப்பி வைத்தால் போதாது. அத்தோடு நீங்கள் உரிய மணியோடர், அல்லது certified cheque அல்லது Bank draftஐ அனுப்பிவைக்கவேண்டும்.

## இரண்டாவது நடவடிக்கை:

இரண்டாவது நடவடிக்கையை மேற்கொள்ள முன்னர் நீங்கள் Civil Fingerprint Screening Servicesஇன் பதிவை எதிர்பார்த்து இருக்க வேண்டும். அவர்களிடம் இருந்து பதில் வர ஆறு மாத காலம் ஆகலாம்.

எப்போது நீங்கள் Civil Fingerprint Screening Servicesஇன் பதிவை பெற்றுக்கொள்ளுகின்றீர்களோ அதன் பின்னரே இரண்டாவது நடவடிக்கையில் ஈடுபடலாம்.

உங்களுக்கு Civil Fingerprint Screening Servicesல் இருந்து கடிதம் வந்ததின் பின்னர் அந்தக் கடிதத்தை எடுத்துக் கொண்டு Toronto Police Service (40 College Street, Toronto, ON)க்கு சென்று அடுத்த நடவடிக்கையில் ஈடு படவேண்டும்.

அவர்களிடம் நீங்கள் Pardon Applicationக்கு விண்ணப்பிப்பதற்காக வந்துள்ளதாக குறிப்பிட்டு Civil Fingerprint Screening Servicesல் இருந்து வந்த கடிதத்தையும், உங்களின் அடையாளத்திற்காக இரண்டு ஆதாரங்களையும் காட்டினால் (உதாரணம்: கடவுச்சீட்டு, ரைவர் லைசன்ஸ், சிட்டிசன் காட்,

அடையாள அட்டை இலக்கம்) அவர்கள் உங்கள் விண்ணப்பத்தை ஏற்றுக்கொள்வார்கள். இந்த சேவைக்காக அவர்களுக்கும் நீங்கள் பணம் செலுத்த வேண்டும்.

அவர்களிடம் இருந்து பதில் வர உங்களுக்கு சுமார் இரண்டு மாத காலநேரம் ஏற்படலாம்.

## மூன்றாவது நடவடிக்கை

Toronto Police Service (40 College Street, Toronto, ON)ல் இருந்து பதில் வந்ததும் அந்த விபரங்கள் அடங்கிய கடிதத்தையும், நீங்கள் கனடாவில் வசிப்பதற்கான உரிய official and valid immigration documentationஐயும், அத்தோடு ஐம்பது டொலருக்கான காசோலை, அல்லது certified cheque, அல்லது Bank draftஐ Receiver General for Canada என்ற பெயரில் எடுத்து...

**Clemency and Pardons Division**  
**National Parole Board**  
**410 Laurier Avenue West, 5th Floor**  
**Ottawa**  
**ON K1A 0R1**

என்ற விலாசத்துக்கு அனுப்ப வேண்டும்.

இந்த இடத்தில் இருந்து உங்களுக்கு பதில் வர சில மாதங்கள் ஆகலாம். அங்கிருந்து உங்களுக்கு மன்னிப்பு வழங்கி பதில் வந்தால் உங்களது கிரிமினல் தகவல்கள் எல்லாமே அழிக்கப்பட்டுவிடும்.



# உடனடி வேலை வாய்ப்பு!

Toronto தொழிற்சாலையில்

காலை,  
 மாலை,  
 இரவு நேர  
 வேலை வாய்ப்புகள்

போக்குவரத்து வசதிகள் வழங்கப்படும்

தொடர்புகளுக்கு

**416-286-6375**

(திங்கள் முதல் வெள்ளி)

9:00மணி முதல் 5:00மணி வரை)

18வது ஆண்டாக இடம்பெறும் கனடா வாழ் இணுவில் மக்களின்

# வருடாந்த ஒன்றுகூடல்

செப்ரெம்பர் 10

ஞாயிறு, காலை 11 மணி

மில்லிக்கன் பூங்கா

(ஸ்ரீல் - மக்கோவன் சந்திப்பு)

பண்ணிசைப் போட்டிகள்-2017 ல் பங்குபற்றிய

சிறார்களுக்கான பரிசளிப்பும் இடம்பெறும்.

கனடா வாழ் இணுவில் மக்கள் அனைவரையும்

அன்போடு அழைக்கிறோம்.

**416 496 9071, 416 430 0422, 647 885 7407.**

க மலாலயம் நாடகக் கலைஞர் திரு. அ. சிவதாசன் அரங்கில் “தேன்சிந்தும் கலை மாலை” இடம் பெற்றது. பெரிய சிவன் ஆலய கலாச்சார மண்டபத்தில் இக்கலை நிகழ்ச்சிகள் 27.05.2017 சனிக்கிழமை 5:45 மணி யளவில் ஆரம்பமாகியது. குரும்பசித்தி நலன்புரிசபைகனடா ஆதரவில் குரும்பசித்தி ஆ.சி. நடராஜா ரூபகார்த்த நூலக கட்டட நிதிக்காக நாடகக் கலைஞன் க. சிவதாசன் வழங்கிய ‘தேன்சிந்தும் கலை மாலை’ மங்கல விளக்கேற்றல், தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து, கனடியத் கீதம், மௌன அஞ்சலி, வரவேற்புரை இந்தியாதி, இந்தியாதி ஆகியவற்றின் பின் சங்கீத ஆசிரியை யசோதா அரவிந்தன் அவர்களின் நெறியாள்கையில் ‘வாத்திய சங்கமம்’ இடம் பெற்றது. வீணை, வயலின், மிருதங்கம் இணைந்த ஒரு அற்புதமான இசை மண்டபம் பூராவும் நிறைந்து, சோர்வுற்ற உள் ளங்களை புத்துணர்ச்சி பெற வைத்தது. ஒலி கச்சிதமாகவிருந்தது. அ. ஆதித்தியா, அ.ஆரணியா இசைக்கலாபாரதி ஹரிணி ஸ்கந்தராஜா, மிருதங்க கலாஜோதி உ. கிருஷ்ணா ஆகிய இந்த அடக்கமான இசைக் கலைஞர்களுக்கு ஒரு சபாஷ்

கள் குரும்பசித்தி மண்ணிலிருந்து நான், என்னுடைய இளவயதில் கேட்ட பெயர்கள். இந்த மண்ணுக்கு மிகப்பெரிய ஒரு நாடக பாரம்பரியம் உண்டு. நாடகம் பொன்விழா கண்டிருக்கலாம். நடிகர்கள் பொன்விழா கண்டவர்கள் அல்ல என்பதை பல இடங்களில் சிலர் நிரூபித்தார்கள். சோகக்காட்சிகள் நகைச்சுவையாக மாறின. நான் தவறாகப் பார்க்கின்றேனோ? என்று சபையைத் திரும்பிப் பார்த்தேன். சோகக்காட்சிகளில் சபை சிரித்தது. யாரோ வரவில்லையாம் நாடகம் பழகிக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என்று எனக்கு யாரோ விழா மண்டபத்தில் சொன்னார்கள். அதிர்ச்சியாகவிருந்தது. கே. நர்த்தனன் சிறிய காட்சியில் வந்தாலும் தனக்கானவிடத்தை பதிவு செய்கிறார். க. சிவதாசன் ஒரு பண்பட்ட மூத்த கலைஞர். அவர் தாங்கிய பாத்திரம் தற்கொலை செய்துகொள்கின்ற இறுதிக் காட்சி, சக நடிகர்களின் ஒத்துழைப்பின் மையால் நகைச்சுவையாக மாறியது. இள வரசனாக பட்டம் சூட்டப்பட்டவருடைய நடிப்பு சபையைக் கவர்ந்தது. அமைச்சராக நடித்தவர் வசனத்தை மறந்தும், மறந்து விடுவேனோ என்ற பயத்தில் பிரதி பார்த்தவரை நோக்கி அடிக்கடி நகர்ந்தும் வேத

தோர் நடிகர் குழு. ஒலி, ஒளி உதவி தி. விஜயகுமார். நவீன நாடகம் ஒன்றைப் பார்த்த திருப்தி இருந்தது. ஆடாமல் அலுங்காமல், வாத்து பொன்முட்டை இடது போல், நன்றி. இந்நாடகத்தின் ஒப்பனைக்கு ஒரு சபாஷ்!

இடைவேளையின் போது கோப்பியும் சிறு றுண்டியும் வழங்கப்பட்டது. சபையோரை திருப்பி இருக்கைக்கு கொண்டுவருவதில் கதிர் துரைசிங்கம் அவர்கள் பாடாய்ப்பட்டு விட்டார்.

‘பணமும் பாசமும்’ நாட்டிய நாடகம் கவி நாயகர் கந்தவனம் அவர்களுடையது. இவர்கள் அன்று கலைமாலைப்பொழுதின் கௌரவ விருந்தினரூள் ஒருவர். இவருடன் திருமதி தவமணி கந்தவனம் மற்றும் திருமதி சத்தியபாமா துரைசிங்கம் ஆகியோரும் கௌரவ விருந்தினர்களாகக்கலந்து கொண்டனர்.

கவிநாயகர் கந்தவனம் தான் வாழ்கின்ற நாட்டையும், மக்களையும் ஆக்கிரமிக்கும் வல்லமை பூண்டவர். கனடாவும் அப்படியே!



- சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

மொத்தத்தில் ‘பணமும் பாசமும்’ ஒரு நல்ல நாட்டிய நாடகம். சிறந்த படைப்பு அனைவருக்கும் பாராட்டுக்கள்.

இறுதி நிகழ்வான நாடகத்திற்கு முதலே நன்றியுரை வழங்கப்பட்டது. வழக்கமாக

## தேன்சிந்தும் கலைமாலை

மீண்டுமொருமுறை இவர்களை மேடையில் பார்க்க வேண்டும், கேட்க வேண்டும் போல் இருக்கின்றது. குரும்பசித்தி கிராமத்துக்கு கலையொன்றும்கு சொல்லித்தரத் தேவையில்லை. பல்துறைசார்ந்த கலைஞர்களும், அறிஞர்களும் நிறைந்த கிராமம் அது. இரண்டு நடனங்கள் இடம்பெற்றன.

கலைக்கோவில் நுண்கலைக்கல்லூரி நடன ஆசிரியை திருமதி வனிதா குகேந்திரனின்

ணையாகவிருந்தது. இராசாவின் பணிவோ பணிவு! களம் பல கண்ட க. சிவதாசன் இதை நெறியாள்கை செய்திருக்கக்கூடாது. கண்ணைக் கூசுகின்ற உடையலங்காரம் என்பதைத்தவிர, சீன்கள், ஒப்பனை, பாடல்கள், இசை என்பன இரசிக்கும்படியாகவிருந்தது. ஒலிவாங்கி சில இடத்தில் ‘மக்கர்’ பண்ணினாலும் ஒலி அமைப்பு நன்றாக இருந்தது. மிக அருகில் இருந்து பாய்ச்சப்பட்ட ஒளிவட்டம் ஏன் நடிகர்களை,

நாட்டிய நாடகம் நல்ல பிரதி. தேவையான பிரதி, இன்று கனடாவில் வாழும் பெற்றோர்களையும், பிள்ளைகளையும் பிரதிபலிக்கின்ற பிரதி. அண்ணாமலை பல்கலைக்கழக (கனடா) நடன ஆசிரியை திருமதி. சூரியகலா ஜீவானந்தம் நாட்டிய நாடகத்தை நெறியாள்கை செய்திருந்தார். பாராட்டுக்கள்.

இதிலே தாயாக நடித்தவர் பற்றிச் சொல்ல

எங்கும் நாம் நன்றியுரையைக் கேட்பதில்லை என்பதால்.

நிறைவாக நகைச்சுவை நாடகம் ‘காதலும் மோதலும்’. சிவப்பழமாக, ஆசார சீலராக, நற்பண்புகள் மிக்கவராக ஒருவர். அவருக்கு ஒரு மகள், மகளை மூவர் காதலிக்கின்றார்கள். இருவர் இவர்கள் வீட்டில் வாடகைக்கு அறை கேட்டு வருகிறார்கள். மற்றவர் அவர்கள் வீட்டில் வேலை செய்யும் மாணிக்கம் என்ற ஒரு தொழிலாளியின் மகன். வீட்டில் வாடகைக்கு இடம் இல்லையென்ற பெரியார், அவர்களின் கதையில் மயங்கி இடம் கொடுக்கின்றார். பின்பு கதை தொடங்குகின்றது.

வாடகைக்கு இடம்கேட்டு வந்த இருவரும் போட்டி போட்டு நடிக்கிறார்கள். இயற்கையான நடிப்பு வீட்டு உரிமையாளராக, செல்வந்தராக, சிவப்பழமாக நடித்தவர் கந்தப்பு சிவதாசன். இந்நாடகத்தில் இதை நெறியாள்கை செய்த கந்தப்பு சிவதாசன் நடிப்பில், தோற்றப் பொலிவில், இயற்கையான அலட்டிக் கொள்ளாத நடிப்பில் முத்திரை பதிக்கின்றார். சபாஷ்! க. சிவதாசன் அவர்களே இதன் பிரதியையும் எழுதியுள்ளார். நினைவூட்டலுக்கு இதில் தேவையிருக்கவில்லை. ஒப்பனை மிகவும் நன்றாகவே இருந்தது. கே. நர்த்தனன் சினிமாவில் வருவதுபோல் ஏன் அடிக்கடி உடுப்பை மாற்றினார். காதல் வியாதியோ...? பின்னால் வந்த ஒரு தந்தையரும் நல்ல பாத்திரங்கள். நன்றாக நடித்தார்கள். முன்பு கிராமத்தில் பார்த்த பல பாத்திரங்களை நினைவூட்டின. கலியாணப்பெண் நற்குண முள்ளவராக காட்டப்பட்டது நன்று. ஆசிரியருடைய திருப்பங்களும், நெழிவு சுழிவுகளும் நாடகத்தை நன்கு அலங்கரிக்கின்றன.

‘காதலும் மோதலும்’ ஒரு நல்ல நாடகம், புண்படுத்தாத நகைச்சுவை. நல்ல நடிப்பு, நடிகர்களின் பங்களிப்பு உச்சம். இதை பொன்விழா நாடகமாகக் கொள்ளலாம்.

மொத்தத்தில் கனடா குரும்பசித்தி நலன்புரி சபைக்கும், பல வழிகளிலும் முன்னின்று உழைத்த அனைத்துப் பேருக்கும் குறிப்பாக கந்தப்பு சிவதாசன் அவர்களுக்கும் எங்கள் மனப்பூர்வமான பாராட்டுக்களும் நன்றியும்.



sanmuganathan@thaiivedu.com



மாணவி சாக்ஷி திலீபன் சிவன் நடனத்தையும், ஸ்ரீ அபிராமி நாட்டியாலய நடன ஆசிரியை செந்தில்செல்வி சுரேஸ்வரனின் மாணவி விதுஷா சுதர்சன் அவர்களின் நடனமும் இடையிடையே வழங்கப்பட்டு, தொய்வுகள் சரிசெய்யப்பட்டன. இடைவேளைக்குப்பின் நடைபெற்ற ‘பணமும் பாசமும்’ என்ற நாட்டிய நாடகம் நல்ல தொரு விருந்து, பின்பு தனியாகச் சொல்கின்றேன்.

பொன்விழாக்காண்கிறது. ‘இலட்சிய வேட்கை’ நாடகம் என்ற மகுடமிடப்பட்டு மேடையேற்றப்பட்ட நாடகம் பற்றிய ஒரு கடுமையான விமர்சனம் எனக்குண்டு. கனடாவில் உள்ள சூழ்நிலை, நேரத்தட்டுப்பாடு, நடிகர் பஞ்சம் அனைத்தையும் மனதில் வைத்து இதை எழுதுகிறேன். ஏ.ரி.பொன்னுத்துரை, இராசரத்தினம், திருநாவுக்கரசு, சிவதாசன் இப்படி இன்னும் பல பெயர்

நடனமணிகளை விலத்தி நின்று அல்லது நடனமணிகள், நடிகர்கள் ஏன் அதைக் கவனிக்கவில்லை? ஐம்பது வருடகாலப் பிரதியை இப்போதுள்ளவர்களும் பார்க்கச் செய்ததற்காக சிவதாசனையும் மற்றைய நடிகர்களையும் குரும்பசித்தி நலன்புரிச் சபையையும் பாராட்டலாம். மற்றையது இவர்களது சிறப்பு, வாடைக்காற்றை எமக்குத் தந்த அருளும்பலம் சிவதாசனை மறக்காமல் அவருக்கு அரங்கு அமைத்து, அதிலே நாடகங்களையும் மற்றைய நிகழ்ச்சிகளையும் நடத்தியவையாகும்.

சமூக நாடகம் ‘அவசரம்’ நல்லநடிப்பு, நல்லதோர் படைப்பு, மாவை நித்தியானந்தனின் பிரதி. நெறியாள்கை நா.சாந்திநாதன். பாலும் தேனும் கலந்ததுபோல். கந்தையா ராஜன், ஜெயபால் சத்தியகுமார், விஸ்வலிங்கம் விமலேஸ்வரி, சின்னத்துரை ஸ்ரீமுருகன், நாகமுத்து சாந்திநாதன். நல்ல

வேண்டும் பாத்திரப் பொருத்தம் கனகச்சிதமாகவிருந்தது. பிடித்த முத்திரைகள், காட்டிய பாவங்கள். இருப்பது கூட எமக்கு முதிய தாயைக் காட்டின. மருமகனாக, மகளாக, சுட்டிப் பேர்த்தியாக மிக நன்றாகவே செய்துள்ளார்கள். இவர்களுக்கு அனுசரணையாக நடித்த நடன மணிகளும் சாதாரணமானவர்கள் அல்ல என்பதை நிரூபித்தார்கள். இவர்கள் பதம் பிடிக்கும் போது மேடை ஒரு ஒலியை எழுப்பியது. அடியார் கவனிக்க வேண்டும். இது அன்பு வேண்டுகோள்.

பிரதி எழுதியவரிடம் ஒரு கேள்வி! குழந்தை நித்திரையாவதற்கு அவ்வளவு நேரம் தேவையோ? அரைத்த மாவையே மீண்டும் மீண்டும் அரைக்கிறார்கள் என்று நீங்கள் எழுதிய கவிதைவரிகள் எனக்கு நினைவுக்கு வந்தன.

# DEBT FREE CREDIT SOLUTION

Seeking freedom from **DEBT?**

We offer Total Debt **FREE SOLUTIONS**



**Elankeeran .T**  
*Certified Insolvency Counsellor*  
 By Canadian Association of Insolvency and Restructuring Professionals (CAIRP)

- கடன் தொகையினை 80% வரை குறைத்து அதனை வட்டியின்றி ஒரு மாதத் தவணையில் கட்ட ஏற்பாடு செய்தல்.  
 We provide expert advice on how to consolidate and reduce debt payments safely without borrowing money.
- பாதுகாப்பான முறையில் கடனை அடைப்பது பற்றிய அறிவுரையும் ஆலோசனையும் தரப்படும்.  
 We shield you from your creditors and offer you a guaranteed protection.

**SETTLEMENT  
 CONSUMER PROPOSAL  
 BANKRUPTCY**

Cell. 416.834.7227 Fax. 1.877.800.789  
 Tel. 416.434.1522 freedebt.toro@gmail.com

**Head Office:** 10 Milner Business Court, Suite 334 Toronto, ON. M1B 3C6  
**Branch Office:** 101 Palstan Road Mississauga, ON. L4Y 4E7

[www.TotalDebtFree.ca](http://www.TotalDebtFree.ca)

# TBC Toronto Business College

கணக்கியல் கல்வியில் ஓர் முன்னணி நிறுவனம்  
 Learning Today... Leading Tomorrow



**JOB READY PROGRAMS**  
 Classes starting Sept. 5th

**EARLY CHILDCARE ASSISTANT (ECA)**

40 Weeks  
 Work as Childcare Assistant, Childcare Worker Etc.  
 Immediate Job Opportunities

**PERSONAL SUPPORT WORKER (PSW)**

28 Weeks (Certificate)  
 Immediate Job Opportunities

**ACCOUNTING & PAYROLL ADMIN.**

35 Weeks  
 Jobs available in plenty

**COMPUTERIZED ACCOUNTING**

26 Weeks

**FOOD SERVICE WORKER (FSW)**

12 Weeks

## GOVERNMENT GRANT

யார் தகுதி உடையவர்கள் ?

- ★ EI பெற்றுக்கொண்டிருப்பவர்கள்
  - ★ 2005ம் ஆண்டுக்குள் தாய்விடு EI பெற்றவர்கள்
  - ★ 5 வது மாதங்களுக்குள் Maternity / Parental Benefit பெற்றவர்கள் அரசாங்க நன்கொடையாக \$28000 or more பெறலாம் தகுதி பெற்றவர்களுக்கு தேவையில்லை
- Certain conditions may apply

## PART TIME COURSES

Windows, Word, Excel, Power Point, Access, QuickBooks, Sage50 Accounting (Simply) & Sage 300 ERP 2012 (Accpac)

## Workshops

Food Handler Certification  
 First Aid & CPR

- 100% Instructor Led Training
- Student Friendly Environment
- Placement Assistance
- Instructors with over 15 years of Canadian Experience
- Small Class Sizes
- Ample Free Parking
- TTC Accessible

🍁 416-291-5155 / 416-500-5300 🍁

4465 Sheppard Ave. East #208  
 ( Sheppard & Brimley ) Scarborough  
[www.tbcollege.com](http://www.tbcollege.com) [info@tbcollege.com](mailto:info@tbcollege.com)

(Registered as a Private Career College under the Private Career Colleges Act 2005)

# இலத்திரனியல் ஊடகச் செய்திப் பரிமாற்றத்தில் இனங்காணப்படும் தற்கால நடைமுறைகள்

**வா** நொலிக்கென செய்தி சொல்லும் பாங்கில் 'இராஜகம்பீரம்' பிரதி-பலிக்க வேண்டும் என்பதே ஒலிபரப்புத் துறைசார் விற்பன்னர்கள் அவ்வப்போது சொல்லிக்காட்டும் விதிமுறையாகும்.

இராஜ கம்பீரம் என்றால் விறைப்பான, கண்டிப்பான, இணக்கம் இல்லாத ஒரு வேறுபட்ட - மாறுபட்ட முறை என்றே பெரும்பாலான செய்தி வாசிப்பாளர்கள் இன்றும் கருதிவருகிறார்கள். நேரான தடகளப்பாதையில் அக்கம், பக்கம் பாராது வீரர்கள் ஓடி முடிப்பதுபோல பத்து அல்லது பன்னிரண்டு நிமிட நேரத்துக்கு அவர்கள் ஒரே முச்சில் செய்தியறிக்கையினை வாசித்து "அப்பாடா" என ஓய்ந்து போகிறார்கள்.

இந்தவகை செய்தி வாசிப்பு ஏற்றுக்கொள்ளத் தக்கதென்றோ, அதி சிறந்த முறையென்றோ சொல்லிக்கொள்வதற்கில்லை.

காலம் மாறிக்கொண்டேயிருக்கிறது.

ஐந்து தசாப்த காலத்துக்கு முன்னர் டெல்லி ஒலிபரப்புக் கலையகத்திலிருந்து "ஆ...ஹாஷ...வாணி, செய்திகள், வாசிப்பது விஜயம்" எனச் சொல்லப்பட்ட பழைய நடை வேறு. இரண்டு தசாப்த காலத்துக்கு முன்னர் லண்டன் தமிழோசையில் 'ஷங்கர்' என்ற சங்கரமூர்த்தி செய்தி முழங்கிய பிரத்தியேக நடை வேறு.

ஒலிபரப்பு அனுபவசாலிகளால் வழிநடத்தப்படவல்ல வாய்ப்புகள் இன்றி தமது சுய ஆர்வத்தின் மேலீட்டினால் பண்பலை வானொலி நிலையங்களில் இணைந்து தன்னந்தனியே ஒலிச்சாதனங்களை இயக்கி, அறிவிப்புக்களைச் செய்து, இணையதளங்களைப் பார்த்து தகவல்களைப் பரிமாறி, வர்த்தக விளம்பரங்களை வாசித்து, நேயர்களோடு தொலைபேசியில் மகிழ்ச்சி ததும்ப உரையாடி, பாடல்களை உடனுக்குடன் ஒலிபரப்பியவாறே செய்திகளையும் வாசிக்கும் உற்சாகமான அறிவிப்பாளர்கள் மீது எனக்கு எப்போதுமே பரிவு அதிகம். அவர்கள் சுய அனுபவ ஆற்றல் பெறும்வரை அவர்களின் நடையை விமர்சிப்பதை தவிர்த்து சிந்தித்தால் அனைவராலும் வரவேற்கத்தக்க வாசிப்பு முறையொன்றை ராஜகம்பீரத்துடன் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன முன்னோடி செய்தி வாசிப்பாளர்கள் சீரா கப் பேணிவந்தமை நினைவில் வந்து சேரும். வர்த்தக ஒலிபரப்புக்கு மட்டுமல்ல செய்தி வாசிப்புக்கும் இலக்கணம் வகுத்தவர்கள் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் இருந்தனர்.

செய்தி சொல்லும் விதத்தில் மட்டுமல்ல செய்தியறிக்கையை வடிவமைக்கும் நுட்பங்களிலும் உலக ஒலிபரப்பு நிலையங்களில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டே வருகின்றன. செய்தி வாசிப்பாளரின் குரலை விட வாசிக்கப்படும் செய்திக்கு மேலும் வலு சேர்க்கவல்ல குரல் பதிவுகள் கூடுதலான இடத்தை பிடித்து வருகின்றன. செய்தி சேகரிக்கும் நிருபர் தாம் சேகரித்த செய்தியை தமது சொந்தக் குரலில் அதை பதிந்து கொடுக்கிறார். சம்பவங்களின் போது செய்யப்படும் ஒலிப்பதிவு, நிகழ்த்தப்பட்ட உரைகளிலிருந்து கறந்தெடுக்கப்படும் முக்கிய பகுதிகள், செய்தி மகாநாடுகள் நேர் காணல் என்பவற்றின் சுருக்கங்கள் எல்லாம் செய்தி ஒலிபரப்பின் அங்கங்களாகிவிட்டன.

வெகு இறுக்கமான திட்டமிடல், அதி நுணுக்

கமான தயாரிப்புத்திறன் என்பவற்றோடு நவீன தொழில் நுட்பங்களில் தேர்ச்சி மிக்க செய்தி வாசிப்பாளரின் பங்களிப்பு ஆகியவை சமகால செய்தி ஒலிபரப்புக்கு ஆதாரமாக உள்ளன. அபிவிருத்தி கண்ட நாடுகள் என்றால் என்ன... அபிவிருத்தி அடைந்துவரும் நாடுகள் என்றால் என்ன... எங்கெல்லாம் வானொலி நிலையங்கள் இருக்கின்றனவோ அங்கெல்லாம் உள்ள செய்தியறைகளில் நவீன செய்தி ஒலிபரப்புக்கு ஏற்ற தொழில்நுட்ப சாதனங்கள் பொருத்தப்பட்டேயுள்ளன. செய்தி வழங்கல், அது நல்ல முறையில் இடம்பெறாத போதே நேயரினால் தவறென உணரப்படும். பிழைகள் அற்ற, அமைதியான செய்தி வழங்கலானது படார், கிளிக், சர்புர், கற-கற போன்ற அனாவசிய சத்தங்களுக்கு இடமளிக்காது.

குரல் பதிவுகள் கிடைத்துள்ளன என்பதற்காக அவற்றை பயன்படுத்தியேயாக வேண்டும் என்ற நிபந்தனை கிடையாது. குரல் பதிவுகளால் செய்தியறிக்கையை அலங்கரிக்க முனையத்தேவையில்லை. அவற்றை செய்தி ஒலிபரப்பின்போது சேர்க்க விசேட குறிக்கோள் ஒன்று கட்டாயம் இருந்தாக வேண்டும். செய்தி வழங்கலின் போது அதற்கு சுறுசுறுப்பை - விறுவிறுப்பை ஊட்டுவதற்காக ஒரு குறிப்பிட்ட விடயத்துக்கோ அல்லது கூற்றுக்கோ மேலதிக

“

ஒரு செய்தி மேலும் பல

செய்திகளை தொடர்ந்து உருவாக்கும்.

புதிய செய்தியைக் கொடுத்து நேயர்களை

அதன் மீது ஆர்வம் கொள்ள வைத்தால்

அல்லது எச்சரிக்கையடையச் செய்தால்

அதன் தொடர்ச்சியை

செய்தியாசிரியர் வழங்கியாகவேண்டும்.

அல்லாவிடில்

நேயர்கள் எரிச்சல் அடைந்து விடுவார்கள்.

அழுத்தம் தரச் சேர்த்துக்கொள்ளப்படும் குரல்பதிவு வரவேற்பைப் பெறும்.

ஆம்! நவீன செய்தி வடிவம் என்பது நேரடி செய்தி வாசிப்பும் ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்ட சேர்க்கைகளுமாகும்.

செய்தியறிக்கைகளுக்கென பயன்படுத்தப்படும் குரல் பதிவுகள் பொதுவாக முன் கூட்டியே பதியப்பட்டுவிடுகின்றன. ஒரு சில அபூர்வமான சந்தர்ப்பங்களில் - நிலையக் கலையகத்துக்கு வெளியே இருந்து அப்போதுதான் இடம்பெற்றுக் கொண்டிருக்கும் நிகழ்வொன்றின் ஒரு சிறு பகுதி நேரடியாக சேர்த்துக்கொள்ளப்படும். அந்த வேளையில் செய்தி வாசிப்பாளர் "...லில் காத்திருக்கும் எமது நிருபர் ... இடம் ஒலி வாங்கியினை ஒப்படைக்கிறேன்" என அலங்காரப்படுத்தி சொல்லிக்கொள்ளத் தேவையில்லை. "... இல் இருந்து எமது நிருபர் ..." என்றால் மட்டும் போதுமானது.

**செய்தியொன்றின் நீளம்/ Length of a Story:**

ஒரு செய்தியின் நீளம் எவ்வளவானது என்பதை தீர்மானிப்பது செய்தியாசிரியரே.

செய்தியின் முக்கியத்துவம், செய்தியறிக்கையின் கால அளவுக்குப் போதுமான ஏனைய உபயோகமான செய்திகளின் கையிருப்பு என்பனவும் ஒரு செய்தியின் நீளத்தை வரையறை செய்துவிடும். வானொலிச் செய்தியறிக்கையில் நேர்ந்துவிடும் பாரிய பிழை என்னவென்றால் செய்திகளின் நீள அளவே.

ஒரு செய்தியின் நீளம் இதுதான் என்று வரையறை செய்துவிடமுடியாது. தேசிய முக்கியத்துவம் வாய்ந்த செய்தி என்றால் ஒரு நிமிடம் எடுத்துக் கொள்ளலாம். இருந்தாலும் கொள்கையளவில் செய்தி சுருக்கமானது. ஆறு அல்லது ஏழு வசனங்களை அது கொண்டிருக்கும். ஒவ்வொரு வசனமும் ஆகக்கூடியது இருபத்திஐந்து வார்த்தைகளால் உருவாக்கப்படும். நவீன ஒலிபரப்பு பண்பில் தனிப்பட்ட ஒவ்வொரு செய்தியும் சுமார் ஐம்பது வினாடிகளை எடுக்கக்கூடிய நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட வார்த்தைகளை அடக்கியிருந்தால் அது 'நீளமானது' என்றே கணிக்கப்படும்.

செய்திகளின் நீளம் ஒரு செய்தியறிக்கையில் ஒன்றுக்கொன்று மாறுபடும், மாறுபடவேண்டும். ஒவ்வொரு செய்தியும் இரண்டு பக்கங்களை எடுத்தால் செய்தியறிக்கையின் பிரகாசத்தை அவை மங்கச் செய்து விடும். அது போல் ஒவ்வொரு செய்தியும்

- வி.என். மதிஅழகன் -

News Item:

ஒரு செய்தி Life time - நீடித்துச் செல்லும் கால அளவு அதன் தேவையினைப் பொறுத்தே அமையும். செய்தியின் அடிப்படைத் தன்மையை வைத்து அதன் ஆயுள் குறுகியதா அல்லது நீண்டதா என்பதை செய்தி ஆசிரியர் தீர்மானிப்பார். காலைச் செய்தியறிக்கையில் இடம் பெற்றால் நண்பகல் செய்தியறிக்கையில் சேர்க்கக்கூடாது - நண்பகல் செய்தியறிக்கையில் இடம்பெற்றால் மாலைச் செய்தியறிக்கையில் சேர்க்கக்கூடாது என்று ஒரு பொதுவான சட்டவிதி கிடையாது.

அனேகமான செய்திகள் முதலில் அவற்றின் உச்சக்கட்டத்தை தொடும். இருபத்திநான்கு மணிநேரத்தில் படிப்படியாக அவற்றின் முக்கியத்துவத்தை இழந்து முற்றாக ஒதுங்கிக்கொள்ளும். சில செய்திகள் சில நாட்களுக்குத் தங்கியிருக்கும். இன்னும் சில செய்திகள் வாரக்கணக்காகவும் ஓங்கியிருக்கும்.

புதிதாக வந்து சேரும் ஒரு செய்தியின் முக்கியத்துவத்தைக் கண்டுகொள்ள செய்தியாசிரியர் சிலவேளை தாமதம் கொண்டு விடலாம். மற்றுமொரு செய்தியாளர் ஒரு செய்தியைக் கைவிட நீண்ட நேரம் எடுத்துவிடலாம் அல்லது பிரதானமான ஒரு செய்தியினை செய்தியறிக்கையில் இருந்து பராமுகமாக நீக்கியும் விடலாம். அந்த செய்தியின் அவசியம் பெரிதாக இருந்தாலும் முதல்நாள் மாலையில் ஒலிபரப்பாகியதுதானே என எண்ணி அடுத்த நாள் காலை கடமைக்கு வரும் செய்தி ஆசிரியர் அதை ஒதுக்கியும் விடலாம். நேயர்களின் தொடர்ச்சியான அக்கறைக்கு உட்பட்டதெனக் கண்டால் அந்தச் செய்தி தொடர்ச்சியான பல செய்தியறிக்கைகளில் இடம்பிடிக்கலாம். அதில் தவறேதும் இல்லை. ஆனால் அந்தக் குறிப்பிட்ட செய்தி செய்தியறிக்கைக்கு செய்தியறிக்கை புதுப்பிக்கப்பட வேண்டும் புதிய கோணத்தில் எழுதப்பட வேண்டும்.

ஒரு செய்தி மேலும் பல செய்திகளை உருவாக்கும். புதிய செய்தியைக் கொடுத்து நேயர்களை அதன்மீது ஆர்வம் கொள்ள வைத்து அவர்களின் எதிர்பார்ப்பினைத் தூண்டிவிடும் ஆசிரியர் அதன் தொடர்ச்சியை எடுத்துச் சொல்லத் தவறினால் நிலையத்தின் மகத்துவத்துக்கு பங்கம் ஏற்படும்.

உதாரணமாக "கோரிக்கை ஒன்றை முன் வைத்து உண்ணாவிரதப் போராட்டம் நடத்தும் ஒருவர் உயிரிழக்கும் ஆபத்து நிலை ஏற்பட்டுள்ளது" என்று பிரதான காலைச் செய்தியறிக்கையில் எழுதிவிட்டு மாலைச் செய்தியறிக்கையில் அது பற்றி ஏதும் கூறாதுவிட்டால் அது நேயர்களுக்கு நிச்சயமாக கோபமூட்டிவிடும். ஒரு செய்தி முதலில் ஒலிபரப்பப்பட்டபோது அதை நேயர்கள் கட்டாயமாகக் கேட்டிருவார்கள் எனக் கருதிவிடக்கூடாது. "கொழும்பில் பரவிய தீ தற்போது கட்டுப்பாட்டுக்குள் கொண்டுவரப்பட்டுள்ளது" என்று கூறுகையில் அதை முதற்தடவையாகக் கேட்கும் நேயர்கள் எரிச்சலடைவதை தடுத்திடமுடியுமா? கொழும்பில் தீயா? அது எப்போது பரவியது? மின்னொழுக்கா? சதி நாச வேலையா? என்பது போன்ற கேள்விக்கு பதில் கொடுத்தாக வேண்டாமா?

தொடர்தல் 54ம் பக்கம்

# Royal Stars

புதியதோர் இளம்  
இசைக்குழுவின்  
அறிமுகவிழா



# இலத்திரனியல் ஊடக...

52ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

பாரிய, நீண்டு செல்லும் செய்திகள் என்றால் அவற்றின் போக்கு வேறாக இருக்கும்.

உதாரணம்: மத்திய கிழக்கு நாடுகளில் நிலவும் இழுபறி, இந்திய - பாகிஸ்தான் தகராறு, வடகொரிய அணுவாயுத அச்சுறுத்தல் போன்றவை.

இலங்கையில் இனப்பிரச்சினைக்கான தீர்வு, போரில் பாதிக்கப்பட்ட மக்களுக்கு நீதி பெற்றுக்கொடுக்க ஐ.நா. மனித உரிமைச்சபை காட்டும் கரிசனை, போர்க்குற்றம் இழைத்ததாகக் கூறப்படும் இராணுவத்துக்கு எதிரான விசாரணை, போருக்குப் பிந்திய மீளணக்கம், இந்திய மீனவர்களின் அத்துமீறல், இனங்களுக்கிடையிலான ஒற்றுமை...

Continuity of news- செய்தியின் தொடர்ச்சியினை செய்தி ஆசிரியர் கையாண்டே யாக வேண்டும். இது ஆங்கிலத்தில் News follow up எனக் கூறப்படும்.

இலங்கைத் தேயிலைக்கு உலகப்புக்கு உண்டு. கொழும்பில் "சிறிய அளவில் தேயிலை உற்பத்தி செய்தல்" என்ற தொனிப்பொருளில் ஒரு கருத்தரங்கு அங்குராப்பணம் செய்து வைக்கப்பட்டது என ஒரு செய்தி முதலில் எடுக்கப்பட்டதாக வைத்துக் கொள்வோம். அந்தக் கருத்தரங்கின் பெறுபெறுகள் என்ன என்பதை அறிய யார் ஆர்வம் காட்டாவிட்டாலும் தேயிலை உற்பத்தியில் ஈடுபடுபவர்கள் நிச்சயமாக அவை பற்றி தெரிந்துகொள்ள பெரிதும் விரும்பிக் காத்திருப்பர். இருப்பினும் கருத்தரங்கு முடிவடைந்த பின் அது பற்றிய தொடர்ச்சியை பெரும்பாலும் அடுத்துவரும் செய்தியறிக்கைகளில் இடம்பெறாது போய்விடும். செய்தி ஆசிரியர் அக்கறை எடுத்துக்கொள்ளாது விடின் தேயிலை உற்பத்தியாளர்கள் வானொலியில் வைத்துள்ள நம்பிக்கைத் தன்மை பறிபோய்விடும்.

மற்றுமொரு முக்கியமான விடயம் செய்தியறிக்கை ஒன்றில் தப்பித்தவறி ஒரு பிழை ஏற்பட்டுவிட்டால் அடுத்துவரும் செய்தி



யறிக்கையில் அதன் திருத்தம் எடுக்கப்பட்டாக வேண்டும்.

செய்தி வாசிப்பாளர் கூட அவ்வப்போது அல்லது எப்பவாவது பிழைவிடுவது சகஜமே. அது அவருக்கு சட்டெனப் பொறி தட்டினால் வெட்கப்படாமல், தயங்கித் தடுமாறாமல் திருத்திக் கொள்ளாவிட்டால் நிலையத்தின் மாணம் கப்பலேறிவிடும். சிறப்பான செய்திப் பரிமாற்றத்துக்கு தலையாரி என விளங்குவது பி.பி.சி. அதன் பொறுப்புமிக்க செய்தி வாசிப்பாளர் வானலையில் ஒரு வசனத்தை தற்செயலாக குளறுபடியாகச் சொல்லிக் கேட்பவர்களுக்கு "அதா, இதா" என்ற மயக்கத்தை ஏற்படுத்தினால் எதுவித தயக்கமுன்றி "I shall repeat this sentence from the very beginning" எனக் கூறி மீண்டும் முதலில்

இருந்து வாசிப்பதை பல சந்தர்ப்பங்களில் நான் செவிமடுத்திருக்கிறேன். பிழை விடுவதில் தவறேதும் இல்லை. திருத்தாமல் நழுவிச் செல்வதே பெருந்தவறாகப் போய்விடும்.

தவறு என்று சொன்னமட்டில் செய்தியாசிரியர்கள் விடும் தவறு ஒன்றையும் தவறாது சுட்டிக்காட்டத் தோன்றுகிறது. அது தான் சொற்களை தேர்ந்தெடுப்பதில் நேரும் தவறு.

சில சொற்களின் அர்த்தம் காலப்போக்கில் மருவிநிற்கும் அல்லது அருகிப்போகும் அல்லது முற்றாகவே வழக்கொழிந்து போகும்.

ஒரு விழிப்புணர்வுக்காக...

பரிசுத்தமான என்ற சொல் எங்கள் பண்பாட்டில் ஒரு காலகட்டம் வரை பரிபக்குவமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது. கிறிஸ்தவ மதப்போதகர்களே இந்தச் சொல்லை இன்னமும் தக்கவைத்துக் கொண்டிருக்கின்றனர். இல்லை. நெய் வியாபார விளம்பரத்திலும் அதற்கு இடம் கொடுக்கிறார்கள் என உங்களில் யாரோ உரக்கக் கூறுவது எனக்கு மாணசீகமாகக் கேட்கிறது. பரிசுத்தமான இதயம், பரிசுத்தமான காதல், பரிசுத்தமான அன்பு என்பன இனியும் தென்படுமா என ஏங்கும் காலம் அல்லவா இது.

கற்பின் பலம், கற்புக்களல், தாலி பாக் கியம் போன்ற வார்த்தைகளை சமகால திரைப்படங்களில் கதாநாயகி சொல்லிக் கண்ணீர் விடுவதை ஒரு சீனிலாவது கண்டிருக்கிறீர்களா? வேண்டாம்.

"கற்பு" என்ற சொல்லே படும் பாட்டைப் பாருங்கள். கற்பழிப்பு - பாலியல் வல்லுறவாகி, பாலியல் வன்புணர்வாகி, பாலியல் வன்செயலாகி, பாலியல் கொடுமை யாகி, பாலியல் துன்புறுத்தலாகி காலத்

துக்கு ஏற்றவாறு மாறிக்கொண்டிருக்கிறது.

அகதிகள் ஏதிலிகள் ஆகினர்.

நாட்டை விட்டு வெளியேறியவர்கள் புலம்பெயர்ந்தவர்களாகப் போயினர்.

தர்மப் பணம் பெற்றவர்கள் இன்று உதவிநிதி பெறுகின்றனர்.

அந்திமகால சகாயநிதி தந்தவர்கள் இன்று இறப்புக்குப் பின்னரான காப்புறுதி கொடுக்கின்றனர்.

போஷகர் காப்பாளரானார்.

பாடலை யாத்தவர் இயற்றியவராக, எழுதியவராக விளங்கி இன்று தருவது பாடல் வரிகள்.

ஐஸ் கிரீம் - குளிர் களியாக குதம்பியது.

பாண் போறணை பேக்கரி - வெதுப்பகமாக வெம்பியது.

'ஒருவனுக்கு ஒருத்தியென' ஒழுக்கப் பண்பாட்டை அன்ற உணர்த்தினார் திருவள்ளுவர். ஆட்கொல்லி நோயான எயிட்ஸ் பரம்பலுக்கு எதிரான பிரச்சாரத்துக்கு மட்டுமே ஒருவனுக்கு ஒருத்தியை தற்போது தத்தெடுத்து விட்டார்கள் என்பதை அவர் அறியவந்தால் "சரி இதற்காகவேனும் ஒருவனுக்கு ஒருத்தி இப்போதெல்லாம் பொருந்தி வருகிறாளே என திருப்தி கொள்வாரோ என்னவோ?"

சொற்களை எழுதும்போதும், வாசிக்கும் போதும் அவற்றின் சமகாலப் பயன்பாட்டை மனதில் கொள்வது அவசியம்.

mathialagan@thaiivedu.com



## Bodhi Meditation

## for Health

## for Life

**A** federally registered not-for-profit charity organization in Canada, Bodhi Meditation is the distillation of wisdom and experiences of Master JinBodhi through decades of self-cultivation. Because of its effectiveness, it has quickly gained popularity and spread to more than thirty countries and regions around the world in a short ten years. Millions of people have benefited from it with improved health and quality of life.

Regardless of gender, age, cultural background, belief, occupation, language or nationality, anyone is able to learn and practice Bodhi Meditation within a short period of time. It can help to quickly replenish our energy, promote self-healing and stress relief. Many people have experienced improvement in a variety of acute and chronic conditions including but not limited to:

- ▶ Headache, migraine, insomnia, nervous breakdown, sub-health etc.
- ▶ Back pain, pain and numbness in limbs, rheumatism etc.
- ▶ Discomfort and weakening in internal organs.
- ▶ All types of allergies.
- ▶ High blood pressure, high cholesterol and high blood sugar.
- ▶ Depression, mood swings, and low self-esteem.

We host regular classes every month and our Centre is open every day with experienced teachers leading meditation practices from 5:30am to 6:30pm. Take a well-deserved break from your busy life and find your oasis in Bodhi Meditation where you can relax, refresh and recharge. Drop-in anytime to get a feel, or better yet, attend our regular classes to reap the maximum benefit! Join us in our beautiful home at

180 Yorkland Blvd, Toronto, M2J 1R5, Tel (416) 223-1462, (647) 797-7768, email:putitor@gmail.com, Website: www.puti.ca

Add: 180 Yorkland Blvd, Toronto, M2J 1R5  
Tel: (416) 223-1462, (647) 797-7768  
Email: putitor@gmail.com  
Web: www.puti.ca

# சகலவிதமான மோட்கேஜ் தேவைகளுக்கும்...

**என்னை முதலில் அழையுங்கள்**

வருமான உத்தரவாதம் இல்லாமலே பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்

## 416.873.5780

**உங்கள் தேவை இவற்றில் ஒன்றா?**

- வீட்டு விலை உயர்வை சாதகமாக்கி உங்களின் கடன்களில் இருந்து விடுபடவேண்டுமா?
- வீட்டின் Equity யைப் பயன்படுத்தி உயர் வட்டியில் உள்ள கடனில் இருந்து விடுபட வேண்டுமா?
- வீட்டுத்திருத்த வேலைக்கு தேவையான பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- சொந்த தேவைக்காக (Proposal Payment, பிள்ளைகளின் படிப்பு, அரங்கேற்றம், சுற்றுலா) பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- பிறிதொரு வீட்டை வாங்க தேவையான முற்பணத்தை வீட்டில் இருந்து எடுக்க வேண்டுமா?
- உயர் வட்டியில் உள்ள மோட்கேஜை குறைந்தவட்டியிலுள்ள மோட்கேஜாக மாற்ற வேண்டுமா?
- சொந்த தொழில் செய்பவர்கள் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- புதிதாக கனடாவுக்கு வந்தவர்கள் மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- வெளிநாட்டில் உள்ளவர்கள் கனடாவில் வீடுவாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- பெற்றோர் பிள்ளைகளுக்கு வீட்டை மாற்றி மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- கிறடிற் பிரச்சினை (Consumer Proposal, Late payments, previous bankruptcy) ஆனால் வீடு வாங்க மோட்கேஜ் எடுக்க வேண்டுமா?
- அவசர தேவைக்கு 2nd Mortgage எடுக்க வேண்டுமா?

\* some conditions apply



**Kethes**  
Sivasubramaniyam AMP  
Mortgage Agent - (Lic # M08006105)



Apex Divisions - 416-779-1177

5200 Finch Ave. East, Unit 306, Toronto, ON. M1S 4Z5

# கடன்தொல்லை?



- கடன் பிரச்சினையால் நிம்மதியற்ற வாழ்க்கையா?
  - நாளாந்த வாழ்கை கைநழுவிப் போகிறதா?
  - வீடு, கார் பறிமுதலாகிவிடும் என்ற ஏக்கமா?
- Collection Agencyயின் தொலைபேசி மிரட்டலா?
- உங்கள் சம்பளம் கடன் தந்தோரால் பறிமுதலாகும் என்ற கவலையா?

## நாங்கள் ஒரு புதிய ஆரம்பத்திற்கு வழிகாட்டுகிறோம், இனி

- நிம்மதியான தூக்கம்
- மீண்டும் தொலைபேசி அழைப்புகளுக்கு பதிலளிக்கலாம்
- ஏக்கத்தை விட்டொழிக்கலாம்
- உங்கள் மேலிருக்கும் அந்தச்சமையை அகற்றிவிடலாம்
- உங்களைப் பற்றி பெருமையாயும், ஆனந்தமாயும் உணருங்கள்
- இனி கட்டவேமுடியாத Billகளைப்பற்றி கவலையில்லை.
- நண்பர்கள், உறவினர்களிடம் கடன் வாங்கும் சிறுமையும் இனி இல்லை

அனைத்து கடன் பிரச்சினைகளுக்கான இலவச ஆலோசனைகளுக்கு

## SRI

### CREDIT SOLUTION CENTRE

Trustee in bankruptcy இணைந்து ஒரே கூரையின் கீழ்  
இயங்கும் ஒரு தமிழர் நிறுவனம்

80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**

Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com





# சபையைக் கட்டிய சதங்கை ஒலி!

உரும்பிராய் கலைக்கோவில் அதிபர் கலாபூஷணம் திருமதி பத்மினி செல்வேந்திரகுமாரின் புதல்வியும் மாணவியுமான செல்வி ஆரணி செல்வேந்திரகுமாரின் நடன அரங்கேற்ற நிகழ்வு ஓகஸ்ட் 30ம் நாள் காலை 9.30 மணிக்கு யாழ். இலங்கை வேந்தன் கலைக்கல்லூரி மண்டபத்தில் சிறப்பாக நடைபெற்றது. அந்நிகழ்வின் பதிவுகள் இங்கே.

பாவம், இராகம், தாளம் ஆகிய மூன்றினையும் உள்ளடக்கிய உன்னதமான கலையே பரதம். இவற்றுடன் அழகும் ஆன்மீகமும் ஒன்றிணைந்து, கலைகளின் அரசியாக உயர்ந்து நிற்கிறது பரதம். இந்தக் கலையில் நன்கு தேர்ச்சி பெற்று, கற்றவர் கலாரசிகர்கள் நிறைந்த சபையில் தனது அரங்கேற்றத்தைச் சிறப்புற ஆற்றுகை செய்தார் ஆரணி. இவர், யாழ்.பல்கலைக் கழக நடனத்துறையின் மூன்றாம் ஆண்டு மாணவி. பாவம் குன்றாது, இராகம் தவறாது, தாளம் தப்பாது மிக நேர்த்தியாகவும் கவனமாகவும் அவர் அபிநயித்தமை, அவரது ஆளுமைத்திறனையும் உழைப்பையும் கலை மீதான ஈடுபாட்டையும் நன்கு பறைசாற்றுகின்றது.

கோப்பாய் ஆசிரியர் பயிற்சிக் கலாசாலையின் பிரதி அதிபர் செந்தமிழ்ச் சொல்லருவி ச. லலீசன் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில், பிரதம விருந்தினராக யாழ். பல்கலைக்கழகத் துணைவேந்தர் பேராசிரியர் இ. விக்னேஸ்வரன் கலந்து கொண்டார். கௌரவ விருந்தினர்களாக நடனவாரிதி லீலாம்பிகை செல்வராஜா, கலாகீர்த்தி சாந்தினி சிவநேசன், நாட்டியக்கலைமணி யசோதரா விவேகானந்தன், கலாவித்தகர் வசந்தி குஞ்சிதபாதம் ஆகியோரும் சிறப்பு விருந்தினர்களாக யாழ். இந்து மற்றும் கொக்குவில் இந்துக் கல்லூரி ஓய்வுநிலை அதிபர் அ. பஞ்சலிங்கம், உடுவில் மகளிர் கல்லூரி ஓய்வுநிலை அதிபர் திருமதி ஷிராணி மில்ஸ் ஆகியோரும் கலந்துகொண்டனர்.

அணிசேர் கலைஞர்களாக நட்டுவாங்கம் - நாட்டியசுரபி திருமதி பத்மினி செல்வேந்திரகுமார், குரலிசை யாழ்.பல்கலைக் கழக இசைத்துறையின் முதுநிலை விரிவுரையாளர் தவநாதன் றொபேட், வயலின் - சுருதிவேந்தன் அ. ஜெயராமன், மிருதங்கம் - மிருதங்க ஞானவாரிதி சி.துரைராஜா ஆகியோர் செயலாற்றி நிகழ்வை மெருகூட்டினர். இவர்களுடன், நிகழ்வின் தலைவர் சிறப்புறச் செந்தமிழில் நிகழ்வைத்

தொகுத்தளித்துச் சபையோரை முழுமையாக நடனக்கலையை இரசிக்க வைத்தார். ஒவ்வொரு உருப்படிகள் பற்றியும் அவர் அறிமுகம் செய்த பாங்கு, திறன் சிறப்பார்ந்தவை.

உருப்படிகளை ஆரணி ஆற்றுகை செய்தார். ஆற்றுகை செய்யப்பட்ட அத்தனை உருப்படிகளுமே சபையோரின் விழிகளுக்கும் செவிகளுக்கும் இனிய விருந்தாக அமைந்தன.



படங்கள்: ஜ. சிவசாந்தன்

## விழிக்கும் செவிக்கும் விருந்தளித்த கலை:

பரதநாட்டிய அரங்கேற்றத்தில் வழமையாக முதலில் நிகழ்த்தப்படும் புஸ்பாஞ்சலியுடன் (விநாயகர்ஸ்துதி அலாரிப்பு), ஜதீஸ்வரம், கௌத்துவம், பதவர்ணம், கீர்த்தனம், பதம் (சாவேரி இராகம் - ரூபக தாளம்), பதம் (இராகமாலிகை- ரூபக தாளம்) மற்றும் தில்லானா ஆகிய எட்டு

## விருந்தினர்களின் உரையிலிருந்து:

அரங்க ஆற்றுகை நிகழ்வுக்கு இடையிடையே விருந்தினர்கள் தமது எண்ணங்களை எடுத்தியம்பி, ஆரணியை வாழ்த்தியமை சபையை மேலும் அழகாக்கியது.

## பிரதம விருந்தினர் - துணைவேந்தர்

## - எஸ். மல்லிகா -

இ. விக்னேஸ்வரன்: ஆரணி தனது தாயாரின் ஆற்றுப்படுத்தலில் சிறப்புத் தேர்ச்சி பெற்று, இன்று தன்னுடைய நாட்டியத் திறமையை சபையார் முன் நிகழ்த்திக்காட்டுகிறார். இவர் தொடர்ந்தும் இக்கலையில் பயிற்சி பெற்று, எமது மண்ணுக்குப் பெருமை சேர்க்கவேண்டும் என்று கேட்டு, அவரை வாழ்த்துகின்றேன்.

சிறப்பு விருந்தினர் - கலாகீர்த்தி சாந்தினி சிவநேசன்: தாயிடம் பயிற்சி பெற்றுத்தனது அரங்கப் பிரவேசத்தைச் சிறப்பாக ஆற்றுகை செய்கிறார் ஆரணி. இவர் பல அரங்குகள் கண்டவர் என்பதால், சபைக் கூச்சமோ மேடைப்பயமோ இன்றி அழகுற அபிநயிக்கிறார். இங்கே ஆற்றுகை செய்ய அவர் தேர்ந்தெடுத்த உருப்படிகள் அருமையானவை. அம்மா கற்றுக் கொடுத்ததை விட நிறையத் தேடி, அடுத்த சந்ததிக்கான கலைக்கையளிப்பை ஆரணி செய்யவேண்டும் என்று அன்போடு கேட்டு, அவரை வாழ்த்துகின்றேன்.

சிறப்பு விருந்தினர் - நாட்டியக்கலைமணி யசோதரா விவேகானந்தன்: பாரிலே உயர்ந்த பண்பினையும் பாரம்பரியங்களையும் பேணிக்காப்பன கலைகள். அதில் ஒன்றான பரதக் கலையை ஆரணி இங்கே திறம்பட நிகழ்த்திக்கொண்டிருக்கிறார். ஆற்றுகைகள் அத்தனையுமே மிகச் சிறப்பு வாய்ந்தவை. கலைத்துறையில் அவர் மேலும் பல சாதனைகள் பெற்றுப் பிரகாசிக்க, வாழ்த்துகின்றேன்.

இவர்களுடன் இன்னும் பல விருந்தினர்கள் ஆரணியை ஆசீர்வதித்து உரையாற்றினர்.

கலைக்கோவில் நிறுவனத்தால் மேற்கொள்ளப்பட்ட மூன்றாவது அரங்கேற்றம் ஆரணியுடையது. இந்த அரங்கேற்றத்தில், நடனத்துறையுடன் தொடர்புடைய ஏராளமானோர் கலந்துகொண்டனர். இவர்களுடன் மண்டபம் நிறைந்த சுவைஞர்கள் அத்தனை பேரையும் ஆரணி தனது சதங்கை ஒலிகளால் கட்டிப்போட்டிருந்தார். அவரது கலையுலகம் மலர்ந்து மணம் வீச, வாழ்த்துகள்.



mallika@thaiivedu.com



# அரங்கேற்றக் கலைமாலை!

## அருண்யா அர்ச்சனா சகோதரிகளின் அரங்கேற்றக் கலைமாலை!

‘ஆடுதல், பாடுதல், சித்திரம், கவி ஆய கலைகளில் வல்லவர் பிறர் ஈன நிலை கண்டு பொங்குவர்’ என்பார் மகாகவி பாரதி. பிறரின் உடல் உளத் துன்பங்களை மன தார உணர்ந்து மனம் பொங்கும் இயல்பு அழகியற் பாடங்களில் வல்லவர்களிடம் தான் காணப்படும்.

‘அல்லற்பட்டு ஆற்றாது அழுத கண்களுடன்’ சொந்த தேசத்தில் வாழமுடியாது புலம்பெயர்ந்து சென்ற ஈழத்தமிழர்கள் சென்ற இடங்களில் எல்லாம் தம் கலைகளை வளர்ப்பது மிக உன்னதமாகும். புலம் பெயர் நிலங்களை பரதமும் பாட்டும் எழுச்சி கொள்ள வைக்கின்ற காலம் இது. புது யுகத்தின் புத்தெழுச்சியாய் நடனக்கலை பல பரிமாணங்களில் மலர்ந்து மணம் பரப்பத் தொடங்கியுள்ளது.

இந்த வகையில் 2017ன் அற்புதமான நடன அரங்கேற்றங்களில் ஒன்றாக ரொரன்றோவில் யூலை 21ம் திகதி இடம் பெற்ற கலைமன்றம் நுண்கலைக் கல்லூரியின் அதிபர் நிறைஞ்சனா சந்துரு அவர்களின் மாணவிகளும், சித்திவினாயகம் - ரதி தம் பதிகளின் அருமைப் புதல்விகளுமான அருண்யா சித்திவினாயகம், அர்ச்சனா சித்திவினாயகம் சகோதரிகளின் நாட்டிய நிகழ்வு அமைந்திருந்தது.

நல்ல நட்டுவாங்கக்குரு, நல்ல பாடகர், நல்ல இசைக்கலைஞர்கள், நல்ல நர்த்தகிகள், நல்ல பார்வையாளர்கள் என்று சிறந்த நாட்டிய மாலையாக அன்றைய நாள் சிறந்திருந்தது.

தமிழர் கலாச்சாரமென்ப போற்றப்பட்டுக் கொண்டு தெலுங்குக் கீர்த்தனைகளாலும் மாற்றுமொழி வர்ணங்களாலும் ஆட்கொண்டிருந்த அரங்கேற்றங்கள் இன்று தனித்த தமிழ் என்கின்ற சரியான திசைக்குத் திரும்பியுள்ளது என்பதற்கு இந்த அரங்கேற்றமானது சான்றாக அமைந்திருந்தது மிகச் சிறப்பு. பாரதியாரின் பெண் விடுதலைப் பாடல் உட்பட அங்கு பாடி ஆடிய அனைத்துப் பாடல்களுமே அற்புதமான தமிழிசைப் பாடல்கள்.

இந்நிகழ்ச்சியின் பிரதம விருந்தினராக தமிழ்த்துறைப் பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம் அவர்களும், கௌரவ விருந்தினர்களாக இன்னிசை வேந்தர் பொன். சுந்தரலிங்கம் தம்பதிகளும் கலந்து சிறப்பித்தார்கள். மரியாதைக்குரிய சோமாஸ்கந்தக் குருக்கள் அவர்களும் துணைவியார் காஞ்சனா அம்மையார் அவர்களும் இவ்விழாவின்

சலங்கைப் பூஜையை நிகழ்த்தி நாட்டிய நர்த்தகிகளுக்கு நல்லாசி வழங்கிச் சிறப்பித்தார்கள்.

பிள்ளைகளின் தந்தையார் சித்திவினாயகம் அவர்களின் வரவேற்புரையைத் தொடர்ந்து



இளங்கலைஞர் மன்ற மாணவிகளால் தமிழ்த்தாய் வாழ்த்தும் கனடியத் தேசியகீதமும் இசைக்கப்பட்டன. விறுவிறுப்பும், சுவாசியம் மிக்கதாகவும் இந்நிகழ்வின் தொகுப்பினை விரிவுரையாளர் சுதர்சன் நிகழ்த்தினார்.

பிரதம விருந்தினர் தனது உரையில் “இது வரை எம்மை மெய்மறக்கச் செய்து ஆடிச் சிறப்பித்த அருண்யா, அர்ச்சனா நர்த்தகிகளின் நாட்டிய அபிநயத்தில் அபாரத்திறன், அர்ப்பணிப்பு, கடும் முயற்சி என்பவை தெரிந்தன. இவர்களை இவ்வாறு உருவாக்க அரும்பாடுபட்ட நாட்டிய நெறியாளரும், நட்டுவாங்கக் குருவுமான மனித மாதங்கி நிறைஞ்சனா சந்துரு அவர்களுக்கு என் வாழ்த்துகள். அடுத்து, புலத்துப் பாடகியாக தன்னை வளர்த்து இந்திய சினிமாத்துறை வரை சென்று பாடிப் புகழீட்டிய குமாரி ஐஸ்வர்யா சந்துரு அவர்கள் தன் இனிய குரலால் இந்நடன அரங்கேற்றத்தை மெருகூட்டினார். அவருக்கு எம் பாராட்டுதல்கள். இந்தியாவின்

லிருந்து வருகை தந்த மிருதங்க கலை மாமணி நாகராஜன் சண்முகலிங்கம் மற்றும், இலங்கை வானொலி கலைஞர் பிசையப்பா அவர்களின் அருமைப் புதல்வர் இலண்டனிலிருந்து வந்திருக்கும் புல் லாங்குமல் கானவாரிதி ஞானவர்த்தன் பிச்

இவ்வாறு பன்முக ஆளுமையை நடனப் பள்ளிகளும் நடன ஆசிரியைகளும் ஊக்குவிக்கின்றார்கள் என்பது மகிழ்வானசெய்தி” என்று பேராசிரியர் குறிப்பிட்டார்.

அவரைத் தொடர்ந்து, “கலைகள் காலத்தின் கண்ணாடி ஆகும். எமது பண்பாடு கலாச்சாரம் மொழி இவற்றை பேணுவதில் கலைகள் மிக முக்கியமானவை இவற்றை இல்லாது ஒழிக்க பல அழுத்தங்கள் உள் நாட்டிலும் வெளிநாட்டிலும் ஏற்பட்டுள்ள இந்த காலகட்டத்தில் கனடாவின் தேசியக் கல்வித்திட்டத்தில் ஒரு பாடமாக எமது கலைகளும் அங்கீகரிக்கப்பட்டிருப்பது மகிழ்வானதாகும். மனிதன் தோற்றுவித்த நுண்கலைகளுள் காலத்தால் முந்தி முதன்மையானதாக கொள்ளப்படும் கலைகளுள் பரதக்கலை முக்கியமானது. அது ஆடவல்லவனாகிய நடராஜனை ஆதிக்கடவுளாகக் கொண்டது. உடலையும் உள்ளத்தையும் தாய்மையாக வைத்திருக்கும் இசை, பரதம் போன்ற ஆன்மீகக் கலைகள் கனடிய மண்ணில் சிறப்பாக வளர்ந்து வருகின்றது. மனித நாகரிகத்தின் உச்சமாகப் போற்றப்படுகின்ற பரதக் கலையினை முறைப்படி கனடிய மண்ணில் பயிற்றுவித்து வரும் நர்த்தகி நிறைஞ்சனா சந்துரு அவர்களிடம் எனது இசை மாணவிகள் அருண்யா, அர்ச்சனா ஆகியோர் நாட்டியத்தை முறைப்படி விரும்பிக் கற்று இன்று அரங்கேற்றம் காண்பது மிகுந்த மகிழ்வைத் தருகின்றது. ஒப்பற்ற நடன தாரகைகளை உருவாக்கி வருபவர் நாட்டிய குரு நிறைஞ்சனா அவர்கள். மனிதப் பண்பினை, பாரம்பரியங்களை வளர்க்கும் இத்தகு கலைகள் அன்பு, குருபக்தி, பணிவு, பெரியோரை மதித்தல் ஆகிய நற்பண்புகளையும் தன்னம்பிக்கை, ஒழுக்கம், கட்டுப்பாடு ஆகிய நன்னெறிகளையும் கடைப்பிடிக்க உதவுகின்றது”. என கௌரவ விருந்தினர் இன்னிசை வேந்தர் பொன். சுந்தரலிங்கம் அவர்கள் உரை நிகழ்த்தினார்.

அதன்பின் நர்த்தகிகளுக்கு சான்றிதழ் மற்றும் பட்டயங்கள் வழங்கிச் சிறப்பித்தார்கள்.

தேசபாரதி இராஜலிங்கம், கிரிஸ்ரி ஆனந்தன் உள்ளிட்ட பலர் பாமடல் வழங்கி பிள்ளைகளை கௌரவித்தார்கள். எழுத்தாளர்கள், சமூக ஆர்வலர்கள், நடன ஆசிரியர்கள், பேராசிரியர்கள், உறவினர்கள், நண்பர்கள் என மண்டபம் நிறைந்த மக்களின் வாழ்த்தோடு விழா இனிது நிறைவெய்தியது.

- திருமதி நிரோஜினி காந்தன்



# GALAXY

Communities

IN PARTNERSHIP WITH

## Ideal Stairs

# FREEHOLD TOWNS



**PICKERING**  
**4 BED - 3 BATH - 2000 Sq.f\***  
Ready to move in 90 Days

# FOR SALE

# 416.899.0500

# 647.829.7979



[www.galaxycommunities.com](http://www.galaxycommunities.com)



# DEVADAS LAW

PROFESSIONAL CORPORATION

## What if your Lawyer is also an Accountant?

- Tax Law ■
- HST - New Housing Rebate and Residential Rental Property Rebate Claims ■
- Appeals to CRA / Tax Court of Canada ■
- CRA Questionnaires / CRA Audits ■
- Tax planning for businesses and individuals ■
- Business law - Incorporations / Purchase, Sale & Lease ■
- Employment Law - Termination / Dismissal Claims ■
- Estate Planning and Last Wills ■



**Vinayagamoorthy Devadas CPA, CMA, MBA**  
**Barrister & Solicitor**

devadas@vdlaw.ca



- Real Estate - Residential / Commercial - Purchase, Sale & Refinancing
- Family law - Divorce / Separation / Custody & Support
- Immigration - Sponsorship / Super Visa / Work Permits
- Power of Attorney, Affidavits, Statutory declaration
- Notarization & Commissioning

**Vasuki Devadas**

**Barrister, Solicitor & Notary Public**

vasuki@vdlaw.ca

**DROP IN FOR A FREE 30 MINUTE INITIAL CONSULTATION**

Evenings & weekends consultation by appointments

**Devadas Law Professional Corporation**  
**LAW with ACCOUNTability**

**1415 Kennedy Road, Unit 3 | Toronto, Ontario | M1P 2L6**

**Next to RBC @ Kennedy & Ellesmere**

**Tel: (416) 266-1234 | Fax: (416) 266-2000**

**www.vdlaw.ca**

**Contacting us should be easy as 1,2,3,4 Just remember "266"**

**HOUSES FOR SALE**

**\$299,900**



**Keele/Finch - Toronto**

Absolutely Fantastic Location! 2 Large Bedrooms, 1 Washroom Unit, Living Room Open To A Large Open Balcony, Walking Distance To York University, Tlc, School, Shopping, Next To The New Subway Station Extension, Freshly Painted, Lots Of Closet Space, Excellent Recreational Facilities Including Indoor/Outdoor Pool, Gym, Exercise Room And More!

**\$319,900**



**Birchmount/Ellesmere - Toronto**

Stunning 1 Bedroom Suite At Mansie Springs On The 15th Floor With An Unobstructed South View, Bright And Spacious, With A Great Layout And Very Well Rest By Owner, Hydro Included With Maintenance Fees, Open Concept Kitchen With Breakfast Bar, Building Has Fiber Optic Internet Ready, Great Location, Close To Tlc, Hwy 401, Scarborough Town Centre, Restaurants, Shops On Kennedy And Much Much More!

**\$339,000**



**McCowan/Hwy 401 Toronto**

Eq2 Monarch One Br - Parking + Locker, Large 25 Ft Balcony, Very Convenient Location, Quiet But Close To McCowan Lrt/Tlc & Hwy 401, Walk To Scarborough Town Centre, Ymca, Great Amenities: Gym, Party Room, Guest Suite, 24 Hours Concierge & Security

**\$398,800**



**Victoria Park/Eglinton - Toronto**

Spacious And Affordable Immaculate Corner Condo Unit In Demand Location! 3 Bedrooms, 2 Baths, Open Balcony, 1 Parking, Low Maintenance Fee! \$555.00 Includes All Utilities, Fully Renovated, Move In Conditional Sun Filled Large Bright Corner Unit With Panoramic Views! Excellent For First Time Buyer Or Investor, Steps To Tlc, Bus, Walk To Eglinton Sq. Mall, Public School, Near Oroc/ Hwy-404, Minutes To Downtown Toronto In The Centre Of The City!

**\$399,900**



**Finch & Birchmount - Toronto**

Stunning 3 Bdr Corner Suite (Bdr Converted Into A 3rd Bdr W/Close & Window) Upgrades Incl Modern Kt W/So Appliances & Porcelain Ft Tiles, Laminate Flooring T/O, Updated Bathroom W/Stand Up Shower, New Wood Tiles In Balcony, Modern Light Fixtures, Freshly Painted, Price Of Ownership Facilities - 24hrs Conc, In/Out, Pool, Sauna, Exercise, Party Rm And Much More, Close To Schools, Parks, Shopping, Tlc, Walk To Hwy 401/Don Valley Pkwy, Price To Sell!

**\$409,900**



**McLevin & Tapscott - Toronto**

Very Clean And Well Maintained Townhouse Needed In A Family Friendly Compound, 3 Bedrooms, 2 Full Bathrooms, 2 Balconies Facing The Compound Parkette, Hardwood Floors In Living Room, 1057 Sq Ft Model As Per Builder Sheet, Close To Shopping, Schools, Tlc, Supermarket, Library, Community Centre, Hospital, And More, Quick Access To Hwy 401.

**\$428,000**



**Kennedy & Hwy 401 - Toronto**

Tridel Built Green For Community, Seize South West Corner On High Floor With Panoramic Views Of Green, Gorgeous Open Concept Layout With 2 Bedrooms & 2 Baths, Laminate Flooring Throughout, Seating 5 Foot Smooth Ceiling, Modern Kitchen W/Granite Counter, Custom Glass Backsplash, Undermount Sink & Extra Large Pantry, Quality Amenities Including Indoor Pool, Gym, Guest Suite & More, 24 Hrs Concierge, Drop Rooms In 401, Lrt, Parks & More.

**\$479,000**



**McCowan & Hwy 401 Toronto**

Very Well Kept 2 Bedroom Plus Solarium Suite At Corporate Dr. One Of The Biggest Units In The Area, Bright And Spacious, With An Excellent Layout! Laminate Flooring Throughout For Easy Cleaning, Great Location, Close To Tlc, Lrt, Hwy 401, Scarborough Town Centre, Go Bus Terminal, Restaurants, Shops And Much Much More!

**\$649,900**



**Meadowdale/Sheppard - Toronto**

Much Larger Than It Looks | Live On Quiet Cul-De-Sac With Low Traffic | Incredible Layout | Add Your Personal Touches And Live On One Of The Best Streets In The Neighbourhood | Hardwood Floors Throughout | Stainless Steel Fridge | Private Fenced Backyard | Income Potential Basement | Very Close To Schools | Tlc | Highway 401

**\$649,900**



**Grandview & Taunton - Oshawa**

Spacious North Oshawa Family Home! Close To Schools, Shopping And Transit! Located In "Pierre Elliott Trudeau" School Area, Gas Fireplace, Double Car Garage And Parking For 4 Cars, Fully Fenced Backyard With Stamped Concrete Back Patio! Kitchen Was Recently Renovated, All House Was Freshly Painted, New Fridge, New Stove, New Dishwasher.

**\$799,900**



**McCowan/Hwy 407 - Markham**

Rarely Offered 4 Bdr Semi-Detached In This Lovely South URBANVILLE Community, Well Maintained And Move In Condition, One Of The Largest Private Extra Deep Backyard Of 145 Ft! Updated Hardwood Floors On Main And 2nd Floor, Finished Basement With Lots Of Living Space And A 3-Pc Bathroom, Close To School, Park, Pond, Shopping Mall, Supermarket, Tlc, Go Train Long Drive Hwy Car Parking 4 Cars.

**\$899,000**



**16 Cotteswood Place - Toronto**

Awesome! Large Executive Bungalow With Garage/Pool/1700sqft+Basement! On A Cul-De-Sac, Pk Shade Lot, Private Large Backyard, Excellent Neighbourhood, This Home Built With Serious Family Room With Picture Perfect Arched Windows, Wood Fireplace, Overflowing Lush Green Garden, Walkout To Deck Enjoy Extra Wide Backyard, Updated Chef's Kitchen With Granite Counter/Tops, Island, Premium Flooring, Bay Window, Finish Basement Possible - Law Suite, "Last Month!"

**\$899,900**



**E. Pharmacy/N. Finch - Toronto**

RENOVATED & Well Maintained Income Property Great For Any Type Of Buyer, 2 Br Bndt Provides Great Income To Support First Time Buyers, Could Also Be Inlaw Suite Or Just Rent Out Entire Home! Well Thought Out Design And Tasteful Renovations, Bright, Spacious, Open Concept Living Upper & Lower, Renovated Kitchens & Bathrooms, Many Improvements Throughout Too Many To List! Mature & Quiet Neighbourhood, Very Convenient, Steps To Transit, 74 Walk Score.

**\$899,900**



**Warden & Sheppard - Toronto**

Beautiful Sun Filled Home In Prime Location On 150ft Deep Lot! Rare To Find 4 Bdr, Semi, W/Dale Garage/Practical Layout W/Open Concept! Log Principal Rms, Spacious Lr/Dr W/F/PSSS Spent On Reno & Updts/Comply Room's Kt W/Granite C Top/W/F Gleaming Hard Fl/Updated Wdws/Furnace/Roof 2/F Hdwld Fl Under Bdr In, Int'lg Patio, Walkway & Wraparound Fully Landscaped Bkdy, Walkin Drwy For 3 Car Party, Convenient Location/Move-In & Enjoy!

**\$1,150,000**



**Finch/Warden - Toronto**

An Absolutely Gorgeous Detached 3 + 2 Br Home In Great Location! Finished Basement With Separate Entrance, Hardwood Floors T/O, California Shutters, Central Vac R/R, Famous North Bridlewood Pk, Sir John A Macdonald Ct, On Private Quiet Cul-De-Sac & Backs Onto Ravine! Close To Schools, Shopping, Tlc, Parks, Short Walk To Bridlewood Mall, Minus Drive To Major Hwys 401/404/407.

**\$1,188,000**



**Warden/Steeles - Toronto**

Location! Location! Location! Bright Spacious Home In High Demand Area! Brand New Hardwood Floors Throughout, Spacious Master With En-Suite, Huge Skylight Separating Natural Light Throughout The Home, Owned Tankless Water Heater (14), Windows (11), Roof And Furnace Approx. 10Yr Old, Walking Dist To Schools, Parks, Shopping & Transit, Lots Of Space In This Lovely 4Br Home. \*\*Priced To Sell\*\* Offers Anytime\*\*

**\$1,498,000**



**Bayview/Crosby - Richmond Hill**

Detached Brick Bungalow On A 50' X 105' Lot In A Prime Crosby Neighbourhood With Some Of The Best Schools Incl Crosby Heights, Bayview Sec., French Imm & A Catholic School, Private Front Porch, Sun-Deck Off Master Bdr Overlooking The Private Pool, Bright & Spacious Lr & D/R With A Large Window, Huge Eat-In Kitchen, Steps To Park & Rec Centre, Go Station, Library/Public Transportation And Most Amenities, Long Term Tenant May Lease Back.

**\$1,498,000**



**Warden & Major Mac - Markham**

Gorgeous Executive Home In Angus Glen Golf Community, Hardwood Floorings Thru Out & Oak Staircases, Upgraded Kitchen Cabinets - Island, Granite Counter Top, Walk To Park & Angus Glen Community Centre & Library, Minus To Hwy 404, Markville Mall, First Markham Place & Close To Public Transit.

**\$1,697,000**



**Lloydtown Aurora Road/Weston Road King**

Over 3000 Sq Ft Newer Custom Made House In 1/2 Acre Rawlco Lot, 5+1 Bedrooms/ 5 Washrooms / 3 Kitchens, Main House With 4 Bedrooms In 2nd Level + Office/5th Room In Main Level, 2 Additional In Law Suits, Lr/T In 2nd Level W/Kitchen/Bedroom/Living Room, Full Bath W/Separate Entrance, Finished Basement W/Kitchen, Full Bath And Separate Entrance, Beautiful Landscaping, Concrete Driveway, Ideal For Large Family/Trio Excellent Potential Income, Close To Best Schools.

**\$4,500,000**



**Younger/Steeles - Markham**

Welcome To This Brand New French Chateau-Inspired Luxury Residence On A Premium 29'x140' Feet Lot Located In High Demand Grandview Community, Total Living Space: 6070 Sq Ft (1870 Sq Ft Lower Level) \*11 Feet Ceiling On The Ground Fl, 10Rt On Second Fl And In Bndt \*22ft Ceiling At The Foyer, Dining Rm & Circular Stairway With Skylight, \*3 Way Elevator \*Sauna \*Gym \*500 Bottle Wine Cellar \*Herringbone White Plank Floor \*Cedar & Copper Roofing \*Indiana Limestone Outside Walls \*W/D Bndt.



**RE/MAX**  
RE/MAX CROSSROADS REALTY INC., BROKERAGE  
1055 McNicoll Ave. Scarborough, ON M1W 3W6



**YATHAVANN SELVARAJAH**  
Dir: 416.992.4474  
Office: 416.491.4002



selva@topremax.ca • www.houzzvalue.ca • www.gtanevcondo.com



TITLE SPONSOR

**HARAN**  
SUYAMBULINGAM

SALES REPRESENTATIVE  
416-624-4023

**RE/MAX**  
Realty Services Inc., Brokerage



# சுக்தரக்தம்

POWERED BY



MAYURAN THARMABALAN  
PROFESSIONAL CORPORATION  
CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANT



PRESENTED BY



அன்னை தந்த இல்லம்

A fundraising event for  
**ANNAI THANTHA ILLAM**

John Sathya's

**WEST** ORCHESTRA

647-955-4496 | 416-577-5145

**SEPTEMBER**  
**15, 2017**

7 PM - 11 PM

**Chandni Grand**

3895 McNicoll Ave,  
Scarborough, ON. M1X 1E7

TICKETS **\$35** **\$50** **VIP**

Free Admission for  
**People with Disabilities**

(RSVP BY SEPT 01)

PLATINUM SPONSOR



Ahilan Balachandran, B.Com.,  
CLU®, CFP®, CHS™, EPC,\*  
Associate Manager

3100 Steeles Avenue East  
Suite 500  
Markham, ON L3R 8T3  
(905) 886-2200

*Unlimited opportunity awaits!*

We are looking for people who are motivated to make a real difference with their careers. People with drive, determination and desire to serve the communities they live in. If this sounds like you, let's talk.

Let's talk

**416-894-2009**



MEDIA PARTNERS



# தென்னையும் இளநீரும்

எங்கள் பள்ளிக்காலத்தில் நாம் படித்த சிறுவர்களுக்கான பாடல் புத்தகத்தில் ஒரு பாடல் உண்டு. சிறுவன் ஒருவன் தென்னை மரத்தைப் பார்த்து 'தென்னை மரமே ஏன் வளர்ந்தாய்' என்று கேட்க அதற்கு தென்னையும் 'தேங்காய், இளநீர் தர வளர்ந்தேன்' என்று பதில் சொல்லும். தென்னை எம் வாழ்வோடு இணைந்துள்ளமையை இப்பாடல் காட்டுகின்றது.

அன்றாட மனித வாழ்க்கையிலும் வருமானத்திலும் தென்னைப்பயிர் முக்கிய பங்கைப் பெற்றுள்ளது. உலகில் தென்கிழக்கு நாடுகளின் பொருளாதார வளர்ச்சியில் தென்னையின் உற்பத்திப் பொருட்கள் கணிசமான இடத்தைப் பெற்றுள்ளன. தமிழர் போற்றும் தாவரங்களில் தென்னையும் பணையும் தான் முதலிடம் பெறுகின்றன.

மனிதருக்குத் தென்னையால் கிடைக்கும் பயன்கள் ஏராளம். தென்னோலை முதல் இளநீர், தேங்காய் என்று மரத்தின் எல்லாப் பாகமும் பிரயோசனம் நிறைந்தவை. அந்த வகையில் தென்னைப்பயிர் இலங்கை, இந்தியா, பிலிப்பைன்ஸ், இந்தோனேசியா, பர்மா, சீனா, மலேசியா, மாலை தீவுகள், தென்அமெரிக்கா இந்து சமுத்திரத்தின் ஆங்காங்கே உள்ள மொரிசஸ் போன்ற தீவுகளிலும் பெரும்பயன் தரும் பயிராக உள்ளது.

இலங்கையை முழுமையாகப் பார்த்தால் மலைநாட்டைத் தவிர எல்லாக் கிராமங்களிலும் தென்னை செழித்துப் பயன்தருகிறது.

இலங்கையின் வருமானத்தில் பெருந்தோட்டப் பயிரான தென்னை கணிசமான பங்கை வகித்து வருகின்றது. இலங்கையில் குருநாகல் மாவட்டம் தென்னைப் பயிர் செய்கையில் முதல் இடத்தில் உள்ளது. கிழக்கு மாகாணத்தில் தென்னையும் நெல்லும் இருகண்கள் போல் செழித்துப் பயன் தருகின்றன.

முன்பு 1977ம் ஆண்டு வீசிய புயலினால் கிழக்கில் பல்லாயிரக்கணக்கான தென்னைகள் அழிந்தன. 'தென்னை இளங்கீற்றினிலே தாலாட்டும் தென்றலது தென்னை தனைச் சாய்த்து விடும் புயலாக வரும் போது' என்ற பாடல் அந்தப் புயல் வீசி அழிந்த காலத்தை நினைவுகூடுகிறது. அப்படி அழிந்த தென்னந்தோட்டிகள் மக்களின் பெருமுயற்சியாலும் இயற்கையின் பெரும் உதவியாலும் மீண்டும் சில வருடங்களில் செழித்து வளர்ந்து பயன்தந்தன.

இந்தியாவைப் பொறுத்தளவில் கேரள மாநிலம் தென்னை உற்பத்தியில் சிறந்து விளங்குகின்றது. அதனால் கேரள மாநிலம் தென்னை வருமானத்தில் முதலிடத்தில் உள்ளது.

மக்கள் வாழ்வோடு பின்னிப் பிணைந்த தென்னையின் பிரயோசனங்கள் அளப்பரியன. அதன் ஓலை, தேங்காய், தேங்காயைச் சுற்றி உள்ள கடினமான தும்பு, மட்டை, ஈர்க்கு, எண்ணெய் போன்றன உணவுப்

பண்டமாகவும் எரிபொருளாகவும் பயன்படுகின்றன. நம் முன்னோர்களின் வீடுகளும் எல்லை வேலிகளும், இதன் ஓலைகளால் பின்னிய கிடுகுகளினால் ஆக்கப்பெற்றவை. சூடான காலத்திலும் குளிர்ந்த நாட்களிலும் தென்னை ஓலையால் வேய்ந்த வீடுகள் மக்களுக்கு நல்ல சுகாதாரத்தைக் கொடுத்தது. வளவுகளைச் சுற்றி அடைக்கப்படும் கிடுகு வேலிகள் தான் எல்லைக் காவலாய் அமைந்தது.

இலங்கையில் தென்னைப் பயிர் பலருக்கும் தொழில் வாய்ப்புகளை வழங்குகின்றது. தென்னங்களும் கள்ளிலிருந்து பெறப்படும் தென்னஞ் சாரயமும் இலங்கையின் வருமானத்திற்கு உதவுகிறது.

இலங்கையின் தென்பகுதியிலுள்ள தென்னந்தோட்டங்களில் நிற்கும் மரங்களின் தலைப்பகுதியில் பல மரங்களைத் தடித்த கயிறுகளினால் இருவரிசையாகப் பிணைத்து மரமேறும் தொழிலாளர்கள் ஒருமரத்தில்

ஆயுர்வேத ஆராய்ச்சிப்படியும் மேலைத் தேய ஆய்வின்படியும் இளநீர் ஒரு சர்வரோக நிவாரணியாக உள்ளது. உலகில் முதன்மை பெறும் கலப்படம் இல்லாத பானம் தாய்ப்பாலும் இளநீருமே.

கிளிகள் பொதுவாக பட்டுப்போன தென்னை மரங்களில் பொந்துகள் அமைத்துத் தங்கி முட்டையிட்டுக் குஞ்சு பொரிக்கும். என் அண்ணளும் நானும் தென்னை மரமேறி கிளிக்குஞ்சு பிடித்தது நினைவுக்கு வருகின்றது.

என்னோடு உத்தியோகம் பார்த்த நண்பர் ஒருவர் யட்டியாற் தோட்டையைச் சேர்ந்தவர். அவர்களுடைய ஊரின் அயலில் ஓடும் ஆறான கழுக்கங்கை ஆற்றில் மிதந்து வரும் தேங்காய்களை எடுத்து விற்பனை செய்து பள்ளிச்செலவை ஈடுசெய்ததைக் கதைகதையாகச் சொல்வார்.

ஆழம் நீரோட்டம் காரணமாக, ஆற்றில்



ஏறி அந்தப் பிணைந்த கயிற்றி மூலம் எல்லாமரங்களிலும் உள்ள கள்ளையும் தேங்காய்களையும் சேர்த்து இறக்குவார்கள். இந்த முறையால் மரமேறும் தொழில் இலகுவாகப்படுகிறது. அந்தரத்தில் கயிற்றின் மீது நடந்து கள்ளும் தேங்காயும் சேகரிப்பதை முதல் முதலில் பார்ப்போருக்கு விந்தையாகவும் திகிலாகவும் இருக்கும்.

வட மாகாணத்திலும் சாவச்சேரி, பளை, எழுதுமட்டுவாள், கொடிகாமம் போன்ற ஊர்களிலும் தென்னைப்பயிர் செழித்து பயன்தருகிறது. சுமார் ஐம்பது வருடங்களின் முன் இந்த ஊர்களில் இருந்து தென்னோலைக் கிடுகுகள் ஏற்றிய வண்டிகள் எங்கள் ஊருக்கு வருவது நினைவுக்கு வருகின்றது. வீடுகளின் கூரையாகவும் வேலிகள் அடைப்பதற்கும் இந்தக் கிடுகுகள் உதவின.

தென்னை இளநீர் அளப்பரிய ஊட்டச்சத்துகள் நிறைந்த பானமாய் உள்ளது.

மிதக்கும் தேங்காய்களை எடுப்பது இலகுவானதல்ல. ஒரு நீண்ட மூங்கில் தடியின் நுனியில் ஒரு சிறிய கூடைபோல் கயிற்றினால் பின்னி அதன் வாயிலாக மிதந்துவரும் தேங்காய்களை எடுப்பார்களாம்.

பல மக்களுக்கும் உதவும் தென்னைகள் நிரம்பிய பெருந்தோட்டங்களை இலங்கை அரசு தேசியச் சொத்து ஆக்கியது.

1976ம் ஆண்டில் தென் இலங்கையில் உள்ள சிலாபம் என்ற இடத்தில் சுமார் நாலாயிரம் ஏக்கர் பரப்பில் இருக்கும் 'புழுகபுலேவா' (Pulugabuleva) என்ற தென்னந்தோட்டத்தில் தென்னை ஆராய்ச்சி நிலையத்தை நிறுவியது அரசு. குறுகிய காலத்தில் பலன் தரும் தென்னைப்பயிர் வகைகளை நவீன முறையில் ஆய்வு செய்து கண்டறிந்தது வெற்றிகண்டது இந்த ஆய்வு நிலையம்.

நாற்று மேடையில் இருந்து எடுத்து நடப்பட்ட தென்னம் கன்றுகள் ஒன்றரை வருடத்திற்கும் மூன்று வருடத்திற்கும் இடைப்பட்ட காலத்தில் காய்க்கக்கூடியன. இவ்வகைத் தென்னைங்கன்றுகள் இலங்கையில் பல பாகங்களிலும் பயிரிடப்பட்டன. இதனால் மக்களுக்கும் அரசுக்கும் பெரும் வருமானம் கிடைக்கின்றது.

இலங்கையில் ஒரு சாதாரண விவசாயி தனது நீர்வளம் உள்ள காணியில் பதினைந்து தென்னம் பிள்ளைகளை நட்பு வளர்த்து அதனோடு ஒரு நல்ல கறவைப் பசுவையும் வளர்த்தால் அவன் என்றும் 'சீமானாய்' வாழலாம் என்ற முன்னோர் வாக்கு இன்றும் நிதர்சனமாகிறது.

தமிழர் மத்தியில் போர்த்தேங்காய் அடிக்க

## - புர்வீகன் -

கும் விழா அன்றுமுதல் இன்றுவரை நடைபெறுகிறது. இந்த விழா சித்திரை வருடப்பிறப்போடு அந்தந்த ஊர்கோவில் முற்றத்திலும் விளையாட்டு மைதானங்களிலும் இளைஞர் இடையே நடக்கும் மிகவும் கலகலப்பான போட்டி விழாவாகும். கோயில்களில் திருவிழாக்காலத்தில் தேங்காய்கள் நூற்றுக்கணக்கில் உடைப்பதைப் பாரத்திருக்கிறோம்.

தேங்காயின் உட்பகுதியை 'ஆன்மா' என்றும் அதனோடு முடியிருக்கும் மேல்பட்டை தும்பு, கடினமான சிரட்டை ஓடு என்பன 'பந்தபாசம்' எனவும் கூறுவார்கள். 'தேங்காயை உடைப்பதன் மூலம் பந்தபாசத்தை விடுத்து ஆன்மநிலையை வெளிப்படுத்துவர்' என்று ஓர் ஐதீகம் உண்டு.

ஆனால் பொருளாதார ரீதியாகப் பார்த்தால்

தால் தேங்காய் உடைப்புக்கு நிறையப் பணம் செலவாகும். எங்கள் ஊரில் உடைபடும் தேங்காய்கள் மறு சுழற்சியில் சமூகத்திற்கும் கோவிலுக்கும் பயன்படும் முறை உள்ளது. ஆனால் தற்போது தமிழர் புலம்பெயர்ந்து வாழும் நாடுகளில் உள்ள கோவில்களில் உடைக்கும் தேங்காய்கள் குப்பைத்தொட்டிக்குத்தான் போகிறது.

இந்தத் தேங்காய் உடைக்கும் நேரத்திற்கு கடன் புலம்பெயர் நாடுகளிலும் தொடர்கின்றது

தமிழர் எல்லா விழாக்கள் சடங்குகள் போன்றவற்றில் தேங்காயுடன் கூடிய மாவிலைப் புரண கும்பம் வைப்பர். இந்த நிகழ்வுகளில் தென்னங்குருத்துகளில் பின்னப்படும் தோரணங்கள் பேரழகாகக் காட்சி தருவன.

சிறுவயதில் தேரோட்டும் நிகழ்வு மிகவும் சந்தோசமானது. தென்னையில் இருந்து விழும் குரும்பட்டிகளைச் சேர்த்து பலமான தென்னை ஈர்க்குகள் பிணைத்துத் தேர் செய்யும் பயிற்சியை எங்கள் மூத்தோர் கொண்டிருந்தார்கள்.

இப்படியாக எத்தனையோ வழிகளில் மனிதர் வாழ நிழலும், தாகம் தீர் இளநீரும், உண்ணும் உணவுக்குச் சுவையும் தந்து தாய் போல் எங்களைக் காக்கும் தென்னைப்பயிரைப் போற்றுவோம்.

poorveekan@thaivedu.com



## TUTORING

### Kindergarten to grade 7

English & Math

Evening & Weekend Classes

416-289-3641

# பன்முகத்திறன் கொண்ட எஸ்.ஆர். ராஜபாலன்

கனடாவில் வெளிவரும் தமிழ் - ஆங்கிலப் பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் மட்டுமின்றி வானொலிகளிலும் தனது திறன்களை அவ்வப்போது வெளியிட்டுக் கொண்டிருக்கும் ஒருவரே எஸ்.ஆர். ராஜபாலன் அவர்கள். எதுவித பிரதிபலன்களையும் எதிர்பாராத ஒரு உன்னத எழுத்தாளர் மட்டுமின்றி நிகரற்ற ஆங்கில - தமிழ் மொழிபெயர்ப்பாளராகவும் இவர் விளங்குகின்றார். அவரது எழுத்தாற்றலையும் மொழிபெயர்ப்பையும் பார்த்து வியந்தது மட்டுமின்றி அவருடன் தொடர்புகொண்டு பல்வேறு மேம்பாடுகளை பெற்றுக்கொண்ட ஒருவராக நான் இருக்கின்றேன்.

யாழ்ப்பாணத்தின் சப்ததீவுகளில் ஒன்றான ஊர்காவந்துறை அவரது சொந்த ஊர். பிரபல வர்த்தக பாட ஆசிரியர் ஸ்ரீனிஸ் லோஸ் - மேரி சந்தியாப்பிள்ளை இணையரின் மூத்த மகனாக ஜனவரி 15, 1947ல் பிறந்தார். தனது ஆரம்பக்கல்வியை ஊர்காவந்துறை புனித அன்தோனியார் கல்லூரியில் மேற்கொண்டு கல்விப் பொதுத் தராதர சாதாரண தர பரீட்சையில் சிறப்பாக சித்தியெய்தினார். பின்னர், யாழ்ப்புனித சம்பத்தரிசியர் கல்லூரியிலும், வட்டுக்கோட்டை யாழ்ப்பாணக் கல்லூரியிலும் உயர்தரவகுப்பு வரை படித்த இவர், அங்கிருந்து 1968ம் ஆண்டு பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தின் விஞ்ஞான பீடத்திற்கு தெரிவானார். பல்கலைக்கழக வாழ்வு அவரது முழுமையான திறன்களை வெளியே கொண்டுவர உதவியது.

பல்கலைக்கழக முதலாவது ஆண்டு பரீட்சையில் அவர் தாவரவியல் பாடத்தில் அதிக புள்ளிகளை பெற்றமையால் தாவரவியலில் சிறப்பு பட்டம் பெறுவதற்கு தெரிவானார். தாவரவியலில் அவர் எடுத்துக் கொண்ட ஆர்வம், திறன் காரணமாக தாவரவியல் சிறப்பு பட்டம் பெற்று 1972ல் அங்கேயே தற்காலிக விரிவுரையாளராகவும் கடமையாற்றினார்.

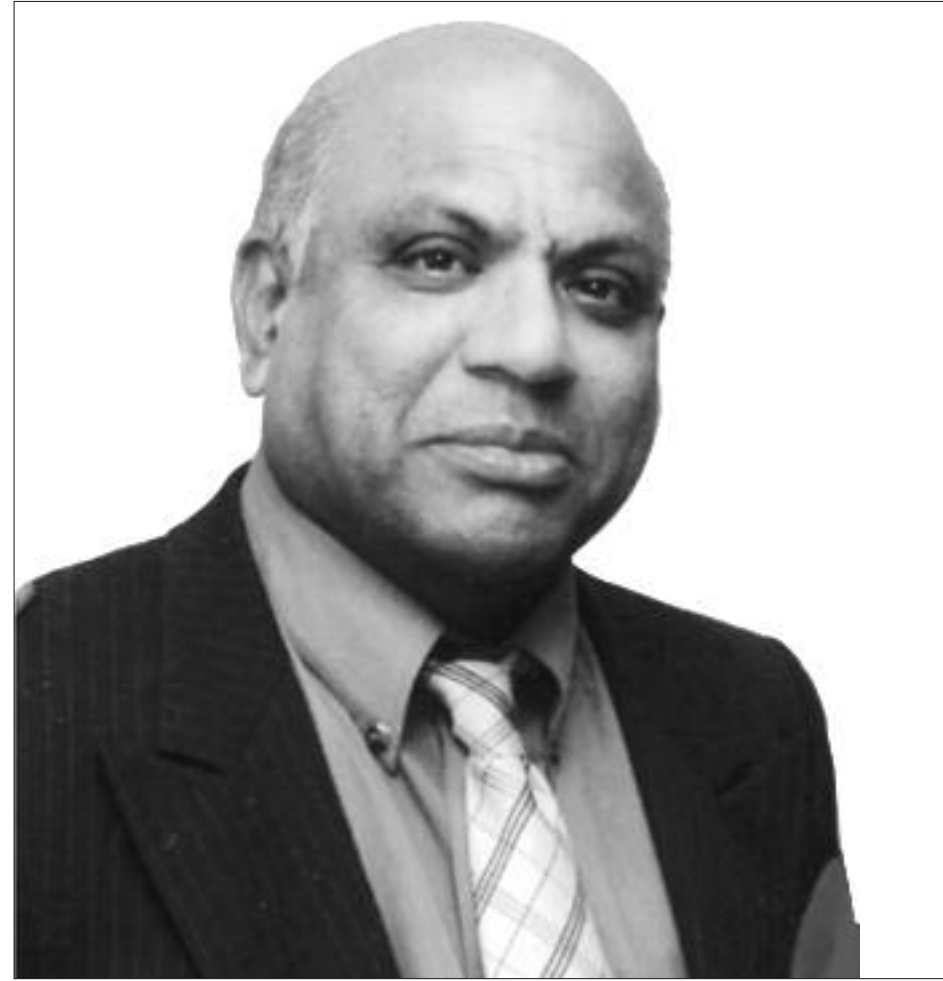
இதன் பின்னர், தாவரவியல் ஆசிரியராக ஊர்காவந்துறை புனித அன்தோனியார் கல்லூரியில் ஒரு ஆண்டு கடமை புரிந்தார். எனினும் இவரது ஆர்வமும் விடாமுயற்சியும் காரணமாக அங்கு விஞ்ஞான துறையில் உயர்தர வகுப்பினை உருவாக்குவதில் மிகவும் ஈடுபாடு கொண்டு உழைத்து வெற்றியும் கொண்டார்.

1975ல் கண்டியில் புனித அன்தோனியார் கல்லூரியில் ஆசிரியரானார். இது ஒரு தனியார் கல்லூரியாகும். எனினும், அரசு நியமனம் பெறுவதற்காக முனைந்து அக்குறணை அல்சார் மகாவித்தியாலத்தில் முழுநேர ஆசிரியரானார். இங்கு அவர் பணிபுரிந்த 5 வருடங்கள் ஒரு பொற்காலமாகும். அவரிடம் கல்வி கற்ற உயர்தர வகுப்பு மாணவர்கள் தாவரவியல் பாடத்தில் அதிசிறந்த புள்ளிகள் பெற்றனர். இவருடைய ஆற்றலும் திறமையும் அப்பகுதியில் மிகவும் உணரப்பட்டது. இதனால் கண்டியில் உள்ள உயர்தரபாடசாலையில் ஒரு போதனா ஆசிரியராக 1980ல் கல்வித் திணைக்களத்தால் நியமனம் பெற்றார். மலையகத்தில் இவரது கற்பித்தல் திறன்

பற்றி பெரிதும் பேசப்பட்டது.

இக்காலப்பகுதியில் உயர்தர பரீட்சையில் தாவரவியல் பாடத்திற்கான பரீட்சகராக நியமனம் பெற்று படிப்படியாக உயர்தர பரீட்சையில் தாவரவியல் பகுதிக்கான பிரதம பரீட்சகராக (Chief Examiner) நியமனம் பெற்று கடமை புரிந்தார்.

அதனை தொடர்ந்து கொழும்பில் உள்ள புனித பேதுரு உயர் கல்வி நிறுவனத்தில் உயர்தர விஞ்ஞான ஆசிரியராகவும் விஞ்



ஞானதுறை தலைவராகவும் 1980ல் நியமனம் பெற்றார். இந்த காலத்தில் கல்வித் திணைக்களத்தில் சேவையாற்றி ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்கு மொழிபெயர்ப்புகள் பலவற்றை செய்யலானார். இங்கு பல்வேறு கல்வித் திணைக்கள மொழிபெயர்ப்புகளை செய்தமையால் பரீட்சைத் திணைக்களத்தின் மூலம் உயிரியல் பாடநூல் மொழி பெயர்ப்பாளராகவும் கடமை புரிந்தார்.

1981ம் ஆண்டில் நைஜீரியாவின் சிவில் சேவை ஆணையம் கொழும்பில் நடத்திய நேர்முக பரீட்சையில் தெரிவுசெய்யப்பட்டார். அவருடைய துணைவியார் புவியியல் சிறப்பு பட்டம் பெற்றவர் என்பதால் இருவரும் நைஜீரியா செல்ல சந்தர்ப்பம் ஏற்பட்டது.

நைஜீரியாவில் ஆசிரிய தொழில் மட்டுமன்றி மேற்கு ஆபிரிக்க நாடுகள் இணைந்த பரீட்சைக்குழு (West African Exam Council) வில் உயர்தர உயிரியியல் பாடத்தின் பரீட்சகராக தெரிவு செய்யப்பட்டார். இலங்கையிலிருந்து சென்ற ஆசிரியர்களுள் வெகு சிலரே இவ்வாறான உயர்

பதவிகளுக்கு தெரிவானார்கள். இவரது மாணவர்களுள் 80 சதவீதமானோர் சித்தியடைந்தனர். இதனால், நைஜீரியாவிலும் கல்வித் துறையில் பெருமதிப்பு பெற்றார். பல ஆண்டு ஒப்பந்தத்தில் சென்ற இவர், அங்கு நிலவிய ஊழல் முறை, அந்நிய செலாவணி மோசடி, இராணுவ புரட்சி என்பவற்றால் தனது காலத்தை 5 ஆண்டுகளுடன் இடையிலேயே முடித்துக்கொண்டு 1986ல் கனடாவுக்கு இடம் பெயர்ந்தார்.

வெகு திறமையான ஆங்கில அறிவு, தாவ

- எஸ். பத்மநாதன் -

கொண்டாலும் தாயக பற்றும், மொழிப்பற்றும் அவரை மேலும் ஊக்கமடையச்செய்தது. நேரடியாக வெளியே சென்று பல்வேறு அரசு சேவைகளை உடனுக்குடன் கீதவாணிக்கு வழங்குவதில் மிக வல்லவரானார். பெரும் ஊதியத்தினை எதிர்பாராது ஒரு தொண்டராகவே செயல்பட்டார். தமிழ் ஸ்ரீரார் வானொலியிலும் செய்தி வாசிப்பாளராக சிலகாலம் பணியாற்றினார்.

வானொலிச்சேவை மட்டுமின்றி இங்குள்ள தமிழ், ஆங்கில பத்திரிகைகளிலும் அவரது ஆக்கங்கள் வெளிவந்தன. குறிப்பாக Monsoon Journal மூலம் 2006ல் எழுதத் தொடங்கிய இவர் பல்வேறு அரசியல் கட்டுரைகளை எழுதியுள்ளதன், எனது 15 உளவியல் கட்டுரைகளை ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்ந்தும் வெளியிட்டார்.

சிறகு பத்திரிகையில் சமயக் கட்டுரைகள் பிரயாண கட்டுரைகள் வெளிவந்தன. தாய்விடு பத்திரிகையில் பல்வேறு தலைப்புகளில் கட்டுரைகளை எழுதியுள்ளார். அவரது கண் பார்வையில் மாற்றங்கள் ஏற்படுகிறது என தெரிந்தும் எழுதுவதனை நிறுத்தவில்லை.

அவர் அண்மையில் செய்த எழுத்துச்சாதனைகள் மிக உயர்ந்தவை. குறிப்பாக தான் பிறந்த பதியான ஊர்காவந்துறை பற்றிய 'A Recorded History of Kayts Island என்ற நூலை தொகுத்துள்ளார். மாதகல் பற்றி தமிழில் எழுதப்பட்ட மாதகல் மான்மியம் என்ற தமிழ் நூலை Glory of Math ayal என்ற தலைப்பில் 300 பக்கங்களில் ஆங்கிலத்தில் மொழி பெயர்த்தார்.

கிறிஸ்தவ மதத்தில் மிக ஆழமான நம்பிக்கை கொண்ட இவர் அமெரிக்க எழுத்தாளர் Bill Crowder என்பவர் எழுதிய The Passion of His Life என்ற நூலை யேசுவின் பாடுகள் என்ற தலைப்பில் மொழி பெயர்ப்பு செய்துள்ளார். வெகு விரைவில் வெளிவரவுள்ளது.

இவரது முதுநிலைக் காலம் முக்கியம் வாய்ந்ததொன்றாகும். மிக குறுகிய காலத்தில் இப்படியான அளப்பரிய எழுத்தாக்கங்களை செய்துள்ளார். உடல்நிலையையும் பாராது செய்த இவரது பண்பு பலருக்கும் தெரிவதில்லை.

எவரும் கேட்காமலேயே தனது மனச்சாட்சியை உயர் ஏந்தி நின்று பலரையும் உணர்த்திய - இலைமறை காய் போல வாழும் இவர் எந்த விருதுகளையும் பரிசில்களையும் விரும்புவதில்லை. அமைதியான வாழ்வுடன் தமிழுளுக்கு தொண்டு புரியும் இவரது கைகளை இறுகப் பற்றி வாழ்த்துவோம். அதியுன்னத படைப்பாளியைப் போற்றுவோம்.

pathmanathan.s@thaiivedu.com



சொர்க்கமே என்றாலும் அது சொந்த வீடு போல வருமா...

**Uthayan Alex Sivasambu** B.Sc. (Hons), M.B.A

Broker

Ottawa: 613.276.SALE (7253)

Toronto: 416.659.SELL (7355)

alex-sivasambu@coldwellbanker.ca, www.sivasamburealty.com

**COLDWELL BANKER**



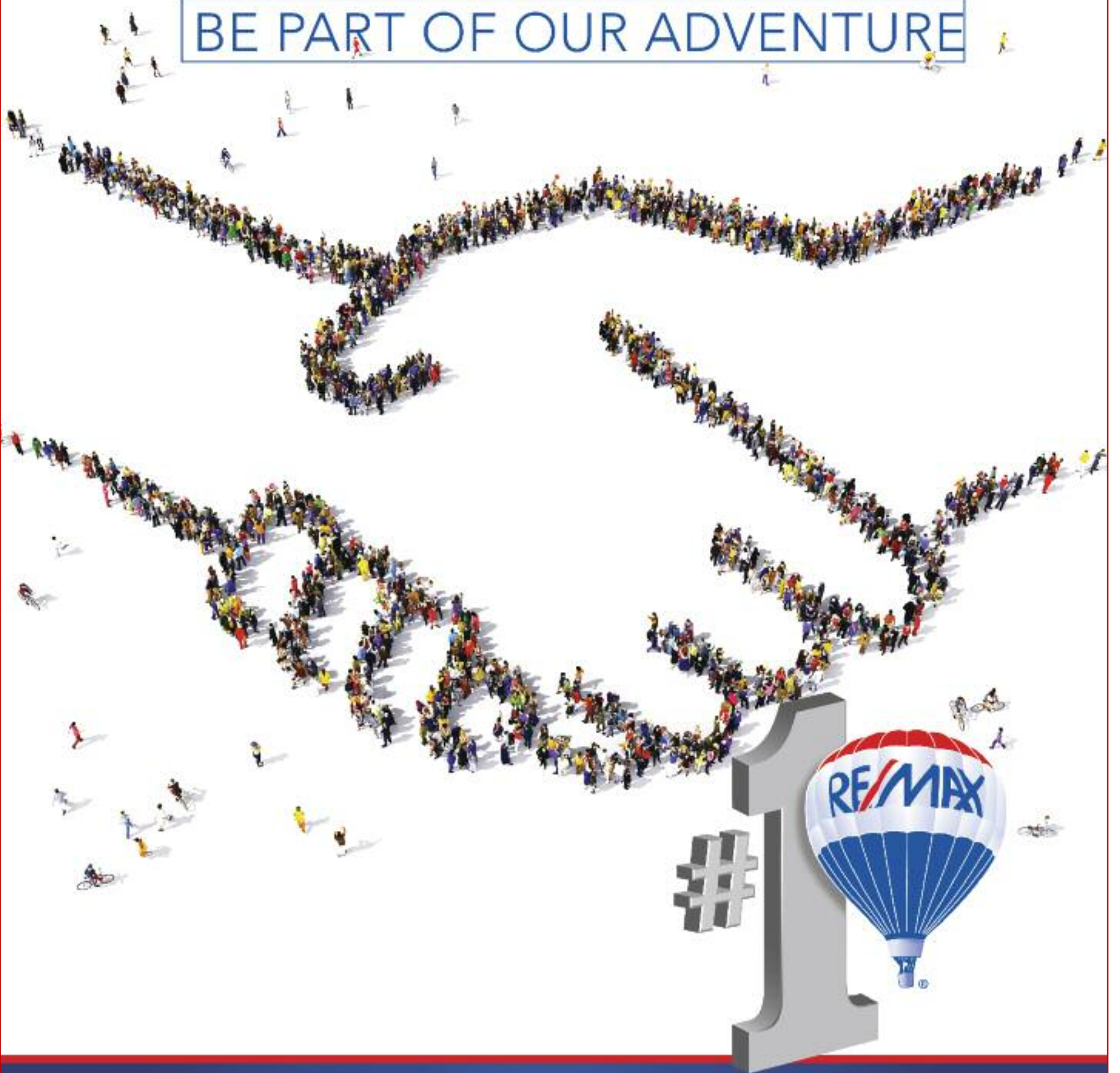


# RE/MAX<sup>®</sup> ACE

REALTY INC. BROKERAGE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

## We're Growing!

BE PART OF OUR ADVENTURE



**RE/MAX<sup>®</sup> ACE**  
 REALTY INC. BROKERAGE INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED

☎ 416-270-1111 📠 416-270-7000  
 📍 3-1286 Kennedy Road Toronto, ON M1P 2L5  
 🌐 [www.remmaxace.com](http://www.remmaxace.com)

# மோட்கேஜ்

புதிய வீடு வாங்குவதற்கான மோட்கேஜ்  
முதல் தரம் வீடு வாங்குவோருக்கான மோட்கேஜ்  
1ஆம், 2ஆம், 3ஆம் மோட்கேஜ்  
சுய தொழில் புரிவோருக்கான மோட்கேஜ்  
பழுதடைந்த கிரடிற் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்  
குறைந்த வருமானம் உள்ளவர்களுக்கான மோட்கேஜ்



## MORTGAGE NESAN

**Residential / Commercial / Industrial / Investment Properties**

🍁 1st, 2nd and 3rd Mortgages 🍁 Refinance 🍁 Secured Line of Credit 🍁 New House Commitment 🍁 Home Equity Loan

### 1st Mortgage

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
528,000	400.02	800.04	866.71	1733.43
688,000	521.24	1042.48	1029.35	2258.71

### Re-Finance

Mortgage Amount	Weekly	Bi Weekly	Semi Month	Month
326,000	252.73	505.47	547.59	1095.18
688,000	533.38	1066.76	1155.65	2311.30
999,000	774.48	1548.97	1678.50	3356.09

### 2nd Mortgage

Mortgage Amount	Bi Weekly	Month
45,000	131.09	284.03
85,000	247.62	536.51
99,000	288.40	624.87



*Subra Thavanesan*  
Independently Owned and Operated

**416-908-5656**

Lic# M15001465, Brokerage # 10530

📧 [mortgage@nesan.ca](mailto:mortgage@nesan.ca) 🌐 [www.nesan.ca](http://www.nesan.ca)



**SUBRA**  
MORTGAGE SOLUTIONS INC.

Office: 647-351-0399

1585 Markham Rd, Unit # 407, Toronto, ON. M1B 2W1 \* Some conditions may apply Toll: 1-844-878-2721 Fax: 647-351-3099



Bus: +1416-660-5656

Toll: 1-844-878-2721

Our Off: 1585 Markham Rd, Unit #407A,  
Toronto, M1B 2W1 🌐 [www.subra.com](http://www.subra.com)

📧 [solutions@subra.com](mailto:solutions@subra.com)

### INCOME TAX SERVICES:

Personal Tax Returns (T1)  
Corporate Tax Return (T2)

### ACCOUNTING SERVICES:

Bookkeeping, Business Registration  
Payroll & Many More...

# இரண்டு நூல்களின் வெளியீட்டு விழா

அகணி சுரேஸ் அவர்களின் இரண்டு நூல்கள் 'அன்புடமை', 'இன்பமுற வாழ்வதற்கு இலக்கியப் புத்தகங்கள்' வெளியீட்டு விழா யூலை மாதம் 22ம் திகதி சனிக்கிழமை 2.45க்கு அல்ல 3.14க்கு ஆரம்பமாயிற்று.

'ஸ்காபரோ சிவிக் சென்றர்' மண்டபத்தில் அகணி சுரேஸ் அவர்களின் மகள் சட்டத் தரணி செல்வி. சயனிகா சுரேஸ் அவர்கள் தலைமை தாங்க வெளியீட்டு விழா ஆரம்பமாயிற்று.

செல்வி சின்மயி, அவர்களின் தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து, கனடாப் பண் ஆகியவற்றை தொடர்ந்து அமைதி வணக்கம் இடம்பெற்றது. வன்மொழி அல்ல வன்மொழி. அடுத்து பாரதி பாடலில் உயிர்மொழியென்று ஒன்றும் சேர்க்கப்படவில்லை. ஆனால், உயிர் மொழியென்று சேர்த்துப் பாடப்பட்டது. கனடிய தேசிய கீதத்தில் நாம் எதையும் செருகிப் பாடுவதில்லை. தமிழ் வாழ்த்தும் எமக்கு அப்படியே! ஆறு படப்பிடிப்புக் கருவிகள் முன்னால் நிற்க, 17 பேச்சாளர்

'கணினி', 'அன்புடமை' எல்லாம் படிப்பித் திருக்கின்றார்.

கனடா தமிழ் எழுத்தாளர் இணையத்தலைவர், பேராசிரியர் இ.பாலசுந்தரம் அவர்கள் பேசுகையில் 'அன்புடமை', 'இன்பமுற வாழ்வதற்கு இலக்கியப் புத்தகங்கள்' ஆகிய இரண்டு நூல்களையும், அழகு தமிழிலே நல்ல நடையிலே அகணி சுரேஸ் அவர்கள் எழுதியுள்ளார்கள். திரு.திருமதி பாலசுந்தரம் இருவரும் தனித்தனியாக கௌரவிக்கப்பட்டனர்.

நூலாசிரியர் என்னுடைய மாணவர். பெரிய பெரிய அறிஞர்களே என்னுடைய மாணவர்கள். மாணவர்களை முன்னிலைப்படுத்துவதே ஆசிரியரின் பணி. கவிஞர் கழகத்திலே என்னோடு பண்டிதர் அலெக்ஸ் சாந்தர் அவர்களும் இந்தப் பணியைச் செய்து வந்தார். அகணி சுரேஸ் மரபுக் கவிதை கற்க கவிஞர் கழகத்துக்கு வந்தவர். தமிழர்களின் மரபு வழியே நான் இவரை வாழ்த்துகிறேன், கவிராயர் கந்த

யும் மறக்காது பாடியதுடன் அகணி சுரேஸ் அவர்களையும் தாராளமாக வாழ்த்தினார்.

கனடா தமிழ்ப்புங்கா, தமிழ்க் கலைக் கல்விச்சாலை மாணவர்கள் அகணியின் நூலின் சில பகுதிகளை வாசித்தார்கள். ஒருவரைத் தவிர மற்றவர்களின் தமிழ் சிறந்த உச்சரிப்பு, சில பெரியவர்கள், இவர்களிடம் உச்சரிப்புப் பயிற்சி பெற வேண்டும்.

கணையாழி சஞ்சிகை (கனடா) யைச் சேர்ந்த திருமதி காரத்திகா பார்த்திபன்: 'விளம்பரம் பத்திரிகையில் வெளிவந்த ஆக் கங்களை இன்று நூலாகப் பார்க்கிறேன்' என்று குறிப்பிட்டதுடன், அகணி சுரேஸ் அவர்களின் கீர்த்தனைப் பாடல்களையும் புகழ்ந்து பேசினார்.

ரொறன்ரோ கல்விச் சபை உறுப்பினர் திரு. பார்த்தி கந்தவேள்: 'இளைஞர்கள் நிகழ்ச்சியை நடத்தியதையும், பங்குபற்றிச் சிறப்பித்ததையும் அவர்களது கலை



- சோக்கல்லோ சண்முகநாதன் -

'நேரம் பொன்னானது' என்ற அடைமொழியோடு தொடங்கி கவிஞர் கழகம் நேரிசை வெண்பாவால் வாழ்த்தியது. நீர் செய்யும் இந்த பணியை நான் நெஞ்சார வாழ்த்துகிறேன். வாசிப்பு தண்ணீர் போன்றது. நூலாசிரியரை நீரோடு ஒப்பிடுகிறேன்' என்று கூறி 'இன்பமுற வாழ்வதற்கு இலக்கிய புத்தகங்கள்' நூல் வெளியீட்டுரையை நிகழ்த்தினார் சபா. அருள்சுப் பிரமணியம்.

5.30 மணிக்கு முடித்தால்தான் சிவிக் சென்றர் மண்டபத்தை 6.00 மணிக்கு கையளிக்க முடியும். சரியாக 6.00 மணிக்கு சம்பந்தப்பட்டவர் யமதூதர் போல் வந்து நிற்பார்.

நேரம் 5.30 நெருங்கிக் கொண்டிருக்கும் போதே இன்னும் 5 பேச்சாளர்கள் இருக்கிறார்கள். இத்தோடு சிறப்புப் பிரதிகள் வழங்கல் நிகழ்வும் இருந்தது. மிகுதியானவர்கள் அவசர அவசரமாகப் பேசினார்கள்.

திரு.பொன்னையா விவேகானந்தன் சங்க இலக்கியங்கள் பற்றிப் பேசினாலும், அவருடைய பேச்சு சாதாரண மக்களும் விளங்கிக்கொள்ளக்கூடிய பேச்சு. அந்தச் சூழ்நிலையிலும் மக்கள் ஆர்வமாகக் கேட்டார்கள். இலக்கியத்தில் பல இலகுவான பகுதிகள் இருக்க, இன்னா நாற்பது இனியவை நாற்பது போன்ற கடினமான சொற்களை அதன் கருத்துக்களை அகணி சுரேஸ் அவர்கள் ஏன் தேடிப்போனார்? என்று நான் யோசித்ததுண்டு. அவர் அவற்றையெல்லாம் ஒரு இலகுவான நடையில் தன்னுடைய கருத்தையும் சேர்த்து தந்திருக்கின்றார்.

பண்டிதர் ச.வே. பஞ்சாட்சரம் அவர்கள் தனது பேச்சை ஆசிரியரையாகவும் நன்றியுரையாகவும் சுருக்கிக் கொண்டார். பெரும்புலவர் திரு. மொகமட் ஹன்சீர் தனக்கு 5 நிமிடம் தந்ததாகவும் அதற்கிடையிலேயே யமனுடைய துண்டு வந்து விட்டதாகவும் எல்லா இடங்களிலும் இப்படித் தான் செய்கிறார்கள் என்று கூறிக்கொண்டு இருக்கும்போதே அவருக்குரிய நேரம் முடிந்துவிட்டது. இந்தச் குறுபுத்தகங்களைக் கிடையில் இன்பம் 1500 ஆண்டுகளுக்கு முன்பே சொல்லப்பட்டு விட்டது. அறம் பொருள் இன்பம் வீடு திருக்குறள் சொல்லி விட்டது. இனிப்பை எறும்புகள் தேடிப் போவதுபோல் மக்கள் இன்பத்தைத் தேடிப் போகிறார்கள்.

'காலத்தோடு வாழும் கணினிகள்' நூல் அறிமுகவுரையை திரு. ராஜ்குமார் குணரட்னம் நிகழ்த்தினார். சபையின் நிலைகருதி இரண்டொரு வசனங்களோடு அவர் தனது உரையை முடித்துக்கொண்டார்.

ஏற்புரை வழங்கிய நூலாசிரியர் அகணி சுரேஸ் மிகச் சுருக்கமாக எல்லோருக்கும் நன்றி சொன்னார்.

பெயர் அழைக்கப்படாமலே எல்லோரும் வரிசையில் நின்று சிறப்புப் பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொள்ள, விழா நிறைவுபெறுகிறது.



களில் 14 பேர் மேடையைச்சுற்றியிருக்க, எண்ணி 117 பேருடன் கூட்டம் ஆரம்பமாயிற்று. பார்வையாளர்கள் படிப்படியாக 200ஐக் கடந்து வந்து அமர்ந்தார்கள். நன்றாக நேரம் கடந்து வந்தவர்கள் பின் வரிசையில் வந்து சத்தமில்லாது அமர்ந்து கொண்டார்கள்.

சட்டம் பயின்ற செல்வி சயனிகா சுரேஸ் தன்னுடைய தலைமையுரையில், தந்தையின் நூல் வெளியீட்டு விழாவிற்கு தான் தலைமை ஏற்றது பற்றியும், தன்னுடைய முதல் அனுபவமென்றும் தன்னுடைய தொடக்க சமூகப்பணி முதியோர் பகுதிகளுக்குச் சென்றது என்றும், தந்தை அகணி சுரேஸ் அவர்களின் பத்திரிகை எழுத்துக்கள் பற்றியும், அன்புடமை மற்றும் இன்பமுற வாழ்வதற்கு இலக்கியப் புத்தகங்கள் பற்றியும், சிலப்பதிகாரம், இன்னாநாற்பது இனியவை நாற்பது பற்றியெல்லாம் தனது தலைமையுரையில் குறிப்பிட்டார். ஆங்கிலத்தில் நல்ல புலமையுள்ள செல்வி சயனிகா சுரேஸ் புதிய தலைமுறையைச் சேர்ந்தவர். சிரமம் இருந்தாலும் தாய் மொழியில் பேசி, வெற்றிகரமாகத் தலைமை தாங்கியமைக்கு மிகுந்த பாராட்டுக்கள்.

பேச்சாளர்கள் ஒவ்வொருவரும் பேசி முடித்ததும், அகணி சுரேஸ் அவர்கள் ஒவ்வொரு பிரமுகரையும் அழைத்து, பேச்சாளருக்குப் பொன்னாடை போர்த்தி, கௌரவம் செய்து நிற்படம் எடுத்து... இப்படி பெரும் பகுதி நேரம் இதிலும் செலவிடப்பட்டது. அகணி சுரேஸ் அவர்களும் ஒரு புகைப்படக்கலைஞர் என்பதாலோ என்னவோ பல கமராக்களை மண்டபத்தில் பார்க்கக் கூடியதாகவிருந்தது.

ஒன்றாறியோ மூத்தோர் மேம்பாட்டுக் கழகம் அகணி சுரேஸ் அவர்களுக்கு வழங்கிய வாழ்த்துமடல் சொன்னது போல் 'கவிதை',

வனம் அவர்களும் பொன்னாடைக்குத் தப்பவில்லை.

முனைவர் நா. சுப்பிரமணியன் அவர்களின் வாழ்த்துச்செய்தி கனடாத் தமிழ்க் கவிஞர் கழகத்தைச் சேர்ந்த க. குமரகுரு அவர்கள் வாசித்தார்கள். 'சிறப்போடு, எழுத்தாற்றல் மேலும் மேலும் பெற்று நல்வாழ்வு வாழ வாழ்கவே' என்று வாழ்த்துகிறேன் என்று முனைவர் நா.சுப்பிரமணியன் வாழ்த்தியிருந்தார். பேச்சுக்களின் இடையிடையே அகணி சுரேஸ் அவர்கள் புத்திசாலித்தனமாக நடன நிகழ்ச்சிகளையும் தான் இயற்றிய ஒலிப்பதிவு செய்த பாடல் இரண்டையும் நிகழ்த்தியும் ஒலிபெருக்கியும் சபையை ஆசுவாசப்படுத்தினார். நாட்டிய கலசேத்திரா மாணவிகளின் நடன நிகழ்ச்சிகள் - புஷ்பாஞ்சலி, சிகப்பு, நீல கோல உடைகளில் 10-12 வயதுக்கு உட்பட்ட பிள்ளைகள் ஆடிய நடன நிகழ்ச்சி கண்கொள்ளா காட்சியாகவிருந்தது. இரண்டு பாடல்களும் இனிமையான, நன்கு ஒலிப்பதிவு செய்யப்பட்ட பாடல்கள். நன்று சுரேஸ்.

கனடாத் தொல்காப்பிய மன்றத் தலைவர் திரு. த. சிவபாலு அவர்கள் பேசுகையில் 'தந்தையின் நூல் வெளியீட்டிற்கு மகள் தலைமை தாங்குவது வரலாற்றில் ஒன்றும் புதுமை அல்ல. முருகன் தந்தைக்கு உபதேசம் செய்தவர். நூல் வெளியீட்டிற்கு தலைமை தாங்கும் செல்வி சயனிகா சுரேஸ் எனது மாணவி. வாசிப்பு மனிதரைப் பூரணமாக்குகின்றது. நூல்கள் வாசிப்பதிலேயே பெருமை பெறுகின்றது.

கவிஞர் கழகத் தலைவர் அருட்கவி தம்பையா ஞானகணேசன் ஒரு மணித்தியாலத்துள் எழுதிய கவிதை என்று வாசித்தார். மற்றவர்களுக்கு எப்படியோ, குறைந்த நேரத்துள் எழுதிய கவிதை என்று உற்றுக் கேட்டேன். வரசித்தியானையும் கும்மியை

முயற்சிகளுக்கு வாழ்த்துக்களையும் தெரிவித்ததோடு விழா நடத்தியவர்களையும் பாராட்டி ஆங்கிலத்தில் பேசினார்.

கௌரவ விருந்தினர் திரு.ப. மதுகுதனன் (பொறியியலாளர்) ஆங்கில மொழியில் பேசினார்.

தமிழ்மிரர் பத்திரிகை பிரதம ஆசிரியர் சார்ள்ஸ் தேவசகாயம்: 'ஆங்கிலத்தில் வெளிவருகின்ற தமிழ் மிரர் பத்திரிகையில் தமிழுக்கும் இடம் கொடுக்கின்றோம். வெளிவருகின்ற பல விடயங்கள் புத்தகமாகப் போடப்படவேண்டியது. ஆவணப்படுத்த விருப்பமிருந்தும் முடியவில்லை' என்றார் தனது உரையில்.

'அன்புடமை' நூலின் வெளியீட்டுரையை துறையூரான் திரு. சின்னையா சிவநேசன் வழங்கினார். அன்புள்ளவர்களே! அன்பானவர்கள் தமிழர்கள். தமிழனாகப் பிறந்ததே பெருமை. 2000 ஆண்டுகள் கடந்தும் திருக்குறள் வாழ்கின்றது. இன்னும் 2000 ஆண்டு கடந்தும் வாழும். அன்பைப்பற்றி எத்தனை குறள்கள். 1330 குறளுக்குள் எத்தனை கருத்துக்கள் என்றார் திரு. சின்னையா சிவநேசன்.

அடுத்து இன்னுமொரு சண்டமாருதம் வைத்தியர் போல் யோசைப்: இவருக்கு எல்லோரையும் விட சில நிமிடங்கள் கூடுதலாகக் கொடுக்கப்பட்டிருந்தன. 'அகணி சுரேஸ் ஒரு கணினி வித்தகர். உணர்வுகள் இல்லாத இயந்திரங்களோடு பழகியும், உணர்வுகள் உள்ள மனிதர்களின் மனங்களைப் புரிந்து கொண்டவர். அழகிய நூலாய் அன்புடமை, இன்பமுற வாழ இலக்கியப் புத்தகங்கள்' என்று பேசினார்.

'அன்புடமை' நூலின் நயவுரையை திருமதி மீரா இராசையா நிகழ்த்தினார்.



# மாதகற் பெருமைகள் கூறும் மாதகல் மான்மியம்

மாதகல் இளையோர் கற்போம்! ஊர் மதிப்பினை உயர்த்திட வைப்போம்! மாதகல்மான்மியம்'

சபா. அருள்சுப்பிரமணியம் அவர்களின் ஆக்கத்தில் இப்படி பதினைந்து பாடல் களைக்கொண்ட பிரசுரம் ஒன்று எமது கைக்குக் கிடைத்தது. மாணவர்கள் இந்தப்

பதிவை மேற்கொண்டால் தமிழீழ வரலாற்றின் தடைக்கற்கள் விலகிவிடும்... என்றும் அழைப்பிதழ் கூறியது. விழா 2.45 க்கு தொடங்கிற்று. திரு.அருண் அருள்சுப்பிரமணியம் தலைமை தாங்கினார். வழமை யான சம்பிரதாயங்களுடன் விழா களை கட்டியிருந்தது.

வது வழக்கமாகிவருகிறது. நல்ல முயற்சி தானே. பிள்ளைகள் ஆங்கிலத்தில் பாண்டித்தியம் உள்ளவர்களாகவிருந்தாலும், அவர்கள் தமிழில் கூட்டங்களை நடத்த முயற்சிப்பது வரவேற்கத்தக்கது. இந்நூல் வெளியீடு ஓகஸ்ட் 05ம் நாள் ஸ்கார்பரோ சிவிக்கென்ரரில் இடம்பெற்றது.



- சோக்கல்லோ  
சண்முகநாதன் -

திலும் தமிழிலுமாக தனது நூலாய்வை சுருக்கமாக நிகழ்த்தினார். சபையைக் கவர்ந்த ஒரு பேச்சாக அது அமைந்தது. அறுத்து உறுத்துப் பேசுவது சாமி அப்பாத்துரை அவர்களுக்கு கைவந்தகலை.

கல்விச்சபை உறுப்பினர் பார்த்தி கந்தவேள் தனக்கும் மாதகலுக்கும் உள்ள உறவு பற்றிக் குறிப்பிட்டதுடன், நூலாசிரியருக்கு வாழ்த்தும் நன்றியும் தெரிவித்தார்.

பேராசிரியர் யோசேப் சந்திரகாந்தன் அடிகளார், கவிஞர் வி.கந்தவனம் ஆகியோர் வாழ்த்துரை வழங்கினார்கள்.

மாநகரசபை உறுப்பினர் நீதன்சண், மொழி பெயர்ப்பாளர் திரு நேமன்ட் இராஜபாலன், திரு இராஜ்குமார் குணரட்னம் ஆகியோரும் கலந்து கொண்டு சிறப்பித்தார்கள்.

நூல் பிறந்த கதை நூலாசிரியரால் சொல்லப்பட்டது. 500 டொலர் கொடுத்து பிரதிகளைப் பெற்றுக்கொண்ட கனடா மாதகல் விளையாட்டுக் கழகத்தினர் பாராட்டப்பட்டார்கள்.

முன்னாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் ஈழவேந்தன் சிறப்புரையாற்றினார்.

நிறைவாக நூலாசிரியர் சபா. அருள் சுப்பிரமணியம் ஏற்புரையும் நன்றி நவிலலையும் வழங்க, விழா நிறைவெய்தியது.



பாடல்களை இசைத்தும் காட்டினார்கள். கனடாப்பண், தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து, அமைதி வணக்கம் ஆகியவற்றோடு மாதகல் மான்மியம் நூல் வெளியீடு ஆரம்பமாயிற்று. நூல் ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பட்டிருந்தது. நிகழ்வுகள் ஆங்கிலத்திலும் தமிழிலும் நடத்தப்பட்டன. இளைஞர்கள், யுவதிகள் பெருமளவில் இணைந்திருந்தார்கள். நல்ல முயற்சி.

மாதகலைப் பற்றிய தகவல்களை இங்குள்ள பிள்ளைகள் தாங்கள் கற்கும் ஆங்கில மொழியில் அறிய உதவும் ஒரு நூல் என்றும், தனித்தனியே ஊரெல்லாம் தம்

வரவேற்புரையை திருமதி யோகா அருள்சுப்பிரமணியம் நிகழ்த்தினார். இவர் 'தமிழ்ப்பூங்கா' பாடசாலையின் அதிபர். அப்பாடசாலை மாணவர்களே பெரும்பாலான நிகழ்ச்சிகளிலும் பங்குபற்றினார்கள். எல்லாவற்றிற்கும் மேலாக ஒரு ஆணின் வெற்றிக்குப் பின்னால் ஒரு பெண் இருக்கின்றார் என்று சொல்லலாமா?

திரு. திருமதி அருள் சுப்பிரமணியத்தின் மகன்தான் அருண் அருள்சுப்பிரமணியம். அவர்தான் விழாவின் தலைவர். இப்போது தந்தையின் அல்லது தாயின் நிகழ்வுகளுக்கு பிள்ளைகள் தலைமை தாங்க

முறையான கற்பித்தல் மூலம் இங்கு பிறந்த பிள்ளைகளும் செந்தமிழ் பேசமுடியும் என்பதற்கு 'தமிழ்ப்பூங்கா' நல்ல உதாரணம்.

தேர் நகரவேண்டுமெனில்... மாதகல் எங்களுர், மாதகல் மான்மியம் நூலின் சில பகுதிகள் பாடியும், வாசித்தும் மாணவர்களால் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் அபிநயித்துக் காட்டப்பட்டன. புதிய தலைமுறையினரை இப்படியான நிகழ்வுகளில் இணைத்துக்கொள்வது நல்ல முயற்சி.

அறிஞர் சாமி அப்பாத்துரை ஆங்கிலத்

## மகாவம்சம் - பல்கோணப் பார்வை:

ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் தனது ஆடிமாத இலக்கியக் கலந்துரையாடலில் 'மகாவம்சம் - பல்கோணப்பார்வை' என்ற பொருளை கருவாக எடுத்துக் கொண்டது. 29-07-2017 மாலை 3.00 முதல் 7.00வரை யூனிட் 7 5633 பிளஞ் அ வென்யு கிழக்கில் (டாக்டர் லம்போதரன் அவர்களின் வைத்திய சாலை) கருத்தரங்கு நடைபெற்றது. கூட்டம் குறிப்பிட்ட நேரத்தில் மண்டபம் நிறைந்த கேட்போருடன் தொடங்கியிருந்தது. 'மகாவம்சத்தில் புனைவும், உண்மையும்' என்ற பொருளில் பேராசிரியர் பாலசுந்தரம் பேசிக் கொண்டிருந்தார்.

ரொறன்ரோ தமிழ்ச் சங்கம் மாதந்தோறும் கடைசி வாரத்தில் நடத்துகின்ற இக்கருத்தரங்குகளுக்கு, தரமான நிறைந்த கூட்டம் வருவதை அவதானிக்க முடிந்தது.

கலாநிதி பால. சிவகடாட்சம், திரு. என்.கே. மகாலிங்கம், நக்கீரன் வே. தங்கவேலு, வைத்திய கலாநிதி இ. லம்போதரன் ஆகியோர் பேசினார்கள்.

திரு. என்.கே. மகாலிங்கம் தனது கருத்துரையில், மகாவம்சத்தில் என்னதான் புனைவு இருந்தாலும், தமிழ் அரசர்களையும் அவர்கள் நல்லாட்சிகளையும் இன்று வரை எடுத்துச்சொல்லுகின்ற நூலாக மகாவம்சம் இருக்கின்றது. இது எழுதப்பட்ட காலத்தை நாம் பார்க்க வேண்டும், இன்று சிங்கள மக்கள் மீது தமிழருக்கு வெறுப்பு இருக்கலாம், எழுதப்பட்டபோது இருக்க

வில்லை.

மகாவம்சத்தின் 'பிறமொழிப் பரம்பல்' என்ற பொருளில் மகாலிங்கம் பேசினார்.



சுதந்திரத்திற்குப் பிற்பட்ட இலங்கை வரலாற்றில் மகாவம்சத்தின் வகிபாகம் என்ற பொருளில் திரு. வே.தங்கவேலு (நக்கீரன்) அவர்களும், மகாவம்ச நோக்கில் இலங்கை வரலாறு என்ற தலைப்பில் கலாநிதி பால. சிவகடாட்சம் அவர்களும் பேசினார்கள்.

ஐயந்தெளிதல் அரங்கில் கூட ஒருதரும் கேள்வி கேட்க வரவில்லை. எங்களுக்கு என்னதெரியும்? என்று ஒரு சிலரும், பிரச்சினைக்குள் ஏன் வீணாக மாட்டிக்கொள்

வான் என்று ஒருசிலருமாக... பேசாமலே இருந்துவிட்டார்கள்.

சபையிலிருந்த முன்னாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் ஈழவேந்தன், எழுத்தாளரும் இலக்கிய ஆர்வலருமான க. சண்முகலிங்கம் அவர்களும் சில பல கேள்விகளையும், தங்கள் கருத்துக்களையும் சொன்னார்கள்.

வைத்திய கலாநிதி லம்போதரன் 'புத்தகம் புதிது' என்று இலங்கையில் வெளியான சித்தர் வைத்திய நூலை அறிமுகப்படுத்தினார். தொடர்ந்து இவ்வாறு இலங்கையில் வெளிவரும் ஒரு நூல், மாதந்தோறும் அறிமுகப்படுத்தப்படும் என்றும் சொன்னார்.

கருத்தரங்கிற்கு கலாநிதி நா.சுப்பிரமணியன் தலைமை தாங்கினார்.

'உலகளாவிய நோக்கில் திருக்குறள்' என்பது அடுத்த கருத்தரங்கின் விவாதப்பொருளாகும்.



# முத்தமிழ் வித்தகர் சுவாமி விபுலாநந்தரின் 125வது பிறந்தநாள் விழா

சுவாமி விபுலாநந்தர் கலைமன்றம் (கனடா) முத்தமிழ் வித்தகர் பேராசிரியர் சுவாமி விபுலாநந்தரின் 125வது பிறந்த நாள் விழாவையும் வருடாந்த பரிசளிப்பு நிகழ்வையும் ஒன்றாக ஜூலை 23, 2017 ஞாயிறு பிற்பகல் 5.45 மணியளவில் பெரியசிவன் கோயில் மண்டபத்தில் கொண்டாடியது.

மங்கல விளக்கேற்றல், அமைதி வணக்கம், விபுலாநந்தர் கீதம், தமிழ்த்தாய் வாழ்த்து, கனடிய தேசிய கீதம் - செல்விகள் சகானா சதாசுரன், ஐர்செனி ரவிச் சந்திரன், சைலயா சுந்தரேஸ்வரன். எங்கும் இப்பொழுது தமிழ்மொழி வாழ்த்தில் 'உயிர் மொழியே' என்பதும், 'வன்மொழி' என்பதும் வழமையாகிவிட்டது.

செல்வி அபிநயா பவானந்தன் பற்றி இங்கு குறிப்பிடவேண்டும். இவரின் பக்திப் பாடல்கள் மிகவும் சுத்தமான தமிழ்ச் சொற்கள், இனிமையான குரல், கையிலே பிரதி ஏது மில்லை, பல பக்திப் பாடல்கள் பானார். இந்தியாவில் தான் நல்ல கலைஞர்கள் இருப்பதாக எனது நண்பர்கள் (கவிதை வகுப்பு) சிறியும், ஞானகணேசனும் சொன்னார்கள். அவர்களுக்கு இந்த இளம் பெண்ணின் கலைவடிவம் சமர்ப்பணம். 'ஸ்ரீமதி', 'ஸ்ரீமதி' என்பதும் கீர்த்தனைகளுக்கு அயல் மொழிகளைத் தேடுவதும் எல்லாம் இந்திய நாட்டின் தாக்கம் தானே?

நாட்டிய கலாவேத்திரா நுண்கலைக் கல்லூரி ஆசிரியை திருமதி தேனியா திருமாறன் அவர்களின் மாணவிகளின் நடனங்கள் மிக நன்றாக இருந்தன. மிகச் சிறியபிள்ளைகள் 'குட்டிமாண்கள் வெருட்சியான கண்களுடன்' மிக நன்றாகவே இருந்தது.

எந்தக் குறையும் வைக்காமல் எல்லோருக்கும் பொன்னாடைகளும், விருதுகளும் தாராளமாகவே சுவாமி விபுலாநந்தர் கலைமன்றம் வழங்கியது. உடனடியாகவே வழங்கியது. வாங்கியதும் வீட்டுக்குப் போய்விடுபவரும் உண்டு.

கலைக் கோயில் நுண்கலைக் கல்லூரி மாணவிகள் செல்வி ஓவியா சுகுணகுமார், செல்வி தானியா சுகுணகுமார் இருவரும் 'என்று தணியும் எங்கள் சுதந்திர தாகம்' என்ற மிக உணர்ச்சிகரமான பாரதி பாடலுக்கு பதம் பிடித்தார்கள், கண்ணால் கட்டக்கூடிய பா(F)வங்களுக்கு தானியா நீங்கள் அணிந்திருந்த கண்ணாடி இடையூறாக இருந்தது. இப்போது மிக நவீன வசதிகள் உண்டு. உங்கள் இருவருக்கும் எமது பாராட்டுகள்.

சுவாமி விபுலாநந்தர் கலை மன்றத்தின் தலைவர் ஏரம்பமுர்த்தி தனதுரையில் உள்

ளக் கமலமடி உத்தமனார் வேண்டுவது... என்று தொடங்கி, சுவாமி விபுலாநந்தர் முதல் தமிழ் பேராசிரியர், முத்தமிழ்வித்தகர், பாடசாலை ஸ்தாபகர், சமூக சீர்த்திருத்தவாதி என்று தொடர்ந்தார். எல்லோரும் வருடந்தோறும் நடைபெறும் சுவாமி விபுலாநந்தர் அடிகளாரின் நிகழ்வுகளில் கலந்துகொள்ள வேண்டுமென்றும், சுவாமி விட்டுச்சென்ற பணியைத் தொடர்ந்து செய்ய வேண்டுமென்றும் கேட்டுக் கொண்டார்.

ஆங்கிலமும் தமிழும் கலந்த அறிவிப்பு. செல்வன் அனந்தன் குமரகுரு, செல்வி மகீஷா தியாகராஜா இருவரும் மாறி மாறி அறிவிப்புக்களைச் செய்தார்கள். விழா சிப்பாக நடைபெற ஏற்பாட்டாளர்கள் பல

நினைவாக அரங்கு அமைக்கப்பட்டிருந்தது. கிழக்கின் புகழ்பெற்ற ஆலயங்களின் பெருமைகளை வானொலி மூலம் எமக்குச் சொன்ன அன்பர். அரங்கு அமைக்கப்பட்டிருந்தாலும் விழாவில் அவர் மறக்கப்பட்டிருந்தார். நினைவூட்டியதற்கு குமரகுரு அவர்களுக்கு நன்றி!

மிக நல்ல விழா. சுருக்கமாகச் சொல்லும் படி கேட்கப்பட்டிருக்கிறேன். விழாவின் பிரதம விருந்தினர் திரு புருஷோத்தமன் பேச்சு இங்கு மிக முக்கியமாகக் குறிப்பிடப்படவேண்டும். வழக்கமாகப் பேசப்படும் ராகங்களைவிட, வித்தியாசமானது.

கிப்பா எனப்படுவது Mecca வின் Masjid



வாறு முயன்றிருப்பது நன்கு தெரிந்தது. நன்றி!

கலைக்கோவில் நுண்கலைக் கல்லூரி ஆசிரியை திருமதி வனிதா குகேந்திரன் அவர்களின் மாணவிகள் செல்விகள் ரீதிகா ஜெறிஸ்ரஸ், மாயா ஜெறிஸ்ரஸ் ஆகியோரின் நடனங்கள் சபையைக் கவர்ந்தன. இளம் நடனச்செல்வி பாம்பாகவே மாறி ஆடினார். சபையின் கரகோஷம் கிடைத்தது.

வித்துவான் கே. ஞானரெத்தினம் அவர்கள், அவரின் தமிழ்ப்பணிக்காகக் கௌரவிக்கப்பட்டார். 'வைகறைவானம்' 'தமிழ் அமுதம்' போன்ற தரமான வானொலி நிகழ்ச்சிகளை கனடிய தமிழ் வானொலியில் தொடர்ச்சியாக நிகழ்த்தியவர், தெளிந்த நீரோடை போன்ற இலக்கியப் பேச்சாளர்.

இலங்கை வானொலியின் முன்னாள் நிகழ்ச்சித் தயாரிப்பாளர் அமரர் இரா.பத்மநாதன்

al Hara என்ற பள்ளி வாசலில் அமைந்துள்ள Kaba எனும் சதுரங்க வடிவான கட்டடம். இந்த திசையை கிப்பா என்பார்கள். இந்த திசையிலேயே முஸ்லிம்கள் தொழ வேண்டுமென்பது விதிமுறை. இங்கு கவனிக்க வேண்டியது என்னவென்றால் ஒரு சைவத் துறவி, தான் அமைத்த சைவப்பாடசாலையில் முஸ்லிம் மாணவன் தொழுகை செய்யும் கடமையை எடுத்துக் கூறுகின்றார். இஸ்லாமிய பாடத்தையும் ஆரம்பித்துவிட்டார்.

சுவாமி பற்றி பேசுவதற்கு நாங்கள் அருகதை உள்ளவர்களா என்று சிந்தித்துப் பார்க்கவேண்டும். எமக்கு பாண் விற்றவர்களை, அடித்துக் கலைத்தோம். மீன் விற்றவர்களை அடித்துக் கலைத்தோம். சுவாமியின் கொள்கைகளுக்கெல்லாம் விரோதமாக நடந்தோம்.

மட்டுநகர் ஆனைப்பந்தி இராமகிருஷ்ண பாடசாலை முன்னாள் அதிபர் திருமதி



பரஞ்சோதி பாக்கியராஜா அவர்கள் ஒரு முறை விபுலாநந்த சுவாமிகளின் கலாச்சார சீர்திருத்தம் பற்றிக் குறிப்பிடும் போது, 'ஏட்டையும் பெண்கள் தொடுவது பாவம்' என்றிருந்த அவ்வேளை பெண்களுக்காக

பாடசாலை அமைத்து பெண்கள் கல்வியில் வழிசமைத்தார் சுவாமி விபுலாநந்தர் என்றார்.

இப்படியாக மிகவும் புரட்சிகரமாக பிரதம விருந்தினர் வல்லிபுரம் புருஷோத்தமன் பேசினார். சபை அவரின் பேச்சை முழுமையாக அங்கீகரித்தது. (இவரது முழுமையான இந்தப்பேச்சு, 'தாய்வேடு' பத்திரிகையில் இன்னொரு தினத்தில், இன்னொரு பக்கத்தில் வெளிவரும்.

'முத்தமிழ் வித்தகர் பேராசிரியர் சுவாமி விபுலாநந்தர்' சுவாமி பற்றிய பல்வேறு தகவல்களை உள்ளடக்கிய அழகிய மலர் ஒன்று வெளியிட்டு வைக்கப்பட்டது.

'வெள்ளை நிற மல்லிகையோ', 'ஆனந்தனே விபுலாநந்தனே', 'மீன்மகள் பாடுகிறான்' போன்ற பாடல்கள் நன்கு இசைக்கப்பட்டன. குழந்தைகளுக்கு பாராட்டுக்கள், கவிஞர் புகாரியின் கவிதா நிகழ்வும் இடம்பெற்றது.

நினைவு தினமாகக் கொண்டாடப்பட்ட இந்த விழா இவ்வருடத்திலிருந்து பிறந்த தின விழாவாகக் கொண்டாடப்படுகிறது என்று சுவாமி விபுலாநந்தர் கலைமன்றத்தைச் சேர்ந்த க. குமரகுரு குறிப்பிட்டார். காப்பாளர் பேராசிரியர் பாலசுந்தரம் அவர்கள் பேசுகையில் சுவாமிகள் பெண்கலவிக்கு உழைத்தவர், அவர் ஒரு தொழில் நுட்ப ஆசிரியர். அவர் இல்லாவிட்டால் நாம் கயிறு அறுந்த பட்டமாக இருப்போம். 2003ல் இருந்து இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறோம். நான்கு தலைமுறைகள் அடிமடி தேடுகிறோம் என்றார்.



Tamil Studies Programming At York Presents

# Transnational Configurations of Tamil Identities

## நாடு கடந்த தமிழ் அடையாளங்களைக் கட்டமைத்தலும் கண்டடைதலும்

### செப்ரெம்பர் 8,9 - 2017

Friday 8<sup>th</sup> September 2017 10:00 - 7:30pm  
519 Kaneff Tower  
4700 Keele Street  
Toronto

Saturday 9<sup>th</sup> September 2017 1:00-7:00pm  
Markham Transportation Building  
Markham

Presented In Support Of:  
York Centre For Asian Research  
Office of the Vice-President for Research & Innovation  
Faculty of Liberal Arts & Professional Studies  
Department of Humanities at York  
James Bennet Financial  
City of Markham  
Cahoots Theatre

# 3<sup>rd</sup>

## Annual Tamil Studies Symposium

### தமிழியல் கருத்தரங்கு

**YORK** UNIVERSITY  
York Centre for  
Asian Research

### செப்டம்பர் 8, 2017

சமயம்: 10:00

தொடக்கவுரை

சமயம்: 10:15-11:45

நாடுகடந்த அடையாளங்கள் பெருகும்  
காலத்தில் அரசுகளும் போராட்டங்களும்:

ஷி நடதுரை:

நடாஜா சிறீநாதராஜா, உபாஜா பங்கைக்கழகம்

தமிழினப் படுகொலையை ஆவணப்படுத்துதலும்

நாடுகடந்த நினைவேந்தலும்:

ஜி. பொற்புத்தலம்

ஹரினி சிவசிவம்

(பட்டினம் சமூகம் துறை, போர்க் பங்கைக்கழகம்)

ஆள்புலமும் நிலப்பரப்பும்:

பழங்குடி அறிவுத்தளங்களும் அரசு வன்முறைகளும்

அருண் நீரா ரொடிரிஸா

(ஹைடப் பங்கைக்கழகம், போர்க் பங்கைக்கழகம்)

நிகழ்கால நிலையின் மீட்டுருவாக்கம் அல்லது உருமாற்றம்:

போருக்குப் பின்னான பாஸினைக் குடியரிமை

ஜி. பொற்புத்தலம்

(கல்வித்தறை, ஓட்டாஜா பங்கைக்கழகம்)

பயங்கரத்தின் சட்ட அமைப்பு :

கண்டாவிதும் இலங்கையிலும் பயங்கரவாத எதிர்ப்புச் சட்டங்கள்

பாத்திரிசா வகு

(பட்டினம், கிண்டலர் பங்கைக்கழகம்)

தமிழர் புலம்பெயர்வு அனுபவம்

புவிசார் அரசியல், போராட்டமும் ரொடொன்ரோவின்

புலம்பெயர் தமிழரின் உணர்வுகள் நிலையியல்களும்

சுதான புராஜசிவம்

(ஹைடதுறை, போர்க் பங்கைக்கழகம்)

சமயம்: 11:45 - 1:15

பாஸினை, தலைமுறைகளும், புலம்பெயர் நடைமுறைகளும்

ஷி நடதுரை:

சோனா சட்டாஜி

போர்க் பங்கைக்கழகம்

உலக அளவில் தமிழ் மூத்தோர் சமூகத்திலிருந்து

தனிமைப்படுத்தலின் காரணிகள்:

ஆதர்சனை பிள வளித்தல்

ஜி. பொற்புத்தலம்

(பட்டினம், கிண்டலர், போர்க் பங்கைக்கழகம்)

மின்கப்பண்பாட்டுமயமாண (Hyperculturalized) புலம்பெயர் சமூகம்:

இரண்டாம் தலைமுறை சமுத்தமிழரிடையே

தண்டாக்கப்பட்ட அடையாளங்களும் மனநிலையும்

சுந்தரா பிள்ளை

(புத்தறை, வளினி சிறர் மன துத்தறை, நியு போர்க் பங்கைக்கழகம்)

உணர்வுகளின் வரலாறு:

அவுஸ்திரேலியாவின் அரசியல் செயற்பாடுகளில் ஈடுபடும்

பெண்களின் குழந்தைப் பருவ நினைவுகள்

நிஜா கத்தாரி

(ஹைட, அரசியலுறை, பெட்டொர் பங்கைக்கழகம்)

கூலியிலிருந்து கூலிவரை (Kuli to Coolie):

கபிஜி தீவுகளின் இந்திய ஒப்பந்தத் தொழிலும்

புலம்பெயர்நேயத்தில் இந்திய / கபிஜி அடையாளங்களும்

சுதான பிள்ளை

(கிண்டலர், அப்பிரிக்க கிண்டலர், வளினி பங்கைக்கழகம்)

உணவு இடைவேளை

1:15-1:45

<p>பிற்பகல் 1:45-3:15</p> <p>இனவரைவியலும் நாடுகடந்த சூழலில் ஆவணக்காப்பகமும் ஷி நடத்தலர்: புஷா ஹயல், யோர்க் பல்கலைக் கழகம்</p> <p>தமிழ் ஆவணக்காப்பகத் திட்டம்-</p> <p>அறிமுகவுரை: கைவி சண்முகதாசன், புலத்திலும் புலம்பெயர்விலும் ஆவணக்காப்பகத்தை உருவாக்கியும் உருவாக்கியும்</p> <p>இராணுவமயமாக்கப்பட்ட ஆண்மையும் தமிழ்ப் பெண்களின் எதிர்ப்பும்: கேப்பாப்புலவியல் நடைபெற்றுக்கொண்டிருக்கும் போராட்டங்களின் ஆய்வு லக்ஷ்மி பாலசுந்தர், (ரென்டென் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>நெற்காசியப் பெண்களின் கட்டுக்கதைச் சொல்லுதலின் மூலம் அடையாளத்தையும் எடுத்துரைப்பையும் மீட்டெடுத்தல் நிர்மலா பி.பி., (ரென்டென் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>அச்சம் மறபுரிமையாதல்: போர்க்கால அருளும் குடும்ப வரலாறுகளும் நாகா சத்தியசீலன், (ரென்டென் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>மலையகப் பெண்களின் குடும்பக் கட்டுப்பாட்டு விகிதங்கள்: தேயிலைத் தோட்டத்துப் பெண்களின் குடும்பக் கட்டுப்பாடு குறித்த எடுத்துரைப்புகளின் ஆய்வு மீரா ஹ்யூ, (ரென்டென் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>கயமும் சிறீலங்கை அடையாளமும்: ஆனந்தி உதயலாசர் (உளவியல் துறை, மர்ச்சி பல்கலைக்கழகம்) 3:15-4:45 மணி</p> <p>மாறிக் கொண்டிருக்கும் தமிழ்நூல்ததைச் சித்திரித்தல் ஷி நடத்தலர்: அருண் நீரா ரென்டென்</p> <p>கலைசார் பொறுப்புணர்வும் பன்முகத்தன்மை குறித்த விசாரமும்: ஜோல் செந்திரவேல் (Director of Programming, Whippersnapper Art Gallery, OCAD University)</p> <p>திரைப்படம், நெறியாள்கை எனும் தனிப்பட்ட பயணம் கெய்லின் எம். சீலம், திரைப்பட நெறியாளர்</p> <p>அபெல்க்ஸும் நாணும்: நகரும் படங்கள்-ஒரு காமொணிக் கட்டுரை சுமயன் சிவசீதாள் (பன்பாடு, மொன்ட்ரல் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>நினைவுக்கு ஒர் இடம் ஹாண்டி ராஜசிங்கம், ஓலிவர், இலங்கை இலங்கை வழி</p> <p>தமிழ்ப்பெண்ணியத் திரைப்பட நெறியாளர்கள் எதிர்கொள்ளும் சவால்கள் வடவை-ஒரு ஆற்றுகை-புலரி சூழலும் 5:45-7:30 மணி</p> <p>திரையிடல்: புங்குடுதீவு-சிறைவாசியும் நிலம் தங்கவேல் பழங்கோழி, ஆவணப்பட நெறியாளர், (தொடர்ந்து நெறியாளர்கள் சங்கம் வழி கேள்வி பதில்)</p>	<p>அதிகாரமளித்தலின் தூதர்கள் (Emissaries of Empowerment) நிமி செனிநாதன் ஹார்னர், பல்கலைக் கழகம்</p> <p>போராட்டம் பற்றிய எடுத்துரைப்புகளை ஆவணப்படுத்துதல்: 'நாம் பாதிக்கப்பட்டவர்கள் மட்டும்' என்ற சிந்தனைக்கு அப்பால் கிஷோரி உணதன், அடையாளம் சொல்வதன் ஆய்வு நிபுணம், இலங்கை</p> <p>வேருக்கு நீர்வார்த்தல்: புலம்பெயர் தமிழ் இளைஞர்களும் வடக்கு- கிழக்கில் நிலையான மேம்பாடும் கந்தர் கைத்தொழில், (மொன்ட்ரல் நெறியாளர்) 2:30-4:00 மணி</p> <p>தமிழ் இலக்கியத்தின் பயணங்கள் ஷி நடத்தலர்: அனிதா ஹார்னர்</p> <p>நாடுகடந்த தமிழ்க்கவிதை: நமது மொழிபெயர் உலகினுள் தொகுப்ப வசிக்கல் கீரா சசுமாரன், (மொன்ட்ரல் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>கவிதையின் இலக்கியங்கள்: பிரதிநிதித்துவமும், அறமும், கட்டப்படும் சேஷன், சமூகியல், மானிடவியல், குற்றவியல்துறை, மின்சார பல்கலைக்கழகம்</p> <p>சமூககவிதைகளில் பன்முகக் குரல்கள்: Uprooting the Pumpkin தொகுப்பின் கவிதைகளின் ஆய்வு சுமயன் ஹார்னர் (அமெரிக்கா, யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>இழந்ததும் மீட்டதும்: கனடாவில் புலம்பெயர்ந்தோரின் பன்முக அடையாளங்கள். ஷியாம் செல்வகுமாரின் Funny Boy, ஆனந்தி மகாதேவனின் The Strike நாவல்களின் ஒப்பாய்வு- கிஷோரி நாராயணசுந்தரி (நிர்மலா செனிநாதன், இலக்கியத்துறை, மொன்ட்ரல் பல்கலைக் கழகம்) 4:00-4:30 மணி தேஜீ</p> <p>4:30-6:00 மணி</p> <p>The Enchanted Loom (மந்திரத் தறி) கவேந்திரினி செனாவிள் நாடகம். ஷி நடத்தலர்: ஹி குளப்பிரவால்</p> <p>நாடகத்தின் சில காட்சிகளின் இருமொழி வாசிப்பு, தமிழ் மொழிபெயர்ப்பும் நெறியாள்கையும் ஹி குளப்பிரவால் புகரி அரங்கக் குழு</p> <p>தொடர்ந்து கட்டுரை வாசிப்பும் நாடக ஆசிரியருடனான கேள்வி பதிலும் வாசிப்பவர்கள்: பாண்டி சத்தியசீலன் சீ. தம்பி நிபுண்டன் ரமணிகரன் குதும்பிய இ. சாந்தினம் ஜிஷினி வரப்பிரவால் கவினி விஜயலக்ஷ்மி</p> <p>கலந்துரையாடல்</p> <p>The Enchanted Loom: தமிழ்ச் சமூகத்தில் போர்க்கால அருளின் இயங்குதிறலை, புஷா கைத்தொழில் (மருத்துவத்துறை, ரென்டென் பல்கலைக்கழகம்)</p> <p>அரங்கின் பன்முகம்: மந்திரத் தறியில் நெய்யப்பட்ட வழிகள் அனிதா ஹார்னர் (யோர்க் பல்கலைக்கழக ஆசிரியர் கல்வியல் நிலையம்)</p> <p>மந்திரத் தறியின் பின்னிக்குக்கும் பொருள்சார் யதார்த்தங்கள்: குடிவரையும் உட்கொள் பாதிப்புகளும் மயூரி மலர்வேல் (இலங்கை சட்ட உதவி நிலையம்)</p> <p>The Enchanted loom: கலையும் அறிவும் கவேந்திரினி செனாவிள் நாடக ஆசிரியர் (நிபுண்டன் கல்வியல், Centre for Addiction and Mental Health)</p>
<p><b>செப்டம்பர் 9, 2017</b></p>	
<p>Transportation Hall, Markham Museum 9350 Markham Road, Markham</p> <p>பிற்பகல் 1:00-2:30</p> <p>நாடுகடந்த சூழலில் உரிமைக் குரல்கள் ஷி நடத்தலர்: ஆபி ராஜசிங்கம்</p> <p>வெற்றி பெற்றவரின் சமாதானம்: போருக்குப் பின்னான யாழ்ப்பாணத்தில் பெண்களின் நடைமுறை வாழ்வு ஹாண்டி சிவசீலன், (கீழைப்பகுதி, ஆயிரக்க கல்வியல், மன்டல் பல்கலைக் கழகம்)</p>	

# தமிழ், தமிழ்மொழி, தமிழர்கள், தமிழ்க்கலாசாரம், தமிழ்ப்பண்பாடு

## அறிமுகம்:

கடந்த வருடம் ரொறன்ரோவில் மாதாமாதம் நடைபெற்று வரும் ஒரு இலக்கிய உரையாடல் சந்திப்பில் நானும் கலந்துகொண்டேன். அதில் தமிழ், தமிழ்மொழி, தமிழர்கள், தமிழ்நாடு, தமிழ்ப் பண்பாடு போன்ற சொற்பயன்பாடுகள் எந்த அடிப்படையில் தோன்றின? அச்சொற் பயன்பாடுகளை அப்படி அழைப்பதற்குரிய காரணிகள் யாவை? போன்ற கேள்விகள் முன்வைக்கப்பட்டன. அதற்குரிய விடைகள் அன்று யாராலும் கொடுக்கப்படவில்லை. இவற்றிற்கான விளக்கம் கொடுத்து அதனை ஆய்வு அடிப்படையில் விளக்குவதே இக்கட்டுரையின் நோக்கமாகும். பல கூட்டங்களில் எனது கருத்துக்களையும் பரிமாற்றம் செய்து வருவேன் அத்தோடு இக்கட்டுரையை அச்சுப்பிரதிகள் எடுத்து அடுத்த சந்திப்பில் சிலரிடமும் கொடுத்து. பொறுப்பாளரிடமும் கொடுத்திருந்தேன். ஆனால் தொடர்ந்து வந்த கூட்டங்களில் பார்வையாளர்கள் கேட்ட கேள்விகளுக்கான எனது விளக்கமும் பரிமாறப்படவில்லை அதனை விளக்க எனக்கு ஒரு வாய்ப்பும் தரப்படவில்லை.

## தமிழ் மொழி:

தமிழ் என்பது 5000 ஆண்டுகளுக்கு முன்பிருந்தே தமிழ் நாடு மற்றும் ஈழத்திலும் பேசப்படும் ஒரு இனக்குழுமத்தின் பேச்சு மொழியாகவும், எழுத்து மொழியாகவும் அம்மொழியிலிருந்து பிறந்த இலக்கிய மொழியாகவும் இருந்து வருகின்றது. இம் மொழியானது உலகில் பரந்து வாழும் தமிழ் இனத்தின் மொழியாக 20 நாடுகளுக்கு மேல் பேசப்பட்டு வருகின்றது. உலகில் ஏறக்குறைய 10 கோடி மக்களால் பேசப்படும் மொழியாகவும் உலகில் அதிகமாகப் பேசப்படும் மொழிகளில் 18வது இடத்தை வகிக்கும் மொழியாகவும் உலகின் உறுதிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட 6 செம்மொழிகளில் ஒரு மொழியாகவும் மொழியாகவும் திகழ்கின்றது. தமிழில் தோன்றிய இப்போதிருக்கும் தொன்மையான இலக்கியங்களின் வயதெல்லை 2500 வருடங்களாகும்.

## ‘தமிழ்’:

தமிழ் என்னும் சொல்லென்பது இனிமையுடையது, நீர்மையுடையது என்பர். இதனால், ‘இனிமையும் நீர்மையுந் தமிழெனலாகும்’ என பிங்கல நிகண்டு சூத்திரம் தமிழ் என்பதற்கு விளக்கம் தருகின்றது. இதனாற்றான் தமிழ் என்ற சொல்லே இனிமையானது, தேன் போன்ற அமிழ்தத்தை ஒத்த சொல்லென்பர். தமிழைத் தொடர்ச்சியாக உச்சரித்துவரின் தமிழ் தமிழ் தமிழ் அமிழ் தமிழ் அமிழ்தமிழ் என்பதாக ஒலிபதனை உணரமுடியும். இதனாலேயே தமிழ் அமிழ்தம்(அமிர்தம்) போன்றது என்பர். அமிழ்தம் என்ற தமிழுக்குச் சிறப்பான தொன்றாகும். அதனாலேயே பாரதியார் தமிழைப் பாடும் போது ‘யாமறிந்த மொழிகளிலே தமிழ் மொழி போல் இனிதாவதெங்கும் காணோம்’ என்று அழகாகப் பாடிவைத்தார். தமிழ் என்ற சொல் இனிமைப்பொருளில் வருவதைத் ‘தமிழ் தமிழிய சாயலவர்’ எனச் சீவகசிந்தாமணியில் திருத்தக்கதேவரும் ‘தமிழ்ப் பாட்டிசைக்கும் தாமரையே’ என கம்பநாடாரும், இராம பம்பை 29ல் பாடியுள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கது.

தமிழ் என்ற சொல்லை அடிப்படையாகக் கொண்டே சீய மொழியும் தமிழ் மொழி என அழைக்கப்பட்டது. பேசியோர் தமிழர் எனப்பட்டனர். வாழும் நாடுகளும் தமிழ்நாடு தமிழ்மும் என அழைக்கப்பட்டன.

சமஸ்கிருத மொழி பேசுவோர் என்று ஒரு தனி இனம் இல்லை. சமஸ்கிருத நாடென்றும் ஒன்றில்லை. ஜேர்மன் மொழியை

டொய்ச்மொழி என்றே அழைப்பர். அவர்களை டொய்ச் இனம் என்று அழைப்பதில்லை. அதுபோல் டொய்ச் நாடு என்றும் அழைப்பதில்லை. பாகிஸ்தானில் உருது மொழி பேசப்படுகின்றது. ஆனால் அந்நாட்டை உருது நாடு என்று அழைப்பதில்லை. அல்லது உருது இனம் என்றும் அழைப்பதில்லை. சீனத்தின் மொழிகள் இரண்டு ஒன்று மண்டரின் மற்றது கண்டனில் ஆனால் அவர்களை மொழிப்பெயர் கொண்டு இனமாகவோ நாடாகவோ அழைப்பதில்லை. அவர்களை பொதுவாக சீனர்கள் என்றும் சீன இனமென்றுமே அழைப்பர். ஆனால் தமிழ் என்ற அடிச்சொல்லிலிருந்து அதன் மொழியின் பெயரையும், இனத்தின் பெயரையும் அவர்கள் பெரும்

குறிப்பிடத்தக்கது. அதனை தற்போது பயன்படுத்தப்படும் எளியநடையில் கூறுவோமாகில் ‘தமிழ் எழுத்து சொந்த மொழி என்பதும், அதன் பெயரானது திராவிடம் என்ற சொல்லில் இருந்து மருவி வந்த சொல் அல்ல. அது இந்தியாவில் எந்த மொழிக்கும் காலத்தால் பிந்திய மொழியல்ல என்றும், அது மற்ற எந்த மொழிக்கும் தாழ்ந்த மொழியல்ல என்று வீரசோழியப் பதிப்புரையில் அப்படியான கூற்றுக்கு எதிர்ப்புத் தெரிவித்து அதனை நிராகரித்து விரிவாக எழுதியுள்ளேன்.’

தமிழ்► திரமிழ்► திரமிழம்► திரமிழம்► திரமிடம்► திராவிடம்► என்றாகி டாக்டர் றொபேட் கால்டுவெல் அவர்களால் திராவிடம் என்று



பான்மையாக வாழும் நாட்டின் பெயரையும், தமிழ்க் கலாசாரம், தமிழ்ப் பண்பாடு என்று அவர்களின் கலாசாரத்தையுட்பண்பாட்டின் பெயரையும் அழைக்கும் ஒரு சில மொழிகளில் தமிழ் மொழியும் ஒன்றாகும். இது தமிழுக்குள்ள ஒரு தனித்தன்மையாகும்.

## தமிழ் மொழி என்பது வடநாட்டார் கூறுவது போன்று திராவிடம் என்ற வடமொழியில் இருந்து பிறந்ததா?

சி.வை.தாமோதரம்பிள்ளை அவர்கள் பல செல்லரித்துப்போன ஏடுகளைத் தேடியெடுத்துப் பதிப்பித்த முதல் சங்க நூலாகிய யலாகிய ‘கலித்தொகையின்’ பதிப்புரையில் தமிழ் என்பது பற்றிப் பின்வருமாறு குறிப்பிடுகின்றார். ‘தமிழ் சுயபாஷையென்கதாஉம், அதன் பெயர் திராவிட மருஉ அன்று. அஃது பரத கண்டத்தில் எப்பாஷைக்கும் பிந்தியதொன்றென்ப தூஉம், எவ்வாற்றாயினும் பிற பாஷைகளுக்குத் தாழ்ந்ததொன்று அன்றென்பதூஉம் என்று வீரசோழியப் பதிப்புரையில் ஆட்ஷேப நிராகரண சகிதமாக விரித்தெழுதியுள்ளேன்.’ - கலி பக் 4. அவர் இதனை எழுதிய காலம் கிரந்தம் தமிழ் நாட்டில் புகுத்தப்பட்டு பயன்பாட்டில் இருந்த காலமாகும். வடமொழி தமிழோடு கலந்து வடமொழியும் தமிழும் கலந்து பேசப்பட்ட ‘மணிப்பிரவாளம்’ என்னும் ஒரு புதுவகையைப் பயன்படுத்திய காலமாகியபடியால் அந்த விதமாகவே சி.வை.தா அவர்களும் வடமொழியும் தமிழும் கலந்த மணிப்பிரவாள நடையிலேயே இதனை எழுதினார் என்பது

மணிப்பிரவாள நடையில் ம் விசுதி பெற்று 1956ல் ‘திராவிட மொழிகளின் ஒப்பிலக்கணம்’ என்னும் நூலின் முதற்பதிப்பில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

மாறாக தமிழ் என்பதன் திரிபே திராவிடம் என்றாகத் திரிக்கப்பட்ட வடமொழியாரால் பாவிக்கப்பட்டது என்பதே உண்மையாகும்.

வடமொழியாரின் வாயினுட் புகாத தமிழ் என்ற சொல் சங்கம் மருவிய காலத்தே சமணர்களால் ‘திரமிட சங்க’ என்ற சொல்லில் இருந்து அது பதிவாகத் தொடங்கியது. திரமிட சங்கம் என்னும் ஒரு அமைப்பை அவர்கள் தோற்றுவித்து தமது சமயத்தைப் பரப்புவதற்காக அங்கு தமிழைப் பயின்றார்கள். இதிலிருந்தே அச்சொற்பாவனை தமிழில் கலந்ததெனலாம். இதுபற்றி தகைசார் பேராசிரியர் கா.சிவத்தம்பி அவர்கள் தனது ‘பண்டைத் தமிழ் சமூகம்’ என்னும் நூலில் ‘சமண, பெளத்த சமயச்செல்வாக்குகள் பற்றிக் கூறும்போது குறிப்பாக சமணர்கள் வழியாக வந்த கல்வி வளர்ச்சியையும் கூறிச் சொல்லுகிறார். அந்த வளர்ச்சியினை கி.பி 468 -499க்குரிய திரமிழ சங்கத்தோடு இணைத்து நோக்குகிறார். அதுவும் ஆழமாக நோக்க வேண்டியதொன்றாகும்.’(பக் XLI) என்று கூறுகின்றார்.

இவ்வகையான பயன்பாடு சமணர்கள் தமிழ் நாட்டிற்கு வரமுன்பே வடநாட்டில் வழக்கில் இருந்துள்ளது. அதனை அடிப்படையாக வைத்து ஒரு சில வடநாட்டு அறிஞர்கள் திரமிழம் என்பதன் திரிபே தமிழ் என்று அழைக்கப்பட்டது என்று வாதிட்டனர். முன்னூறாண்டுகளுக்கு முன்பு சுப்பிரமணிய தீட்சிதர் என்பவர் இயற்றிய ‘தமிழ் பிர

## - முருகேசு பாக்கியநாதன் -

யோக விவேகநூல்’ என்னும் நூலில் முதன் முதலில் இக்கருத்தினைப் புகுத்தி விட்டார் என்று பேராசிரியர் இரா. இராகவணயங்கார் அவர்கள் தனது ‘தமிழ் வரலாறு’ என்னும் நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார் - பாகம் 14. மேலும் அவர் கூறுகையில், இவ்வாறு அவர் துணிந்து கூறுவதற்கு தலையாய காரணம் தமிழையும், தமிழரையும் த்திரமிழ என்னும் சப்தத்தால் வட நூல்களில் வழங்கிக் காட்டலேயாகும். த்ரவிடம் என்னும் சொல் திரமிடம், த்ரமிளம், தமிழ் எனச் சிறிது சிறிதாக திரிபு பட்டு முடிவில் தமிழ் என்றாயிற்று என்பதே இக்கொள்கை

யோர் கருத்தாகும். அதன் உண்மைத்தன்மையினை அவர் மேலும் நோக்கும் போது கால்டுவெல் அவர்களின் கருத்தினையும் நோக்குவது சிறந்ததாகும்.

## கால்டுவெல் அவர்களின் ஆரம்பகாலக் கருத்தும் பின்னரான கருத்தும்:

தமிழ் என்னும் பதத்திற்கு திராவிட என்பதே மூலம் என்ற கருத்தை முன்வைத்தவர்களுள் கால்டுவெல் அவர்களும் ஒருவராவர். இவரும் த்ரவிட என்பது திரமிட என்றாகி அது நாளடைவில் த்ரமிள ஆகத் திரிந்து பின்னர் தமிழ் என்றாகியதென்று 1856ல் வெளிவந்த முதற்பதிப்பு ‘திராவிட மொழிகளின் ஒப்பிலக்கணம்’(Comparative Grammar of Dravidian Languages) என்ற அவரது நூலில் குறிப்பிட்டுள்ளார். பின்னர் 1975ல் வெளியிடப்பட்ட இரண்டாவது பதிப்பில் இவர் தனது தவறினைத் தெளிவுற உணர்ந்து தனது முந்திய கருத்தினை மாற்றிக் கொண்டு தமிழ் என்பதே திரிபடைந்து த்ரமிட என்றாகியது என்ற முடிவினை வெளியிட்டார். அத்தோடு திராவிட மொழிக்குடும்ப மொழிகளான தெலுங்கு, கன்னடம், மலையாளம், துளு போன்ற இதர மொழிகளுக்கும் தாய் மொழி தமிழே என்றும் அதிலிருந்தே ஏனைய மொழிகள் திளைத்தன என்றும் குறிப்பிட்டார்.

## ஏன் திராவிடம் (Dravidian) என்னும் சொற் பயன்பாட்டைத் தெரிவுசெய்தார்?

‘The word I have chosen is Dravidian, the



# CUSTOM BUILD HOME

## Build Your Personalized Dream Home

Footing, Foundation, Framing & Building Envelope

By Experienced Fine Italian Craftsmen & Tradesmen \$110/sq ft  
(Interior Finishes, Fixtures, Appliances and Painting Extra)



உங்கள் கனவு இல்லத்தை நனவாக்குவதற்கு  
அனுபவம் நிறைந்த, நாணயமான,  
தரமான கட்டிட நிபுணர்கள்

Industrial & Commercial Buildings from \$75 / sq ft

## TAMB CANADA (647) 877-8262 (TAMB)

Purchase of the Lot, Building Design, Municipal Fees, and Site Preparation are Not Included in Our Price

அழகான  
**இல்லை**  
ஆனந்தமான  
வாழ்க்கையின்  
ஆரம்பம்

Finding Homes to  
fit your Lifestyle



வீடு வாங்கவும்  
விற்கவும் குறைந்த  
வட்டி விகிதத்தில்  
மோட்கேஜ் ஒழுங்கு  
செய்வதற்கும் அழையுங்கள்...



**RAVI PARAMU**  
Broker

Dir : 416-262-4176  
Bus : 416-298-3200  
rparamu@hotmail.com

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210 Toronto, ON, M1P 4S6

**MORTGAGE  
EMPIRE** (LIC# 12660)

**MORTGAGE  
ALLIANCE**  
MORTGAGE EMPIRE

அனைத்து  
மோட்கேஜ்  
தேவைகளுக்கும்  
அழையுங்கள்



WIN UP TO  
\$100,000\* ONE  
LUCKY MORTGAGE  
ALLIANCE  
CUSTOMER

**OUR RANGE OF SERVICES INCLUDE...**

Purchase & Refinance packages | Switch and Transfer / Renewals | Open/Closed mortgages.



**RAVI PARAMU** AMP  
Mortgage Agent  
Lic # M1 1000420

Dir: 416-262-4176  
rparamu@mortgagealliance.com  
rparamu@hotmail.com

We have mortgage  
solutions for everyone.

\* 1st & 2nd Mortgages  
\* Private Motgages

5-1801 HARWOOD AVE. N., AJAX ON L1T 0K8 TEL: 416-321-0110 FAX: 416-321-0150

“THANK YOU ALL FOR YOUR TRUST, SUPPORT & REFERRAL”

RAVI INCOME TAX SERVICES “INCLUDING EFILE”

# தமிழ், தமிழ்மொழி...

72ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

adjective from Dravida. This term, it is true sometimes been used, and is still sometimes used, in almost as restricted a sense as that of Tamil itself, so that though on the whole it is the best term I can find. I admit that it is nor perfectly free from ambiguity. It is a term, however, which has already been used more or less distinctively by Sanskrit philologist, as a generic application for South Indian peoples and their Languages, and it is the only single term they seem ever to have used in this manner. I have therefore, no doubt of propriety of adopting it'. – Comparative Grammar of Dravidian Languages: page 5.

திராவிடன் என்னும் சொல்லை ஏன் தெரிவு செய்தேன் என்றால் அது திராவிடன் என்ற சொல்லின் அடியாகப் பிறந்த திராவிட என்ற சார்பெழுத்தினால் பாவிக்கப்படுவ தனாலாகும் 'அது உண்மையில் பாவனை யில் இருந்துள்ளது. அச்சொல் தமிழுக்கு மட்டும் மட்டுப்படுத்தப்பட்ட ஒரு சொல் லாகும். எனக்கு அச்சொல்லைப் பயன்ப டுத்துவது மாற்றுக் கருத்துக்கு இடமில் லாமல் பயன்படுத்துவது சரியென்றுபட்டது. அச்சொல்லானது சமஸ்கிருத மொழியிய லாளர்களால் தென்இந்திய மக்களுக்கும் அவர்களது மொழிகளுக்கும் பயன்படுத் தப்பட்ட ஒரு பொதுவான சொல்லாக இருந்தது. இந்த வகையில் தென்னிந்திய மொழிகளுக்குப் பயன்படுத்தக்கூடிய ஒரே சொல்லாக திராவிடம் என்ற பதம் பொது வாக இருந்ததனால் அதனைப் பயன்ப டுத்தினேன். திராவிட மொழிகளின் ஒப்பி லக்கணம். பக்: 5.

By the adoption of this term 'Dra Vidan', the word 'Tamilian' has been left free to signify that, which is distinctively Tamil' – Page 7

திராவிடன் என்னும் சொல் தமிழன் என்னும் சொல்லுக்கு மட்டும் சிறப்பாக பயன்படுத் தும் ஒரு பதமாகும். \_ பக் 7. இதிலிருந்து தமிழ் என்பது வடமொழியில் திரிமொழி யாகி த்ரமிழ் ஆகி வடமொழியில் பயன் பாட்டில் இருந்ததனை கால்டுவெல் மேலே குறிப்பிட்ட பந்தியால் ஏற்றுக் கொண்டுள் னார். 1875ல் கால்டுவெல் அவர்கள் திரா விடன் என்பது தமிழன் என்பதன் திரிபே என்பதனை ஏற்றுக் கொண்ட பின்னரும் தமிழக அரசியல் தலைவர்கள் சிலர் திராவிடம் என்ற பதத்தைப் பயன்படுத்தி தங்கள் கட்சிகளுக்குப் பெயர் வைத்த மைக்குக் காரணம் அவர்களது சொந்தப் பலன் கருதியோ எனக் கருத இடமுண்டு. அவர்கள் தூய்மையான தமிழ் இனத்தின் வழியே தோன்றியவரல்லர். ஆனால் தமிழ் நாட்டில் பிறந்து வளர்ந்தவர்கள் என்பத னால் திராவிடம் என்ற பொதுப்பதத்தைத் தமிழரிடம் திணித்தார்கள் எனலாம்.

வடமொழியினர் த்ரமிளர் எனத் தமிழர்க ளையும் திரமிளம் என்று அவர்கள் தம் நாட்டினையும் திரவிடம் என்று அவர்தம் மொழியினையும் அழைத்தனர். இவர் இப் பெயரினை இடுவதற்கு முன்பு தமிழானது தமிழ் என்று அழைக்கப்படவில்லையா? தமிழ் என்னும் சொல் இயற்சொல் என்பது பண்டைய தமிழனின் முடிபாகும். இத னைத் தொல்காப்பியர் 'தமிழென் கிளவியு மதனோ ரற்றே' என்னும் தொல் - எழுத்து 386 என்னும் சூத்திரத்தால் அறியலாம். அதாவது தமிழ் என்னும் சொல்லும் அத னோடு ஒரு தன்மைத்தாய் வல்லெழுத்து மிகுதலன்றி அக்குப்பெற்று முடியும். தோன் றிய உதாரணமாக தமிழ் + கூத்து =தமிழ்க் கூத்து, தமிழ் + சேரி =தமிழ்ச்சேரி, தமிழ் + தோட்டம் =தமிழ்த்தோட்டம், தமிழ் +பள்ளி =தமிழ்ப்பள்ளி என்றவாறாக வரும் இந்தச் சூத்திரம் தொல்காப்பியம் தோன்றிய காலமாகிய கி.மு 7ம் நூற்றாண்டில் தோற் றம் பெற்ற தொல்காப்பியத்தில் இடம் பெற்றிருப்பதனால் தமிழ் நாட்டில் சமஸ்

கிருதச் செல்வாக்கிற்கு முன்பே தமிழ் என்ற மொழிப்பாவனை இருந்துள்ளது. தொல்காப்பியர் தமிழ் இயற்சொற்களுக்கே புணர்ச்சி விதியினைக் கூறுனார் அன்றி வேற்று மொழிச் சொற்களுக்கல்ல.

## வடமொழியார் வேறொரு கருத்துக் கொண்டும் திராவிடம் என அழைத்திருக்கலாம்:

திராவிடத்தினைப் பகுத்துப் பாத்தால் 'த்ரு' என்ற அடியொற்றி பிறந்துள்ளது. வடமொழியில் த்ரு என்பது துரத்து என்னும் வினையடியாகத் தோன்றிய சொல்லாகும். அதாவது தமிழர்கள் துரத்தப்பட்டவர்கள். சிந்து வெளியில் சிறப்புடன் வாழ்ந்த தமிழர்கள் ஆரியர்களால் அங்கிருந்து துரத்தப்பட்டவர்கள் என்ற கருத்தோடும் அவர்கள் த்ரு என்ற அடியியிருந்து த்ரு விடர், திரவிடர் என்றாகி திராவிடர் என்ற கருத்தோடு அழைத்தார்கள் என்ற கருத் தும் கூறப்படுகின்றது.

## வேறு கருத்துக்கள்:

சௌத்வேர்த்(Southworth)என்னும் வெளிநாட் டறிஞர், தமிழ் என்பதனை தம் - மிழ் என்று பிரித்துக்காட்டி அது 'தனது மொழி' என்று பொருள்படும் என்று கூறுகின்றார். டாக்டர் காமில் சுவெலபில் என்னும் செக்கோசெ லவாக்கிய மொழியியலாளர் தம் - இழ் என் பது தன்னில் இருந்து மலர்ந்து வரும் ஒலி என்ற பொருள்தரவல்லது என்கிறார். மாறாக Tak-iz, Tam-iz ,Tamiz தக் - ழ், தம் - ழ், தமிழ் என்ற வகையில் கிளவி யாக்கம் நடந்திருக்கலாம் என்றும் அத னால் இது 'சரியான தகுந்த பேச்சு முறை' என்ற பொருளில் இருந்து தொடங்கியி ருக்கலாம் என்றும் கூறுகின்றார்.

## தமிழர் கலாசாரம்:

தமிழ் மொழி, அதன் இயல், இசை, நாட கம், அத்தனையும் அவர்களது கலாசா ரத்தின் பால்படும், அவர்களது விவசாய முறை, உணவுப் பழக்க வழக்கங்கள், தமிழ் இலக்கியங்கள், சிற்பக்கலை, சித் திரக்கலை, தமிழ் சங்கீதம், தமிழ் நாடகம், தமிழ் நடனம் (பாரதக் கலை) தாள வாத் தியம், நரம்பு வாத்தியம், காற்று வாத்தியம், தமிழுலக் கோயில்களும் அதன் அழ கிய சிற்ப வேலைப்பாடுகள் யாவும் எமது தமிழ் கலாசாரம் சார்ந்ததுவே. மேற்கூறிய காலாசாரக் கூறுகள் அத்தனையும் சேர்ந் ததே தமிழ் பண்பாடாகும்.

## தமிழர் பண்பாடு:

பண்பாடு என்னும் சொல் தமிழில் பயன் பாட்டில் இல்லை என்று அன்று ரொறன்ரோ தமிழ்ச் சங்கத்தில் பேசிய அம்மணி ஒரு வர் கூறியிருந்தார். பேராசிரியர் அ.ச.ஞான சம்பந்தம் அவர்களே முதன் முதலில் தமிழில் பண்பாடு என்னும் சொல் பயன்பாட் டில் இல்லை என்பதனைக் குறிப்பிடார் என்றும் அதே அம்மணி தனது பேச்சில் குறிப்பிட்டார். கூட்டத்தில் பார்வையா- ளராக இருந்த கலாநிதி நா. சுப்பிரமணி யன் அவர்கள், தமிழில் பண்பாடு என்ற சொற்பயன்பாடு எட்டுத்தொகை நூலா கிய கலித்தொகையில் 'பண்பெனப் படு வது பாடறிந் தொழுதல்' என்று குறிப் பிப்பிடப்பட்டுள்ளதாகக் குறிப்பிட்டார்.

கலித்தொகையின் அப்பாடல் பின்வருமாறு:

*ஆற்றுத லென்பதொன்று அலந்தவர்க் - குதவுதல் போற்றுத லென்பது புணர்ந்தாரைப் - பிரியாமை பண்பெனப் படுவது பாடறிந் தொழுதல் அன்பெனப் படுவது தன்கிளை செறாமை அறிவெனப் படுவது பேதையர் சொல் - நோன்றல்*

செந்தமிழ் சொற்பிறப்பியல் பேரகரமுதலி Vol VI Part 1 ப, பா (பக்கம் 207)

பண்பாடு - திருந்திய ஒழுக்கம், உள்ளத் தின் செம்மை, Culture

பண்படு> பண்பாடு

விளக்கம்: எளியோரிடத்து இனிதாகப் பேசுவதும், புதிதாய் வந்த ஒழுக்கமுள்ள அயலாரை விருந்தோம்பலும், இரப்போர்க் கிடுதலும், இயன்றவரை பிறருக்குதவுவதும், கொள்கையும் மானமும் கெடின் உயிரை விடுதலும் பண்பாட்டுக் கூறுகளாம்.

பண்பாடு என்னும் சொல் பல பொருள் குறித்து பயன்படுத்துவதால், நிலமும் மக் களும் உள்ளமும் பற்றியே பெருவழக்காய் பேசப்படுகின்றது. Culture என்னும் பெயர்ச் சொல்லும் அவ்வாறே இருவகைப் பயன் பாட்டினுள் மக்களைத் தழுவிய உளப்பண் பாட்டையே சிறப்பாகக் கொள்ளவும், சொல்லவும் படுகின்றது. மேலும் ஆங்கி லத்தில் Agriculture, Horticulture என்பன வும் இவ்வாறாகவேயமையும்.

நாகரிகத்திலும் உயர்ந்த நிலையே பண் பாடாயினும் நாகரிகமின்றி பண்பாடில்லை. சிந்துவெளி நாகரிகத்திலிருந்தே தமிழனின் பண்பாடு முகிழ்ந்தது, தொடர்ந்து சிந்து வெளி மற்றும் சங்ககால நாகரிகங்களே தமிழனின் பண்பாட்டை இன்று உலகிற் குக் காட்டி நிற்கும் சான்றுகளாகும். அப் பண்பாடு கொண்ட சங்கப்புலவர்களைச் சங்கச் சான்றோர்கள் என்று உயர்ந்த இடத்தில் வைத்துப் போற்றினர். காட்டில் தவம் புரியும் முனிவரும் ஆடையின்றியும் நீராடமலும் இருப்பர். ஆயினும் அவர் பண்பாட்டில் சிறந்தவராவர். கரவாது கரைந் துண்ணும் காக்கையும் தம் இனத்தை அழைத்தே உண்ணும், வேலால் குத்திய விடத்தும் நன்றியுள்ள நாயும், ஒரு காலத் தில் ஒரே பெடையோடு கூடிவாழும் வானப் பறவையினமும் இன்னும் பல அஃறிணை உயிர்களும் பண்பாட்டில் மக்களை விஞ் சியே நிற்கின்றது.

## தமிழ் - தமிழ் அகரமுதலியில்:

இவ்வகரமுதலி 1985ல் உருவாக்கப்பட்டது. அதன் தொகுப்பாளர்: திரு மு.சண்முகம் பிள்ளை. மேலாய்வாளர்கள்:பேரா.அ.ச.ஞான சம்பந்தம், பேரா அ.மு.பரமசிவானந்தம், பேரா கொண்டல் சு.மகாதேவன் ஆகயோ ராவர். இவர்கள் தொகுத்த தமிழ் பேரகர முதலியில் பண்பாடு என்னும் பழந்தமிழர் பாவித்த மிக முக்கியமான ஒரு சொல் இடம்பெறவில்லை. இதனடிப்படையில் தான் முன்பு பேசிய சகோதரி பண்பாடு என்னும் சொல் தமிழில் இல்லையென்று பேரா. அ.ச. ஞானசம்பந்தன் குறிப்பிடுவ தாகக் குறிப்பிட்டிருக்க வேண்டும்.

சூடாமணி நிகண்டில் பண்பு பற்றிய தொகு தியுண்டு ஆனால் பண்பாடு என்னும் சொல் இல்லை.

மெய் - பாடு \_ ஒழுகுதல், பொறி உணர்வு, மனக்குறிப்பு, இதுபற்றி தொல்காப்பியர் பொருளதிகாரத்தில் மெய்யப்பட்டியலில் மெய்ப்பாடு பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றார்.

*நகையே அழுகை இளிவரல் மருட்கை அச்சம் பெருமிதம் வெகுளி உவகை - யென்று அப்பா லெட்டாம் மெய்பாடென்ப*  
- தொல் - பொரு - 247

மெய்ப்பாட்டியலில் பண் என்பதனை பண் ணத்தி என்றவாறாகக் குறிப்பிட்டுள்ளார். பாட்டுக்களின் ஒரு பாவினமாக பண் குறிப் பிடப்படுகின்றது. பாடலை வேறு வேறு விதமாகப் பண்ணுதலை பண் என்று (தேவாரம், திருவாசகம் இசைத்தலை பண் ணிசை) என்ற வகையில் அழைக்கப்படும். தொல் - பொரு 482

## தேவநேயப்பாவாணர் பண்பாடு பற்றிக் கூறுவது:

பண்ணப்படுவது பண்பாடு, பண்படுத்தல், சீர்படுத்தல், திருத்துதல், திருந்திய நிலத் தைப் பண்பட்ட அல்லது பண்படுத்தப் பட்ட நிலமென்றும், திருந்திய தமிழைப் பண்பட்ட செந்தமிழ் என்றும், திருந்திய உள்ளத்தைப் பண்பட்ட உள்ளம் என்று சொல்வது வழக்கம்.

பண் என்னும் பெயர்ச் சொல்லிற்கு மூல மான பண்ணுதல் என்னும் வினைச்சொல் லும், சிறப்பாக ஆளப்பெறும் போது பல் வேறு வினைகளைக் குறிக்கும். திருந்தச் செய்தலையும் பல்வேறு வேலைகளையும் பொருட்களையும் செவ்வையாய் அமைப் பதையும் குறிக்கும்.

பண்ணுதல் - நிலத்தைத் திருத்துதல் (பண்ணப்பட்ட நிலம் மருதநிதம் பண்ணை) ஊர்தியைத் தகுதிப் படுத்தல் 'பூதநூல் யானையொடு புனைதேர் பண்ணவும்' - புறம் 12

சுவடிகுத்தல் (அலங்கரித்தல்) 'பட்டமொ டிலங்கல் பண்ணி'- சூளாமணி-கல்யா 14

இசையல கமைத்தல் 'பண்ணல் பரிவட்- டணை யாராய்தல்' - சீவகசிற் 657 உரை

பண் அமைத்தல் 'மருதம் பண்ணிய கருங்கோட்டுச் சீறியாழ்' - மலைபடு 534

சமைத்தல் 'பாலு மிதவையும் பண்ணாது பெறுகுவீர்' \_ மலைபடு 417

பண்பாடு பல பொருட்டு உரியதேனும், நிலமும் மக்கள் உள்ளமும் பற்றியே பெரி தாகப் பேசப்பெறும். ஆங்கிலத்திலும் Culture என்னும் பெயர்ச்சொல் சிறப்பாக நிலப் பண்பாட்டையும் உளப் பண்பாட் டையும் குறிப்பதாகும். Cultivate என்னும் வினைச்சொல்லும் அவ்வாறே, இரு வகைப் பண்பாட்டுள்ளும் மக்களைத் தழுவிய உளப்பண்பாடே சிறப்பாகக் கொள்ளவும் சொல்லவும் பெறும். உளம் பண்படுவது பெரும்பாலும் கல்வியினாலாவதால் பண் பாடு கல்வி மிகுதியையும் குறிக்கும் என் பார் மொழிஞாயிறு தேவநேயப் பாவாணர்.

## நாகரிகத்திற்கும் பண்பாட்டிற்கும் வேறுபாடு:

நாகரிகம் என்பது திருந்திய வாழ்க்கை. அது எல்லாப் பொருட்களையும் தமக்கே பயன்படுத்துவது. பண்பாடு என்பது திருந் திய ஒழுக்கம் அது எல்லாப் பொருட்க ளையும் தமக்கும் பிறர்க்கும் பயன்படுத் துவதாகும்.

வராலாற்றின் ஒரு முக்கிய காலப் பகுதி யான பெருங்கற்காலப்பகுதி வாழ்க்கையை தகைசார் பேராசிரியர் அ.சண்முகதாஸ் அவர்கள் பெருங்கற்காலப் பண்பாடு என்று அழைக்கிறார். இக்காலத்தே தமிழர்கள் மிகத்திருந்தய ஒரு வாழ்க்கையை வாழந் தார்கள். இப்பெருங்கற்கால வாழ்க்கையை பேராசிரியர் பி.கே.குருராஜராவ் Mega- lithic Culture in South India (1972) என் னும் அவரது நூலில் பொருங்கற்காலப் பண்பாடு தமிழகத்திற்கு கி.மு 8ம் நூற் றாண்டளவில் வரத்தொடங்கியதென்றும் அது கி.மு 5ம் நூற்றாண்டில் இப்பெருங் காற்காலப் பண்பாட்டுக்கூறுகள் சங்ககா லப் பாடல்கள் மூலம் பரவத்தொடங்கியது என்று நிறுவுகிறார். (-செவ்வியல் தமிழ் பக்: 55, 67)

### உசாத்துணை:

- கலித்தொகை - சி.வை.தாமோதரம்பிள்ளை பதிப்பு
- தமிழ் வரலாறு - ரா. இராகவையங்கார்
- பண்டைத் தமிழ்ச் சமூகம் - தகைசார் பேராசிரியர் கார்த்திகேச சிவததம்பி
- பண்டைத்தமிழ் நாகரிகமும் பண்பாடும் - மொழிஞாயிறு ஞா.தேவநேயப்பாவாணர்
- செவ்வியல் தமிழ் வரலாறும் பண்புகளும் - தகைசார் பேராசிரியர் அ. சண்முகதாஸ்
- தொல்காப்பியம் - எழுத்ததிகாரம்.
- தொல்காப்பியம் - பொருளதிகாரம்.





# வீடு வாங்க விற்க...

10 வருட வீட்டுப்பரிசோதனை அனுபவத்துடன்

## வீட்டுப் பரிசோதகர் வீடு விற்பனை முகவரனால்...

### வாங்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ தரமான வீடு தவறிப்போகாது
- ☞ பிடித்த வீடு மலிவாய் கிடைக்கும்
- ☞ வாங்கியபின் ஏமாற்றங்கள் இல்லை
- ☞ பெருவருவாய் தரும் முதலீடு

### விற்கப் போகிறீர்களா?

- ☞ இலவச வீட்டுப் பரிசோதனையும் ஆலோசனைகளும்
- ☞ விற்பனின் வரும் தடங்கல்கள் தவிர்ப்பு
- ☞ சந்தை விலைக்குக் குறையாத பெறுமதி
- ☞ உச்சப் பெறுமதிக்கான உபாயங்கள்



#### For Sellers

- Free Home Inspection!
- Free Market Evaluation!
- Free Home staging Cosultation!



#### For Buyers

- Free 1 Year Home Warranty!
- \* Cashback incentives!

★ Cash incentive for referrals

**Please Call for more details**

**www.vela4homes.com**

### Detached

3Br + 3WR  
Only 18  
Months old

**Oshawa**



### Detached

finished  
Basement  
4BR + 4WR  
5 years old

**Ajax**



### Detached

Best for First  
Time buyers  
Finished Bsmt  
3+1 Br  
4WR

**Scarborough**



### Condo Deals only 10-15% Dep

Excl. VIP Access  
Special price &  
privileges

**Don mills**



## Vela Subramaniam

Experienced Home Inspector  
Sales Representative

Dir: **416-786-0760**  
info@vela4homes.com  
www.vela4homes.com

**Homelife/Future Realty Inc.** Brokerage  
Independently Owned and Operated

Bus: 416-264-0101 Fax: 905-201-9229  
205-7 Eastvale Dr., Markham, ON L3S 4N8





ஒக்ரோபர்

01

ஞாயிறு

1:30 pm

6:30 pm

LIVE ARTS MATTERS.

 171 Town Centre Blvd  
 Markham, ON  
 L3R 8G5

# அரங்கியல் விழா

2017

வலுவளர் வார்ப்புகள்  
கனடியத் தமிழர்  
வலுவளர் அமைப்பு

எங்கெங்கு காணினும் சக்தியடா!  
ஆக்கம் / நெறியாள்கை:  
கார்த்திகா பார்த்திபன்  
அபிநயகேதிரா  
நுண்கலைக் கூடம்

யார் இட்ட தீ?  
ஆக்கம் / நெறியாள்கை:  
பொன்னையா  
விவேகானந்தன்

இற்றைத் திங்கள் இந்நிலவில்  
மூலம்: யோன்சன் ராஜ்குமார்  
அரங்கியல் விழாவுக்கான பிரதியாக்கம்:  
செல்வம் அருளானந்தம்  
நெறியாள்கை:  
நெஜி மனுவேற்பிள்ளை

Sri Vallipurathanar

Certified Insolvency Counsellor

 80 Corporate Drive, Suite 309  
 Scarborough, ON M1H 3G5

Tel: 416.439.0224

Cell: 416.450.5011

 Fax: 416.439.0226  
 creditsolutioncentre@gmail.com  
 www.creditsolutioncanada.com


President &amp; CEO

10 Milner Business Court, Suite 707

Scarborough, ON M1B 3C6

Dir: 416-909-0400

Bus: 416-321-6000 x400

www.inforcelifecanada.com



Dr. Nalini Sutharsan BDS/DDS

1801 Harwood Avenue N  
Suite 18 | Ajax ON | L1T 0K8

T. 905 426 2222

F. 905 426 2225

dralini@ajaxnsdental.com



Suren Nathan AMP

Mortgage Broker | License# M08004479

Dir: 416-436-1111

FSCO Lic # 10216

Office: 416-548-7475 Fax: 416-548-7496

 suren@bonafidemortgage.ca,  
 7 Eastvale Drive, Unit 203,  
 Markham, ON, L3S 4N8


நியூ ரங்கனாஸ் நகைமாடம்

New Ranganas Jewel House

Rangan: 647-947-2864,  
647-702-21596055 Steeles Ave. E, Unit C102,  
Scarborough, ON, M1X 0A7  
(Markham & Steeles)FREE REAL ESTATE CLASSES  
INCOME TAX

SELVA VETTYVEL

Broker of Record



Cell: 416.568.4301

Bus: 905.201.9977

HomeLife Future Realty Inc. Brokerage

\*Independently Owned and Operated, REALTOR\*



416-857-6406 | info@tamilartsgroup.com

# அர்த்தங்கள் தவறிப்போனால்... அனர்த்தங்கள்

கருத்துக்கள் எவையானாலும் குறிப்பாக முதுமொழிகள் மற்றும் பழமொழிகளில் எந்தச் சொற்கள் எந்த இடத்தில் எப்படிப் பாவிக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை ஆழ நோக்கிப் பொருள் கொள்வதே பொருத்தமானது. அதைவிடுத்து 'படித்தவன் பாட்டைக் கெடுத்தான்' எனும் வகையில் பொருள் கொள்வதும், சொல்வதும் நம் முன்னோர்கள் பற்றிய சிந்தனைகளைத் தவறாக விதையச் செய்துவிடும்.

பொதுவாகவே 'பெண்கள் பற்றிய மூதுரைகளில் அநேகமானவை அவர்களைத் தாழ்வு செய்பவையாகவும், அவர்களது உணர்வுகளுக்கும் உரிமைகளுக்கும் விலங்கு மாட்டுபவையாகவுமே இருக்கின்றன'. அடிப்படையில் இவ்வாறான முதுமொழிகளுக்கு நேர்மறையான அர்த்தங்கள் எதுவாக இருக்கும் என்ற தேடல்கள் இல்லாமல் மாறான அர்த்தங்களையே கற்பிதம் செய்துகொண்டு அவற்றைச் சமூகத்திலும் பரவவிட்டுவிட்டார்களா என்றே சிந்திக்கத் தூண்டுகிறது.

குறிப்பாக 'பெண்புத்தி பின்புத்தி', 'தையல் சொற் கேளேல்', 'படி தாண்டாதவன் பத்தினி' போன்று இன்னும் பல..., தமிழர்களின் பேச்சு வழக்குகளில் இரண்டறக் கலந்தேவிட்டன என்றால் மிகையாகா. ஆனால், இந்த பழைய மொழி வழக்குகள் உண்மையில் பெண்ணினத்தைத் தாழ்த்திப் பேசுகின்றனவா? உயர்த்திப் பேசுகின்றனவா? என்பதைச் சற்று ஆழமாகவும் சரியாகவும் சிந்திக்கச் செய்வதே இக்கட்டுரையின் நோக்கம். முதலில்,

## 'பெண்புத்தி பின்புத்தி'

எண்ணறக் கற்று எழுத்தற, வாசித்தாலும் பெண்புத்தி பின்புத்திதான்.

எல்லா ஆண்களும் புத்திசாலிகளும்ல்ல. எல்லாப் பெண்களும் முட்டாள்களும்ல்ல. இதை உணராமல் காலங்காலமாக, ஆண்களால் மட்டுமன்றிப் பெண்களாலுங் கூட இந்த வாக்கியத்திற்கு தவறாக அர்த்தப் படுத்தியே பேசப்பட்டு வருகிறது.

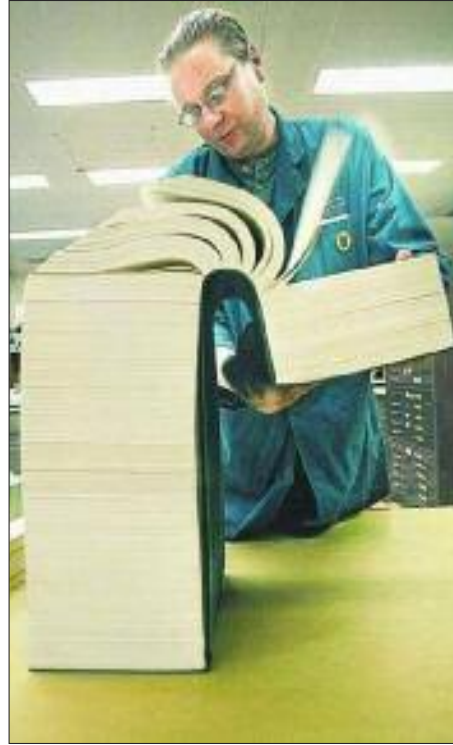
இங்கு 'பெண் அறிவு' என்று கூறப்படாமல் 'பெண் புத்தி' என்றே கூறப்பட்டிருக்கிறது. 'அறிவு' என்பது கல்வி கேள்விகளினாலும் அனுபவங்களினாலும் வளர்வது. 'புத்தி' என்பது மனத்தோடு சம்பந்தப்பட்டு வயதுகளுக்கேற்ப அமைவது. அதனால்தான் சந்தர்ப்பங்களுக்கேற்ப உசிதமாக - இயல்பாக எடுக்கும் முடிவுகளைச் சமயோசித புத்தி என்றார்கள்.

ஒரு ஆணின் வாழ்க்கையில் தாய் - மனைவி என்ற தவிர்க்க முடியாத இரு உறவுகளைச் சந்தித்தே ஆகவேண்டியிருக்கிறது. சிறுவயதிலிருந்தே ஒரு ஆணின் வாழ்க்கை திசை மாறிவிடாமலிருக்க, தந்தையின் கண்டிப்புகள் நிறைந்த வழிகாட்டல்களை விட, தாயின் கருணையோடு கூடிய கண்டிப்புகளும் கலந்த புத்திமதிகளே பெரிதும் உதவுகின்றன. காரணம் விழிப்பிலிருந்து உறக்கம் வரை பிள்ளைகளுக்கான மிக நெருக்கமான உறவாக அருகிருப்பவள் தாய் மட்டுமே. அதனால் தான், மிக மிக அண்மையானவள் எனும் பொருள் கொள்ளும் 'அன்னை' என்று அழைத்தார்கள்.

பின்னர், 'தாய்க்குப் பின் தாரம்' என்பதற்குமைய ஆணின் வாழ்வியலுக்கு சகல விதத்திலும் துணையாக 'மனைவி' என்ற பெண் பின்புத்தியாகத் தேவைப்படுகிறாள். தேவைப்படுமிடத்து மதியுரைப்பதில் மந்திரியாகவும் இருந்து காலம்-நேரம் அறிந்து பேசும் புத்திசாலித் தனத்துடன் கணவனின் சரி பிழைகளை உணர்ச்செய்பவள். அவனது அன்பைத்தனக்குள் அடக்கிக் கொள்ளக் கூடியவளாகவும் அவனை

மகிழ்ச்சி நிறைந்தவனாகவும் வெற்றிகரமானவனாகவும் வாழச்செய்வதில் பெரும் பங்கு வகிக்கிறாள்.

இது வாழ்வியல் ரீதியாக மட்டுமல்ல... மனோவியல் ரீதியாகவும் மறுக்கப்பட முடியாத உண்மையாகும். எனவே ஒரு ஆணின் வாழ்க்கையின் எக்காலத்திலும் தாயாகவும் மனைவியாகவும் பெண் புத்தியே பின்புத்தியாக நின்று அவனது உந்து சக்தியாகவும் அமைகிறது என்பதையும் - அமையவேண்டும் என்பதையும் உணர்த்துவது இந்த முதுமொழி. இது... பெண்ணுக்கு பெருமையா? சிறுமையா?



மற்றவர்களுக்கு முன்னால், கணவனை விட தான் அறிவாளி, புத்திசாலி எனக் காட்டிக்கொள்ள முனையும் மனைவி கணவனின் வெறுப்பைத்தான் சம்பாதித்துக் கொள்கிறாள். தேவையான இடத்தில் சரியான அணுகுமுறையோடு தனிமையில் கூறப்படுகின்ற மனைவியின் கருத்துக்கள் தான் அவனுக்குப் பிடித்ததாகவும் சிந்தித்து திருத்தக் கூடியதாகவும் இருக்கும் என்ற உண்மையும் இம் முதுமொழியில் இணைந்திருக்கிறது.

ஆணின் வலிமைகள் பற்றி பாரதியின் வரிகள்.

'வலிமை சேர்ப்பது தாய்முலைப் பாலடாமானம் சேர்க்கும் மனைவியின் வார்த்தைகள்'

## 'தையல் சொற் கேளேல்:'

இம் முதுமொழிக்கு பெண்களின் சொல் கேட்டுக் காரியமாற்றாதீர் என்று தான் எல்லோரும் பொருள் கூறுவதும் கொள்வதும் வழக்கம். ஆனால் இக்கருத்துச் சரியான தல்ல.

'பெண் சொற்கேளேல்' என்றோ 'மனைவி சொல் கேளேல்' என்றோ கூறாமல் 'தையல்' என்ற சொல்லை ஒளவையார் கையாண்டிருப்பது ஏன்...? பெண்களுக்கான பேதை, பெதும்பை, மங்கை, மடந்தை, அரிவை, தெரிவை, பேரிளம்பெண் என்ற ஏழு பருவங்களில் பதினெட்டு வயதுக்கு உட்பட்ட 'பெதும்பை' எனும் பருவத்தையே தையல் பருவம் என்று குறித்தனர் முன்னோர் என்று கிருபானந்தவாரியார் அவர்கள் தனது சொற்பொழிவுகளில் குறிப்பிடுவார். இதனை அடிப்படையாக வைத்துச் சிந்தித்தால் ஒன்றைப் புரிந்து கொள்ளலாம்.

இந்த வயதுகளுக்கே உரிய உடல் - மன ரீதியான உணர்ச்சிகளும் ஆசைகளும் மோதித் தடுமாறச் செய்கின்ற பருவம்

ஆகையால், ஆசைகளும் அதன் உணர்வுகளும் 'தைத்து எழும் பருவம்' என்பதாலோ அல்லது ஆடவரின் உள்ளங்களைத் 'தைத்து இழுக்கும் பருவம்' என்பதாலோ இந்தப் பருவத்திற்குரிய பெண்களை 'தையலர்' எனக் குறிக்கும் காரண ரீதியான மரபுச் சொல் ஏற்பட்டிருக்கலாம். இப்படியான புவையர், கோதையர், தோகையர் போன்ற பல மரபுச் சொற்களால் பெண்கள் குறிக்கப்பட்டாலும்கூட எல்லாவற்றுக்கும் பொதுவாக பெண்கள் எனப் பொருள்கொள்ளும் மரபே காலங்காலமாக வழக்கில் உள்ளது என்பதையும் கருத்திற்கொள்ள வேண்டும். எனவே, பெண்களுக்குக் கட்டுப்பாடுகள் பல விதத்திலும் நிறைந்திருந்த அக்காலத்தில், வாசிக்கவும் எழுதவும் மட்டும் தெரிந்திருந்தால் போதும் என வீட்டுக்குள் முடக்கி வளர்க்கப்பட்ட குழந்தையிலும், உலகியல் - சமூக வாழ்வியல் பற்றிய அனுபவ அறிவோ அதற்கான சிந்தனைத் திறன்களோ முதிர்வுகாண முடியாத நிலையில் தான் அவர்கள் இருந்திருப்பார்கள் என்பதை சொல்லித் தெரிய வேண்டியதில்லை. அந்த நிலையில், ஆசைகளும் அவை சார்ந்த உணர்ச்சிகளும் தடுமாறி - தடம்மாறச் செய்யக் கூடிய 'தையல்' பருவத்துப் பெண்களின் சொற்கேட்டுக் காரியமாற்றினால் அவை சரியான பலன்களைத் தருவதாக அமையாது என்பதால் தான் 'தையல் சொற்கேளேல்' என்று ஒளவை மொழிந்திருப்பார் எனக் கொள்வதே பொருத்தமானது.

## படி தாண்டாதவன் பத்தினி:

இதற்கு - வீட்டுக்குள்ளேயே அடங்கி ஒடுங்கி வாழ்பவளே பத்தினியாவாள் என சில பாமரத் தனமான சிந்தனை கொண்டோர் (எல்லோரும் அல்ல) அர்த்தம் செய்து கொள்வதும் உண்மையே. ஆனால் இவ்வாக்கியத்தின் உண்மையான பொருள் வேறு.

'படி' எனும் சொல் பண்பு - பணிவு - நியதி - ஒழுக்கம் என்றவாறு பல பொருள்கள் கொண்டது. 'பத்திமை' என்பது ஒழுக்க நெறி எனும் பொருளுரைக்கும் சொல். இதன்படி, ஒழுக்க நெறிகள் எனும் படிக்களைத் தாண்டாதவன் 'பத்தினி' எனும் உயர்ந்த நிலை கொண்டவள் என மதிக்கப்படுவாள் என்பதே சரியான பொருளாகும்.

இதுவரை பார்த்த நான்கு மூதுரைகளுக்கும் முற்றிலும் வேறுபட்ட ஒரு பொருளைக் கூறும்.

'பிரசவம் என்பது பெண்ணுக்கு மறுபிறப்பு' எனும் வாக்கியத்தைப் பற்றிச் சிறிது சிந்திக்கலாம். ஒரு பெண், குழந்தையைப் பிரசவித்து மீண்டெழுவது மறுபிறப்புக்குச் சமமானது. அதாவது, மரண வாசலுக்குச் சென்று மீண்டு வருவது என்றவாறே பொருள் கொள்ளப்பட்டு வருகிறது.

இன்றைய காலத்தைப் போல் நவீன மருத்துவ வசதிகள் அன்றிருக்கவில்லை. அதனால், திருமண வயதிலிருந்த - புதிதாகத் திருமணமான பெண்களையெல்லாம் கிலி கொள்ளச் செய்யக் கூடியதாக இக்கருத்துக்கள் இருந்தன என்றால் மிகையாகா. ஆனால், இந்த முன்னோர் வாக்கியத்தின் மூலக்கருத்துத் தத்துவம் என்ன தெரியுமா? 'ஒரு குழந்தையைப் பிரசவித்த அக்கணமே, சாதாரண பெண்ணாகவும் ஒரு மனைவியாகவுமே வாழ்ந்து கொண்டிருந்த ஒரு பெண் 'தாய்' எனும் உண்மையான மறுபிறப்பை அடைகிறாள்' என்பது தான். இவை நான் சொல்வது அல்ல ஆதிசங்கரர், கிருபானந்தவாரியார் போன்ற மிகத் தெளிந்த ஞானிகள் கூறியிருப்பவை.

எல்லாமே இறைவன் சக்தி என்கிறீர்களா?

## - ந. தருமலிங்கம் -

இல்லை... எல்லாமே இயற்கையின் ஆற்றல்தான் என்கிறீர்களா...? எப்படியாயினும் சரி... மாபெரும் விஞ்ஞானிகளின் மூளையையே கசங்கச் செய்கின்ற படைப்பியல் அற்புதங்களும் உயிரினங்களும் அவற்றின் உடல் உறுப்புகளின் செயற்பாடுகளும் அவை சார்ந்த ஒழுங்கு முறைகளும் எண்ணியெண்ணி வியக்காமலிருக்க முடியுமா? அப்படியிருக்க, பெண்ணின் கர்ப்பப் பைக்குள் உயிரணு எப்படி நுழைவது - வளர்நிலைப் பரிமாணம் கொள்வது - பத்தாவது மாதம் எப்படிக் குழந்தை வெளிவருவது என்பதையெல்லாம் சரியாகத் தீர்மானித்த எந்தச் சக்தியாக இருப்பினும் சரி... பிரசவத்தின் போது மட்டும் எப்படிக்கேள்விக்குரியதாக அமைய முடியும்...?

உலகம் முழுவதிலும் ஒரு நாளைக்குள் இலட்சக் கணக்கான பிரசவங்கள் நிகழ்கின்றன. அவற்றுள் எங்கோ ஒரு சில மரணங்கள் நிகழத்தான் செய்கின்றன. அவை விதிவசப்பட்டவை என்று ஆன்மீகம் கூறினாலும், போதிய போசாக்கின்மை - முறையான பராமரிப்பின்மை - மருத்துவக் குறைபாடுகளே அதிகமான வெளிக் காரணிகளாக அமைகின்றன என்பது அனைவரும் அறிந்ததே. அதையும்விட, மனித இனத்தின் மரணங்கள் எதிர்பாராத எத்தனையோ வழிகளில் நிகழ்ந்துகொண்டதான் இருக்கின்றன. எனவே, பிரசவம் மட்டும் பெண்ணுக்கு மரண வாசலுக்கு ஒப்பானது எனும் சிந்தனை சரியானது அல்ல.

இப்படிக் கூறுவதால், பிரசவ காலத்து வலியினை மிகவும் சாதாரணமானதாகவோ மலினமானதாகவோ தவறாக அர்த்தம் கொள்ளக்கூடாது. பெண்ணுடைய மிக மென்மையானது அதிலும் மிக மிக மென்மையானதொரு பகுதியில் எனும்படி, தசை, நரம்புகளையெல்லாம் இறுக்கிக் கொண்டு ஏற்படும் பிரசவத்துக்கான அத்த விரிவு எத்தனை வலியைத் தரும் என்பது சிந்திக்கத் தெரிந்த அத்தனை பேருக்குமே புரியும். ஆனால் நான் இங்கு விளக்க முனையும் விசயம் அவற்றுக்கெல்லாம் முற்றிலும் வேறானது.

பெண்ணுக்கான ஏழுபருவங்களில் மனைவி, தாய் எனும் பதங்கள் அடங்குவதில்லை. 'மனைவி' என்பது பெண்ணுக்கான பெருமை நிலை மட்டுமே. 'தாய்' என்பது படைப்பியல் என்கின்ற தெய்வீக தத்துவத்தின் பிரதி வடிவமாகப் போற்றப்படும் உன்னத நிலை. அதுவோரு மறு உயிர்ப்பு. பேதையாய்ச் சிரித்து, பெதும்பையாய் முகிழ்த்து, 'மங்கையாய் மலர்ந்து' 'மனைவி' என்று ஆகி விடுவதாலோ, 'தாய்மை' நிலையை அடைந்து விடுவதாலோ மட்டும் அந்த உன்னத நிலை வந்து விடுவதில்லை என்று, தான்சுமந்த குழந்தையை இந்த பூமித்தாயின் மடியிலே பிரசவித்துப் புரள விடுகிறாளோ அந்தக் கணத்திலே தான் அவள் 'தாய்' எனும் பெண்மைக்கான புரண நிலையை அடைகிறாள். அதுவே அவளது புதிய பிறப்பு. அதுதான், பிரசவம் என்பது பெண்ணுக்கு மறுபிறப்பு.

தமிழர்தம் வாழ்வியலில் இவ்விதம் காலங்காலமாகத் தொடர்ந்து வரும் பேச்சு வழக்கங்களும், பழமொழிகளும், சொற்பிரயோகங்களும் நாம் நினைப்பதற்கு எதிர்பாரான அர்த்தங்களைக் கொடுப்பவையாக இன்னும் நிறையவே இருக்கின்றன.





## ஆழ்ந்த அறிவுடைய ஒலிபரப்பாளர் பத்மினி

புலத்திலே பல பெண்கள் ஒலிபரப்பு துறையில் மிளிர்ந்து காணப்பட்டததை நாம் அறிவோம். அவர்களுக்கான பட்டியல் நீளமானது. ஐம்பது அறுபது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக அவர்கள் பணியாற்றியது மட்டுமன்றி வாழ்நாளுக்கென முத்திரையும் பதித்துள்ளனர். ஆனால், புலம்பெயர் தேசத்திலோ அந்தளவிற்கு இல்லையெனிலும் ஒருசிலர் ஒலிபரப்புத் துறையில் மிளிர்ந்துள்ளதையும் நாங்கள் மறந்துவிட முடியாது. அந்தவகையில் ஆரம்பகால புலம்பெயர் வாழ்வில் ஒலிபரப்பு துறையில் தனது கால்களை உறுதியாகப் பதித்து இன்று வரை சேவையாற்றிவரும் ஓர் ஊடகப் பெண் பற்றியதாக இந்தப் பதிவு அமைகின்றது.

நேர்த்தியான நேர்முகம், கணீரென்று ஒலிக்கும் குரல், வசீகரிக்கும் புன்னகை, ஆழமான தேடல்கள் நிறைந்தவர் பத்மினி கோணேஷ் அவர்கள். கனடாவின் முதல் தமிழ்ப் பெண் ஒலிபரப்பாளராகத் திகழும் இவர், தொலைக்காட்சியில் புதினம் பகிர்பவராகவும், நேர்காணல் செய்பவராகவும் 'ரேடியோ ஏசியா'வின் இணை நிறுவனராகவும் திகழ்கின்றார்.

பத்மினியின் அப்பா நற்குணானந்தன் உடுவிலையும் அம்மா லீலாவதி கண்டியையும் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர்கள். இவர்கள் வாழ்ந்தது திருகோணமலையில். இவர்களுக்கு பத்மினி, நேதன், கணேஷ், குமுதனி, சிவரஞ்சனி என்ற ஐந்து பிள்ளைகள் உள்ளனர். பத்மினி மூத்த புதல்வியாவார்.

கோணேஷ் அவர்களை கைப்பிடிக்க முன்னர் பத்மினியின் வாழ்க்கை உடுவிலில் அவரது அப்பம்மாவுடன் தான் கழிந்தது. உடுவில் Manis கல்லூரியிலும் பின்பு மகனீர் கல்லூரியிலும் கல்வி கற்றார். பிரத்தியேகமாக சங்கீதம், வயலின், நடனம் ஆகிய கலைப் பயிற்சிகளைப் பெற்றுக் கொண்டார். சகோதரங்களையும் பெற்றாரையும் பிரிந்து அப்பம்மாவுடன் உடுவில் சூழலில் வாழ்ந்த உணர்வு இனிமையான நினைவென நினைவு கூர்ந்தார் பத்மினி. விடுமுறைக்கு திருகோணமலைக்குச் செல்வதையோ மீண்டும் திருகோணமலையில்

கன்னியாஸ்திரி மடப் பாடசாலையில் 14 வயதில் சென்று பயின்றதையோ தன் நினைவில் நல்ல ஒளிபடைத்த காலம் எனக் கூறமுடியவில்லை என மேலும் கூறினார். இதற்கு பாடசாலை, சூழல், அப்பம்மாவைப் பிரிந்தமை காரணங்கள் எனினும் தனது சகோதரங்கள் ஆங்கில மூலம் கல்வி பயின்ற போது தான் அவர்களிலும் தாழ்ந்தவர் என்ற உணர்வு தன்னுள் குடிக்கொண்டிருந்தமை உள்பிரச்சினையாக இருந்தது எனவும் வேதனைகொண்டார்.

14 வயதில் இருந்து திருகோணமலையில் வாழ்ந்தபோது கோணேஷ் சங்கீதக் கலை, வாத்தியக் கலையில் ஆர்வம் கொண்டு நிகழ்ச்சிகள் நடத்தி வந்தார். அவரது வீடு பத்மினி பாடசாலை செல்லும் வழியில் இருந்ததால் இருவரும் அடிக்கடி சந்திக்கவும், இதனால் காதல் வயப்படவும் காரணமானது. இதன் பலனாக இளவயதிலேயே திருமணமும் முடித்துக்கொண்டனர். விவாகமாகி அடுத்த வருடமே குழந்தை பெற்றெடுத்ததால் கல்வி தொடர முடியாமல் போனதையிட்டு இன்றும் மனம் வருந்துவதாக குறிப்பிட்டார்.

பத்மினி படிக்க வேண்டும் என்ற ஆசை மேலிட்டவராகவே இருந்தார். எனினும் ஜேர்மனிக் குடிபெயர்வு, தமிழ் அரசியற் புயலில் சிக்கண்ட கலை வாழ்க்கை என அவர் படிக்க முடியாத சூழலே ஏற்பட்டது. 1986ல் ஜேர்மனியில் ராதிகா, பிரதீப் என்ற இரு பிள்ளைகளுடனும் வாழ்ந்து வந்த இவர் 1990ம் ஆண்டு கனடாவுக்கு குடிபெயர்ந்தார். கனடாவில் சென்ரானியல் கல்லூரியில் டிப்ளோமா பட்டத்தைப் பெற்றுக்கொண்டார். மேலும்மேலும் கல்வியில் புலமைப்பட்டம் பெறவில்லை என்ற ஏக்கம் இன்னமும் அவரிடம் உண்டு.

ஒலிபரப்பு, தொலைக்காட்சியில் சேவை செய்யும் பொழுது தாம் பேசும் விடயம் பற்றிய அறிவு ஞானம் இருக்கவேண்டும் எனவும் நேர்காணல் காண்போரிடம் செய்யும் செவ்வி பற்றிய பூரண ஞானம் இருக்க வேண்டும் என்பதற்காகவும் பத்மினி வாசிப்புத் திறனை வளர்த்துக்கொண்டார்.

ஜேர்மனியில் வாழ்ந்த காலத்தில் விடுதலை

வேட்கைக்கான ஐரோப்பிய மேடை நிகழ்ச்சிகளை 1985, 86ல் கோணேஷ் நிகழ்த்தினார். சொந்தமாக வரிகள் எழுதி, இசை அமைந்து, அதனைப் பாடலாக்கினார். பத்மினியும் மேடையில் அதற்கான அறிவிப்பாளராக பல இடங்களில் சேவை ஆற்றினார். பக்கபலமாக இருந்தார். அப்போ, சில குறிப்பிட்ட நகரங்களில் வாழ்வோர் அதன் எல்லை தாண்டிப் போகமுடியாத கட்டுப்பாடு இருந்தபோதும், வெவ்வேறு நகரங்களுக்கும் சென்று மேடை நிகழ்ச்சிகளில் இணைந்து செயற்பட்டார். ஞான பண்டிதனுடன் இணைந்து பத்மினி மேடை ஒலிபரப்புக்களை மேற்கொண்டார்.

வானொலி நிகழ்ச்சிகளை ஜேர்மனியிலும் பின்பு கனடாவிலும் தொடர்ந்தனர். கனடாவுக்கு வந்தபின்பு சீவியச் சிக்கலில் உழல வேண்டிய நிலையால் முதல் 2 வருடங்களும் வானொலி பற்றிச் சிந்திக்கவில்லை. 1992ம் ஆண்டு ஆரம்பிக்கப்பட்ட 'இராகப் பிரவாகம்' வானொலி ஆரம்பத்தில் ½ மணித்தியால ஒலிபரப்பாக இருந்தது. தொடங்கிய ஒரு வருடத்தில் 2 மணித்தியால ஒலிபரப்பாக வளர்ந்து, பின் (1997) மொன்றியாலில் 24 மணி நேர ஒலிபரப்பாகியது.

இதன் தொடர்சியாக 2001 ITBC (International Tamil Broad Casting) எனும் தொலைக்காட்சியை ஆரம்பித்து ஐரோப்பாவுக்கு நிகழ்ச்சி தொகுத்து அளிக்கப்பட்டது. மகன் பிரதீப்பின் தகவல் தொழில்நுட்பக் கல்வியானது தொலைக்காட்சி வானொலி வளர்ச்சிக்கு உதவியது. ஆனாலும் தொடர்ந்து நடத்த முடியாத நிலை ஏற்பட்டது.

மூலிகை வைத்தியம், சித்த வைத்தியம் போன்ற தமிழர் பாரம்பரிய வைத்திய முறைகளில் இருந்த ஆர்வ மிகுதியால் நூல் நிலையங்கள் சென்று அது தொடர்பான நூல்கள் வாசிப்பதில் அதிக ஆர்வம் காட்டினார். இயற்கை வைத்தியத்தினால் கவரப்பட்ட பத்மினி மூலிகைகள் பற்றி ஏராளமான தகவல்களைத் தன்னகத்தே வைத்திருக்கின்றார். எங்களது சித்த வைத்தியம் பற்றி வானொலி நேயர்களுக்கு கைவத்தியராகவும் திகழ்கின்றார்.

வன்முறையற்ற வாழ்வையும் இயற்கை

### - பார்வதி கந்தசாமி -

யையும் இயற்கைச் சூழலையும் பெரிதும் விரும்பும் பத்மினி தான் வாழும் வீட்டில் விதவிதமான மரங்களுடன் பறவைகளும் மிருகங்களும் சேர தனது வீட்டுச் சூழலை வித்தியாசப்படுத்தியுள்ளார்.

உளவள ஆலோசனைகளைத் தொடர்ச்சியாக வானொலியில் வளங்குவதற்கான சந்தர்ப்பத்தையும் பத்மினி ஏற்படுத்தித் தந்துள்ளார்.

உளவள ஆலோசனைப் பயிற்சியை 'சாந்தியம்' நிறுவனத்தில் பெற்ற லலிதா புருடியின் நட்பு பத்மினி கோணேஷ்க்கும் கிடைத்தமை ஒரு நற்பேறு. ரில்லியம் பவுண்டேசன் நிதி உதவியுடன் 'ஆரோக்கிய மஞ்சரி' நிகழ்ச்சியை ரேடியோ ஏசியாவில் நிகழ்த்த உதவினார். கனடாவில் தற்கொலைகள் அதிகமாக இடம்பெற்றிருந்த அன்றைய காலத்தில் அதனைத் தடுப்பதற்கு - குறைப்பதற்கு இந்த நிகழ்ச்சிகள் பெருமளவு உதவியது. இந்நிகழ்ச்சிகாலம் சென்ற உளவள வைத்திய கலாநிதி சூரியபாலன் அவர்களால் தொடர்ச்சியாக நிகழ்த்தப்பட்ட ஒன்று.

பத்மினி கோணேஷ் தம்பதியினர் 'தமிழர் தகவல்' விருது பெற்றனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

'பணிப்புயல்' என்ற நாடகத்தை நான் தயாரித்த போது அதற்கான இசை அமைப்பை பத்மினி கோணேஷ் செய்து உதவினர் என்பது இவ்விடத்தில் குறிப்பிடப்படவேண்டியதே.

கனடாவில் ஒலிபரப்புக்கலையை ஆரம்பகாலத்தில் உணர்ந்து அதை நேர்மைத் திறனுடன் ஐரோப்பாவுக்கும் பரவச் செய்து தேமதுரத் தமிழ் ஓசையை உலகம் பயன்பெற வைத்த பத்மினியை வாழ்த்துவோம்.!

parvathy.k@thaiveedu.com



உங்கள் வீட்டை இன்சுலேசன் செய்வதனால் கோடை காலத்தில் குளிர்மையாக வைத்திருக்கலாம்

Insulate your attic now and stay Hot in winter & Cool in summer

# Atticare Insulation

CARE AS IF IT'S OUR OWN



Save more than 50%  
SUMMER = Cooling Bill  
WINTER = Heating Bill

- Prevent ice damming
- Stop home heat loss by up to 40%
- Save on heating & cooling cost
- Increase the comfort of your home



Houses built before 1980 have an average R value of R-20 or below instead of R-50

Have your attic insulation removed professionally, the first time

ஒரே கூரையின் கீழ் எமது மற்றும்மோர் சேவை

## Atticare Insulation Removal



Clean your Insulation damaged by Raccoon, Squirrel, Bird, Mold or Water



We offer professional insulation removal services.

An intelligent choice of insulation for higher performance & air sealing

# sprayfoam

CARE AS IF IT'S OUR OWN



- Wall -Garage -Ceiling
- Basement -Crawl space

CUSTOM HOUSE

ROOM ABOVE THE GARAGE

உங்கள் குடியிருப்பு இடத்தில் உங்கள் வீட்டின் பகுதி துறியாக அழிக்க செய்யாமல்கொண்டிருக்க பணிகளைத்தான் அதிக குளிர்மையாக வைத்திருக்கலாம்? அதற்கான விடையைப்பெற



For uncompromised  
இன்றே service  
அழையுங்கள்

# 416-556-6115

Insulation is all about how you install them. Get it done right the first time. Get it done by the professional

# The **Best Gift** you can give someone is their **Dream Vacation!**

**ALL INCLUSIVE deals south of the border**

**MEXICO**



**CUBA**



**JAMAICA**



**PUNTACANA**



## Special Deals to India/Sri Lanka



### UPCOMING EXCITING HOLIDAYS

**27 DAYS DISCOVERING 12 JOTHIRLINGA (MAY) 2017**

**KAILASH IN YATRA (JUN-AUG) 2017**

**MALAYSIA OR AMAZING THAILAND & CAMBODIA**

**8 DAYS FROM ANGKOR WAT ... all the way to Chiang Mai**

**HOLY LAND (MAY & OCT) 2017**



**SERANDIB TRAVEL 1**

*Your Satisfaction is Our Success*

உங்கள் மனநிறைவே எங்கள் வெற்றியின் இரகசியம்

7 Eastvale Dr, Unit #1  
Markham, ON. L3S 4N8

**Tel: 905.472.7500/416.750.0009**

**Toll Free: 1.888 .207.0902**

[www.serandibtravel.com](http://www.serandibtravel.com)

[info@serandibtravel.com](mailto:info@serandibtravel.com)







Foundation of Your Financial Freedom!



**If you worry about your family's security...**

**WE CAN HELP YOU**

Talk to us about Life Insurance that fits in your lifestyle...

- ▲ Disability Insurance
- ▲ Critical Illness Insurance
- ▲ Travel Insurance
- ▲ Non-Medical Insurance
- ▲ Life Insurance

- ▲ Mortgage Insurance
- ▲ RESP - Education Saving Plan
- ▲ Dental & Drug Insurance
- ▲ RRSP's & Investments
- ▲ Final Expense Products (Through Funeral Homes)



416 666 1120 • 416 293 5559  
PH28 4168 Finch Ave. E. Scarborough, ON



# அம்ரிதா ஷேர்கில்

Amrita Sher-Gil

- கருணா -

அந்தப் பெண்ணுக்கு அப்போது 28வயதாகியிருந்தது. அந்த வயதிலேயே அவர் நிறைய ஓவியங்களை வரைந்திருந்தார். அந்த ஓவியங்கள் மிகப் புகழ் பெற்றுமிருந்தன. 1941ம் ஆண்டு லாகூர் நகரிலே அவர் தன்னுடைய ஓவியக்கண் காட்சி ஒன்றை பெரிய அளவில் நடத்தத் திட்டமிட்டுக்கொண்டிருந்தார். கண்காட்சி நடைபெறச் சில தினங்கள் இருந்த வேளையில் கடுமையான சுகவீனமடைந்த அவர் தன்னுடைய கண்காட்சியைப் பார்க்காமலே இறந்து போய்விடுகிறார். அந்தக் கண்காட்சிக்கு அதிகளவு பார்வையாளர்கள் வருகிறார்கள். ஓவிய உலகு அந்த ஓவியங்களை ஆச்சரியத்துடன் பார்க்கிறது. இந்தியாவின் ஃபிரைடா கார்லோ என்று அழைக்கப்பட்ட அந்த ஓவியர் அம்ரிதா ஷேர்கில். (படம்-1 அவரது நிழற்படம்)

அம்ரிதா சீக்கிய தந்தைக்கும், ஹங்கேரிய தாய்க்கும் 1913ம் ஆண்டு புடாபெஸ்த் நகரிலே பிறந்தார். இள வயதிலே ஓவியம் வரைவதில் ஆர்வமாயிருந்தார். அவருடைய பெற்றோர் சிறுது காலம் சிம்லா நகரில் இருந்தனர். அப்போது இவருடைய ஓவியத் திறமையைக் கண்ட உறவினர் ஒருவர்(அவர் ஒரு ஓவியரும் கூட) இவரை சிறந்ததொரு ஓவியப்பள்ளியில் பயிற்றுவிக்கும் படி கேட்டுக்கொண்டார். அதன்படியே அம்ரிதாவின் தாய் அவரை 1924இல் புளோரன்ஸ் (இத்தாலி) நகரிலுள்ள புகழ்பெற்ற Santa Annunziata ஓவியப்பள்ளியில் சேர்த்தார். பின்னர் பரீஸ் நகருக்கு வந்த அம்ரிதா பிரான்சின் பிரபலமான ஓவியர்கள் சிலரிடம் பயிற்சி பெற்றார். அவர் ஆரம்பத்தில் வரைந்த ஓவியங்கள் (படம்-02, படம்-03 ஐரோப்பியப் பாணியில் அவர் வரைந்த சுய பிரதிமை, படம்-04) ஐரோப்பியப் பாணியிலேயே இருந்தன. அப்போது அவர் Paul Cézanne, Paul Gauguin போன்ற ஓவியர்களின் பாணியில் ஈர்ப்புக் கொண்டிருந்தார்.

அம்ரிதா 1934ம் ஆண்டு இந்தியா திரும்பினார். இந்தியாவில் அவர் முகலாயப் பாணி ஓவியங்களாலும், மலைப்பகுதியைச் சேர்ந்த பகரிப் பாணி ஓவியங்களாலும் ஈர்க்கப்பட்டார். அவர் இந்தியாவுக்கான நவீன ஓவியப்பாணியை இந்திய வேர்களிலிருந்து மீளுருவாக்கம் செய்யவேண்டும் என்று கருதினார். 1937இல் அவர் தென்னிந்தியா முழுவதும் பயணம் செய்தார். அஜந்தா குகை ஓவியங்களும் தென்னிந்தியாவில் அவர் பார்த்த ஓவிய முறைகளும் அவருடைய ஓவியப் பாணியில் பெரிய தொரு மாற்றத்தைக் கொண்டு வந்தன. இந்தக் காலப்பகுதியிலேயே அவருடைய புகழ் பெற்ற மூன்று படைப்புக்களான மணப்பெண்ணின் ஒப்பனையகம் (படம்: 06), பிரம்மச்சாரிகள் (படம்: 05), தென்னிந்தியக் கிராமத்தினர் சந்தைக்குப் போகின்றனர் (படம்: 07) ஆகியவற்றை வரைகிறார். மிக இளம் வயதிலேயே அவர் மீளுருவாக்கம் செய்த நவீன பாணி பெரு வரவேற்பைப் பெறுகிறது.

அவர் பிரபல இந்திய ஓவியர்களான ஜாமினி ராய், ரபிந்த்நாத் தாகூர் ஆகியோருடன் தொடர்புகளைக் கொண்டிருந்தார். ஐரோப்பிய பின்புலத்தைக் கொண்டிருந்தாலும் அவர் இந்திய சுதந்திரப்போராட்டத்திலும் ஈடுபாடு கொண்டிருந்தார். அவருடைய பெரும்பாலான ஓவியங்கள் சாதாரண இந்திய மக்களின் வாழ்வியலையே பிரதிபலித்தன.

இன்று வரை இந்தியாவின் மிகச்சிறந்த ஓவியர்களில் ஒருவராக அவர் அறியப்படுகிறார். பின்னாளில் அவருடைய பாணியை பல ஓவியர்கள் தொடர்ந்தனர். இந்தியாவுக்கான நவீன ஓவியப்பாணியை உருவாக்கியவர்களில் அம்ரிதா ஷேர்கில் முக்கியமானவராகக் கருதப்படுகிறார்.

■■■■



படம்: 01



படம்: 02



படம்: 03



படம்: 07



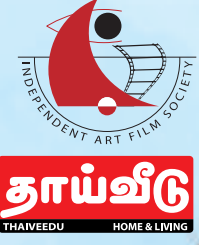
படம்: 04



படம்: 05



படம்: 06



தாய்விடு - சுயாதீன கலை, திரைப்பட மையம், ரொறன்ரோ

13th

**ITaFF - 2017**

**U of T - Scarborough Campus**

**October 07, 2017 1p.m**

அனைவரையும் அன்புடன்  
வரவேற்கின்றோம்

மேலதிக தொடர்புக்கு

416-857-6406, 416-832-0929, 416-450-6833

**புதியதோர் இசைக்குழுவின் அறிமுகம்**

கனடிய இளம் இசை கலைஞர்கள் பெருமையுடன்



E-MAIL: [royalstarsmusic@gmail.com](mailto:royalstarsmusic@gmail.com) | SUPAVEEN: (416) 880 6874 or (647) 783 9764

# JM ACCOUNTING AND FINANCIAL SOLUTION INC.

*"We provide reliable year around Tax and Accounting services."*

## Our Services included:

- \* E- file
- \* Personal Tax Returns (T1)
- \* Self-Employed Tax Returns
- \* Business, HST and Payroll Registrations & Bookkeeping
- \* Corporate Tax Returns (T2)
- \* Canada Revenue Agency's Audit assistance

Starting from  
**\$24.90 Plus tax**

Phone: (647)- 351- 5622 / (416)- 722-5338 Fax: (647)- 351- 5620

1193A, Brimley Road, Suite 5, Scarborough, ON, M1P 3G5

[jmaccfinancial@gmail.com](mailto:jmaccfinancial@gmail.com)



## NOBLE REIGN SECURITY & COMMUNICATIONS

Since 1999

— Trusted in your neighbourhood. Trusted for your family —



**SECURITY  
ALARM**

**\$24.95**

Per month  
NO CONTRACT



**SECURITY  
ALARM**

**\$21.95**

Per month  
36 MONTHS CONTRACT



**SECURITY  
CAMERA**

1080 HD PACKAGE  
STANDARD INSTALLATION

**\$1900.00**

4 Day & Night HD Cameras  
4 Channel HD DVR with 1TB HDD

**BASIC RESIDENTIAL  
INTERNET/PHONE BUNDLE**

HIGH SPEED FTTN 25  
Up to 25 Mbps Down / 10 Mbps Up  
Unlimited calling within Canada  
Up to 20 Features Included  
Low long distance rates outside Canada



**\$54.95**  
/month



**1 416 710 5050**  
**1 855 710 5050**

[www.noblereign.com](http://www.noblereign.com)  
[info@noblereign.com](mailto:info@noblereign.com)

3341 Markham Road, Unit B101  
Scarborough ON, M1X 0A6

**ENHANCED RESIDENTIAL  
INTERNET /PHONE BUNDLE**

HIGH SPEED FTTN 50  
Up to 50 Mbps Down / 10 Mbps Up  
Unlimited calling within Canada  
Up to 20 Features Included  
Low long distance rates outside Canada



**\$64.95**  
/month

விளையாட்டு, நாடகம், பேச்சு, சிறுகதை போன்ற சகல துறைகளிலும் ஆர்வம் காட்டினாலும் பெரும்பான்மையான தமிழ்ச் சிறுவர்கள், இளைஞர்கள் போலவே எனக்கும் சினிமாமீது பெரும் ஈர்ப்பு இருந்தது. ஆனால் சிறுவயதில் சினிமா பார்ப்பதென்பது இலகுவில் கிடைக்காத ஒரு வாய்ப்பாகவே இருந்தது. அதுவே சினிமாமீதான விருப்பை அதிகரித்தது. சாதாரண மக்கள் அணுகமுடியாத, கவர்ச்சி மிக்க ஓர் அதிசயமாக இருந்தமைதான் சினிமாமீது பொதுமக்கள் கொண்டிருந்த ஆர்வத்திற்குக் காரணம். அதிலும் இலங்கைத் தமிழர்களுக்குத் திரைப்படமென்பது அவர்களுக்கு எட்டாத வேறொரு உலகத்திலிருந்து வருவதுபோலத்தான் இருந்தது. அதே உணர்வுதான் எனக்கும் இருந்தது. சினிமாத்துறைபற்றி, தயாரிக்கப்படும் திரைப்படங்கள்பற்றி, நடிகர்கள் பற்றியெல்லாம் வீட்டில் கிடைத்த சஞ்சிகைகள்மூலம் பூரணமாக அறிந்துகொள்ளக் கூடியதாக இருந்தாலும் திரைப்படம் பார்ப்பதென்பது மிகுந்த கட்டுப்பாடான விடயமாக இருந்தது. எனது பதின்மூன்று, பதினான்கு வயதுவரை ஆறு திரைப்படங்கள்தான் பார்த்திருக்கிறேன்.

ஐம்பதுகளின் பிற்பகுதியில் காங்கேசன் துறையில் வளர்ந்த எமக்கு யாழ்ப்பாணம் என்பது மிகத் தொலைதூரம். ஐஃப்னா சென்ட்ரல் பஸ் என்று அழைக்கப்படும் இளம்பச்சை, மஞ்சள் வர்ணங்கள் பூசப்பட்ட பஸ் எமது வீட்டின் முன்னாலுள்ள பிரதான சாலையில் ஓடுவதைப் பார்ப்பதுதான் யாழ்ப்பாணத்துக்கும் எனக்குமிடையேயான தொடர்பாக இருந்தது. அப்போது போக்குவரத்து அரசமயப்படுத்தப்படவில்லை. தியேட்டர்கள் என்று சொல்லப்படும் படமாளிகைகள் பற்றி அவ்வளவாகத் தெரியாது. எமது ஊரில் அவ்வப்போது வரும் tent என்று அழைக்கப்படும் கொட்டகைதான் எனக்குத் தெரிந்த படமாளிகை. நீர் உட்புக முடியாத தடித்த ஒருவகைத் துணியினாலான இந்தக் கொட்டகைகள் சேர்க்கஸ் கூடாரங்கள் போல் இருக்கும். ஆனால் வட்டமாக இல்லாது நீள்சதுர வடிவில் இருக்கும். உள்ளே மணல் பரவப்பட்டு, வகுப்புவா-

பசுமையாக இருக்கிறது. அது காங்கேசன் துறையில் அப்போது பிரபலமாக இருந்த 'டொக்டர்' நிற்சிங்கம் அவர்களின் வீட்டிற்கு முன்பாகப் பெரிய பற்றைக் காடாக இருந்த காணி துப்புரவு செய்யப்பட்டு அதிலே நிர்மாணிக்கப்பட்டிருந்தது. இந்தக் கொட்டகையில் 'கணவனே கண்கண்ட தெய்வம்', 'முதலாளி' ஆகிய இரண்டு திரைப்படங்களை அம்மாவின் கடைசித் தம்பியார் சோமு மாமாவுடன் சென்று பார்த்தேன். அவர் என்னைவிட ஆறு வரு

கரகர்ப்பான குரலில் அறிவிக்கும்போது அவரும் ஒரு நடிகர் என்றே எண்ணத் தோன்றும். அந்த அறிவிப்புடன் சேர்ந்து காரைச் சுற்றிய சிறுவர்கள் நோட்டீஸ் கேட்டுப் போடும் சத்தமும் ஒருவருடன் ஒருவர் சண்டையிடும் சத்தமும் கதிரவேலு அச்சிறுவர்களை விரட்டும் சத்தமும் ஒலிபெருக்கியூடாகக் கேட்டுக்கொண்டேயிருக்கும். காரை ஓரிடத்தில் நிறுத்திவைத்து அறிவிப்புச் செய்துவிட்டு மெதுவாகப் புறப்படும்போது சிறுவர்கள் அதைத் துரத்



எனக்குக் காட்டின.

சினிமாக்கொட்டகைகளில் படங்கள் ஓடும் போது நீல் அறுந்துவிட்டால் அவற்றை ஓட்டும்வேளையில் சில ஃபிரேம்களை வெட்டி ஓட்டுவார்கள். அப்படி வெட்டப்பட்ட நீல்துண்டுகளைப் படக்கொட்டகையில் பணி செய்பவர்களிடமிருந்து சில மாணவர்கள் பெற்றுவிடுவார்கள். இவை எமது பள்ளிக்கூடத்தில் தாராளமாகப் புளங்கும். அத்தகைய துண்டுகளில் தெரிந்த மிகச் சிறிய காட்சிகள் அவ்வளவு பிரமாண்டமான திரைகளில், உயிர்பெற்று எம்மை மகிழ்விக்கின்றன என்ற நினைப்பு என்னை ஆச்சரியத்தில் ஆழ்த்தியது. எனது கடைசிமாமா அவரது நண்பர்களுடன் சேர்ந்து, கடதாசிப் பெட்டியில் லென்ஸ் பொருத்திச் செய்த ப்றொஜெக்டரில் நீல் துண்டுகளைப் பிடித்து எமது கடற்கரை வீட்டுச் சுவரில் படம் காட்டியது மறக்கமுடியாத அனுபவம். எம்.ஜி.ஆர்., பானுமதி அல்லது பத்மினியாக இருக்கலாம். அவர்களின் உருவங்கள் பெரிதாக சுவரில் தெரிகையில் ஒரு சினிமாக்கொட்டகையை நிர்மாணித்துவிட்டது போன்ற குதூகலம் எனது மனதில் தோன்றியது.

திரைப்படங்களை அதிகம் பார்க்காவிட்டாலும் கூட எமது தென்னந்தோட்டத்தில் கிடுகுபின்ன வரும் இலட்சுமி அவர்கள் கிடுகைப் பின்னிக்கொண்டே தான் பார்த்த திரைப்படங்களை அப்படியே காட்சிவாரியாகச் சொல்லி எனது மனதில் பதிய வைத்தமை பின்னாட்களில் அந்தத் திரைப்படங்களைப் பார்க்கும் பொழுது நான் ஏற்கனவே பார்த்துவிட்ட திரைப்படம் போன்ற

# ஒன்றின் நிறைவில் இன்னொன்றின் ஆரம்பம்

ரியாக இருக்கைகள் போடப்பட்டிருக்கும். இந்தியாவிலிருப்பதுபோல் தரையிலிருந்து பார்க்கும் வழக்கம் இருக்கவில்லை. ஆகக் குறைந்தது கலரி எனப்படும் வாங்குகள் தான். இந்தக் கொட்டகைகளைத் தாங்கி நிற்கும் பிரதான கம்பங்களின் ஒரு உச்சியிலிருந்து மறு உச்சிவரை வரிசையாகக் கட்டித் தொங்கவிடப்பட்ட மின்குமிழ்கள், கொட்டகையின் வாசல்களுக்கு மேலே நிரையாக ஒளிரும் மின்குமிழ்கள், ஓடிக் கொண்டிருக்கும் மற்றும் வரவிருக்கும் படங்களின் பெரிய 'போஸ்டர்'கள் ஓட்டப்பட்டிருக்கும் பலகைகளைச் சுற்றி வண்ண வண்ண மின்குமிழ்கள், ஓடிக்கொண்டிருக்கும் திரைப்படக் காட்சிகளின் புகைப்படங்கள்(stills) பார்வைக்கு வைக்கப்பட்டிருக்கும் கண்ணாடிப் பெட்டிகள் என்று இந்தக் கொட்டகையின் தோற்றமே மனதிற்கு மகிழ்ச்சியளிக்கும். மாலைவேளைகளில் மின்குமிழ்த் தோரணங்கள் ஒளிர, ஒலிபெருக்கியில் பாடல்கள் ஒலிக்க, திரைப்படம் பார்க்க வருபவர்களின் நடமாட்டம் பரபரப்பூட்ட, பொதுவாக நாம் சோடா என்றழைக்கும் குளிர்பானங்கள், பீடா வெற்றிலை, வறுத்த கடலை, கச்சான், பீடி, சிகரட் போன்றவற்றின் ஒரு கலவையான வாசனை இவற்றுடன் திரைப்படம் பார்க்கப்போகும் குதூகலமும் சேர்ந்து அந்த இடமே சொர்க்கலோகம் என்ற பிரமையை அப்போது என்னுள் தோற்றுவிக்கும். அந்த நினைவு இப்போதும் எனக்கு ஒருவித மயக்கத்தைத் தரும். நான் முதன்முதலில் பார்த்த கமலா டாக்கீஸ் (Talkies) என்ற திரையரங்கு இப்போதும் எனது நினைவில்

டங்கள் மூத்தவர். இந்தப் படங்களைப் பார்த்த காலம் ஐம்பத்தாறு ஐம்பத்தேழாம் ஆண்டுகள் என்று நினைக்கிறேன்.

சினிமா என்று நினைத்தவுடன் நேரடியாகத் திரைப்படங்கள் மட்டுமன்றி, அதனுடன் சம்பந்தப்பட்ட சகலதுமே மனதிற்கு மகிழ்ச்சி தருவதுதான் சினிமாவின் கவர்ச்சி. பரபரப்பும் உற்சாகமும் நிறைந்து காணப்படுகின்ற மாலை வேளைகளில் போஸ் டர்களில் காணப்படுகின்ற நடிகர்களும் திரைப்படத்தின் காட்சிகளை விளக்கும் புகைப்படங்களில் காணப்படும் நடிகர்களும் அந்த சூழ்நிலையைப் பிரதிபலிக்கும் வகையில் உயிர்ப்புடன் இருப்பதும், திரைப்படம் காட்டப்படாத பகல் நேரங்களில் அவை சலனமற்று அமைதியாக இருப்பதும் வெவ்வேறு வகையான உணர்வுகளை ஏற்படுத்தும். அந்தக் காலத்தில் திரைப்படக் கொட்டகைகளில் பணிபுரிபவர்களைப் பார்த்தாலே பிரமிப்பாக இருக்கும். கமலா டாக்கீஸில் கதிரவேலு என்பவர் பணிபுரிந்தார். அவரது பெயரும் உருவமும் இப்போதும் என் மனதில் பசுமையாக உறைந்துள்ளன. மிக மெலிந்த, உயரமான, சிவந்த நிறத்தவர். பாதி திறந்த மார்பில் தொங்கும் சங்கிலியுடன், கத்தரித்து விடப்பட்ட பெரிய கருமையான மீசையும் வஸ்லின் தடவி முன்னால் குவித்து (bump) பின்னால் படிய வாரிய சற்று நீண்ட தலைமுடியும் எப்போதுமே பளபளப்பாக இருக்க, ஒலிபெருக்கி கட்டப்பட்ட காரில் வலம்வந்து, திரையிடப்படும் புதிய படம் பற்றிய அறிவித்தலை

திக்கொண்டு அதன் பின்னே ஓடுவது வழமையான காட்சி. திரைப்படங்கள் என்ற எனது நினைவு இவையெல்லாம் சேர்ந்ததுதான்.

கமலா டாக்கீஸ்"க்குப் பிறகு, சீமந்துத் தொழிற்சாலையின் கிழக்குப்புற வாசலுக்கருகே, மாவிட்ட புரத்தையண்டமித்த ஒரு காணியில் இந்திரா டாக்கீஸ் வந்தது. பின்பு கீரிமலை வீதியில் எமது வளவிற்கு நான்கைந்து வளவுகள் தள்ளி, அப்போது அப்புக்காத்து வளவு என்று அழைக்கப்பட்ட பெரிய தென்னந்தோப்புக்கு (இப்போது காங்கேசன்துறைப் பட்டினசபை அமைந்திருக்கும் வளவு) அந்த இந்திரா டாக்கீஸ் இடம்மாறியது. இறுதியாகக் காங்கேசன்துறையில் இருந்த இத்தகைய கொட்டகை, காங்கேசன்துறை றயில் நிலையத்திற்கு அண்மையில் நிர்மாணிக்கப்பட்டது. இந்தக்கொட்டகையில் 'நாடோடி மன்னன்', 'அன்பு எங்கே' என்ற இரு திரைப்படங்களுக்குக் குமார்மாமா அழைத்துச் சென்றார். பின்னர் 1960களின் முற்பகுதியில் இது யாழ் தியேட்டர் என்ற பெயரில் படமாளிகையாக உருவானது. அதே காலப்பகுதியில் காங்கேசன்துறை கசாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவிலடியில் இராஜநாயகித் தியேட்டரும் உருவானது. இந்த இரு தியேட்டர்களிலும் குறிப்பாக, இராஜநாயகித் தியேட்டரில், எனது பதின்மவயதின் பிற்பகுதிகளில், ஐம்பத்தைந்து சத ரிக்கற்றில் கலரியிலிருந்து நண்பர்களுடன் பார்த்த ஆங்கிலத் திரைப்படங்கள் சினிமாவின் வேறொரு பரிமாணத்தை

எண்ணத்தை எனக்கு ஏற்படுத்தியபோதெல்லாம் இலட்சுமி அவர்களின் கதை சொல்லும் ஆற்றலை எண்ணி வியந்திருக்கிறேன். எனது பதின்மவயதின் பின்னாட்களில் நானும் நண்பன் இலிங்கவேலாயுதமும் சிவாஜி கணேஷன் அவர்கள் நடத்த சகல திரைப்படங்களையும் பார்த்து விட வேண்டுமென்ற ஒரு திட்டத்தில் யாழ்ப்பாணத்தின் பல ஊர்களிலுமுள்ள தியேட்டர்களில் சிவாஜி கணேஷன் படம் திரையிடப்படும்போதெல்லாம் சைக்கிளில் சென்று அவற்றைப் பார்த்தமை மறக்க முடியாத அனுபவம். அப்போதுதான் அவரது நூறாவது படமான நவராத்திரிதிரைக்கு வந்திருந்தது. நூறு படங்களையும் பார்த்துவிடுவதென்பதுதான் எமது திட்டம். க.பொ.த.ப. சாதாரணதரப் பரீட்சையின் போது உயிரியல் பாடப் பரீட்சைக்கு முதல்நாள் இரவு, இலிங்கவேலாயுதம் வீட்டிலிருந்து படிக்கப்போவதாக அம்மாவிடம் கூறிவிட்டு, இரவு இரண்டாம் காட்சி 'பார் மகளை பார்' படம் பார்த்தமை, அப்படத்தின் பாடற் காட்சிகளை ரீ.வி.யில் இப்போது பார்க்கும்போது நினைக்கு வரும்.

கல்லூரி நாட்களில் பல துறைகளில் ஈடுபாடு காட்டி, அவற்றில் முன்னணியில் திகழ்ந்து, நாடகம், சினிமா போன்றவற்றில் அதிக ஆர்வம் கொண்டிருந்தபோதிலும் அவற்றைத் தொழிலாகக் கொள்ளமுடியாதென்ற யதார்த்த அறிவு என்னிடம் சிறுவயதிலேயே இருந்தது. படிக்கும் காலத்தில் வகுப்பில் ஐந்திலிருந்து பத்

# ஒன்றின் நிறைவில்...

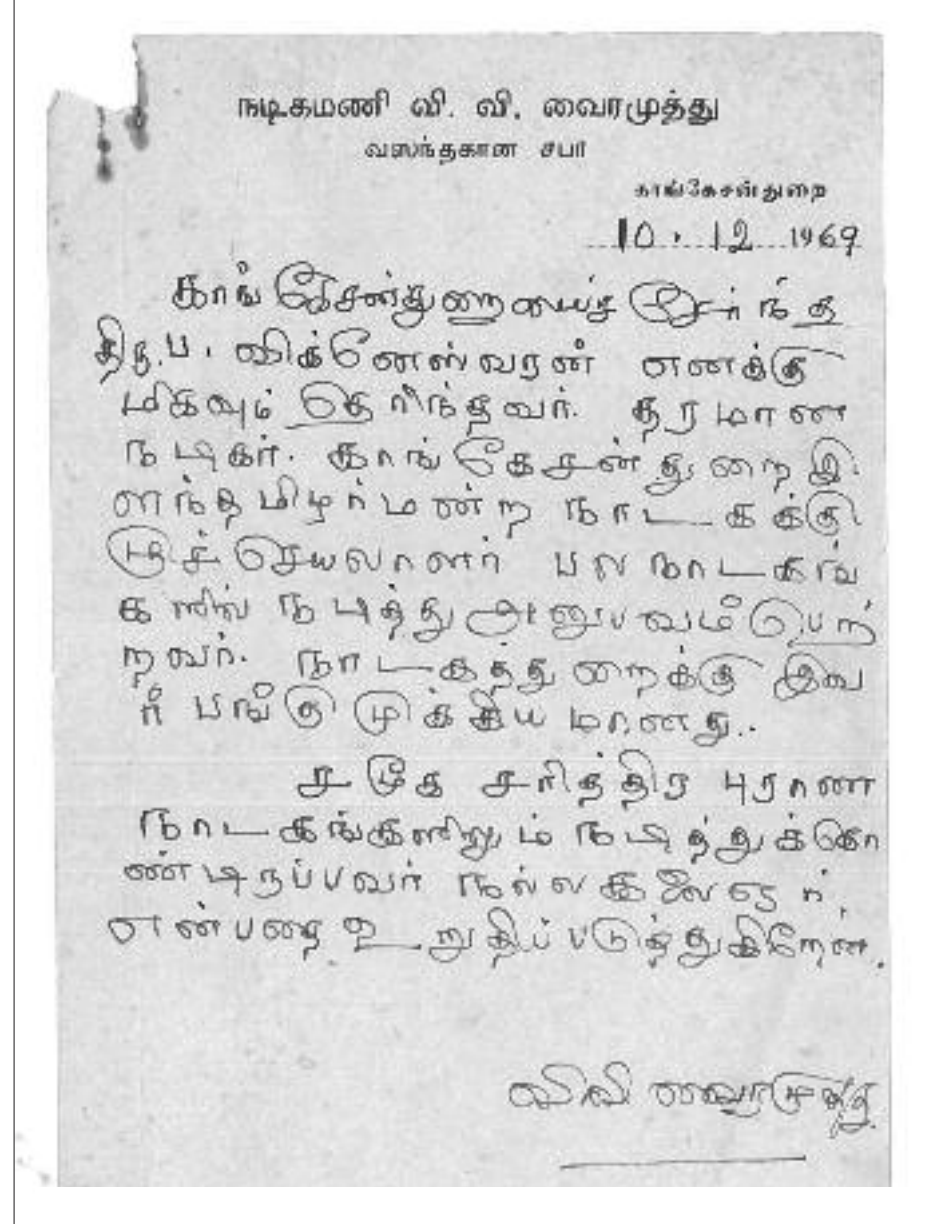
85ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தாவது நிலைகளிலிருக்கும் சராசரி மாணவனான எனக்கு. மனது வைத்தால் படிப்பது ஒன்றும் சிரமமான விடயமில்லாவிட்டாலும் குடும்ப நிலை காரணமாக எப்படியாவது தொழிலொன்றுக்குச் சென்றுவிட வேண்டுமென்ற மனநிலையே மேலோங்கியிருந்தது. எனது காலத்தில்தான் பல்கலைக்கழக அனுமதி பெறுவதில் தரப்படுத்தலின் தாக்கம் அதிகமாக மாணவர்களைப் பாதித்தது. அந்த நேரத்தில் பல்கலைக்கழகத்திற்கு என்னால் போக முடியுமா என்ற ஐயப்பாடும் இருந்ததால் தொழிலொன்றைப் பெறுவதே உகந்தது என்று நினைக்கத் தலைப்பட்டேன். தொழில் என்னும்போது விமான ஓட்டியாக வருவதே எனக்கு விருப்பமானதாக இருந்தது. ஆனால் எப்படி அந்தத் தொழிலைப் பெறுவதென்பது தெரிந்திருக்கவில்லை. விளையாட்டில் சிறந்து விளங்கியமையால் விமானப்படையில் சேர்வது எனக்குச் சாத்தியமாகலாம் என்று நான் எண்ணியிருந்த வேளையில், இலங்கை இராணுவத்தில் செக்கண்ட் லெஃப்டினன்ட் (Second Lieutenant) பதவிக்கு ஆட்சேர்ப்பதாக வர்த்தமானியில் அறிவிக்கப்பட்டிருந்தது. இராணுவத்தின் உயர் பதவிகளின் முதல் நிலை செக்கண்ட் லெஃப்டினன்ட். உடனே அதற்கு விண்ணப்பித்தேன். அதே நேரம் கல்வித் திணைக்களம் இந்தியாவிலுள்ள சண்டிகார் பல்கலைக்கழகத்தில் விவசாயத்தில் பட்டப்படிப்பு மேற்கொள்வதற்குப் புலமைப் பரிசில் வழங்கப்போவதாக அறிவித்திருந்தது. அதற்கும் விண்ணப்பித்தேன். இந்த நேரத்தில்தான் இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் நிகழ்ச்சி உதவித் தயாரிப்பாளருக்கான விண்ணப்பங்கள் கோரப்பட்டிருப்பதாக, விண்ணப்ப முடிவு திகதி கடந்துவிட்ட வர்த்தமானி அறிவித்தலைக் கண்ட இலங்கவேலாயுதம் அதை என்னிடம் கொண்டுவந்து தந்தார். இருவரும் விண்ணப்பித்தோம். இப்போது கனடா மொன்றியலில் வசிக்கும் வீணைமைந்தன் என்று அறியப்படும் கே.ரீ. சண்முகராஜா அவர்கள், எமது ஊரவர், அவரும் இந்த வேலைக்கு விண்ணப்பித்திருந்ததை நேர்முகப்பரீட்சைக்குச் சென்றபோது தெரிந்துகொண்டேன்.

இலங்கை இராணுவத்தின் செக்கண்ட் லெஃப்டினன்ட், இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தின் நிகழ்ச்சி உதவித் தயாரிப்பாளர், சண்டிகார் பல்கலைக்கழகத்தில் விவசாயப் பட்டப் படிப்பு, மூன்றுமே மிகவும் வேறுபட்ட மூன்று துறைகள். ஆனால் மூன்று துறைகளுக்கும் விண்ணப்பிக்கக்கூடிய தகுதிகள் இருந்தன. விளையாட்டுத்துறையில் சிறந்து விளங்கியதால் இராணுவத்தில் பதவி கிடைக்குமென்று நம்பினேன். நடேஸ்வராக் கல்லூரி அதிபர் சிவப்பிரகாசம் அவர்கள், மற்றும் விளையாட்டுத்துறைக்குப் பொறுப்பான ஆசிரியரான எனது மாமா ஆகியோரிடமிருந்துபெற்ற நற்சான்றிதழ்களும் பிரசித்திபெற்ற விளையாட்டுப்போட்டிகளில் வெற்றிபெற்ற சான்றிதழ்களும் பலமாக இருந்தன. இதில் தெரிவுசெய்யப்பட்டால் கடை ஒஃபிஸ் (cadet officer)ராக தியத்தலாவியில் பயிற்சி முடிந்தபின் செக்கண்ட் லெஃப்டினன்டாகப் பதவியேற்கலாம். நான் அண்மையில் இலங்கையின் ஃபீல்ட் மார்ஷலும் அரசியல்வாதியுமான சரத் ஃபொன்சேகா அவர்கள் பற்றிப் படித்தபோது அவரும் 1969ம் ஆண்டு பிற்பகுதியில் நடைபெற்ற இந்த நேர்முகப்பரீட்சைக்குத் தோற்றி, 1970ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரி மாதம் பணிக்கு அமர்த்தப்பட்டார் என்பதை அறிந்துகொண்டேன். அவர் என்னைவிட ஆறு மாதங்கள் இளையவர். நான் சென்ற அதே நேர்முகப்பரீட்சையில் எதிர்காலத்தில் காத்திருக்கும் நிகழ்வுகள்பற்றி அறியாத இளைஞர்களில் ஒருவராக அவரும் நின்றிருப்பார். நான் அந்தப் பணிக்குத் தெரிவாகாமற்போனது எவ்வளவு அதிஷ்டவசமானதென்று, இலங்கையில் உள்நாட்டுப்

போர் தொடங்கிய காலத்தில் நினைத்துக்கொள்வேன்.

ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபன நேர்முகப் பரீட்சைக்கு அதிபர் சிவப்பிரகாசம் அவர்கள் எனது கலை ஈடுபாடுபற்றித் தந்த சான்றிதழும் நடிகமணி வீ.வீ. வைரமுத்து அவர்கள் எனது நாடக ஈடுபாடுபற்றித் தந்த சான்றிதழும் நாடக, பேச்சுப் போட்டிகளில் வெற்றிபெற்ற எனக்குக் கிடைத்த சான்றிதழ்களும் துணையாக இருந்தன.



விவசாயப் பட்டப்படிப்புக்கு நான் க.பொ.த.ப. சாதாரண தரத்தில்பெற்ற நல்ல பெறுபேறுகள் பலமாக இருந்தன. க.பொ.த.ப. சாதாரண தரப் பரீட்சையில் இரண்டாவது முயற்சியில்தான் எனக்கு சிறந்த பெறுபேறுகளைப் பெறமுடிந்தது. முதலாவது முயற்சியில் பெற்ற பெறுபேறு சக மாணவர்களுடன் ஒப்பிடும் போது மிகவும் குறைவாக இருந்தமை ஏற்படுத்திய அவமான உணர்வு என்னை வீறுகொண்டு எழவைத்ததால் கடுமையாகப் படித்து இரண்டாவது தடவை வெற்றியடைந்தேன்.

இம்மூன்றிற்கும் நேர்முகப் பரீட்சைகள் ஒரே காலகட்டத்தில் கொழும்பில் நடந்

தன. இவற்றில் இராணுவப் பணிக்கும் விவசாயப் பட்டப்படிப்புப் புலமைப் பரிசிலுக்கும் இரண்டாவது நேர்முகப் பரீட்சைகளும் நடந்தன. இதன் காரணமாக 1969ம் ஆண்டின் பிற்பகுதியிலும் 1970ம் ஆண்டு ஜனவரியிலும் நான் கொழும்பிலே அதிக நாட்களைக் கழிக்கவேண்டியதாயிற்று.

நேர்முகப் பரீட்சைகளெல்லாம் முடிந்து 1970ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரியில் பள்ளிக் கூடத்திற்குச் சென்றேன். அப்போது நான் க.பொ.த.ப. உயர்தரத்தில் இரண்டாமாண்டு மாணவன். அந்தக் காலகட்டத்தில் இருந்த நிலைமைக்கமைய மாணவர்கள் எல்லோ

வாங்கி தந்தையாரிடம் என்ன என்று கேட்டபோது, இலங்கை ஒலிபரப்புக் கூட்டுத்தாபனத்தில் பயிற்சிக்காக ஃபெப்ரவரி ஏழாம் திகதி காலை அங்கு சமூக மனிக்கும்படி எழுதியிருப்பதாகச் சொன்னார். அப்போது எனக்கு ஏற்பட்ட மன உணர்வை எழுத்தில் வடிப்பது சிரமம். பல்கலைக்கழகம் செல்ல வாய்ப்புக்கிடைக்குமோ கிடைக்காதோ என்ற நிலையில், மேற்படிப்பில் காலத்தைச் செலவிடுவது உகந்ததல்ல என்று கருதி, எப்படியாவது தொழில் ஒன்றைப் பெறவேண்டுமென்று முயன்றுகொண்டிருந்த எனக்கு வேலைக்கு வருமாறு தந்தி அழைப்புக் கிடைத்தவுடன் மனதில் ஒருவித அச்சம் ஏற்பட்டது. மேற்படிப்புக்குச் செல்லாது வேலைக்குச் செல்வது சரியானதா, நான் பிழைவிடுகின்றேனா, வாழ்க்கையில் பெரிய சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிடுகிறேனா என்ற கேள்விகள் மனதைத் துளைத்தன. நான் நாளை கொழும்புக்குச் சென்றால் எனது கல்லூரி வாழ்க்கை இன்றுடன் முடிந்துவிடுமென்ற நினைப்பு மனதில் பெரும் சோகத்தை ஏற்படுத்தியது. உயிரியல் ஆசிரியர் வகுப்புக்கு வராதே என்று துரத்திய நாளில் வேலைக்கு வருமாறு அழைப்பு வந்தமை ஏதோ ஒரு செய்தியை எனக்குச் சொல்லியது. ஒலிபரப்புத்துறையில் தொழில் செய்யவேண்டுமென்று நான் கற்பனை கூடச் செய்திருக்கவில்லை. வேலையொன்று வேண்டுமென்பதற்காக விண்ணப்பித்திருந்தேன். அது கிடைத்து விட்டது. ஆனால் அது எனக்கு இயல்பானதும், பரிட்சயமானதுமான துறை என்று உணர்ந்தேன். அதற்கு வேண்டிய தகுதிகள் என்னிடம் இருக்கின்றன. எனது பள்ளிக்கூட நாட்களில் நான் ஒரு ஒலிபரப்பாளனாக வரக்கூடியவாறு தயார்ப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறேன். என்னால் அதில் பிரகாசிக்கமுடியும். இது ஒரு நல்ல ஆரம்பத்தான் என்ற எண்ணம் எனக்கு நம்பிக்கையை ஏற்படுத்தியது. அந்த நம்பிக்கையோடு 1970ம் ஆண்டு ஃபெப்ரவரி மாதம் 6ம் திகதி, காலை அம்மாவின் கட்டளைப்படி காங்கேசன்துறை கசாத்துறைப் பிள்ளையார் கோவில், அருகிலுள்ள அம்மன் கோவில், வீரபத்திரர் கோவில், வைரவர் கோவில்களுக்குச் சென்று கற்பூரமேற்றிவிட்டு வந்து புறப்பட்டு, வீட்டின் சாமியறையில் நிரையாக வைக்கப்பட்டிருந்த சுவாமிப்படங்களுக்கு அம்மா விளக்கேற்றி, என்னை அழைத்துப் பக்கத்தில் வைத்துக் கும்பிட்டு, திருநீறு அணிவித்து, கட்டி முத்தமிட்டு வழியனுப்ப, எனது சகோதர சகோதரிகளும் என்னை முத்தமிட்டு வழியனுப்ப, காங்கேசன்துறையிலிருந்து கொழும்புக்கு நண்பகல் யாழ்தேவியில் எனது வாழ்க்கையின் அடுத்த மிகமுக்கியமான அத்தியாயத்தை நோக்கிய பயணம் ஆரம்பமாகியது.

யாழ்தேவி கடுகதி விரைந்தோடிக்கொண்டிருந்தது கனத்த என் மனதில் நிகழ்ந்து கொண்டிருந்த எண்ணங்களின் ஓட்டத்துக் கீடாக.



wikneswaran.p@thaiivedu.com

உங்களுக்கு தேவையான தமிழ், ஆங்கிலம்  
Typesetting, Graphic designs,  
Logos, Hand outs and  
Photo editing ஆகியன  
செய்து கொடுக்கப்படும்.  
அழைக்க வேண்டிய தொலைபேசி  
416-347-5006



# SARAS

தையற் பயிற்சி நிலையம்



**புதிய வகுப்புகள் ஆரம்பம்**  
ஆகஸ்ட் 14 திங்கள், 15 செவ்வாய்  
16 புதன், 17 வியாழன், 18 வெள்ளி  
காலை 9 மணிக்கு சாறி பிளவுஸ் புதிய  
வகுப்புகள் ஆரம்பிக்கப்பட உடனடியது  
Scientific முறைப்படி ஆடைகள் வெட்டித் தைக்கக் கற்பிக்கப்படும்  
Full Course முடிப்பவர்களுக்கு Certificate வழங்கப்படும்  
**Saree Blouse only in 4 Clases**  
தொடர்புகளுக்கு: **Luxmy Varatharajan**  
**Morningside Ave & Military Trail**  
**Tel: 416 282 1770**  
**416 716 9183**

## புதிய 'பாமினி' எழுத்துருக்கள் இப்பொழுது இணையத்தில் கிடைக்கின்றன!



இன்றே உங்களது மின்னஞ்சலை இட்டு பதிவிறக்கிக்கொள்ளவும்

முதல் 1000 இணைவாளர்களுக்கு விசேட பரிசுகள் உண்டு!!

[www.harangraph.com](http://www.harangraph.com)

பதிவிறக்கம் **DOWNLOAD NOW**

- பாமினி - BaminiExtd - Font  
த அகர முதல எழுத்தெல்லாம் - ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு
- றிங்கோ - TrincoExtd - Font  
த அகர முதல எழுத்தெல்லாம் - ஆதி பகவன் முதற்றே உலகு
- சித்திரம் - Sithiram - Font



தொடர்புகளுக்கு: [info@harangraph.com](mailto:info@harangraph.com)



Come and visit us at our New Location

2347 Kennedy Road, Suite 301, Toronto ON.

### Diploma Programs

New batch starts every month

- Automation Technology  
PLC - HMI - Drive - TCP/IP - DeviceNet
- CAD/CAM Technology  
CNC-AutoCAD-SolidWorks-MasterCAM
- Computerized Accounting
- Food Service Worker
- Office Administration
- Accounting and Payroll

### Certificate Programs

#### Electrical Exam

Prep Course  
(3034 Construction & Maintenance and 4474 Industrial Electrical)

#### Computer Technology

- PC Technician (A+)
- Programming  
- C/C++, VB.NET, Java
- SQL Database
- Web Development (HTML, CSS, JAVAscript)
- LINUX systems
- CISCO
- Android App Development

- Canadian Securities Course
- Bank Teller
- Cashier Course
- Income Tax Course
- Food Handler Certificate

#### Accounting Softwares

- QuickBooks
- Simply Accounting
- Accpac

#### Microsoft Office Apps

- Word
- Excel
- PowerPoint
- Outlook

#### Multi-Media

- Web Design
- Video Editing
- PhotoShop
- Illustrator
- QuarkXpress
- 3D Animation

(All Certificate Courses are taught individually and each courses are less than 40hrs)

#### Second Career Funding

Covers tuition, living, transportation expenses upto \$28,000 for those who qualify

EI  
or  
Laid off

வேலைவாய்ப்பு ஆலோசனை மற்றும் உதவிகள் வழங்கப்படுகின்றது

 **beta College**  
of Business & Technology

Visit us:

[www.betacollege.ca](http://www.betacollege.ca)

Location:

**Kennedy & Sheppard**



416-449-2382

[info@betacollege.ca](mailto:info@betacollege.ca)

2347 Kennedy Road #301  
Toronto ON

# நாடகர் பாலேந்திராவின் 'யுகதர்மம்' நாடகப் பிரதி வெளியீடு

ஜூலை 9ம் நாள் Scarborough Village Recreation Centre இல் நடைபெற்ற 'யுகதர்மம்' நாடகமும் பதிவுகளும் - நூல் வெளியீட்டின் போது வாசிக்கப்பட்ட உரையின் எழுத்து வடிவம் இது.

**பா**லேந்திராவின் முதல் வெளியீடான கண்ணாடி வார்ப்புக்கள் நூல் கனடாவில் வெளியிட்டபோது அதிலும் நான் பேசினேன். இது அவரின் இரண்டாவது நூல் வெளியீடு. அதிலும் என்னைப் பேச அழைத்ததற்காக அவருக்கு என் நன்றி.

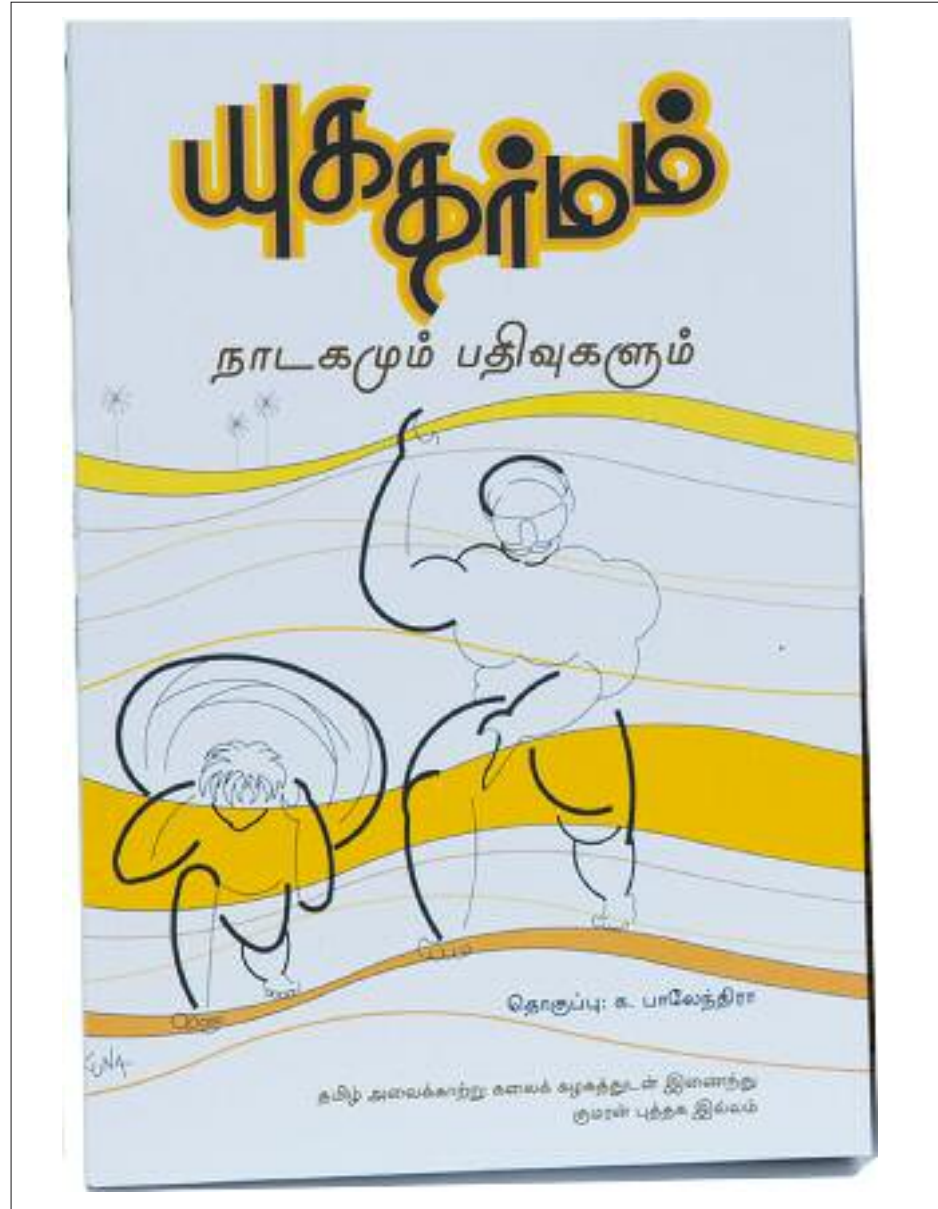
ஜேர்மன் நாடகாசிரியரான பேர்றொல்ட் பிறெக்ஷன் The Exception and the Rule என்ற நாடகம் யுகதர்மம் என்ற பெயரில் பாலேந்திராவில் பலமுறை மேடையேற்றப்பட்டுள்ளது. அதன் பிரதி இப்போது வெளிவருகிறது. நாங்கள் இலக்கியம் படித்த காலத்தில் நாடகங்களை இலக்கியப் பிரதிகளாகவே வாசித்தோம். சேக்ஸ்பியர், இப்சன், பேர்னாட் ஷா, ரென்னெஸ்ஸி வில்லியம்ஸ், ஆர்தர் மில்லர், ஒஸ்கார் வைல்ட் போன்றவர்களின் நாடகங்களை அதிகமாக எங்களைப் போன்றவர்கள் முதலில் நூல்களாகவே வாசித்திருப்போம். தமிழில் பேராசிரியர் க.கணபதிப்பிள்ளையின் சங்கிலியன் நாடகம் கூட உயர்தர வகுப்புக்கு பாடநூலாகவே இருந்தது. பிரபல சிங்கள நாடக நெறியாளர் ஹென்றி ஜயசேனாவின் கோகேசியன் சோக் சேக்கிள் என்ற நாடகத்தின் சிங்கள நாடகப் பிரதி, ஹூனுவட்டையே கதாவ. இதுவும் சிங்கள உயர்தர வகுப்புப் பாடநூலாக இருக்கிறது என்று அறிகிறேன். ஆர்தர் மில்லரின் Death of a Salesman நாடகம் ஆங்கில ஆசிரியப் பயிற்சி மாணவர்களுக்கு ஒரு பாடப் புத்தகம். அந்த நாடகத்தை எங்கள் விரிவுரையாளர் ரேப் றைக் கோடரில் போட்டு எங்களைக் கேட்கச் செய்தார். அப்போது தொலைக்காட்சி வராத காலம். எங்கள் நாடக இரசனை அப்படிப்பட்டத்தான் வளர்ந்தது. சேக்ஸ்பியரின் நாடகங்கள் பலவற்றை நாங்கள் நூல் வடிவிலே தான் படித்து ரசித்தோம். அதன் கவிதை வரிகளைப் பாடமாக்கி ஒப்புவித்தோம். ஆனால் நாடகம் பார்வைக்குரியது. கொழும்பு பிரிட்டிஷ் நூலகம், அமெரிக்க நூலகங்களில் காட்டப்பட்ட படங்களைப் பின்னர் தாம் பார்த்தோம்.

The Exception and the Rule என்ற சொற்றொடரின் நேரடி மொழிபெயர்ப்பு புறநடையும் விதியும். அப்படித்தான் இது அமைந்திருக்க வேண்டும் என்று ஒருவர் எழுதியிருந்தார். அப்படி நேரடி மொழிபெயர்ப்பு செய்யாமல் வாசனேவன் அதை யுகதர்மம் என்ற மொழியாக்கம் செய்திருக்கிறார். அது சரியானது என்பதே என் எண்ணம். யுகதர்மம் என்ற கருத்தாக்கம் கீழைத்தேசத்தவர்களான எங்களுக்கு பிரபஞ்ச விதியைக் குறிக்கும் அருமையான ஒரு சொற்றொடர். அறம் அல்லது தர்மம் எங்கள் வாழ்வியலில் புழங்கும் அன்றாட சொல். அதன் அர்த்தங்களும் விரிவுகளும் எங்களுக்குப் பலவற்றை நினைவுட்டவல்லவை. அறம் என்பது மேற்கத்தையவர்களுக்கு சட்டம், நீதி என்பவை மட்டுமே.

எங்களுக்கு அதிலும் மேலான இறைவனின் நீதி. அதனால் தர்மம் முக்கியமானது. வாசனேவன் என்ற மொழிபெயர்ப்பாளன் ஆசிரியரின் உள் நோக்கத்தை யும் எமது வாழ்வியலையும் உணர்ந்து அதற்கு அந்த தலைப்பைக் கொடுத்திருக்கிறார். அது நல்ல மொழிபெயர்ப்பு. அத்துடன் இந்த நாடகப் பிரதியை நிர்மலா

றம் கண்டுள்ளது. பின்னர் பலமுறை மேடையேற்றப்பட்டுள்ளது. லண்டனில் சிறுவர்களைக் கொண்டு 'ஒரு பயணத்தின் கதை' என்ற பெயரில் இது 1998ல் மேடையேறியும் உள்ளது.

மொழிபெயர்ப்பு நாடகங்கள் தேவையா? என்ற விவாதம் நடைபெற்று இன்று அது வழக்கொழிந்து போய் விட்டது என்று நினைக்கிறேன். இலங்கையில் சிங்கள நாடகம் மொழிபெயர்ப்பினால் வளம்பெற்றது. அதுபோலவே தமிழும் வளம் பெற்றுள்ளதே உண்மை.



செம்மைப்படுத்தி உள்ளார். வாசனேவனின் எளிய நடையில் உள்ள பாடல்களும் சிறப்பானவையே.

இந்தப் பிரதியில் புஷ்பராஜன், யேசுராசா, சிவசேகரம், சிவநாயகம், சிவகுமாரன், சண்முகலிங்கம், ஏ.ஜே.கனகரத்தினா, செ.கணேசலிங்கம், தெளிவத்தை ஜோசெப், கலைச்செல்வன், நெல்லை க.பேரன், ஏ.ரி.பொன்னுத்துரை போன்றோர் எழுதிய கட்டுரைகளும் குறிப்புக்களும் இடம்பெற்றுள்ளன.

பிரெக்ஷன் இந்த நாடகம், கற்பித்தலுக்குரிய நாடகம். 1979ல் முதலில் மேடையேற்ற

நவீன சிங்கள நாடகங்கள் இலங்கையில் மேடையேற்றப்பட்ட ஏறக்குறைய அதே காலத்தில் நவீன தமிழ் நாடகங்களும் மேடையேற்றப்பட்டுள்ளன என்பதை இன்று பார்க்கும்போது வரலாற்றில் நாங்களும் அவர்களை விடப் பின் தங்கவில்லை என்பது தெரிகிறது. நவீன சிங்கள சினிமாவின் கதை வேறு. நாங்கள் அவர்களிலும் பார்க்க பிந்தி விட்டோம். அல்லது அவர்களைத் தொடவே முடியாமல் உள்ளோம். அதற்குப் பல காரணங்கள் உள்ளன. அது இங்கே தேவையில்லை.

பாலேந்திரா நாற்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக இயங்கி வருகிறார். நடிகராக, நெறியாராக, பிரதி ஆக்கம் செய்பவராக. இதுவரை அவர் அறுபத்தெட்டு நாடகங்கள் ஆற்றுக்கைப்படுத்தி இருக்கிறார் என்று அறிகிறேன். அதில் பலநூறு பேர் பங்கு பற்றியுள்ளனர். அவர்களை நிர்வகித்தமை, தொழில்நுட்பங்களை கையாண்டமை, நாடகங்களை ஆற்றுப்படுத்தியமை, இங்கிலாந்து, கனடா, பிரான்ஸ், ஜேர்மனி, இந்தியா போன்ற பல உலக நாடுகளுக்கும், இலங்கையில் பல்வேறு பிரதேசங்

- என்.கே.மகாலிங்கம் -

களுக்கும் கொண்டு சென்று அரங்கேற்றியமை போன்றவற்றை நாற்பது ஆண்டுகளுக்கும் மேலாகத் தொடர்ந்து செய்து வருதல் என்பது சாதாரண விடயம் அல்ல. அவற்றை நினைத்தாலே எனக்கு பிரமிப்பும் வியப்பும் ஏற்படுகிறது. ஒரு கூட்டு முயற்சியை செயல்படுத்துவது என்பது எளிய காரியமல்ல. கூட்டு முயற்சி என்பது அதுவும் நாற்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாகச் செய்தல் என்பதை நினைக்கவே வியப்பாக இருக்கிறது. அதையும் நிதி சேகரிக்காமலே செய்து முடித்திருக்கிறார் என்று அறிகிறேன். நிதி சேகரித்து, பணத்தை முதலீடு செய்து இயங்குபவர்களே ஒரு கட்டத்தில் அந்தக் கைங்கரியத்தை கைவிட்டு விடுவார்கள். அவைக் காற்றுக் கழகம் அப்படிச் செய்யாமல் இத்தனை காலம் இயங்கிக் கொண்டிருக்கிறது என்பதை அறிந்தபோது வியப்பாகத்தான் இருக்கிறது. தம் சொந்தத்தொழில் களையும் கைவிடாமல் பகுதி நேரமாக உழைத்து நாற்பது ஆண்டுகளாக, அறுபத்தெட்டு நாடகங்களை மேடையேற்றி இருப்பது எத்தனை அரியகாரியம். அது வொரு இமாலயச் சாதனைதான்.

ஒரு நாடகத்தை ஓரிரு மேடையேற்றங்களுடன் விட்டு விடாமல் தொடர்ந்துசெய்து வருகிறார். அந்த அர்ப்பணிப்பும் விடாமுயற்சியும் அவரின் சிறப்பான அம்சம். நாடகப் பிரக்களுயை மக்களிடம் தக்கவைப்பதென்றால் அப்படித்தான் செய்ய வேண்டும். தொழில்முறை கலைஞர்களோ, தொழில்முறை நிர்வாகமோ இயக்கமோ இல்லாதவர்கள் எப்படித் தொடர்ந்து செய்ய முடியும்? ஆனால் பாலேந்திரா, ஆனந்தராணி, அவர்களின் குழுவினரும் தொடர்ந்து கடந்த நாற்பது ஆண்டுகளாகச் செய்கிறார்கள். அது ஒரு வாழ்நாள் சாதனைதான். அவருடைய பல்கலை அறிவு, தொழில்நுட்ப அறிவு, நிர்வாகத் திறன், மனிதர்களை இணைத்து செயல்படும் பண்பு மெச்சத்தக்கவையே. அவைக்காற்றுக் கழகத்தில் நூற்றுக் கணக்கானோர் பணியாற்றியுள்ளனர். அனைவரும் தன்னார்வத் தொண்டர்கள்.

நாடகப் பிரதிகள் நூலாக்கப்பட வேண்டும். அது வருங்கால நாடகர்களுக்கும் மாணவர்க்கும் மிகவும் பயன்படும். இதுவரை காலமும் அவர்கள் ஆற்றுக்கைப்படுத்திய நாடகங்களின் பிரதிகளை ஆவணப்படுத்தினால் அதுவே சில ஆயிரம் பக்கங்களுக்கு மேல் வரலாம் என்பது என் கணிப்பு.

இவரிடம் உள்ளவற்றை எவரிடமாவது கொடுத்து அத்தனையையும் காப்பகமாக - archive - பண்ணப்பட வேண்டும். ஒரு தனி மனிதரால் அதைச் செய்ய முடியுமா? 68 நாடகங்கள். அதற்கான குறிப்புக்கள். பிரதிகள். எத்தனை வரலாற்றுப் பதிவுகள் அதில் அடங்கியிருக்கும். ஒரு நுண்கலைப் பல்கலைக்கழகம் இவற்றை வாங்கிக் காப்பகப்படுத்தி ஆவணப்படுத்திப் பத்திரப்படுத்த வேண்டும் என்பதே என் விருப்பம்.

ஈழத்து நவீன நாடகங்கள் பற்றிய பதிவுகள் தேவை என்பதை நாம் எல்லோரும் உணர்ந்திருக்கிறோம்.



mahalingam.k@thaiivedu.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.

விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

E-mail: info@thaiivedu.com

Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422





**Lathan Varatharajah**  
Mortgage Agent  
Lic# M16000548

Lathan Varatharajah will have the lenders competing for your business and offering you the lowest rates and best mortgage products.

**WE WORK FOR YOU  
NOT THE BANKS**  
**LOWEST  
MORTGAGE  
RATES**

## OUR SERVICES

- ✓ Mortgages
- ✓ Equity Line of Credit
- ✓ First Time Home Buyer
- ✓ Mortgage Renewal
- ✓ Investment
- ✓ Refinance
- ✓ Self Employed
- ✓ Bad Credit

**CALL US:**  
**(416) 904 0050**

10 Milner Business Court, Suite 401  
Toronto ON, M1B 3C6

[lathan@mortgageproxy.com](mailto:lathan@mortgageproxy.com)  
[www.mortgageproxy.com](http://www.mortgageproxy.com)

# வீடு வாங்க விற்க

**\$1,199,000**



Caledon, ON

South of Patterson  
4 + 7 Bedrooms 7 Washroom  
W/O Basement Finished



**Kuga Raveendrarajah**  
Real Estate Broker  
Dir: **416-843-8585**



**Mathan Selvendarakumaran**  
Sales Representative  
Dir: **416-625-2870**



**\$375,000**



Scarborough, ON

Markham/McNicoll  
Commercial Condo



**Shajetha (Suzy) Sabanathan B.Sc.**  
Sales Representative  
Cell: **416-298-3200**

**HomeLife Today Realty Ltd., Brokerage\***  
31 Progress Ave., Suite 210, Toronto, ON, M1P 4S6

சேலிபிள் அகடயாஸ்டி அபுரானதேர் வீடு  
**Bus: 416-298-3200**

# எழுத்தாளர் நாவற்குடா இளையதம்பி தங்கராசா...

ஈழத்தின் மட்டுநகருக்குத் தெற்கே வங்கக்கடலையும் மட்டக்களப்பு வாயிலும் தொட்டுத்தாலாட்டும் நாவற்குடா கிராமத்தில் 1932 ஏப்ரல் 08ம் திகதி பிறந்த இளையதம்பி தங்கராசா அவர்கள் கிழக்கிலங்கை மக்களின் கல்வி வளர்ச்சியில் அக்கறையுடன் செயற்பட்ட ஒரு சமூகசேவையாளர். 1977ம் ஆண்டு கிழக்கிலங்கை கல்வி அபிவிருத்திச் சங்கத்தை ஆரம்பித்து அதன் தலைவராகப் பணியாற்றியவர்.

செயலாளராகப் பணியாற்றிய பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம் அவர்களுடன் இணைந்து கிழக்கிலங்கை கல்வி வளர்ச்சிக்காகப் பல திட்டங்களை முன்னெடுத்துச் செயல்படுத்தியவர். பல்கலைக்கழக மானிய ஆணைக்குழுவின் தலைவர் பேராசிரியர் கல்பகே அவர்களைச் சந்தித்து 'கிழக்கிலங்கை மக்களின் கல்வியை மேம்படுத்துவதற்குரிய திட்டங்களைக் கொடுத்து உரையாடியமை, மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தில் க.பொ.த. உயர்தர வகுப்பு மாணவர்களுக்கான விசேட வகுப்புகள் நடத்தியமை போன்ற பல விடையங்களைக் குறிப்பிடலாம்.

மட்டக்களப்பு சிவாநந்த வித்தியாலயத்தில் கல்வி பயிலும்போது அமரர் பண்டிதர் வி.சீ. கந்தையா அவர்களிடம் தமிழ் மொழியையும், தமிழ் இலக்கியத்தையும் கற்றதன் மூலம் இலக்கிய ரசனையும், ஈடுபாடும் ஏற்பட்டதென்று எப்போதும் பெருமையாகக் கூறுபவர்.

மட்டக்களப்புக் கலை, கலாசாரங்களிலும் அத்த பற்றும் ஈடுபாடும் கொண்ட தங்கராசா அவர்கள் இலங்கை மத்திய வங்கியில் 38 ஆண்டுகள் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்ற முதுநிலை அதிகாரியாவார்.

கனடாவில் குடியேறி மனைவி, நான்கு பிள்ளைகளுடன் வாழ்ந்து வரும்போதே அமரர்களான ஈழத்துப்பூரடனார், இலக்கிய கலாநிதி க.தா. செல்வராசகோபால், வித்துவான் தமிழ் ஓளி க. செபரெத்தினம் ஆகியோரின் தூண்டுதலால் படைப்பிலக்கியவாதியாக 'மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ்வரப் பிள்ளையார் மாண்மியம்' எனும் வரலாற்று நூலையும், 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' என்ற நாவலையும் எழுதிய பெருமைக்குரியவர்.

இலங்கை மத்திய வங்கியில் நான்கு தசாப்தங்களாகப் பணிபுரிந்து ஓய்வு பெற்ற முதுநிலை அதிகாரி அமரர் இளையதம்பி தங்கராசா அவர்கள். ஆங்கிலம், தமிழ், சிங்களம் ஆகிய மும்மொழிகளிலும் புலமைமிக்கவர். சிறந்த ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையாளராக, பாடகராக, எழுத்தாளராக, கவிஞராக, புகைப்படக்கலைஞராக அனைவராலும் அறியப்பட்டவர்.

தான் பிறந்த மட்டக்களப்பு பிரதேசத்தின் மீது அத்த பற்றுக்கொண்ட தங்கராசா ஐயா அவர்கள், 'மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ்வரப் பிள்ளையார் மாண்மியம்' என்னும் நூலை 2008ம் ஆண்டு தமிழ், ஆங்கிலம் ஆகிய இரு மொழிகளிலும் வெளியிட்டார். அதன்பின், 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' (2016) எனும் நூலை இரண்டு பாகங்களாக (1,000 பக்கங்களைக்கொண்ட புதினம்) வெளியிட்ட இவர், 'நாட்டாமை வெள்ளையன்' (அச்சில் உள்ளது), 'நாவலர் போற்றிப் பா', ஆகியவற்றை ஆக்கிய படைப்பாளியாக எம்மிடையே வாழ்ந்து வந்தவர். திடீரென எம்மை விட்டுப் பிரிந்தமை தாங்க முடியாத பிரிவுத்துயரை ஏற்படுத்தியதுடன், அவரது எழுத்துக்களை இலக்கிய உலகம் இழந்தமை துரதிஸ்ட வசமென்றே கூறவேண்டும்.

இலங்கை மத்திய வங்கியில் நிறைவேற்ற அதிகாரியாகக் கடமையாற்றினார். "பட்ட தாரி அல்லாதோர் பதவி உயர்வு பெறுவது என்பது மிகவும் அபூர்வமான விடயமாகும். இருந்தும் ஒரு சிலருக்கு அந்த வாய்ப்புக் கிடைக்கின்றது. அதில் ஒருவராக அமரர் தங்கராசா பதவி உயர்வு பெற்றது என்பது அவரது புத்திக்கூர்மையும், கடின உழைப்பும், விடாமுயற்சியும், சிந்தனைச் செறிவுமே காரணம்" என்று அவரது மேலதிகாரியான கலாநிதி எல்.இ.என். பெர்ணாந்து அவர்கள் புகழாரம் சூட்டியுள்ளார்.

"மேலும் மத்திய வங்கியின் புள்ளிவிபரத்திணைக்களத்தால் மேற்கொள்ளப்படும் சமூக, பொருளாதார ஆய்வுகளில் முன்னிலைத்திறன் காணும் பங்களிப்புக்களைச் செய்ததுடன், அவர் நேரடியாகப் பங்கு பற்றிய ஆய்வுகளில் பெறப்பட்ட தரவுகளை வைத்து ஆய்வு அறிக்கைகளைத் தயாரிப்பதில் கைதேர்ந்தவராகத் திகழ்ந்தார். இதன் மூலம் மேலதிகாரிகளின் பாராட்டையும் பெற்றார்" என்று திரு பெர்ணாந்து மேலும் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

"இலங்கை அரசாங்கம் நடைமுறையிலுள்ள நிகழ் கொள்கைகளில் மாற்றங்களைக் கொண்டுவர முயற்சி செய்த காலங்களில் அமரர் தங்கராசாவால் எழுதப்பட்ட ஆய்வறிக்கையான 'Investment Trends in the Private Corporate Sector' – 1981/82, 1982/83, 1983/84 என்னும் அறிக்கையானது இன்று கையாளப்படும் தாராளமயக் கொள்கைக்கு, ஒரு முன்னோடியாக இருந்ததுமல்லாமல், ஒரு ஆய்வுக்கட்டுரையானது எத்தன்மையுடையதாக இருக்கவேண்டும் என்பதற்கு ஒரு முன்மாதிரியாக அமைந்தது" என்றும் கலாநிதி எல்.இ.என். பெர்

ணாந்து அவர்கள் மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ்வரப்பிள்ளையார் மாண்மியம் நூலுக்கு எழுதிய முன்னுரையில் குறிப்பிட்டுள்ளார்.

தொழில்சார் துறையில் ஆராய்ச்சியறிக்கை தயாரிப்பதில் பெற்ற அனுபவத்தோடு ஓய்வு பெற்று, கனடாவுக்குப் புலம் பெயர்ந்து



வாழ்ந்து வந்த தங்கராசா அவர்கள் இலக்கிய உலகில் கால்பதித்து தமது எழுத்தாங்கங்களை படைக்கத் தொடங்கினார்.

அவரிடம் மறைந்து போயிருந்த தமிழ்ப் புலமையை வெளிக்கொணர்ந்த பெருமை 'சுவாமி விபுலாநந்தா கலை மன்றம் கனடா'வையே சாரும். 2004ம் ஆண்டு ரொறன்ரோவில் நடைபெற்ற சுவாமி விபுலாநந்தரின் 57வது நினைவு விழாவில் இடம்பெற்ற கவியரங்கமே அவரது முதல் மேடையாகும். அமரர் வித்துவான் க. செபரெத்தினம் அவர்கள் தலைமையில் நடைபெற்ற நினைவு விழாவில் பண்டிதர்

ம.செ. அலக்ஸ்சாந்தர், வித்துவான் க. ஞானரெத்தினம் ஆகியோருடன் சேர்ந்து கவிதை பாடி அனைவரது பாராட்டையும் பெற்றுக்கொண்டார்.

இவரது கவிதைகளை நேரடியாகக் கேட்டு ரசித்தது, அக்கவிதைகளை தான் மீள்பதிப்புச் செய்த 'சுவாமி விபுலாநந்தரின் கல்விச் சிந்தனைகள்' என்ற நூலில் உள்ள டைக்கிப் பதிப்பித்துள்ளார் ஈழத்துப்பூரடனார் அவர்கள். மேலும் அவரால் மீள்பதிப்பு செய்யப்பட்ட மற்றொரு நூலான ஸ்ரீலக்ஷ் ஆசிரியரின் வாழ்க்கைக் குறிப்புக்கள் எனும் நூலில் அமரர் தங்கராசாவால் ஆக்கப்பட்ட 'நாவலர் போற்றிப்பா' என்னும் கவிதையைப் பதிப்பித்து சிறப்புச் செய்துள்ளார்.

"கவிஞனாக இலக்கிய உலகில் கால்பதித்த அமரர் தங்கராசா அவர்கள் 2008ம் ஆண்டு 'மட்டக்களப்பு மாமாங்கேஸ்வரப் பிள்ளையார் மாண்மியம் (தமிழ் ஆங்கிலம்) எனும் நூலை எழுதி வெளியிட்டார். இந்நூலானது அவரது பக்திச் சிறப்பு, சிந்தனைத்தெளிவு ஆய்வுத்திறமை ஆகியவற்றை வெளிப்படுத்துவதோடு அவரது இருமொழிப் புலமைக்கும் சான்று பகர்கின்றன" என்று அமரர் வித்துவான் க. செபரெத்தினம் புகழாரம் சூட்டியுள்ளார்.

தான் பிறந்த மட்டக்களப்பு பிரதேசத்திலும் அங்கு வாழும் மக்களிலும் அவர்தம் பண்பாட்டிலும் மிகுந்த அக்கறையுடையவர். அம்மக்களின் வாழ்வியல், பொருளாதாரம், மொழி வழக்கு, இலக்கியம், கலைகள், தொழில் முறைகள், சமூக அமைப்பு எனப் பல்வேறு விடையங்களைப் பதிவு செய்யும் நோக்குடன் அவரால் எழுதப்பட்டு 2016ம் ஆண்டு வெளியிடப்பட்டதே 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' என்ற புதினமாகும். இரண்டு பாகங்களாக 1,000 பக்கங்களை உள்ளடக்கிய இந்நாவலானது அவரது சொந்தக் கதை என்றால் மிகையாகாது. இந்நாவலுக்கு சிறப்புரை வழங்கிய மட்டக்களப்பு மாவட்ட முன்னாள் பாராளுமன்ற உறுப்பினர் செல்வி க. தங்கேஸ்வரி அவர்கள் "இது ஒரு மண்பற்று மிக்க படைப்பு" என்று கூறியுள்ளார்.

மேலும் நாவலின் பின்பக்க அட்டையில் அமரர், முன்னாள் அதிபர் பொ. கனகசபாபதி அவர்கள் எழுதிய குறிப்பில் "மட்டக்களப்பின் வளங்கள், கலை, கலாசாரம், தொன்மையான விருந்தோம்பல் போன்ற பண்புகளை அறிந்து கொள்ளாது 'எங்கள் நாட்டிற்கு எந்த நாடு ஈடு' என்று இந்திய தேசத்தினைப் பாடியுள்ள மகாகவி பாரதியைக் குற்றவாளிக் கூண்டில் நிறுத்தி சாடியுள்ள அவரது தேசப்பற்றுள்ள இறுமாப்பே, எனக்கு தங்கராசா மீது ஒரு தனிப்பற்றுதலை உருவாக்கியது உண்மை" என்று குறிப்பிட்டுள்ளார்.

மற்றும் 'நாட்டாமை வெள்ளையன்' (அச்சில் உள்ளது) என்னும் குறுநாவல் அவரது மற்றொரு படைப்பாகும்.

சிந்தனையுடைய பாடகராக அறியப்பட்டவர் அமரர் தங்கராசா அவர்கள். தனது கண்-

## - எஸ்.கே. குமரகுரு -

ரென்ற குரலால் இனிமையாகவும், பண்ணோடும் பாடல்கள் பாடுவதில் பெயர்பெற்றவர். மட்டக்களப்புப் பிரதேச நாட்டார் பாடல்கள், கண்ணகி வழக்குரை, மாரியம்மன் குளிர்த்திப் பாடல்கள் போன்ற பல பாடல்களைப் பாடுவதில் புகழ்பெற்றவர். தனது சொந்தக் கிராமமான நாவற்குடாவில் உள்ள மாரியம்மன் ஆலய உற்சவத்தில் தவறாது கலந்துகொள்வார். 40 ஆண்டுகள் பணி நிமிர்த்தம் கொழும்பில் வாழ்ந்தபோதும், இறுதிநாள் நடைபெறும் குளிர்த்திச் சடங்கில் பங்குபற்றி அம்மனுக்குரிய பாடல்களைப் பாடுவார். இப்பாடல்களை இவர் பாடுவது எழுதப்படாத விதியாக இருந்தது. இவரின் பாடல்களைக் கேட்பதற்கென்றே ஒரு தனிக் கூட்டமே காத்திருக்கும்.

அறிஞர்களான ஈழத்துப் பூரடனார், வித்துவான் க. செபரெத்தினம் ஆகிய இருவரையும் தமது குருவாகப் போற்றுபவர். மேலும் ரொறன்ரோ பெரும்பாகத்தில் வசிக்கும் அறிஞர்களான கவிநாயகர் கந்தவனம், பண்டிதர் ம.செ. அலக்ஸ்சாந்தர், பேராசிரியர் இ. பாலசுந்தரம், வித்துவான் க. ஞானரெத்தினம், அமரர் பொ. கனகசபாபதி போன்ற பலருடன் மிக நெருக்கமான உறவைப் பேணியவர். தமது வயதுடனானவர்களுடன் மட்டுமல்லாது இளையோர், முதியோர் என்ற வேறுபாடுகளைத் தாண்டி அனைவருடனும் அன்புறவு பேணியவர்.

தங்கராசா அவர்கள் சிறந்த புகைப்படக் கலைஞர். அவர் பங்குபெறாத நிகழ்வுகள் குறைவென்றே கூறவேண்டும். தான் கலந்துகொள்ளும் நிகழ்வுகளிலெல்லாம் பங்குபற்றும் ஏனையவர்களையும் படம் எடுத்து, அடுத்த தடவை அவர்களைச் சந்திக்கும்போது உரியவர்களின் நிழல்ப் படங்களை கொடுத்து மகிழ்வார். புகைப்படங்களே செய்திகளைக் கூறும் நவீன உலகில் அவரது பணி மகத்தானதென்றே கூறவேண்டும்.

முத்தமிழ் வித்தகர் சுவாமி விபுலாநந்தரால் ஆரம்பிக்கப்பட்ட சிவாநந்த வித்தியாலயத்தின் முதல் பழைய மாணவன் அமரர் தங்கராசா அவர்கள். அத்தோடு கனடா விபுலாநந்தர் கலைமன்றம், கனடா சிவாநந்த வித்தியாலயத்தின் பழைய மாணவர் சங்கம் ஆகியவற்றின் காப்பாளராக நீண்ட காலம் பதவிகித்து, பயனுள்ள ஆலோசனைகளை வழங்கியவர் இன்று எம்மிடையே இல்லை.

ஒரு சிறந்த படைப்பாளியை இழந்து தவிக்கும் அன்பு மனைவி, பிள்ளைகள், உறவினர்கள் அனைவருக்கும் எமது அனுதாபங்களைத் தெரிவித்துக் கொள்கின்றோம்.

kumaraguru.sk@thaiivedu.com



# ஐயாவும் நானும்

ஒரு ஐம்பது வருடங்கள் பின்னோக்கி நகர்கின்றேன். மட்டக்களப்பு / கல்லடி சிவாநந்த வித்தியாலய வருடாந்த ஆங்கிலத்தின் நிகழ்வில் சர்மா மாஸ்டர் அவர்களின் நெறியாள்கையில் ஆங்கில நாடகம் ஒன்றில் பங்கேற்று, ஆங்கிலத்தையும் அதனுடன் சேர்ந்தாற்போல் நடப்பையும் மேடையில் கொட்டுகின்றேன். மேடை அருகில் ஒருவர் தனியே நின்று கைதட்டி என்னை ஊக்கப்படுத்துகின்றார். நாடகம் முடிந்ததும் கட்டி அணைத்து வாழ்த்துகின்றார். நாடகம், நடப்பு, மேடை நகர்வு என்று நிறையக் கதைக்கின்றார். நாடகம் பற்றி நிறையத் தெரிந்த ஒருவரிடம் ஆசியும் வாழ்த்தும் கிடைத்ததில் பெரும் மகிழ்ச்சி.

1971ல், வித்தியாலய தமிழ்த்தின நிகழ்வில் 'வாளவீமன் நாடகம்' நாட்டுக்கூத்தினை ஆடி முடித்து இறங்கியதும் அதே பெரியவர் என்னை வாழ்த்த மேடைக்கு வந்து உரத்துக் கூறுகின்றார் "எனக்கு அப்பொழுதே தெரியுமாடா. உனக்கு கூத்து நல்லா வருமெண்டு. நீ கோபாலண்ட மகனல்லவாடர் கொப்பன் பதினாறாம் போரல் கிறிஸ்தன் வேடம் கட்டி வடமோடில் ஒரு வரவு வச்சானெண்டா, யாரும் கிட்ட நிக்கேலாது. அவன்ட ஆட்டம் உனக்கு வராமலா போகும்" வடமோடி, தென்மோடிப் பாங்குகள், ஆட்டமுறைகள், வட்டக்களரிக்கும் மேடைக்குமான வித்தியாசங்கள் என்று கூத்தினைப்பற்றி ஒரு விரிவுரையே செய்தார். மீண்டும், கூத்தினைப்பற்றி அதிகம் அறிந்திராத வயது. இருப்பினும் அதனை நன்கு அறிந்தவரிடம் வாழ்த்து, இரட்டிப்பு மகிழ்ச்சி.

"அடேய் அவன் கல்லுடைச்சான் தங்கராசா எல்லவாடா. எற்கும் லேசில இறங்கி வரமாட்டான். உண்ட ஆட்டம் அவனுக்கு நல்லாப் புடிச்சிரிக்கிப் போல. நீயும் கூத்துக் கலைய விடறாதாமனே", ஆட்டம் பழக்கிய அண்ணாவியார் சொல்கின்றார்". அன்று தொடங்கியது அமரர் தங்கராசா ஐயாவின் மீதான மதிப்பும், அவருக்கும் எனக்குமான உறவும்.

நாவற்குடா மாரியம்மன் கோயில் குளித்திச் சடங்கு பார்க்க நிறைந்திருந்தது கூட்டம். தெருவோர தேநீர்க் கடையில் கத்தரிக் காய் பருப்பு சேர்ந்த குளம்புடனும், மரவள்ளி பூசணி சேர்த்த ஆணத்துடனும் இரண்டு குழல் புட்டை நாணம் நண்பன் தேவனும் இரைப்பைக்குள் அனுப்பிவிட்டு குளிர்ந்திப் பாடல் கேட்க பந்தலுக்கு அருகில் சால்வைத் துண்டை சொரிமணலில் விரித்து கொஞ்சம் சரிந்தோம். புட்டு மயக்கத்தில் சற்று கண்ணயர்ந்து விட்டேன். "மச்சான் பாட்டு தொடங்கப் போகுதா", காலில் ஒரு தட்டுடன் தேவன் என்னை எழுப்பினான்.

*'ஒன்றாகி ஐந்தொழிற்கும் ஐந்துவித முற்றுயிருள் நின்றநின் என்னை தனைனைக்க ...'*

என்று தொடங்கி கம்பீரமான குரல் ஒன்று மாரியம்மன் திருக்குளிர்ந்திக் காப்பை தொடக்கி குளித்திப் பந்தலை நிறைத்து கோயிலைச் சுற்றி பட்டு மணலெங்கும் பரவியது.

*'பூவி லுதிக்கும் புவன தயாபரி பூவையே யுந்தன் மனமி ரங்கித் தாவிய வெப்புவை சூரிய கற்றத் தாயேநீ கோபந்த ணித் தருளம்மா'*

படுத்திருந்தவர்களை தூக்கி எழுப்பியது ஒலிபெருக்கிக் குழாயில் புருந்து விரிந்த முதற் பாடல். கூத்து மேடையில் என்னை வாழ்த்திய அதே முகம். தேவாரம் திருவாசகம் நன்றாகப் பாடத் தெரிந்திருந்தாலும் அம்மாளை, குளிர்ந்தி, கும்மி, தெம்மாங்கு பாடுவதற்கு ஒரு தனித்தி-

றமை வேண்டும். அதற்கேற்றாற்போல் குரல் வளமும் நன்றாக அமையவேண்டும். இரண்டும் நிறையப்பெற்ற பாடகராக ஐயாவை நான் கண்டேன். அவர் பாடும் போது பந்தலின்கீழ் அமர்ந்திருந்த அனைவரும் அம்பாள் குளிர்வடைவதை அனுபவித்திக் கொண்டிருந்தார்கள். பதிலாக, அவரை அணுகி வாழ்த்துச் சொல்ல எனக்கு வயதும் பக்குவமும் இருக்கவில்லை.

அடுத்த வருடமும் குளிர்ந்திச் சடங்கு பார்க்க நாவற்குடா சென்றிருந்தோம். அதே புட்டையும் கறியையும் உண்டபின் பாட்டைக் கேட்கப் பந்தலின் அருகில் சால்வையை விரித்தோம். எதிர்பார்க்காத வாறு ஐயாவுக்குப் பதிலாக வேறொரு-

பாடி தன்னிடமிருந்த கலையார்வத்தை தெரியப்படுத்தினார். தொடர்ந்து மதிபாஸ்கரனின் கூத்து மேடைகளில் பிற்பாட்டு, மேடைஉதவி என்று கூத்தின்பால் கொண்ட தாகத்தை வெளிப்படுத்தினார். ஒவ்வோர் தடவையும் கூத்தாடி இறங்குகையில், 'தங்கா, உனக்கென ஒரு தனிப்பாணியை பிடித்துள்ளாய், விட்டுவிடாதே" எனக் கூறி, என்னைத் தட்டிக் கொடுக்கத் தவறுவதில்லை.

'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' புதினம் அவரது சேகரிப்பினதும் அனுபவத்தினதும் உருப்படியாகும். அதன் வெளியீட்டு நிகழ்வில் விமர்சகர்களில் ஒருவராக என்னையும் சேர்த்து மதிப்பளித்தார். அதிலிலுள்ள பாடல்களை விமர்சித்து,



தர் பாடலைத் தொடங்கினார். அருகில் இருந்த ஐயா அவரை மடக்கி தானும் பாடலைத் தொடங்கினார். முண்டது போர் - அடித்தடி, மண்டை உடைவு, வாழ்வேட்டு, கத்திக் குத்து என்று கலங்கியது குளிர்ந்திச் சடங்கு. 'அம்பாள் குறிச்சி' உரிமைக்காக நடந்த உள்ளூர் யுத்தம். நாலாபக்கமும் சடங்கு பார்க்க வந்தோர் சிதறி ஓடினர். காயப்பட்டோர் கட்டுப் போடச் சென்றனர். எஞ்சியது புதினம் பார்க்க நின்ற நாங்களும், பூசாரியாரும், சடங்குப் பொருட்களுமே.

உளவு இயந்திர வாகனமொன்று கோயில் வாசலுக்கு வந்து பாணக்கச் சட்டி, கமுக்கம் பாளை, கதலிக் குலைகள், பொங்கல், பூசைப் பொருட்கள் என அனைத்தையும் ஏற்றி கல்லடி மாரி அம்மன் கோயில் குளிர்ந்திக்காக விரைந்தது. நாங்களும் இயந்திரப் பெட்டியில் தொங்கி ஊர் போய்ச் சேர்ந்து குளிர்ந்திப் பாடல் கேட்டோம். ஆனால், அவரைப்போல் குளிர்ந்தி பாட இனி அவர்தான் வரவேண்டும். ஊர் உரிமைக்காக ஆயுதம் தூக்கும் கல்லுடைச்சான் தங்கராசா ஐயாவையும் அவர் சகோதரங்களையும் அன்று நான் கண்டேன்.

நீண்ட இடைவெளி - பாதைகள், பருவங்கள், பட்டணங்கள் மாறின.

2001 ஜூலை பத்தாம் திகதியன்று கனடாவில் கலாநிதி செல்வராஜகோபால் அவர்களின் இலக்கியகலாநிதி பட்டமளிப்பினைப் பாராட்டும் பெருவிழா மேடையில் முதல்முதலாக ஒரு நாட்டார் பாடலை

பாடியும் கட்டுமாறு கேட்டது, என்மீதும் என் கலை மீதும் அவர் கொண்ட விருப்பத்தை காடியது.

முனைவர் மு. இளங்கோவன் அவர்கள் சிறப்பு விருந்தினராகக் கலந்துகொண்டு நான் அம்மாவின் பிள்ளை பிரசவமானது. சிறப்பு விருந்தினர் உரையில் "பேராசிரியர் வெங்கட் சுப்புராய நாயகர் தமிழ் மொழிபெயர்ப்பில் வெளிவந்த, ஹினேர் சலீம் அவர்களின் 'அப்பாவின் துப்பாக்கி' க்கு இணையாக வெளிவந்துள்ளது இப்புதினம்", எனக் குறிப்பிட்டார். மேலும் நளவோடை உத்தி வழியாக பாத்திரங்கள் படைக்கப்பட்டத்தை விபரமாக எடுத்துரைத்தார்.

இப்புதினத்தில் தம் பிரதேசத்தில் வழக்கத்திலும் பழக்கத்திலும் இளையோடித் திரியும் பல பழமொழிகளை சந்தர்ப்பங்களுக்கேற்ப உலாவவிட்டிருந்தார்.

ஐயா அவர்கள் அடிப்படையில் ஒரு அனுபவம் மிக்க விவசாயி. விதைநெல் கட்டுதல் தொடக்கம் அறுவடை வரை களத்தில் பாவிக்கபாடும் குளுக்குறிச் சொற்களை மிக லாவகமாகக் கையாண்டு காட்சிகளை நகர்த்தியமை எவ்வளவு தூரம் விவசாயச் சூழலில் இணைத்திருந்தார் என்பதை கோடிட்டு நிற்கின்றன.

விருந்தோம்பலும் பாய் ஒட்டுதலும் அவர்தம் பிரதேசத்திற்கே உரித்தான வழக்கமாகும். சமையல் முறைகளையும் அதன் சுவைகளையும் அடிக்கடி தொட்டுச்

## - களப்பூரான் தங்கா -

செல்லும் பக்கங்கள் நிறையவே காணப்படுகின்ற புதினமாய் இருந்தாலும், உபசரிப்பில் ஊறிப்போன குடும்பம் கல்லுடைச்சான் குடும்பம் என்பதை அருகில் இருந்து அனுபவித்தவன் என்ற வகையில் அவைகளை ஏற்றுக் கொள்ளக் கூடியதாய் உள்ளது.

தமிழ் - சிங்கள மொழிப் பரிவர்த்தனை மிக இலகுவாய் பழகு மொழியில் பின்னப்பட்டிருந்தன. தமிழ், முஸ்லிம் உறவுகளையும் அவர்களின் தொழில் ரீதியிலான பரிவர்த்தனைகளையும் யதார்த்தமான உரையாடல்களில் ஓடவிட்டமை, சிங்கள

சகோதரர்களின் குடும்ப உறவுகள், திருமண நிகழ்வுகள் என அவர்களுடனான இறுக்கமான ஈடுபாடுகளை விபரித்துள்ளமை அவரின் பல்சமூக ஈடுபாடுகளை எடுத்தியம்புகின்றன.

பாடல்களைப் பாடி பதிவு செய்வது அவரது அலாதி விருப்பமாகும். பலதடவைகளில் நாட்டார் பாடல்களை இருவரும் மாறி மாறி பாடிப் பதிவுசெய்த தருணங்கள் விட்டகலா ரூபகங்களாகும்.

ஐயாவினது என்பத்தைந்தாவது பிறந்த தின வாழ்த்துகளையும் அறுபதாவது திருமண நாள் வாழ்த்துகளையும் தெரிவித்து ஆசீர்வாதம் வாங்கச் சென்றிருந்த வேளை அவரது வாழ்க்கைத்துணை சொர்ணம்மா ரீச்சர் பன்னிரண்டு வகைப் பலகாரங்கள் செய்து உபசரித்து மகிழ்ந்த நாள் இன்னமும் இனிக்கின்றது.

இறுதியாக அவர் முழுமையாக நம்பிய சிவனின் சுலோகமான 'சிவாய நம ஓம் சிவாய நம ஓம், சிவாய நம ஓம் நமச் சிவாய' பாடி அவரை வழி அனுப்பும் வாப்புக் கிடைத்தது அவர்பால் வைத்த நட்புக்கும், அன்புக்கும் கிடைத்த பரிசே.



thanga@thaiveedu.com

# 'எழுவான் கறை'யில் மறைந்த சூரியன்

நாவற்குடா கல்லுடைச்சான் இளையதம்பி தங்கராசா

முன்னே அபயக்கரம் நீட்டினான் கண்ணன்  
திரௌபதியின் மாணம் காக்க - பின்னே  
துறவறம் பூண்டான் விபுலாநந்தன்  
எங்கள் மாணம் காக்க.  
அப்பெரு மகனுக்கு  
எனது ஆயிரம் ஆயிரம் வந்தனங்கள்.

மட்டுநகரீத் தென்கரையில்  
கதிரமலைக் கந்தனின் கண் நோக்கில்  
அமைந்துள்ளது காரைதீவு எனும்  
வண்புமிசூ சிற்றூர்.

அங்கே புங்கை மரப் பூக்களிலே  
பொன்வண்டு மதுவுண்டு இசைபாடும்  
நீரோடும் பாதை எல்லாம்  
பகம் பாலோடு தேனும் கலந்தோடும்.

பார்க்கும் இடமெல்லாம் பால்பண்ணைகளும்  
பரந்து விரிந்து கிடக்கும் நெற்காணிகளும்  
கேட்கும் பொழுதெல்லாம்  
இசைபாடும் பறவைகளின் பேரொலிகள்!

குறுக்கை அணி மங்கையர்கள்  
காதல் கவிபாடி நீராடும் காட்சி ஒருபுறம்  
போட்டியில் குறிவைத்து  
படகோட்டும் காணையர்கள் மறுபுறம்.

பழம் உண்ணும் பறவைகளும்  
கிளை தாவும் மந்திகளும்  
கொட்டுவித்த மகரத்தங்கள்,  
நீராடிக் கவிபாடும் குமரிகளின்  
கூத்தல்களை அவங்கிக்கும்!

வீடுகளின் முற்றமெல்லாம்  
நெற்களஞ்சியப் பட்டறைகள்  
தேரோடும் வீதி எல்லாம்  
கூத்தாடும் கொட்டகைகள்.

அரைநூள் கொடிபோல,  
ஆடி அசைந்துவரும் பட்டிப்பனைச் சனையாள்  
மக்கள் பசிபோக்கும் மட்டுநகர் வாழிதனை  
வாரி அணைத்திடுவாள் முத்தமிட.

பாய்ந்துவரும் கச்சானை  
மச்சான் என நினைத்து  
கயல்பீன்கள் களித்துக் குதிபாயும்.

பயணத்தை முடித்துவிட்ட கதிரவனும்  
தாய் மடியில் தலையதனைச் சரித்துவிட,  
இயற்கைத் தாயவளும் தன் சேயதனை  
பொன் போர்வைவயால்  
போர்த்திடுவாள் நூயிலுறங்க.

கிராமங்கள்தோறும் கோயில்கள்  
சித்தி விநாயகருக்கும் அவன் தம்பி முருகனுக்கும்  
அவை நடுவே தெய்வங்கள் ஆடுகின்ற  
அம்மன் கோயில்கள் - பச்சை அரசியுடன்  
பயறுகலத்தது போல.

கோயில் மணியோசை கேட்ட பின்தான்  
மக்கள் கூடுவார் குடும்பமாய் உணவருந்த.  
உண்மை விலக்கான் கவியொருவன்  
பாடியுள்ளான் விபுலத்தின் கதையொன்றில்

"ஏற்பிடித்த வயற்காட்டில் வால்பிடித்துப்  
பிழைப்போர் அங்கில்லை.  
கண்பட்ட இடமெல்லாம் களனிகளும்  
நல்ல பண்பட்ட மனிதர்களும் வாழுவதால்  
வின் பொய்த்ததில்லை, வாரி வழங்க.  
யார்க்கும் கை பொய்த்ததில்லை" என்று!

அவன் வாயில் சீனியை மட்டுமல்ல, உன்னிச்சை  
விளை கரும்புச் சாறையும் வாகனேரித்  
தேனையும் ஒன்றாக கலத்து ஊட்ட  
விரும்புகின்றேன் யான்!

இத்தகைய வண்புமிசூ காரைதீவில்  
கந்தை சாயித்தம்பிக்கும்  
தாயார் கண்ணம்மையாருக்கும்  
இறைவன் அளித்த வரம் - ஒரு உதய சூரியன்!  
முன் மயில்வாகனன்,  
பின் உலகறிந்த விபுலாநந்தன்!  
அன்று - அசரீரி தோன்றவில்லை  
அற்புதங்கள் நடக்கவில்லை.

சாத்திரச் சோதிடரும்  
அற்புதமாய் எதையும் கூறவில்லை.  
சாத்திரம் சொன்னபடி  
குந்திரமாய் இட்ட பெயர் "மயில்வாகனன்"  
செல்லமாக அழைத்த பெயர் "மயில்க்குஞ்சு!"

செல்லத்தின் மடியில் வளர்த்த மயிலுக்கு  
விலகும் சரணமாய் வந்தது.  
வாத்தியார் குஞ்சித்தம்பி  
வித்தியாசாரம் செய்து வைக்க  
தாயும் தாய்வுழி மாமன்மாரும்  
நீந்தமிழைப் பருக்கினர்.  
கற்றவற்றைக் கூடறக் கற்ற மயில்வாகனன்  
பல கலைகளிலும்  
பல மொழிகளிலும் பண்டிதனானான்.  
படைப்புக்கள் பல படைத்தான்,  
கற்றவற்றை மற்றவர்க்கும் போதித்தான்  
ஆசானாக.  
ஏனென வந்த மாற்றானுக்கு  
மட்டுநகர் ஒரு விளையாட்டு மைதானமாக  
இருந்த காலம் அது.  
கறையான் புற்றெடுக்க கருநாகம்  
குடிக்கொண்டதுபோல்!

மாற்றான் கமைகளையெல்லாம்  
தம்மக்கள் முதுகினிலே சுமத்தக் கண்டான்  
பெட்டியினுள் பாம்பென அடங்கினான்  
தனக்குள்ளே.

அரசு போகங்கள் ஆசை காட்டின.  
தாம்பத்தியப் பேச்சுக்களும் அதனோடு  
குறுக்கிட்டன.  
ஆழ்ந்த சித்தனையில் சிக்குண்ட மயில்வாகனன்  
உள் அடக்கம் காத்தான்.

தயிருக்கும் புனித்த அப்பத்து மாவுக்கும்  
வித்தியாசம் தெரியாத ஒரு மனநிலை!  
எழுந்தது தெளிவான சிந்தனை ஒன்று  
துணிந்தனள் துறவியாக.  
இராமன் தொடுத்த அம்பென  
பாய்ந்தன அவன் சிந்தனைகள்.

மலர்ந்தது சிவானந்த வித்தியாலயம்,  
அதைத் தொடர்ந்தன  
மேலும் பல வித்தியாலயங்கள்!  
உதித்தது விடிவெள்ளி எங்களுக்கு!  
அகன்றது எம்மைப் பிடித்த வீடை!

வான் காவேரி சோழ மண்ணுக்கு  
வளம் தரு நதியென.  
சிவானந்தா - மட்டு மண்ணுக்கு  
உயிர் தரும் ஜீவ நதியாவது.

இழுத்தது இறைவன் பணி, அழைத்தது இமயம்.  
கண்டனன் பவளமால் வரையின் கொடுமுடிகள்!

தன்னை நிலைத்தனன்  
சிவன் அவன் சிந்தனையில்,  
உறைந்தனன் சிவனவன்  
அவன் சிந்தனையில்!

இமயம் கண்ட விபுலன் சமயம் பார்த்து  
தொகுத்தனன் இமயமெனும் படைப்பொன்றை  
பிறந்தது யாழ் நூல் -  
ஈத்தனன் நல்லுலகுக்கு  
அந்த இணையற்ற பொக்கிசத்தை!

வியத்தது நல்லுலகம்,  
மீண்டனன் தாயகம் வான் புகழோடு!

ஆக்கினான் பல கலை மன்றங்கள்,  
நிகழ்த்தினான் ஆங்காங்கே பல விரிவுரைகள்.  
ருசித்தது நல்லுலகம் - மக்கள்  
குளித்து மகிழ்ந்தனர் இலக்கியப்  
பெருவெள்ளத்தில்.

ஒருநாள் - சிவபுரி ஆசிரமத்தில்  
ஒரு பெரும் சனக் கூட்டம்.  
சுவாமியைச் சுற்றிவர பாவலர்கள்  
நாவலர்கள், பண்டிதர்கள், பாமரர்கள்!

இமயத்தின் கொடுமுடிகளான  
திருக்கேதாரம், திருசூலி, நந்தாவதி ஆகியன  
கதிரவன் வருகையினால் செந்திரம் பெற்று



பின் - செந்திரம் மாறிப் பொன்றிற் பெற்று,  
அதன்பின் அப்பொன் நிறம் மாறி  
பளிச்சென்று மாறும் வெள்ளிறற்க் காட்சிகள்!

படம் கொண்ட நாகம்போல், அவர்  
மனக் கண்முன்னே படமெடுத்தாட,  
திருவாலி அமுதனாரின் திருவிசைப்பா ஒன்று  
அவர் சிந்தனையில் உதித்தது.

தனக்கென உரிய தடித்த குரலில்  
பாடினார் மக்கள் முன்னே முதன் முதலாக  
"பவளமால் வரையைப் பளிபடர்ந் தனையதோர்  
படரொளி தகுதிரு நீறும்  
குலனை மாமலர்க் கண்ணியும் கொன்றையம்  
துன்றுபொற் குழற்றிருச் சடையத்  
திவன மாளிகை குழ்தகு தில்லையுள்  
திருநடம் புரிகின்ற  
தவள வண்ணனை நினைதொறும் என்மனம்  
தழல்மெரு கொக்கின்றதே"

ஒரு பரவசப் பெருநதியில் நீந்தி விளையாடி  
ஒரு புதுப் பிறவியாய் மாறிவிட்ட  
அடிகளாரின் குரல் வளம் கேட்டவர்கள்  
தினகத்துப்போய் இருந்தனர் அப்படியே.

நிலவியது அங்கே ஒரு பயங்கர அமைதி.  
பின் எழுந்தது - கரகோஷம்  
அதிர்த்தது சிவபுரி மண்டபம்!

சூரியன் எழுவான், கரையில்லான் உதிக்கின்றான்,  
மறைகின்றான் படுவான், கரையில் - இது  
இயற்கை.

1892 வைகாசி திங்கள் 3ஆம் நாள் -  
எழுவான் கரையில்  
உதித்த சூரியன் விபுலாநந்தன் -  
1947 ஆடித் திங்கள் 19ஆம் நாள்  
மட்டுநகர் வாலி நீர மகளிர் யாழ் இசைக்க,  
வான் தேவதைகள் தாலாட்டுப் பாட

தந்தை விபுலாநந்தனை  
அவன் குழந்தை, சிவானந்த வித்தியாலயம்  
தன் கரம் நீட்டித் தன் மடியில் தாங்கிக்கொள்ள

கொண்டனன் சமாதி,  
மறைந்தனன் உதயசூரியன் - விபுலாநந்தன்  
தன் எழுவான் கரையிலேயே!

■■■

\* சூரியன் எழுகின்ற கிழக்குக் கரை (கடற்கரை)  
\* சூரியன் படுகின்ற மேற்குக் கரை (வாலிக்கரை)  
இவையிரண்டு பதங்களும் மிகவும் பழமைவாய்ந்த  
காரணப் பெயர்கள். இதன் பிரகாரம் எழுவான்  
கரையில் வாயும் மக்கள்  
'எழுவான் கரையார்' என்றும், படுவான் கரையில்  
வாயும் மக்கள்  
'படுவான் கரையார்' என்றும் பொருள்பட  
அழைக்கப்படுவர்.



# மண் பற்று மிக்கவர் இளையதம்பி தங்கராசா

**அ**ண்மையில் காலமான அமரர் நாவற்குடா இளையதம்பி தங்கராசா அவர்கள் 'அகால' மரணமடைந்தார் என்பதை பொருந்தும். ஏனெனில், அவ்வளவு ஆற்றலும், திறமையான பல தகவல்களும், நிறைந்த அறிவும் கொண்டவர், இறப்பை நோக்கி இருந்தவரல்லர். தமிழ், ஆங்கிலம், சிங்களம் ஆகிய மொழிகளில் மிக்க தேர்ச்சி பெற்றவர். தமிழிலும், ஆங்கிலத்திலும் சமய நூல்களைத் தந்திருக்கிறார். கிழக்கு மாகாண பண்பாட்டியல்புகளையும் மும் மொழி சார்ந்ததும், அவர்தம் சம்பிரதாயங்களையும் கொண்டதான 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' எனும் ஒரு பெரும் நாவலையும் (இரு பாகங்கள்) படைத்தவர். அத்துடன், இன்னும் 'வாழையடி வாழை', 'தாளுண்ட நீர்', என்னும் இரு நாவல்களையும் எழுதியிருக்கிறார். அவை அச்சாவதற்குத் தயார் நிலையில் உள்ளன. அவற்றை வெளியீடு செய்யவேண்டுமென்பதில் மிக்க ஆர்வமாய் இருந்தவர்.

தனது நூலொன்றினை தட்டச்சொழுங்கு செய்து தருமாறு கேட்டே திரு. தங்கராசா அவர்கள் என்னுடன் அறிமுகமானார். ஏற்கனவே அதனை ஒருவர் செய்யத் தொடங்கியதாகவும், அவரது குடும்பத்தில் ஏற்பட்ட ஒரு துயரமான சம்பவத்தின் பின்னர் அவரால் அதனைத் தொடர்ந்து செய்ய இயலாதிருப்பதாகவும் கூறினார். நான் அவரது நாவலைத் தொடர்ந்து தட்டச்சுச் செய்யத்தொடங்கினேன். இதனுடன் சேர்ந்து அவருடனான இனிய அநுபவப் பகிர்வுகளும் தொடரத் தொடங்கின.

ஒரு நல்லிதயம் கொண்ட ஒரு மாமனிதனாக அவர் இருந்தார். எப்பேர்ப்பட்ட மனிதநேயவாதி அவர்!

தான் எழுதப் போகும் கருவிற்கு வேண்டிய பல தகவல்களையும், அவற்றிற்கான படங்களையும் பெருமுயற்சியுடன் சேகரித்துக்கொள்வார். ஒருபோதும், ஏனோ தானோவென்று தனது நூல்களை வெளியிடக் கருதாதவர். மிகவும் அக்கறையோடும், கரிசனையோடும் தான் எழுதி முடித்த 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' நாவலின் வேலைகள் முடிந்த தறுவாயிலும், தனக்கு மிகச் சரியெனப் படும்வரையில், மீண்டும் மீண்டும் தகவல்களைச் சேர்த்தும், திருத்தியும் வந்தார். எழுத்துப்பிழைகளில் மிக்க அக்கறையானவர்.

நான் அவரது கையெழுத்துப் பிரதியை தட்டச்சிடும்போது, அதில் காணப்படும் சில தகவல்களில் ஏதும் சந்தேகங்கள் எனக்கு ஏற்பட்டால், நான் அவற்றைப்பற்றிய எனது கருத்துக்களைக் கூறுவதுண்டு. அவரோ மும்மொழிகளிலும், பல்வேறுபட்ட விடயங்களிலும் மிக்க தேர்ச்சியுள்ளவர், பெரிய எழுத்தாளர், சிந்தனையாளர். ஆனாலும், நான் கூறும் கருத்துக்களை மிகவும் அக்கறையாக செவிமடுப்பார், அத்துடன் தேவையேற்படும் இடங்களில் ஏற்றும் கொள்வார்.

எந்தவிதமான மேதாவிலாச கர்வமோ, அகம்பாவமோ அற்ற எளிமையான, அற்புதமான மனிதர் அவர்.

இவரது நாவலில் பல்வேறு விடயங்களைக் கூறியிருக்கிறார். கிழக்கிலங்கையின் பேச்சு வழக்கு மொழி கலந்த உரையாடல்கள் எல்லாம் மிகவும் ரசிக்கக் கூடியவை. மீன்பாடும் தேன் நாட்டின் வளங்கள், மற்றும் பிற விடயங்களை மிகத் தெளிவாகக் கூறுகையில், அந்தந்த விடயங்களை இணையத்தளங்களிலும் தேடித்தேடிப் பார்த்து விரிவான விடயங்களை நான் அறிந்துகொண்டேன். குறிப்பாக, பாடும் மீன்களின் இரகசியம்! சில கருவிகளைக் காதில் பொருத்திக்கொண்டு, இரவில், கடலில் நிசப்தத்தில் கதை நாயகர்கள் மீன்களின் இன்னிசையைக் கேட்பதாக இவரது

கதையில் கூறுவார். அந்த இசையை இணையத்தளங்களில் தேடிக்கேட்டிருக்கிறேன். விதம் விதமான இசைகள்!

இவரது கதையோட்டத்தோடு மட்டுவாவி, மாமாங்கம், யால, குமண, கதிர்காமம், இறக்காமம் எனப் பல இடங்களுக்கும் நானும் சேர்ந்து போயிருக்கிறேன். அவ்

அவர் பேசுவதே மிக அழகாக இருக்கும். எமது வீட்டிற்கு வரும்போதெல்லாம் "அம்மா செய்தாவு, உங்கட்ட குடுக்கச் சொன்னாவு" என்று கொண்டுவரும் முறுக்குகள், சிறு றுண்டிகள் எல்லாம் அன்புச்சுவை கொண்டவை, அவர்களது வீட்டிற்குச் செல்லும் போது, அம்மா அப்பம் சுட்டுத் தருவாவு! அவர் எம் வீட்டிற்கு வரும்போது எவ்

**வயது 84. ஆனாலும்,  
“ அவரது நினைவாற்றலும் மொழியாற்றலும்  
எழுத்தாற்றலும் மட்டக்களப்பை அவர் நேசித்த  
விதமும், இளைஞர்களைவிட மேம்பட்டதாகவே  
இருந்தது என்றால் மிகையில்லை.  
இவர் இவ்வளவு அறிவையும்  
கொண்டுபோய்விட்டாரே என்பது தான்  
ஆதங்கமாக இருக்கிறது.**



வளவு அழகாக இயற்கைக் காட்சிகளைக் காண்பித்துக் கூட்டிப்போவார்! மட்டுவாவிடில் மீன் பிடித்தும் காட்டியிருக்கிறார்!

அவரது 'நான் என் அம்மாவின் பிள்ளை' எனும் நூல் மூலம் அவரது பண்பாடு, தன் பெற்றோரில் அவர் கொண்ட பற்று, தனது குடும்பத்தின்பால் அவரது ஈடுபாடு, சகோதரர்களில், அவர்களின் பிள்ளைகளில் அவர் காட்டிய பரிவு எல்லாம் மிகத் தெளிவாகக் காட்டியிருப்பார். மட்டக்களப்பு இராமகிருஷ்ண மிசன், சிவாநந்த வித்தியாலயம், ஆதரவற்ற சிறார்கள் என அவர் கரிசனைகள் மிகப் பரந்தவை.

மட்டக்களப்புக்குரிய கொஞ்சம் தமிழில்

மிச்சைத் தேநீர் விரும்பிக் கேட்டு அருந்துவார்.

அவர் எழுத்தாற்றல் மட்டும் கொண்டவரல்லர். நாட்டுப் பாடல்கள் புனைவதிலும், அவற்றை இசைகொண்டு பாடுவதிலும் வல்லவர். தனது நூலிலும் பல நாட்டுப் பாடல்களை எழுதியிருக்கிறார்.

உதாரணத்திற்கு:

'மான் போல் நடை நடந்து  
மயில் போல் சிறுகொதுக்கி,  
தேனீ போல் குடி கிளம்பி - என்ற  
சின்ன வண்டு போறதெங்கே!

## - கௌரி சதானந்தன் -

இந்த மழைக்கும்  
இனிவாற கூதலுக்கும்  
சொந்தப் புருசனெண்டா  
சுணங்குவாரோ வட்டையில!'

நல்லதோர் இரசிகர். கர்நாடக சங்கீதத்திலும் மிக்க ஈடுபாடுகொண்டவர். அதேநேரம், இக்காலத்திய சினிமாப் பாடல்களில் கருத்தாழம் மிக்க பாடல்களுடன் ஒன்றிப்போவார். 'கண்கள் நீயே காற்றும் நீயே' (படம் - முப்பொழுதும் உன் கற்பனைகள்) என்ற பாடலை நான் கேட்டிராத நேரம். அவர் இந்தப் பாடலைப் பாடிக்காட்டி, அதன் பின்னணி இசை, தன்னை வெகு வாகப் பாதித்தது என்று சற்றுக் கலங்கினார். அவர் தம் மக்களின் இளமைக் காலங்களை எண்ணி அவர் உருகியிருக்கிறார் என்று, அந்தப் பாட்டைக்கேட்கும் தோறும் எனக்குத் தோன்றும். (நமக்கும் அஃதே).

எமது பாடசாலைக் காலங்களில் நாங்கள் விரும்பி வாசித்த மு.வ. என்றழைக்கப்பட்ட மு. வரதராசன் அவர்களை இவரது எழுத்துக்கள் நினைவூட்டும். அவரது கதைகளில் காணப்படும் எழுத்து நடை-யையும், நல்ல பண்பாடுகளையும், நல்ல பழக்க வழக்கங்களையும் இவரது நாவல்களில் காணலாம். அவற்றை வாசிக்கும் போது அந்தப் பண்புகள் நம்மை அறியாமலேயே நம்முள் ஊறும். அவர் எழுதத் தொடங்கும் வசனங்கள் பெரிதாக வந்து முடியும். அவற்றின் கருத்தும், இலக்கணமும் பிறழாமல் கொண்டுவந்து முடிப்பார்!

எப்பொழுதும் கமராவும் கையுமாகவே இருப்பார். இப்பொழுதெல்லாம் கமராவில் படம் எடுத்தால் நம்வீடுகளில் கமராவுக்குள்ளும், கணினிக்குள்ளும் தான் படங்கள் இருக்கும். ஆனால், இவர் எடுக்கும் படங்கள் சம்பந்தப்பட்டவர்களைத் தேடி வந்துவிடும்! எனது மகளின் திருமணத்திற்கு மனைவியாருடன் வந்திருந்தார். அங்கு அவர் எடுத்த படங்கள் அடுத்த கிழமை எம்மிடம்!

தங்கராசா அவர்கள் நோயுற்று 3 மாதங்களுக்குள்ளாகவே மரணித்து விட்டார். நோய்க்குரிய மருந்தையே ஆரம்பிக்காத நிலையில் அவர் காலமானதை ஏற்றுக் கொள்ளமுடியாமல் குடும்பத்தினர் வருந்துகின்றனர். எங்கள் குடும்ப உறவினர் போன்று பழகிய அவர் 'இல்லை' என்பது எமது தந்தையாரை இழந்த துக்கத்தையே எமக்கும் தருகிறது.

அவரது வயது 84 ஆனாலும், அவரது நினைவாற்றலும், மொழியாற்றலும், எழுத்தாற்றலும் மட்டக்களப்பை அவர் நேசித்த விதமும் இளைஞர்களை விடவும் மேம்பட்டதாகவே இருந்தது என்றால் மிகையில்லை. இவர் இவ்வளவு அறிவையும் கொண்டு போய்விட்டாரே என்பது தான் ஆதங்கமாக இருக்கிறது.

"என் மறைவு தடயமற்றதாய் அமையக் கூடாது" என்பது அவரது ஆத்மார்த்தமான இலக்காக இருந்தது. அதைத் தனது எழுத்துக்களால் நிறைவு செய்திருக்கிறார். இனி வெளிவரவேண்டிய அவரது நூல்களையும் அவரது குடும்பத்தினர் வெளியிடுவார்கள் என்பது எனது நம்பிக்கை.

தங்கராசா அவர்களது இழப்பினால் துயரமும் அவர்கள் குடும்பத்தவர்களுக்கு ஆழ்ந்த இரங்கல்கள்.

kowry.sathananthan@thaiveedu.com

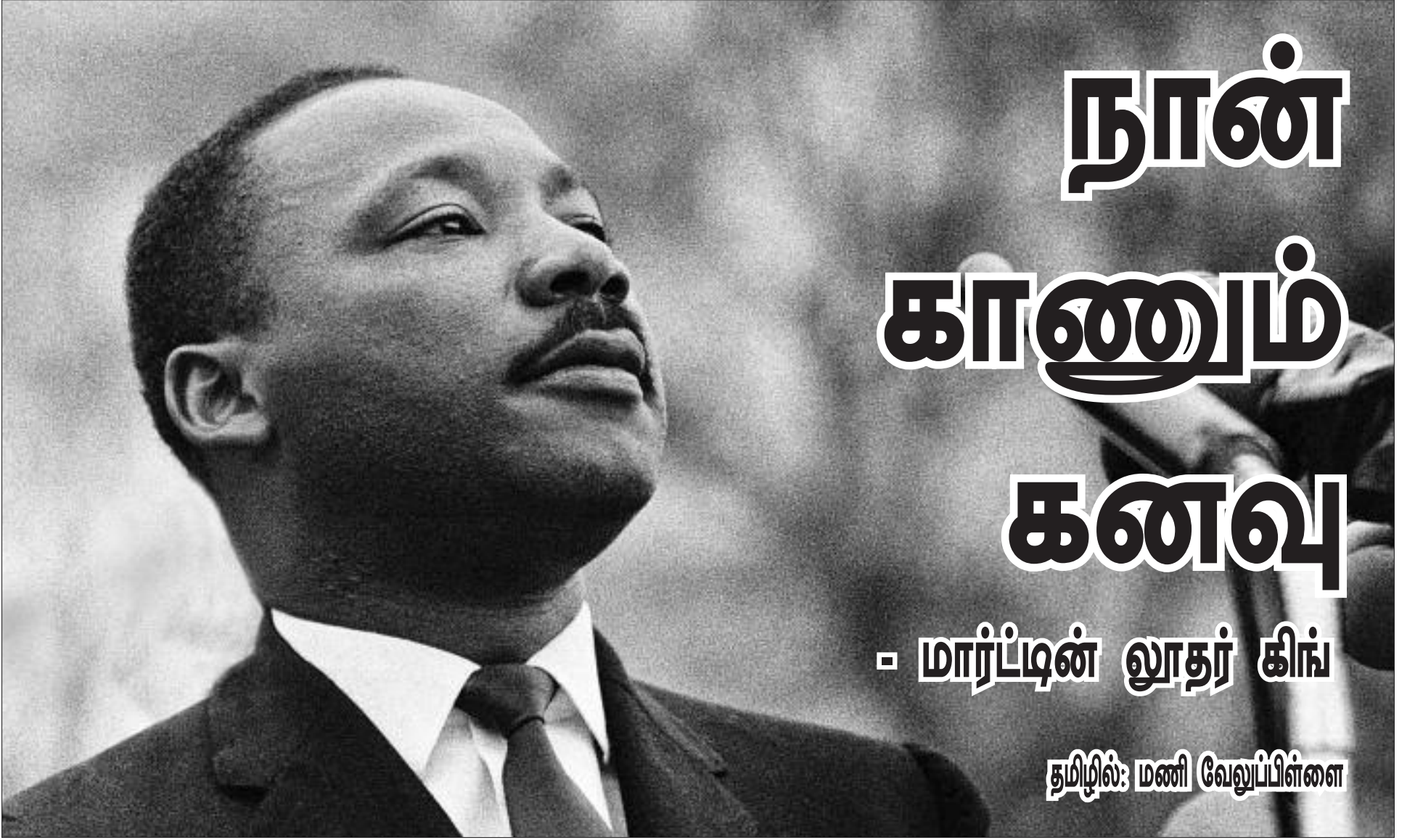
# விசேட தேவையுடையவர்களுக்கான கோடைகால ஒன்று கூடல்

கனடியத் தமிழர் வலுவளர் அமைப்பின் (OCTD) விசேட தேவையுடையவர்களுக்கான இவ்வாண்டுக்கான கோடைகால ஒன்றுகூடல் ஓகஸ்ட் 26ம் நாள் ஸ்காபரோ லமோரோ பூங்காவில் மிகச் சிறப்பாக நடைபெற்றது.

இருபது வருடங்களாக இவ் அமைப்பில் பல்வேறு விதமான விசேட தேவையுடையவர்கள் அங்கத்தவர்களாக தொடர்ந்து இயங்கிவருதல் இதன் பயன்மிக்கதும் விசேடித்த பண்புமாகும்.

இந்நிகழ்வில் அங்கத்தவர்களும், குடும்பத்தினரும், தொண்டர்களும், நலன்விரும்பிகளும் ஒன்றுகூடி மகிழ்ந்தனர். வலுவளர் அங்கத்தவர்களும், குடும்பத்தினரும் பல சவால்களை எதிர்கொண்டபோதும் அனைவரும் ஒன்றுகூடி உணர்வுகளை பகிர்ந்து புத்துணர்ச்சியோடு ஒன்று கூடலில் பங்கு பற்றியதை அவதானிக்க முடிந்தது.





# நான் காணும் கனவு

■ மார்ட்டின் லூதர் கிங்

தமிழில்: மணி வேலுப்பிள்ளை

ஐக்கிய அமெரிக்காவில் சமூக உரிமைக்காக போராடிய மார்ட்டின் லூதர் கிங் ஆபிரிக்க அமெரிக்க மனித உரிமை இயக்கத்தில் தலைவராக இருந்தவர். 1962 இல் அலபாமாவில் வன்முறையற்ற வழியில் இவர் நடத்திய அறப்போராட்டம் பலரது கவனத்தை ஈர்த்ததுடன் தேசிய அளவிலும் புகழ்பெற்றது.

கிங் 1963 இல் 'வேலையும் சுதந்திரமும் வேண்டி வாஷிங்டனுக்கு பேரணி' என்ற மிகப் பெரிய பேரணிக்கு ஏற்பாடு செய்தார். பெருமளவில் மக்கள் திரண்டனர். இங்குதான் அவர் தனது புகழ்பெற்ற 'எனக்கொரு கனவு' என்ற சொற்பொழிவினை ஆற்றினார். அமெரிக்க வரலாற்றில் இது ஒரு மிகப்பெரிய திருப்புமுனையை ஏற்படுத்தியது.

1964 ஆம் ஆண்டில் வன்முறையற்ற வகையில் நிறுவெறிக்கெதிராக பாடுபட்டதற்காக மார்ட்டின் லூதர் கிங்குக்கு அமைதிக்கான நோபல் பரிசு வழங்கப்பட்டது.

1968 ஏப்ரல் 4 ஆம் நாள் டென்சசி மாநிலத்தில் மெம்:பிஸ் நகரில் இவர் சுட்டுக்கொல்லப்பட்டார்.

1963 ஓகஸ்ட் 28ம் திகதி லிங்கன் நினைவு மையத்திலிருந்து அவர் ஆற்றிய வரலாற்றுப்புகழ் வாய்ந்த உரையின் தமிழாக்கத்தை இங்கு தருகிறோம்.

இன்று இப்பேரணியில் உங்களுடன் பங்கு பற்றுவதில் நான் மிகுந்த மகிழ்ச்சி அடைகின்றேன். எமது நாட்டு வரலாற்றில் இது மிகப்பெரும் சுதந்திரப் பேரணி என்று பொறிக்கப்படப்போகிறது.

ஒரு நூற்றாண்டுக்கு முன்னர் ஒரு மகத்தான அமெரிக்கர் எமது விடுதலைப் பிரகடனத்தில் ஒப்பமிட்டார். ஒரு சின்னமாய் விளங்கும் அவரது நிழலில் இன்று நாம் எழுந்து நிற்கின்றோம். அநீதியின் தீக்கொழுந்துகளில் கருகிப் பொசுங்கிய கோடிக்கணக்கான கருப்பின அடிமைகளுக்கு ஒரு நம்பிக்கை ஒளிக்கீற்றாக வெளிவந்த ஆணை அது. அடிமை இருளை விலக்கும் இன்ப விடிவாக வெளிவந்த ஆணை அது.

ஆனால் இன்று நூற்றாண்டுகள் கழிந்த பின்னரும் கூட, கருப்பின மக்கள் சுதந்திரம் துயக்கவில்லை. நூற்றாண்டுகள் கழிந்த பின்னரும் கூட, இன ஒதுக்கல் எனும் கைவிலங்கும், பாகுபாடு எனும் கால் விலங்கும் இடப்பட்டு, கருப்பின மக்களின் வாழ்வு முடக்கப்பட்டுள்ளமை வருத்தம் தருகிறது. நூற்றாண்டுகள் கழிந்த பின்னரும் கூட, கருப்பின மக்கள் மாபெரும் செல்வக்கடல் சூழ்ந்த வறுமை எனும் தனித்தீவில் வாழ்ந்து வருகிறார்கள். நூற்றாண்டுகள் கழிந்த பின்னரும் கூட, கருப்பின மக்கள் அமெரிக்க சமுதாயத்தின் மூலைமுடுக்குகளில் வாடிவதங்கி வருகிறார்கள் தமது சொந்த நாட்டிலேயே ஓர் ஓரத்தில் ஒதுக்குண்டு வாழ்ந்து வருகிறார்கள். இந்த நாட்டைப் பழிப்புக்கு உள்ளாக்கும் அந்த நிலைவரத்தைக்குத்திக்காட்டுவதற்காக இன்று நாம் இங்கு வந்து கூடியுள்ளோம்.

ஒரு காசோலையை மாற்றுவதற்காக எங்கள் நாட்டின் தலைநகருக்கு நாங்கள் வந்திருப்பதாகவும் எடுத்துக்கொள்ளலாம். எங்கள் குடியரசின் சிற்பிகள் வீறாந்த சொற்களைக் கையாண்டு, அதன் அரசியல்யாப்பையும், சுதந்திரப் பிரகடனத்தையும் வரைந்தபொழுது ஒவ்வோர் அமெரிக்கருக்கும் உரித்தாகும் வண்ணம் ஒரு வாக்குறுதிச்சீட்டில் அவர்கள் ஒப்பமிட்டதாகவும் எடுத்துக்கொள்ளலாம்.

வாழ்வு, சுதந்திரம், இன்பத் தேட்டம் என்பவற்றுக்கான உரிமைகள் மக்கள் அனைவரதும், ஆம், கருப்பினத்தவரதும், வெள்ளையரதும் களையவெண்ணா உரிமைகள் என்று உத்தரவாதம் அளிக்கப்படும் என்று வாக்குறுதி அளித்த சீட்டு அது.

தனது கருப்பின மக்களுக்கு வாக்குறுதியளித்த தொகையை அமெரிக்கா செலுத்தவில்லை என்பது வெளிப்படடை. வாக்குறுதியளித்த தொகையைச் செலுத்தும் புனிதமான கடப்பாட்டை மதித்தொழுகுவதற்குப் பதிலாக, செல்லாத காசோலை ஒன்றை கருப்பின மக்களிடம் அது கொடுத்துள்ளது. "கணக்கில் உள்ள பணம் போதாது" என்ற குறிப்புடன் காசோலை திரும்பி வந்துள்ளது!

ஆனாலும் நீதிவங்கி நொடித்துவிட்டது என்பதை நம்ப நாம் மறுக்கிறோம். இந்த நாட்டின் வாய்ப்புவளம் என்னும் செல்வம் குவிந்த தாழ்வறையில் போதிய பணம் இல்லை என்பதை நாம் நம்ப மறுக்கிறோம். ஆதலால் அக்காசோலையை மாற்ற நாம் வந்திருக்கிறோம். நாம் கேட்டவுடன் சுதந்திர செல்வத்தையும், நீதியின் பாதுகாப்பையும் எமக்கு ஈயும் காசோலையை மாற்ற நாம் வந்திருக்கிறோம்.

எமக்கு உடனடியாகப் பரிகாரம் வேண்டும் என்பதை அமெரிக்காவுக்கு நினைவுபடுத்துவதற்காகவும் இப்புனித மையத்துக்கு நாம் வந்திருக்கிறோம். ஆறப்போடும் வாய்ப்பினை ஆராய்வோ, படிப்படியான நடவடிக்கை எனும் சாந்திமருந்து பருகுவோ இது நேரமல்ல.

குடியாட்சி நெறிநின்று கொடுக்கப்பட்ட வாக்குறுதிகளை நிறைவேற்ற வேண்டிய நேரம் இது. இன ஒதுக்கல் எனும் இருண்ட வெற்றுப் பள்ளத்தாக்கிலிருந்து விலகி, இனத்துவ நீதி எனும் கதிரொளி வீசும் பாதையில் செல்லவேண்டிய நேரம் இது. இனவாத அநீதி எனும் புதைமணலை விடுத்து, சகோதரத்துவம் எனும் திண்ணிய பாதையில் எமது நாட்டை நிலைநிறுத்த வேண்டிய நேரம் இது. கடவுளின் பிள்ளைகள் அனைவருக்கும் நீதி பாலிக்கவேண்டிய நேரம் இது.

இக்கணத்து அவசரத்தைப் புறக்கணிப்பது இந்த நாட்டுக்கு ஆபத்தாய் முடியக்கூடும். சுதந்திர சமத்துவ வீறுடன் கூடிய இலையுதிர் பருவம் ஓங்கும்வரை கருப்பின மக்களின் நியாயமான சஞ்சலமாகக் கனலும் கோடைப் பருவம் நீங்கப் போவதில்லை. இந்த 1963ம் ஆண்டு ஒரு முடிவல்ல இது ஒரு தொடக்கம். இப்பேரணியின் ஊடாக கருப்பின மக்களின் கொதி அடங்கிவிடும், அவர்களின் மனம் நிறைந்துவிடும் என்று எதிர்பார்த்து உறங்கச் செல்வோர், நாடு வழமைபோல் மீண்டும் செயற்பட்டால், உறக்கத்திலிருந்து தட்டியெழுப்பப்படுவார்கள். கருப்பின மக்களுக்கு அவர்களது குடியரிமைகள் வழங்கப்படாவிட்டால், அமெரிக்காவில் ஓய்வோ, அமைதியோ ஏற்படப்போவதில்லை. நீதியொளி வீசும் நாள் ஓங்கும்வரை எமது நாட்டின் அடித்தளத்தை கிளர்ச்சிப் புயல்

தொடர்ந்து கிடுகிடுக்க வைக்கப் போகிறது.

ஆனாலும் இந்த நீதிசால் அரண்மனையின் சுகந்த வாயிலில் நிற்கும் எனது மக்களிடம் நான் ஒரு விடயத்தை வலியுறுத்த வேண்டியுள்ளது: எமது உரிமையை வென்றெடுக்கும் படிமுறையில் நாம் தவறிழைத்த குற்றத்துக்கு உள்ளாகக் கூடாது. எமது சுதந்திர விடாயைத் தீர்ப்பதற்கு, கசப்புக் காழ்ப்பும் நிரம்பிய கிண்ணத்தை ஏந்திப் பருகக் கூடாது. கண்ணியத்தையும், ஒழுக்கத்தையும் பேணும் உயரிய நிலையில் நின்று எமது போராட்டத்தை நாம் என்றென்றும் முன்னெடுக்க வேண்டும். எமது ஆக்கப் போராட்டம் வன்முறைக்குத் தாழ்வதை நாம் அனுமதிக்கக் கூடாது. ஆன்மபலம் கொண்டு பலவந்தத்தை எதிர்கொள்ளும் மாண்புறு நிலைக்கு நாம் உயரவேண்டும்.

கருப்பின சமூகத்துள் புதுக்க முகிழ்த்த தீவிரம் வியக்கத்தக்கது. ஆனாலும் அதன் விளைவாக வெள்ளையர் அனைவரையும் நாம் வெறுக்கக் கூடாது. எமது சகோதர வெள்ளையர் பலர் எம்முடன் சேர்ந்து கொண்டதற்கு இன்றைய பேரணி சான்று பகர்கிறது. தமது தலைவிதி எமது தலைவிதியுடன் பிணைக்கப்பட்டுள்ளது என்பதை அவர்கள் புரிந்து கொண்டுள்ளார்கள். தமது சுதந்திரமும் எமது சுதந்திரமும் பிரிக்கமுடியாவாறு பிணைக்கப்பட்டுள்ளன என்பதை அவர்கள் புரிந்து கொண்டுள்ளார்கள். நாங்கள் தனித்து நடைபோட முடியாது.

நாங்கள் நடைபோடுந்தோறும், முன்னின்று அணிவகுத்துச்செல்ல உறுதிபுண வேண்

தொடர்தல் 96ம் பக்கம்

# நான் காணும் கனவு...

96ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

டும். நாங்கள் திரும்பிச்செல்ல முடியாது. குடியியல் உரிமை நாடிப் போராடும் அடியார்களிடம், “எப்பொழுது நீங்கள் திருப்தி அடைவீர்கள்?” என்று கேட்பவர்கள் இருக்கிறார்கள்.

கருப்பின மக்கள் காவல்துறையின் விவரிக்கமுடியாத கொடிய பயங்கரங்களுக்கு உள்ளாகும்வரை நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

பயணக்களையில் பரிதவிக்கும் நாங்கள் தெருவிடுதிகளிலும், மாநகர விடுதியகங்களிலும் தங்கமுடியாதவர்களாக விளங்கும்வரை திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

கருப்பின மக்கள் ஒரு குறுஞ்சேரியிலிருந்து ஒரு பெருஞ்சேரிக்கு மாத்திரம் இடம்பெயர்வோராக விளங்கும்வரை நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

“வெள்ளையருக்கு மாத்திரம்” என்னும் அறிவிப்புகளால் எமது பிள்ளைகள் தமது சுயம் களையப்பட்டவர்களாக, கண்ணியம் பறிக்கப்பட்டவர்களாக விளங்கும்வரை நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

மிசிசிப்பியில் வசிக்கும் கருப்பினத்தவர் வாக்களிக்க முடியாதவராக விளங்கும் வரை, நியூ யார்க்கில் வசிக்கும் கருப்பினத்தவர் தாம் வாக்களிப்பதற்கு எதுவுமே இல்லை என்று கருதுவோராக விளங்கும் வரை நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

இல்லை, இல்லை, நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை. வெள்ளம்போல் நீதி-நெறி பாயும்வரை, வீறுகொண்ட ஓடை-போல் நேர்நெறி பாயும்வரை நாங்கள் திருப்தி அடையப் போவதில்லை.

உங்களுள் சிலர் பெரும் வேதனைகளையும் சோதனைகளையும் கடந்து இங்கு வந்திருக்கிறீர்கள் என்பதை நான் உணராதவன் அல்ல. உங்களுள் சிலர் ஒடுங்கிய சிறைக் கூடங்களிலிருந்து நேரே வந்திருக்கிறீர்கள். தத்தம் பிரதேசங்களில் சுதந்திரம் நாடி மேற்கொண்ட போராட்டத்தில் கொடுமைப்புயலினால் தாக்குண்டவர்களாக, காவல்துறையின் கொடுமைக்கு உள்ளாகித் தடுமாறுவோராக உங்களுள் சிலர் வந்திருக்கிறீர்கள். நீங்கள் ஆக்கப் போராட்டத்தில் வருந்தும் மறவர்களாக விளங்கியிருக்கிறீர்கள். உங்கள் மீது திணிக்கப்பட்ட வருத்தம் மீட்சிக்கு இட்டுச்செல்லும் என்ற பற்றுறுதியுடன் தொடர்ந்து பாடுபடுங்கள்.

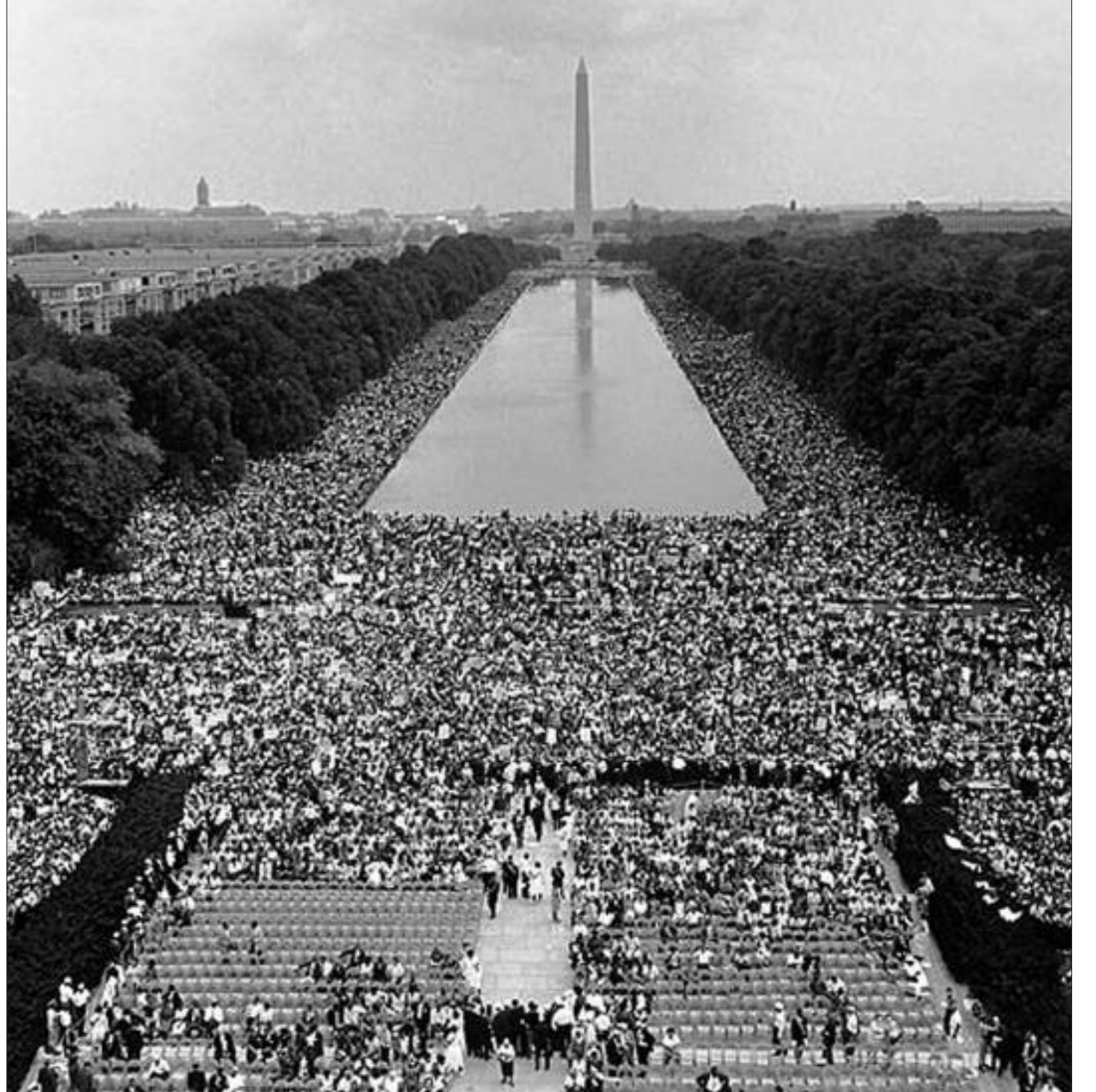
திரும்பிச் செல்லுங்கள் மிசிசிப்பிக்கும், அலபாமாவுக்கும், தென் கரோலினாவுக்கும், ஜோர்ஜியாவுக்கும், உலாசியானாவுக்கும் திரும்பிச் செல்லுங்கள் எமது வடபுல மாநகர சேரிகளுக்கும் குப்பங்களுக்கும் திரும்பிச் செல்லுங்கள் நடப்பு நிலைவரத்தை எப்படியோ மாற்றமுடியும், அது மாற்றப்படும் என்பதை அறிந்தவர்களாய் திரும்பிச் செல்லுங்கள் நாங்கள் மனமுறிவு எனும் பள்ளத்தாக்கில் கிடந்து புரளக்கூடாது.

எனது நண்பர்களே, இன்றும் நாளையும் நாங்கள் சிரமங்களுக்கு உள்ளானாலும், நான் காணும் கனவை உங்களிடம் சொல்லி விடுகிறேன். அமெரிக்க கனவில் ஆழ வேருன்றிய கனவு அது.

என்றோ ஒருநாள் இந்த நாடு விழித்தெழுந்து அது சொல்லிய நெறியின் மெய்ப்பொருளைச் செயலில் காட்டுவதை நான் கனவு காண்கிறேன் “எல்லா மனிதரும் சரிநிகராகவே படைக்கப்பட்டவர்கள் என்பதை நாம் வெளிப்படை உண்மையாக ஏற்றுக்கொள்கிறோம்” என்று இந்த நாடு சொல்லிய நெறியின் மெய்ப்பொருளைச் செயலில் காட்டுவதை நான் கனவு காண்

கிறேன்.

ஜோர்ஜியாவின் செங்குன்றுச் சாரலில் முன்னாள் அடிமைகளின் மைந்தர்களும், முன்னாள் அடிமை முதலாளிகளின் மைந்தர்களும் சகோதரத்துவ பீடத்தில் ஒன்றாக அமர்ந்திருப்பதை நான் கனவு காண்கிறேன்.



அநீதி அனலிலும், ஒடுக்குமுறை அனலிலும் வேகும் மிசிசிப்பி அரசு கூட என்றோ ஒருநாள் சுதந்திரமும் நீதியும் ஓங்கிய சோலையாக மாறுவதை நான் கனவு காண்கிறேன்.

எனது நான்கு குழந்தைச் செல்வங்களும் என்றோ ஒருநாள் தமது தோலின் நிறத்தை விடுத்து தமது குணத்தின் உட்பொருளை வைத்து மதிக்கப்படுவதை நான் கனவு காண்கிறேன்.

இன்று நான் கனவு காண்கிறேன்.

கொடிய இனவாதிகள் மிகுந்த அலபாமாவில் கூட, நிர்வாகத்தில் குறுக்கிட்டும் விதிகளைப் பயனற்றவையாக்கியும் சொற்களை உதிர்க்கும் ஆளுநரைக் கொண்ட அலபாமாவில் கூட, என்றோ ஒருநாள் கருப்பினச் சிறுவர் சிறுமியர் வெள்ளைச் சிறுவர் சிறுமியருடன் சகோதர சகோதரியர் போல் கைகோத்துச் செல்வதை நான் கனவு காண்கிறேன்.

இன்று நான் கனவு காண்கிறேன்.

என்றோ ஒருநாள் ஒவ்வொரு பள்ளத்தாக்கும் உயர்த்தப்படுவதை, ஒவ்வொரு குன்றும் மலையும் தாழ்த்தப்படுவதை, கரடுமுரடான இடங்கள் சமவெளியாக்கப்படு

வதை, கோணிய இடங்கள் நேராக்கப்படுவதை, இறைவனின் மகிமை வெளிப்படுத்தப்படுவதை, அனைவரும் அதை ஒன்றாகக் கண்ணுறுவதை நான் கனவு காண்கிறேன்.

இதுவே எமது நம்பிக்கை. இப்பற்றுறுதியுடனேயே நான் தெற்கு நோக்கித் திரும்புவேன். இப்பற்றுறுதியைக் கொண்டே மனமுறிவு எனும் மலையில் நம்பிக்கை எனும் பாறையைக் குடைந்தெடுக்க வல்லவர்களாக நாம் விளங்குவோம். இப்பற்

சில்வேனியாவின் அலகெனி மலைத்தொடரிலிருந்து சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக.

கொலராடோவின் பனிகவிந்த றொக்கி மலைத்தொடரிலிருந்து சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக. கலிபோனியாவின் வளைந்து நெளிந்த மலைச்சாரல்களிலிருந்து சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக. அது மாத்திரமன்று. ஜோர்ஜியாவின் கல்மலையிலிருந்தும் சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக. தென்கிழை கண்ணோட்ட மலையிலிருந்தும் சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக.

ற்றுறுதியைக் கொண்டே எமது நாட்டின் சச்சரவுகளுடன் கூடிய இரைச்சலை ஓர் இனிய சகோதரத்துவ பேரிசைப் பல்லியமாக மாற்றவல்லவர்களாக நாம் விளங்குவோம்.

இப்பற்றுறுதியைக் கொண்டே என்றோ ஒருநாள் சுதந்திரம் அடைவோம் என்பதை அறிந்தவர்களாய் நாங்கள் ஒன்றாக உழைக்க, ஒன்றாக வணங்க, ஒன்றாகப் போராட, ஒன்றாகச் சிறைசெல்ல, ஒன்றாகச் சுதந்திரம் நாடி வாதாட வல்லவர்களாக விளங்குவோம்.

அந்த நாளே கடவுளின் பிள்ளைகள் அனைவரும் புதிய பொருளுடன், “எந்தாய்நாடே, இனிய சுதந்திர நாடே, எந்தையர் மடிந்த நாடே, யாத்திரிகரின் பெருமை படைத்த நாடே, உன் மலைச் சாரல்கள் அனைத்திலிருந்தும் சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக” என்று பாடவல்லவர்களாக விளங்குவார்களே.

அமெரிக்கா ஒரு மகத்தான நாடாக விளங்க வேண்டுமானால், எனது கனவு நனவாக வேண்டும். ஆகவே நியூ ஹம்ப்சயரில் அமைந்துள்ள மாபெரும் குன்றுகளின் உச்சிகளிலிருந்து சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக. நியூ யார்க்கின் வலிய மலைகளிலிருந்து சுதந்திர மணி ஒலிக்குமாக. பென்

மிசிசிப்பியின் குன்றுகள், புற்றுகள் அனைத்திலிருந்தும் சுதந்திரம் ஒலிக்குமாக. ஒவ்வொரு மலைச்சாரலிலிருந்தும் சுதந்திரம் ஒலிக்குமாக.

அப்படி நடக்கும்பொழுது, சுதந்திர மணி ஒலிக்க நாம் அனுமதிக்கும்பொழுது, நாடு நகரம், பட்டி தொட்டிகள் அனைத்திலிருந்தும் சுதந்திர மணி ஒலிக்க நாம் அனுமதிக்கும்பொழுது, “ஈற்றில் நாம் சுதந்திரம் ஈட்டிக்கொண்டோம்!” என்று இசைக்கும் நாளை விரைவுபடுத்த வல்லவர்களாக நாம் விளங்குவோம். கடவுளின் பிள்ளைகள் அனைவரும், கருப்பினத்தவரும், வெள்ளையரும், யூதரும், பிறரும், புரட்டஸ்தாந்தியரும், கத்தோலிக்கரும் கைகோத்து, “ஈற்றில் நாம் சுதந்திரம் ஈட்டிக்கொண்டோம்! ஈற்றில் நாம் சுதந்திரம் ஈட்டிக்கொண்டோம்! எல்லாம் வல்ல இறைவனுக்கு நன்றி செலுத்திக்கொண்டோம்! ஈற்றில் நாம் சுதந்திரம் ஈட்டிக்கொண்டோம்!” என்று இசைக்கும் நாளை விரைவுபடுத்த வல்லவர்களாக நாம் விளங்குவோம். கருப்பினத்தவரின் அப்பழைய சமயப்பாடலை இசைக்கும் நாளை விரைவுபடுத்த வல்லவர்களாக நாம் விளங்குவோம்.

நன்றி: தமிழோடை





# யோகசாலை

வளமான சமுதாயத்தை நோக்கி

எங்கள் மையம் அனைத்துலக  
சிவானந்தா யோகா மையத்துடன் இணைப்பு

ஒரு சமூக யோகப் பயிற்சி மையம்

இலவச சமூக யோகா  
திங்கள் மற்றும் வெள்ளி மாலை 6 மணி

இலவச இளைஞர் யோகா  
வியாழன் மாலை 6 மணி

இலவச குடும்ப யோகா  
வெள்ளி மாலை 6 மணி

சிறுவர் யோகா  
ஞாயிறு காலை 10.30 மணி

தினம் தினம் யோகா  
திங்கள் - வெள்ளி மலை 7 மணி  
சனி, ஞாயிறு காலை 9 மணி



உடலை உயிரை  
வளர்த்தேன்

**Yogasalai**  
for the community

647-760-8156  
210 Silver star blvd.,  
Unit #850, Toronto, M1V 5J9



# லண்டனில் 'புதிய சொல்' அறிமுக நிகழ்வு

**‘க**லை இலக்கிய எழுத்துச் செயற்பாட்டிற்கான சிற்றிதழ்’ எனும் முன்மொழிதலோடு ஈழத்தில் இருந்து வெளிவருகின்ற ‘புதிய சொல்’ இதழ் தொடர்பான அறிமுகக்கூட்டம் ஓகஸ்ட் 29ம் நாள் லண்டன் ஈஸ்ட் ஹாம் நகரில் இடம்பெற்றது. லண்டன் ‘விம்பம்’ அமைப்பினால் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட இவ் வறிமுக நிகழ்வில் புதிய சொல் பற்றிய கருத்துரைகளும் மற்றும் கலந்துரையாடல்களும் இடம்பெற்றன.

கலை இலக்கியத் தளங்களில் ஆரோக்கியமான உரையாடல்களையும் கருத்துப் பரிவர்த்தனைகளையும் கட்டியெழுப்பும் நோக்கில் குழு மனப்பான்மை மற்றும் அரசியல் சார்பு போன்ற விடயங்களுக்கு அப்பால் ஓரளவுக்கேனும் சுதந்திரமாக லண்டன் ‘விம்பம்’ அமைப்பு இயங்கி வருவது குறிப்பிடத்தக்கது. இத்தகைய முனைப்புகளின் ஒரு அங்கமாகவே புதிய சொல் இதழ் தொடர்பான அறிமுகக்கூட்டமும் இடம்பெற்றிருந்தது. தோழர் வேலு அவர்களின் தலைமையில் நடைபெற்ற புதிய சொல் பற்றிய இந்நிகழ்வில் வி.எஸ் வாசன், பெளசர் மஹ்ரூப், கௌரி பரா, ஓவியர் கே.கே. ராஜா, முத்து ஆகியோர் உரை நிகழ்த்தினர்.

“நவீன தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றின் ஒவ்வொரு காலகட்டங்களிலும் வெளிவந்திருக்கக்கூடிய முக்கிய சிற்றிதழ்கள் குறிப்பிடத்தக்க பங்களிப்பை நமது சூழலில் ஏற்படுத்துகிறது. அவ்வகையில், ஈழத்தில் முன்று தசாப்தகால யுத்த முடிவுக்குப் பின் மிக அண்மைய வருடங்களில் வெளவரத்துவங்கிய புதிய சொல், ஒரு சிற்றிதழ் கொண்டிருக்க வேண்டிய குறிப்பிடத்தக்க விடயங்களைத் தாங்கி வருவது நம்பிக்கை அளிக்கிறது” என தோழர் வேலு தனது தலைமையுரையில் குறிப்பிட்டார்.

வெளிவந்திருக்கும் ஆறு இதழ்கள் பற்றியும் கருத்துரைத்த எஸ்.வி வாசன் அவர்கள் “ஈழத்தில் வெளிவந்த, வெளிவந்து கொண்டிருக்கின்ற சிற்றிதழ்களின் வரிசையில் புதிய சொல் கவனத்திற்கொள்ளப்பட வேண்டியதொன்று” எனக்குறிப்பிட்டதோடு, “யுத்தத்துக்கு பிந்திய நெருக்கடியான சூழலில் இருந்து வெளிவருவதும், நுகர்வுக் கலாச்சாரம் மற்றும் நவீனவாக்கம் போன்ற புற மாற்றங்களுக்கு மத்தியில் இருந்து இளம் தலைமுறையினர் எழுத்த தலைப்படுவதும், போர் உக்கிரம் பெற்றிருந்த காலப்பகுதியில் பிறந்த முன்றாம் தலைமுறையினரின் முன்கையெடுப்பில் இவ்விதழ் வெளிவருவதும் முக்கியமானது என்பதோடு, புகலிட இலக்கியம் மீதான அவர்களின் கரிசனையும் அவை குறித்த எழுத்துக்களும் முக்கியமானது” எனக் குறிப்பிட்டார். “புகலிட இலக்கியத்தொடர்பு, தமிழ் நாட்டு இலக்கியச் செல்நெறியின் செல்வாக்கு, பின் நவீனத்துவ உரையாடல்கள் மீதான ஆர்வம், சமகால சமூக நிலைமைகள் போன்ற இவ்விதழில் இது வரை வந்த ஆக்க இலக்கியங்களில் குறிப்பிடத்தக்க பாதிப்பைச் செலுத்தியிருக்கின்றன” என வாசன் குறிப்பிட்டதோடு “எழுத்தாளர் ஜெயமோகனை ஆசிரியராகக் கொண்ட ‘சொல் புதிது’ என்கிற இதழின் வழித்தடத்தை ‘புதிய சொல்’ பின்பற்ற முனைகிறதா?”

என்கிற சந்தேகத்தையும் முன்வைத்தார்.

வெளி வந்த ஆறு இதழ்களினதும் ஆசிரியர் தலையங்கங்களை முன்வைத்து ‘புதிய சொல்’ இதழின் கருத்தியல் ரீதியான மாற்றம் மற்றும் வளர்ச்சி குறித்து பெளசர் விரிவான உரை ஒன்றை ஆற்றியிருந்தார். “உலகமயமாதல் மற்றும் பொழுது போக்கு ஊடகங்களின் அபரிமிதமான வளர்ச்சி

இதழ் குழுவில் இணைக்கப்பட்டிருப்பது மிகவும் ஆரோக்கியமான விடயம் எனவும் குறிப்பிட்டிருந்தார்.

புதிய சொல்லின் ஆறாவது இதழ் பற்றிக் கருத்துரைத்த கௌரி பரா அவர்கள் ஆறாவது இதழின் முகப்பு ஓவியம் குறித்துத் தனது பலமான உடன்பாடினமையைத் தெரிவித்தார். குறித்த இதழில் வெளிவந்த

- கோகுலரூபன் -

குறித்து ஓவியர் கிருஷ்ணராஜா அவர்கள் உரையாற்றினார். சிறு சஞ்சிகைகள் தான் அதிகமாக ஓவியங்களுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து வந்திருக்கின்றன எனக் குறிப்பிட்ட அவர், புதிய சொல்லின் ஆறாவது இதழில் வெளிவந்துள்ள ஓவியம்



ஆகியவற்றுக்கு மத்தியில் சிறு பத்திரிகைகள் சிறியளவிலான மாற்றுக்கருத்தாக கங்களையே உருவாக்க முடியும் எனினும் கடந்த காலங்களை விட சிறு பத்திரிகைகள் மற்றும் காத்திரமான படைப்புகளின் உருவாக்கம் இன்று மிகுந்த தேவையாகவுள்ளது” என உரையின் ஆரம்பத்தில் பெளசர் குறிப்பிட்டார். இதுவரை பொதுவில் புழக்கத்தில் இருந்து வருகின்ற சொற்பயன்பாடு மீதான புதிய சொல் இதழ் குழுவின் பார்வை முதல் அவர்கள் பட்டறிந்து வந்தடைகின்ற தெரிவுகள் வரை, முதல் இதழ் தொடக்கம் இறுதியாக வெளிவந்துள்ள ஆறாம் இதழ் வரைக்குமான இடைவெளிகளை அவர் எடுத்துக் காட்டினார். “போருக்குப் பின்னரான சமூக, உளவியல் சிக்கல்களும் இருந்து ஒரு தலைமுறை வெளிவருவதும், யுத்தத்துக்கு பின்னரான இடைவெளியில் மாற்றாக இவ்விதழ் வருவதும், ஒப்பீட்டு ரீதியில் முற்போக்கானதாகவும் இருப்பது முக்கியமானதாகும்” எனவும் அவர் குறிப்பிட்டார். “புதியசொல் ஒரு யாழ்ப்பாணத்து இதழ்தான் அதற்குப் பரந்துபட்ட பார்வை இல்லை என்ற விமர்சனத்தைத் தனது உரையில் முன்வைத்த பெளசர், குறிப்பாக இவ்விதழின் இதழ் ஆசிரியர்கள், அதனுடைய இயங்குதளம் போன்றவை முழுக்கவே யாழ்ப்பாணத்தை மையப்படுத்தி இருப்பதாக சுட்டிக்காட்டினார் எனினும் பெண்கள்

ஆக்க இலக்கியங்கள் ஒவ்வொன்றைப் பற்றியும் தனித்தனியாக தனது விரிவான பார்வையை முன்வைத்தார்.

புதிய சொல்லின் ஆறு இதழ்களையும் தொகுத்துப்பேசிய முத்து அவர்கள் “வெளிவந்துள்ள இதழ்களின் வழியே புதிய சொல் இதழ் கொண்டிருக்கும் நோக்கம் குறித்து ஒரு முடிவுக்கு வரமுடியாது” எனக் குறிப்பிட்டார். “உள்ளடக்கத்தைப் பார்க்கின்றபோது பின் நவீனத்துவச்செல்வாக்கை உணரமுடிகிறது” எனவும் சுட்டிக்காட்டினார். “இப்போது ஈழத்தில் வெளிவருகின்ற சிற்றிதழ்களின் செல்நெறியைப் பார்க்கின்றபோது மீண்டும் 1980களின் ஆரம்பக்காலத்தில் பயணிக்கின்றோமா என்று எண்ணத்தோன்றுகிறது” எனக்குறிப்பிட்டார். இலங்கையில் இருந்து இவ்வாறான ஒரு முகப்பு ஓவியத்துடன் ஒரு சஞ்சிகை வெளிவருவதே ஒரு போராட்டம் என முகப்பு ஓவியம் குறித்த தனது கருத்தை முத்து முன்வைத்தார். புதிய சொல்லின் நாலாவது இதழில் வெளிவந்த எழுத்தாளர் சயந்தனின் கயல்விழி-தமிழரசி-சந்திரிக்கா எனும் சிறுகதை தொடர்பில் விரிவான காட்டமான தனது விமர்சனத்தையும் அரங்கில் முன்வைத்தார்.

புதிய சொல்லின் அனைத்து இதழ்களின் பக்க வடிவமைப்பு மற்றும் முகப்பு ஓவியம்

மிகக் கனதியானதெனவும் அதை ஏற்றுக் கொண்டு பதிப்பித்த ஆசிரியர் குழுவைச் சேர்ந்தவர்கள் பாராட்டுக்குரியவர் எனவும் தெரிவித்தார். அட்டைப்பட வடிவமைப்பு உள்ளிட்ட பலவிடயங்களில் தனது அனுபவத்தை பகிர்ந்துகொண்ட ஓவியர் ராஜா புதிய சொல் இதழ் வடிவமைப்புத் தொடர்பில் சிலாகித்துப் பேசினார்.

நிகழ்வின் நிறைவாக கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது இக்கலந்துரையாடலில் வி.எஸ். வாசன், பெளசர், முத்து, கௌரி பரா, நடேசன், பாரதி, கோகுலரூபன் ஆகியோர் பங்குபற்றினர். கலந்துரையாடல் பெரும்பாலும் புதியசொல் இதழின் ஆறாவது இதழில் வெளியாகிய முகப்பு ஓவியமாகவே இருந்தது.

சிறு சஞ்சிகை ஒன்றை முன்வைத்து நிகழ்த்தப்பட்ட உரைகளும் கலந்துரையாடல்களும் மிகக்காத்திரமான திசை வழி நோக்கிய முன் நகர்வுகளில் ஒன்று என்பது மகிழ்ச்சி தருவதாகும்.

kokularuban@ymail.com



# Cottages, Homes, Farms, Lands....

**Rice Lake #275 COTTAGE**



**Havelock ,trent river \$525K COTTAGE Water front**



**3 bm 2 wm sep entrance , + apt \$649K great home**



Scarb & Ellesmere

**WATER FRONT COTTAGE WEEKDAYS, WEEKENDS RENTAL**

From 150/- a day  
2350 sq ft living space 6 bm BBQ, free canoe, pedal boat life jackets etc...



**Tapecott & Finch Ave 3 BM 2 WM \$534k**



**SIMCO LAKE, \$369K COTTAGE Water front**



**MARKHAM/HighGlen BEST INVESTMENT/ RENTED/**



Unit for sale in Markham/denison

**Building Permit !!!!**  
**For addition and new homes get an advice and consultancy Service and building Permit applications... call me 416-894-1187**

**Varity store v.park /Danforth 10 k Profit/ m**



**Premium Lot!! \$599K great home**



Taunton/ Ritson

**4 Bm 4 Wm 2Bm Apt \$699K Absolutely Stunning**



**Century 21**  
MEDIACORP  
AFFILIATE REALTY INC  
OFF: 416-290 1200

17 YEARS In REAL ESTATE



**PAT PUSH PAKANTHAN**

REAL ESTATE BROKER HALL OF FAMER

**PAT WILL BEAT ANY DEAL\*!!**

**416-894-1187**

1% Listing commission\* ALSO AVAILABE



## Finding Homes to Fit Your Lifestyle



**Suba Aynkharan**  
Broker  
Cell: **416-722-4444**  
E-mail: suba\_ay@hotmail.com

1265 Morningside Ave, Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Tel: **416-287-2222**  
Fax: 416-282-4488

Each Office Independently Owned and Operated.



**RE/MAX COMMUNITY REALTY INC.,** Brokerage

# DOVE SQUARE

PROPERTY MANAGEMENT INC.



Integrity • Professionalism • Due Diligence • Transparency

T: 416-335-DOVE (3683) F: 416-321-DOVE (3683)

10 Milner Business Court, Suite 510. Toronto. ON. M1B 3C6

[www.dovesquare.ca](http://www.dovesquare.ca)

Experienced Qualified Property Managers

" We Build Vibrant Condominium Communities "



**AGENT OF THE MONTH**  
AUGUST 2017

*Congratulations!*

Inforce Life proudly recognizes our agent of the month for their dedication and perseverance.

**CHENTHURAN GANESARAJAH**

Insurance solutions for -  
**LIFE/HEALTH/GROUP/INVESTMENT**

📍 10 Milner Business court, Suite 707  
Scarborough, ON. M1B3C6

☎ **416 321 6000**

[www.inforcelife.com](http://www.inforcelife.com)

**INFORCE LIFE**  
Financial Services Inc.  
Delivering Promises. Building Trust.

**JOIN OUR DYNAMIC TEAM**  
[career@inforcelife.com](mailto:career@inforcelife.com)

கனடா தமிழ்க் கலைக் கல்விச்சாலையில் இணைந்து கற்பிற்கும் கனேடிய முன்னணி நுண்கலை ஆசிரியர்களும், கலைஞர்களும், மாணவர்களும் சேர்ந்து வழங்கும் முத்தமிழ்க் கலை மாலைப் பொழுது.

CANADA TAMIL ARTS ACADEMY  
PROUDLY PRESENTS  
**MARUTHAM**  
வளரும் இளங் கலைஞர்களின் கலை மாலைப்பொழுது

**மருதம்**  
**2017**

தாயக மாணவர்களின் கல்விக்குக் கைகாடுப்போம்

SEPTEMBER 16, 2017  
SATURADAY  
4:30 PM  
THAMIL ISAI KALAAMANRAM  
1120 TAPSCOTT ROAD,  
UNIT #3,4,5 SCARBOROUGH, ON M1X 1F8

GOLD SPONSORS  
**NAVA & LAW**  
PROFESSIONAL CORPORATION

**RE/MAX ACE**  
WHEESAN J. METRASWAMI  
416-276-9599

**தொடர்புகளுக்கு : 416 751 2011**  
அனைவரையும் வருக வருக என அன்புடன் வரவேற்கின்றோம்









**INSTANT AND EASY CASH FOR IMMEDIATE NEEDS**

கடன் செய்து கொடுப்பது எமது கடமை



[www.cashbankcanada.com](http://www.cashbankcanada.com)

வங்கிகளில் **MORTGAGE** பெற்றுக்கொள்ள  
அழையுங்கள் : தம்பி பிரபா  
**(416) 645 3027**

**1%** வட்டி வீதத்தில் ஆரம்பித்து  
**\$1 Million** வரை பெற்றுக்கொள்ளலாம்

\*Some conditions and restrictions are applicable. Rates are change without subject notice. Price + Interest rate









HomeLife Future Realty Inc.

**Are you planning to sell or buy in the near future?**  
**Do you want to know how much your property is worth?**





**Stephen Mariathasan**  
Sales Representative  
**647-768-2055**  
msstephen02@yahoo.com

**CALL US FIRST**  
"Mortgages arranged at competitive rates"



**Sri Sivasubramaniam**  
Sales Representative  
**416-884-3991**  
ssriskand@gmail.com

Homelife Future Realty inc.  
Office: 905-201-9977 / Fax: 905-201-9229  
7 Eastvale Dr., Unit 205  
Markham, L3S 4N8



**Your interest is our capital**

# வீடு வாங்க விற்க வாங்க





**Esan Kulasegaram**  
Sales Representative  
**416.833.9999**



off: 416.287.2222 | fax: 416.282.4488  
203 - 1265 Morningside Ave Toronto, ON  
Brokerage Independently Owned And Operated

இரவு பதினொரு மணியாகியிருந்தது. கொஞ்ச நேரம் என்னுடன் பேசிக்கொண்டிருந்து விட்டு ரஞ்ஜித் “மம நிதாலகன்ன யெனவா... மல்லி...” என்று சொல்லிக் கிளம்பிவிட்டான். நானும், “தேர்ட் ஆபீஸர்” விஷ்ணு பட்டேலும் “டெக்”இல் இரவுக் கடமையிலிருந்தோம். ‘ஸெக்கண்ட் என்ஜினியர்’ ராகுல் வர்மாவும், விஜயனும் ‘என்ஜின் ரூம்’ ‘ஜெனரேட்டர்’களைக் கவனித்துக் கொண்டிருந்தனர். ‘காப்டன்’ புத்தகம் படித்துக் கொண்டிருப்பது ‘காபின்’ வெளிச்சத்தில் ஜன்னல் வழியாகத் தெரிந்தது. மீதி அத்தனை உயிரினங்களும் வட வியெட்நாமின் ‘ஹோங் கை’ கிராமத்தில் நான் பார்த்தறியாத நிலப்பரப்பில் உலாப்போய்க்கொண்டிருப்பதான விம்பங்கள் எனது உள்மனதில் தோன்றிச் சிறிதே சோர்வைத் தந்துகொண்டிருந்தது. ஒரு ‘சிகரெட்’டை வாயில் பொருத்திப் பற்றவைத்துப் புகையை உறிஞ்சி அண்ணாந்து வானத்தை நோக்கி ஊதியதில்... இன்னும் ஒரு வாரத்தில் முழுமையடையப்போகும் சந்திரனும்... இதமான குளிர்ந்த கடற்காற்றும்... பளிங்குக் கடலும்... கடலின் மெல்லிய அலைக்கரங்கள் வலையை வீசி வானத்து நட்சத்திரங்களைப் பிடித்துத் தனது மடியில் போட்டுக்கொண்டு தாலாட்டிக் கொண்டிருக்கும் அழகும்... நிலவின் தெறிப்பில் ஒளிர்ந்துகொண்டிருந்த சுண்ணாம்புக் கற்பாறைகளும் மட்டுமே புதிய தெம்பைத் தந்துகொண்டிருந்தது.

முகவாய்க் கட்டைச் சொறிந்துகொண்ட போதுதான் ஒரு மாறுதலை யதார்த்தமாக உணர்ந்துகொள்ள முடிந்தது! எம்.வி. ஓளரோறா கிரேக்கத்தின் ‘திஸ்ஸலோணிகி’ துறைமுகத்தில் இருந்து கிளம்பிய நாளிலிருந்து நான் முகச்சவரமே செய்து கொள்ளவில்லை என்பது. குளியலறைக்குள் போய்க் கண்ணாடியில் தெரிந்த என்னை நானே அன்னியப்பட்டுப் பார்த்துக்கொண்டு நிற்கிறேன்... புகைந்து கொண்டிருந்த ‘சிகரெட்’ விரல்களைச் சுட்டதும் தான் ‘நான் தான் அந்த ஸ்வாமிஜி’ என்கிற விவரணம் கிடைத்தது! அநியாயம் சொல்லக்கூடாது...சுருள் சுருளாக, அடர்த்தியாக... அதே போதில் நேர்த்தியாகத் திரண்டு வளர்ந்து செழித்திருந்தது. அட! என்னென்ன மாற்றங்கள் என்னிடத்தில்? வெற்றுடம்போடு நின்றுகொண்டிருந்த எனது தேகமெங்கும் கடல் கவிதையெழுதி இருந்தது தெரிந்தது. உழைப்போ... இடையைச் சுருக்கிப் புஜங்களை முறுக்கேற்றி ‘தோளை வலிவுடையதாக்கி... உடற்சோர்வும் பிணிபலவும் போக்கி... அரிவாளைக்கொண்டு பிளந்தாலும் கட்டு மாறா உடலுறுதி’ தந்திருந்ததை இரண்டு மாதங்களின் பின்னர் தற்செயலாக இன்று இந்த நிமிடத்தில் உணர்கிறேன்! எந்த வகையான சவால் களையும் எதிர்கொண்டு அடித்து நொருக்கிவிடலாம் என்கிற மனோதையித்தைக் கண்ணாடியில் பிரதிபலித்த எனது கட்டுடலின் தோற்றம் சிறுகச் சிறுகப் போதையேறுவது போல எனது ஆழ்மனதைச் சிலிர்த்த வைத்துக்கொண்டிருக்கிறது! எனது குணாதிசயங்களும் கடல் தந்த வலுவால் கணிசமாகவே மாறியிருப்பதும் புலனாகியது!

அப்பாவின் ரூபகம் எங்கிருந்தோ வந்தது. திருக்கோணமலையை விட்டுக் கிளம்பி வந்த இந்த நாள் வரையிலும் யாருடைய அன்பையும் இழந்துவிட்டு வந்ததான சோகங்கள் எதனையும் உணர்ந்தறியாத எனக்கு இப்போது அப்பாவைப் பார்க்கவேண்டும் போலிருக்கிறது. நான் வீட்டை விட்டுக் கிளம்பிய அந்த மத்தியான வேளையில் அப்பா சொன்ன கடைசி வார்த்தைகள் அசர்ரியாக ஒலித்தது.

“மகன்... நீ திரும்பி வரேக்குள்ள நான் இருக்கிறேனோ... இல்லையோ தெரியாது. நான் பெரிசாக ஒண்டும் சம்பாதிச்ச சேர்த்து வைக்கேல்ல. அம்மாவோட வந்த இந்தப் பரம்பரை வீட்டில்கூட ஒழுக்குக் கூரைக்கு ஒரு மாத்திப்போட என்னட ‘பென்ஷனால’ முடியாம இருக்கு... எண்டால் பார்ய்யா. இந்தப் பரம்பரைச் சொத்துகளை நம்பாதே. இது பாவச் சொத்து. பணக்காரர்

சுவாமிநாதர் தன்னட கைத்தடியால... அவரிடட அறா வட்டிக்குக் கடன் பட்ட ஏழைபாளைகளின்ட காணிகளை அளந்து வட்டியும் முதலுமாக அறவிட்ட பாவங்களைஸ்லாம் இந்த வீட்டின்ட அத்திவாரத்துக்குக் கீழ புதைஞ்சு கிடக்கு. அதுதான் உன்னையும் ஊரவிட்டு விரட்டுது... உனக்கிது வேண்டாம். நீ... நீயாக இரு. நேர்மையாக உழைச்சுச் சம்பாதி. உன்னட மனசாட்சி என்ன சொல்லுதோ அதைக் கேள். எந்த ஒரு காரணத்துக்காகவும் உன்னை விட்டுக்கொடுக்காதே. சுகமாகப் போய்வா. கடிதம் போட முடிந்தால் போடு... ‘இங்லிஷ்’இல் எழுது... என்னட தமிழ் உனக்குத் தெரிஞ்சது தானே... நான் அந்தக்காலத்து ‘லண்டன் மெற்றிக்’ ஐயா... போய்ட்டு வா... உடம்பப் பாத்துக்கொள்... என்ன? முடிஞ்ச வரைக்கும் யோகாசனம் செய்... சரி மகன் நேரம் போகுது... கிளம்பு”.

அதுவரையிலும் கண்ணாடியில் தெரிந்து

விடுமுறைகள் கழியும்.

ஒருமுறை... அப்போது எனக்குப் பன்னிரண்டு வயதிருக்கும் என்று நினைக்கிறேன். மத்தியான சாப்பாட்டுக்குக் கொஞ்சம் ரூபாய்கள் கொடுத்துவிட்டு அப்பா காலையிலே வேலைக்குப் போய்விட்டார். தனித்து விடப்பட்ட நான் அப்பாவின் ‘ஷேவிங்’ உபகரணங்களை எடுத்து ‘வில்லக்கின்ஸன்’ ‘ப்ளேட்’ஐப் பொருத்தி அதன் உலோகத்தாலான கைபடியில் பூட்டிவைத்துவிட்டு... சிறு பாத்திரத்தில் சுடுநீர் எடுத்து... மரப் பிடியோடு கூடிய... தும்பு தும்பாக நீண்டிருந்த ‘ப்ரஷ்’ஐத் தோய்த்து... சவர்க்காரத்தில் தேய்த்துத் தேய்த்து நுரையெழுப்பி முகமெங்கும் பூசிவிட்டு முகச் சவரம் செய்ய முனைந்த போதுதான் அந்த இரத்தக் களரி ஏற்பட்டது! மாலையில் இரத்தமலையையிலிருந்து திரும்பி வந்த அப்பா... எனது விளக்க உரைகள் எதுவுமே தேவைப்படாது... எல்லாவற்றையும் விளங்கிக்



மேலே வந்துகொண்டிருந்த ஒவ்வொருவரையும் கண்களால் அளந்தபடி பரபரப்பாக இருந்தார்கள். கப்பலுக்குள்ளேயே கிடந்த மாலுமிகள் கரைக்குப் போய்க் கொஞ்சம் காலாற நடந்து சந்தோஷப்பட்டுவிட்டுக் கப்பலுக்கே மீண்டும் வருகிறார்கள்... இதில் இவர்கள் ஏன் துப்பாக்கியை இறுகப் பிடித்துக்கொண்டு



ஓவியம்: கே.கே. ராஜா

# சிறுபிள்ளை வேளாண்மை

கொண்டிருந்த எனது விம்பம் காணாமல் போய்விட்டிருந்தது. ஒரு தகப்பனின் நேசிப்பும், அக்கறையும், பாதுகாப்பும் தேவைப்பட்ட வயதில் அப்பா என்னோடு இருக்கவில்லை. நான்கு வயதிலேயே கொழும்புக்கு மாற்றலாகிப் போய்விட்டார். சின்ன வயதில் என்னை 68/1, கச்சேரி நல்லூர் வீதி, யாழ்ப்பாணத்துக்கு வந்து ஒவ்வொரு ‘ஆகஸ்ட்’ மாத விடுமுறையிலும் கொழும்புக்குக் கூட்டிச்சென்றிருக்கிறார். பம்பலப் பிட்டியில் யாரோ ஒருத்தருடைய வீட்டின் பின்முற்றத்தில் இருந்த சின்னஞ் சிறிய அறை ஒன்றில் இருவரும் தங்குவோம். ‘கரீன் லாண்ட்ஸ்’ இல் மூன்று வேளை சாப்பாடு. ‘பிக்கடெல்லீஸ்’ இல் ‘ஐஸ்க்ரீம்’. அவ்வப்போது ‘வாப்பா ஈட்டிங் ஹாஸல்’ இல் பிரியாணி, முட்டையப்பம். செல்வராஜாவின் அப்பா செய்தது போல... தினசரி மாலையில் காலிமுகத் திடலில் இறால் வடை... தும்பு மிட்டாய்... குதிரைச் சவாரி. வெள்ளவத்த பிள்ளையார் கோவில்... தெஹிவல மிருகக்காட்சிசாலை... ‘எக்ஸ்போ’ 70... இப்படியாக பாடசாலை

கொண்டு சிரித்த சிரிப்பிருக்கிறதே...! அப்பாவுக்கு எப்போதுமே சிரித்த முகம். ஆனாலும் இப்படிச் சிரித்ததை இதற்கு முன்போ, பின்போ நான் காண நேர்ந்ததில்லை.

குளியலறைக் கண்ணாடியில் மீண்டும் எனது விம்பம் தெரிய ‘அட... இந்தத் தாடிக்கும், மீசைக்கும் தானா அன்று இரத்தம் சிந்தினேன்...!’ என்று எனக்குள்ளே சிரித்துக்கொண்டபோது ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட மோட்டார்ப் படகுகளின் உறுமல் கேட்டது. நேரம் பதினொன்றரை. வெளியே வந்து ‘டெக்’இல் பார்த்தபோது கரைக்குச் சென்றிருந்தவர்கள் கப்பலை நோக்கி வந்துகொண்டிருந்தார்கள். ‘காங் வே’ ஏணிப்படியை இறக்கி விட... எல்லோரும் சந்தோஷத் தள்ளாட்டத்தில் இனங்கண்டு கொள்ளப்படாத மொழியில் யாரும் புரிந்துகொள்ள வேண்டிய அவசியங்களில்லாது பேசிக்கொண்டே ஏறி வந்தார்கள். இரவுக் காவலிருந்த அந்த இரண்டு ராணுவப் பாலகர்கள் மிக உன்னிப்பாக

யுத்த சன்னத்தராகிறார்கள் என்பதற்கு விளக்கம் அப்போது கிடைக்கவில்லை.

வந்தவர்களின் குழறுமொழிகள் மெதுவாகத் தேய்ந்து ‘காபி’களுக்குள்ளே அடங்கிப்போனது. ‘என்ஜின் ரூம்’ல் இருந்து விஜயன் ஓசைகள் கேட்டு மேலே வந்தான். கொச்சிக்கடை செல்வராஜாவும், மருதானை ரவியும் ஊர்ப் புதினங்கள் சொல்லிக் கொண்டிருந்தார்கள். “என்னவா... இந்த ஊரு...? சர்க்கு அப்பிட்யே ரத்னபுர போல இல்லியா தீஞ்சு கெடக்கு! 1977 கலவரத்தில் எங்க பெர்யப்பா ஒருத்தரோட ‘பிஸ்னஸ்’ எல்லாம் எரிஞ்சு போனப்ப எங்க அப்பாரு என்னயக் கூட்டிக்கிட்டுப் போனாரு... அப்ப பாத்திருக்கேன். ரத்னபுர பூராவும் இதே மாதிரி தான் தீஞ்சு கெடந்திச்சு... ராத்திரியோட ராத்திரியா பஜார்ல இருந்த கடைகள் கெடந்த அரிசி மணிலேர்ந்து ரத் தினக்கல்லு, மாணிக்க கல்லுவரகாட்டியும் கெளப்பீட்டு எங்கோத்தா... மவென்...

# சிறுபிள்ளை வேளாண்

103ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஊரு பூரா தீய வெச்சுப்பிட்டான்யா... அத மாதிரியில்ல வியெட்நாமயும் பண்ணிப்புட்டாயங்க?" சொல்லிக் கொண்டிருக்கும் போதில் செல்வராஜாவின் முகத்தில் சினம் ஒளிர்ந்தது.

“நாம்ப போன ‘ஸீமென்ஸ் க்ளப்’ ஒன்னு தான்வா பெர்ய்ய ‘பில்லிங்’... முந்தி அமெரிக்கன் பிடிச்சு வச்சிருந்தானு சொன்னாங்க. ‘பாம்பே’ல இருந்த ‘க்ளப்’ கொஞ்சம் கூடப் பெருசு. மத்தப்படி நாலஞ்சு பறண ‘பூல் டேபிள்’... ‘டோப்’ அடிக்கத்தான் வெளிய போனமாதிரி இருந்திச்சு... கப்பல்ல இல்லாத தண்ணியா? இதுக்குப் போய் காச ‘வேஸ்ட்’ பண்ணிக்கிட்டு... கொஞ்சம் ஊர சுத்திப் பாக் கலாம்னா பகல்ல போகவிடமாட்டான் போல கெடக்கு. ஒத்தையடிப் பாதைமாதிரி இருந்த ரோட்டால தான் நடந்து போகோணும். வீடுகள் மாதிரி ஒன்னோ, ரண்டோ தோப்புக்குள்ளாற கெடந்தமாதிரி இருந்திச்சு. பதினொரு மணி வரகாட்டியும் தான் இருக்கலாம்னு சொல்லி வெரட்டிப்புட்டாயங்க... ஆளுங்களே இல்லாத ஊராப் போயிரிச்சு...” என்று சொல்லிப் பெருமூச்சு விட்டான் ரவி. கொஞ்ச நேரம் பேசிவிட்டுத் தூங்கப் போய்விட்டார்கள்.

நள்ளிரவு தாண்டி ஒரு மணியாகிவிட்டது. இதமான குளிர்ந்த தென் சீனக் காற்றில் பசித்தது. “அனே... மகே விஜே... வெளிய போகலாமனுட்டு இருந்த ஆசையப் பாவிமவையங் ரண்டு பேரும் கெடுத்துக் குட்டிச் சுவராக்கிப்பிட்டாயங்க... வாங்க தம்பீ... ஏதாச்சும் துன்னுக்கிறலாம்...” என்று சொல்ல சிரித்துக்கொண்டு “என்ன அண்ணை நீங்களும் அவங்களப் போல கதைக்கிறியள்... சரி வாங்கோ...” என்று சொல்லவும் ஆயுதமேந்திய குழந்தைகள்

இருவரும் எங்கள் பக்கமாக வந்ததைக் கண்டுவிட்டு “வீ ஆர் கோயிங் டு ஈற் சம்திங்... கான் வீ மேக் ஸம் ஸாட்விச் ஃவார் யூ...?” என்று விஜயன் கேட்க அவர்களும் “ஓகே... ஓகே... தாங்க்யூ... தாங்க்யூ...” என்று ஏக்காலத்தில் பதிலி றுத்தார்கள். “என்னண்ணை இரணைப் பிள்ளையள் மாதிரி எதக்கேட்டாலும் இரட்டைக் கிளவியாகப் பதில் வருது...?” என்று விஜயன் கேட்க... “வடக்கையும், தெற்கையும் யுத்தம் பிடிச்சு ஆட்டிவச்ச தில் வெட்டு ஒன்று... துண்டு ரெண்டு தம்பி. வாய்யா... வயிறு புகையிது... நாம்ப போய் வெட்டுவம்” என்று சொல்லிக் கொண்டே ‘பான்ட்ரி’யினுள் நுழைந்தோம்.

சிறிது நேரத்தில் பொரித்த ‘லுக்காணிக்கா’, ‘ஸ்விஸ் சீஸ்’ இவைகளோடு ஏனைய பிறவும் அடங்கியிருந்த நான்கு ‘ஸான்ட் விச்’ களோடு பால் பெட்டிகளையும் எடுத்துக்கொண்டு ‘டெக்’ற்குப் போனோம். அவர்களைக் காணவில்லை. கப்பலின் முன்புறமாகப் போனபோது முடியிருந்த முதலாம் இலக்க ‘ஹாட்ச்’இன் மேல் சம்மணம் கொட்டி உட்கார்ந்திருந்தார்கள் இருவரும். நாங்களும் மேலேறி அமர்ந்து சாப்பிட ஆரம்பித்தோம். நன்றாகக் கடித்து, ருசித்து, அனுபவித்துச் சாப்பிட்டார்கள். பார்க்க சந்தோஷமாக இருந்தது. கடிக்கொரு தரம் “தாங்க்யூ... தாங்க்யூ...” என்று சொல்லிக்கொண்டிருந்தார்கள். சில தினங்களில் பூர்ணமடையப் போகும் தன் நிலவின் வெளிச்சக் குளிர்ச்சியாலும்...இதமாக வீசிய கடற் காற்றினாலும்... இனமோ, மொழியோ, மதமோ, உருவ அமைப்போ யாதொன்றும் பிரித்தாற முடியாத பிரபஞ்சத்தின் குழந்தைகளாக நாங்கள் அமர்ந்து உண்டு களித்ததினாலும் நால்வருக்குமே இனம்புரியாத நிறைவும், சகோதர வாஞ்சையும் மீதூரப் பெற்று மனது மிகவும் இலேசானதாகி இருந்தது.

பால் பெட்டிகளைத் திறந்து பருகிக் கொண்டிருக்கும் போதில் நான் மெதுவாகப் பேச்சுக்கொடுத்தேன். “யுத்தம் தான் முடிந்து தொலைந்து ஆண்டுகளாகி விட்டனவே... இங்கு கடலில் நின்றுகொண்டு உங்கள் ஊரைப்பார்க்கும்போதே இயற்கை தனது வளங்களை நாலாபுறமும் அள்ளி எறிந்திருப்பதை எனது கண்களால் அளக்க முடிகிறதே... எதனால் மீண்டும் அபிவிருத்தியடைந்து மீண்டெழு முடியாதிருக்கிறது நண்பர்களே?” கேள்வியோடு நிறுத்தியதும் சிறிய மௌனத்தின் பின்னர் இருவரும் மடியில் கிடத்தி வைத்திருந்த ஏ.கே.47 களை சம்மணம் கொட்டியிருந்த கால்களுக்குச் சமாந்தரமாக கீழே வைத்துவிட்டு அவர்களுள் ஒன்றரை அங்குலம் உயரமாக இருந்தவன் பேசுவாரம்பித்தான்.

“காமரேட்... என்றே அழைத்துப் பழகிப் போன எங்களுக்கு நீங்கள் நண்பர்கள் என்று அழைத்தது வித்தியாசமாக இருந்தது, தாங்க்யூ... தாங்க்யூ. எங்கள் மூதாதையர்கள் காலத்திலிருந்தே பரம்பரை பரம்பரையாக யுத்தம் தான் எங்களது வாழ்வியலாக இருந்து வந்திருக்கிறது என்பதை ஓரளவு நீங்களிருவரும் அறிந்திருப்பீர்கள் இல்லையா? இப்போது நடந்து முடிந்த யுத்தத்தோடு ஒப்பிடுகையில் இதற்கு முன்னரான போர்களெல்லாம் எங்கள் தேசத்தில் எங்களுக்குச் சேரவேண்டிய... நீங்கள் கண்களால் அளந்த... வளங்களை எல்லாம் அபகரித்துத் தங்களை வளம் படுத்தும் காலணித்துவ ஆதிக்க வர்க்கத்துக்கு எதிரானவைகளே. அவர்கள் இயற்கையை அழிக்க வில்லை. எங்களை வைத்துக்கொண்டே அபகரித்தார்கள்...அனுபவித்தார்கள்! எங்களுக்காகவும் கொஞ்சம் கிள்ளித்தெளித்தார்கள். அதில் எங்களது வாழ்வை நகர்த்திச் செல்லவும் பழகிப்போய் விட்டிருந்தோம்! அவர்கள் பருகிவிட்டு வைத்துப் போன தேனீர்க் குவளையில் எங்களுக்குக் காகவும் கொஞ்சம் ஆறிப்போன தேனீர் இருந்தது...!” என்றுவிட்டுக் கொஞ்சம் நிறுத்திப் பாலைப் பருகிக்கொண்ட போதில் மற்றையவன் தொடர்ந்தான்.

“அடிமை வாழ்வதான். ஆனாலும் ஏதோ வாழ்ந்தோம். எங்கள் அன்னை, தந்தையர் வெடிகுண்டுகளுக்குப் பிறக்கவில்லை. எங்கள் வயற்காடுகள் தீயில் கருகவில்லை. எங்கள் சகோதரிகளின் பெண்ணுறுப்பில் ‘க்றனைட்’களைச் சொருகி வைத்து... எங்கள் இருப்பிடங்களைக் காட்டிக்கொடுக்கும் படி எந்த நாய்களும் கேட்டதில்லை. தெற்கில் மீண்டும் தளிக்க முடியாத படிக்கு எங்கள் விவசாய பூமிகளை நச்சுத்திராவகத்தால் அழித்து வெறியாட்டம் ஆடவில்லை. மாறாக, இருபதாண்டுகாலமாக ‘கெரில்லா’ யுத்தத்தினால் ஒரு தலைமுறையே அழிந்துவிட்டது. எங்களது காலத்தில் போர் முடிந்திருந்தாலும் பொருளாதார பலமும், மனிதவளமும் கணிசமாகக் குறைந்து போயின. போர்க் காலத்தில் வாழ்வு அல்லது ஒரே முறைதான் சாவு. போர் ஓய்ந்த பின்னரான அழிவுகளிலிருந்து மீள முடியாத வறுமைக் காலங்களில் அன்றாடம் சாவு. யுத்தங்களை விடவும் கொடிய யுத்தம் வறுமைக்கு எதிரானதே! உழைத்து வாழ்ந்த மனிதர்கள் அகப்பட்ட வழிகளிலெல்லாம் பிழைப்புக்காக ஊரைவிட்டுப் புலம்பெயர்ந்தனர். வேலைக்கு ஆளில்லை... முதலீட்டுக்குப் பணமில்லை... இந்த நிலையில் எந்த ஆதாரங்களின் மீது எமது ஏணிகளை நிறுத்திவைப்பது உடனடியாக மேலேற? இதெல்லாம் தான் அடிப்படைக் காரணிகள் எமது அபிவிருத்தியின் மந்தகதிக்கு நண்பர்களே.”

நானும், விஜயனும் அதிர்ந்து போனோம்! பாலறாவாயர்கள் என்று இவர்களைப் பரிகசித்ததற்குக் கிடைத்த நெத்தியடியால். மேலும் பேசிக்கொண்டே போனார்கள் ஆளுக்காள் மாறி மாறி. இருவருமே ‘கெரில்லா’ போர்ப்பயிற்சி பெற்றுக்கொண்டவர்கள். களத்தில் இறங்குவதற்குள் புறமுதுகிட்டு யுத்தம் ஓடாடிவிட்டதால் கொஞ்சம் ஏமாற்றமே என்றார்கள். ‘அதனாலென்ன...? இன்னொரு போர் வராமலா போகும்... அதுதான் நமது வழிவழி வந்த வாழ்மானமாயிற்றே’ என்று நக்கல் வேறு! இருவருமே வெறும் ஆயுதக்கவர்ச்சியினாலோ, ராணுவச் சீருடைகளின் பல்லிளிப்பினாலோ போர்ப் பயிற்சிக்குப் போனவர்களல்ல. முறையாக அரசியல் போதம் பெற்றவர்கள். உலக அரசியலும், பூகோளமும் தெரிந்தவர்கள். இலங்கையைத் தெரியும் என்றார்கள். ‘கம்யூனிஸி சித்தாந்தம் தழுவின போர்முறையும், தேசத்தின் மீதான பக்தியும் இந்த வயதில் எங்களை ஆயுதபாணிகளாக்கின’ என்று ஏக காலத்தில் சொன்னார்கள். எனது மனத்திரையில் யாழ்ப்பாணத்துப் புனித. சம்பந்திரிசியார் கல்லூரியின் பின்பக்கத்து மதிற்சுவரில் ‘டாலர் மாமா... மிரட்டாதே சும்மா’ என்றும் ‘வெளியேறு வியட்நாமை விட்டு’ என்றும் கரித்துண்டாலோ, அல்லது கருப்பு வர்ண மையினாலோ எழுதப்பட்டுக் கிடந்த வாசகங்களை ‘டபிள் டெக்கர் பஸ்’இன் மேலிருந்தவாறு படித்துக்கொண்டே வருவது போல ஒரு குறும் படம் ஓடிக்கொண்டிருந்தது. ஒன்றரை அங்குலம் உயரமாக இருந்தவனுக்கு இருபத்தொரு வயது. மற்றையவனுக்குப் பதினெட்டே வயது.

“சரி... உண்மைதான் நண்பர்களே. நீண்ட காலப் போருக்குள்ளால் நடந்து வந்த எந்த நாடுகளுமே மறுநாளின் விடியலில் எழுந்து நின்றதில்லைத் தான்... ஒத்துக் கொள்கிறேன். ஆயினும் போர் மேகங்கள் கலைந்து போய் வெளுத்திருந்த வானத்தின் கீழே வாணிபக் கப்பல்கள் கடலில் தரித்து நிற்கிற போதும் ஏன் ஆயுதங்கள் தரித்துக் கப்பலில் காவலிருக்கிறீர்கள்? மாலுமிகள் உங்கள் எதிரிகளா?” என்று வினவினேன்.

“ஓ... நோ... ஓ... நோ... நீங்கள் எங்களுக்கு உதவிக்கரம் நீட்டியிருக்கிறீர்கள். காவல் உங்களுக்கு எதிரானதல்ல. கடலோடிகளின் பலவீனங்களை உணர்ந்து கொண்ட எங்கள் இளம் பெண்கள் தங்களையே முதலீடாக்கி எப்படியாவது கப்பலுக்குள்ளே அவர்களோடு ஒளித்திருந்து வியெட்நாமை விட்டு வெளியேறிவிட எத்தனித்தார்கள். ஏதாவதொரு நாட்டில் இந்த முதலீடு பெரும் பயனைத் தராது போயினும் விபச்சாரத்தையாவது தொழிலாக்கிக்கொள்ளாமென்ற நம்பிக்கையோடு. தேசத்தை நம்புபவர்கள் ஒருபோதும் இந்தச் சீரழிவை அனுமதிக்க மாட்டார்கள். அதனாலேயே உன்னிப்பாக அவதானித்துக் கொண்டிருக்கிறோம்... அவர்கள் எங்கள் சகோதரிகள்... எங்களுக்காகவே போராடினார்கள்...அவர்களைப் பாதுகாப்பது எங்களது தாரமீகப் பொறுப்பல்லவா... நண்பர்களே?”

காலை புலர்ந்தது. கரையிலிருந்து விசைப்படகு வந்தது... நண்பர்களை அழைத்துப் போக. விடைபெற்றுக் கொண்டோம். நால்வராகத் தூங்கப்போனோம்!



anandprasad@thaiveedu.com

## வீடு வாங்க... விற்க...

### உங்கள் பிரதிநிதி

Residential • Commercial • Investment



**Rave P. Raveenthiran**  
Sales Representative  
**HomeLife/Future**  
Realty Inc. Brokerage  
Independently Owned and Operated

205-7 Eastvale Drive,  
Markham, ON L3S 4N8  
**Dir: 416-567-2462**  
Tel: 905-201-9977  
Fax: 905-201-9229  
ravehomes@gmail.com



The spring market started early this year.  
Are you thinking of selling?  
Opportunity is knocking!  
Call me today to get free home evaluation.

# GET STAGED GET SOLD GET MORE \$\$\$

## ATTIC INSULATION

We also do Insulation Removal

**Spray Foam Insulation**

Attic Ceiling  
Walls Garage  
Crawl Space

**ENERCON Insulation**

சுப. இரவிநாதன்  
**416-939-9353**

**416-847-7171**  
info@enercon.com / www.enercon.com

தாய்விடு பத்திரிகை பற்றிய விமர்சனங்களை எதிர்பார்க்கின்றோம்.  
விமர்சனங்கள் எம்மை ஓர் ஆரோக்கியமான  
பாதையில் இட்டுச்செல்லும்.

**E-mail: info@thaiveedu.com**  
**Fax: 416-849-0594 Tel: 416-646-3422**



## எமது நிறுவனத்தின் இரண்டாம் ஆண்டு நிறைவு....

On August 25th Nava Law celebrated their 2<sup>nd</sup> anniversary event at Scabrorough Convention Centre. At the event it was announced that Malliha Wilson, former Assistant Deputy Attorney General, will join Nava Law as a managing partner specializing in litigation.

**AS OF OCTOBER 1ST, 2017,  
THE FIRM WILL TAKE ON THE NEW NAME NAVA WILSON.**



**NAVA WILSON**  
BARRISTERS AND SOLICITORS

210-10 Milner Business Court, Toronto, Ontario, M1B 3C6  
Phone: **416-321-1100** | Fax: **416-321-1107**

# வரலாறு படைத்த தமிழர் தெருவிழா 2017

கனடியப் பிரதமர் கலந்து கொள்ள, சுமார் இரண்டு லட்சம் மக்கள் வரை வருகை தர ஏராளமான வர்த்தக அங்காடிகள், தமிழர் பாரம்பரிய நவீன கலை நிகழ்வுகள், வேற்றினத்தவரின் கலை நிகழ்வுகள், சுவை தரும் உணவுகள், தாயகத்திலிருந்து பழங்கள், பழைய கார் கண்காட்சி எனப் பல்வேறு அம்சங்களுடன் கனடியத் தமிழர் பேரவையின் தமிழர் தெருவிழா 2017 ஓகஸ்ட் 26, 27ந் திகதிகளில் இனிதே நிறைவேறியது. அந் நிகழ்வின்போது எடுக்கப்பட்ட சில படங்கள் உங்கள் பார்வைக்கு:



# இலக்கியத் திறனாய்வியலின் இயங்கு நிலை

அகப்பொருளைக் கையாள்வதில் ஆழ்வார்கள் புலப்படுத்தியுள்ள சில சிறப்புநிலை வெளிப்பாடுகள் என்றவகையிலே காதலுணர்வின் தீவிரத்தன்மை சார்ந்த - குறிப்பாக அகப்பொருளிலக்கிய மரபிலே பெருந்திணை என்ற கணிப்புக்குரியதான சில பாடற்பகுதிகளை நோக்கிவருகிறோம். இவ்வகையில் கடந்த கட்டுரையிலே ஆண்டாள் பாடல்கள் குறிப்பாக அவரின் நாச்சியார் திருமொழிப்பாடல்கள் கவனத்துட்கொள்ளப்பட்டன. அதனைத் தொடர்ந்து இங்கு திருமங்கையாழ்வார் (கி.பி. 8ம் நூற்றாண்டு). மற்றும் நம்மாழ்வார் (கி.பி.9ம் நூற்றாண்டு) ஆகியோர் பாடிய மடல் என்ற இலக்கியவகை சார்ந்த ஆக்கங்கள் கவனத்துக்கு வருகின்றன.

திருமங்கையாழ்வாரின் மடல்வகை ஆக்கங்களாக நமக்குக் கிடைப்பவை சிறிய திருமடல் மற்றும் பெரிய திருமடல் ஆகிய இரண்டுமாகும். நம்மாழ்வாரின் திருவாய் மொழி என்ற பாடற்பெருந் தொகுப்பிலே ஐந்தாம் பகுதியின் 'மூன்றாவது பத்து' என்ற பகுதி மடலுர்தல் என்னும் பொருண்மை சார்ந்ததாகும். இம் மூன்று ஆக்கங்களும் 'பெண்கண் மடலுர முற்படுவதான' உள்ளடக்க அம்சங் கொண்டமைந்தவை. அவ்வகையில் மடல் என்ற அகப்பொருள்துறை தொடர்பாகத் தமிழ்ச் சூழலில் நிலவிவந்த சிந்தனை மரபில் குறிப்பிடத்

## பகுதி: 45

தக்க மாற்றமொன்றை ஏற்படுத்தியவை. இத்தொடர்பிலான சில முக்கிய வரலாற்றம்சங்களை இங்கு சுருக்கமாக நோக்கலாம்.

**'மடல்' இலக்கியவகையும் அதன் தொடக்க நிலைகளும்:**

'மடல்' என்பது பண்டைத் தமிழர் சமூகத்திலே காதலுணர்வுசார்ந்ததாக நிலவிவந்த தீவிர அணுகுமுறைகளின் தளத்தில் உருவான ஒரு இலக்கியவகையாகும். காதல் என்ற புனித உறவானது சம்பந்தப்பட்ட ஆண் - பெண் ஆகிய இருபாலாருக்கிடையிலான பரஸ்பர புரிதல்கள், நம்பிக்கைகள் மற்றும் ஓத்த அலைவரிசையிலான உணர்வுப் பரிமாற்றங்களுடன் அமைவது. அது நிறைநிலை எய்துவதற்கு அடிப்படையான அம்சம், 'காலங்கனியும்வரை காத்திருப்பதான சகிப்புத் தன்மையுடன் கூடிய பொறுமை' ஆகும். இந்தப் பொறுமை அம்சம் குறைவதற்கு முக்கிய காரணமாக அமைவது 'சுயநலம் சார்ந்ததான காம உணர்வு' ஆகும். காதல் என்ற உறவின் இயங்குநிலையானது இவ்வாறான காம முனைப்பு சார்ந்த அணுகுமுறைகளால் பாதிப்புறுதல் பல்வேறு சமூகங்களிலும் காலங் காலமாக நிகழ்ந்து வருவதொன்றே. இவ்வாறாக காம முனைப்பு சார்ந்ததாக பண்டைத் தமிழ்ச் சமூகச் சூழலிலே நிலவிவந்ததான தீவிர நடைமுறைகளிலொன்றே 'மடலேறுதல்' ஆகும். இந்நடைமுறை சார்ந்த செய்திகள் தமிழ் மரபிலே தொடக்கத்தில் பாடலுக்கான உணர்வம்சங்களுக்கக் கவனத்தைப் பெற்றன. நாளடைவில் இவ்வுணர்வம்சங்கள் திரட்சியெய்தித் தனி இலக்கியவகை என்பதான வளர்ச்சிநிலையை அடைந்தன.

மடல் என்ற சொல்லானது இங்கே பனை மட்டைகளாற் கட்டமைக்கப்பட்ட குதிரை வடிவத்தை (வாகனத்தை)ச் சுட்டிநிற்பது. காதலர்களான இருவரிலொருவர் காமம் மிக்கநிலையில் தம்மாற் காதலிக்கப்படுபவரை விரைவாக வலிந்து அடைய முற்படும் நோக்கில் தமது காதலைப் பகிரங்கப்படுத்த முயல்வார். அந்நிலையில் அவர் எலும்பு மாலையணிந்தவராக கொடியொன்றைப் பிடித்தபடி மேற்கூட்டியவா-

றான 'மடற் குதிரை'யிலேறியமர்வார். அக்கொடியிலே அவராற் காதலிக்கப்படுபவருடைய உருவம், பெயர் மற்றும் முகவரி உட்பட்ட விவரங்கள் இடம்பெற்றிருக்கும். அவருடைய தோழர்கள் அப் பனைமடற் குதிரையை, காதலிக்கப்படுபவர் வாழும் தெருவீதியில் இழுத்துச்செல்வர். இவ்வாறு அக்காதல் பகிரங்கப்படுத்தப்படும் நிலையில் காதலிக்கப்படுபவரும் அவருடைய குடும்பத்தினரும் மனப்பாதிப்புறுவர் என்பதும் அதனால், சூழல்சார் நிர்ப்பந்தத்துக்கு உள்ளாகித் திருமணத்துக்குச் சம்மதிப்பர் என்பதும் மடலேறுபவருடைய எதிர்பார்ப்பாகும். மடலேறுதல் என்ற நிகழ்வு தொடர்பாக பண்டைய நூல்கள் வாயிலாக நாமறியும் முக்கிய தகவல்கள், இவை.

இவ்வாறான சமூக நடைமுறையானது காதலிப்பவர் மற்றும் காதலிக்கப்படுபவர் ஆகிய இருநிலையினருக்கும் சமூகத்திலே பழிச்சொல்லை ஏற்படுத்துவது என்பதும்

“ ‘மடலூர்ந்து வந்த தலைவனுக்கு அவன்

விரும்பிய பெண்ணை அவளது உறவினர் கொடுத்த

நிகழ்வானது மன்னனுக்குத் திறை கொடுப்பதுபோல’

என உவமிக்கப்பட்டுளது.

மடலேற்றமானது காதலின் தீவிரநிலை என்ற

உணர்வம்சத்துக்கு அப்பால்

தாம் விரும்பியவரை வலிந்து அடையமுயலும்

ஒரு 'அதிகாரக்குறியீடு'.

எனவே இது வெட்கப்படத்தக்கது என்பதும் வெளிப்படை. காதல் சார்ந்ததும் ஆனால் வெட்கப்படத் தக்கதுமான இச்சமூக நடைமுறையை மையப்படுத்திய இலக்கிய ஆக்கமுறைமைகள் சங்ககாலத்திலேயே தொடங்கிவிட்டன. குறுந்தொகை, நற்றிணை, கலித்தொகை ஆகியவற்றில் சில பாடல்கள் மடலேறுதல் என்ற நடைமுறை பற்றிப் பேசுவன.

சங்கப்புலவர்களிலொருவரான மாதங்கீரனார் என்பவர் 'மடல்பாடிய' என அடைமொழி சேர்த்து 'மடல்பாடிய' மாதங்கீரனார் எனச்சுட்டப்படுபவர் என்பது இங்கு நமது கவனத்துக்குரியது. மடலேறுதல் பற்றிப் பாடுவதில் அவர் புகழ்பெற்றிருந்தார் என்பதை மேற்படி அடைமொழி உணர்ந்தி நிற்கிறது. இவரது ஆக்கங்களான குறுந்தொகையின் 182ம் பாடலும் நற்றிணையின் 377ம் பாடலும் காதல் கொண்ட ஆண்கள் (தலைவர்கள்) தமது நெஞ்சை நோக்கிக் கூறுவனவாக அமைவனவாகும். தலைவியருடன் நெருங்கிப்பழகித் தங்களது காதலுறவை வளர்த்துக்கொள்ள முயன்றவர்களான இவர்கள், அதற்காக தலைவியின் தோழியரின் துணையை நாடினர். தோழியரால் அத்தகு வாய்ப்புகள் கிட்டாத நிலையிலேயே இவர்கள் மடலேறுதல் என்ற அணுகுமுறை பற்றி சிந்தித்துள்ளனர். இத்தொடர்பில் அவர்களுக்குள் நிகழும் மனப்போராட்டமே மேற்கூட்டிய இரு பாடல்களாகவும் வடிவங்கொண்டுள்ளன. மேற்படி இரு பாடல்களும் தலைவர்களின் இருவேறு நிலைகளிலான உணர்வோட்டங்களின் பதிவுகளாகும்.

'சமூகம் என்னைப் பழிக்கப்போகிறதே என்பதான நாணத்தை (வெட்கத்தை)த்

துறந்து விட்டு மடலேறுவேண்டிய நிலை ஏற்படுமா? அச்செயல்தான் அவளுக்கு நானனுப்பக்கூடிய காதல்தூதாக அமையப்போகிறதோ?'

என்றெல்லாம் தலைவன் சிந்திக்கிறான், குறுந்தொகைப்பாடலின் தலைவன். ஆனால் அதற்கும் அப்பால் இன்னொரு தளத்துக் குச் செல்கிறது, நற்றிணைப்பாடலின் தலைவனது மனநிலை.

'தலைவியின் நினைவால் ஏற்படும் காமநோய் என்னைத் தகிக்கிறது. அதைத்தவிர்ப்பதற்காக மடலேறலாம் என நினைத்தால் அது அவளுக்குச் பழிச்சொல்லை ஏற்படுத்தி விடுமே. அதைவிட நான் இறந்து விடுவதே மேலானதொன்றல்லவா? எனத் தோன்றுகின்றது.' இவ்வாறு நற்றிணைப்பாடலில் அவனது மனவோட்டம் அமைகிறது.

கலித்தொகையில் இடம்பெற்றுள்ள மட

- நா. சுப்பிரமணியன் -

கிறது. அன்பினைந்திணையில் மடலேறுதல் என்பது கூற்றாக அதாவது மடற் கூற்று என்ற நிலையில் மட்டுமே அமையும். மடலேறுதல் என்ற செயன்முறையையும் உள்ளடக்கியதாக வெளிப்படும் நிலையில் அப்படைப்பு பெருந்திணையாகிவிடும். இவ்வாறான வகைப்பாட்டை முறையே பொருளதிகாரத்தின் களவியலில் இடம்பெற்றுள்ளதான 'மடன்மாக் கூறும் இடனுமா ருண்டே' என்ற குறிப்பினூடாகவும் (நூற்பா:10) அகத்திணையியலின், 'ஏறிய மடல்திறம் ...' என்ற குறிப்பினூடாகவும் (நூற்பா:54) தெரிந்துகொள்ளலாம்.

மடலேறுதல் என்ற நடைமுறைபற்றியும் அதன் இலக்கியநிலை மற்றும் இலக்கணநிலைப் பதிவுகள் பற்றியும் பண்டைத் தமிழ்மரபு தந்துள்ள முக்கிய செய்திகள் இவையே. இவ்வாறான மரபுசார் படைப்பாக்க முறைமையின் தொடர்ச்சியாக பக்தியிலக்கியச் சூழலில் உருவானவையாக எமக்குக் கிடைப்பனவே மேற்கூட்டிய மூன்று ஆக்கங்கள்.

இவை, இறையான்மக் காதல் என்பதான படைப்பாக்க முறை சார்ந்து உருவானவையாகும். திருமால் என்ற தெய்வத்தின் மீது காதல்கொண்ட பெண்களின் உணர்வு வெளிப்பாடுகளாக இவை அமைந்துள்ளன. மேற்படி இருவரும் தம்மையே காதல் வயப்பட்ட பெண்களாக - தலைவியராக - கற்பிதம் செய்துநின்று இவற்றைப் பாடியுள்ளனர். திருமங்கையாழ்வாரின் மடல்களில் சிறிய திருமடலே முதலாவதாகப் பாடப்பட்டதென்றும் அதனைத் தொடர்ந்தே பெரிய திருமடல் பாடப்பட்டதென்றும் ஆய்வாளர் கருதுவர்.

திருமாலின் மீது ஆழ்ந்த பக்திசெலுத்தி நின்ற இவர்கள் அப்பெருமானின் அருளாட்சி, தோற்றப் பொலிவு மற்றும் வீரப் பெருமிதங்கள் ஆகியன தொடர்பாக அக்காலகட்டத்தில் நிலவிவந்துள்ள புராணநிலைப்பட்ட செய்திகளை எடுத்துப் பேசுவதற்கு, தமிழில் பண்டுதொட்டு நிலவிவந்த மடல் என்ற இலக்கிய ஆக்க முறைமையையும் 'பெண்கற்பித நிலை' என்ற உத்திமுறையையும் சிறப்பாகவே பயன்படுத்தியுள்ளார். இவ்வாக்கங்கள் 'பெண்கள் மடலேறுவதைப் பேசுவன' என்றவகையில் மரபிலே மாற்றத்தை அடையாளப்படுத்தியவை என்பதை முன்னரே சுட்டியுள்ளோம். அவ்வகையில் இவற்றின் அமைப்பு, ஆக்கமுறை மற்றும் இவை புலப்படுத்திநிற்கும் 'மரபு மாற்ற நிலை' ஆகியன தொடர்பான சில அவதானிப்புகளை இங்கு முன்வைப்பது அவசியமாகிறது.

**ஆழ்வார்களின் 'மடல்'களின் அமைப்புகளும் மரபுமாற்றநிலையும்:**

திருமங்கையாழ்வாரின் மேற்படி இரு மடல்வகை ஆக்கங்களுக்கும் அமைந்த 'சிறிய' மற்றும் 'பெரிய' ஆகிய அடைமொழிகள் அவற்றின் அடியெண்ணிக்கை சார்ந்த அடையாளங்களாகும். கலிவெண்பா என்ற பாவடிவத்திலே அமைந்த இவை முறையே 155 மற்றும் 297 அடிகளில் அமைந்தவையாகும். குறுந்தொகை, நற்றிணை ஆகியவற்றிலமைந்த மேற்குறித்த மடலேற்றம் சார்ந்த பாடல்கள் முறையே, 7 மற்றும் 9 அடிகளில் வெளிப்பட்டவை. கலித்தொகையின் மேற்கூட்டிய எண்களிலமைந்த பாடல்கள் முறையே 31 மற்றும் 25 அடிகளில் அமைந்தவையாகும். இவ்வகைப்பாடல்கள பின்னாளில் பக்தியிலக்கியச் சூழலிலே நூற்றுக்கணக்கான அடிகளில் விரிந்த நிலையில் வெளிபடத்

தொடர்தல் 109ம் பக்கம்



## ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்கம் புரட்டாசி மாத இலக்கியக் கலந்துரையாடல் “தீவகம்” - சமூக பண்பாட்டுப்பார்வை



ஒருங்கிணைப்பு : கலாநிதி பால.சிவகடாட்சம்  
பிரதம பேச்சாளர் உரை:

“தீவகத்தின் சமூக, பண்பாட்டு வரலாறு - தொகுநிலை நோக்கு” - பேராசிரியர் கா.குசுபாலைன்  
சிறப்புப் பேச்சாளர்கள் உரை:

“தீவகத்தின் சமூக, பொருளாதார நிலை - அன்றும் இன்றும்” திரு.ஆ.செந்தில்வடிவேல்

“தீவகத்தில் மிஷனரிமாரின் சமூக, கல்விப் பணிகள்” - திரு.நேமண்ட் ராஜபாலைன்

“தீவகத்தின் கலை இலக்கியப் பாரம்பரியம்” - திரு. என்.கே.மகாலிங்கம்

“புத்தகம் புதிது” - திரு.வ.ந.கிரிதரன்

ஐயந்தெளிதல் அரங்கு

நாள்: 30-09-2017

நேரம்: மாலை 3:00 முதல் 7:00 வரை

இடம்: ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபம்  
Unit 7, 5633, Finch Avenue East,  
Scarborough, M1B 5K9  
(Dr. Lambotharan's Clinic - Basement)

தொடர்புகளுக்கு: அகில் - 416-822-6316

அனைவரையும் அன்புடன் அழைக்கிறோம். அனுமதி இலவசம்!

ரொறன்ரோ தமிழ் சங்கத்தின் மாதாந்த  
இலக்கியக்கலந்துரையாடல் நிகழ்வு 26.08.2017 அன்று  
ரொறன்ரோ தமிழ்ச்சங்க மண்டபத்தில் நடைபெற்றது.  
நிகழ்வில் “உலகளாவிய நோக்கியல் திருக்குறள்”  
என்ற தலைப்பில் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது.  
அந்நிகழ்வில் எடுக்கப்பட்ட புகைப்படங்கள் சில....



கலாநிதி  
நா.சுப்பிரமணியன்



வைத்தியக் கலாநிதி  
இ.லம்போதரன்



திரு. குமார்  
புனிதவேல்



திரு. அகில்



திரு.செல்வம்  
அருளானந்தம்



# இலக்கியத் திறனாய்...

107ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

தொடங்கி விட்டமையை திருமங்கையாழ்வாரின் மேற்படி ஆக்கங்கள் மூலம் தெரிந்துகொள்ள முடிகின்றது. நம்மாழ்வாரின் மடல்வகை ஆக்கம் பத்து என்ற அமைப்பிலே 11பாடல்களைக் கொண்ட மைந்ததாகும். அவ்வகையில் இது 44 அடிகள் கொண்டது.

மேற்கூட்டிய சங்கநூல்களில் 'தனிப்பாடல்களுக்கான உணர்வுக்கூறுகள்' - அதாவது பாடல் துறைகள் என்ற அளவில் மட்டும் கவனத்தைப் பெற்றிருந்த மடல்சார் உணர்வம்சங்கள் பின்னாளில் திரட்சிபெற்ற நிலையில் மடல் மற்றும் பத்து ஆகிய இலக்கிய வகைமைகளுக்கேற்றவாறு உள்ளடக்கநிலைசார் வளர்ச்சியை எய்திவிட்டமையை மேற்படி மடல்வகை ஆக்கங்கள் உணர்த்திநிற்கின்றன.

திருமால் மீதான தீவிர காதலால் உந்தப் பட்டவர்களான இரு பெண்கள் அப்பெருமானை அடைவதற்கான முயற்சியிலே மடலேற முற்படுகின்றனர். அத்தொடர்பில் அவ்வாறான செயற்பாட்டுக்கு அவர்களைத் தூண்டிய காரணிகளையும் முன்னுதாரணங்களாக கொண்ட நிகழ்வுகளையும் எடுத்துப் பேசித் தமது செயற்பாட்டுக்கு அவர்கள் நியாயம் கற்பிக்க முயல்கின்றனர். இவற்றை அக்காலப்பக்திச் சூழல்சார் பண்பாட்டம்சங்கள் சார்ந்து நின்று வெளிப்படுத்த முற்பட்ட நிலையிலேயே இவ்விரு ஆக்கங்களும் நூற்றுக்கு மேற்பட்ட அடிகளில் விரிந்துசெல்கின்றன.

சிறியதிருமடலிலே தலைவியானவள் திருமால் கிருஷ்ணாவதாரத்தில் ஆடிய குடக்கூத்து என்ற ஆட்டத்தை நோக்கித் தன்வசம் இழந்தவள்.

'நீரார் கமலம்போல் செங்கள்மால் என்றொருவன்  
பாரோர்கள் எல்லாம் மகிழப் பறைகறங்க  
சீரார் குடமிரண்டேந்திச் செழுந்தெருவே  
ஆராரெனச் சொல்லி ஆடும் அதுகண்டு  
ஏரார் இளமுலையர் என்னையரும்  
எல்லாரும்  
வாராயோ என்றார்க்குச் சென்றேன்என்  
வல்வினையால்  
காரார் மணிநிறமும் கைவளையும்  
காணென்நான்  
ஆரானும் சொல்லிற்றும் கொள்ளேன்  
அறிவழிந்து  
தீரா உடம் பொடு பேதுறுவேன் ...'

- சிறிய திருமடல்: 22-30

என அவள் தனக்குத் திருமால்மீது காதல் உருவான சந்தர்ப்பச்சூழலை எடுத்துப் பேசுகிறாள். பெரியதிருமடலின் தலைவி திருநறையூர் என்ற தலத்தில் உறையும் திருமாலின் தோற்றப் பொலிவிலே உள்ளத்தைப் பறிகொடுத்தவள். இதனை,

'... .. பாவியேற்கு  
என்னுந்நோய் யானுரைப்பக் கேண்மின்  
இரும்பொழில்சூழ்  
மன்னு மறையோர் திருநறையூர் மாமலைபோல்  
பொன்னியலும் மாடக் கவாடம் கடந்து  
புக்கு  
என்னுடைய கண்களிப்ப நோக்கினேன்.  
நோக்குதலும்  
... ..  
என்னுடைய நெஞ்சம் அறிவும் இனவளையும்  
பொன்னியலும் மேகலையும் ஆங்கொழியப் போந்தேற்கு ...'

- பெரிய திருமடல்: 143-161

என்ற அவளது கூற்று உணர்த்தும். இவ்வாறு உருவான காதலுணர்வுகளின் தீவிரத்தால் விரக தாபத்தில் தவித்த இவர்கள், 'தாம் மேற்கொள்ளவுள்ள மடலேற்றச் செயற்பாடுகள் தமக்குச் சமூகத்தில்

பழியேற்படுத்தக் கூடியன' என்பதை உணர்ந்தவர்களுங்கூட. ஆனாலும், 'அவ்வாறான பழிச்சொற்களுக்கு அஞ்சப்போவதில்லை' என்ற மனவுறுதியுடனேயே அவர்கள் மடலேற முயன்றுள்ளனர். அவ்வகையில் தமது செயற்பாட்டுக்கு நியாயம் கற்பிக்கும் வகையில் அவர்கள், 'புராண-இதிகாச கதை மாந்தர்' சிலரை 'முன்னுதாரணர்களாக அடையாளமுங்காட்டவும் முயல்கின்றனர்.

அவ்வகையில் சிறிய திருமடலின் தலைவி,

“ **திருமங்கையாழ்வார் தமிழகத்தவர்  
என்பதோடு புலமைத்திறன் மிக்க ஒரு  
கவிஞருமாவார் என்றவகையில்**

**மடலேற்றம் தொடர்பான தமது தாயக மரபுகளை -  
குறிப்பாக தொல்காப்பியம் மற்றும் திருக்குறள்  
ஆகியவற்றால் எடுத்துரைக்கப்பட்ட மேற்படி  
செய்திகளை நன்கறிந்திருப்பார் என்பதும்  
மரபைத் தெரிந்துகொண்டே  
அதனை மீறமுற்பட்ட ஒருவர் என்பதும்  
உறுதியாகிறது.**

'புராண நாயகியருள் ஒருவரான வாசவ தத்தை என்பவள் தனது காதலனான வத்ரராஜனுடன் சென்ற செய்தியை நினைவுக்கு இட்டுவருகிறாள். (சிறிய திருமடல் : 131-135) பெரிய திருமடலின் தலைவியானவள் இவ்வாறான நாயகியரின் வகையில் வைதேவி (சீதை), வேகவதி, உலாபி, உஷை, பார்வதி ஆகிய பலரை உதாரணங்காட்டுகிறாள். (பெரிய திருமடல்: 92-143) தத்தம் நாயகர் மற்றும் காதலர் ஆகியோரைப் பிரியாதிருப்பதற்காகப் பெருந்துன்ப துயரங்களைத் தாங்கியவர்களின் பட்டியலாக இது திகழ்கிறது. 'இவர்களைப் போலவே நானும் காதலுக்காக எத்தகு துன்பத்தையும் பழிச் சொற்களையும்கூட ஏற்கத் தயாராகவுள்ளேன்' இதுவே இத்தலைவியின் உறுதிப்பாடான நிலையாகும்.

நம்மாழ்வாரின் மடல் ஆக்கமானது திருமங்கையாழ்வாரின் மேற்கூட்டிய இரு ஆக்கங்களுடைய அமைப்பு நிலைகளிலிருந்தும் குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடுகள் கொண்டதாகும். அதில் காதல் உருவான சந்தர்ப்பம் மற்றும் தலைவியர் தமது செய்கைக்கு நியாயம் கூறமுற்படும் நிலைகள் ஆகியன எடுத்துரைக்கப்படவில்லை. காரணம் அவரது மடல் பாடிய 'பத்து' என்ற பகுதியானது சிறிய திருமடல் மற்றும் பெரிய திருமடல் ஆகியவற்றைப் போல தனிநிலை ஆக்கமாக அன்றி, பாடல் தொகுப்பின் ஒரு பகுதியாக அமைந்தமையே என்பதைத் திருவாய்மொழியின் அமைப்பினூடாக ஊகித்தறிய முடிகிறது.

திருமால்மீதான பக்திப்பெருக்கை நேரடியாகவும் அகப்பொருள் சார் துறைகளினூடாகவும் வெளிப்படுத்திவந்த அத்தொடர்ச்சியிலே இங்கு அகப்பொருள்சார்ந்த மடலேற்ற உணர்வுமூச்சியைப் பாடுகிறார். எனவே காதல் எவ்வாறு ஏற்பட்டது என்பதான கூற்றுக்கு இப்பத்து அமைப்பில் தேவையேற்படாது போயிற்று எனலாம். இதன் பாடல்களிலே தொடக்கத்திலே திருமால் மீதான காதலால் தான் தவிப்பதையும், 'ஊரவர் மற்றும் தாயரின் உரைகளால் தனது அத்தவிப்பானது தீவிர நிலை அடைவதையும் அவள்

தனது தோழிக்கு வெளிப்படுத்துகிறாள். அதன் தொடர்ச்சியாக அவள் 'தான் ஊராரின் பழிச்சொல்லுக்கு அஞ்சாமல் மடலூரத் துணிவதை' எடுத்துரைக்கறாள். அவ்வாறான அவளது மடற்குறிப்பை வெளிப்படுத்தும் இரு பாடல்கள் வருமாறு:

'நானும் நிறையும் கவர்ந்தென்னை நன்  
னெஞ்சங் கூவிக்கொண்டு  
சேணுயர் வானத் திருக்கும் தேவ பிரான்  
றன்னை  
ஆணையென்? தோழீ! உலகுதோறலர்  
தூற்றிஆம்  
கோணைகள் செய்து குதிரி யாய்மட  
லூர்துமே.'

“ **திருமங்கையாழ்வார் தமிழகத்தவர்  
என்பதோடு புலமைத்திறன் மிக்க ஒரு  
கவிஞருமாவார் என்றவகையில்**

**மடலேற்றம் தொடர்பான தமது தாயக மரபுகளை -  
குறிப்பாக தொல்காப்பியம் மற்றும் திருக்குறள்  
ஆகியவற்றால் எடுத்துரைக்கப்பட்ட மேற்படி  
செய்திகளை நன்கறிந்திருப்பார் என்பதும்  
மரபைத் தெரிந்துகொண்டே  
அதனை மீறமுற்பட்ட ஒருவர் என்பதும்  
உறுதியாகிறது.**

'யாம் மடலூர்ந்தும் எம்மாழியங்கைப் பிரானுடை  
தாமடல் தண்ணந் துழாய்மலர் கொண்டு  
சூடுவோம்.  
யாம் மடம் இன்றித் தெருவுதோறயல்  
தையலார்  
நாமடங்கப்பழி தூற்றி, நாடும் இரைக்  
கவே.'

- திருவாய்மொழி 5:3, 9,10

(குதிரியாய் - அடங்காதவளாக, இரைக்கவே-பழிகூறவே)

இவ்வாறமையும் மேற்படி மூன்ற மடல்வகை ஆக்கங்களும் மரபில் நிகழ்த்தியுள்ள மாற்றம் தொடர்பான சில அவாணிப்புகள் வருமாறு:

பண்டைய அதாவது பக்தியியக்கத்திற்கு முற்பட்டதான தமிழ் மரபிலே மடலேறாதல் தொடர்பான இலக்கியப் பதிவுகளாக எமக்குக் கிடைப்பவை அச்செயன்முறையை ஆண்களே மேற்கொண்டிருந்தனர் என்பதையே அறியத்தருகின்றன. மேலும், 'மடலேறாதல் என்ற முயற்சியைப் பெண்கள் மேற்கொள்ளக்கூடாது' என்பதான ஒரு ஒழுக்க வரையறையும் பண்டைத்தமிழ்ச் சமூகத்தில் நிலவிவந்துள்ளது என்பதை 'பண்டைத் தமிழரின் முக்கிய பண்பாட்டு பெட்டகங்க'ளாகக் கணிக்கப்படுவனவாகிய தொல்காப்பியம் மற்றும் திருக்குறள் ஆகியவற்றினூடாகவும் நாம் தெரிந்துகொள்கிறோம். தொல்காப்பிய நூலின் பொருளதிகாரமானது

'எத்திணை மருங்கினும் மகடுஉ மடன்  
மேல்  
பொற்புடை நிலைமை இன்மையான'  
- அகத்திணையியல்: 34

என்கிறது. 'பெண் மடலேற்றம் பெருமை தரும் செயலன்று' என்பதே மேற்படி நூற்பாவின தெளிபொருளாகும்.

'கடலன்ன காமம் உழந்தும் மடலேறாப்  
பெண்ணிற் பெருந்தக்கதில்'

- குறள் :137

என்கிறது திருக்குறள். 'காமநோயினால் எவ்வளவுதான் வருத்தினாலும் மடலேறா திருப்பதான சுய கட்டுப்பாடே பெண்களுக்குப் பெருமைதரக்கூடியது' என்பதே இக்குறள் உணர்த்தும் செய்தியாகும்.

இவ்வாறாக நிலவிவந்த ஒழுக்கநியமத்தைத் திருமங்கையாழ்வார் நம்மாழ்வார் இருவருமே மீறியுள்ளனர். முதலில் மீறியவர் என்ற வகையில் திருமங்கையாழ்வாருக்கு தன்னிலை விளக்கம் தருவதற்கான ஒரு தேவையேற்பட்டிருந்தமையை அவரது பெரிய திருமடலின் சில அடிகள் உணர்த்திநிற்கின்றன. அவ்வடிகள்:

'.... .. 'மான்நோக்கின்  
அன்ன நடையார் அலரேச ஆடவர்மேல்  
மன்னும் மடலூரார் என்பதோர் வாசகமும்  
தென்னுரையில் கேட்டறிவதுண்டு, அதனை  
யாம் தெளியோம்  
மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம் ...'  
- பெரிய திருமடல்: 75-79

மேற்கூட்டியவாறான மரபை திருமங்கையாழ்வார் அறிந்திருந்தார் என்பதை இவ்வடிகள் தெளிவாகவே உணர்த்தி நிற்கின்றன. இவற்றிலமைந்தான 'தென்னுரை' என்ற சொல் இந்திய மண்ணின் 'தென்னாடாகிய தமிழ்நாட்டுக்குரியனவாகிய பண்பாட்டுமரபுகள் சார் கூற்றுக்'ளை சுட்டிநிற்பதென்பது உய்த்துணரக்கூடியது. திருமங்கையாழ்வார் தமிழகத்தவர் என்பதோடு புலமைத்திறன் மிக்க ஒரு கவிஞருமாவார் என்றவகையில் மடலேற்றம் தொடர்பான தமது தாயக மரபுகளை - குறிப்பாக தொல்காப்பியம் மற்றும் திருக்குறள் ஆகியவற்றால் எடுத்துரைக்கப்பட்ட மேற்படி செய்திகளை நன்கறிந்திருப்பார் என்பதும் உய்த்துணரக்கூடியதே. எனவே அவர் மரபைத் தெரிந்துகொண்டே அதனை மீறமுற்பட்ட ஒருவர் என்பது உறுதியாகிறது.

மேற்கூட்டிய பாடற் பகுதியிலே 'மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம்' என்ற தொடர் அவருக்கு வடமொழிசார் மரபுகளில் - குறிப்பாக வடமொழியின் புராண - இதிகாச மரபுகளில் இருந்திருக்கக்கூடிய ஈடுபாட்டை உணர்த்துவதாகும். ஆயினும் மடலூர்தல் என்ற செயன்முறை மற்றும் அத்தொடர்பிலான இலக்கிய ஆக்கமுறைகள் அம்மொழிசார் (வடமொழி) மரபுகளில் நிலவியமைக்குச் சான்றுகள் இல். அவர் முன்னுதாரணர்களாகச் சூட்டிய சீதை, வேகவதி முதலான புராண - இதிகாச நாயகியரும் மடலூர்தல் மேற்கொண்டவர்களும். காதலின் தீவிர நிலையை ஊரறிய வெளிப்படுத்தும் வகையிலான சில நடைமுறைகளை மேற்கொண்டவர்கள் மட்டுமே.

அவர்களுள்ளும் சீதையின் இயங்குநிலை - அதாவது இராமனுடன் வனஞ்சென்ற செயற்பாடு காதல் என்ற வரையறைக்குள் அமையாதது. 'கணவனைப் பிரிந்து வாழ முடியாத வகையிலான உறவின் நெருக்கம்' என்றே கருதப்படவேண்டியதாகும். எனவே காதல் மற்றும் கணவன் மீதான உறவின் நெருக்கம் ஆகியவற்றின் தீவிரநிலைசார் வடமொழிக்கதைமரபுகளையே அவர் (திருமங்கையாழ்வார்) 'மன்னும் வடநெறி' எனச்சூட்டினார் என்று ஊகிக்கவேண்டியுள்ளது. அவருக்கு, 'தமது மரபு மீறலை நியாயப்படுத்துவதற்கு' ஒரு பண்பாட்டுப் பின்புலம் தேவைப்பட்டிருக்கிறது. அந்த அளவுக்குத்தான் அவருடைய 'மன்னும் வடநெறியே வேண்டினோம்' என்ற தொடருக்கு பொருள்கொள்ள வேண்டியுள்ளது. திருமங்கையாழ்வார் திட்டமிட்டு மரபை மாற்றியபின்னர் நம்மாழ்வாருக்கு அத்தொடர்பிலே தன்னிலை விளக்கம் கொடுக்கவேண்டிய தேவை இருக்கவில்லை. எனவேதான் அவர் தனது பெண் மடல் முயற்சிபற்றி எந்தவித விளக்கமும் தர முற்படவில்லை எனலாம்.

தொடரும்...



subramanian.n@thaiiveedu.com

# எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தன்

குரு அரவிந்தனுக்கு இரண்டு 'துறை'கள். ஒன்று பிறந்தபதி காங்கேசன்துறை. மற்றையது வளர்த்த கலை எழுத்துத்துறை.

இவரது தந்தையார் அருணாசலம் குருநாத பிள்ளை காங்கேசன்துறை நடேஸ்வராக் கல்லூரி கனிட்ட பாடசாலை அதிபராகவும் காங்கேசன்துறை ஆட்சிமன்ற முதல் வராகவும் பணியாற்றியவர். இவரது தாயா ரான லட்சுமி அம்மையார் சண்டிலிப்பாயைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்டவர். மேலும் இவர் இலங்கை வங்கியில் பிரதம முகாமையாளராகக் கடமையாற்றிய திரு. கு.சிவகணநாதனின் இளைய சகோதரரும் மகாஜனக் கல்லூரி முன்னாள் அதிபர் பொ.கனகசபாபதியின் மைத்துனருமாவார்.

இவ்வித செல்வாக்காளரான குரு அரவிந்தன் நடேஸ்வராக் கல்லூரி மற்றும் மகாஜனக் கல்லூரி ஆகியவற்றின் பழைய மாணவர். பட்டயக் கணக்காளர் நிறுவனத்தின் அங்

## இலக்கிய உறவுகள் - 79

கத்தவருமாவார்.

தொழில் வேறொன்றும் இல்லை கணக் காளரேதான்! இந்த வேலையை மகாராஜா நிறுவனத்திற் பல காலம் பார்த்தவர்.

### கனடிய வாழ்க்கை:

பெரும்பான்மையான தமிழரைப்போலவே இவரும் புலம்பெயர்ந்து கனடாவில் குடும்பத்துடன் வாழ்ந்துவருகின்றார். கணக்காளராகவும் பகுதிநேர ஆசிரியராகவும் வேலைகள் செய்கின்றார்.

எனினும், கணக்காளராக இவர் சாதித்ததிலும் பன்மடங்கு அதிகமாகவே ஓர் எழுத்தாளராகச் சாதித்திருக்கின்றார் என்பதே உண்மையாகும்.

இவரது மனைவி மாலினி அரவிந்தனும் கனடாத் தமிழ் இலக்கியத்தில் ஈடுபாடு கொண்டவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

குரு அரவிந்தன் ரொறன்ரோவில் இருந்து கொண்டே தமிழ் உலகெங்கும் வலம் வந்துகொண்டிருக்கின்றார். அதாவது, அந்த அளவுக்கு இவரது ஆக்கங்களைத் தமிழ் மக்கள் விரும்பி வாசித்துவருகின்றார்கள். சஞ்சிகைகள் மற்றும் பத்திரிகைகளும் இவரது படைப்புக்களை மதித்து வெளியிட்டுவருகின்றன.

விகடன் தீபாவளி மலர் மற்றும் பவளவிழா மலர், ஆனந்தவிகடன், கலைமகள், கல்கி, குமுதம், யுகமாயினி, நந்தவனம், கணையாழி, தாய்விடு, தூறல், உதயன், செந்தாமரை, ஈசுருவி, ஈழநாடு, தளிர், விளம்பரம், தமிழர் தகவல், தினக்குரல், வீரகேசரி, ஞானம், மல்லிகை, வெற்றிமணி, புதினம், காற்று வெளி, உயிர்நிழல், வல்லினம், பதிவுகள் (இணையம்), திண்ணை (இணையம்), தமிழ் ஆதேஸ் (இணையம்), குமுதம்.கொம், விகடன்.கொம் போன்ற ஊடகங்களில் இவரது ஆக்கங்கள் வந்தவண்ணம் இருக்கின்றன.

இன்று கனடாவிலிருந்து வெளிவரும் அதிக பத்திரிகைகள் மற்றும் இதழ்களில் எழுதும் இலக்கியப் படைப்பாளியாக குரு அரவிந்தன் பவனிவந்து கொண்டிருக்கின்றார்.

குரு அரவிந்தனுக்கு வாசகர் தொகை அதிகம். சமீபத்தில் விகடன் இணையத்தளத்தில் வெளிவந்த இவரது 'ஹரம்பி' என்ற சிறுகதை ஒரு கோடிக்கும் மேற்பட்ட வாசகர்களைச் சென்றடைந்த ஒரு கணக்கை விகடன் பதிவில் வைத்திருக்கின்றது.

கனடா நாட்டின் 150வது பிறந்த தினத்தை முன்னிட்டு கனடிய அரசின் ஆதரவுடன் தேசிய மட்டத்தில் தெரிவுசெய்யப்பட்ட கதைகளில் குரு அரவிந்தன் ஆங்கிலத்தில்

எழுதிய Freedom is Free என்ற கதையும் தெரிவு செய்யப்பெற்று பல்லின மக்களையும் சென்றடைந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

### படைப்புகள்:

எழுத்தாளர்கள் சும்மா இருக்கமாட்டாதவர்கள். எழுதிக்கொண்டே இருப்பதில் இன்பங்காண்பவர்கள். குரு அரவிந்தனின் இன்பத்தில் விளைந்த ஆக்கங்கள் பல. 'இதுதான் பாசம் என்பதா?', 'என் காதலி ஒரு கண்ணகி', 'நின்னையே நிழல்' என்பன போன்ற சிறுகதைத் தொகுப்புகள் வெளிவந்துள்ளன. இவற்றுடன் 'குரு அரவிந்தனின் சிறுகதைத் தொகுப்பு' என்ற



பெயருடனும் ஒரு தொகுப்பு வெளிவந்துள்ளது.

### நீங்காத நினைவுகள்:

கனடாவில் வாழ்கின்ற பல்வேறு வயதுடைய தமிழ்ப்பெண்கள் பலர் எழுதி வெளியிட்ட முதலாவது சிறுகதைகளின் தொகுப்பாக 'நீங்காத நினைவுகள்' என்ற தொகுப்பு அமைகின்றது.

கனடாவின் 150வது பிறந்த தினத்தைக் கொண்டாடுமுகமாக கனடிய அன்னைக்கு இந்தச் சிறுகதைகளைச் சமர்ப்பணமாகச் 'சொப்கா' மன்றத்தின் சார்பில் எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தன் தொகுத்து, ஜூன் 30 அன்று வெளியிட்டிருக்கின்றார். கனடாத் தமிழ்ப் பெண் எழுத்தாளர்கள் பலர் இணைந்து குரு அரவிந்தனைத் தொகுப்பாசிரியராகக் கொண்டு வெளியிட்ட தமிழ்ச் சிறுகதைத் தொகுப்பு இதுவாகும்.

இவரது நாவல்களாக 'உறங்குமோ காதல் நெஞ்சம்?', 'உன்னருகே நான் இருந்தால்', 'எங்கே அந்த வெண்ணிலா?', 'நீர்முழுகி நீரில் முழுகி' என்பன வெளிவந்துள்ளன. 'என்னசொல்லப் போகிறாய்?', 'சொல்லடி உன்மனம் கல்லோ?', 'குமுதினி' போன்ற நாவல்கள் நூலுருவம் பெறக் காத்திருக்கின்றன.

இவைதவிர, குரு அரவிந்தன் பல ஒலிப்புத்தகங்களையும் 'மலரே காதல் மலரே', 'நதியே காதல் நதியே', 'இங்கேயும் ஒரு வெண்ணிலா' போன்ற பெயர்களில் வெளியிட்டிருக்கின்றார்.

மேலும், 'சுகமே சுகமே', 'சிவரஞ்சனி', 'வேலி' போன்ற திரைப்படங்களுக்குக் கதையாசிரியராகவும் வசனகர்த்தாவாகவும் பணியாற்றியிருக்கின்றார்.

### சாதனைகளும் விருதுகளும்:

இலங்கையிலிருந்து வெளிவரும் ஞானம் இதழ் அண்மையில் இவரது சாதனைகளைக் குறிப்பிட்டுத் தனது இதழின் அட்டைப்படமாக 'ஆச்சரியம் தரும் எழுத்தாளர்'

என்ற தலைப்புடன் இவரது படத்தைப் பிரசுரித்துச் சிறப்புச்செய்தமை இவருக்கு அளிக்கப்பட்டதொரு தனித்துவ மதிப்பாகும்.

இவர் பெற்ற விருதுகளும் பரிசுகளும் இங்கு எழுதிமுடியா. அவ்வளவுக்கு அதிகமோ அதிகம். எனினும் சாதனைகளின் கனதியைக் காட்ட ஒருசிலவற்றையேனும் குறிப்பிடவேண்டும்:

- 0000 - தங்கப் பதக்க விருது உதயன் சிறுகதைப் போட்டி. கனடா
- 2000 - வீரகேசரி மிலேனியம் இதழ் - சிறந்த சிறுகதை விருது

- 2001 - ஆனந்தவிகடன் பவளவிழா 'நீர்முழுகி நீரில் முழுகி' குறுநாவல் பரிசு
- 2007 - கனடியத்தமிழ்வானொலி - சிறுகதைப் போட்டி முதற்பரிசு
- 2008 - கந்தர்வன் நினைவுப்போட்டி - சிறுகதை சிறப்புப் பரிசு
- 2009 - குறுநாவல் போட்டி 'அம்மாவின் பிள்ளைகள்' சிறப்புப் பரிசு
- 2011 - கலைமகள் விருது - குறுநாவல் போட்டி
- 2011 - சொப்கா பீல் தமிழர் அமைப்பு - புனைகதை வித்தகன்: கனடா
- 2012 - பாரிஸ் கல்விநிலைய வெள்ளி விழா - சிறுகதைப் போட்டி சிறப்புப் பரிசு
- 2012 - தமிழர் தகவல் கனடா - இலக்கிய விருது
- 2013 - ஞானம் - சிறுகதைப் போட்டி சிறப்புப் பரிசு
- 2014 - கனடா தமிழ் மிரர் - இலக்கிய விருது
- 2015 - கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணையம் - 25 வருட இலக்கிய சேவை விருது

### பிற முயற்சிகள்:

இவர் சில நாடகங்களும் எழுதியிருக்கின்றார். எழுதியது மட்டுமன்றி அவற்றை நெறியாள்கை செய்து அரங்கேற்றியுமிருக்கின்றார். அவ்விதம் அரங்கேற்றிய நாடகங்களில் 'அன்னைக்கொரு வடிவம்', 'மனசுக்குள் மனசு' ஆகியனவும் சிறுவர் நாடகங்களில் 'பொங்கலோ பொங்கல்', 'தமிழா தமிழா', 'பேராசை' என்பனவும் குறிப்பிடத்தக்கவை.

தமிழ் ஆரம் என்னும் தொடரிற் சிறுவர் கல்விக்குரிய பயிற்சி நூல்கள் பலவற்றை எழுதி குரு அரவிந்தன் வெளியிட்டிருப்பதையும் மகிழ்ச்சியுடன் குறிப்பிடவேண்டும். இன்று கனடியத் தமிழ்ச் சிறுவர்

## - வி. கந்தவனம் -

இலக்கியத்தின் முன்னோடிகளில் ஒருவராக இவர் கணிக்கப்படுகின்றார்.

### காதல் கதைஞர்:

காதல் கதைகள் எழுதுவதில் குரு அரவிந்தன் மிகவே வல்லவர். காதலர் தினத்துக்காக இவர் எழுதிய கதைகள் பல இந்தியா (விகடன்), இலங்கை (வீரகேசரி), பிரித்தானியா (புதினம்), யேர்மனி (வெற்றிமணி), கனடா (உதயன், நம்நாடு) ஆகிய ஐந்து நாடுகளில் வெளிவந்திருக்கின்றன.

இவரது சிறுகதைகள் பல பி.பி.சி. கீத வாணி, தமிழ் ஓசை ஆகிய வானொலிகளில் 'இசையும் கதையும்' ஆக்கி ஒலி பரப்பியிருக்கிறார்கள்.

### பயணக் கட்டுரைகள்:

குரு அரவிந்தன் பயணக் கட்டுரைகள் எழுதுவதிலும் வல்லவர். நெய்தலும் மருதமும், அனுபவம் புதுமை என்ற கட்டுரைகள் இவரின் சிறந்த வரைவுகள்.

'சிறுகதை நாவல் மட்டமல்ல, பயணக் கட்டுரைகள் எழுதுவதும் அவருக்குக் கைதேர்ந்த கலையாக இருக்கிறது' என்று அதிபர் பொ. கனகசபாபதி அவர்கள் அவரை ஒருமுறை பாராட்டியதும் இந்த இடத்திலே நினைவுக்கு வருகின்றது.

### பண்பாட்டின் காவலர்:

புலம்பெயர்ந்த தமிழர்களின் பண்பாட்டுச் சின்னங்கள் மற்றும் மனக்குமுறல்களை எல்லாம் வெளிப்படுத்தியதற்காக குரு அரவிந்தனின் 'தாயுமானவர்' என்ற குறுநாவல் போற்றப்படுகின்றது.

'ஈழப்போராட்ட சூழலைப் பேனா முனையால் தமிழகத்துக்கும் உலகத்துக்கும் எடுத்துச் சென்ற பெருமை எழுத்தாளர் குரு அரவிந்தனுக்கே உரியது' என்று பாராட்டினார் பிரபல எழுத்தாளர் குறமகள் திருமதி வள்ளிநாயகி இராமலிங்கம் அவர்கள்.

### நிறைவாக...

குரு அரவிந்தன் அவர்கள் அன்பும் பண்பும் மிக்க ஓர் அடக்கமான எழுத்தாளர். சிறந்த தன்னார்வத் தொண்டர். சாதனைகள் படைத்தாலும் பராட்டுக்கள் கிடைத்தாலும் பெருமதிம் பேசாதவர். முகத்திலே ஒரு புன்முறுவல் எந்த நேரமும் பூத்திருக்கும்.

இவர் கனடாத் தமிழ் எழுத்தாளர் இணையத்தின் உபதலைவராகவும் சொப்கா பீல் பிரஜைகள் சங்கத்தின் உபதலைவராகவும் நடேஸ்வராக் கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கக்காப்பாளராகவும் தொண்டுகளாற்றி வருகின்றார். மேலும் ஒன்ராறியோ தமிழ் ஆசிரியர் சங்கத்தின் காப்பாளராகவும் சண்டிலிப்பாய் ஒன்றியத்தின் ஆயுட்கால உறுப்பினராகவும் இருந்துவருகின்றார்.

இவரது 'முள்வேலி' என்ற சிறுகதை வேலி என்ற பெயரிலும் 'சொல்லடி உன்மனம் கல்லோடி' என்ற நாவல் சிவரஞ்சனி என்ற பெயரிலும் திரைப்படங்களாக்கப்பட்டுள்ளன.

இவரது பல கதைகள் ஆங்கிலம், மலையாளம், கன்னடம், தெலுங்கு, பிரெஞ்சு, ஜேர்மன் போன்ற பிறமொழிகளில் மொழி மாற்றம் செய்யப்பட்டிருக்கின்றன.

இவரது இணையற்ற இலக்கியப் பணிகள் முட்டின்றித் தொடர வாழ்த்துவோமாக!



# தமிழ்வலை - 23

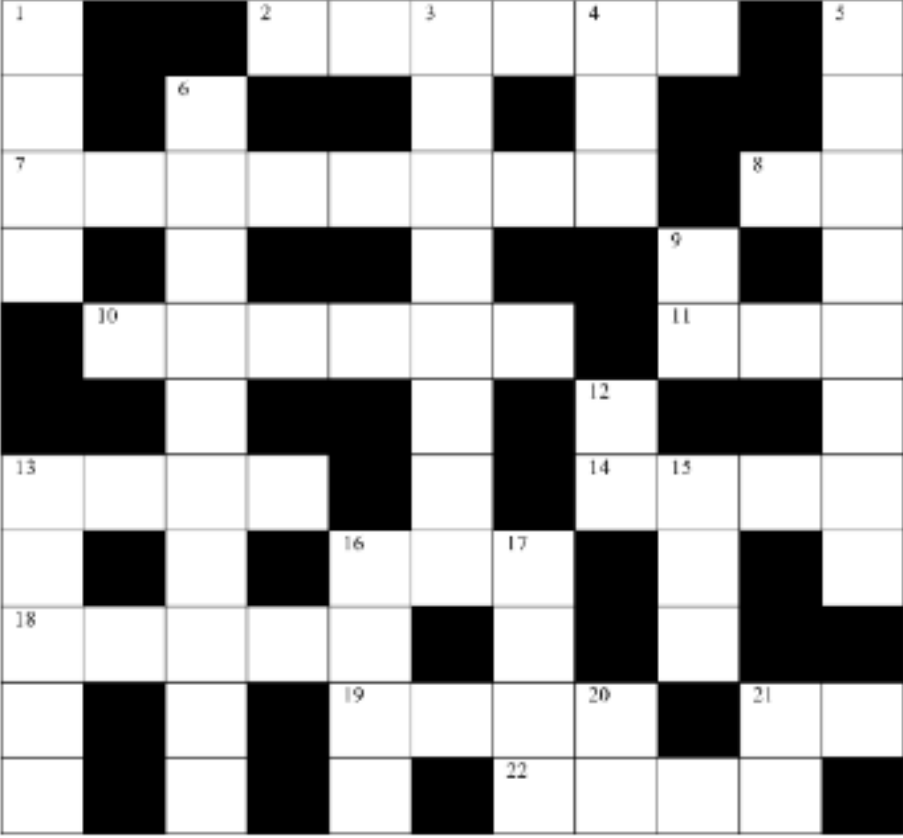
'தாய்வீடு' சமூகத்துள் தாய்மொழியின் சொல்வளத்தை வலியுறுத்தும் நோக்குடன் முன்வைக்கப்படும் 'தமிழ்வலை'யை முற்றிலும் சரிவர நிரப்பி அனுப்புவோருள் தேர்ந்தெடுக்கப்படும் ஒருவருக்கு தமிழ் நூல்களும் சஞ்சிகைகளும் பரிசாக வழங்கப்படும்.

பெயர்:

முகவரி:

தொலைபேசி எண்:

மின்னஞ்சல்வரி:



தமிழ்வலை-23 வினா

இடமிருந்து வலம்

- 2 நபி பெருமானின் மாமனார் (2-4)
- 7 வீண் ஆசை கொள்
- 8 நீராடு
- 10 இலங்கை இலவசக் கல்வியின் தந்தை
- 11 தாகம்
- 12 உண்டாகு
- 13 பாதையில் பிறர் செல்ல இடம் கொடு
- 14 ஒன்றாயினால் ஒரு மாநகரம்
- 16 ஒரு தானியம்
- 18 ஆசைப்படல்
- 19 ஆசிகூறு
- 21 மறியற்சாலை
- 22 பாண்டித்தியம் வாய்ந்த

மேலிருந்து கீழ்

- 1 விமான சேனை
- 3 தாழ்மை மற்றும் பரிவு
- 4 கல்லெறி கருவி
- 5 இலங்கை உள்நாட்டுப் போரின் இறுதிக் களம்
- 6 நூல்-குற்றங்களுள் ஒன்று
- 9 பூவுலகு
- 12 தூறு
- 13 குவிபெக் மாநகரத்து முருகன் கோவில் தலம்
- 15 முத்து உட்பொதிந்த கோது
- 16 யேசு நாதர் மறைந்த இடம்
- 17 புதுக்க நடைமுறைக்கு கொண்டுவா
- 20 கப்பல் தரிப்பிடம்
- 21 கோபி

தமிழ்வலை போட்டிக்கான விடையை இமமாதம் 25-ம் தேதிக்கு முன்னர் அஞ்சல் அல்லது மின்னஞ்சல் அல்லது தொலைநகல் வாயிலாக அனுப்பிவைக்கவும். அதற்கு தமிழ்வலையைப் பிரதிசெய்து அல்லது படப்பிரதியெடுத்து அல்லது கதிர்ப்பிரதியெடுத்து பயன்படுத்தவும்.

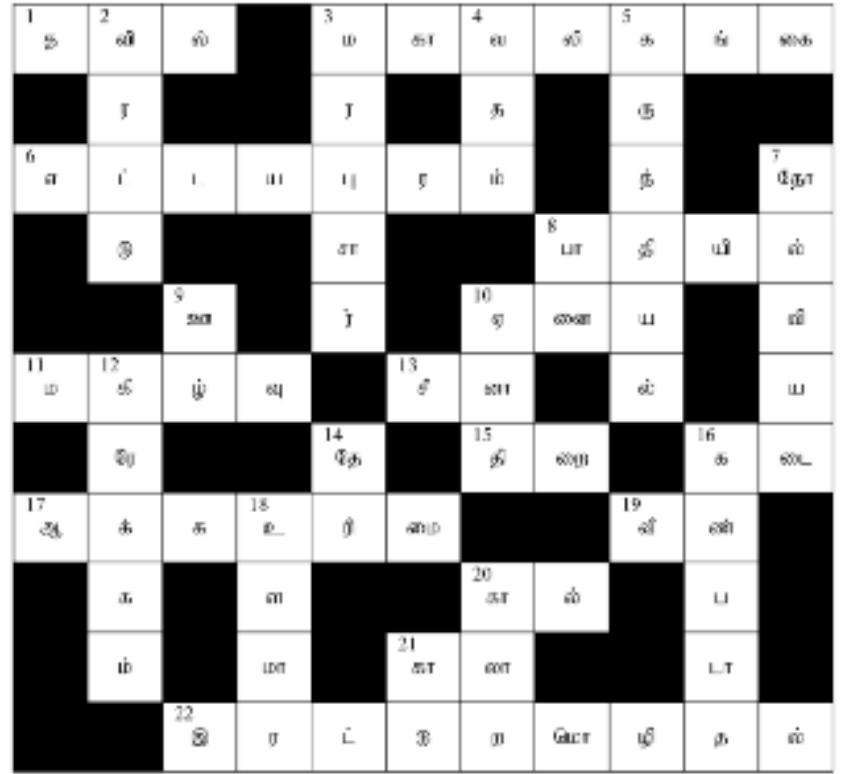
பெறுபேறுகள் நடுவர்களின் முடிபுக்கமைய அடுத்த மாத தாய்வீட்டில் வெளிவரும்.

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய மின்னஞ்சல் முகவரி [thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)  
தொலைநகல்: 416 849 0594

விடைகளை அனுப்பவேண்டிய அஞ்சல் முகவரி

Thaiveedu  
P.O.Box #63581  
Woodside Square  
1571 Sandhurst Cir.  
Toronto, ON. M1V 1V0

## தமிழ்வலை - 22க்கான விடைகள்



## தமிழ்வலை-22 பெறுபேறுகள்

முன்னணிப் போட்டியாளர்கள்

காரை ச. குலசிங்கம், ஸ்காபறோ

பவானி சந்திரன், மார்க்கம்

பரிசுபெறும் போட்டியாளர்

காரை ச. குலசிங்கம், ஸ்காபறோ

[thamilvalai@thaiveedu.com](mailto:thamilvalai@thaiveedu.com)



## கலைச்சொற்கோவை

தமிழ்நாட்டு ஆங்கிலத்திற்கும் ஆங்கிலத்திலிருந்து தமிழுக்குமான கலைச்சொற்களின் மொழிபெயர்ப்புத் தொகுப்பு, சூறாவரியாக 36 கோவைகள் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் ஏறத்தாழ 10,000 பதங்கள் அடங்கியுள்ளன. அவை அனைத்தையும் "சொற்கோவைத் திரட்டு" என்னும் கோவை தன்னகத்தே கொண்டுள்ளது. பயனாளர் எவரும் தமது தேவைப்பட துறைவாரியாகவோ, திரட்டுவாரியாகவோ இதிலில் எடுபடலாம். "சொற்கோவைத் திரட்டு" ஏனைய கோவைகள் அனைத்தையும் மட்டுமன்றி மேலதிக பதங்களையும் கொண்டுள்ளது. மாணவர்கள், படைப்பாளிகள், கட்டுரையாளர்கள், மொழிபெயர்ப்பாளர்கள், ஊடகர்கள், கலைஞர்கள், கவிஞர்கள், சொற்கோவையாளர்கள் அனைவரையும் உள்ளத்தில் இருந்தி இக்கலைச்சொற்கோவை தொகுக்கப்பட்டுள்ளது.

<http://kalaichotkovai.blogspot.ca>

தமிழின் வீரியத்தை அகலிக்கும்

மற்றுமொரு முயற்சி



# Dr. REFINANCE

Dr. ஸ்ரீபைனான்ஸ்



புற்றுநோயாக புரையோடிக்கிடக்கும்  
உங்களின் பண நெருக்கடியை விசேட

**அறுவைச்சிகிச்சை**

மூலம் அறவே ஒழித்து ஆரோக்கியமான  
வாழ்வைப்பெற அழையுங்கள்

**MORTGAGE:** Home equity Loan, 2nd Mortgage and other financial needs.

**\$ 1000.00** முதல் ஒரு லட்சம் வரை மோட்கேஜ் பிரேக்  
ஆகாமல் கடனாக பெறவும் 68 பேமன்ட்ஸ்களையும் ஒரே  
பேமன்டாக செய்யவும்

**சிவா இரத்தினசிங்கம்**

Brokerage # 1156, Licence M08882133

**416.520.1214 | 416.430.0111**

**2857, Lawrence Ave. Unit - 6. Scarborough.**



# Dr. REFINANCE

Dr. ஸ்ரீபைனான்ஸ்



சரி.

இந்தக் கதையை நான் வடக்கே இருக்கும் போது கேள்விப்பட்டிருக்கிறேன். அதைக் கேட்டது யெலோஸ்டேட் என்ற இடமாக இருக்கலாம். அல்லது வேறங்கேயாவது இருக்கலாம். அல்லது அதை நான் எந்தக் காலத்திலோ கேள்விப்பட்டிருக்கலாம். பழைய கதை அது. அதைக் கேட்டு நூறு வருஷம் இருக்கலாம். அல்லது அதுக்கு மேலாகவும் இருக்கலாம். அது அப்படிப் பழசாக இல்லாமலும் இருக்கலாம்.

அப்போ.

அவர்கள் என்னுடைய இடத்துக்கு வந்தார்கள். அது ஒரு வசந்த காலம். நல்ல இடம். அவர்கள் என்னுடைய நண்பன் நாப்பியாவோவின் வந்தார்கள். அது ஒரு ஆற்றுக்குப் பக்கத்தில் இருந்தது. அந்த ஆற்றை இந்தியர்கள் கா-சின்-ரா என்று அழைப்பார்கள். நாள் முழுவதும் அல்லது அதற்கு மேலாகவும் ஒரே இடத்தில் ஒன்றுமே செய்யாமல் அது இருந்து கொண்டிருந்தது. அதனால் அதைக் கா-சின்-ரா என்பார்கள். அதை நா-போ என்றும் சொல்லுவார்கள். என் நண்பன் நாப்பியாவோவுக்கும் அது தெரியும். வெள்ளைக்காரன் அந்த ஆற்றை புனித மெறி என்றழைப்பான். அதற்கு என்ன அர்த்தம் என்று எனக்குத் தெரியாது. அதுவும் கா-சின்-ரா என்ற பெயரைப் போல இருக்கலாம். இல்லாமலும் இருக்கலாம்.

நாப்பியாவோ ஒருநாள் மூன்று பேருடன் என்னிடம் வந்தான். வந்தவர்கள் வெள்ளைக்காரர்கள்.

அவர்கள் இந்தியர்கள் இல்லை.

சைனாக்காரர்கள் இல்லை.

ஃபிரெஞ்சுக்காரர்கள் இல்லை.

பாவம் அவர்கள்.

சிலவேளை காற்று வந்து ஹலோ என்று சொல்லும். அது வேகமாக வரும். அந்தக் கா-சின்-ரா ஆற்றின் மேல் சில பொருட்களை அள்ளி வீசும்.

சிலவேளை, அதுவும் மேலே எழும்பும். மிக மிக மேலே. பொருட்களை அப்படி இப்படி என்று அந்தக் கா-சின்-ரா ஆறும் சுழற்றும்.

என் வசந்தகால இடத்துக்கு மூன்று ஆண்டுகள் வந்தார்கள். அவர்களுடன் என் நண்பன் நாப்பியாவோவும் வந்தான். எல்லாரும் சத்தமாகக் கதைப்பவர்கள். ஒருத்தன் பெரிய தடியன். பெரிய ஜோவைப் போல. ஜோவைப் போல இவன் இல்லாமலும் இருக்கலாம்.

என்னவோ.

அவர்கள் வந்தார்கள். அவர்களுடன் நாப்பியாவோவும் வந்தான். வாழ்த்துக்கள் சொன்னார்கள். எப்படி இருக்கிறாய் என்று கேட்டார்கள். இன்னும் நல்லவை எல்லாம் சொன்னார்கள்.

எல்லாரும் வெள்ளைக்காரர்கள்.

அவர்கள் பாவம்.

என் நண்பன் இன்றைக்கு நல்ல நாள் என்றான். இந்தா, இங்கே கொஞ்சம் புகையிலை இருக்கிறது என்று எனக்கு நீட்டினான்.

அவர்கள் சிரித்தார்கள். எல்லாருக்கும் நல்ல பற்கள்.

உன் நண்பன் நாப்பியோ நீ நல்லாக கதை சொல்லுவாய் என்று சொன்னார்கள். நீ அந்த நல்ல கதையைச் சொல்லுவாயா என்று கேட்டார்கள்.



தோமஸ் கிங் 1943இல் கலிபோர்னியாவில் பிறந்தவர். கனடிய, அமெரிக்க குடியரிமை வைத்திருப்பவர். வட அமெரிக்க முதன்மைக் குடிகளைப் பற்றி எழுதுபவர். முதன்மைக் குடியான செறொக்கி, ஜேர்மன், கிரேக்க வம்சாவளியைச் சேர்ந்தவர். நாவல், குழந்தை இலக்கியம், சிறுகதை ஆசிரியர். Medicine River, Green Grass, Running Water, The Truth About Stories, A Coyote Columbus Story, The Inconvenient Indian: A Curious Account of Native People of North America ஆகிய பெயர் பெற்ற நூல்களின் ஆசிரியர். பின்னவீனத்துவ நாவல்களை எழுதியுள்ளார். அத்துடன் இன்பியல் நாடகங்களையும் எழுதுகிறார். இவர் முதன்மைக்

குடிகளின் வாய் மொழி மரபுக் கதைகளிலும் கதைசொல்லுதலிலும் ஈடுபாடுடையவர். அவரின் முனைவர் பட்டமும் முதன்மைக் குடிகளைப் பற்றியதே. 1980களில் கனடா அல்பேட்டாவாக்குக் குடிபெயர்ந்தார். தற்பொழுது கெல்ஃப் பல்கலைக் கழகத்தில் ஆங்கிலப் பேராசிரியராக இருக்கிறார். அத்துடன் ஒளிபரப்பிலும் பங்குபற்றுகிறார். மாசி விரிவுரைகள் (Massey Lectures) என்ற புகழ்பெற்ற விரிவுரைகள் ஆற்ற அழைக்கப்பட்டவர். அந்த விரிவுரைகளை புத்தகமாக வெளியிட்டுள்ளார். அதன் பெயர் The Truth About Stories. அது அவரின் சொந்தக் கதையும் பழங்குடியினரின் அனுபவம், வாய்மொழி இலக்கியம், வரலாறு, சமயம், கலாசாரம், அரசியல், எதிர்ப்பு ஆகியவையும் கலந்தது. இரண்டு முறை ஆளுநர் விருதுக்காக பரிந்துரைக்கப்பட்டவர்.

நாப்பியோவுக்கு நான் சொன்னேன். இருங்க, இளைப்பாறுங்க. ஏதாவது சாப்பிடுங்க என்று. அந்த மூன்று பேரும் நிற்கத்தான் விரும்பினார்கள். நாள் கா-சின்-ராவைப் பற்றி யோசித்தேன். அதைப் பற்றி நாப்

நான் அதை அவர்களுக்குச் சொன்னேன். என் நண்பன் நாப்பியாவோ சொன்னான், இவர்களுக்கு நல்ல கதை ஒன்று சொல்லு என்று. நீண்டதாக இல்லாமல் ஒன்று சொல்லு. அவர்கள் எல்லாரும் இளம்

இவர்கள் நல்ல மனிதர்கள் என்று என் நண்பன் சொன்னான். அவர்கள் நெடுந்தூரம் இருந்து வந்திருக்கிறார்கள். ராபேலுசாவுக்கு அப்பால் இருந்து. அதைக் கண்டெரியாத கோல் என்றும் அழைப்



# நல்ல கதை அது

- தோமஸ் கிங்  
தமிழில்: என்.கே. மகாலிங்கம்

பியோவுக்குச் சொன்னேன். கா-சின்-ரா என்றால் எங்கள் மொழியில் என்ன என்று சொன்னேன். அவன் சிரித்தான். அந்த மூன்று பேரும் சிரித்தார்கள். அவர்களுக்கு நல்ல அழகான பற்கள். வெள்ளைக்காரங்கள் வெள்ளைப் பற்கள்.

வயதுக்காரர். கெதியில் நித்திரைக்குப் போயிருவார்கள். அவர்கள் மானிடவியலாளர்கள். ஒருத்தனிடம் கமெரா ஒன்றும் இருக்கிறது. சரி இருங்கள் என்றேன்.

பார்கள். ரா-பே-லூ-சா என்றால் அமைதியான இடம். அங்கே மீன்களும் அமைதியாகத்தான் இருக்கும். ஆழமான அமைதியான இடம் அது. அந்த இடத்துக்கு கண்டெரியாதவன் பின்னர் பிறகு வரலாம்.

# நல்ல கதை அது...

113ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

மீன்களும் வரலாம்.

சரி.

அப்போ ஒரு கதை சொல்லு என்றான் ஒருத்தன்.

கட்டாயம் சொல்கிறேன் என்றேன். இரண்டாவது பாலத்துக்குக் கிட்ட ஜிம்மி ஒரு கடையை நடத்துகிறான். அவன் தம்பி செத்துப் போனான். அவன் தன் காரை இவனுக்கு கொடுத்திருக்கிறான். ஆனால் ஜிம்மிக்குக் கார் ஓட்டத் தெரியாது.

நாப்பியாவோ தன் கையை உயரப்பிடித்துக் கொண்டு ஜிம்மியின் கார்க்கை நல்ல கதை என்று சொன்னான். ஆனால், இவர்களுக்கு ஜிம்மியைத் தெரியாது என்றேன்.

சரி. பில்லி ஃபிராங்கைப் பற்றியும் செத்த ஆற்றுப் பன்றியைப் பற்றியும் சொல்லு என்றான். அதொரு சிரிப்புக் கதை. பில்லி ஃபிராங்கும் செத்த ஆற்றுப் பன்றியும். அதொரு பெரிய பன்றி. பில்லி ஆகச் சின்னது. என் நண்பன் நாப்பியாவைப் போல. அவன் முதுகில் அடிபட்டுப் போய் ட்றக் வண்டியையும் தொலைச்சுப் போட்டு வந்திருந்தான்.

அவையும் பழைய கதைகளைப் போலத்தான் என்றான் என் நண்பன். அப்படித்தான் இந்த உலகம் படைக்கப் பட்டிருக்கிறது. அதைப் போன்ற நல்ல இந்தியக் கதை என்றான் நாப்பியோ. அவர்களிடம் ரேப் றெக்கோடர் இருக்கிறது என்றான் அவன்.

ஓ என்றேன் நான்.

கொஞ்சம் ரீ குடியுங்க.

விழித்திருங்க.

முன்னொரு காலத்தில்.

அந்தக் கதைகள் அப்படித்தான் தொடங்கும். ஏறக்குறைய அப்படித்தான். அவை எல்லாமே. ஒரு காலத்தில் தான் தொடங்கும். எப்படியோ அங்கே ஒன்றுமே இல்லை. அதை நம்புறது கஸ்ரம் தான்.

நீங்க எல்லாரும் கேட்டுக் கொள்ளுங்க, என்றேன். நிலத்தைப் பாருங்க. கவனம் என்றேன்.

அப்போது அங்கே தண்ணீரும் இல்லை. நிலமும் இல்லை. நட்சத்திரங்களும் இல்லை. சந்திரனும் இல்லை. அப்படியான ஒன்றுமே இல்லை. சூரியன் மட்டும் எங்கயோ இருந்தாது. அதுவும் இல்லாமல் இருக்கலாம். சொல்லமுடியாது. அந்தக்காலத்தில் இந்தியனும் இல்லை. காற்று மட்டும் கனக்க இருந்தது. ஒரு ஆள் மட்டும் நடந்து திரிகிறார். அவரைக் கடவுள் என்று அழைப்போம்.

அப்போ.

எல்லா இடத்தையும் பார்க்கிறாங்க. ஒன்றுமே இல்லை. புல் இல்லை. மீன் இல்லை. மரங்கள் இல்லை. மலைகள் இல்லை. நான் சொன்ன மாதிரி இந்தியர்களும் இல்லை. வெள்ளைக்காரனும் இல்லை. அவர்கள் பிறகுதான் வந்தாங்க. நூறு வருசத்துக்குப் பிறகு. அதற்குப் பிறகாகவும் இருக்கலாம். அந்தக் கடவுள் எல்லா இடமும் நடந்து திரிகிறார். கெதியில் களைச்சும் பேயிற்றார். அவர் சொல்கிறார், சில நட்சத்திரங்களை கொண்டு வருவோம் என்று. அப்படியே அவை வந்தன. பிறகு சொல்கிறார், ஒரு சந்திரனைக் கொண்டு வருவோம் என்று. அதுவும் அவருக்குக் கிடைத்தது.

இதை எல்லாம் எழுதுங்க. இன்னும் பல பொருட்கள் கிடைக்க வேண்டி இருந்தது.

மி-யா-லூ. அதை மான் என்று அழைப்போம்.

பா-பெ-போ. அதை மரை என்று அழைப்போம்.

சிலிங்-ரா. அதை நீலப்பூ பெர்ரி என்ற

“

இரண்டாவது பாலத்துக்குக் கிட்ட

ஜிம்மி ஒரு கடையை நடத்துகிறான்.

அவன் தம்பி செத்துப்போனான்.

அவன் தன் காரை இவனுக்கு

கொடுத்திருக்கிறான். ஆனால்

ஜிம்மிக்குக் கார் ஓட்டத் தெரியாது.

”

ழைப்போம்.

கா-லிங். அதைச்சந்திரன் என்று அழைப்போம்.

சோ-சீ-கா. அதைச் சக்கி முக்கிக் கல்லு என்று அழைப்போம்.

அ-மா-போ. அதை நாய் என்றழைப்போம்.

பா-கோ-சாவோ. அதை ரெலிவிசன் என்றழைப்போம்.

பெ-ரெ-சாஸ்லிங். அதை பலசரக்குக் கடை என்றழைப்போம்.

அப்படி அதுவொரு நீண்ட பட்டியல். அவை இந்த உலகத்துக்கு எத்தனை தேவையோ அத்தனையும் தேவை என்று அவர்கள் சொல்லுகிறார்கள். அப்போ. கெதியில் அவர் நல்ல அழகான ஒரு இடத்தை உண்டாக்கி விடுவார். கடும் வெக்கையும் இல்லாமல் கடும் குளிரும் இல்லாமல் ஒரு இடத்தை உண்டாக்கி விடுவார். அது இங்கே இருக்கிற மாதிரி இருக்கும். என் வசந்த கால வீடும் அதைப் போன்று தான்.

என் வசந்த கால இடத்தை ஓ-சே-ரா-ஹி-ரு-பியவொ-ரெஃ என்று அழைப்பேன். அப்படி என்றால் குளிர்ச்சியான, தூங்கும் இடம். மற்ற இடத்தை மாலையின் தோட்டம் என்று அழைப்பார்கள். மீன் பிடிக்க நல்ல நேரம் அது. குளிர்ச்சியாக இருக்கும். கடும் சூடாகவும் இருக்காது. மாலையின் அந்தத் தோட்டமும் இந்த இடத்தைப் போலத்தான் இருக்கும்.

சரி.

இரண்டு மனிதர் அங்கே இருந்தார்கள். ஒருவர் ஆண். மற்றவர் பெண். அந்த ஆணை ஆஃடாம் என்று அழைப்போம். அந்தப் பெண்ணை மாலை என்றழைப்போம். அதே தோட்டம். அவள் அந்தத் தோட்டத்தைச் சுற்றிப் பாத்தான். அழகான இடம். அழகான நல்ல மரம். அழகான மான். அழகான பாறை. அழகான ஆகாயம். நல்ல நீர். நல்ல காற்று. அங்கே பல சரக்குக் கடை இல்லை. ரெலிவிசன் இல்லை.

ஆஃடாமுக்கும் மாலைக்கும் நல்ல சந்தோசம். அவர்கள் உடை அணிந்திருக்கவில்லை. ஹா, ஹா, ஹா, ஹா, ஹா. அப்படி என்றால் அவர்கள் முட்டாள்கள், இல்லையா. அவர்கள் அவ்விடத்திற்குப்

என்று சொல்லுவான். அந்த முதல் பெண்ணை அவள் அந்த மரத்தைப் பார்த்தாள். அதில் நல்ல பழங்கள் இருந்தன. அதைப் பார்த்த அவளுக்கு பசி எடுத்தது. தலைக்குள் அதைச் சாப்பிட வேணும் என்ற ஆசை வந்தது.

அந்த மீ-சோ வை விட்டிடு என்று யாரோ சொன்னார்கள். அந்த மீ-சோ வை விட்டிடு. அந்த மரத்தை விட்டிடு. அந்தக் குரல் அப்படிச் சொன்னது. அதைச் சாப்பிடாமல் வேறெங்காவது போய் விடு! என்றது அது.

அது அந்தக் கடவுள். அட, அது திரும்ப வந்திற்றுது.

மாலை சொன்னாள். இது என் தோட்டம்.

கவனம் என்று அது சொன்னது. பெரிய சத்தமாக. பெரிதாகச் சத்தம் போட்டு, கோபத்துடன் சொன்னது. அதற்குக் கடும் கோபம். ஹாளி ஜேம்சுக்கு வருவது போல. கடும் கோபம். பெரும் சத்தமாகச் சொன்னது. அதை அது இழிவாகப் பார்த்தது. சிலவேளை ஹாளி நகரத்துக்கு வருவான். தன் ட்றக்கை ஓட்டிக் கொண்டு. வெறியில் திரிவான். திரும்பவும் வீட்டுக்குப் போவான். திரும்பவும் நகரத்துக்குப் போவான். நல்லாக் குடிப்பான். வீட்டுக்குத் திரும்பி வருவான். வந்து மனைவியை அடிப்பான். மனைவி அவனை விட்டுட்டு வடக்கே போய் விடுவாள். உங்களுக்கு ஹாளி ஜேம்சைத் தெரியுமா? அவனுக்கு அடிக்க இப்போ ஒருத்தரும் இல்லை. அவன் சத்தம் போடுவான். பில்லி ஃபிராங்கைப் பற்றியும் செத்த ஆற்றுப் பன்றியைப் பற்றியும் கேட்க உங்களுக்கு விருப்பமா?

அந்த மீ-சோவை ருசிச்சுப் பார்க்க விருப்பம் என்று என் நண்பன் சொன்னான். இவர்கள் அந்த மீ-சோவை பற்றி அறிய பெரிய ஆவலாக இருக்கிறார்கள்.

ஓகே என்று சொன்னேன்.

கண்ணைத் திறந்து எல்லா இடத்தையும் பாருங்க.

மாலை, இவை நல்லா இருக்கும் என்றும் நினைத்தாள். அதனால் அவள் அந்த மீ-சோவைச் சாப்பிட்டாள். மீ-சோ நல்ல ருசி. மாலை நல்ல பரோபகாரி. அதில் ஒன்றை ஆஃ-டாமுக்குக் கொண்டு வந்தாள். அப்போது அவன் வேலையாக இருந்தான். எதை எதையோ எழுதிக் கொண்டிருந்தான். மிருகங்களின் பெயர்கள் எல்லாவற்றையும் எங்கோ எழுதிக் கொண்டிருந்தான். எங்கே என்று எனக்குத் தெரியாது. அது அலுப்பானதொரு வேலை.

மான் வருகிறது என்றான் மீ-ஆ-லூ.

மரை வருகிறது என்றான் பா-பெ-ஓ.

நீலப்பூ பெர்ரி வருகிறது என்றான் சிலிங்-ரா.

ஆஃ-டாம் மாலையைப் போல திறமை யானவன் இல்லை. நீலப்பூ பெர்ரியை ஒரு மிருகம் என்று நினைத்தான்.

தொடர்தல் 117ம் பக்கம்

இணையப்பரப்பில் உடனுக்குடன் புதிய பரிமாணத்துடன்

செய்திகளை அறிந்திட

GoldTamil.com

இணையம்

கண்ணீர் அஞ்சலி . நினைவஞ்சலி

ஆகிய அறிவித்தல்களை உலகமெங்கும்

பரந்து வாழும் உங்கள் உறவுகளை

சென்றடைய எமது இணையத்தில்

பிரசுரிக்கலாம்.

தொடர்புகளுக்கு

+1 647 825 1431

news@goldtamil.com

✿ தாயகச் செய்திகள்

✿ இலங்கை செய்திகள்

✿ தமிழகச் செய்திகள்

✿ உலகச் செய்திகள்

✿ ஆய்வுகள், கட்டுரைகள்

✿ அறிவியல், விளையாட்டுச் செய்திகள்

புலம்பெயர் நாடுகளில் நடைபெறும் செய்திகள்

மற்றும் மேலும் பல செய்திகளை அறிந்திட





**HomeLife Today**  
Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated

# Homelife Home Warranty Program Flexible Commission | Free Market Evaluation

**BEFORE YOU LIST  
YOUR PROPERTY JUST CALL US  
& PLEASE LET US EXPLAIN  
OUR SERVICES!**

**WE HAVE SERIOUS BUYERS  
LOOKING FOR HOUSE**

**MORTGAGE  
CAN BE  
ARRANGED  
IN MAJOR  
BANKS**

 <p><b>\$ 599,000</b></p> <p><b>Airport &amp; Sandalwood</b> 3 Bed Room, 3 Washrooms Comes With Hardwood And Ceramic Dr. Main Floor Walking Distance To School, Plaza, Public Transportation, Back Splash And Stainless Steel Appliances.</p>	 <p><b>\$ 650,000</b></p> <p><b>Birchmount &amp; Kingston</b> 3+1 Bed Room, 3 Washrooms Good Location And Lot Size Property Is Being Sold "As Is". Thank You For Showing. A Rare Opportunity To Build Your Dream Home.</p>	 <p><b>\$ 689,900</b></p> <p><b>Taunton/Warner Dr/Audley</b> 4 Bed Room, 3 Washrooms Oak Stairs, Located In Master Br. Granite In Kitchen And Washrooms, Pot Lights In Kitchen And Main Floor, Near School, Park, Public Transit, Minutes To 401.</p>	 <p><b>\$ 699,999</b></p> <p><b>Thornlodge &amp; The Queensway S.</b> 3 Bed Room, 3 Washrooms Just 2 Min To Hwy 404 &amp; Generous Master With Walkout Ensuite And Walk In Closet. On One Second Floor Family Room With Gas Fireplace.</p>	 <p><b>\$ 789,000</b></p> <p><b>Lake Shore / Kipling</b> 3+1 Bed Room, 3 Washrooms Walk To Tr. Go Transit, Shopping, Schools (Junior College), Park And Lake. Completely Renovated From Top To Bottom.</p>
 <p><b>\$ 795,000</b></p> <p><b>Midland/Eglinton</b> 3 Bed Room, 2 Washrooms Close To Shopping, Schools, Transit, Community Centre. Finished Basement With 3 Bc Washrooms, Bar &amp; Separate Entrance. Hardwood Under Carpet On Main Floor.</p>	 <p><b>\$ 799,999</b></p> <p><b>The Queensway/Joe Dales</b> 4+1 Bed Room, 4 Washrooms Walk To School, Park, Medical &amp; Transit. Minutes To Lake Simcoe &amp; All It's Features. Many Recent Updates. In Reivick South Just Minutes To Hwy 404.</p>	 <p><b>\$ 899,000</b></p> <p><b>Rutherford / Weston</b> 3+1 Bed Room, 3 Washrooms Home In Prestigious Willow Village Community. Fantastic Location. Close To Hwy, Woodland And Vaughan Mills.</p>	 <p><b>\$ 999,000</b></p> <p><b>Delaney/Church/Elizabeth</b> 4 Bed Room, 4 Washrooms Master Light Features, H/Wood &amp; Ceramic Dr. Main &amp; Down. Walkout To Wood Deck &amp; Metal Fenced Yard. Flr B/Ment With 2PC, Pot Lights 55cp Ent.</p>	 <p><b>\$ 1,099,900</b></p> <p><b>Mavis/Derry</b> 4+2 Bed Room, 4 Washrooms Extra Large Deck. New Hardwood Floor For Rooms, New Window Coverings, New Kitchen, Furnace 2015, Hot Water Tank Own 2015.</p>



2013 & 2014 Top 5% GROSS SALES COMMISSION

**Hariharan Nadarajah**  
Sales Representative

**416-856-4276**  
harisells@gmail.com

**Nima Hariharan**  
Sales Representative

**647-866-2642**  
nimah02@hotmail.com



# PYRAMID GROUP

REAL ESTATE PROFESSIONALS



**OSHAWA** **\$662,000**

**HARMONY RD N/TAUNTON RD E**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**TORONTO** **\$549,900**

**MORNINGSIDE AVE / SHEPPARD AVE**  
3+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement



**TORONTO** **\$1,099,800**

**MORNINGSIDE AVE / ELLESMERE RD**  
4+3 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement | Sep Entrance



**TORONTO** **\$899,800**

**MEADOWVALE RD / HWY 401**  
3+1 Bedrooms, 2 Washrooms  
Finished Basement



**TORONTO** **\$828,900**

**SCARB GOLF CLUB RD / LAWRENCE E**  
3+3 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement | Sep Entrance



**OSHAWA** **\$598,000**

**GRANDVIEW ST N / TAUNTON RD E**  
4+1 Bedrooms, 2 Washrooms  
Finished Basement



**OSHAWA** **\$664,900**

**HARMONY / ADELAIDE**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms  
Finished Basement



**OSHAWA** **\$675,000**

**GRANDVIEW / CORBETTS**  
4+1 Bedrooms, 3 Washrooms  
Finished Basement



**WHITBY** **\$699,000**

**DRYDEN / ANDERSON**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**OSHAWA** **\$699,000**

**HARMONY / TAUNTON**  
3+2 Bedrooms, 3 Washrooms  
Finished Basement



**OSHAWA** **\$699,900**

**HARMONY / COLDSTREAM**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**AJAX** **\$760,000**

**WERSTNEY / ROSSLAND**  
4+3 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement | Sep Entrance



**AJAX** **\$789,900**

**ROSSLAND / RAVENSCROFT**  
4 Bedrooms, 4 Washrooms



**PICKERING** **\$798,000**

**FINCH / ALTONA RD**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**PICKERING** **\$819,000**

**ROSEBANK / FINCH**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms  
Sep Entrance



**AJAX** **\$824,900**

**CHURCH / KINGSTON**  
4 Bedrooms, 3 Washrooms



**AJAX** **\$825,000**

**SALEM / GILLET DR**  
4+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement



**PICKERING** **\$849,900**

**BROCK RD / MAJOR OAKS RD**  
5 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement



**PICKERING** **\$875,000**

**FINCH / FAIRPORT**  
4+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement



**PICKERING** **\$899,100**

**BROCK / TAUNTON**  
4+1 Bedrooms, 4 Washrooms  
Finished Basement W/D | Sep Entrance



**SUGAN SIVARAJAH**  
Broker of Record  
416.890.9999

**UTHAYAN SIVARAJAH**  
Broker  
416.301.5555

**RAJ SIVARAJAH**  
Broker  
416.843.3333

**SIVAKUMAR SIVARAJAH**  
Sales Representative  
416.453.7777

**Royal LePage Ignite Realty Inc., Brokerage**  
Independently Owned and Operated  
795 Milner Avenue, Unit D2, Scarborough, ON M1B 3C3  
Office: 416-282-3333 | Fax: 416-272-3333



# நல்ல கதை அது...

114ம் பக்கத் தொடர்ச்சி...

ஹா, ஹா, ஹா, ஹா.

நாய் வருகிறது என்றான் அ-மா-போ.

ஓநாய் தந்திரமான மிருகம். சுழன்று சுழன்று நடக்கும். தந்திரமானது, எச்சரிக் கையானது.

காகம் வருகிறது என்றான் நெ-கொ-ரா.

அந்த ஆஃ-லாம் அந்தளவு திறமையான வன் அல்ல. ஹாஸி ஜேம்சைப் போல, வெள்ளைக்காரனைப் போல. மாலை ஒரு இந்தியப் பெண் என்று நினைக்கிறேன்.

ஓநாய் வருகிறது என்றான் க்ளீ-குவா.

நத்தை வருகிறது என்றான் ஈ-ரு.

அணில் வருகிறது என்றான் குவா-தா.

மாலை திரும்பி வந்தாள். ஹேய் என்றாள். இதெல்லாம் என்ன? ஓநாயின் தடங்கள் ஏன் வட்டம் வட்டமாக இருக்கிறது என்றாள். அறிவில்லாத ஆஃ-லா முக்கு பசி. மாலை சொன்னாள், இந்தா மீ-சோ. இது நல்ல சத்துள்ளது. நல்ல ருசி. ஆஃ-லாம் மூன்று மீ-சோ சாப்பிட்டான். மாலை சொன்னாள், இன்னம் கொஞ்சம் மீ-சோ கொண்டு வருகிறேன் என்று.

ஆந்தை வருகிறது என்றான் பா-ரீ-போ-ரா.

மரநாய் வருகிறது என்றான் சோ-தா-நீ-சோ.

முயல் வருகிறது என்றான் க்ளா-கூ.

சக்கிமுக்கிக் கல் வருகிறது என்றான் சோ-சீ-கா.

அந்தக் கடவுள் வந்தார். அவருக்குப் பெரும் கோபம். என் மீ-சோவை நீங்க ஏன் சாப்பிட்டேங்க என்றார்.

மீன் வருகிறது என்றான் லா-போ.

கடல் நண்டு வருகிறது என்றான் லிங்.

நீர்நாய் வருகிறது என்றான் கான்-யா-லா.

வருத்தப்படாதீங்க என்றாள் மாலை. அங்கே இன்னும் பல மீ-சோக்கள் இருக்கின்றன. அமைதியாக இருங்க. இருந்து கொஞ்ச நேரம் ரிவி பாருங்க என்றாள்.

ஓ, எல்லாம் முடிந்தது. எல்லா மிருகமும் வந்து விட்டன. ஓநாய்கள் நாலு நாலாக வந்தன. இல்லை எட்டு எட்டாக வந்தன. எல்லாரும் உடுப்புப் போட்டு வெளிக்கிட்டுங்கள். சந்தோசமாக இருங்கள் என்றான் பீஸ்ரோ-பா.

ஆனால் ஆஃ-லா முக்கும் மாலைக்கும் துக்கமாக இருந்தது. அவர்கள் அன்று பின்னேரமே அந்த நல்ல தோட்டத்தை விட்டு எங்கேயாவது போய் விட வேண்டும் என்றார், கடவுள். இன்றைக்கு இந்தியர்கள் போனது போல.

என்றான் ஹோ-ரா-கோ.

என்றான் வோகோ-இ-கீ.

என்றான் கோ-ஹோ-ஹா.

மாலை சொன்னாள், ஓகே, இங்கே நல்ல பல இடங்கள் இருக்கின்றன என்று. ஆஃ-லா முக்கு அங்கே இருக்க வேணும்

என்று விருப்பம். ஆனால் அந்தக் கடவுள், அவர் வெள்ளையராக இருக்கவேணும், நீயும் போ, நீயும் அந்த மீ-சோவில் மூன்றைச் சாப்பிட்டாய் தானே, என் மீ-சோவை என்றார்.

ஆஃ-லா முக்கு வருத்தம். அவன் மூன்று முறை அழுதான். ஹோ, ஹோ, ஹோ. நான் ஒன்று மட்டும் தான் சாப்பிட்டேன் என்றான்.

இல்லை என்றார் அந்தக் கடவுள். நான் எல்லாவற்றையும் பார்த்தேன். நீ மூன்று மீ-சோவைச் சாப்பிட்டாய் என்றார்.

நான் இரண்டு தான் சாப்பிட்டேன் என்றான் ஆஃ-லாம். அவனை அந்தக் கடவுள் உடனே தூக்கி வீசி விட்டார்.

ஹா!

அவனை முதுகு அடிபட எறியப்பட்டு விழுந்தான். பாறை ஒன்றின் மேல். ஆ, ஆ, ஆ என்றான் வேதனையில். அவனைத் திரும்ப நன்றாக நடக்க வைப்பதற்காக மாலை திரும்பி வந்தாள்.

அங்கே ஒரு யூ-பூ-பீ யும் இருந்தது. அதை வெள்ளைக்காரன் பாம்பு என்று சொல்லுவான். அது எந்த இனம் என்று சொல்லத் தெரியாது. அது பெரிய வெள்ளைப் பாம்பாக இருக்க வேணும். இல்லை, அது கறுப்பாகவும் இருக்கலாம். அல்லது வேறெதாகவும் இருக்கலாம். அது எது என்பதை மறந்து போனேன். அது மீ-சோவுடன் ஒரு மரத்தில் இருந்தது. அது மாலையுடன் சிநேகமாக இருக்க முயன்றது. மாலையும் அதன் வாய்க்குள் ஒரு மீ-சோவைத் திணித்தாள். அதை வைத்துக் கொண்டு அது திரும்பவும் மரத்தில் ஏறி விட்டது. அதனால் நன்றாக பேச இயலாது. ஹிஸ்ஸ, ஹிஸ்ஸ, ஹிஸ்ஸ, ஹிஸ்ஸ என்று தான் கதைக்கும். அது இப்போவும் அங்கே தான்

இருக்கலாம். செத்த ஆற்றுப் பன்றியைப் போல. பில்லி ஃபிராங் தன் ட்றக்கைத் தொலைத்ததைப் போல.

அப்போ.

மாலையும் ஆஃ-லாமும் போய் விட்டார்கள். மற்றவர்களும் போய் விட்டார்கள். வந்த மூன்று பேரும் போய் விட்டார்கள். கடவுளும் யூ-பூ-பீ யும் ஒன்றாகப் போனார்கள்.

ஆஃ-லாமும் மாலையும் இங்கே வந்தார்கள். சில பிள்ளைகளைப் பெற்றார்கள்.

அப்போ.

அவ்வளவுவந்தான். கதை முடிஞ்சுப் போச்சு.

இன்னம் கொஞ்சம் தேத்தண்ணீர் குடிப்போம் என்றான் என் நண்பன் நாப்பியோ.

அந்த மனிதர்கள் தங்கள் ரேப் ரைக் கோடரையும் கமெராவையும் எடுத்து வைத்தார்கள். எல்லாரும் சிரித்தார்கள். தலையை அசைத்தார்கள். ஜன்னலாடாகப் பார்த்தார்கள். என் கையைப் பிடித்துக் குலுக்கினார்கள். சந்தோசமாக சத்தம் போட்டார்கள். வணக்கம் போயிற்று வாரோம் என்று சொன்னார்கள். உடனே போய் விட்டார்கள்.

அவர்கள் போவதைப் பார்த்துக் கொண்டு நாங்கள் நின்றோம். என் நண்பன் நாப்பியோவோ தேத்தண்ணீர் குடிக்க அடுப்பில் தண்ணீர் வைத்தான். நான், நிலத்தில் ஓநாய் வந்த தடங்களை அழித்துக் கொண்டிருந்தேன்.



mahalingam.k@thaiiveedu.com



## Engineering Drawing Package for Custom Build Home to Obtain Site Plan Approval and Building Permits - \$11,995<sup>+HST</sup>

Our Engineering Drawing Package for Custom Build Home includes the all the Applicable Drawings, Plans and Reports including Boundary & Topographical Survey, Site Plan, Site Grading & Erosion Control Plan, Site Servicing Plan, Floor Plans, Elevations, Cross Sections, Foundation & Roof Details, Arborist Report, Heat Loss Calculations, Duct & Ventilation Design to obtain the Site Plan Approval and Building Permits.

### Create Your Dream Home !!

We offer Total Project Management for Custom Build Home, including Site Plan Approval, Building Permits, Arranging Construction Loan, and Construction Management for \$22,975<sup>+HST</sup>



**சகலவிதமான கட்டிட நிர்மாண வரைபடத் தேவைகளுக்கு நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள்**

**M.BASKARASINGHAM, P.Eng.**

**CHARLES AARON JAYAKAR, B.Arch**      **JOOMIN PARK, M.Eng**

**416 332 1743 www.buildingexpertscanada.com**

சகலவிதமான கட்டிட நிர்மாண வரைபடத் தேவைகளுக்கு நம்பிக்கையுடன் நாடுங்கள்

M.BASKARASINGHAM, P.Eng.

CHARLES AARON JAYAKAR, B.Arch      JOOMIN PARK, M.Eng

416 332 1743 www.buildingexpertscanada.com

# இ

ந்துக்களின் புண்ணிய நதி.

இந்தியாவின் தேசிய நதி.

இறைவன் சிவனால் ஜடாமுடியில் தாங்கப்பட்ட நதி.

அத்தனை பாவங்களையும் 'அசாஸ்டாகக்' கழுவி, ஆன்மாக்களை அப்படியே சொர்க்கம் அனுப்பும் நதி.

இன்னும், இன்னும் ஏகப்பட்ட புகழுடன், இமயமலையில் ஊற்றெடுத்து, இரண்டாயிரத்து ஐந்துநூறு மைல்கள் சீறிப்பாய்ந்து, இந்தியா, வங்காளதேசம் ஆகிய நாடுகளுக்கால் பயணித்து வங்காள விரிகுடாவில் சங்கமிக்கும் கங்கை நதிக்கு, இத்தனையையும் தாண்டிய இன்னுமொரு முகமும் உண்டு.

உலக நதிகளில், அத்தமாய் அசுத்தமாகிப் போன நதிகளில் மிக முக்கியமானது கங்கை நதி.

ஒரு காலத்தில் வெண்ணுரையுடன், இயற்கை தந்த வரமாய், ஓடிய இடமெல்லாம் வளம் தந்து போன இந்த நதி, இப்போது நாற்றமெடுத்த குப்பை மேடாய் நகருகின்ற கதை வரலாற்றின் மிகப்பெரும் சோகம்.

இந்த அவலம் ஒன்றும் இயற்கையால் வந்ததல்ல. மகாப் புத்திசாலியான மனிதன் தந்து போனது தான்.

மில்லியன் கணக்கான மனிதர்களின் கழிவுகள், குப்பை கூழங்கள், ஏராளமான தொழிற்சாலைகளின் இரசாயன மீதிகள், அத்தனையையும் தாங்கிக்கொண்டு கங்கை தள்ளாடியபடி தான் தவழ்கிறாள்.

இதற்கு ஒரு படி மேலாய், காசியில் கண் முடினால், சொர்க்கத்தின் கதவுகள் தானே திறந்து கொள்ளும் என்ற நம்பிக்கை, ஆயிரக்கணக்கான மக்களை வாரணாசி நோக்கி ஓடி வர வைக்கிறது. எரிந்தும், எரியாததுமாய் பிணங்களை கங்கையில் எறியச்சொல்கிறது, பிறதேசங்களில் இருந்து கூட வந்து கூடை கூடையாய் அஸ்தியை தண்ணீரில் கொட்டச் சொல்கிறது.

பாவம் கங்கை.

மற்றவர் பாவங்களைப் போக்க பூமிக்கு வந்தவள் இப்போது தானே பாவப்பட்டுக் கிடக்கிறாள்.

பகீரதன் என்பவன் தன் முன்னோர்களின் சாபங்களைக் கழுவ பத்தாயிரம் வருடங்கள் கடுந்தவம் புரிந்து கங்கையை பூமிக்கு கொண்டு வந்தான் என்கின்றன பழைய கால புராணங்கள். ஆனால் மோட்சம் கொடுத்த கங்கையோ இப்போது மூச்சு முட்டி செத்துக் கொண்டிருக்கிறாள்.

கங்கையை எப்படியாவது சுத்தம் செய்து விடலாம் என்று தான் இந்திய அரசு, கோடிக் கணக்கில் கொட்டிச்செலவழிக்கிறது. ஆனாலும் அரசியல்வாதிகளின் பைகள் தான் கணக்கின்றன. கங்கையின் மடியில் தொடர்ந்தும் குப்பைகள் தான்.

கங்கை ஒரு வெறும் சாம்பிள் தான்.

இப்படித்தான் உலகெங்கும் நிறைய ஆறுகள், நிறைய ஏரிகள், நிறையக் கடல்கள் மாசுபட்டுக் கிடக்கின்றன.

கண்டங்களைச் சுற்றி ஒரே சமுத்திரங்கள் தானே, குப்பைகளை தண்ணீருக்குள் தள்ளி விட்டால் அவை தானே கரைந்து விடும் எனும் அசட்டைக்குணம் தான் மனிதனுக்கு. இந்த விபரீதமான எண்ணத்தால் தான், குடிக்கும் தண்ணீர் போத்தலில் இருந்து, அணு ஆயுத கழிவுகள் வரை அத்தனையையும் மனிதன் ஆழ்கடலில் எறிகிறான்.

ஆனால், எறிந்த பூமராங் மாதிரி, அத்தனை கழிவுகளும் உருமாறி, உணவுச் சங்கிலியில் சங்கமித்து, சுற்றிச் சுழன்று, எங்களின்

சாப்பாட்டுத் தட்டுகளில் ருசியுடன் வந்து நிற்கின்றன... உபரியாக நோய்களும்.

சமுத்திரங்களைச் சாக்காடு ஆக்குவதில் பிளாஸ்டிக், எண்ணெயும் தான் முன்னணியில் நிற்கின்றன.

ஒரு மில்லியன் கடல் பறவைகள், மூன்று இலட்சம் டொல்பின்கள், ஒரு இலட்சம் கடல் விலங்குகள்... நாங்கள் கடல்களில் எறிகின்ற கழிவுகளால் ஒவ்வொரு வருடமும் இறக்கும் பிராணிகளின் எண்ணிக்கை இது.

இயற்கையைச் சிதைப்பதில் எங்களுக்கு நிகர் நாங்களே தான்.

மனிதனின் காலடித்தடங்கள் படாமல், இயற்கையின் வனப்புடன் மிளர்கின்ற இடங்கள் ஒரு சிலவே உலகத்தில் மிஞ்சி இருக்கின்றன. அதில் ஹெண்டர்சன் தீவும் ஒன்று. உலகத்தின் ஒரு கோடியில், தென்பசுபிக் கடலில், மனித சஞ்சாரமே இல்லாமல், 'அப்பாடா' என தன்பாட்டுக்கு அழகு கொழிக்க அது இருக்கிறது.



## தண்ணீரின் முடிவு கண்ணீர்

அந்தத் தீவு இப்போது தன் பொலிவை இழந்து போயிருக்கிறது. அதன் அற்புதமான கடற்கரையெங்கும், அழுக்கான பிளாஸ்டிக் பொருட்கள் மிதக்கின்றன. மொத்தம் 38 மில்லியன் பிளாஸ்டிக் சாமான்கள். அத்தனையும் தொலைதூரத்தில் இருக்கும் மனிதர்களினால் தண்ணீருக்குள் தள்ளப்பட்டவை.

இந்தக் கணத்தில் உலகத்தின் கடல்களில் மிதந்து கொண்டிருக்கும் மொத்த பிளாஸ்டிக் அளவு 165 மில்லியன் தொன்கள். தலை சுற்றுக்கிறதா? சற்று இதையும் கேளுங்கள். இன்னும் முப்பது வருடங்களில் இதன் அளவு 937 மில்லியன் தொன்களாக மாறும். இத்தனைக்கும் கடல்களில் இருக்கும் மொத்த மீன்களின் நிறையே 895 மில்லியன் தொன்கள் தான்.

கடல்களில் மீன்களை விட பிளாஸ்டிக் கள் அதிகமாய் மிதந்து கொண்டிருக்கும். கற்பனை செய்யவே பயமாக இருக்கிறது.

இத்தனைக்கும் மனித குலம் பிளாஸ்டிக் பாவிக்கத் தொடங்கி வெறும் அறுபது வருடங்கள் தான் ஆகின்றது. அதற்குள் இவ்வளவு அழிவு.

கடல்களை அழுக்காக்கும் அடுத்த பெரிய வில்லன் எண்ணெய் தான். இவரும் பிளாஸ்டிக் கிற்கு சற்றும் சளைத்தவரல்ல.

முதல் வளைகுடாப் போரின்போது, ஈராக் கிய படைகள் திறந்து விட்ட குவைத் நாட்டு எண்ணெய் கிணறுகளிலிருந்து கடலுக்குள் பாய்ந்த மொத்த கச்சாய் எண்ணெயின் அளவு 300 மில்லியன் கலன்கள்.

அடிக்கடி கடல்களில் நடக்கும் விபத்துக்கள், எண்ணெய்க் கசிவுகள் எல்லாம் தாராளமாய் எண்ணெயை கடலுக்குள் தள்ளுகின்றன.

உங்கள் வீட்டு சமையலறையில் கொட்டப்படும் எண்ணெய் கூட, வாய்க்கால் வழியோடி வந்தடையும் இடம், கோடை காலத்தில் நீங்கள் நீச்சலடிக்கும் கடல்கள் தான்.



பூமியில் முதன்முதல் உயிரினம் தோன்றிய இடம் தண்ணீர் தான். எங்கள் மூதாதையர்களை தாலாட்டிய முதல் தொட்டில் தண்ணீர் தான். இந்த உலகத்தின் எதிர்காலத்தை தீர்மானிக்கும் முக்கியமான செல்வமும் தண்ணீர் தான்.

அதனையே எங்களுக்கு சரியாகப் பாதுகாக்கத் தெரியவில்லை.

வயல்களில் பாவிக்கும் பசளைகள், பூச்சி கொல்லிகள், நிலங்களில் பொறுப்பின்றி வீசப்படும் குப்பைகள் எல்லாவற்றையும், பெய்கின்ற அடைமழை ஒரேயடியாக அள்ளிக் கொண்டு வந்து அடக்கம் செய்வது ஆழ்கடல்களில் தான்.

சமுத்திரங்களின் ஆழத்தில் பாய்கின்ற நீரோட்டங்கள் கழிவுகளை ஒதுக்கி ஒன்றாய் சேர்த்துவிட, ஆங்காங்கே பாரிய குப்பைத் தொட்டிகள் உருவாகி கடலெங்கும் வலம் வருகின்றன.

வட பசுபிக் கடலில் இருக்கும் மிகப்பெரிய குப்பைத் தொட்டியின் அளவு, ஒரு மில்லியன் சதுர கிலோமீட்டர்கள். ஏறத்தாழ ஒன்றாயிரமாய் மாகாணத்தின் அளவு பிரமாண்டமானது.

இப்படி அசுர சைலில் ஏகப்பட்ட குப்பைத் தொட்டிகள் கடலெங்கும் மிதந்து திரிகின்றன, மனிதனின் அலட்சியத்திற்கு சாட்சிகளாய்.

இப்படி நாங்கள் தொடர்ந்தும் உலகத்தின் தண்ணீரை துஷ்பிரயோகம் செய்து போனால் எங்கள் சந்ததிகள் கோப்பை ஒன்றை தூக்கியபடி குடி தண்ணீருக்காய் ஊரெல்லாம் கண்ணீருடன் அலைய வேண்டிவரும்.

தண்ணீரைக் காப்பாற்ற நாங்களும், எங்கள் பங்குக்கு கொஞ்சம் முயற்சி செய்யலாம். பிளாஸ்டிக் பாவிப்பதை கொஞ்சமாவது குறைக்கலாம். Recycle Binஐ சற்று அதிகமாகவே பாவிக்கலாம். தெருக்களில் அலட்சியமாய் எறிகின்ற குப்பைகளை, அது சிகரெட் கட்டையானாலும், குடித்து முடித்த கோப்பி கப்பானாலும், மென்று முடித்த சூயிங்கமானாலும், கொஞ்சம் கவனமாய் குப்பைத் தொட்டியில் போடலாம்.

இத்தனையையும் கிரமமாய் செய்தால், அடுத்ததாய் அடுத்தவர்களுக்கு கொஞ்சம் அட்வைசும் செய்யலாம்.

nimal.nagaraj@thaivedu.com





## மிகக் குறைந்த கட்டணத்தில் முற்றிலும் புதிய காப்புறுதித் திட்டங்கள்

1. மருத்துவ பரிசோதனை எதுவுமில்லாது \$800,000 வரை காப்புறுதி
2. இறுதித் தேவைகளுக்கான காப்புறுதித் திட்டம்
3. மருத்துவ பரிசோதனைகளைதுவுமின்றி கொடிய நோய்களுக்கான காப்புறுதித் திட்டம்
4. 15 வருடங்களில் கட்டிமுடிக்கக்கூடிய ஆயுள் காப்புறுதித் திட்டம் (கட்டிய பணம் முழுவதையும் ஆயுட்காப்புறுதித் தொகையுடன் பெற்றுக்கொள்ள முடியும்)
5. குழந்தைகளுக்கான முதலீட்டுடன் கூடிய காப்புறுதித் திட்டம். (15 அல்லது 20 வருடங்களில் கட்டிமுடிக்கலாம்)

\$100 per month pay for 20 years at 75 insurance coverage **\$1,000,000<sup>00</sup>**

**MEDICAL INSURANCE FOR SUPER VISA**

**100% REFUND IF VISA DENIED**



### Sritharan Thurairajah

Chartered Life Underwriter, Certified Health Insurance Specialist

Direct: **416.918.9771**

Business: **416.321.2500**

**MDRT**  
Member of Million Dollar Round Table

**Life 100**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

10 Milner Business Court, Suite 208, Scarborough, ON M1B 3C6  
Web: www.life100.ca, E-mail: info@life100.ca

LaCapitale iA Financial Group Assumption Life

Are you getting Million Dollar advice

- digi Media -

Residential Mortgages | Commercial Business Loans | 1st and 2nd Mortgages | Private Funds Available  
Debt Consolidation - Refinance | No Income Confirmation | No Down Payment Confirmation  
Call me more details...



வீட்டுக்கடன்  
வியாபாரக்கடன்  
முதலீட்டுக்கடன்  
வருமான உத்தரவாதம்  
இல்லாமலே  
பெற்றுக் கொடுக்கப்படும்  
கடன் தேவையா?  
என்னை அழையுங்கள்  
ரம்போ தர்மலிங்கம்



**KAPITAL CARE**  
MORTGAGE INC. Lic#12623

**Rambo Tharmalingam**  
Mortgage Agent License # ME8666479

5200 Finch Ave. E. Unit 306, Scarborough, ON. M1S 4Z5

**647-290-3416 / 416-543-1111**

# வாழ்நீரில் 16வது உலகத் தமிழ் இணைய மாநாடு - ஒக்டோபர் 7,8,9

## Thipan Sivarajalingam

Sales Representative

realtorthipan@gmail.com  
www.matrixdreamhouse.com

**Dir: 416-909-6666**



3-1286 Kennedy Road,  
Toronto, ON M1P 2L5  
Tel: 416-270-1111  
Fax: 416-270-7000



**உங்கள் அனைத்து விதமான காப்புறுதித் தேவைகளுக்கும்.**

Call Now  
**Raj Nadarajah**  
President & CEO  
**416-666-1120**

1189 4166 Finch Ave. E. Scarborough, ON M1S 3P6

ஒரு நம்பிக்கையான முகவர்

## Karuna Gopalapillai

Real Estate Broker | CEO

Dir: 416.830.8520



**HOMELIFE GALAXY REAL ESTATE LTD. BROKERAGE**  
111 Grangeway Avenue, Suite #301  
Toronto ON, M1H 3E9  
Tel: 416.284.5555  
karuna@homelifegataxy.ca

For all your Real Estate needs....

## Ramanan Ramachandran

Broker of Record

Direct: **416-670-6467**



**HomeLife Today** Realty Ltd., Brokerage  
Independently Owned and Operated  
Office: **416-298-3200**  
100% Proven Results visit [www.agentram.com](http://www.agentram.com)



**JUST LEASED**

**IN WHITBY TAUNTON/ COCHRANE**  
3700 Sq Ft. 12 Years old  
5 Bedrooms, Fully Hardwood  
48 x 134 Feet Lot

**CALL 416.670.6467 FOR MORE DETAILS**

## Supen Subramaniam

Manager, Residential Mortgage  
Real Estate Secured Lending

Your Mobile Mortgage Specialist

சகல மோட்கேசஸ் தேவைகளுக்கும் அழையுங்கள்.



**TD Canada Trust**  
C: **416.844.8692**  
supenthiran.subramaniam@td.com  
[www.tdcanadatrust.com/mst/subensubramaniam](http://www.tdcanadatrust.com/mst/subensubramaniam)

## Jasica Mahalingam



• LIFE • NON-MEDICAL • CRITICAL ILLNESS  
• DISABILITY • TRAVEL • RESP • RRSP

**416-579-7767**  
insurancewithjasica@gmail.com  
3341 Markham Rd Unit 108 Markham, ON M1X 1M8  
Follow me @insurancewithjasica on

## கடவ்தொல்லை?

Sri V  
Certified Insolvency Counsellor



**CSC Credit Solution Centre**  
80 Corporate Drive, Suite 309  
Scarborough, ON M1H 3G5  
Tel: **416.439.0224**  
Cell: **416.450.5011**  
Fax: 416.439.0226  
creditsolutioncentre@gmail.com  
[www.creditsolutioncanada.com](http://www.creditsolutioncanada.com)

## Elilan Panchadcharam

Sales Representative

Dir: **416-554-9909**  
elilanc21@gmail.com



**வீடு வாங்க விற்க அழையுங்கள்**



Innovative Realty Inc., Brokerage\*  
Each office is independently owned and operated.  
2250 Markham Rd #3, Scarborough, ON M1B 2W4  
Off: 416-298-8383 Fax: 416-298-8303

**Honesty is Guaranteed**

## Hari Nallarethnam

Sales Representative

Dir: **416-839-0066**  
nijanth@hotmail.com

## Forestbrook Pet Hospital

Dr Raj DVM

**905-831-1118**  
fax: 905-831-4119

3-1105 Finch Avenue  
Pickering, Ontario L1V 1J7

[www.forestbrookpethospital.com](http://www.forestbrookpethospital.com)  
[info@forestbrookpethospital.com](mailto:info@forestbrookpethospital.com)

# NOW HIRING JOIN OUR DYNAMIC TEAM



10 Milner Business Court, Suite 707  
Scarborough, ON M1B 3C6  
Dir: **416-909-0400** Bus: **416-321-6000 x400**  
career@inforcelife.com www.inforcelife.com

QUALITY ADVICE YOU CAN TRUST



**CHANDRAN RASALINGAM** CHS  
President & CEO

## YOUR PARTNER IN MORTGAGES





**Dirresh Krishna** MBA, CMA, ANP  
Mortgage Specialist (Lic #M5907487)  
Tel: **416.819.4373**  
accent@rogers.com



**Raga Ram** ANP  
Mortgage Specialist (Lic #M13009685)  
Tel: **416.579.7533**  
raga\_ram@yahoo.com